




MUTU 1:


CHIYAMBI

A man with glasses and a beard, wearing a dark suit and tie, is seated in a large, ornate chair. He is holding an open book and appears to be reading. The setting is a library or study, with bookshelves filled with books visible in the background. The lighting is warm, suggesting a window nearby. The overall style is that of a comic book illustration.

IYI NDI NKHANI YOMWE BUKU  
LAKALEKALE LIMANENA, BUKU LIMENE  
LINALEMBEDWA ZAKA ZIKWIZIKWI  
ZAPITAZO. MAU ALIWONSE AMENE  
NDITI NDIKUUZENI NDI OONA. MAU  
ENA ADZAONEKA OVUTA  
KUWAKHULUPIRIRA.

KOMA  
KAWIRIKAWIRI  
CHOONADI CHIMAKHALA  
CHACHILENDO KUSIYANA  
NDI BODZA.





PACHIYAMBI, MUNTHU  
WOYAMBA ASANALEDGEWE,  
DZIKO LAPANSI, DZUWA,  
NYENYEZI, NGAKHALE KUWALA  
NDI NTHAWI ZISANALEDGEWE,  
MULUNGU ANALIPO.

KOMA MULUNGU  
ADAFUNA KUTI AGAWANE  
NAFE MOYO WAKE.  
ADAFUNA KUKHALA NDI  
ABWENZI NDI ANANSI

MULUNGU ANALIPO  
PACHIYAMBI, IYE MWINI ALIBE  
CHIYAMBI. MULUNGU AMENEYU  
ANALIPO MONGA ATATE, MWANA, NDI  
MZIMU WOYERA, MULUNGU MMODZI  
MWA ATATU. ATATE, MWANA, NDI  
MZIMU WOYERA NDI OFANANA MU  
ZONSE ZOKHUDZA UMULUNGU WAO,  
NDIPO AMACHITA ZONSE PAMODZI,  
POPEZA NDI MULUNGU MMODZI.  
ATATE, MWANA NDI MZIMU  
WOYERA AMAYANJANA  
M'CHIKONDI CHOONA.



BAIBULO LIMATIENZA KUTI MULUNGU ADALENGA ANGELO  
AMBIRI OSIYANASIYANA, KUTI AZIMLEMEKEZA PA  
MPANDO WAKE WACHIFUMU. KOMA MMODZI MWA  
ANGELOWO WOTCHEDWA LUSIFARA ADATSOGOLERA ANGELO  
ENA KUTI AUKIRE MULUNGU. MULUNGU ADAWACHOTSA  
ANGELOWO KUMWAMBA NDI KUWAPONYA PANZI, NDIPO  
DZINA LA LUSIFARA LIDASINTHA NKUKHALA SATANA.





KOMA MUNO SITIKUKAMBA  
ZA ANGELO OUKIRAWA.

MUNO TIKUKAMBA ZA  
MULUNGU AMENE AMAGWIRA  
NTCHITO NDI ANTHU ONSE.

ONANI TSAMBA 321 PAMENE AKULONGOSOLA MWACHIDULE  
ZA BUKU LOTCHEDWA BAIBULO. KUTI MUDZIWE ZAMBIRI  
ZA SATANA ONANI YESAYA 14:12-14, 45:18; EZEKIELE 28:13-  
19; MATEYU 25:41; LUKA 10:18; CHIVUMBULUTSO 12:4, 20:2

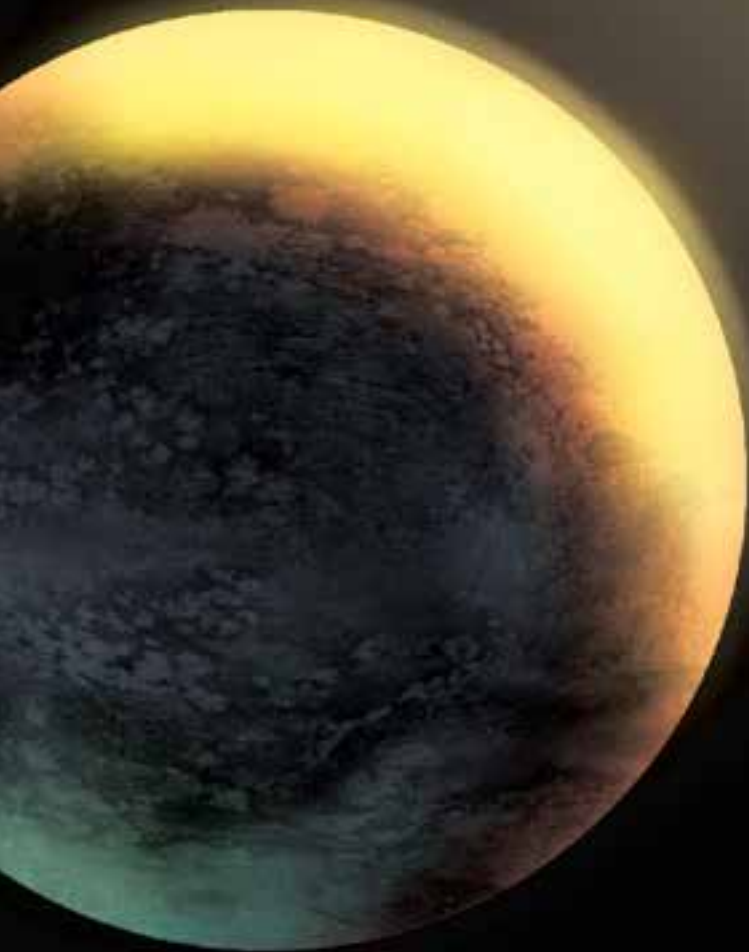
PACHIYAMBI MULLUNGU  
ANALENGA KUMWAMBA NDI  
DZIKO LAPANSI. NDIPO DZIKO  
LAPANSI LINALIBE  
MAONEKEDWE ENIENI,  
KOMANSO LINALI LOSAKOZEKA.  
WOLENGAYO ANKAYENDAYENDA  
PAMWAMBA PA MADZI.

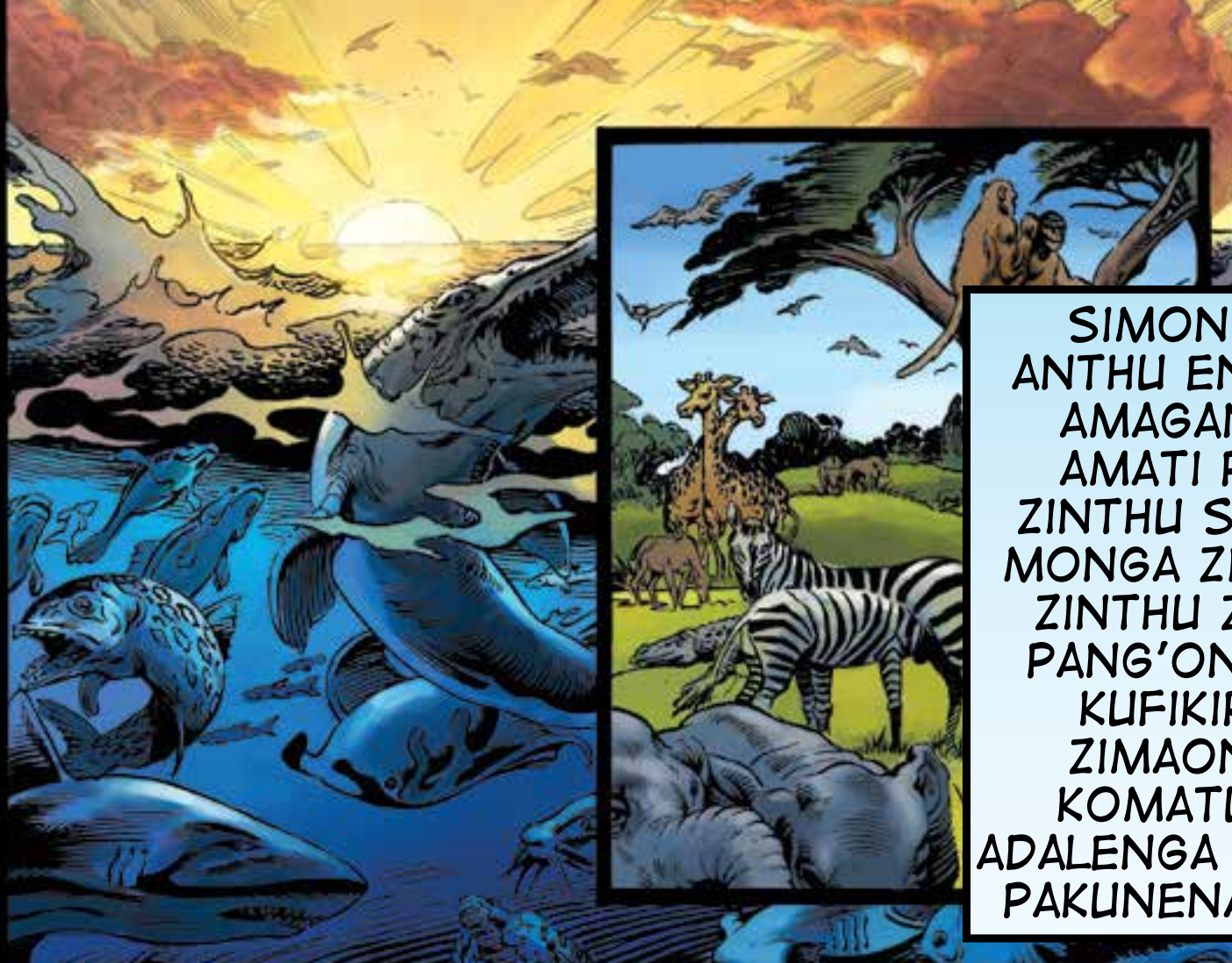




KENAKA MULUNGU ANANENA  
MAU MU MDIMA

"KUYERE"





SIMONGA MMENE  
ANTHU ENA LERO LINO  
AMAGANIZIRA. ENA  
AMATI PACHIYAMBI  
ZINTHU SIZINKAONEKA  
MONGA ZILILIMU. AKUTI  
ZINTHU ZINKASINTHA  
PANG'ONOPANG'ONO  
KUFIKIRA MMENE  
ZIMAONEKERAMU.  
KOMATU MULLINGU  
ADALENGA ZINTHU ZONSE  
PAKUNENA MAU CHABE.





NDIPO ZONSE  
ZILI MONGA  
MMENE  
ZINALENGEDWERA  
PACHIYAMBI.  
PA MASIKU 6,  
A MAORA 24,  
MULLINGU  
ADALENGA  
ZOMERA NDI  
NYAMA KUTI  
ZIDZAZE DZIKO  
LAPANSI.

MWINA 4004 B.C. - GENESIS 1:2-3



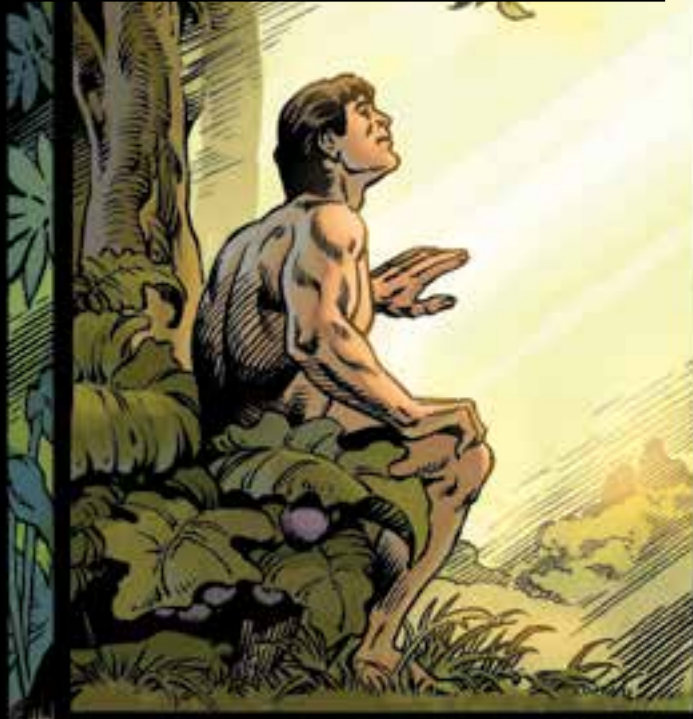
PA TSIKU LACHISANU NCHIMODZI,  
WOIPAYO AKUONA, MULLINGU  
ADALIMBA CHOLENGEDWA  
CHATSOPANO KUCHOKERA KUDOTHI.



MULLINGU ADAUZIRA MOYO WAKE M'THUPI  
LA CHOLUMBACHO, NDIPO MUNTHU NDI  
MOYO. MUNTHUYO ADALENGEDWA  
M'CHIFANIZO CHA MULLINGU, NDIPO  
ANAKHALA WOPOSA NYAMA ZINA ZONSE.



MULUNGU ADACHITCHULA  
KUTI MUNTHU CHOLENGEDWA  
CHATSOPANO CHIJA NDIPO  
MUNTHUYO ADAMPATSA  
DZINA LOTI ADAMU.

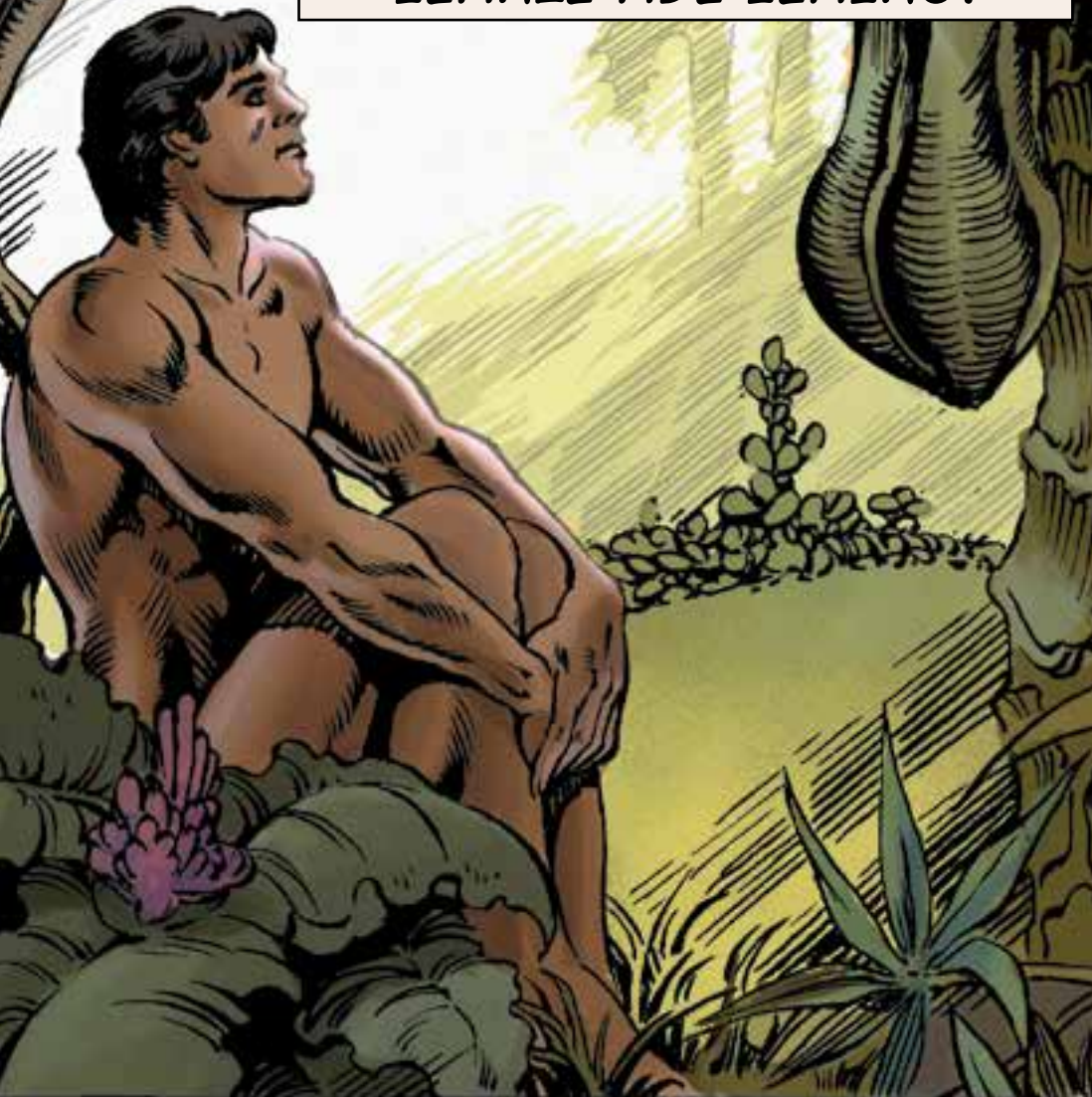


GENESIS 1:31, 2:7



MULUNGU ADAONA ZONSE  
ZIMENE ADAZILENGA  
NDIPO ANATI, ZILI  
BWINO KWAMBIRI.

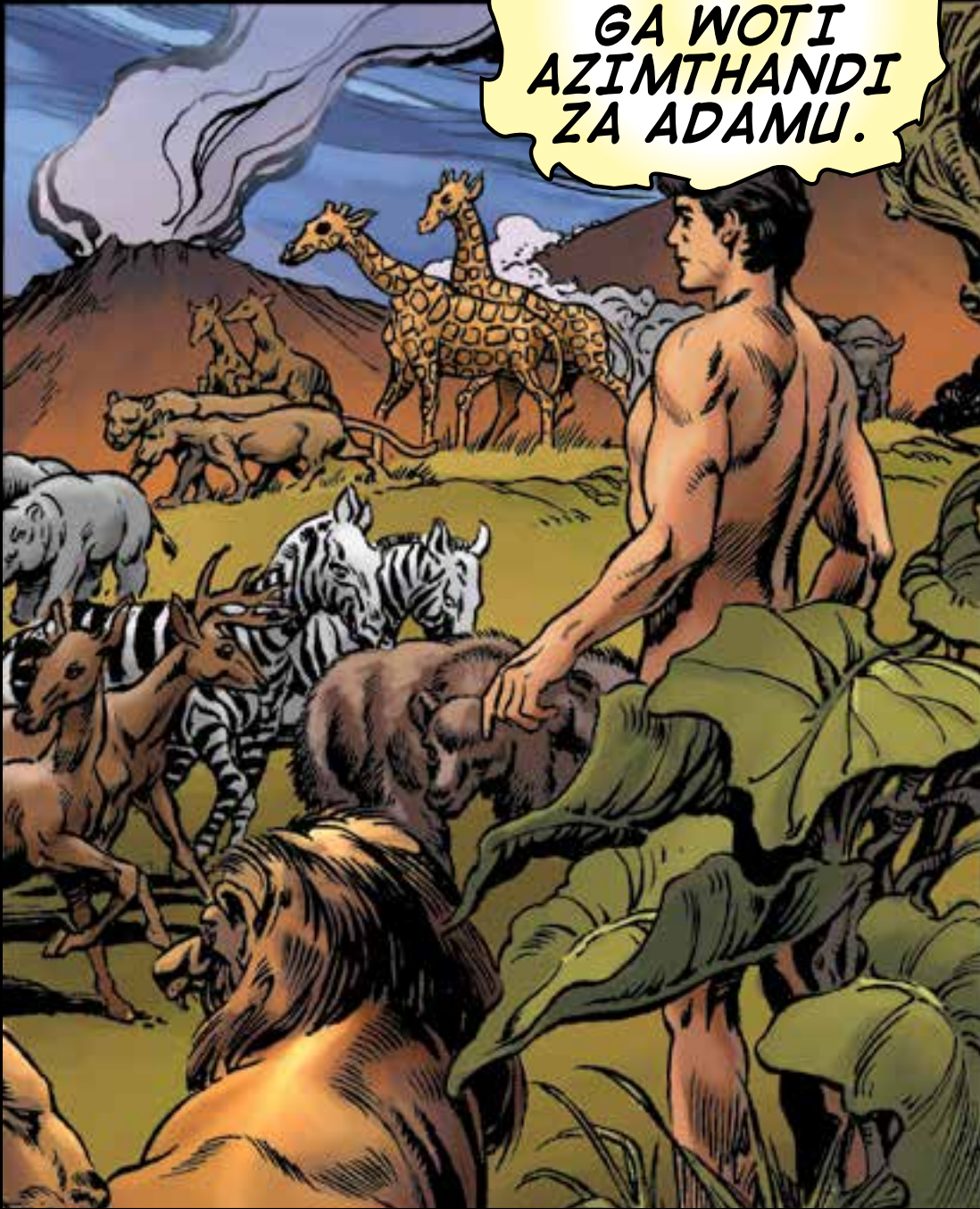
TSIKU NDI TSIKU  
MULUNGU ANKAYANKHULA  
NDI ADAMU, NDIPO MOYO  
UNALI BWINO ZEDI.  
MULUNGU ADABWERETSA  
NYAMA ZINA ZONSE KWA  
ADAMU KUTI AZITCHULE  
MAINA. PAMENE  
NYAMAZO ZINKADUTSA  
ADAMU ADAZINDIKIRA  
KUTI ANALIBE MNZAKE  
PAMENE NYAMAZO  
ZINALI NDI ZINZAO.





**NDIPO MULUNGU  
ANATI**

**NDIDZAPAN  
GA WOTI  
AZIMTHANDI  
ZA ADAMU.**



**MULUNGU ADAGONETSA ADAMU TULO  
TOFA NATO NDIPO ADATENGA KO NTHITI  
KWA IYE. NDI NTHITIYO MULUNGU  
ADAPANGA MKAZI WOKONGOLA KUTI  
AKHALE WOTHANDIZA ADAMUYO.**



IYEYU  
NDI FUPA  
LA MAFUPA ANGA,  
NDI MNOFU WA  
MNOFU WANGA.

MULINGU ADAMUDZUTSA ADAMU NDIPO  
ADABWERETSA MKAZIYO KWA IYE. ADAWALIZA  
KUTI ABEREKE ANA NADZAZE DZIKO LAPANSI.  
NDIPO ADAMU ADAMUTCHA DZINA LOTI,  
"HAVA," MKAZI WAKE WOKONGOLAYO.

SATANA,  
WOIPAYO,  
ANKANG'  
OYANGANA.

ONSE AWIRI ANALI  
AMALISECHE, KOMA, MONGA  
MMENE AKHALIRA ANA,  
SANKAZINDIKIRA ZIMENEZI.



**MUZIDYA ZIPATSO ZA  
MTENGO ULIWONSE WA  
M'MUNDAWU, KOMA MUSADYE  
ZIPATSO ZA MU MTENGO UWU  
WA PAKATI PA MUNDA, PAKUTI  
PAMENE MUDZADYA ZIPATSO  
ZAKEZO MUDZAFU.**

**IWO ANALI OKONDWA  
MMUNDA MUJA. KUNALIBE  
UCHIMO KAPENA NJALA;  
SIKUNKATENTHA KWAMBIRI  
KAPENA KUZIZIRA KWAMBIRI.**



**MULUNGU  
ADAYANKHULAPO ZA  
MITENGO, NATI...**



CHONCHO MULLINGU ADALENGA MUNDA WOKONGOLA WA PARADIZO  
NDIPO ANAPATSA MPHAMVU ADAMU KUTI AZILAMULIRA ZONSE  
ZA M'MUNDAWO NDI ZINTHU ZONSE ZA PA DZIKO LAPANSI.  
M'MUNDAMO MUDALI ZOMERA ZAMITUNDUMITUNDU ZA MASAMBA  
OKONGOLA NDI MITENGO YOSIYANASIYANA YA ZIPATSO  
ZODYEDWA. KOMABE, PAKATI PA MUNDAWO PANALI MITENGO INA  
IWIRI. WINA UNKATCHEDWA MTENGO WA MOYO.





MULLINGU ADALOLA ADAMU KUTI AZIDYA ZIPATSO ZA MTENGOWO PAMENE WAFUNIRA, NDIPO KUTI AKAMADYA ZIPATSO ZA MTENGOWO SANGAKALAMBE KAPENA KUDWALA KAPENANSO KUFA. MTENGO WINAWO LINKATCHEDWA MTENGO WODZIWITSA ZABWINO NDI ZOIPA. MULLINGU ADALIZA ADAMU KUTI ASAMADYE ZIPATSO ZA MU MTENGOWO.




KODI MULLINGU  
WAKULUZANI KUTI  
MUSAMADYE ZIPATSO ZA  
M'MITENGO YONSE YA  
M'MUNDAMU?

HA! SIMUDZAFU.  
MUDZAKHALA OFANANA NDI  
MILLINGU MUKADYA ZIPATSO ZA  
MTENGOWU. MASO ANU  
ADZATSEKUKA MONGA MMENE IFE  
TILILI NDIPO MUDZADZIWA ZONSE  
ZABWINO NDI ZOIPA.








ADATI  
TIKHOZA KUDYA  
ZIPATSO ZONSE ZA  
M'MITENGOYI KUPATULA  
UWU, TIKANGOUKHUDZA,  
TIDZAFU.

SATANA ANKADANA NDI MULLINGU NDIPO ANKAFUNA  
KUONONGA ZONSE ZIMENE MULLINGUYO ANKACHITA, KOMA  
ANAFUNA NJIRA YOYANKHULIRANA NDI HAVA, CHONCHO  
ANALOWA M'THUPI LA CHOLENGEDWA CHOKONGOLA  
NAYANKHULA NDI PAKAMWA PA CHOLENGEDWACHO.

A woman with long dark hair is looking upwards with a surprised expression. Her right hand is raised towards a branch of a tree that has several round, yellow fruits hanging from it. The background is a bright blue sky with some green foliage. A large white speech bubble is positioned in the lower half of the frame, containing text in a bold, black, sans-serif font.

NCHOKONGOLA  
LKAMACHIONA, NDIPO  
CHIKUONEKA KUTI CHIKHOZADI  
KUKHALA CHAKUDYA CHABWINO.  
NDIPO NDIKACHIDYA  
NDIDZAKHALA WANZERU, KOMA  
MULUNGU ADATI TISADYE  
CHIPATSOCHI

HAVA SANKADZIWA  
TANTHAUZO LA ZABWINO  
NDI ZOIPA.



A woman with long, dark, wavy hair is shown from the chest up. She is looking upwards and to the right with a surprised expression. Her right hand is raised to her cheek, and her left hand is holding a round, golden fruit. The background is a bright yellow sun with rays, and there are green leaves and another golden fruit hanging from a branch in the upper right corner.

HAVA SANAMVERE MULLINGU  
NDIPO ANADYA CHIPATSOCHO.


MOCHEDWA ANAZINDIKIRA KUTI  
WANYENGEDWA. CHIPATSOCHO  
CHINAMDZIWITSADI ZABWINO  
NDI ZOIPA, KOMA ZOIPAZO  
ZIDAYAMBA KULAMULA.

HAVA ADATENGERAKO  
MWAMUNA WAKE  
CHIPATSOCHO NAMUZA  
KUTI NAYENSO ADYEKO.



ONA, SINDINAFE.  
IDYA NDIPO UDZAKHALA  
WANZERU.





MASO AO  
ANATSEGUKA NDIPO  
ANKACHITA MANYAZI  
CHIFUKWA CHAKUTI  
ANALI AMALISECHE.

HA! HA! HA!  
AKUPHANI TSOPANO!  
TAONANI ZIMENE  
ANANDICHITIRA.

TACHITANJI?

SITINAMVERE  
MULUNGU. AKUBWERA  
POSACHEDWAPA.  
TIYENERA KUTI  
TIBISE UMALISECHE  
WATHUWU.



**ADAMU,  
ULI KUTI?**

**NDINAMVA  
MAU ANU KOMA  
NDINKAOPA  
CHIFUKWA  
NDINALI  
MALISECHE.**

**ANAKUUZA  
NDANI KUTI NDIWE  
WAMALISECHE? KODI  
SIMUNANDIMVERE,  
NDIPO  
MWADYA CHIPATSO  
CHOLETSEDWACHO?**





MKAZI AMENE  
MUNANDIPATSA NDIYE  
WANDICHIMWITSA

GENESIS 3:6-12

MULINGU ANAFUNSA  
HAVA ZIMENE  
ZIDAACHITIKAZO NDIPO  
HAVA ADAYANKHA KUTI:

SIIII...

NJOKA NDIYO  
IDANDINYENGA. IDANDIUZA  
KUTI SINDIDZAFU, KUTI NDIDZAKHALA  
WOFANANA NANU, KOMA SINDINE  
WOFANANA NANU. NDIKUDZIMVERA  
CHISONI.





CHONCHO MULLINGU  
ADATEMBERERA  
NJOKA NATI KWA IYO

POPEZA  
WACHITA  
ZIMENEZI,  
UZIDZAYENDA  
NDI MIMBA YAKO  
NDIPO FUMBI  
LIDZAKHALA  
CHAKUDYA  
CHAKO.

NDIPO NDIDZAIKA  
UDANI PAKATI PA MBEU  
ZAKO NDI MWANA WA  
MKAZIYU. MBEU ZAKO  
ZIDZALUMA CHIDENDENE  
CHA MWANA WA  
MKAZIYU, KOMA IYE  
ADZAPHWANYA MUTU  
WAKO.





PANO MULLINGU AKUKAMBA ZA NKHONDO  
YAM'TSOGOLO. NTHAWI IDZAFIKA PAMENE MBEU YA  
MKAZI IDZAGONJETA SATANA. MUNTHU AMENEYO  
ADZAOMBOLA ANTHU NDI KUWAYANJANITSANSO  
NDI MULLINGU NDIPO ADZAWAPULLUMUTSA KU  
TEMBERERO LA TCHIMO NDI IMFA.





**GENESIS 3:13-15**

MULUNGU AKADATHA KUONONGA LUSIFARA  
NDI ANGELO AKE MKAMPHINDI KOCHÉPA.  
KOMA ADAWALEKA NDI MOYO KUTI AZIYESA  
ANTHU. KODI ANTHU ADZAMVERA MULUNGU,  
KAPENA ADZATSATA SATANA WOGALUKIRAYÓ?

MULUNGU ANANENA  
MAU OLANGA ANTHU

ADAMU, POPEZA UNAMVERA  
MKAZI WAKO NDI KUGALLUKIRA INE,  
NDIDZATEMBERERA DZIKO LAPANSI, NDIPO  
NDIDZAMERETSA BWINO MINGA NDI NTHULA  
KUPOSA NDIWO ZAMASAMBA, NDIPO IWE  
LDZAYENERA KUGWIRA NTCHITO MOLIMBIKA  
KUTI LPEZE CHAKUDYA M'NTHA-  
KAMU. NTHAWI ZONSE PAMENE  
LDZAKHALA NDI MOYO LDZAMVA  
CHISONI, LDZAGWIRA NTCHITO NDI  
THUKUTA LA PA NKHOPE YAKO  
MPAKA PAMENE LDZAFANA NDI  
KUBWERERA KUFUMBI KUMENE  
LDACHOKERA.





TSOPANO INALI NTHAWI YOTI  
ADAMU NDI HAVA AFE MONGA  
MMENE MULUNGU ADAANENERA.  
KOMA MMALO MOWAPHA, MULUNGU  
ADAAPHA NYAMA MMALO MWAO  
NATENGA ZIKOPA ZANYAMAZO KUTI  
AKONZERE ZOVALA ADAMU NDI HAVA.





SADATIPHE! TILI  
NDI MOYOBE!


ANAPHA NYAMA  
MMALO MWA  
IFE!

ADAMU NDI HAVA SANAFE  
TSIKU LIMENE ADACHIMWALO,  
CHIFUKWA NYAMA ZOSALAKWA  
NDIZO ZIDAFU MMALO MWAO.  
KOMA ZOTI ADZAFU MULLUNGU  
SANABWEZE, NDIPO PAMBUYO  
PAKE ADAYAMBA KUFA NDITHU.  
UCHIMO UMADZETSA IMFA.

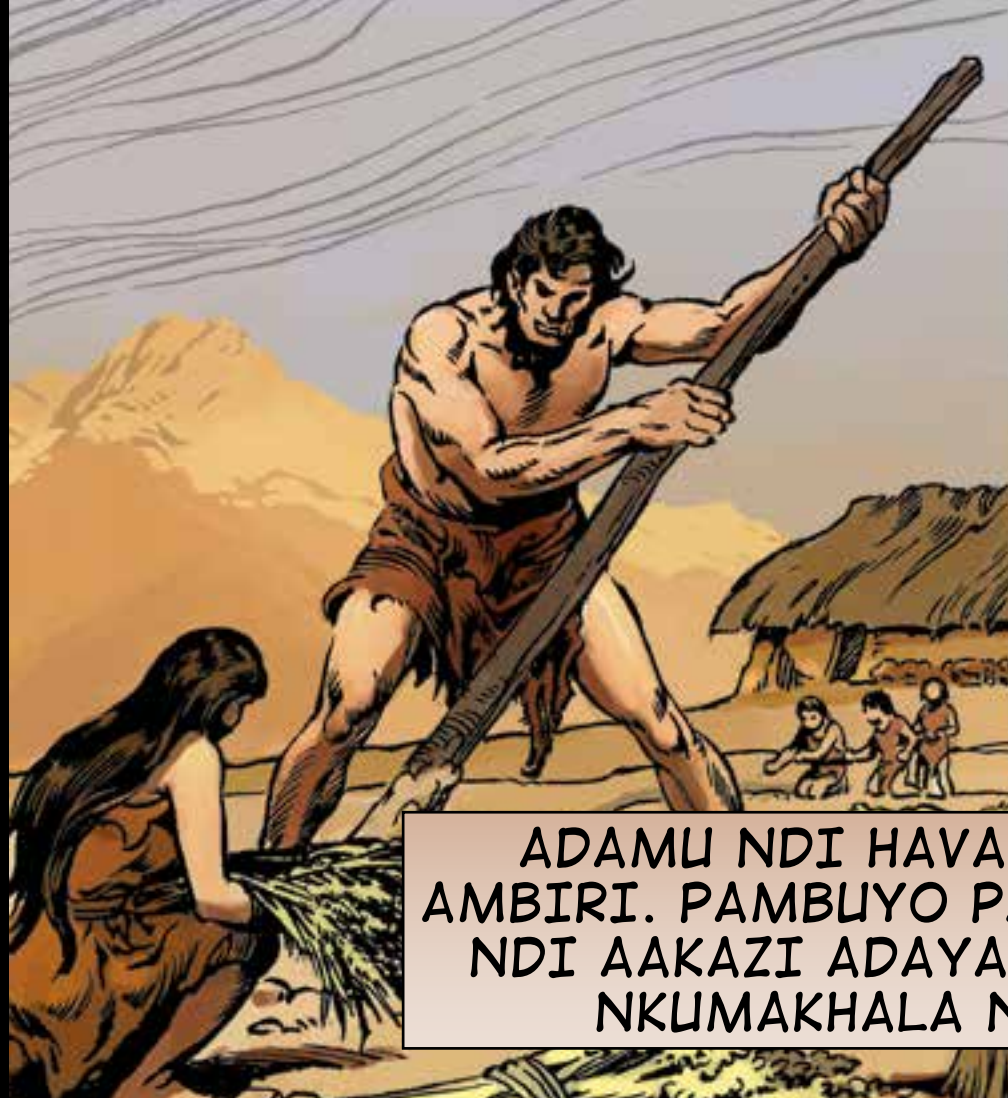


ADAMU NDI HAVA ATACHIMWA, MULLINGU  
ADAWATULUTSA MMUNDA WOKONGOLA  
UJA KUTI ASADYE ZA MTENGO WA MOYO  
KUOPA KUTI ANGAKHALE NDI MOYO  
WAMUYAYA MU UCHIMO WAOWO.

MULLINGU ADAIKA MNGELO WINA  
WOTCHEDWA KERUBI PAKHOMO PA  
MUNDAWO KUTI WINA ALIYENSE  
ASALOWE NDI KUKAFIKA KU MTENGO  
WA MOYO. PAMBUYO PAKE  
MUNDAWO UDAWONONGEDWA  
NDIPO MTENGO WOPATSA MOYOWO  
UDACHOTSEDWA PA DZIKO LAPANSI.  
TSIKU LINA Udzabweretsedwanso  
ku dziko lapansi, koma tiyeni  
tipitirire ndi nkhaniyi.



GENESIS 3:17-24; EZEKIELE 18:4



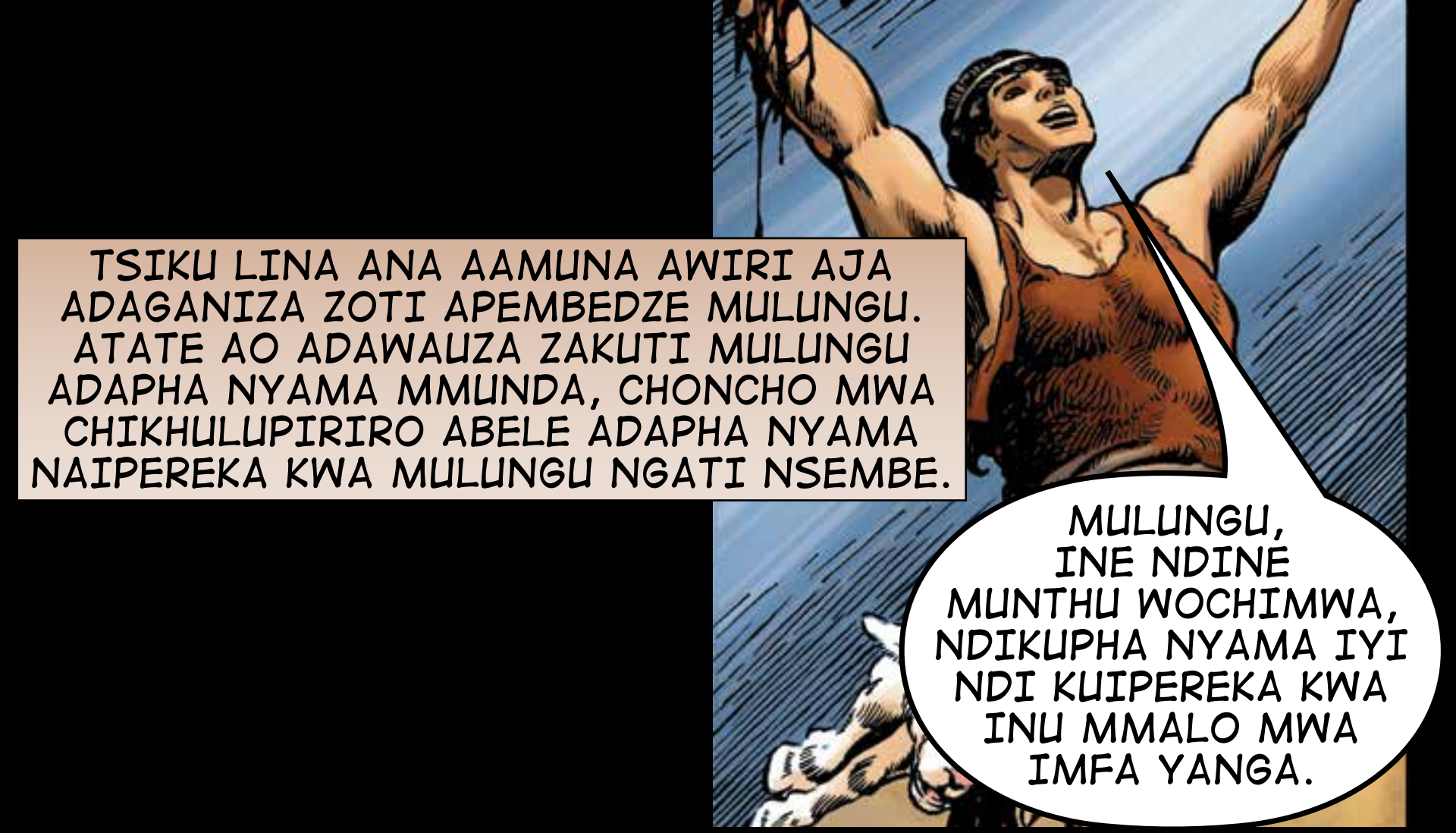
ADAMU NDI HAVA ADAALI NDI ANA  
AMBIRI. PAMBUYO PAKE ANA AO AAMUNA  
NDI AAKAZI ADAYAMBA KUKWATIRANA  
NKUMAKHALA NDI ANA AOAO.





MWANA WAO WOYAMBA, KAINI, ANKALIMA  
NDIWO ZAMASAMBA NDI ZIPATSO. MWANA  
WAO WACHIWIRI, ABELE, ANKAWETA  
ZIWETO. KODI MMODZI MWA IWO  
ADZAKHALA MWANA WOLONJEZEDWA  
AMENE ADZAWONONGE SATANA?


KAINI NDI ABELE ANKADZIWA  
ZA MULUNGU NDI ZIMENE  
ZINACHITIKIRA MAKOLO AO  
MMUNDA UJA. KOMA  
MULUNGU ADAALEKA KUYENDA  
KAPENA KUYANKHULA NDI  
ANTHU. ADAMU PAMODZI NDI  
ANA AKE ADALEKANITSIDWA  
NDI MULUNGU CHIFUKWA CHA  
KUSAMVERA KWA ADAMUYO.  
NDIPO POPANDA MULUNGU  
MOYO WAO UNALI WOWAWA.



TSIKU LINA ANA AAMUNA AWIRI AJA  
ADAGANIZA ZOTI APEMBEDZE MULUNGU.  
ATATE AO ADAWAUZA ZAKUTI MULUNGU  
ADAPHA NYAMA MMUNDA, CHONCHO MWA  
CHIKHULUPIRIRO ABELE ADAPHA NYAMA  
NAIPEREKA KWA MULUNGU NGATI NSEMBE.

MULUNGU,  
INE NDINE  
MUNTHU WOCHIMWA,  
NDIKUPHA NYAMA IYI  
NDI KUIPEREKA KWA  
INU MMALO MWA  
IMFA YANGA.





MULLUNGU,  
LANDIRANI MPHATSO  
IYI YA ZABWINO  
ZIMENE NDINAYENERA  
KUPEREKA KWA INU.

KAINI ADAPEREKA  
NGATI NSEMBE  
ZABWINO  
ZIMENE ANALI  
NAZO, KOMA  
SINALI NSEMBE  
YAMAGAZI. KAINI  
SANADZIWE  
KUTI MULLUNGU  
ADAKHUMUDWA  
CHIFUKWA CHA  
TCHIMO LAKE.

KODI WINA MWA ANTHUWA  
ADZAKHALA MPULUMUTSI  
WOLONJEZEDWA?

AI, KAINI



MULUNGU ANAKANA NSEMBE YA  
KAINI CHIFUKWA INALIBE MAGAZI.



MULLINGU ADAKONDWERA NDI  
ABELE CHIFUKWA CHA NSEMBE  
YAKE. PAMENE MULLINGU ADAONA  
MAGAZI A NKHOSA YOSALAKWA,  
ADAKHULULUKIRA ABELE.



MULLINGU ADATI KWA KAINI,  
"UKACHITA ZABWINO,  
NDIDZAKONDWERA NAWE.  
KOMANSO UDZALAMULIRA  
MBALE WAKO ABELE NDIPO  
ADZAKHALA PANSI PA  
ULAMULIRO WAKOWO."



MBALE  
WANGA, NTHAWI  
IKADALIPO NDIPO  
UKHOZA KUPEREKA  
NSEMBE  
YAMAGAZI.


KODI UKUGANIZA KUTI NDIWE  
WOPAMBANA? ZIPATSO ZANGA NDI  
NDIWO ZAMASAMBA ZINALI ZOPOSA  
NKHOSA YAMAGAZIYO. KODI  
CHIKUKUCHITITSA KUKHALA  
WOPAMBANA NCHIYANI? KODI IWE  
NDIWE WABWINO KUPOSA INE?



USANDITAYITSE  
NTHAWI!  
SINDIDZAKUMVERA  
NSO!

ABELE ANAPHEDWA, NDIPO  
KAINI ANKAYESA KUBISA  
TCHIMO LAKE LAKUPHALO.

GENESIS 4:5-8



KOMA KAINI  
ANALEPHERA KUBISIRA  
MULUNGU CHOIPA CHAKE.  
MULUNGU AMAONA  
ZONSE NDIPO  
AMADZIWANSO ZONSE.

**KAINI, KODI  
ALI KUTI  
ABELE MBALE  
WAKO?**

**MAGAZI A  
MBALE WAKO  
AKADALI M'NTHAKA.  
AKUNDIYANKHULA ZA  
CHOIPA CHAKO.**

NDINGADZIWE  
BWANJI KUMENE  
IYEYO ALI? KODI INE  
NDINE WOYENERA  
KUMAMUSAMALIRA?  
SINDIKUDZIWA. SINDINE  
MLONDA WA MBALE  
WANGA.



MULLINGU AMADZIWA ZONSE. AMAONA ALIYENSE  
NTHAWI ZONSE. PALIBE CHIMENE CHINGABISIKE  
KWA IYE. ANAONA ZIMENE KAINI ADACHITIRA  
ABELE. MULLINGU ADATEMBERERA KAINI NDIPO  
ADATHAWIRA M'CHIPULLULU, PAMODZI NDI MKAZI  
WAKE. KUCHIMWA KWAKE KUDAMDZETSERA

KAINI SAKANAKHALA MPULLUMUTSI  
WOLONJEZEDWA. IYE MWINI  
ANKASOWA CHIPULLUMUTSO.

PAMENE MUNTHU WOYAMBA ADALENGEDWA  
ZOOPSA ZOMWE ZIMABWERA M'MATUPI A  
ANTHU CHIFUKWA CHOKWATIRANA PACHIBALE  
KUNALIBEKO, KOMA PAMBUYO PAKE ZOOPSAZO  
ZINAYAMBA, MULLINGU ANALAMULA KUTI  
ANTHU APACHIBALE ASAMAKWATIRANE.



NANGA ZA LONJEZO LA MULUNGU LOTI MWANA  
WAMWAMUNA ADZAKHALA MPULUMUTSI?  
ADAMU NDI HAVA ANALI NDI MWANA WINA  
WAMWAMUNA NDIPO ADAMUTCHA KUTI SETI.  
ANABALANSO ANA ENA AAMUNA NDI AAKAZI.



MULUNGU  
WANDIPATSA  
MWANA WINA  
WAMWAMUNA KUTI  
ALOWE M'MALO MWA  
UJA AMENE KAINI  
ANAMUPHA.

GENESIS 4:9-16, 5:4; MACHITIDWE 17:24-26





SETI ANALI NDI MWANA WAMWAMLUNA, NDIPO MWANA WAKEYO  
ANALINSO NDI MWANA WAMWAMLUNA, NDIPO ANA AAMLUNA AMBIRI  
ANABADWA, KOMA PALIBE MMODZI MWA IWOWA AMENE  
ANACHOTSA TEMBERERO LA TCHIMO NDI KUPHWANYA IMFA.  
POSAKHALITSA DZIKO LINADZALA NDI MIZINDA, MIDZI NDI MINDA.

PA MBADWO  
ULIWONSE, PAMENE  
ANTHU ANKACHULUKA,  
MACHIMONSO  
ANKACHULUKA. ANTHU  
ANKACHITA MACHIMO  
A CHIWEREWERE NDIPO  
ANALI ANKHANZA.  
MAGANIZO AO ONSE  
ANALI OCHIMWA.  
PALIBE AMENE  
ANKACHITA  
CHILUNGAMO. ADAMU  
ADACHITA TCHIMO  
LIMODZI; KOMA  
TSOPANO ANTHU  
ANKACHITA MACHIMO  
AMBIRIMBIRI.



**MULUNGU ANATI,  
"NDAKHUMUDWA CHIFUKWA  
CHOTI NDIDALENGA MUNTHU PA  
DZIKO LAPANSI. NDIDZAONONGA  
ZAMOYO ZONSE PA DZIKO  
LAPANSI." SATANA, MDANI WA  
UFUMU WA MULUNGU,  
AKADASANGALALA KWAMBIRI  
POONA KUTI MULUNGU WAPHA  
ANTHU ONSE.**





MIBADWO 9 INAPITAPO (ZAKA  
1,400) NDIPO DZIKO LAPANSI  
LINADZALA NDI UCHIMO.

ANTHU ANKAGWIRA  
UKAPOLO ANZAO.

KODI MULUNGU ADZALIPEZA  
KUTI BANJA LOMUKONDA  
NDI KUMUMVERA?

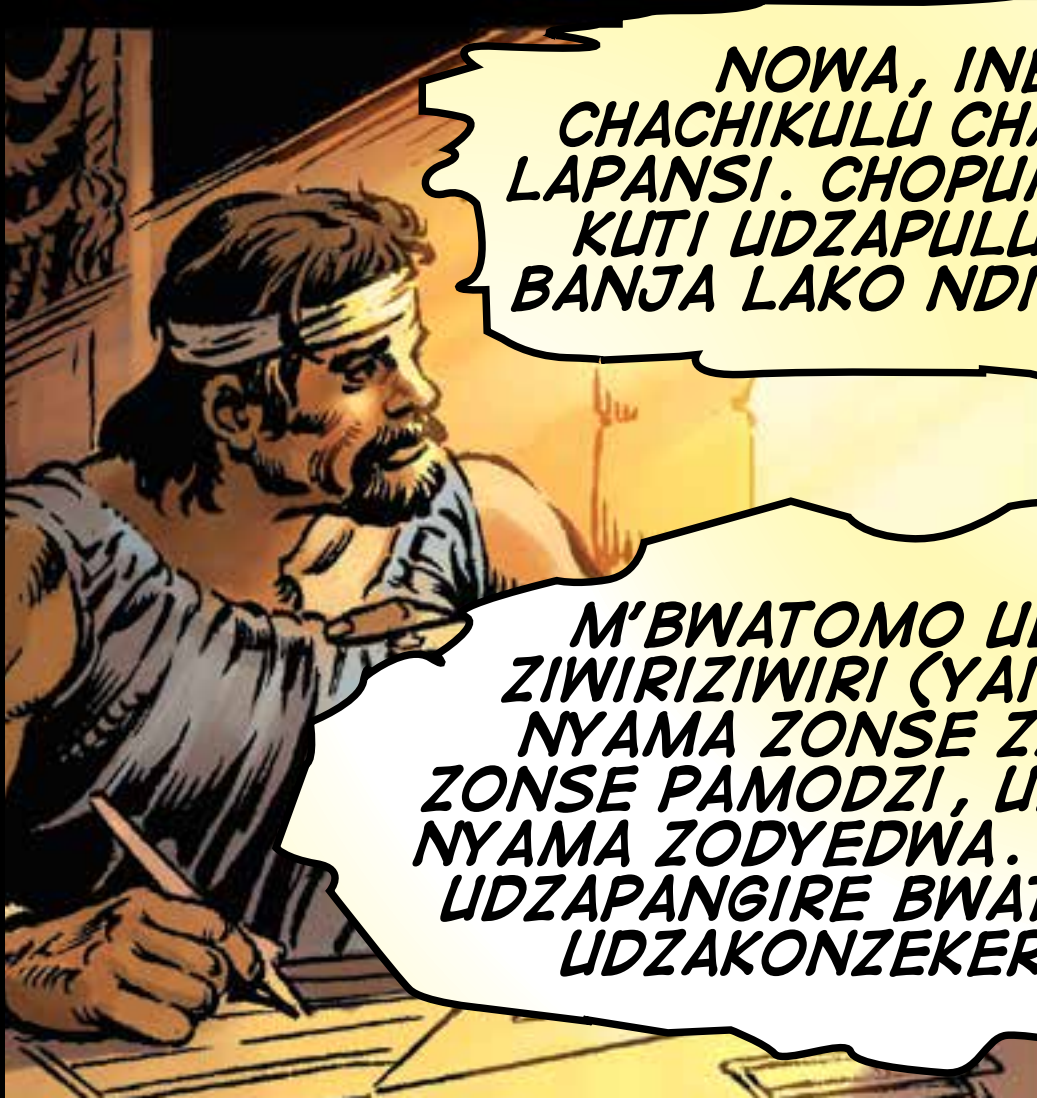
GENESIS 6:5-7; AROMA 5:12

PAFUPIFUPI 2500 B.C.



KOMA PANALI MUNTHU MMODZI  
AMENE ANKACHITA CHILUNGAMO;  
MUNTHU WA MAKHALIDWE ABWINO.  
NGAKHALE KUTI MULLINGU ADAGANIZA  
ZONONGA ANTHU ONSE,  
ADAGANIZA ZOMCHITIRA CHIFUNDO  
MUNTHU AMENEYU, OSAMUPHA IYE  
PAMODZI NDI BANJA LAKE.





**NOWA, INE NDITUMIZA CHIGUMULA  
CHACHIKULU CHA MADZI PA DZIKO LONSE  
LAPANSI. CHOPUMA CHILICHONSE CHIDZAFI.  
KUTI UDZAPULUMUKE IWE, PAMODZI NDI  
BANJA LAKO NDI NYAMA, UPANGE BWATO.**

**M'BWATOMO UDZATENGEREMO NYAMA  
ZIWIRIZIWIRI (YAIMUNA NDI YAIKAZI) MWA  
NYAMA ZONSE ZA PA DZIKO LAPANSI.  
ZONSE PAMODZI, UDZATENGE MAGULU 7 A  
NYAMA ZODYEDWA. NDIDZAKULUZA MMENE  
UDZAPANGIRE BWATOLO NDI MMENENSO  
UDZAKONZEKERE CHIGUMULACHO.**


KODI NOWA NDIYE ADZAKHALE  
MWANA WOLONJEZEDWA LIJA, AMENE  
ADZAONONGE NTCHITO ZA SATANA?  
KODI ADZAAMVERA MULUNGU,  
KAPENA NAYENSO ADZALEPHERA?



MULUNGU ADAMUZA NOWA  
MAKULIDWE A BWATO LIJA KUTI  
MUDZALOWE NYAMA ZONSE  
ZIMENE ADAMUZA KUTI  
ADZALOWETSEMO KUPHATIKIZAPO  
CHAKUDYA CHIMENE ZIZIDZADYA.

GENESIS 6:8-9, 17-22, 7:2





NOWA SADAKONDWE ATAMVA ZOTI  
ANTHU ONSE ADZAONONGEKA  
CHIFUKWA CHA CHIGUMULA,  
NDIPO ADAYESETSA KUCHENJEZA  
ANTHUWO KUTI ALEKE KUCHIMWA.

NDIKUKUCHENJEZANI KOMALIZA.  
MULLINGU ADZAONONGA DZIKO LONSE  
LAPANSI NDI CHIGUMULA CHACHIKULU.  
MUYENERA KUNDIKHULLUPIRIRA KUTI  
TIKALOWERE LIMODZI M'BWATOMO.



MULUNGU  
WACHIKONDI  
ANGAONONGE  
BWANJI DZIKO  
LAPANSI?

**WOPUSA  
IWE!**

CHIFUKWA CHA  
TCHIMO. MUYENERA KULEKA  
KUCHIMWA NDIPO MUZIKONDA  
ANZANU NDI KUWACHITIRA  
CHILUNGAMO.



PATAPITA ZAKA 120, BWATO LIJA  
LITAPANGIDWA, MULLUNGU  
ADAMBWERETSERA NOWA NYAMA  
ZOSIYANASIYANA KUCHOKERA KU  
MBALI ZONSE ZA DZIKO LAPANSI.

ONANI, NYAMA  
ZAMBIRI ZOSIYANASIYANA.  
ZIKUBWERA ZOKHA, NGATI  
KUTI WINA AKUZIITANA.

SIZINGATHEKE.  
NKUTI KUMENE  
MUNGAKATENGE  
MADZI OTI  
NKUCHITITSA  
CHIGUMULA DZIKO  
LONSE  
LAPANSI?

ZINA ZILI NDI  
MAONEKEDWE  
ACHILENDO.  
SINDINKADZIWA  
KUTI KULINSO  
NYAMA ZOTERE.  
KODI NKUTHEKA  
KUCHITIKADI ZIJA  
NOWA AKUNENA  
ZOTI MULLUNGU  
ADZATUMIZA  
CHIGUMULA?

GENESIS 7:7-9; 2 PETRO 2:5




MALO ATSALA  
OCHEZA ZEDI.

IZO  
NDI NYAMA  
ZOMALIZA.

**NTHAWI NDIYE YAKWANA.  
BWERA DZALOWE M'BWATOMU  
PAMODZI NDI BANJA LAKO, NDI  
NYAMA ZAKO. POSACHEDWAPA  
ANTHU AMENE AKUKANA KULEKA  
MACHIMOWA ANONG'ONEZA  
BONDO.**






MULUNGU ANATSEKA  
CHITSEKO CHA BWATOLO  
NDIPO PA MASIKU 7  
PALIBE CHIMENE  
CHIDAACHITIKA.

HA, HA, TAONANI  
ANTHU OPUKA!  
ADZITSEKERA M'BWATO  
LALIKULU NDI NYAMA ZIJA,  
M'CHIGWA CHOLUMA,  
KUTALI ZEDI NDI KUMENE  
KUMAKHALA MADZI.

AKHALA  
M'MENEMO  
KWA SABATA  
IMODZI  
TSOPANO!

NKUTHEKA  
KUTI MIKANGO  
YAWADYA KALE.




MULUNGU ANATSEKA  
CHITSEKO CHA BWATOLO  
NDIPO PA MASIKU 7  
PALIBE CHIMENE  
CHIDAACHITIKA.

HA, HA, TAONANI  
ANTHU OPUSA!  
ADZITSEKERA M'BWATO  
LALIKULU NDI NYAMA ZIJA,  
M'CHIGWA CHOLUMA,  
KUTALI ZEDI NDI KUMENE  
KUMAKHALA MADZI.

AKHALA  
M'MENEMO  
KWA SABATA  
IMODZI  
TSOPANO!

NKUTHEKA  
KUTI MIKANGO  
YAWADYA KALE.





ZOTEREZI  
SINDINAZIONEPO; KODI  
KAPENA ANTHU AMISALA  
AMENE ALI M'BWATOMO  
ANKANENA ZOONA KUTI  
MULLINGU AFUNA KUONONGA  
ANTHU ONSE CHIFUKWA  
CHA MACHIMO AO?

KOMA PA TSIKU LA 7 MVULA  
INAYAMBA KUGWA NDIPO  
NAWO MADZI A PANSI PA  
DZIKO ANATUMPHUKA.

AKA KADAALI KOYAMBA KUTI MVULA IGWE  
CHILENGEDWERE CHA DZIKO LAPANSI. NYENGO  
INALI YABWINO NTHAWI ZONSE NDIPO CHINYONTHO  
CHINKACHOKERA PANSI KUTHIRIRA NTHAKA. PALIBE  
AMENE ADAAONAPO KAPENA KUMVA ZA MVULA,  
NCHIFUKWA CHAKE ANTHU AMBIRI ANKATI NOWA  
ANALI WAMISALA POGANIZA KUTI MADZI  
ADZACHOKERA MU MLENGALENGA, KOMA NOWA  
ADAKHULUPIRIRA ZIMENE MULUNGU ADAANENA.



SICHONCHO;  
MULUNGU NDI AMAKONDA  
ANTHU ONSE. MUNTHU  
MMODZI ANGAKHALE  
WOLUNGAMA BWANJI  
KUPOSA ATSOGOLERI ATHU  
A CHIPEMBEDZO?





NDIKADAMVERA  
NOWA UJA. NDASANDUKA  
WOPUSA ZEDI!

MULUNGU,  
PULUMUTSANI  
MWANA WANGA!

GENESIS 7:9-11, 16



PAFUPIFUPI 2348 B.C.

ANTHU ANAZINDIKIRA  
NTHAWI ITATHA KALE KUTI  
NOWA ANKANENA ZOONA.

MVULA INAGWA KWA MASIKU 40,  
USANA NDI USIKU MPAKA MADZI  
ANAPHIMBA PHIRI LILILONSE PA  
DZIKO LONSE LAPANSI. ZOPUMA  
ZONSE ZINAFU, KUPATULA  
ZOKHAZO ZIMENE ZIDAALI NDI  
NOWA M'BWATO MUJA.  
ADAKHALA M'BWATO MUJA  
MASIKU AMBIRIMBIRI.



MVULA INAGWA KWA MASIKU 40,  
USANA NDI USIKU MPAKA MADZI  
ANAPHIMBA PHIRI LILILONSE PA  
DZIKO LONSE LAPANSI. ZOPUMA  
ZONSE ZINAFU, KUPATULA  
ZOKHAZO ZIMENE ZIDAALI NDI  
NOWA M'BWATO MUJA.  
ADAKHALA M'BWATO MUJA  
MASIKU AMBIRIMBIRI.



NDIDZAKONDWERA  
MADZI AKADZAPHWA,  
IFE NKUTULUKA  
M'BWATO MUNO.

POMALIZA NOWA ADATULUTSA NKHUNDA  
M'BWATO MUJA NDIPO IDAABWERA NDI  
NTHAMBI KUKAMWA, KWAKE KUSONYEZA KUTI  
PENA PAKE PANALI MTENGO WOMWE  
UNKAPHUKA. ADAITULUTSANSO PAMBUYO PAKE,  
KOMA ULENDU UNO SINABWERERE, KUSONYEZA  
KUTI IDAAPEZA MALO ABWINO OKHALA.



GENESIS 7:12, 19-23, 8:9-11





POSAKHALITSA BWATO LIJA  
LINABWATAMA PAMWAMBA PA  
PHIRI LOTCHEDWA ARARATI.  
ALIYENSE ADATULUKIRA KU  
DZIKO LATSOPANO-DZIKO  
LOPANDA UCHIMO.



NOWA ANAMANGA GUWA LANSEMBE  
NAPEREKERAPO NSEMBE ZA NYAMA. NGAKHALE  
NOWA ANALI WOLUNGAMA, MUMTIMA MWAKE  
MUNALI UCHIMO NDITHU. NSEMBE ZAMAGAZIZI  
ZINKAPEREKEDWA KWA MULUNGU M'MALO MWA  
MOYO WA NOWA NDI BANJA LAKE.

NYAMA ZISANU NDI ZITATU  
ZIKUIMIRA ANTHU ASANU NDI ATATU  
AMENE AKANAFI NDI CHIGUMULA  
CHIJA KOMA ANAPULUMUKA  
CHIFUKWA CHA CHISOMO CHA  
MULUNGU. ZIKUFANANAKO NDI  
ZIMENE MULUNGU ADACHITA  
M'MUNDA WA EDENI MUJA PAMENE  
ADAPHA NYAMA NDI KUPANGIRA  
ZOVALA ZA ADAMU NDI HAVA.





**NDIDZAIKA UTAWALEZA  
MUMLENGALENGA KUTI UKHALE  
CHIZINDIKIRO CHAKUTI  
SINDIDZAONONGANSO DZIKO  
LAPANSI NDI MADZI. MUKHALE NDI  
ANA AMBIRI NDIPO MUMWAZIKANE  
NDI KUDZAZA DZIKO LAPANSI.**





**NDIDZACHITITSA  
KUTI NYAMA ZIZIOPA  
ANTHU. MUYENERA  
KUDYA CHOLENGEDWA  
CHILICHONSE CHAMOYO  
NDI CHOKWAWA PA DZIKO  
LAPANSI, MONGA MOMWE  
MUMADYERA NDIWO  
ZAMASAMBA NDI ZINA  
ZOTERE. KOMA MUSADYE  
MAGAZI A CHOLENDEDWA  
CHILICHONSE. MUSAPHE  
MUNTHU ALIYENSE.**





**NGATI WINA WAPEZEKA NDI  
MLANDU WOPHA MNZAKE ANTHU ENA  
AYENERA KUMUPHA. NGATI MUNTHU AKHETSA  
MWAZI WA MNZAKE, ANTHU ENA AYENERA  
KUKHETSA MWAZI WAKE KUTI ALIPIRE MLANDU  
WAKE, CHIFUKWA MOYO ULI M'MWAZI.**



NOWA ANALI MLIMI NDIPO  
ANABZALA MPESA. PA DZIKO  
LAPANSI PANALI MABANJA ANAI  
OKHA. KOMA KENAKA ANA A NOWA  
ANAYAMBA KUBEREKA ANA AONSO.



GENESIS 8:4, 20, 9:1-29

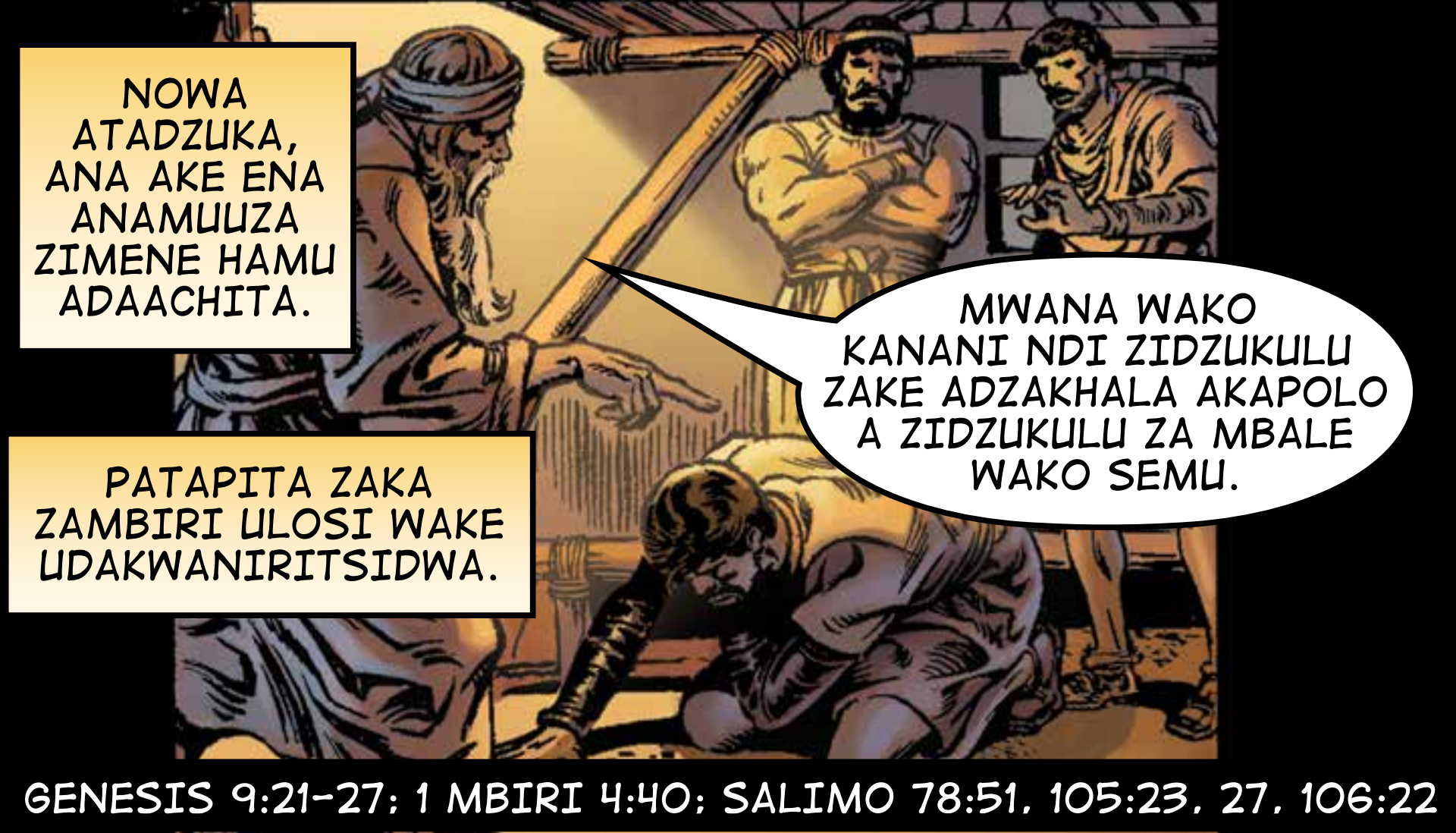


NOWA ADAONA KUTI AKAIKA CHIPATSO M'KONTENA NDI KUCHISIYA OSACHIDYA KWA MASABATA ANGAPO, CHIMAPANGA CHAKUMWA CHOLEDZERETSA CHIMENE AMATI AKAMWA CHIMAMPATSA CHIMWEMWE. NOWA ADAYAMBA KUKONDA CHAKUMWACHO NDIPO NTHAWI ZINA SANKATHA KUGWIRA NTCHITO. ANKAGONA NGATI WAFWA. CHINKAMUCHITITSA ZINTHU ZOSAKONDWERETSA MULLINGU.

TSIKU LINA NOWA ADALEDZERA NDIPO  
ADAVULA ZOVALA ZAKE NATULUKA PANJA.  
HAMU ADAONA MALISECHE A ATATE AKE  
NAYAMBA KUSEKA. ADAUZA ABALE AKE  
MONYOGODOLA ZA ZIMENE ADAZIONAZO.







NOWA  
ATADZUKA,  
ANA AKE ENA  
ANAMUUZA  
ZIMENE HAMU  
ADAACHITA.

PATAPITA ZAKA  
ZAMBIRI ULOSI WAKE  
UDAKWANIRITSIDWA.

MWANA WAKO  
KANANI NDI ZIDZUKULU  
ZAKE ADZAKHALA AKAPOLO  
A ZIDZUKULU ZA MBALE  
WAKO SEMU.

GENESIS 9:21-27; 1 MBIRI 4:40; SALIMO 78:51, 105:23, 27, 106:22

SETI

ADAMU NDI HAVA



KAINI



ABELE

NOWA NDI BANJA LAKE ADAPEZA CHISOMO PAMASO PA MULLINGU.



MULLINGU ANAPHA ANTHU ONSE KUPATULAKO ANTHU ASANU NDI ATATU AJA.

PA NTHAWIYO YAFETE ANAPITA KUMADZULO NDI KUMPOTO NAKABEREKAKO ANA. SEMU ANAPITA KUMMAWA NAKAKHALA KU ASIYA. HAMU ANAPITA KUMMWERE NAKAKHALA KU AFIRIKA NDI KUMMWERE KWA ASIYA. ZIDZUKULU ZA MWANA WAKE KANANI ZINAKAKHALA KUMENE LERO LINO TIMATI KU PALESITINA. NDIPO DZIKO LINADZALA NDI ANTHU.



PAFUPIFUPI 2247 B.C.

HAMU, MWANA WA NOWA, ANALI NDI MWANA DZINA LAKE KUSI, NDIPO KUSI ANALI NDI MWANA DZINA LAKE NIMURODI. NIMURODI ANAKULA NAKHALA MLENJE WAMPHAMVU NDIPO ANATCHUKA PA DZIKO LONSE LAPANSI. ANKAKANA KUMVERA MULUNGU NDIPO ANAYAMBITSA CHIPEMBEDZO CHAKE CHABODZA M'DZIKO LA BABILONI.

ANTHU A KU BABILONI SANAFUNE KUMWAZIKA NDI KUDZAZA DZIKO LAPANSI MONGA MOMWE MULUNGU ANALAMULIRA, NDIPO ANAGWIRIZANA ZOMANGA NSANJA YAIKULU NDI YAITALI KUTI IKHALE MALO OPEMBEDZERAPO.






KOMA SANKAPEMBEDZA  
MLENGI WAO. SATANA  
ADAWATSOGOLERA KUTI  
APANGE MILINGU  
YAOYAO YA MITENGO,  
MIYALA NDI CHITSULO.



MULLUNGU ANAKWIYA  
CHIFUKWA CHOTI IWO  
SANKAFUNA KUMWAZIKIRA  
PA DZIKO LONSE LAPANSI.  
CHONCHO ANAWACHITITSA  
KUTI AZIYANKHULA  
ZIYANKHULO ZAMBIRI  
ZOSIYANASIYANA.



ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ  
ᑭᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ  
ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦ

ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ  
ᑭᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ  
ᑭᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦ

AMISIRI  
SANKAMVETSETSANA  
KOTERO KUTI KUNALI  
KOVUTA KUTI APITIRIRE  
NDI NTCHITO YAOYO.



ANTHU OFANANA ZIYANKHULO  
ANAPITA KU DERA LAOLAO. ANTHU  
ENA ANAPITA KUTALI, ENA  
ANAYENDA PA SITIMA ZAPAMADZI  
NAKAKHALA KU ZILUMBA ZAKUTALI,  
ENA ANAPITA KUMPOTO KOZIZIRA,  
NDIPO ENAANAPITA KU ZIPULULU  
KOMWE KUNALI KOTENTHA.  
CHONCHO LAMULO LA MULUNGU  
LOTI ANTHU ADZAZE DZIKO LAPANSI  
LINAKWANIRITSIDWA.





PAMENE DZIKO LAPANSI  
LINADZALA NDI ANTHU,  
UCHIMO UNAYAMBANSO  
KUCHULLUKA. ANTHU  
ANAYAMBA KUPEMBEDZA  
MAFANO NDIPO ADAIWALA  
MULLINGU WAMOYO.

GENESIS 10:6-10, 11:1-9



MUTU 2:

*ABRAHAMU*

---



PANALI MUNTHU WINA  
WOTCHEDWA ABRAHAMU AMENE  
ANKAKHULUPIRIRA KUTI  
MAFANO NDI SI MILINGU.



ANKADZIWA KUTI MULLINGU  
NDI MLENGI NDIPO KUTI  
SAYENERA KUPEMBEDZEDWA  
KUPYOLERA M'MAFANO.

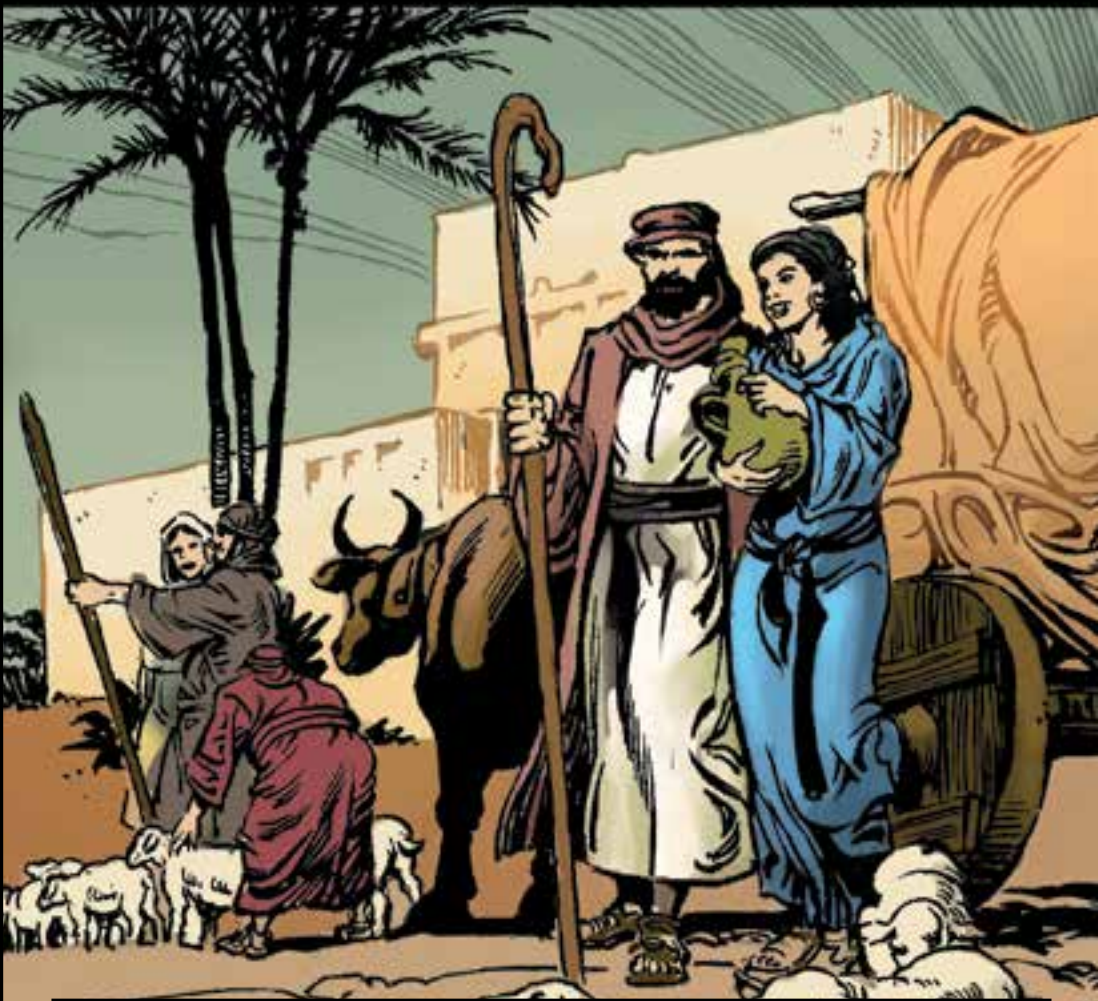
MULLINGU ADAMUZA KUTI,  
"ABRAHAMU, USIYE MZINDA  
WAMAFANOWU. SIYA ABALE AKO  
NDI DZIKO LAKO NDIPO  
NDIDZAKUWONETSA KUMENE  
UYENERA KUPITA. NDIDZACHITITSA  
KUTI UKHALE TATE WA MTUNDU  
WAIKULU. NDIDZADALITSA ONSE  
AMENE ADZAKUDALITSA NDIPO  
NDIDZATEMBERERA ONSE AMENE  
ADZAKUTEMBERERA. NDIPO  
KUPYOLERA MWA IWE MITUNDU  
YONSE YA PA DZIKO LAPANSI  
IDZADALITSIKA."



KODI ABRAHAMU NDIYE  
MWANA WOLONJEZEDWA  
AMENE ADZAPHWANYA  
TCHIMO NDI IMFA?



PAFUPIFUPI 1921 B.C.




ABRAHAMU ADADZIWA KUTI  
MAU AMENE ADAAMVA ANALI  
MAU A MULLINGU, CHONCHO  
ANAMVERA, NGAKHALE KUTI  
SANKADZIWA KUMENE ADZAPITE  
TSOPANO. ANKADZIWA  
KUTI WASIYA MAFANO M'MBUYO  
NDIPO KUTI AKUTSATA  
MULLINGU WAMOYO. ZIMENEZI  
ZINAMKWANIRA ABRAHAMU.  
KOMA PA ULENDOWO  
ANATENGA LOTI MPHWAKE.

ABRAHAMU ANAYENDA MPAKA  
ANAFIKA M'DZIKO LA  
KANANI. KUMENEKO MULUNGU  
ANAYANKHULA NAYE:

**ABRAHAMU ULIYENDERE  
DZIKOLI MBALI ZAKE ZONSE.  
NDIDZAPEREKA DZIKO LA KANANILI  
KWA ANA AKO AM'TSOGOLOMO.  
NDIDZACHITITSA KUTI UKHALE NDI  
ANA AMBIRI, OSAWERENGEKA.  
ADZACHULLUKA NGATI MCHENGA  
WA PA DZIKO LAPANSI.**







SARA, MULUNGU WANDIENZA  
KUTI UDZAKHALA NDI ANA NGAKHALE  
KUTI ZAKA ZAM'MBUYO ZONSEZI  
SUNABEREKEPO.

MULUNGU  
ANATI  
UDZABEREKA.

UKUDZIWA KUTI  
SINDINABEREKEPO  
MWANA, NDIPO PANO  
NDAFIKA MSINKHU WOTI  
SINDNGABEREKENSO.  
NDINGABEREKE  
BWANJI?

GENESIS 12:1-3, 13:14-17

ABRAHAMU AMATI  
AKAYENDAYENDA  
M'DZIKOLO, ANKAIMA  
NTHAWI ZINA NDI  
KUPEREKA NSEMBE  
YAMAGAZI. MONGA  
ABELE, ABRAHAMU  
ANKAPEREKA NSEMBE  
MWA CHIKHULLUPIRIRO.



NSEMBE YAMWANAWANKHOSA INKALEPHERA NDITHU  
KUCHOTSA MACHIMO AKE. KOMA PAMENE MULLINGU  
ANAWONA CHIKHULLUPIRIRO CHA ABRAHAMU, MULLINGUYO  
ANAKWIRIRA TCHIMO LA ABRAHAMUYO.





PATAPITA ZAKA KHUMI

ABRAHAMU, ZAKA  
KHUMI ZAPITAZI UNATI  
MULUNGU ADAKUUZA KUTI  
NDIDZABEREKA MWANA.  
TSOPANOTU NDINE WA ZAKA 75  
NDIPO IWE NDIWE WA ZAKA 85.  
TILIKUKALAMBA, KOMABE TILIBE  
MWANA. POSACHEDWAPA  
UDZAKALAMBA KWAMBIRI KOTERO  
KUTI SUDZATHA KUBEREKA. KODI  
NZOONA KUTI MULUNGU  
ADAKUUZADI ZIMENEZI?



NDIKUDZIWA KUTI NDI  
MULUNGU AMENE ADAYANKHULA NANE,  
KOMA SINDIDZIWA CHIFUKWA CHIMENE IYEYO  
ADAKAYEMBEKEZERABE. ANANENA KUTI INEYO  
NDIDZAKHALA TATE WA MTUNDU WAUKULU ZEDI,  
KOMA CHIMENE NDILI NACHO NDI THUPI LANGA  
LOKALAMBALI, MKAZI WOKALAMBA WOTI  
SANGATHE KUBEREKA, NDI GULU  
LALIKULU LA NKHOSA.





**USAOPE ABRAHAMU,  
INE NDINE CHITETEZO  
CHAKO NDI CHOLOWA  
CHAKO CHACHIKULLU.**

**KODI  
MUDZANDIPATSA  
CHOLOWA CHANJI,  
INETU NDILIBE  
MWANA?**

**IWEYO  
NDI SARA  
MUDZAKHALA  
NDI MWANA**



**BWERA KUNO  
ABRAHAMU, YANG'ANA  
NYENEYEZI NDIPO UWONE  
NGATI UKHOZA  
KUZIWERENGA. MONGA  
NYENEYEZI, ANA AKONSO  
ADZAKHALA AMBIRI,  
OSAWERENGEKA.**

**NDIKUKHULLUPIRIRA  
KUTI ZIDZACHITIKA MONGA  
MWANENERAMU.**



**CHIFUKWA CHA CHIKHULLUPIRIRO CHAKOCHO.  
UDZIWE KUTI ANA AKO ADZAKHALA ALENDO M'DZIKO  
LOSAKHALA LAO. AKADZAZUNZIKA MONGA AKAPOLO  
KWA ZAKA 400, NDIDZALANGA DZIKOLO NDIPO ANA  
AKO ADZATULIKA M'DZIKO LIMENELO NDI CHUMA  
CHAMBIRI. PAMBUYO PAKE ADZABWERERA KUNO  
NADZAKHALA M'DZIKOLI.**



KODI  
LONJEZO LA  
MWANA LILI  
KUTI? TSIKU  
NDI TSIKU  
NDIKUONJEZERA  
KUKALAMBA.  
POSACHEDWAPA  
SUDZAKHALA  
NDI MPHAMVU  
ZOBEREKERA.  
ABRAHAMU,  
SINDIDZATHA  
KUKUBEREKERA  
ANA.



MWAMBO WA  
KUNO NDI WAKUTI  
MTSIKANA WANGA WA  
NTCHITO AKHOZA  
KUNDIBEREKERA  
MWANA.



ABRAHAMU, SUKUWONA  
KUTI MWAI WATHU WOMALIZA  
KUTI TIKHALE NDI ANA NDI  
UMENEWU? USACHEDWE  
UMTENGE MTSIKANAYU NDIPO  
UBEREKE NAYE MWANA.  
MWANAYO ADZAKHALA MBEU  
YAKO. CHIMENECHI NDI  
CHIFUNIRO CHA MULLUNGU.  
NANGA PALI NJIRA INANSO  
MMENE IWE UNGAKHALIRE  
TATE WA MTUNDU  
WAUKULU?







NDI NJIRA  
YOKHAYI BASI

ABRAHAMU SADAPEMPHERE KWA  
MULUNGU. ANAIWALA LONJEZO  
LA MULUNGU NDIPO ADAAMVERA  
MAU A MKAZI WAKE.

GENESIS 16:1-4

PATAPITA  
MIYEZI  
YAMBIRI


NDIDZABEREKA  
MWANA  
WA ABRAHAMU.



PAMENE HAGARA ADADZIWA KUTI  
ANKAYEMBEKEZERA MWANA WA  
ABRAHAMU ANAYAMBA KUNYADA  
NKUMAPEPUTSA SARA. SARA  
SANKAKONDWA NDIPO ANAYAMBA  
KUCHITIRA NSANJE HAGARA.




SARA ANKAGWIRITSA HAGARA NTC  
NDIPO ANKAMUZUNZA. MULLINGU SAN  
AKHALE NDI AKAZI AWIRI KAPENANSO  
KUPYOLERA MWA MKAZI WOSA

A woman in a blue robe and headscarf is carrying a large, round, woven basket on a wooden shoulder pole. She is walking towards the left. In the background, there is a yellow tent and some palm trees.

UKAMALIZA  
KUTUNGA  
MADZI, UWAZE  
NKHUNI.

HAGARA ANATHAWA  
SARA NDIPO ANAPITA  
KU CHIPULULU.

HAGARA ANATHAWA SARA NDIPO A  
CHIPULULU. ATATOPA KUTI SAKANATH  
ANAKOMOKA. MULLINGU ADAWONA MI  
ANKAVUTIKIRA NDIPO ADALANKHI


A woman with a blue headscarf and a blue dress is running through a field. She has a determined expression and is looking back over her shoulder. Her right hand is raised to her forehead. The background shows a field with some dark foliage on the left and a bright sky with a bird flying in the upper left.

**HAGARA, BWERERA  
KWA SARA NDIPO  
UKAMGONJERE.  
UDZAKHALA NDI MWANA  
NDIPO UDZAMUTCHA  
DZINA LAKE ISIMAELE,  
KUTANTHAUZA  
KUTI 'MULLINGU  
AMAMVA.'**





**KUCHOKERA MWA  
IYE MUDZATULUKA ANA  
AMBIRI, OSAWERENGEKA.  
ISIMAELE ADZAKHALA MUNTHU  
WA KU TCHIRE. NTHAWI ZONSE  
AZIDZAMENYANA NDI  
ALIYENSE NDIPO ALIYENSE  
AZIDZAMENYANA NAYE.  
AZIDZAKHALA PAFUPI NDI  
ABALE AKE NTHAWI ZONSE.**



HAGARA ANABWERERA  
NDIPO POSAKHALITSA  
MWANA ANABADWA.

MULUNGU  
ANANDIUZA KUTI, POPEZA  
MWANAYU NDI WA ABRAHAMU,  
ADZAKHALA TATE WA  
MAFLUKO AMBIRI.

ISIMAELE ANAKHALA TATE  
WA MAFLUKO A AARABU.

GENESIS 16:4-16



ISIMAELE ANABADWA  
PAMENE ABRAHAMU ANALI  
NDI ZAKA 86. ATABADWA  
ISIMAELE, POSAKHALITSA,  
ABRAHAMU ANAKALAMBA  
KWAMBIRI NDIPO ZINALI  
ZOKAIKITSA KUTI  
NKUBEREKANSO. KODI  
ISIMAELE NDIYE MWANA  
AMENE MULLINGU  
ANALONJEZA ABRAHAMU?  
KOMA MULLINGU ANATI  
MWANA WALONJEZOYO  
ADZABADWA KUPYOLERA  
MWA SARA NDI ABRAHAMU.

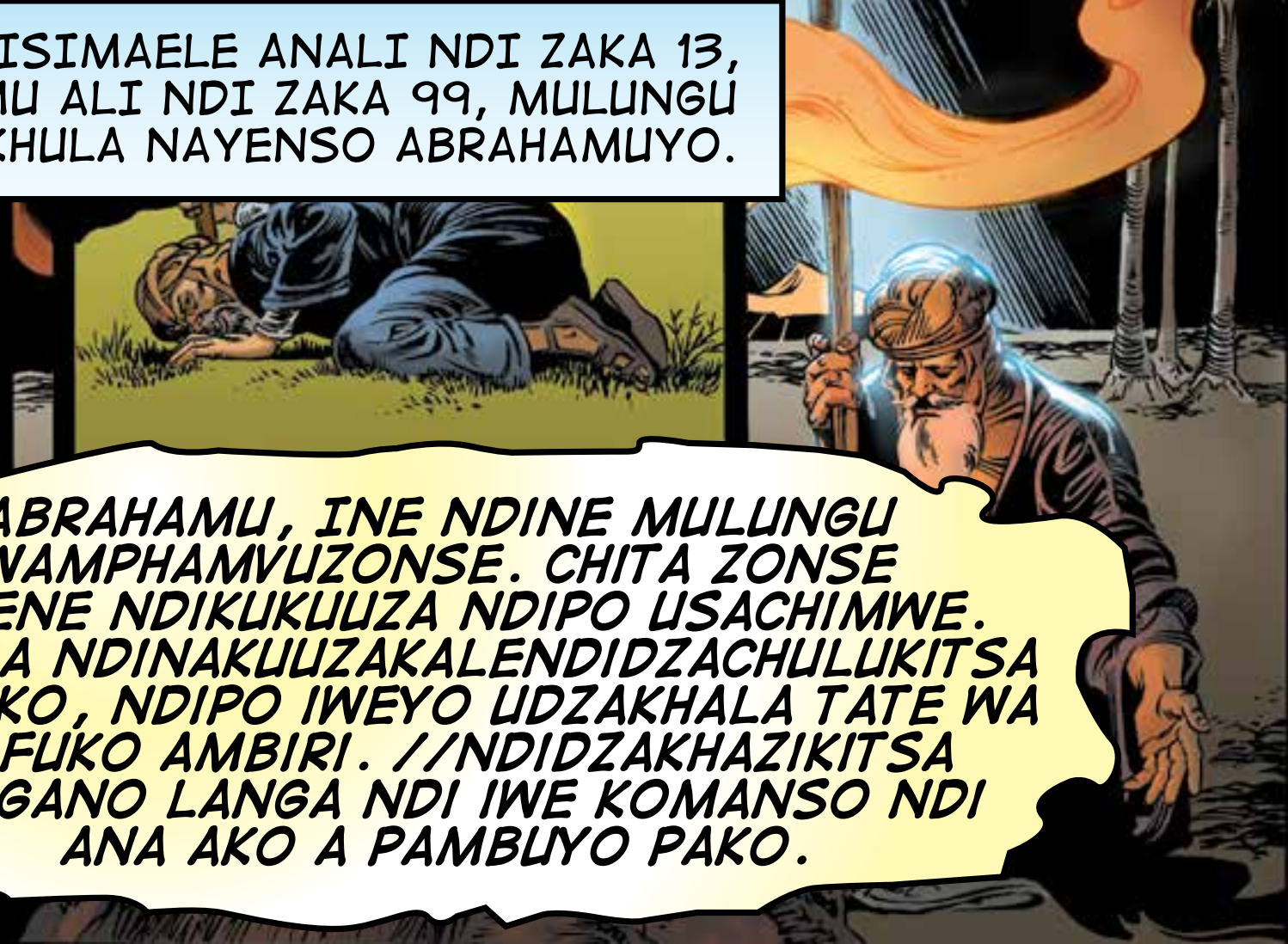




KODI MULUNGU ADZAKWANIRITSA  
BWANJI LONJEZO LAKE POPEZA SARA  
NDI ABRAHAMU NGOKALAMBA KWAMBIRI,  
OSAYEMBEKEZEKA KUBALA ANA.



PAMENE ISIMAELE ANALI NDI ZAKA 13,  
ABRAHAMU ALI NDI ZAKA 99, MULUNGU  
ANAYANKHULA NAYENSO ABRAHAMUYO.



**ABRAHAMU, INE NDINE MULUNGU  
WAMPHAMVUZONSE. CHITA ZONSE  
ZIMENE NDIKUKULUZA NDIPO USACHIMWE.  
MONGA NDINAKULUZAKALENDIDZACHULUKITSA  
ANA AKO, NDIPO IWEYO UDZAKHALA TATE WA  
MAFUKO AMBIRI. //NDIDZAKHAZIKITSA  
PANGANO LANGA NDI IWE KOMANSO NDI  
ANA AKO A PAMBLIYO PAKO.**

**NDIDZAPEREKA DZIKO LA  
KANANI NGATI CHOLOWA  
KWA ANA AKO MPAKA  
MUYAYA. SARA  
ADZAKHALAWOYEMBEKEZE  
RA NDIPO ADZABALA  
MWANA MONGA  
NDINALONJEZERA,  
MWANAYO NDIYE  
ADZAKHALE MTSOGOLERI  
WA MAFUKO AMBIRI.**



**HA-HA. ZIMENEZI  
ZINGATHEKE BWANJI? INE PANO  
NDILI NDI ZAKA 99, NDIPO SARA  
ALI NDI ZAKA 89. THUPI LANGA LILI  
NGATI LA MUNTHU WAKUFA.  
SITINGABEREKE. CHONDE MULOLE  
KUTI ISIMAELE AKHALE  
MWANA WALONJEZO.**



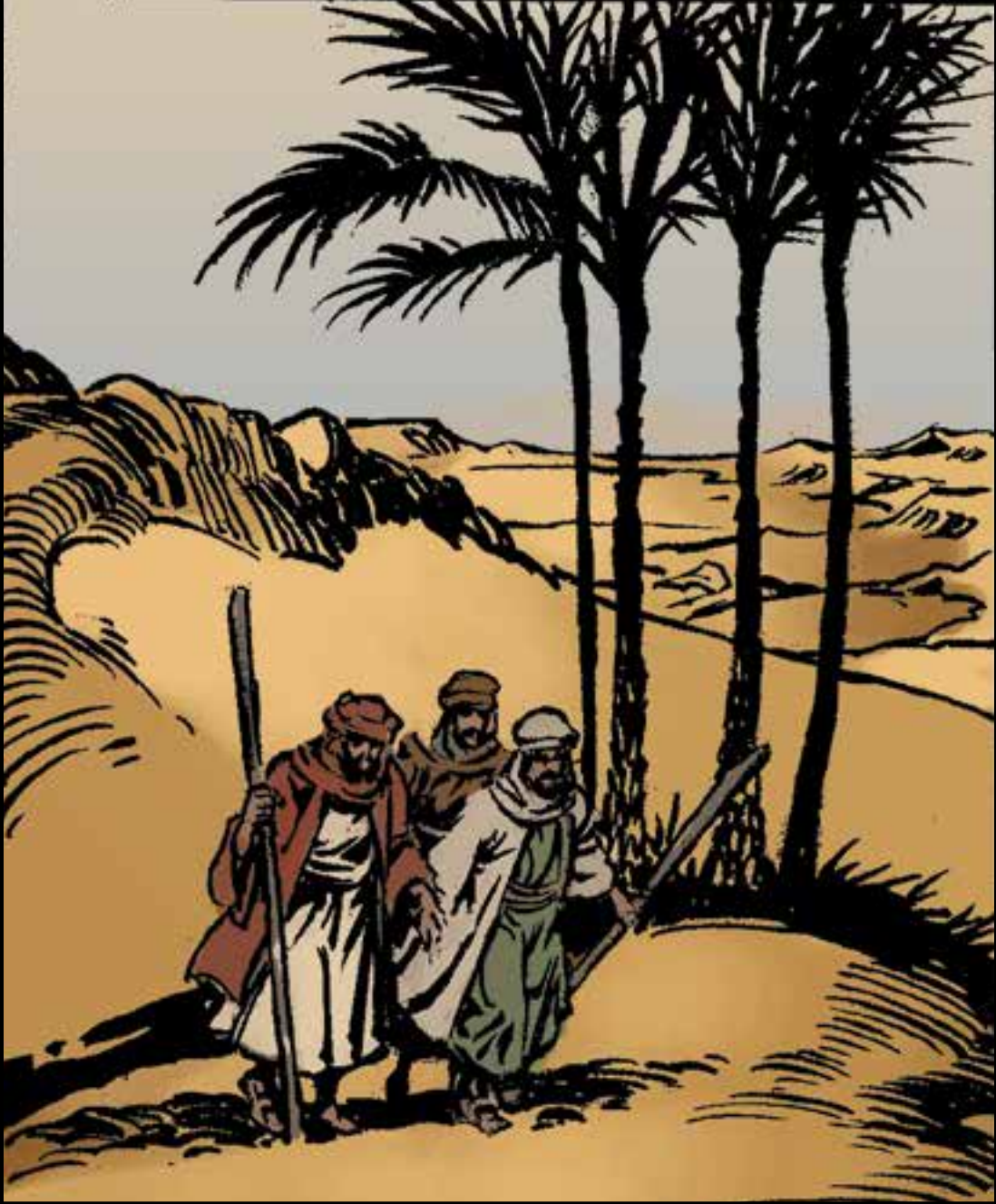
AI, MONGA NDIDANENERA  
PACHIYAMBI PAJA, IWE NDI  
SARA MUDZAKHALA NDI MWANA  
WANUWANU, WOTULUKA M'THUPI  
LANU. LONJEZO LA MADALITSO  
LIDZAPITIRIRA KUPYOLERA MWA  
IYE, OSATI ISIMAELE. CHAKA  
CHINA SARA ADZABEREKA  
MWANA WAMWAMLINA.



NZOTHEKA?..... INDE. MULLINGU  
AMENE ANALENGA THUPI LA MUNTHU,  
AKHOZA KUTENGA MATUPI AWIRI  
OKALAMBA, MATUPI ONGA A  
ANTHUAKUFA, NDI KUWAPATSANSO  
MPHAMVU ZOBEREKERA.....ZONADI.  
MULLINGU AKHOZA KUCHITA  
CHINTHUCHOTERE!








PATAPITA MASIKU ANGAPO, ANTHU  
ATATU OCHOKERA M'CHIPULULU  
ANAMUWONEKERA ABRAHAMU.  
SANKAWONEKA NGATI AYENDA  
MTUNDA WAUTALI, KOMANSO  
SANALI ANTHU OCHOKERA M'MIDZI  
YOYANDIKANA NDI ABRAHAMU.  
ANALI AMPHAMVU, ODALIRIKA, NDI  
ACHIKHALIRE.

ABRAHAMU ADAWAYANG'ANITSITSA  
AKUYANDIKIRA NDIPO ANADZIWA  
KUTI ANALI ANTHU OSIYANA NDI  
ANTHU ENA, KOMA SANKADZIWA  
KUTI ALENDO AKEWO SANALI  
OCHOKERA M'DZIKO LINO LAPANSI.



AWIRI A IWO ANALI  
ANGELO OLUNGAMA, KOMA  
WACHITATUYO ANALI  
MULLINGU AMENE  
ANKAWONEKANSO NGATI  
MNGELO NKUMAYANKHULA  
NDI ABRAHAMU. ABRAHAMU  
ANAPITA KUKAWALONJERA.






ABRAHAMU,  
MKAZI WAKO  
ADZAKHALA  
NDI MWANA  
WAMWAMUNA.

HE-HE-HE

KUKALAMBA KONSEKU!  
NDIPO ABRAHANGOKALAMBA  
KUPOSA INE, KODI NKUKHALA  
NACHOBE CHILAKCHOKHALIRA  
PAMODZI MONGA KALE?



NCHIFUKWA CHIYANI SARA  
AKUSEKA PAMENE MULLUNGU  
AKUTI ADZAKHALA NDI  
MWANA?

SINDINASEKE.


UNASEKA.  
SUNAKHULUPIRIRE. KODI  
PALI CHOSATHEKA NDI MULLUNGU?  
NDIDZABWERANSO PAMENE NTHAWI  
YOTI UTENGE PATHUPI YAKWANA  
NDIPO UDZAKHALA NDI MWANA.





KODI NDIMUZE  
ABRAHAMU ZIMENE NDITI  
NDICHITE? IYEU ADZAKHALA  
TATE WA ANA AMBIRI, NDIPO  
ADZAPHUNZITSA ANA AKE  
NDI ZIDZUKULU ZAKE  
KUNDIMVERA.


INDE  
AYENERA  
KUDZIWA.



TCHIMO  
LA SODOMU NDI  
GOMORA LAFIKA POIKA  
KWAMBIRI. NDIDZAONONGA  
ANTHU ONSE M'MIZINDA  
IMENEYI - AMUNA,  
AKAZI, NDI ANA.

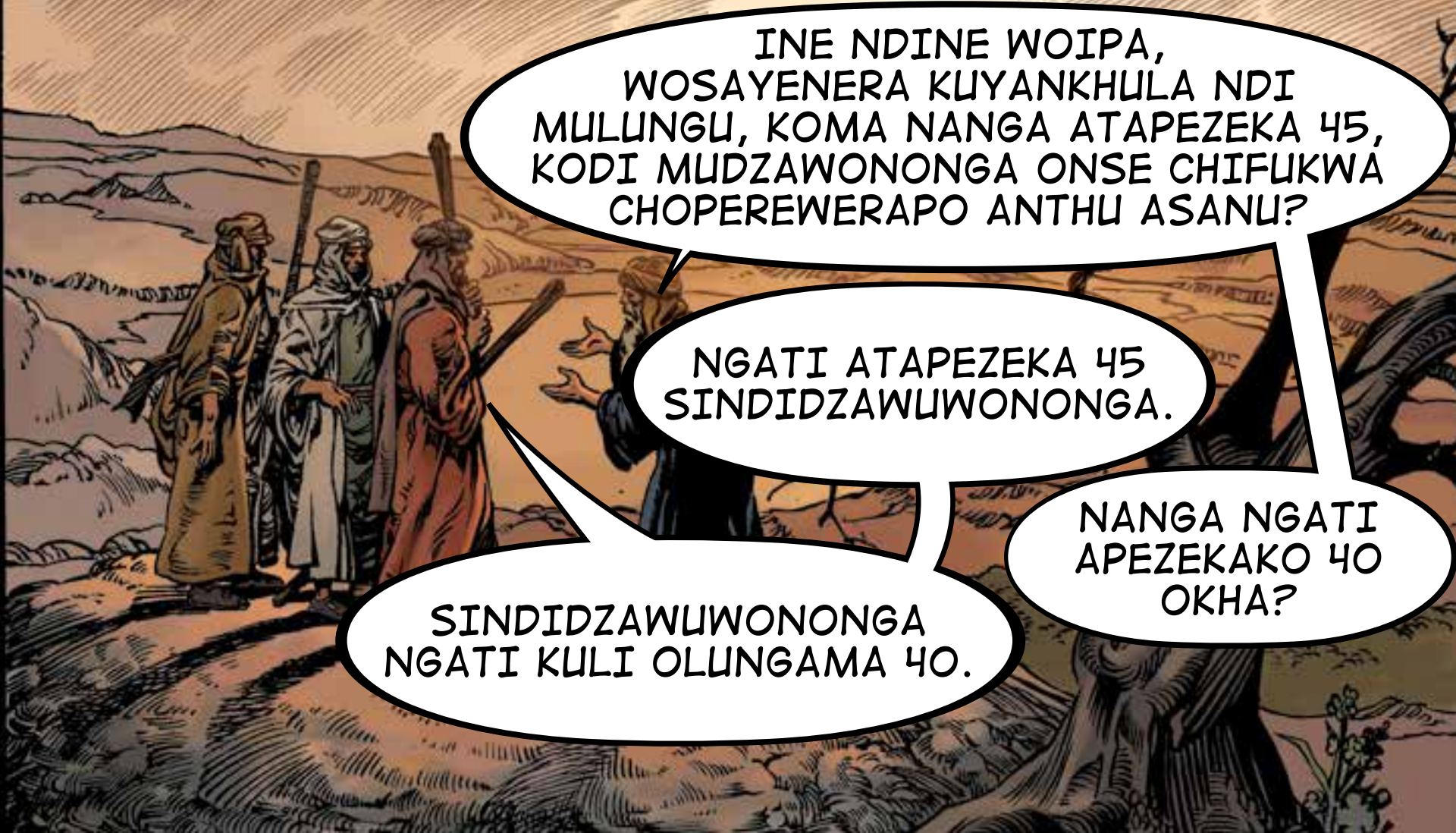
KOMA MPHWANGA  
LOTI NDI BANJA LAKE  
AMAKHALA KUMENEKO!





NDIKAKAPEZA  
ANTHU OLUNGAMA  
50 SINDIKAONONGA  
MZINDAWO.

SIKHALIDWE LA  
MULLINGU KUONONGA  
ABWINO NDI OIPA  
OMWE. NANGA MUTAKHALA KUTI  
MULI ANTHU OLUNGAM 50  
MUMZINDAMO, KODI SIMUD-  
ZANONGA MZINDAWCHIFUKWA  
CHA ANTHU OLUNGAMA 50?  
NDIKUDZIWA KUTI  
MUWERUZI WA ANTHU  
ONSE ADZACHITA  
CHOYENERA.




INE NDINE WOIPA,  
WOSAYENERA KUYANKHULA NDI  
MULLUNGU, KOMA NANGA ATAPEZEKA 45,  
KODI MUDZAWONONGA ONSE CHIFUKWA  
CHOPEREWERAPO ANTHU ASANU?

NGATI ATAPEZEKA 45  
SINDIDZAWUWONONGA.

SINDIDZAWUWONONGA  
NGATI KULI OLUNGAMA 40.

NANGA NGATI  
APEZEKAKO 40  
OKHA?





MUSANDIPSERE  
MTIMA. NANGA  
NGATI KULI ANTHU  
OLUNGAMA 30?

SINDIDZAWUWONONGA  
CHIFUKWA CHA ANTHU  
OLUNGAMA 30?

SINDIDZAWUWONONGA  
MZINDA WONYANSAWO  
NGATI MULI ANTHU  
OLUNGAMA MAKUMI  
AWIRI M'MENEMO.

NANGA NGATI  
KULI MAKUMI  
AWIRI?



CHONDE MUSAKWIYE. NDIFUNSA KOMALIZA  
TSOPANO. NANGA NGATI MULI ANTHU OLUNGAMA  
KHUMI OKHA M'MIZINDAYO, KODI  
MUDZAWONONGABE?


AI, NDITAKAPEZA  
ANTHU OLUNGAMA KHUMI  
SINDIDZAWONONGA  
MZINDAWO.





NGATI  
SIMUNGAKAPEZE  
KHUMI KODI MUNGA  
KUKACHENJEZAKO  
MPHWANGA LOTI?

TIKAMUYENDERA  
USIKU UNO.




ANGELO AWIRI ANAPITA MU  
MZINDA MADZULO A TSIKU  
LIMENELO NDIPO ANKAYENDA  
PAFUPI NDI NYUMBA YA LOTI.

KUNYANSA  
KWAKE KWAPOSA MMENE  
NDINKAGANIZIRA.

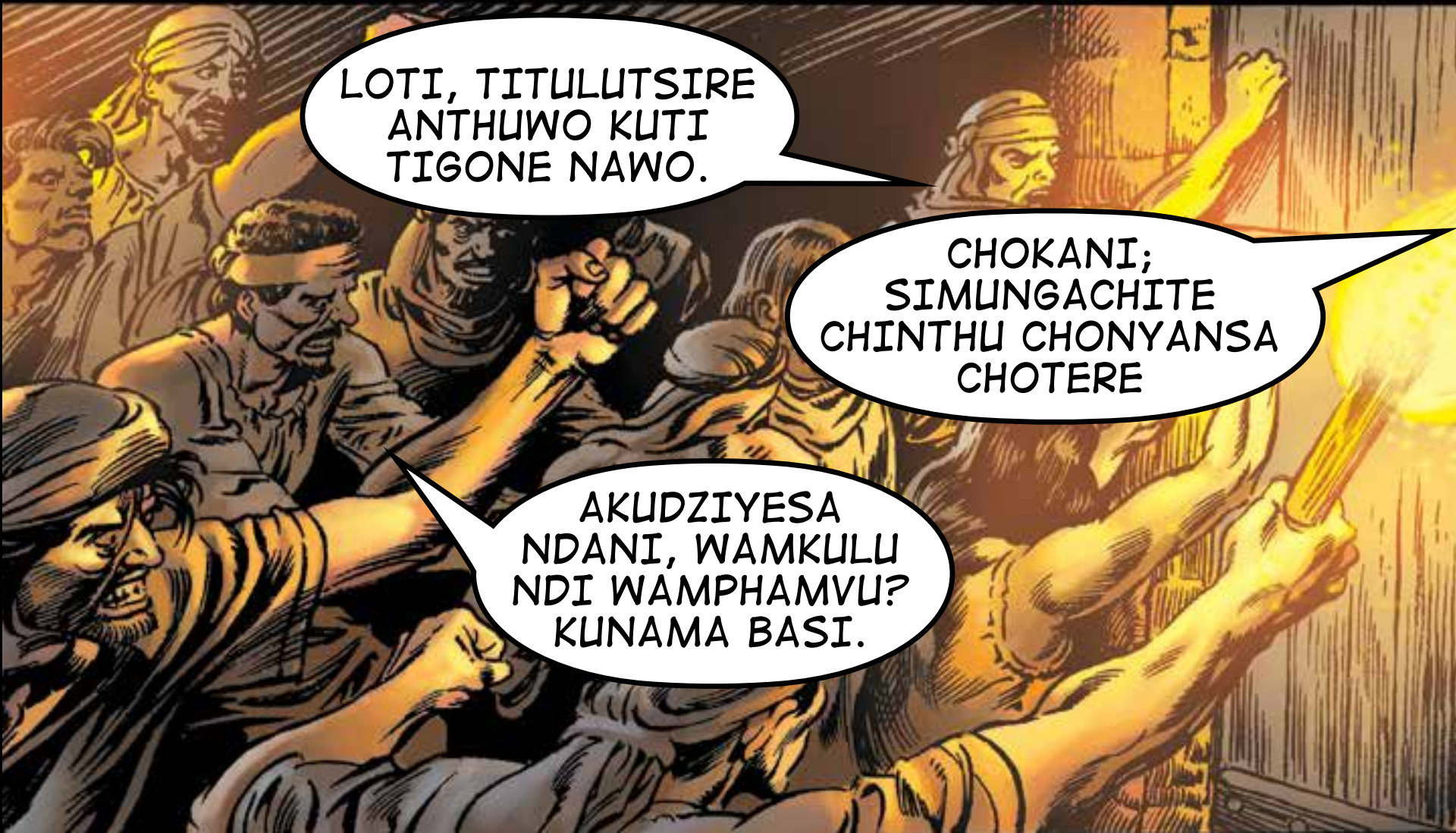
NDAWONA TSOPANO  
CHIFUKWA CADZAONONGERE  
ALIYENSE, ANA NDI NYAMA  
ZOMWE.





EEE, ALENDO  
INU, SIMUNGAKHALE MU  
MSEU USIKU WONSE, KUMENEKO  
NKUIKA MOYO PACHISWE.  
TIYENI MUKAGONE KUNYUMBA  
KWANGA USIKU UNO.

EEE! NDI  
OKONGOLA.  
TIKADZIWITSA ANTHU  
ENA ZA IWOWA.




LOTI, TITULUTSIRE  
ANTHUWO KUTI  
TIGONE NAWO.

CHOKANI;  
SIMUNGACHITE  
CHINTHU CHONYANSA  
CHOTERE

AKUDZIYESA  
NDANI, WAMKULU  
NDI WAMPHAMVU?  
KUNAMA BASI.





MUNHTU  
WOIPA. NDI  
WODZALA NDI  
UDANI.

TIKUTHYOLERA  
CHITSEKO, TILOWA NDI  
KUKUCHITA CHIPONGWE  
CHOWAWA, MUNHTU  
WOBWERA IWE.

INDE,  
SITIKUFUNA ANA  
AKO AAKAZI;  
TIKUFUNA AMUNA  
OKONGOLAWO.



AMBUYE MULUNGU  
AKUCHITITSENI  
KHUNGU.

ALI  
KUTI?

NDANI  
WAZIMITSA  
MOTO? MDIMAWU  
WABWERA  
BWANJI?

MPHAMVU  
IZI NDI ZA  
MTUNDU  
WANJI?

SINDIKUTHA KUWONA!  
CHACHITIKA NCHIYANI?



UYENERA KUCHOKA MUMZINDA  
MUNO MAWA MMAWA. UCHENJEZE  
OYENERA KUWACHENJEZA. MULINGU  
NDI WOYERA NDIPO SADZALEKERERA  
TCHIMO ILI.



MAWA MULINGU  
ADZAGWETSA MOTO  
KUCHOKERA KUMWAMBA  
PAMALO PANO. ALIYENSE  
MU SODOMU NDI  
GOMORA ADZAFU.



FULUMIRANI  
MOTO WAKHALA  
PANG'ONO KUGWA;  
PALIBE AMENE  
APULUMUKE.

MULINGU AKUTI  
MUSACHELIKE M'MBLIYO  
PAMENE MZINDAWO  
UKUYAKA.





**OSAYANG'AN  
A M'MBLIYO**


**EEEYI!**




**OOO! ABAMBO,  
AMAI SANAMVERE  
MULLINGU. ASANDUKA  
MCHERE.**

**OSAYANG'ANA  
ZIMENEZO! MASO  
PATSOGOLO!**





KAPENA AKAZI OKHAOKHA  
AMAGONANA. MACHIMO  
ACHIWEREWERE OCHITA  
ANA OKHAOKHA NDI  
ONYANSANSO KOPOSA.  
MULUNGU ANALONJEZA KUTI  
SADZAWONONGANSO DZIKO  
LAPANSI NDI MADZI. KOMA




CHILICHONSE CHAMOYO  
M'SO-DOMU NDI GOMORA  
CHINAFPA PA TSIKU  
LIMENELO. MULUNGU NDI  
WOLUNGAMA NDIPO AMADANA  
NDI TCHIMO, MAKAMAKA  
TCHIMO LACHIWEREWERE  
MMENE AMLUNA OKHAOKHA

ZA MOTO SANANENEPO KANTHU. PAMENE  
ADZAWONONGENSO ADZAWONONGA NDI MOTO.  
CHILANGO CHA TCHIMO LILILONSE NDI IMFA: IMFA  
YAKUTHUPI NDI IMFA YAMUYAYA M'NYANJA YA MOTO.  
CHIFUKWA CHA CHISOMO CHA MULUNGU, LOTI  
ANAPULUMUKA KU CHIWERUZO CHA MULUNGU. MKAZI  
WAKE SANAKHULUPIRIRE ZIMENE MULUNGU  
ANAWACHENJEZA KUTI ASACHEUKA M'MBUYO.

NTHAWI ZONSE  
CHILANGO CHA TCHIMO  
LA MTUNDU ULIWONSE  
NDI IMFA BASI.







NDAKONDWERA KUTI  
MULUNGU ADAKUKOMERA MTIMA.  
LOTI, UKANAFU MU MZINDA UMENE  
UJA. MULUNGU AMADANA NDI  
TCHIMO NDI KUIPA KULIKONSE.  
UZIDZIPATULA KWA  
ANTHU OTERE.


TINALI NDI  
CHISONI TITAMVA ZA  
MKAZI WAKO. MUCHITA  
CHIYANI TSOPANO?

TIONA MMENE  
TICHITIRE. MOYO  
WATHU SUDZAKHALA  
MONGA KALE.

LOTI NDI ANA AKE AAKAZI  
ANACHOKA NDIPO  
MULUNGU ANAPITIRIRA  
KUDALITSA ABRAHAMU.

GENESIS 19:24-26; LEVITIKO 18:22;  
AROMA 3:23-32, 6:23; 1 AKORINTO  
6:9-11; CHIVUMBULUTSO 21:8

MULUNGU ANALONJEZA  
KUTI SARA ADZAKHALA  
NDI MWANA. ABRAHAMU  
NDI SARA ANAYAMBA  
KUWONA ZIZINDIKIRO  
ZA MALONJEZOWO.




ABRAHAMU,  
CHIKUKUCHITIKIRA  
NCHIYANI? KWA ZAKA  
ZAMBIRI TSOPANO  
SUNANDIWONEPO...  
CHOTERE.





**CHINALI CHOZIZWITSA NDITHU!  
PAKUTHA PA MIYEZI ITATU,  
SARA ANABEREKA MWANA!**



MONGA MOMWE MULUNGU  
ANANENERA TIDZAMUTCHA DZINA  
LAKE ISAKE (KUTANTHAUZA  
KUSEKA). ADZAKHALA TATE WA  
FUKO LALIKULU.

INDE, PAMENE  
MULUNGU ANANDIUZA  
KUTI NDIDZAKHALA NDI  
MWANA NDIDAASEKA.  
NDANI AKANAKHULUPIRIRA  
KUTI MU UKALAMBA  
WANGAWU NKUYAMWITSA  
MWANA WANGAWANGA?

MULUNGU  
ANASUNGA LONJEZO  
LAKE. AMATERO  
NTHAWI ZONSE.



ISIMAELE, MWANA WA ABRAHAMU  
AMENE HAGARA ANABEREKA,  
ANALI NDI ZAKA 14 PA NTHAWI  
IMENEYI, NDIPO ANKAMUDA  
MWANA WAKHANDAYO.



KAMWANA KOPUSA  
KAKUNDINYOZA.  
SINDIDZALOLA KUTI  
MUIGUPTO AKHALE  
NYUMBA IMODZI NDI  
ISAKE WANGA.

PIRIKITSA MKAZI  
WANTCHITOYU NDI MWANA  
WAKE YEMWE. SADZALANDIRA  
CHOLOWA CHILICHONSE NDI  
ISAKE, MWANA WA  
LONJEZO.




MULLINGU ANAYANKHULA NDI  
ABRAHAMU NATI, "SARA AKUNENA  
ZOONA. UCHOTSE HAGARA NDI  
ISIMAELE. ISIMAELE SADZALANDIRA  
CHOLOWA PAMODZI NDI ISAKE. KOMA  
USAKHUMUDWE NDI ZIMENEZI; INE  
NDIDZAWASAMALIRA. NDIPO CHIFUKWA  
CHAKUTI ISIMAELE NDI MWANA  
WAKO, NDIDZACHITITSA KUTI MTUNDU  
WAKULU UTULUKE MWA IYEYO.  
KOMAMPUKUMUTSI WOLONJEZEDWA,  
AMENE ADZAGONJETSE SATANA  
NDI TCHIMO, ADZACHOKERA MWA  
ISAKE, OSATI MWA ISIMAELE."





ISIMAELE ANAKULA  
NAKHALA TATE WA AARABU,  
NDIPO ISAKE ANAKULA  
NAKHALA MTSOGOLERI  
WA AYUDA. AARABU NDI  
AYUDA NDI ABALE  
NDITHU (CHIFUKWA CHA  
KHOLO LAO ABRAHAMU).


GENESIS 21:1-3, 9-14 \*DZINA LOTI  
ISAKE LIMATANTHAUZA KUTI  
KUSEKA



NDIWE MWANA WA  
CHOZIZWITSA. KODI  
UDZAPULUMUTSA DZIKO  
LAPANSI KU UCHIMO?

ABRAHAMU  
ANKAMUKONDA  
KWAMBIRI ISAKE.





ATATE, NCHIFUKWA  
CHIYANI MUKUPHA  
ANAANKHOSA  
OKONGOLAWA NDI  
KUWAOTCHA PA MILU  
YA MIYALA?

MULUNGU WAKUMWAMBA  
NDI WOYERA KWAMBIRI,  
WOSAYENERA KUYANJANA  
NDI MUNTHU WOCHIMWA  
NGATI INE. MUNTHU  
WOYAMBA, ADAMU  
SANAMVERE MULUNGU NDIPO  
KUCHOKERA PAMENEPO  
MTUNDU WA ANTHU NDI  
WOCHIMWA.

NDIKAPHA MWANAWANKHOSA  
NDIKUMPEREKA KWA MULUNGU,  
NDIMATSIKIZA ZA KUCHIMWA  
KWANGA NDIPO MWANAWANKHOSA  
WOSALAKWAYO AMAFA M'MALO  
MWANGA.

MULUNGU  
ADAAMUZA ADAMU KUTI  
AKADZACHIMWA ADZABA,  
KOMA ADAMU ATACHIMWA,  
MULUNGU ADAPHA NYAMA  
NAGWIRITSA NTCHITO  
ZIKOPA ZAKE KUVEKERA  
MANYAZI A ADAMU  
NDI HAVA.

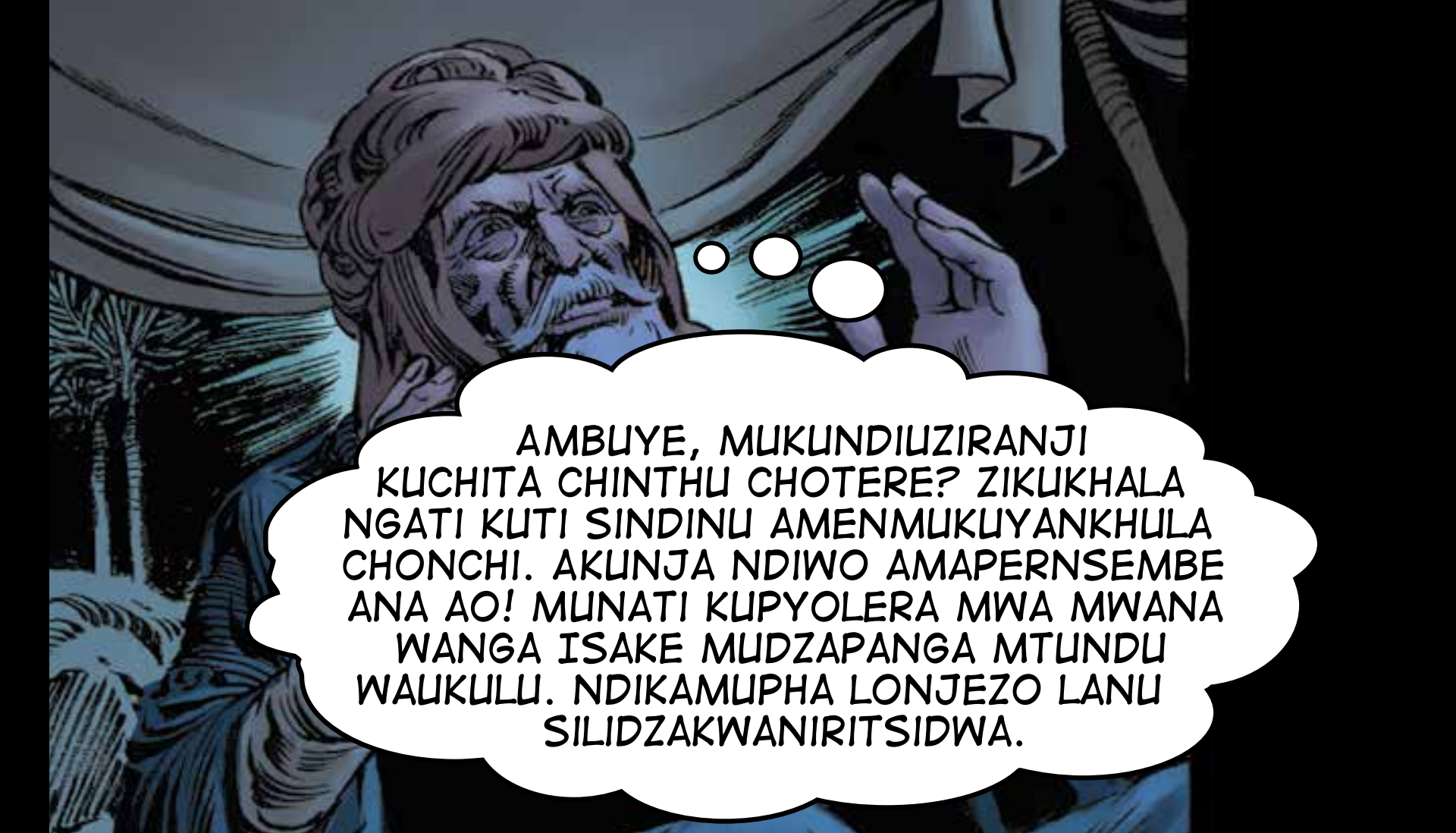


ISAKE ANAKULA NDIPO ANAPHUNZIRA KUDALIRA  
MULUNGU WA ATATE AKE. ABRAHAMU  
ANKAMUKONDA KWAMBIRI NDIPO ANKAPITA NAYE  
LIMODZI KOKAPEMBEDZA NDI KOKAPEREKA  
NSEMBE. MWANAWANKHOSA ANKAPHEDWA NDIPO  
ANKAMUIKA PA GUWA LA NSEMBE KUTI AMUOTCHE.



**ABRAHAMU, NDIFUNA KUTI  
LITENGE MWANA WAKO YEKHAYO  
ISAKE, AMENE UMANKONDA,  
NDI KUKAMPEREKA KWA INE  
NGATI NSEMBE YOPSEREZA.**





AMBUYE, MUKUNDIUZIRANJI  
KUCHITA CHINTHU CHOTERE? ZIKUKHALA  
NGATI KUTI SINDINU AMENMUKUYANKHULA  
CHONCHI. AKUNJA NDIWO AMAPERNSEMBE  
ANA AO! MUNATI KUPYOLERA MWA MWANA  
WANGA ISAKE MUDZAPANGA MTUNDU  
WAIKULU. NDIKAMUPHA LONJEZO LANU  
SILIDZAKWANIRITSIDWA.





...KOMA NDINU  
MULUNGU. NGAKHALE  
SINDIKUZINDIKIRA ZA  
ZIMENE MWANENA,  
NDIDZAKUMVERANI.

GENESIS 22:2; AROMA 5:12




YENDANI BWINO,  
NDIZIKUPEMPHER  
ERANI.

NDI ULENDU WA  
MASIKU ATATU, NDIYE  
KUTI KUPITA NDI  
KUBWERA KUTITENGERA  
SABATA NDITHU.

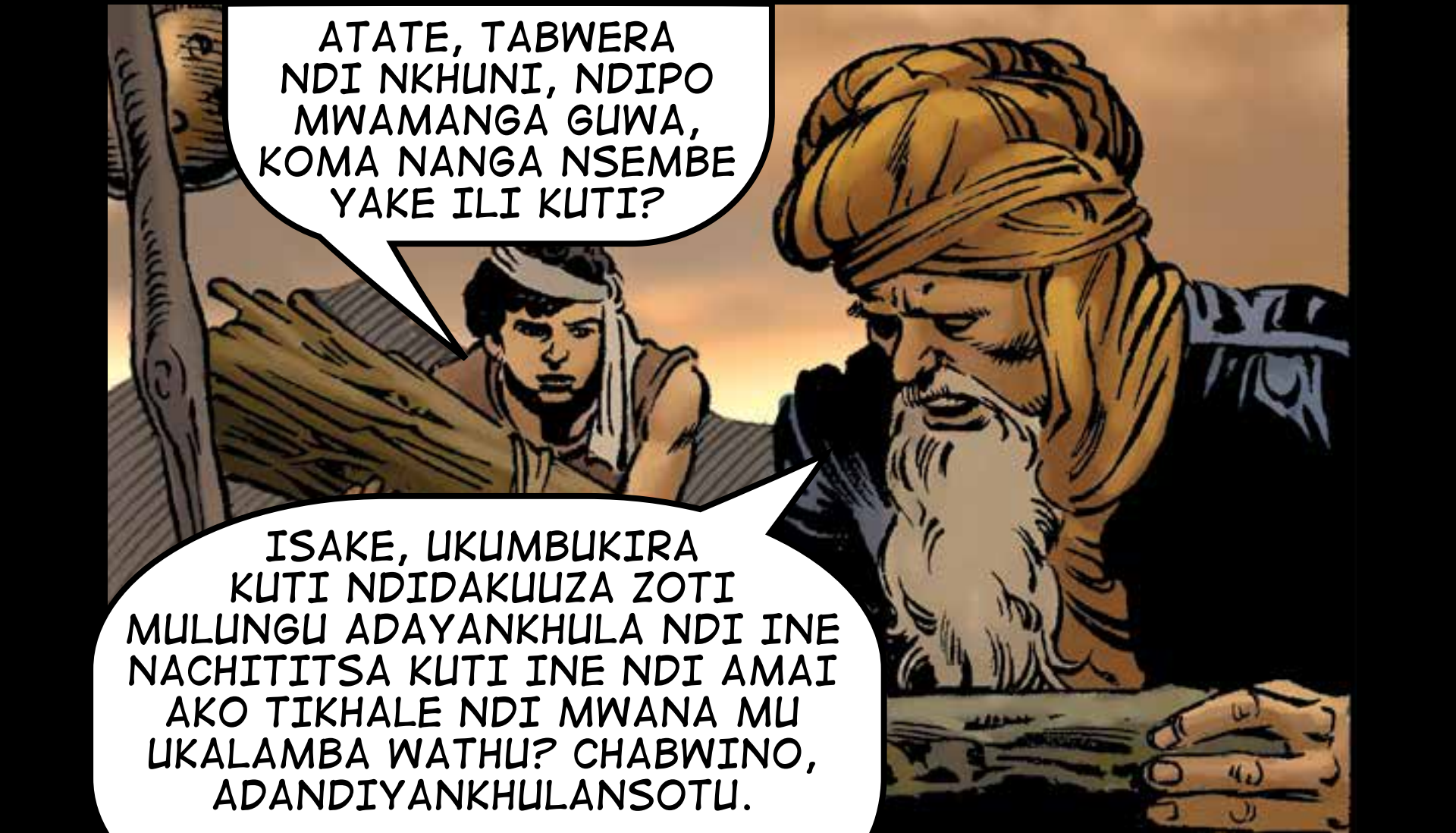


PATAPITA MASIKU ATATU.



ATATE,  
PHIRI LAKE NDI  
ILO. TIKAFIKA  
KUMENKO USIKU  
KUSANADE.


INDE, TIKUPITA  
KUKAPEMBEDZA  
NDIPO  
TIBWERERANSO  
KUMUDZI.



ATATE, TABWERA  
NDI NKHUNI, NDIPO  
MWAMANGA GUWA,  
KOMA NANGA NSEMBE  
YAKE ILI KUTI?


ISAKE, UKUMBUKIRA  
KUTI NDIDAKUUZA ZOTI  
MULUNGU ADAYANKHULA NDI INE  
NACHITITSA KUTI INE NDI AMAI  
AKO TIKHALE NDI MWANA MU  
UKALAMBA WATHU? CHABWINO,  
ADANDIYANKHULANSOTU.





PANOPA AKUTI  
NDIKUPEREKE  
IWEYO MONGA  
NSEMBE.

INEYO?  
ATATE,  
KOMA NDI  
ZONA?



KODI MULUNGU SADAKUUZENI  
KUTI INE NDIDZAKHALA  
MLOWACHUMA WANU,  
MTSOGOLERI WA  
MTUNDU WAUKULU, KUTI ANA  
ANGA ADZAKHALA AMBIRI  
MONGA NYENYEZI  
ZAKUMWAMBA? NDIKAFI LERO,  
NANGA ZA LONJEZO  
LA MULUNGULO?

NDAPHUNZIRA KUTI  
ZIMENE MULUNGU AMALONJEZA  
AMAZICHITADI. NGATI AKUTI  
UDZAKHALA TATE WA FUKO  
LALIKULU, UDZAKHALADI,  
NGAKHALE UTAFI LERO.





KOMA  
ZINGATHEKE  
BWANJI  
NDITAFI?

SINDIKUDZIWA,  
POKHAPOKHA  
ATAKUTSA KWA  
AKUFA.

ATATE, TIYENERA  
KUMVERA MULUNGU NGAKHALE  
ZITAVUTA BWANJI.

GENESIS 22:3-9

NGAKHALE ABRAHAMU  
ANKADZIWA KUTI AKUMVERA  
MULUNGU, NKUTHEKA KUTI  
ZIMENEZI ZIDAMUDE TSA  
NKHAWA NDIPO MANJA AKE  
ANKANJENJEMERA PAMENE  
ANKATSATIRA DONGOSOLO  
LOPEREKERA NSEMBE  
YOPSEREZA.



ADAMANGA MANJA NDI MIYENDO YA MWANA  
WAKE NDIPO ANAMLIKA PA GUWA LA NSEMBE.  
CHOTSATIRA CHINALI CHAKUTI ATENGE MPENI  
NDI KUMCHEKA PA KHOSI.



NDI PEMPHERO LA  
CHIKHULLUPIIRO,  
ABRAHAMU ANANYAMULA  
MPENI. PAMENE AMATI  
AMCHEKE PA KHOSI,  
MWADZIDZIDZI ANAMVA  
MAU KUCHOKERA  
KUMWAMBA.



A comic book panel featuring a close-up of a hand holding a wooden staff. The hand is rendered in a detailed, shaded style with visible lines for the fingers and the texture of the staff. The staff is light brown and has a blue cloth or bandage wrapped around its upper part. In the background, the face of a man with a long, white beard and a turban is visible, looking towards the left. The background is filled with diagonal hatching lines. A yellow speech bubble with a jagged edge is positioned in the upper right quadrant, containing text in a bold, sans-serif font.

**ABRAHAMU!  
ABRAHAMU!  
USAMPWETEKE  
MWANAYO.**





**TSOPANO  
NDIKUDZIWA KUTI  
UMANDIKHULLUPIRIRA,  
POPEZA UNALI WOKONZEKA  
KUNDIMVERA, MPAKA  
KUPEREKA MWANA WAKO  
MMODZI YEKHAYO.**

PAMENE ABRAHAMU ANAYANG'ANA  
KUMWAMBA, ANAWONA NKHOSA  
YAMPHONGO YOGWIDWA NYANGA  
ZAKE M'ZIYANGOYANGO.



ATATE,  
ONANI  
MULUNGU  
WATUMIZA  
NKHOSA  
YAMPHONGO  
M'MALO  
MWANGA!



**ABRAHAMU, POPEZA  
WACHITA ICHI,  
OSANDIMANA MWANA  
WAKO MMODZI YEKHAYO,  
NDIDZAKUDALITSA NDIPO  
NDIDZACHULUKITSA ANA  
AKO, ADZAKHALA NGATI  
NYENYEZI ZAKUMWAMBA  
NDIPO ANA AKO  
ADZATENGA DZIKO LINO  
NADZAWONONGA ADANI  
AKO. KOMANSO,  
KUPYOLERA MWA MWANA  
WAKO AMENE SANABADWE  
PALI PANO, MITUNDU  
YONSE YA DZIKO  
LAPANSI IDZADALITSIKA.**

**GENESIS 22:9-18; AHEBRI 11:17-19**



**ATATE, NDI  
MULLINGU WABWINO  
MONGA MUJA  
MUNANENERA!**

ABRAHAMU ANALI NDI ANA AWIRI, ISIMAELE NDI ISAKE. ISAKE ANALI MWANA WOSANKHIDWA NDI MULUNGU KUTI AKWANIRITSE LONJEZO LAKE KWA ABRAHAMU. ISAKE ANALI NDI MWANA WOTCHEDWA YAKOBO, AMENE DZINA LAKE LINASINTHIDWA KUKHALA ISRAELE. YAKOBO ANALI NDI ANA AAMUNA 12, AMENE PA NTHAWI INA, ANAPITA NDI MABANJA AO KU IGUPTO KUMENE PAMBUYO PAKE ANAKHALA AKAPOLO (1875 B.C.).





GENESIS 21:5, 13, 24:67, 25:12-18, 21-26, 29:23-30

ANA AAMUNA 12 A  
YAKOBO ANASANDUKA  
MAFUKO 12 A ISRAELE.

ISIMAELE ANALI  
NDI ANA 12 NDIPO  
ANASANDUKA  
MTUNDU WA AARABU.

ISIMAELE

ABRAHAMU

ISAKE  
(1896 B.C.)

YAKOBO  
(1836 B.C.)





MUTU 3:

*MOSE*

---





1706 B.C.

PA NTHAWI YA NJALA, YAKOBO AMENE ANALI MDZUKULU WA ABRAHAMU, ANATENGA ANA AKE ONSE AAMUNA 12, ANA AO NDI ANTCHITO AO NAPITA KUKAKHALA KU IGUPTO. KU IGUPTOKO, ANACHULLUKANA NGATI MCHENGA WA PA DZIKO LAPANSI.

POSAKHALITSA ANA A YAKOBO, AMENE AMATCHEDWANSO ISRAELE, ANACHULLUKA KUPAMBANA AIGUPTO.



FARAO, MFUMU YA AIGUPTO, ANASANDUTSA AKAPOLO ANA A YAKOBO NDIPO ANAWAUMIRIZA KUGWIRA NTCHITO ZOWAWA; ANKAUMBA NJERWA.

MULUNGU ADAMUZA ABRAHAMU KUTI ANTHU AKE ADZAPITA KU DZIKO LACHILENDO NDIPO KUMENEKO ADZAKHALA AKAPOLO. ADALONJEZANSO KUTI PAKADZAPITA ZAKA 400 ADZALANGA DZIKO LIMENELO NDIPO ADZATULUTSA ANTHU AKE NDI KUWABWEZERA KU DZIKO LA MALONJEZANO.





NDIKUKULUZANI, NDI ZOONA!  
FARAO AKUOPA KUTI TACHULUKANA  
KWAMBIRI. AKUPHA MAKANDA ONSE.  
AIGUPTO NDI OFOOKA KOMANSO  
NDI AULESI. ANTHU ANTHU  
AMAPIRIRA NTCHITO  
ZOLEMETSА. AKUTIOPA.



SADZAPHA MWANA  
WANGA. MULUNGU  
ADZAMTETEZA.

HA! KODI MULUNGU  
ANGACHITE CHIYANI NDI  
MPHAMVU ZA FARAO?




AI! MWANA  
WANGA TOTO.  
SIMUNGACHI  
TE ZIME-  
NEZI.

FARAO, POOPA KUTI AYUDA  
ANKACHULLUKANA KWAMBIRI,  
ANAGANIZA ZOMAPHA  
MAKANDA AAMUNA.

GENESIS 46:5-7; EKSODO 1:1-12, 22





KOMA AMAI,  
NDIDZAWAUZA CHIYANI  
ASILIKALI NDI ANZATHU  
ENA AKAFUNSA KUTI  
KHANDA LATHU  
LILI KUTI?

UDZAWAUZE ZOONA  
ZOKHAZOKHA. AMAI AKE  
ANANTAYA MU MTSINJE  
KOTERO KUTI ASILIKALI  
SANAMUPHE.

PAFUPIFUPI 1525 B.C.



AMAI, KODI  
M'MENEMU  
SIMULOWA  
MADZI?

TACHIMATA  
NDI PHULA.  
CHIZIDZAYAN  
DAMA.

KODI  
TIDZAMUONANSO  
MCHIMWENE  
WATHUYU? ONANI  
AIGUPTOWO!

MULINGU  
ADZAMUTETEZA.  
IWE UKAKHALE PAFUPI  
POMWEPO NDIPO  
UZIKAMUYANG'ANIRA.



MWANA WAMKAZI WA FARAO  
ANABWERA KUMTSINJEKO  
KUDZASAMBA.



TAMVEARNI! NDIKUMVA  
KULIRA KUCHOKERA MU  
MTANGA LWO!




AYENERA  
KUKHALA  
MMODZI  
MWA ANA  
A AHEBRI.

EEE, NDI  
WOKONGOL  
A ETI?


AYENERA  
KUTI ALI NDI  
NJALA.





NDIKANAPEZA  
WINA WOTI  
AZINDIYAMWITS  
IRA  
NDIKADAMUSUNG  
A MWANAYU.


MMODZI MWA  
ANA A AHEBRI ALI  
PANO. MWINA  
MWAKE ANGADZIWE  
WINA WOTI  
NKUMAYAMWITSA  
MWANAYU.



NDIPITA KUTI  
NDIKAYESE KUPEZA MAI  
AMENE AKHOZA KUYAMWITSA  
MWANAYU. NDIKUDZIWA KUTI  
PALI WINA AMENE  
WANGOTAYA MWANA WAKE MU  
MTSINJE. AMENEYO AKANALI  
NDI MKAKA WAMBIRI  
M'MAWERE AKE.

EKSODO 2:3-9






NDACHITA  
CHIYANI? KODI  
NDIDZAMUONANSO  
MWANA WANGA?  
KODI MULUNGU  
AMASAMALADI?

MUKANACHITA  
CHIYANI?  
SIMUKANAMUBISA  
MPAKA KALE KALEKALE.  
NDITHU, ASILIKALI  
AKANAMUPEZA NDI  
KUMUPHA. MUYENERA  
KUNGOKHULLUPIRIRA  
MULUNGU.

**AMAI,  
AMAI!**

A comic book panel featuring two characters. On the left, a woman with long dark hair and a black choker looks surprised. On the right, a man with dark hair is shown in profile, looking towards the woman with his hand near his chin. The background is dark with some architectural lines.

AMAI, MWANA WAMKAZI WA FARAO ANABWERA KU MTSINJE NDIPO WAPEZA MCHIMWENE WANGA WAMNG'ONO UJA. AFUNA KUTI MWANAYO AKHALE WAKE, NDIPO AKUFUNA MAI WINA WOTI AZIMUYAMWITSIRA! NDIPO TSOPANO AKUBWERA KUNYUMBA KUNO!

ADALITSIKE MULUNGU WAMUYAYA!





NDAMVA KUTI MWANA  
WANU ANAPHEDWA. PEPANI  
KWAMBIRI. MWANA UYU NDAMPEZA  
MU MTSINJE. MUZINDIYAMWITSIRA  
NDIPO NDIDZAKULIPIRANI. //

AKADZALEKA  
KUYAMWA NDIDZABWERA  
KUDZAMUTENGA NDI KUPITA NAYE KU  
NYUMBA YACHIFUMU KUMENAKALEREDWE  
KUTI ADZAKHALE FARAO WA DZIKO LA  
EJIPITO. TIDZAMUTCHA DZINA  
LAKE MOSE.



PAMENE MOSE ANKAKULA, MAI WAKE  
UJA ADAMUPHUNZITSA ZA MULUNGU  
WOONA WA MAKOLO AKE. MULUNGU  
ANALI NDI CHOLINGA CHAPADERADERA  
NDI MWANA AMENEYU.





LUMPHIRA  
MUNO,  
MWANA WA  
MFUMU,  
TIKUPITA KU  
NYUMBA  
YACHIFUMU.

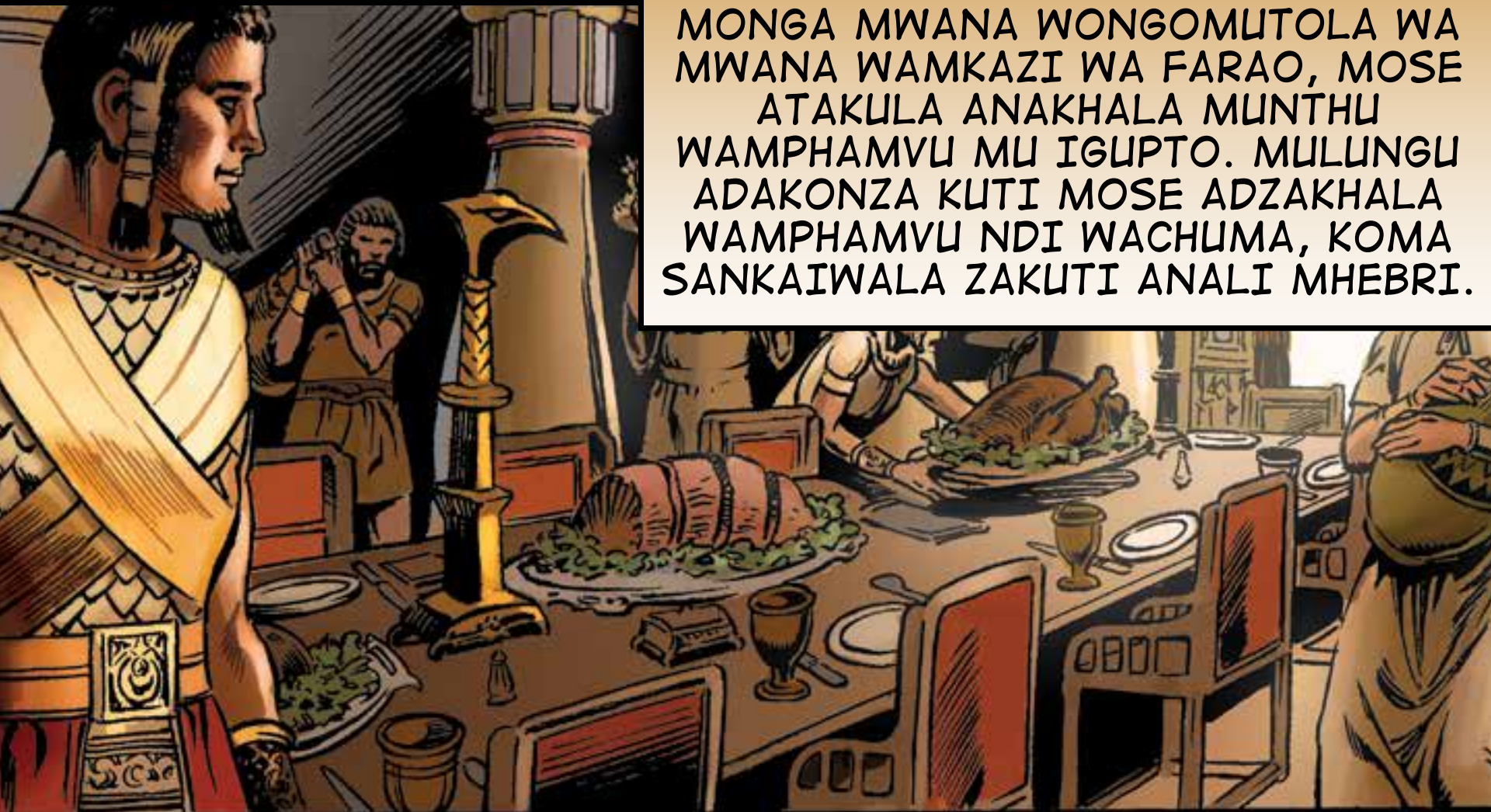
KODI  
ZIMENEZI  
ZIMATHAMANG  
A KWAMBIRI  
NDITHU?

ZIKOMO KWAMBIRI  
CHIFUKWA CHOYAMWITSA  
MOSE. AKUONEKA  
WATHANZI ZEDI. AKAKULA  
ADZAKHALA WAMPHAMVU  
NDI WOLEMERA.

EKSODO 2:8-10



MONGA MWANA WONGOMUTOLA WA  
MWANA WAMKAZI WA FARAO, MOSE  
ATAKULA ANAKHALA MUNTHU  
WAMPHAMVU MU IGUPTO. MULLINGU  
ADAKONZA KUTI MOSE ADZAKHALA  
WAMPHAMVU NDI WACHUMA, KOMA  
SANKAIWALA ZAKUTI ANALI MHEBRI.







MOSE,  
NDIKUKUZA KUTI  
MULUNGU WA MAKOLO  
ATHU, ABRAHAMU, ISAKE, NDI  
YAKOBO, ADAMUZA  
ABRAHAMU KUTI ANA AKE  
ADZACHULUKA ZEDI  
NDIPO KUTI ADZAKHALA ALENDO  
M'DZIKO LA ENI.  
NCHIFUKWA CHAKE LERO  
TILI MONGA TILILIMU!

INDE, NDIPO  
ADAMUZANSO ABRAHAMU  
KUTI TIDZAZUNZIDWA  
M'DZIKO LIMENELO KWA  
ZAKA 400. TAKHALA MUNO  
TSOPANO KWA ZAKA 359,  
NDIPO KWANGOTSALA ZAKA  
41 KUTI TIFIKE PA ZAKA  
ZIMENE MULUNGU  
ADANENAZO.




ZIONEKA KUTI ZIMENEZI  
NDI ZOSATHEKA. FARAO SANGALOLE  
KUTI AKAPOLO AKE ONSE ACHOKE,  
NDIPO SANGALOLENSO KUTI ACHOKE  
NDI CHUMA. KOMA MWINA MWAKE  
PALI NJIRA INA. TIKUDIKIRIRANJI  
ZAKA 41 KUTSOGOLOKU?





ADAMU ZANSO ABRAHAMU KUTI  
ADZALANGA DZIKO LIMENELO CHIFUKWA  
CHA ZOIPA ZIMENE ADZATICHITIRA,  
NDIPO KUTI TIDZATULUKA M'DZIKOMO NDI  
CHUMA CHAMBIRI NDI KUBWERERA KU  
DZIKO LIMENE MULLUNGU ADAPEREKA  
KWA MAKOLO ATHU.





ANA A AHEBRI ANKAZUNZIKA CHIFUKWA CHA  
ULAMURIRO WA MABWANA AO. ANKAKUMBA NKHUTI  
NDI KUMALIMBA NJERWA. MOSE SANKAKONDWA  
POONA ABALE AKEWO AKUZUNZIKA, CHONCHO  
ADAGANIZA ZOCHITAPO KANTHU.

DZUKA  
ASANAKUMENY  
E KUTI LIFE!

DZUKA,  
IWE  
NKHUMBA  
YA LIFE!

MALUME,  
DZUKANI.

EKSODO 2:10-11





TSIKU LINA MASANA, MOSE  
ANAONA AIGUPTO AKUMENYA  
ANTHU AKE MWANKHANZA.

NTHAWI  
YAKUOMBOLA  
YAFIKA TSOPANO.  
ZIMENEZI ZIYENERA  
KULEKEKA.



**PHAA!**

**ZIMENE  
ZI AI!**

MOSE ANAPHA MWIGUPTO  
NDI KUMUKWIRIRA MU  
MCHENGA, KOMA ANTHU ENA  
ADAONA ZIMENEZI NDIPO  
ADAKAMLUZA FARAO.



**IMA  
POMWEPO,  
LYENERA  
KUKAYANKHA  
MLANDU WA  
KUPHA.**

**NDI  
MOSE!**

**MULLUNGU!  
NDACHITIRAN  
JI ZIMENEZI?**




PAFUPIFUPI 1491 B.C.



MOSE ANACHOKA KU IGUPTO  
NDIPO ANATHAWIRA  
M'CHIPULULU. NDIPO ANALI  
YEKHA, WOPANDA ABALE NDI  
ABWENZI. SADAOMBOLE  
ANTHU AKE. ANALEPHERA  
KUDZIOMBOLA IYE MWINI.

EKSODO 2:11-15





MOSE ADAKHALA  
AKUYENDA KWA  
MASIKU AMBIRI.  
ATAONA KUTI  
SANGAPITIRIRE  
ADAFIKA PA  
ZITHANDO ZA  
ABUSA A ZIWETO.

TAONANI!  
MUNTHU!

AKUONEKA  
NGATI ALI  
PAFUPI KUFA.  
BWERETSANI  
MADZI.

NDI  
MWIGUPTO!

MOSE ADAYAMBA MOYO  
WATSOPANO PAKATI PA  
AMIDIYANI. ANAPHUNZIRA  
MOYO WA M'CHIPULULU,  
ANAKWATIRA, NDIPO ANALI  
MBUSA WA ZIWETO.  
ZAKA 40 ZINAPITAPO NDIPO  
ANAYAMBA KUIWALA  
ZA KU IGUPTO. MOSE  
SANKAYEMBEKEZANSO ZOTI  
NKUDZAONANANSO NDI ANTHU AKE.





CHIMENECHI NCHODABWITSA  
NDITHU! CHITSAMBA CHIJA  
CHAYAMBA KUYAKA BWANJI,  
NANGA BWANJI SICHIKUNYEKA?  
CHIKUNGOYAKA BASI.





**MOSE, VULA NSAPATO  
ZAKO. UKUIMIRIRA PA  
MALO OPATULIKA. INE NDINE  
MULLUNGU WA MAKOLO AKO,  
ABRAHAMU, ISAKE, NDI  
YAKOBO.**



**NDAONA MMENE  
ANTHU ANGA AKUZUNZIKIRA  
KU IGUPTO NDIPO NDAMVA  
MAPEMPHERO AO. NTHAWI  
YAKWANA YOTI NDIWAOMBOLE  
KU MAZUNZO AO NDI  
KUWABWERETSA KU DZIKO  
LIMENE NDIDALONJEZA  
MAKOLO AO.**

**NDITUMA IWE NDIPO  
UDZATULUTSA ANTHU ANGA  
MU UKAPOLO WAO. UDZAMUUSA  
FARAO ZOTI ANTHU ANGA  
ATULLIKE, KOMA IYE ADZAKANA.  
NDIPO NDIDZAONETSA MPHAMVU  
ZANGA KWA AIGUPTO. PAMBLYO  
PAKE IYE ADZALOLA KLITI  
ANTHU ANGA ATULLIKE.**



**EKSODO 2:16-3:10**

KOMA SAKAKHULUPIRIRA  
KUTI MWANDITUMA  
NDIPO AZIKANGOSEKA.







**PONYA  
PANSI NDODO  
YAKOYO!**

**CHIYANI?  
NDODO YANGA!**







**YASANDUKA  
NJOKA  
YAILULU  
KWAMBIRI!**

**GWIRA MCHIRA  
WA NJOKAYO NDIPO  
LYINYAMULE.**





**YASANDUKANSO  
NDODO YANGA IJA!**



**PITA KU IGUPTO.  
NDIDZAKUPHUNZITSA  
ZOTI UKAYANKHULE  
NDIPO NDIDZAKUUSA  
ZOTI UKACHITE.**



**EKSODO 4:1-4, 12-16**



1445 B.C.

PAPITA ZAKA 40  
TSOPANO. ONSE AMENE  
ANKADZIWA ZIMENE  
NDIDAACHITA  
ANAMWALIRA. PALIBE  
AMENE  
AKANDIZINDIKIRE.

MPAKA  
PAMENE FARAO  
ADZALOLERE  
KUTI ANTHU A  
MULLUNGU APITE.

UKUBWERERA KU  
IGUPTO! KOMA  
NANGA AMENE ANKAFUNA  
KUKUPHA AJA?

UDZAKHALA  
ULI  
KUMENECO  
MPAKA LITI?





ITANANI AKULLUAKULU  
ONSE ASONKHANE PAMODZI!  
NTHAWI YOTI ANTHU A  
MULLINGU AOMBOLEDWE  
YAFIKA!

KODI  
AMENEWA  
NDANI?

UYO NDI AARONI  
MLEVI. WINAYO AKUONEKA  
NGATI MMODZI WA IFE,  
KOMA SIKAPOLO.





PAMENE FARAO  
ADAYAMBA KUPHA ANA  
AAMUNA A AHEBRI KUFIKIRA  
NTHAWI IYI PATHA ZAKA 80.  
MOSE ANADADWA PA  
NTHAWI YA ZOKHOMAZO.  
AMAI AKE ADAMUBISA KU  
MTSINJE MU MTANGA.

FIKANI  
PAFUPI, INU  
NONSE  
AKULLUAKULU  
A ISRAELE.

## EXODUS 4:29-31



CHIFUKWA CHA CHIKONZERO CHA MULLINGU, MWANA WAMKAZI WA FARAO ADAMUPEZA MOSE KUMENEKO NDIPO ANALEREDWA NGATI MWIGUPTO. // ZAKA 40 PAMBUIYO PA IZI, MOSE ADAGANIZA ZOTI AZUNZIKE PAMODZI NDI ANTHU AKE M'MALO MOMALAMULIRA NGATI MWEJIPITO.

KWA ZAKA 40, MOSE WAKHALA AKUKHALA M'CHIPULULU CHA DZIKO LIMENE MULLINGU ADALONJEZA MAKOLO ATHU. POSACHEDWAPA MULLINGU WAMUYANKHULA NDIPO WAMUONETSA MMENE ATIOMBOLERE KUCHOKA M'MANJA MWA FARAO! TSOPANO, MOSEYU AKUONETSANI ZIZINDIKIRO ZIMENE ADZAGWIRITSA NTCHITO POTSIMIKIZIRA FARAO ZOTI TITULUKE NDITHU.



MULUNGU WA ABRAHAMU  
WANDIYANKHULA KUPYOLERA  
M'CHITSAMBA CHOYAKA MOTO  
NDIPO WANDITUMA KUTI  
NDIKUTSOGOLERENI KU DZIKO  
LA MAKOLO ATHU. TAONANI  
CHOZIZWITSA ICHI.





**HEYI! NDODO  
YAKE  
INASANDUKA  
NJOKA.**

**MUSAOPE**





ONANI  
ICHI.



TSOPANO TIPITA KWA FARAO!

*INDE, CHIMENECHI  
CHIDZACHITITSA DZANZI  
FARAO.*

*ICHI  
NCHOZIZ  
WITSA!*

MULLUNGU  
WATUMIZA  
MPULUMUTSI.

MULLUNGU  
WA  
ABRAHAMU!

EKSODO 4:17, 30



PALIBE CHIMENE  
CHASINTHA  
M'DZIKO MUNO  
CHICHOKERE INE  
ZAKA HO ZAPITAZO.  
UKUMBUKIRE  
KUNENA ZIMENE  
NDAKUUZAZI.




MULUNGU WA ISRAELE  
WAYANKHULA NDI MOSE. MULUNGU  
AKUTI ULOLE KUTI ANTHU AKE  
APITE M'CHIPULULU KWA MASIKU  
ATATU, KUKAPEMBEDZA NDI  
KUKAPEREKA NSEMBE.



HA! MULUNGU WA ISRAELE?  
HA HA HA HA, SINDIMDZIWA  
MULUNGU WANU. KODI MULUNGU  
AMENEYU NDANI KUTI NDIMUMVERE?  
ZIMENEZI NDI ZOSEKETSA NDITHU.  
SINDIDZALOLA KUTI AKAPOLO  
ANGA APITE M'CHIPULULU KWA  
MASIKU ATATU.





NDAMVA MMENE IWE  
UKUSOKONEZERA ANTHU ANGA,  
UKUWAUZA KUTI ALEKE KUGWIRA  
NTCHITO. NDIPO TSOPANO AFUNA  
ACHOKEPO KWA MASIKU ATATU  
KUKAPEMEBDZA MULUNGU AMENE  
INE SINDIMDZIWA.  
NDIONETSETSA KUTI NTCHITO  
YAO IPOSE KALE.


KUCHOKERA TSOPANO  
AZIDZIPEZERA OKHA UDZU WOLUMBIRA  
NJerwa. TSOPANO CHOKANI  
PAMASO PANGA NDIPO BWERERANI  
KUMENE MWACHOKERA.



KODI  
NKUKHULUPIRIR  
A ZOPLUSA  
ZOTERE?

ZIMENE ZIJA  
NZOSEKETSА. AMABWERA  
KUNO NGATI  
AKUYANKHULADI MAU A  
MULUNGU.





MUKUTIENZA KUTI ZIMENE  
INU MWACHITA  
NKUTI IFE ATIONJEZERE  
NTCHITO? KUOMBOLA  
NKUMENEKU? NDIYE  
MUKUGANIZA KUTI  
MULUNGU ANAKUTUMANI?

KODI IYEYU  
AKUGANIZA  
KUTI NDANI?  
KODI  
NGOPAMBANA  
IFE?

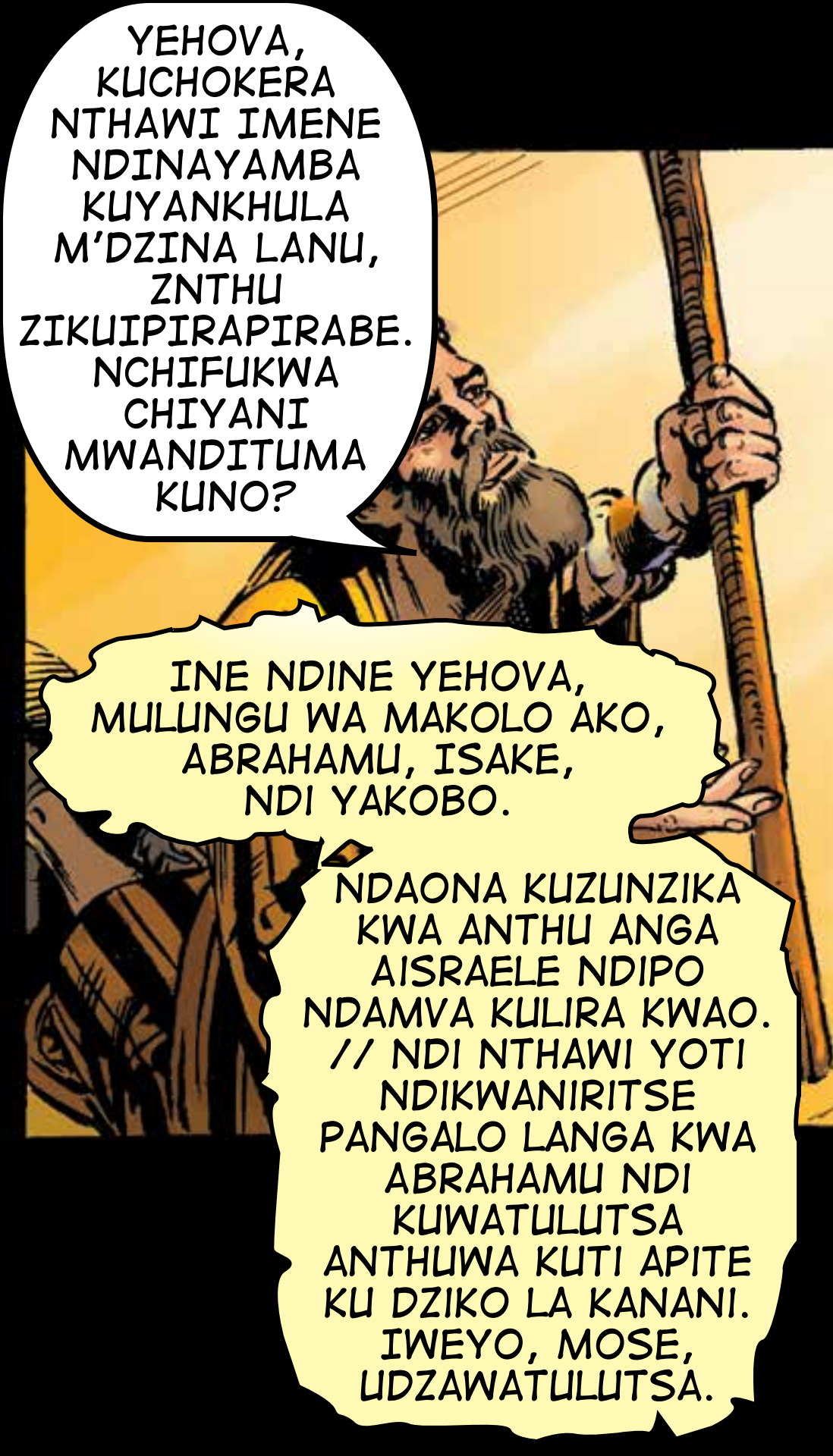
ZACHABE  
CHABE!

KOMA  
ZOONA NDITHU  
ANATIPUSITSA.  
TINAKHULUPIRIR  
A BODZA LAKE.

MULIBE CHOCHITA ETI?  
MUKUFUNA KUTI MUKAPEMBEDZE  
MULUNGU WANU. TIKUPHUNZITSANI  
ZOLIMBIKIRA NTCHITO.





A man with a long, dark beard and mustache, wearing a brown and yellow striped tunic, is shown from the chest up. He is holding a long, wooden staff or spear vertically with both hands. The background is a plain, light yellow color.

YHOVA,  
KUCHOKERA  
NTHAWI IMENE  
NDINAYAMBA  
KUYANKHULA  
M'DZINA LANU,  
ZNTHU  
ZIKUIPIRAPIRABE.  
NCHIFUKWA  
CHIYANI  
MWANDITUMA  
KUNO?

INE NDINE YHOVA,  
MULLINGU WA MAKOLO AKO,  
ABRAHAMU, ISAKE,  
NDI YAKOBO.


NDONA KUZUNZIKA  
KWA ANTHU ANGA  
AISRAELE NDIPO  
NDAMVA KULIRA KWAO.  
// NDI NTHAWI YOTI  
NDIKWANIRITSE  
PANGALO LANGA KWA  
ABRAHAMU NDI  
KUWATULUTSA  
ANTHUWA KUTI APITE  
KU DZIKO LA KANANI.  
IWEYO, MOSE,  
UDZAWATULUTSA.



**KOMA SINDITHA  
KUYANKHULA. FARAO  
SADZANDIMVERA.**

**AARONI NDIYE  
AZIDZAYANKHULA; IWE  
UZINGOMVETSERA KWA  
INE NDIPO UZIMUUSA ZOTI  
ANENE. POYAMBA,  
FARAO SADZAKUMVERA,  
KOMA NDIDZAMUONETSA  
ZIZINDIKIRO ZAZIKULU  
KUFIKIRA AIGUPTO  
ADZADZIWA KUTI  
INE NDEKHA NDIYE  
MULLUNGU WOONA.**





HA, HA,  
MUKUDZACHITANS  
O CHIYANI KUNO?

YHOVA AKUTI,  
"LOLA KUTI  
ANTHU ANGA  
AMUKE."

ICHI NDI  
CHIZINDIKIRO CHIMENE  
YEHOVA WAYANKHULA.

HA-HA-HA, ZIMENEZI  
NZAMATSENGA CHABE.  
SIZINGANDIOPSEZE  
MPANG'ONO POMWE.  
ITANANI AMATSENGA  
ATHU.

ANACHITITSA  
KUTI TSENGALO LIONEKE  
NGATI ZENIZENI.

ADAPHUNZIRA  
KUTI ZIMENEZI?






**BWERETSANI  
MSANGA TSENGA  
LIJA LIMACHITITSA  
KUTI NDODO ZANU  
ZISANDUKE NJOKA.**



MULUNGU WATHU WA  
NJOKA, NESERITI,  
WATITUMA KUTI TIKUUZENI  
KUTI MUZIUMBA NJERWA  
ZAMBIRI. HA, HA, HA.







MOSE, TICHITE  
CHIYANI TSOPANO?  
AKUTIONA NGATI  
OPLUSA?

EKSODO 7:11-12

A comic panel showing the lower legs and feet of several people in traditional attire. The ground is sandy. In the foreground, there are four snakes, likely cobras, with their heads raised and mouths open, as if they are hissing or speaking. A speech bubble is positioned in the upper center of the panel.

**ONANI!**  
NJOKA YAKE  
IFUNA  
KUMENYANA NDI  
ZATHU.






**NJOKA YAKE  
IKUDYA  
IMODZI MWA  
NJOKA  
ZATHU!**



**YAMEZERATU  
NJOKA YATHU!**





KOMA SINGADYENSO  
YACHIWIRI! MULUNGU  
WATHU WA NJOKA,  
NESERITI, ADZAKWIYA.



YEHOVA  
NDIMULLINGUA  
MENEADALENG  
A ZONSE.  
AKUTI,

ZIMENEZI  
ZATHEKA  
BWANJI?





**YHOVA NDI  
MULLUNGU AMENE  
ADALENGA ZONSE.  
AKUTI, "LOLA KUTI  
ANTHU ANGA AMUKE."**

**EKSODO 7:12**

**SINDIKUDZIWA MMENE  
UNACHITIRA ZIMENEZI, KOMA  
SINDINGALOLE KUTI AKAPOLO  
ANGA AMUKE CHIFUKWA CHAKUTI  
IWEYO WACHITA ZA MATSENGA.  
CHOKANI!**



**EKSODO 7:13 "KOMA MTIMA  
WA FARAO UNALIMBA,  
NDIPO SANAMVERA  
IWO MONGA, MONGA  
ADALANKHULA YEHOVA."**



NCHIFUKWA CHIYANI  
YHOVA ANATITUMA KUNO  
KUDZACHITA ZIZINDIKIRO ZOMWE  
AMATSENGA A FARAO AMACHITANSO?  
POPEZATU TINAONEKA NGATI  
OPUSA.



SINDIKUDZIWA, KOMA  
MULLUNGU ADZAUMITSA MTIMA WA  
FARAO. NDI ZOONA. KODI UNAONA  
MMENE ANACHITIRA MISALA  
PAMENE NJOKA YATHU INKADYA  
TINJOKA TAKE?

NDIYENERA  
KUPEZA MALO OTI  
NDIYANKHULIRE  
NDI YHOVA.  
SINDIKUDZIWA KUTI  
TICHITE CHIYANI  
TSOPANO.

MULUNGU  
ANAKUMANANSO  
NDI MOSE  
NAMUZA ZOTI  
ACHITE. AIGUPTO  
ANAMUSEKA MOSE.  
ANTHU AKENSO  
ANAMUKANA  
CHIFUKWA FARAO  
ANAWAWITSA  
UKAPOLO WAO,  
KOMA MOSE  
ANAKHULUPIRIRABE  
MULUNGU  
NKUMAMUMVERA  
NGAKHALE KUTI  
SANKAMVETSA  
ZIMENE MULUNGU  
ADAMTUMIRA.



**YEHOVA AKUTI, "POPEZA  
SUKUFUNA KUTI ANTHU ANGA  
AMUKE, TSONO KUTI UDZIWE  
KUTI INE NDINE MULUNGU  
WOONA, MADZI ONSE A MU  
MTSINJE WA NAILO  
ADZASANDUKA MAGAZI.**






TSOPANO  
IZI NZOOPSA.  
ANACHITA  
BWANJI  
ZIMENEZI?

TAKATENGANI  
AMATSENGA ANGA.  
MULUNGU WA NAILO  
ADZALETSA ZIMENEZI.



ONANI? AMATSENGA  
ANGA AKHOZANSO  
KUCHITA ZIMENEZI.  
SINDIDZAGONJA  
CHIFUKWA CHA MATSENGA  
ANU ABODZAWO.





PA MOYO  
WANGA WONSE  
SINDINAONEPO ZOTERE.  
NGAKHALE TIMIFULENI NDI  
TIMADZIWE TING'ONOTING'ONO  
TASANDUKA MAGAZI. KODI  
AMATI MULUNGU WAKE DZINA  
LAKE NDANI?

SINDIDAWAMVEPO AKUTCHULA  
DZINA LA MULUNGU WAO. PALI  
KUSIYANA KWANJI? IFE TILI NDI  
MILUNGU ZIKWIZIKWI. MULUNGU  
WA MTSINJE WA NAILO AYENERA  
KUTI WAKWIYA KWAMBIRI.



MULLUNGU  
MMODZI?  
ZOSEKETSA  
NDITHU.

MOSE AKUTI  
MULLUNGU WAKE  
NDI MMODZI  
YEKHA.



PATATHA MASIKU 7  
MADZI ATASANDUKA  
MAGAZI, MOSE  
AKUBWERETSANSO  
CHILANGO CHINA  
CHA MULLUNGU  
PA AIGUPTO.



MADZI  
ABALE ACHULE  
AMBIMBIRI.

MADZI ONUNKHA A  
MAGAZI AJA ANABALA  
ACHULE OSAWERENGEKA.



EKSODO 7:21-25, 8:6





NYUMBA  
YANGA  
YADZALA NDI  
ACHULE.


DZIKO LONSE  
LA IGUPTO  
LADZALA NDI  
ACHULE. MILINGU  
YAKWIYA!

KODI ALI KUTI  
ANSEMBE ATHU?  
KODI  
SANGACHITEPO  
KANTHU?



**EYIIII!**





NCHIFUKWA CHIYANI  
AKULENGA ACHULE? KODI  
ACHULE AMENE MOSE  
WATIPATSA SADAKWANIRE?  
TSOPANO FARAO  
AKUTIONJEZERA ENA.

FARAO,  
TAMVERANI,  
IFE AMATSENGA  
TIKHOZANSO  
KULENGA ACHULE.

BWANJI OSAWALOLA  
KUTI APITE M'CHIPULULU  
MONGA MOMWE AKUFUNIRA?  
SITINGAPIRIRE NDI IZI.

ITANITSIRENI  
MOSE, MUMUZE  
KUTI NDILI NDI  
MAU.

INDE BWANA,  
NDICHITA MONGA  
MWANENERA.






UMUPEMPHE YEHOVA KUTI  
ACHOTSE ACHULEWA. AKATERO,  
NDIDZALOLA KUTI ANTHU AKO  
APITE M'CHIPULULU  
KUKAPEREKA NSEMBE.

UTCHULE NTHAWI  
IMENE UFUNA KUTI  
ACHULEWA AFE NDIPO  
ZIDZACHITIKADI.

MAWA  
MMAWA.

ZIDZACHITIKA MONGA  
MWA MAU AKO, KUTI NONSE  
MUDZIWE KUTI PALIBE  
MULUNGU WOFANANA  
NDI YEHOVA.




FARAO ATAONA  
KUTI ACHULE AFA  
PA NTHAWI IMENE  
ADAANENA,  
ADALIMITSA MTIMA  
WAKE NDIPO  
SADALOLE KUTI  
AHEBRI AMUKE.

KODI YEHOVAYU NDI MULUNGU  
WOTANI, AMENE WADZAZA  
DZIKO LATHU NDI ACHULE?

NCHIFUKWA CHIYANI  
UKUGANIZA KUTI NDI  
MULUNGU AMENE ADACHITA  
ZIMENEZI? MWINA MWAKE  
ZANGOCHITIKA BASI.





NANGA MOSE  
ADADZIWA BWANJI KUTI  
ZIDZACHITIKA MOTERE?  
NANGA ADADZIWANSO  
BWANJI NTHAWI YENIYENI  
YOMWE ADZAFERE?

KHALA CHETE,  
FOSHOLO  
M'MANJA, KUTI  
TIMALIZE  
MWACHANGU.




NDIPO YEHOVA ANATI KWA MOSE, "UWUZE AARONI, TAMBASULA DZANJA LAKO NDIPO UMENYE NTHAKA YA PA DZIKO KUTI FUMBI LISANDUKE NSABWE M'DZIKO LONSE LA IGUPTO."



NDIPO FUMBI LONSE  
M'DZIKO LA IGUPTO  
LINASANDUKA NSABWE.



**EEEE!**



MUKUTANTHAUZA CHIYANI  
MUKAMATI SIMUNGAPANGE  
NSABWE? ANTHU ADZAGANIZA  
KUTI MULUNGU WAKE  
NGWAMPHAMVU KUPOSA MILUNGU  
YATHU! MUYENERA KUCHITA  
ZAMATSENGA BASI.

KOMA BWANA, NTCHITO  
AKUCHITA ANZATHUWO NDI YA  
MULUNGU. PALIBE AMENE  
ANGACHITE ZIMENE ANTHU  
AWIRIWO AKUCHITA. TILIBE  
MPHAMVU.





PAFUNIKA KULONGOSOLA BWINO  
ZIMENEZI POTSATA CHILENGEDWE, KOMA  
SITINGAPIRIRE NAZO ZIMENEZI. PITANI  
KWA MOSE. MUKAMUUZE KUTI MULUNGU  
WAKE AKACHOTSA NSABWEZI NDIDZALOLA  
KUTI AHEBRI AMUKE KUTI AKATUMIKIRE  
MULUNGU WAO.



NSABWE ZACHOKA,  
KOMA SINDINGALOLE  
KUTI AKAPOLOWO  
AMUKE. KODI MULLINGU  
WAKE ANGACHITENSO  
CHIYANI?





**MULLUNGU WAYANKHULA  
NDI MOSE. MULLUNGU AKUTI,  
"NDIDZATUMIZIRA AIGUPTO  
MIZAZA. NYUMBA ZANU  
ZIDZADZALA NDI MIZAZAYO.  
KOMA PANO  
NDIDZASIYANITSA PAKATI  
PA AIGUPTO NDI AHEBRI.**

**KOMWE KUMAKHALA  
ANTHU ANGA  
SIKUDZAKHALA MIZAZA.  
CHIFUKWA CHA  
CHIMENECHI ALIYENSE  
ADZADZIWA KUTI INE  
NDINE MULLUNGU WA  
DZIKO LONSE  
LAPANSI."**

ABABA, NCHIFUKWA  
CHIYANI ANSEMBE ATHU  
SAKUMULETSA MUNTHU  
AMENEYU? MPHAMVU  
ZAO ZILI KUTI?



SINDIDZIWA  
CHILICHONSE  
CHOKHUDZA NKHANI  
ZA CHIPEMBEDZO.  
INE NDIMANGOSAMA  
ZANGA BASI.





PITANI  
KWA  
MOSE.

ZILI MONGA MUJA  
ADANENERA; KULIBE MIZAZA  
KWA AHEBRI! ZIMENEZI  
AKUCHITA NDI MULLUNGU  
WAO NDITHU.




PITANI, KAPEREKENI  
NSEMBE KWA MULLUNGU  
WANU, KOMA MUSACHOKE  
M'DZIKO LA IGUPTO.

TIYENERA  
KUPITA ULENDU  
WA MASIKU  
ATATU.

NDINATI MUKHOZA  
KUPITA, KOMA MUSAPITE  
KUTALI KWAMBIRI. TSOPANO  
YANKHULA NDI MULLUNGU  
WAKO NDIPO UMUPEMPHE  
KUTI ACHOTSE MIZAZA  
YONUNKHAYI.






PALIBE NDI  
MZAZAUMODZI WOMWE  
UMENE WATSALA M'DZIKO  
LA IGUPTO. CHIMENECHI  
NCHODABWITSA  
NDITHU.

KHALA CHETE.  
LUKUKHALA NGATI UFUNA  
KUKHULLUPIRIRA  
MBUTUMAYO.

FARAO ADAUMITSANSO  
NTIMA WAKE NDIPO  
SADALOLE KUTI  
ANTHUWO AMUKE.



MULLINGU ANATUMIZIRANSO  
AIGUPTO MLIRI WINA: NG'OMBE  
ZAO ZONSE, NKHOSA, AKAVALO,  
NDI NGAMIRA ZIDAGWIDWA NDI  
MATENDA A ZILONDA NDIPO  
ZINAFU. KOMA ZIWETO ZA AHEBRI  
ZIZIDAGWIDWE NDI MATENDAWO.


ZIWETO ZATHU  
ZONSE ZAFU KOMA  
ZANU ZILI BWINOBWINO.  
TATILUZANI CHIFUKWA  
CHAKE.

MOSE AKUTI NDI  
CHIFUKWA CHA MULLINGU  
WATHU AMENE WABWERA  
KUDZATIOMBOLA KU  
UKAPOLO WANKHANZAWU,  
KOMU INE NDINE MUNTHU  
WAMBA CHABE,  
SINDIZIDZIWA ZINTHU  
ZOTEREZI.





ANSEMBE ATHU  
AKUPEREKA NSEMBE KWA  
MILINGU YATHU. NG'OMBE  
YATHU YOPATULIKA IKWIYA  
NDIPO ITHETSA ZIMENE  
ZIKUCHITIKAZI.



MUMUZE FARAO KUTI  
WACHEDWA. NG'OMBE ZATHU  
ZONSE ZOPATULIKA ZINAFU. ANTHU  
AKWIYA KWAMBIRI AKAMVA KUTI  
MILINGU YATHU SINAWAPULUMUTSE  
KWA MILINGU WANKHANZA  
WA AHEBRIWA.


KODI MILINGU  
YA IGUPTO ILI  
KUTI? KODI ILIBE  
MPHAMVU?

KOMA FARAO  
ADALIMITSABE  
MTIMA WAKE.

EKSODO 9:6-7



MULLINGU  
ANAYANKHULANSO NDI  
MOSE KUTI AWAZE  
PHULISA PAMWAMBA PA  
MZINDA, NDIPO AIGUPTO  
ADZATULLIKA ZITHUPSA  
M'THUPI MWAO MONSE.




MULLINGU AKUTI,  
"POPEZA SUKULOLA KUTI  
ANTHU ANGA AMUKE,  
NDIDZATUMIZA ZITHUPSA  
PA INU NDI PA ZIWETO  
ZANU ZONSE."

AI, ZIMENEZI  
ZISACHIKIKE  
NSO.

**ITANANI AMATSENGA.  
AUZENI KUTI  
ASONKHANITSE MPHAMVU  
ZAO. APEREKE NSEMBE  
KWA MILUNGU KUTI IZI  
ZISACHITIKE.**








MUNAITANA,  
INU  
WOPAMBANA  
KOPOSA?

KODI NAWENSO  
ULI NDI ZITHUPSA?  
KODI ULIBE MPHAMVU  
ZOTSUTSIRAMULUNGU  
WA MOSEYU?



CHOKERENI, INU ANTHU  
ACHABECHABE, OPANDA NDI  
MPHAMVU ZOMWE.  
MUMANGOPUSITSA ANTHU BASI,  
KOMA NDIMADZIWA KUTI NDINU  
ACHINYENGO. MILINGU  
YANU ILI KUTI?



**MULAWIRIRE MMAWA KWA FARAO KUKAMUUSA KUTI,  
"MULLUNGU WA AHEBRI AKUTI, 'ULOLE ANTHU ANGA AMUKE.  
DZIWA KUTI MLIRI UMENE UKUBWERA UDZAKHALA WOOPSA  
KOPOSA. CHIONONGEKO CHIMENE CHIDZABWERE NDI  
MLIRIWO CHIDZAPHA ANTHU AKO AMBIRI. CHIFUKWA CHA  
CHIMENECHI UDZADZIWA KUTI KULIBE MULLUNGU WINA  
WOFANANA NANE. SUZINDIKIRA, KOMA NDINE AMENE  
NDINACHITITSA KUTI UKHALE FARAO.**



**LIWUMA LAKOLI NDILO LACHITITSA  
KUTI NDIWONETSE MPHAMVU ZANGA  
NDI KULANGA AEJIPITO CHIFUKWA  
CHOZUNZA ANTHU ANGA. UKUNGOSAMALA  
ZAKO, NDIPO UKUKANA KUCHITA CHIFUNIRO  
CHANGA, TSONO MAWA NTHAWI NGATI  
YOMWE INO NDIDZATUMIZA MATALALA  
NDI MOTO, ZIMENE SIZINACHITIKEPO  
PA DZIKO LAPANSI."**







**NDIKUKULUZANI KUTI MUDZIWITSE  
ANZANU KUTI MUDZISAMALIRE PAMODZI  
NDI ZIWETO ZANU, SIMUYENERA  
KUTULUKA M'NYUMBA ZANU, ZIWETO  
ZANUNSO ZISATULUKE M'KHOLA,  
POPEZA CHILICHONSE CHIMENE  
CHIDZATULUKA CHIDZAFU."**



ZIKHALE  
MONGA  
YEHOVA  
WANENERA.






**AAAAA.**

**ZIMENEZI  
ZINGATHEKE  
BWANJI, MOTO  
NDI MATALALA  
KUPHATIKIZANA?**

***SETI MULLUNGU  
WAMPHAMVU,  
TIPULUMUTSENI.***

**ONSE AMENE SANASAMALE  
CHENJEZOLI, NATULLUKA  
M'NYUMBA ZAO ANAFA.**




ABABA, MOSE UJA  
WACHITA BWANJI ZIMENEZI?  
KODI MULLINGU WAKE NDI  
WAMPHAMVU KUPOSA SETI,  
MULLINGU WA ZOOPSA NDI  
MAFLUNDE?

IYE AMATI  
KULI MULLINGU  
MMODZI YEKHA,  
NDIPO KUTI  
AHEBRI NDI ANA A  
MULLINGUYO.





KOMA PALIBE AMENE ADAONAPO  
MULLINGU WAKEYO, NGAKHALE AHEBRIWO  
SANAMUONEPO. MULLINGU WAKE AMENE  
AKUNENAYO NDI MZIMU. NDIPO MOSE  
AKUNENA ZA MULLINGUYU POFUNA  
KUKAKAMIZA FARAO KUTI AWALOLE KUPITA  
KU CHIPULULU KUKAPEMBEDZA.



SETI MULLINGU WAMPHAMVU,  
MBUYE WA ZOOPSA NDI MAFUNDE,  
THETSANI MAFUNDE OONONGAWA.  
ZOONA ZAKE NZAKUTI INU NDINU  
WAMKULU KUPOSA MULLINGU  
WOSAONEKA WA MOSE.



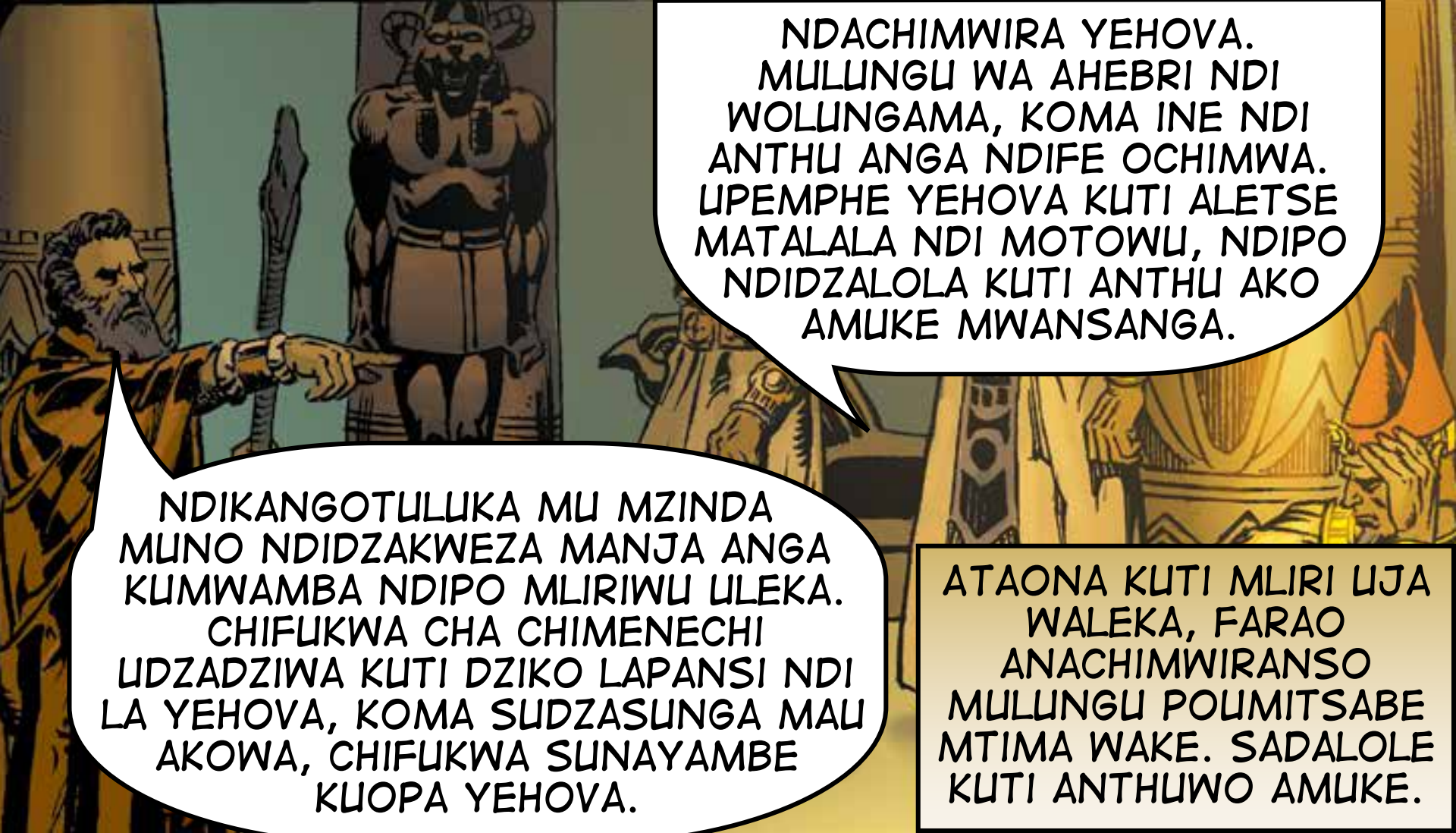


ZIMENEZI SIZIYANDIKIRA  
IFE - KOMA AIGUPTO  
OKHA.

ABABA, NDIKUOPA.  
KODI MATALALA NDI  
MOTOWO ZIGWERANSO  
IFE?

AI MWANA WANGA,  
YHOVA AKULANGA AIGUPTO  
CHIFUKWA CHOSAMUMVERA.  
AKUWAONETSA KUTI SETI,  
MULLINGU WAO

NDI  
ZOOPSA  
KWAMBIRI.



NDACHIMWIRA YEHOVA.  
MULLINGU WA AHEBRI NDI  
WOLUNGAMA, KOMA INE NDI  
ANTHU ANGA NDIFE OCHIMWA.  
UPEMPHE YEHOVA KUTI ALETSE  
MATALALA NDI MOTOWU, NDIPO  
NDIDZALOLA KUTI ANTHU AKO  
AMUKE MWANSANGA.

NDIKANGOTULLUKA MU MZINDA  
MUNO NDIDZAKWEZA MANJA ANGA  
KUMWAMBA NDIPO MLIRIWU ULEKA.  
CHIFUKWA CHA CHIMENECHI  
UDZADZIWA KUTI DZIKO LAPANSI NDI  
LA YEHOVA, KOMA SUDZASUNGA MAU  
AKOWA, CHIFUKWA SUNAYAMBE  
KUOPA YEHOVA.

ATAONA KUTI MLIRI UJA  
WALEKA, FARAO  
ANACHIMWIRANSO  
MULLINGU POUIMITSABE  
MTIMA WAKE. SADALOLE  
KUTI ANTHUWO AMUKE.





MULINGU ANATUMIZANSO MLIRI  
WINA. DZOMBE LINADZA NDI  
KUDYA CHOMERA CHILICHONSE  
CHIMENE MATALALA AJA  
SANAONONGE. KENAKA DZOMBE  
LIJA LINAYAMBA KULOWA  
M'NYUMBA ZA ANTHU.

EKSODO 9:26-35, 10:13-15




AMAMA-  
MAMA

AAAAAA!

TENGA  
ICHO!





GEBU, MULLINGU WA  
ZOMERA, KODI SIMUKUONA  
ZIMENE MULLINGU WA  
AHEBRI AKUCHITIRA  
MBEU ZATHU.

OSIRISI, LERO  
ONETSANI KUTI  
NDINU AMPHAMVU.


FARAO ANAITANA MOSE NALONJEZA KUTI  
ADZALOLA KUTI ANTHUWO AMUKE, KOMA  
PAMENE MULLINGU ADACHOTSA DZOMBE  
LIJA, FARAO ANAUMITSANSO MTIMA NDIPO  
SANALOLE KUTI AKAPOLOWO AMUKE.



KENAKA MULLINGU ANACHITITSA KUTI MUKHALE  
MDIMA WANDIWEYANI M'DZIKO LA AIGUPTO.  
KWA MASIKU ATATU KUNALI MDIMA WOOPSA,  
KOMA KUMALO KUMENE AHEBRI ANKAKHALA  
KUNALI KOWALA.

NDIKADAKUPHA  
KALE POFIKA LERO,  
KOMA CHIMENECHO  
CHIKUWONETSA KUTI  
MULLINGU WAKO NDI  
WAMPHAMVU  
KUPOSA MILLINGU  
YATHU.






SINDIDZAONANSO  
NKHOPE YAKO,  
POPEZA PA TSIKU  
LIMENELO UDZAFANA.

WAYANKHULA  
CHOONADI LERO LINO.  
ZONADI  
SITIDZAONANANSO.



RA, MULLINGU  
WAMKULU WA DZUWA,  
TIMVERENI. MWABISALA  
KWA MASIKU ATATU. KODI  
SIMUNGAMGONJETSE  
MULLINGU WA AHEBRIYU?





TAMVERANI! KWATSALA MLIRI UMODZI  
NDIPO FARAO ADZAKONDWA PAMENE TIZIDZATULLIKA  
MU IGUPTO. USIKU UNO, MNGELO WOONONGA  
ADZADUTSA M'DZIKO LA IGUPTO. M'BANJA LILILONSE  
ANA AAMUNA OYAMBA KUBADWA ADZAFI. MULLINGU  
ADZALANGA OCHIMWA USIKU UNO.

KOMA NANGA  
ANA ATHU OYAMBA  
KUBADWA? KODI  
NAWONSO ADZAFI?



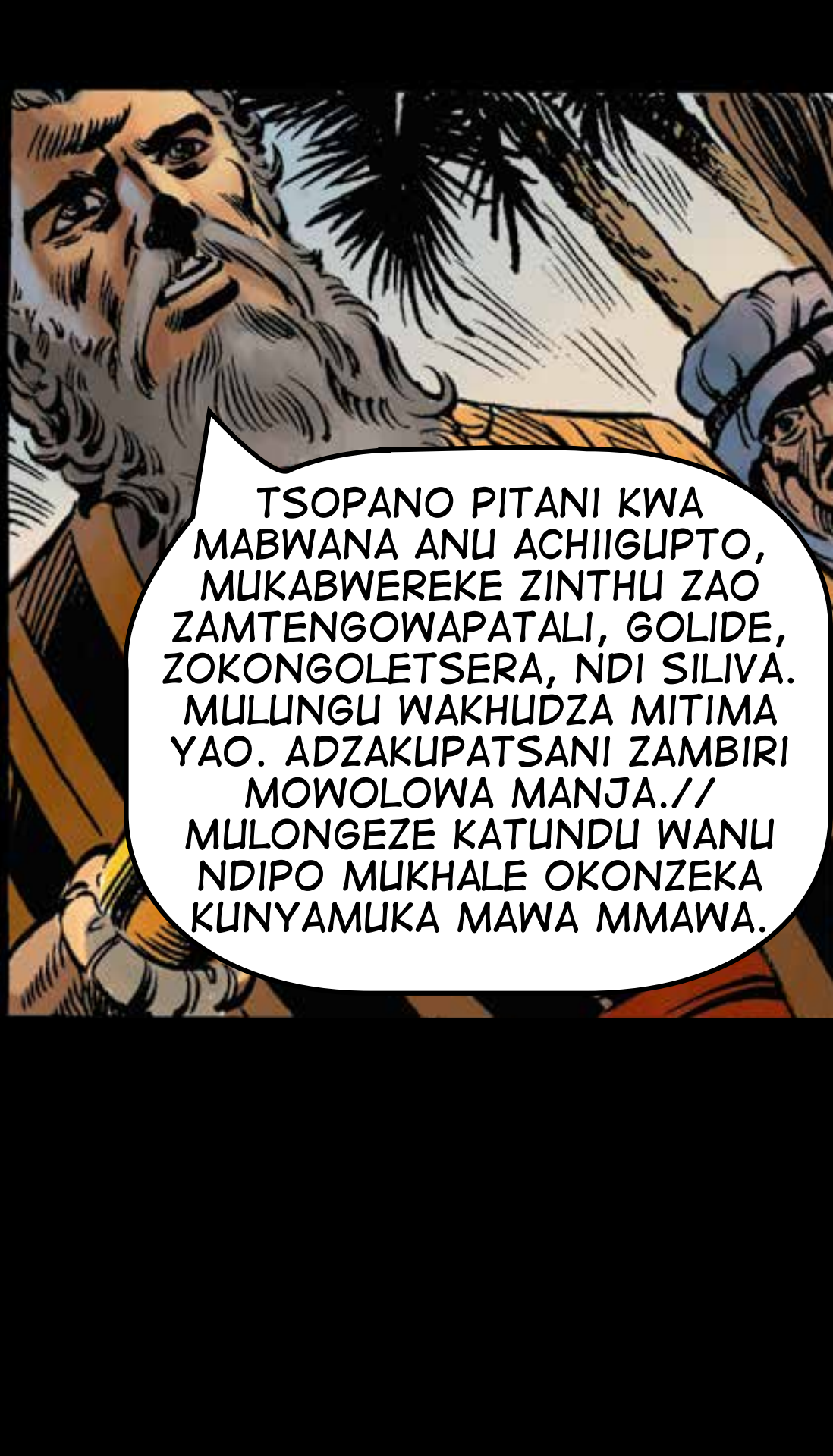
MULLINGU WAKONZA  
ZOPULLUMUTSA ONSE  
AMENE AMAMKHULLUPIRIRA,  
KUPHATIKIZAPO AIGUPTO.  
PITANI TSOPANO KATENGENI  
MWANA WA NKHOSA  
WAMWAMUNA KAPENA WA  
MBUZI, MUMUPHE NDIPO  
MAGAZI AKE MUWAPAKE  
MBALI ZONSE ZIWIRI ZA  
ZITSEKO ZANU.



EKSODO 10:22-29, 11:4-5, 12:3-7



**YHOVA AKUTI, "NDIKAMAYENDA M'DZIKOLI USIKU UNO, KUPHA ANA ONSE AAMUNA OYAMBA KUBADWA, NDIKAONA MAGAZI KUNJA KWA ZITSEKO ZANU, NDIDZADUTSA NYUMBA IMENEYO, NDIPO ANA OYAMBA KUBADWA SADZAFI M'MENEMO. MUKHALE M'NYUMBA ZANU USIKU UMENEWU NDIPO MUZIDYA MWANA WA NKHOSA AMENE MUPHEYO."**




TSOPANO PITANI KWA  
MABWANA ANU ACHIIGUPTO,  
MUKABWEREKE ZINTHU ZAO  
ZAMTENGOWAPATALI, GOLIDE,  
ZOKONGOLETSERA, NDI SILIVA.  
MULLINGU WAKHUDZA MITIMA  
YAO. ADZAKUPATSANI ZAMBIRI  
MOWOLOWA MANJA.//  
MULONGEZE KATUNDU WANU  
NDIPO MUKHALE OKONZEKA  
KUNYAMUKA MAWA MMAWA.






SIMUDZABWERERANSO KUNO. KUMENKO  
NKUTSAZIKANA NAYE IGUPTO MPAKA  
KALEKALE. CHIMENECHI CHIDZAKHALA  
CHIYAMBI CHA NTHAWI YANU - NDILO TSIKU  
LANU LOYAMBA.



ABABA, PAJATU  
NKHOSA YATHU NDI  
YOMWEYI, KODI  
SITINGAGWIRITSE  
NTCHITO UTOTO  
WOFIIRA?

MWANA WANGA, MULLINGU  
ANATI TIPHE MWANAWANKHOSA  
NDI KUPATA MAGAZI AKE  
PAMPHUTHU PA ZITSEKO ZATHU.  
TIYENERA KUCHITA MONGA  
ANANENERA. WAONA MMENE  
AMAWERUZIRA ANTHU AMENE  
SAMUMVERA. NKHOSA  
IDZAKUPULUMUTSA KU IMFA.



A woman with dark, curly hair, wearing a headscarf and a patterned, sleeveless top, is shown in a close-up. She is holding a dead animal, possibly a rabbit or a small dog, which she is looking at with a somber expression. The background is a solid orange color.

NDIYE KUTI  
MWANAWANKHOSA  
YU WAFU M'MALO  
MWANGA?


INENSO WANDIFERA.  
PAJATU INENSO NDINE  
MWANA WAMWAMUNA  
WOYAMBA KUBADWA  
KWATHU.



AMAI, NCHIFUKWA  
CHIYANI ABABA  
AKUPAKA MAGAZI  
PA CHITSEKO?


YEHOVA ANATI,  
NDIKADZAONA MAGAZI  
PA ZITSEKO ZANU  
NDIDZADZIWA KUTI  
MUMANDIKHULLUPIRIRA  
NDIPO SINDIDZAPHA  
ALYENSE  
M'NYUMBAMO.





NCHIFUKWA CHIYANI  
SIMUNAPHE  
MWANAWANKHOSA  
NDI KUPAKA MAGAZI  
AKE PA CHITSEKO  
CHANU?

HA, KODI NAWENSO  
UMAKHULUPIRIRA ZACHACHABEZI?  
KODI MAGAZI ANG'ONONG'ONO A  
PA CHITSEKO ANGALETSE BWANJI  
IMFA? MWANA WANGA  
SAKUTEKESEKA. KODI PAJA DZINA  
LAKO NDI YOIKIMU?



AI SIZINGATHEKE.  
KODI MUKUGANIZA  
KUTI NDINE OPLUSA?  
ANTHU OPEPERA  
NDIWO AYENERA  
KUMAPEMBEDZA.

MULLINGU WABWINO SANGAPHE ANTHU  
CHIFUKWA CHOLEPHERA KUPAKA MAGAZI  
ANG'ONO'NG'ONO PA CHITSEKO. NANGA  
ANTHU AMENE SADAMVE ZIMENEZI?





ABABA, NCHIFUKWA  
CHIYANI USIKU WA LERO  
UKUSIYANA NDI USIKU  
WINA WONSE  
M'MBUYOMU?


NCHIFUKWA CHAKUTI  
USIKU WA LERO YEHOVA  
ADZATUMIZA MNGELO  
WOONONGA KUDZAPHA ANA  
AAMUNA ONSE OYAMBA  
KUBADWA AMENE  
SAKHULLUPIRIRA IYE. KOMA  
AKAONA MAGAZI, ADZADUTSA  
NYUMBA IMENEYO.



'PASKHA' NDI MAU  
ACHIHEBRI,  
KUTANTHAUZA  
KUTI, 'KUDUTSA'  
KAPENA  
'KULAMBALALA.


CHIMENECHI NDICHO CHIYAMBI  
CHA MASIKU KWA IFE. CHAKA CHILICHONSE  
NTHAWI NGATI IMENEYI TIZIDZACHITA  
CHIKONDWERERO CHA PASKHA,  
KUKUMBUKIRA KUTI MULUNGU  
ADATIPULUMUTSA M'DZANJA LA FARAO.





ABABA, MVERANI  
KULIRAKO! NKUTHEKA  
KUTI MNGELO  
WOONONGAYO ALI  
M'DERA LINO.

USAOPE. IFE  
TAMVERA MULLINGU.  
MAGAZI ALI PAMPHUTHU  
PA CHITSEKO. TIKUDYA  
MWANAWANKHOSA.



**MWANA WANGA  
WAMWAMUNA  
WAMWALIRA. MULUNGU,  
THANDIZENI. ITANANI  
MOSE.**

**EKSODO 12:28**





**I!!!!**

**MAYOOOO!**

**AI,  
AMBÜYE!  
MWANA  
WANGA AI!**



PAMENE MNGELO WOONONGA ANKAYENDA  
MUMZINDAMO USIKU UMENEWO, ANTHU  
ZIKWIZIKWI ANAPHEDWA. AMENE  
ADAKHULUPIRIRA NAPAKA MAGAZI PA  
ZITSEKO ZAO ANAKHALA NDI MOYO.



PEPANI, KOMA MWACHEWA.  
MUDACHENJEZEDWA, KOMA  
SIMUNAFUNE KUKHULUPIRIRA.  
CHOMVETSA CHISONI NCHAKUTI  
AMBIRI AFA USIKU UNO.





**MWANA WATHU  
WAMWAMUNA  
WAMWALIRA!**

**FULLUMIRA, ITANA  
MOSE ABWERE  
KUNO MSANGA.**



CHACHITIKA  
NCHIYANI?

**NDI  
MWANA  
WOYAMBA  
KUBANJA  
KWAO!**

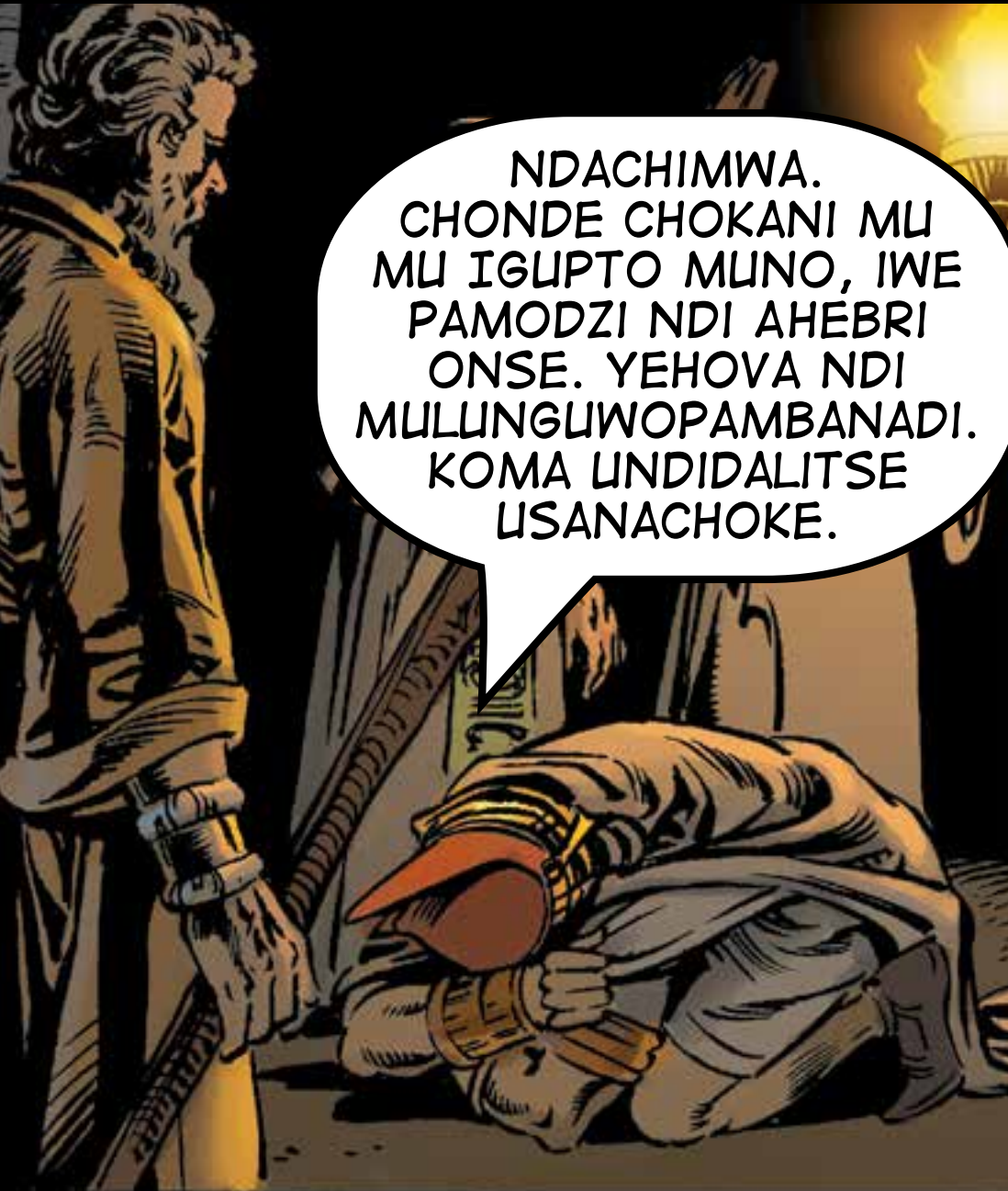
**EKSODO 12:29-31**





FARAO  
ANAITANITSANSO  
MOSE.

KOMA FARAO SANAYANG'ANE  
NKHOPE YA MOSE.



NDACHIMWA.  
CHONDE CHOKANI MU  
MU IGUPTO MUNO, IWE  
PAMODZI NDI AHEBRI  
ONSE. YEHOVA NDI  
MULLINGUWOPAMBANADI.  
KOMA UNIDALITSE  
USANACHOKE.





MONGA MOMWE MULLINGU ANALONJEZERA  
MAKOLO AO, PATATHA ZAKA 400, AISRAELI  
ANATULLIKA MU IGUPTO. AIGUPTO ANAPEREKA  
KWA AHEBRI GOLIDE, ZOKONGOLETSERA, NDI  
CHAKUDYA, NDI CHILICHONSE CHIMENE AKANATHA  
KUNYAMULA PA ULENDO WAO. NTHAWI IMENEYO  
AHEBRI ANASANGALALA KWAMBIRI; POPEZA LINALI  
TSIKU LOYAMBA LA FUKO LATSOPANOLO.



AMUNA 600,000,  
PAMODZI NDI AKAZI NDI  
ANA, ANATULUKA MU  
IGUPTO KUPITA KU DZIKO  
LAMALONJEZANO.

EKSODO 12:21-22, 31-38



MASANA MULLINGU ANKAWATSOGOLERA  
NDI MTAMBO, UMENE LINKAWAPATSA  
MTHUNZI, NDIPO USIKU ANKAWATSOGOLERA  
NDI MOTO, UMENE LINKAWAUNIKIRA.





MUTU 4:

*EKSODO*

---



ANAYENDA MPAKA KUPYOLA MAPIRI NAKAFIKA  
PAFUPI NDI NYANJA YOFIIRA. KUMENEKO  
ANAMANGA MSASA NAMAKAMBIRANA ZA MMENE  
ANGAOLOKERE NYANJA YA MADZI AMBIRIYO.



ATATHA KULIRA MWANA WAKE,  
FARAO ANAKWIYA KWAMBIRI KUPOSA  
KALE. NCHIFUKWA CHIYANI ADALOLA  
KUTI AKAPOLO AKE AMUKE?



**KONZANI MAGARETA.  
LONDOLANI AHEBRI.  
MUWAPHE ONSEWO,  
KAPENA MUBWERERE  
NAWO KUNO.**

**TIDZACHITA  
MONGA  
MWANENERA,  
MFUMU.**


**EKSODO 14:5-7**



**ONANI, GULU  
LANKHONDO LA  
AIGUPTO LIKUBWERA!  
TITHERA M'CHIPULULU  
MOMWE MUNO  
BASI!**

**MOSE ANATIBWERETSA  
KUNO KUTI TIDZAFE. KUNALI  
BWINO KUTI TIZIKHALA NGATI  
AKAPOLO KOMWE KUJA  
M'MALO MODZAFERA M'MALO  
ACHABECHABEWA.**






TAZUNGULIRIDWA  
NDI MAPIRI NDIPO  
NYANJA ILI PAFUPI  
NAFE. TAKODWA  
BASI.

TSOPANO  
PALIBE CHIMENE  
MULLINGU  
ANGACHITE KUTI  
ATIPULLUMUTSE.

PAMENE AIGUPTO ANAONA  
AHEBRI OPANDA MPHAMVUWO,  
NAKUMBUKIRA MAVUTO ONSE  
AMENE MOSE ANADZETSA KWA  
AIGUPTO, ANAKONZEKA ZEDI  
ZOPHA AHEBRIWO.



IMANI POMWE  
MULIPO. MULLINGU  
ATIPULLUMUTSA  
MWAMPHAMVU  
ZEDI.


MULLINGU WAUMITSANSO  
MTIMA WA FARAO.  
KUYAMBIRA LERO MPAKA  
MUYAYA SIMUDZAWAONANSO  
ASILIKALI A AIGUPTO.

EKSODO 14:5-13


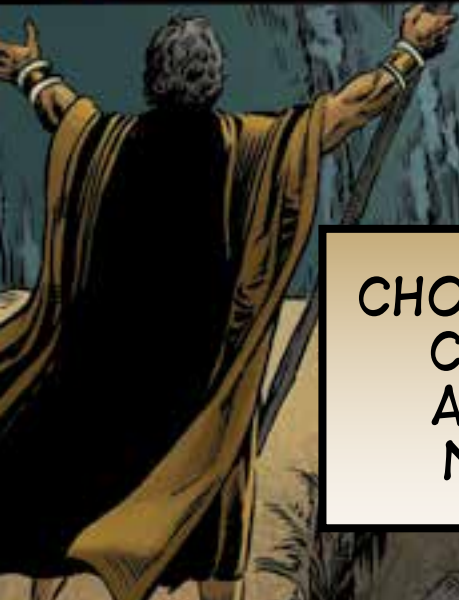




PAMENE ZINKAONEKA KUTI ANKHONDO A AIGUPTO ATSALA PANG'ONO KUTHIRA NKHONDO AHEBRI, MOTO WAIKULU WOCHOKERA KUMWAMBA UNAWATSEKERA NJIRA. PA USIKU UMENEWO, AHEBRI ANALI M'KUWALA KOMA AIGUPTO ANALI MU MDIMA.



MOSE ANALOZA NDODO YAKE  
KU NYANJA NDIPO MPHEPO  
YAIKULU INADZA KUCHOKERA  
KUMWAMBA, INAOMBA  
PANYANJAPO, NYANJAYO  
NKUGAWIKANA, NJIRA YOLIMA  
INAONEKA M'KATI MWA  
NYANJAMO, PANSI PENIPENI  
PA NYANJAYO.



CHOZIZWITSA CHIMENECHI  
CHINALI CHACHIKULU.  
AISRAELE ANAOLOKA  
NYANJAYO POLIMA.

PAMBUYO PAKE ANKAIMBA ZA  
MULLINGU AMENE ANAKONZA NJIRA  
PA NYANJA. ANTHU ONSE ADAADZIWA  
KUTI KULI MULLINGU MMODZI YEKHA  
WOTCHEDWA YEHOVA.





ICHI CHAPAMBANA  
ZIMENE  
TIDAAWONA KU  
EJIPITO.

EEEE, MULLINGU  
WATHU NDI MULLINGU  
WABWINO KUPOSA  
MILLINGU INA YONSE!  
TILI M'KATI MWA  
NYANJA.



**YOSIYA! KODI  
NDIWE WAMISALA?  
CHOKA PAMENEPO!  
SLINGASAMBIRE!**





NDINGOFUNA  
NDIGWIRE NSOMBA  
YOKONGOLAYI.

PAMENE AHEBRI ANALI  
PAFUPI KUOLOKA,  
MULLINGU ANACHOTSA  
KHOMA LA MOTO LIMENE  
LIDAATSEKEREZA  
AIGUPTO. AIGUPTOWO  
SANAONE MMENE  
NYANJA IDAGAWIKIRA,  
CHONCHO ADAYAMBA  
KUTSOTSOMBETSA  
AHEBRI AJA.

**TIYENI,  
IPHANI  
AHEBRIWO!**




EKSODO 14:22-23





**LERO MWAONA  
MPHAMVU ZA  
YEHOVA.**

**ONANI, MADZI  
AJA AKUBWERERA  
M'CHIMAKE. AMIZA  
ANTHU ONSEWO.**



ASILIKALI ONSE A IGUPTO  
ANAMIRA M'NYANJA. MILLINGU  
YAO YA MITENGO NDI MIYALA  
SIDAWAPULLUMUTSE.

EKSODO 14:27-28



TAONANI  
MITEMBOYO.  
NYANJA YADZAZA  
NDI MITEMBO YA  
ASILIKALI A  
AIGUPTO.



ZOONADI, YEHOVA  
YEKHA NDI AMBUYE.  
PALIBE WINA AMENE  
ANGACHITE ZIMENEZI.  
TSIKULI TIDZALIKUMBUKIRA  
MPAKA KALEKALE.



ATACHOKA KU NYANJA YOFIIRA KUJA,  
ATASIYA MITEMBO YA ASILIKALI A IGUPTO  
M'NYANJAMO, AHEBRI ADALONDOLA MOSE  
NDI MTAMBO MPAKA ANAFIKA M'CHIPULULU  
CHACHIKULLI. ANKADYA NDI KUMWABE  
ZIMENE ADAACHOKA NAZO KU IGUPTO.

ATAYENDA ULENDU WAO KWA MASIKU AMBIRI,  
MTAMBO UMENE LINKAWATSOGOLERA UNAIMA PA  
ZITSIME ZA MADZI. AHEBRI ANAMANGA MISASA  
PAMENEPO MPAKA CHAKUDYA CHAO CHIJA  
CHINATHA. KUNALIBE KWINA KOKAPEZA CHAKUDYA  
CHINA. CHIYEMBEKEZO CHAO CHINAYAMBA KUZILALA.



KUNALI BWINO TIKANAKHALA  
KU IGUPTO KUSIYANA NDI  
MMENE TIKUKHALIRA  
M'CHIPULULU MUNO. MONGA  
AKAPOLO, CHAKUDYA CHATHU  
CHINKATIKWANA. KUNO  
KULIBE CHILICHONSE.



INDE, KODI  
UNATIBWERETSA  
KUNO KUTI TIFE  
NDI NJALA?



TANDIMVERANI. INU  
SIMUKUDANDAULIRA  
INE, KOMA  
MULINGU AMENE  
TIMAMUKHULLUPIRIRA.

YHOVA AKUTI ADZAGWETSA  
MKATE KUCHOKA KUMWAMBA. MMAWA  
ULIWONSE MUZIKAUPEZA UTAYALA  
PANSI. MUZIDZANGOWUTOLA,  
NKUMADYA.





KODI MOSE ANATI  
CHIYANI? CHAKUDYA  
TICHIPEZA BWANJI? ANA  
AKUNYENTCHERA.

AKUTI YEHOVA...  
AZIGWETSA MKATE MMAWA  
ULIWONSE KUCHOKERA  
KUMWAMBA.



PANOPA DZUWA LAKHALA  
PANG'ONO KUTULUKA. KODI  
MUKUKHULLUPIRIRA KUTI TIKAPEZA  
MKATE UTAGWA PANSI MONGA  
MOSE ANANENERA?

TINYENTCHERA  
NGATI  
SITIKALUPEZA.

KODI MUDAMVAPO  
ZA MKATE  
WOGWA KUCHOKERA  
KUMWAMBA.

AI, KOMA SINDINAMVEPONSO  
ZA NJIRA YOUMA M'NYANJA. MULLINGU  
WA MOSEYU AYENERA KUTI NDI MLENGI  
WA DZIKO LAPANSI NDI KUMWAMBA.  
NDIGANIZA KUTI SICHOVUTA KUTI AGWETSE  
MKATE KUCHOKERA KUMWAMBA. TIYENI,  
NTHAWI IJA YAKWANA. TIYENI  
TIPITE TIKAOONE.





MKATE  
WOCHOKA  
KUMWAMBA,  
MONGA MUJA  
ANANENERA.

NCHIFUKWA  
CHIYANI  
NTHAWI ZONSE  
TIMAKAYIKA?



**ONANI!** ULI  
PONSEPONSE.

EEEE NDI  
WOKOMA!  
LUKUKOMA  
NGATI UCHI.

ZOONADI, YEHOVA NDI  
MULLINGU NDIPO MOSE  
NDI MNENERI WAKE.



NTHAWI YONSE  
IMENE ANALI  
M'CHIPULULU,  
MULLINGU  
ANKAWADYETSA  
CHAKUDYA  
CHAKUMWAMBA  
CHA ANGELO,  
CHOTCHEDWA  
'MANA.' 'MANA' NDI  
MAU ACHIHEBRI,  
KUTANTHAUZA  
"ICHI NCHIYANI?"



NTHAWI ZONSE MTAMBO UKAIMA PA MSASA  
WAO, AHEBRI ANKAKHALA PAFUPI NDI MITSINJE  
YA MADZI NKUMADYA MKATE, KOMA  
MTAMBOWO UKAYAMBA KUYENDA,  
ANKALONGEZA MAHEMA AO NKUMAILONDOLA  
MPAKA KU CHIPULULU CHOSADZIWIKA.




KOMA NTHAWI  
INAFIKA PAMENE  
MADZI ANASOWA.

CHONCHO  
ANATIPATSA  
MKATE, KOMA  
TSOPANO  
AFUNA KUTIPHA  
NDI LUDZU.

MWANA WANGA  
AMWALIRA NGATI  
SITIFEZA MADZI  
MSANGA.








TIKADANGOKHALA KUJA KU  
IGUPTO. TSIKU LINA ZIWETO ZATHU  
ZONSE ZIDZAFI, PAMBUYO PAKE ANA  
ATHU NAWONSO ADZAYAMBA KUIFA.  
TIPHWANYA MUTU WAKOWO  
NDI MIYALA.

KODI MULLINGU  
ALI NAFE  
KAPENA AI?

NDIPITA  
KUKAYANKHU  
LA NDI  
YEHOVA.

EKSODO 16:14-15, 17:2-4;  
MASALIMO 78:24-25



MULUNGU  
ADALIZA MOSE  
ZOTI ACHITE.

BWERANI TIDZAONE MPHAMVU  
ZA YEHOVA. SIMUMUKHULLUPIRIRA.  
MUMANGONYONG'ONYEKA NDI  
KUMANGODANDAULA.



ANAKUPATSANI MKATE,  
NDIPO TSOPANO AKUPATSANI  
MADZI KUCHOKERA M'MWALA  
WOLIMAWU.





**AAAAAAA!**

**EEEEEE!**

**EKSODO 17:5-6**



MADZI ANAYENDA  
NGATI MTSINJE.





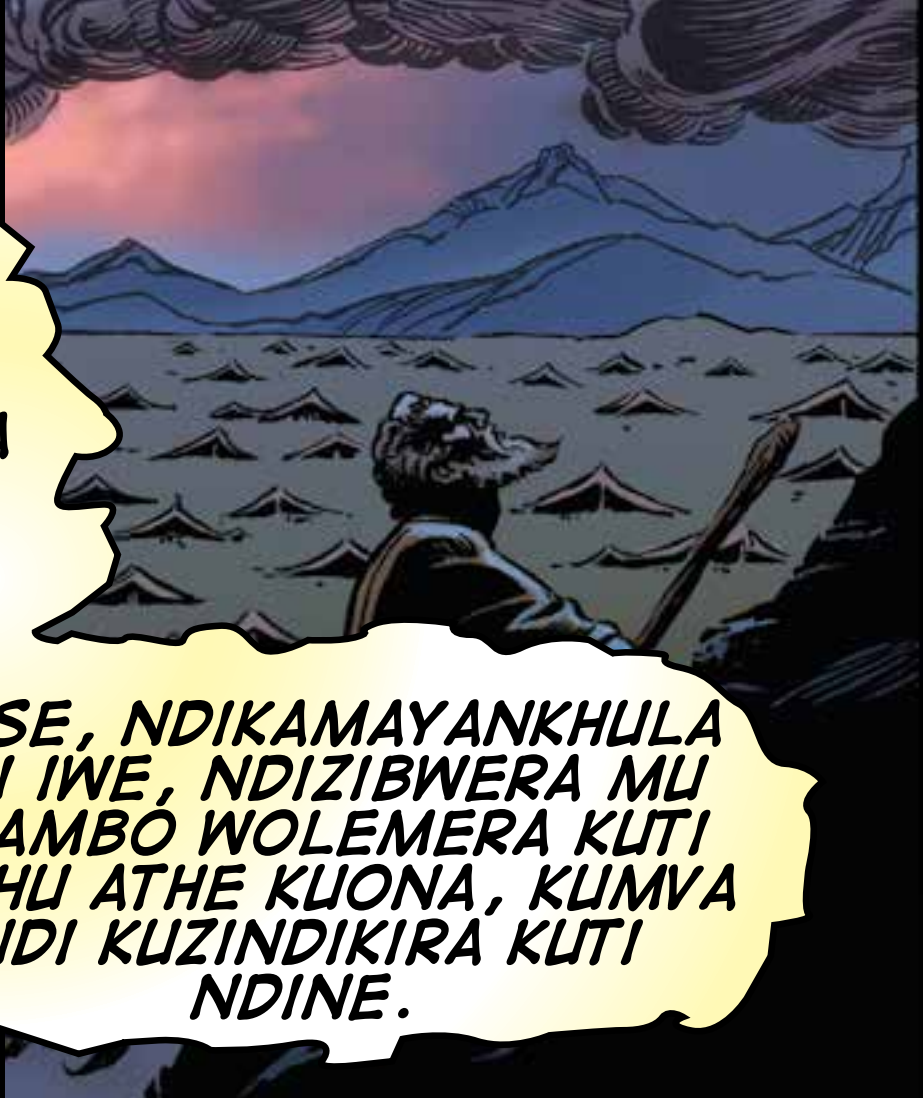
MTAMBO UNAYENDANSO, NDIPO  
AHEBRI ANALONGEZA KATUNDU WAO  
NKUMAILLONDOLA M'CHIPULULLUMO  
KUPITA KU PHIRI LOTCHEDWA SINAI.



KUMENEKO MOSE ANAPEMPHERA,  
NDIPO MULLINGU  
ANAYANKHULANSO NDI MOSEYO.

**LWAKUMBLITSE ZIMENE  
NDINACHITIRA AIGUPTO, MMENE  
NDINAWAPULLUMUTSIRA, MMENE  
NDINKAWADYETSERA, NDI  
MMENE NDINAWAPATSIRA  
MADZI KUCHOKERA M'MWALA.**




A man with a beard, wearing a dark tunic, stands in the foreground, looking out over a vast landscape. The landscape is filled with numerous small, dark tents or huts, suggesting a large camp or settlement. In the background, there are rolling hills or mountains under a sky with a sunset or sunrise, showing shades of orange, pink, and blue. The overall scene is depicted in a stylized, illustrative manner.

**LIWALUZE KUTI  
AKAMVERA MALAMULO  
ANGA, ADZAKHALA ANTHU  
ANGA OPATULIKA PAKATI PA  
MITUNDU YONSE YA ANTHU A  
PA DZIKO LAPANSI.  
AKAMVERA, ADZAKHALA  
ANTHU ONDITUMIKIRA  
NGATI ANSEMBE.**

**MOSE, NDIKAMAYANKHULA  
NDI IWE, NDIZIBWERA MU  
MTAMBO WOLEMERA KUTI  
ANTHU ATHE KUONA, KUMVA  
NDI KUZINDIKIRA KUTI  
NDINE.**





MOSE ANATSIKA  
PHIRI LIJA NAUZA  
ANTHU ZONSE  
ZIMENE MULLINGU  
ANANENA.

TIDZAMVERA.  
TIDZACHITA ZONSE  
ZIMENE MULLINGU  
WANENA.

NDIYETU TSONO PITANI,  
KACHAPENI ZOVALA ZANU  
NDIPO MUKASAMBITSENSO  
MATUPI ANU; KONZEKERANI  
KUPEMBEDZA MULLINGU.  
PATAPITA MASIKU ATATU  
KUCHOKERA LERO, MULLINGU  
ADZAKUYENDERANI.

MONGA MULINGU ANALAMULIRA,  
PA TSIKU LACHITATU ANTHU  
ANASONKHANA PAFUPI NDI PHIRI  
LIJA KUDIKIRA KUTI MULLINGUYO  
AWAYANKHULE. MTAMBO WODABWITSA  
UNADZA PAPHIRIPO NDIPO...



*MOSE, BWERA  
PAPHIRI PANO.*



A comic book illustration of Moses standing on a rocky outcrop, looking up at a dramatic sky with dark, swirling clouds and a bright, jagged lightning bolt striking down. Moses is wearing a blue tunic with a yellow sash and a white head covering. The background is a fiery orange and yellow, suggesting a storm or divine fire.

**MOSE, INE NDINE  
YEHOVA MULLUNGU, AMENE  
NDINATULUTSA INU M'DZIKO  
LA IGUPTO. UKATSIKA,  
UTCHINGIRE PHIRI LONSE.**

**WINA ALIYENSE  
AKAKHUDZA PHIRI  
LIMENELI ADZAFI.  
NDIKUPATSA MALAMULO  
KHUMI AMENE LYENERA  
KUKAWAUZA ANTHU  
PANSIPO.**



MUSAKHALE NDI MILINGU INA  
KOMA INE NDEKHA.

MUSAPANGE FANO LA MTUNDU  
WINA ULIWONSE NDIPO  
MUSALIGWIRITSE NTCHITO  
NGATI CHIDA  
CHOKUTHANDIZANI  
POPEMBEDZA.

OSATCHULA DZINA LANGA  
MOSAKHULUPIRIKA NDI  
MWACHIBWANA.

OSATCHULA DZINA LANGA  
MOSAKHULUPIRIKA NDI  
MWACHIBWANA.

LEMEKEZANI ATATE ANU NDI  
AMAI ANU.

MUSAPHE.


MUSACHITE CHIGOLOLO.

MUSABE.

MUSANAMIZIRE ANZANU.

MUSAMASIRIRE ZINTHU ZA  
ANZANU.





MOSE ATATSIKA PHIRILO,  
ANAITANA ATSOGOLERI 70  
A AISRAELE NAWAUZA ZA  
MALAMULO KHUMI A  
MULLINGU.

TIDZAWATS  
ATIRA.

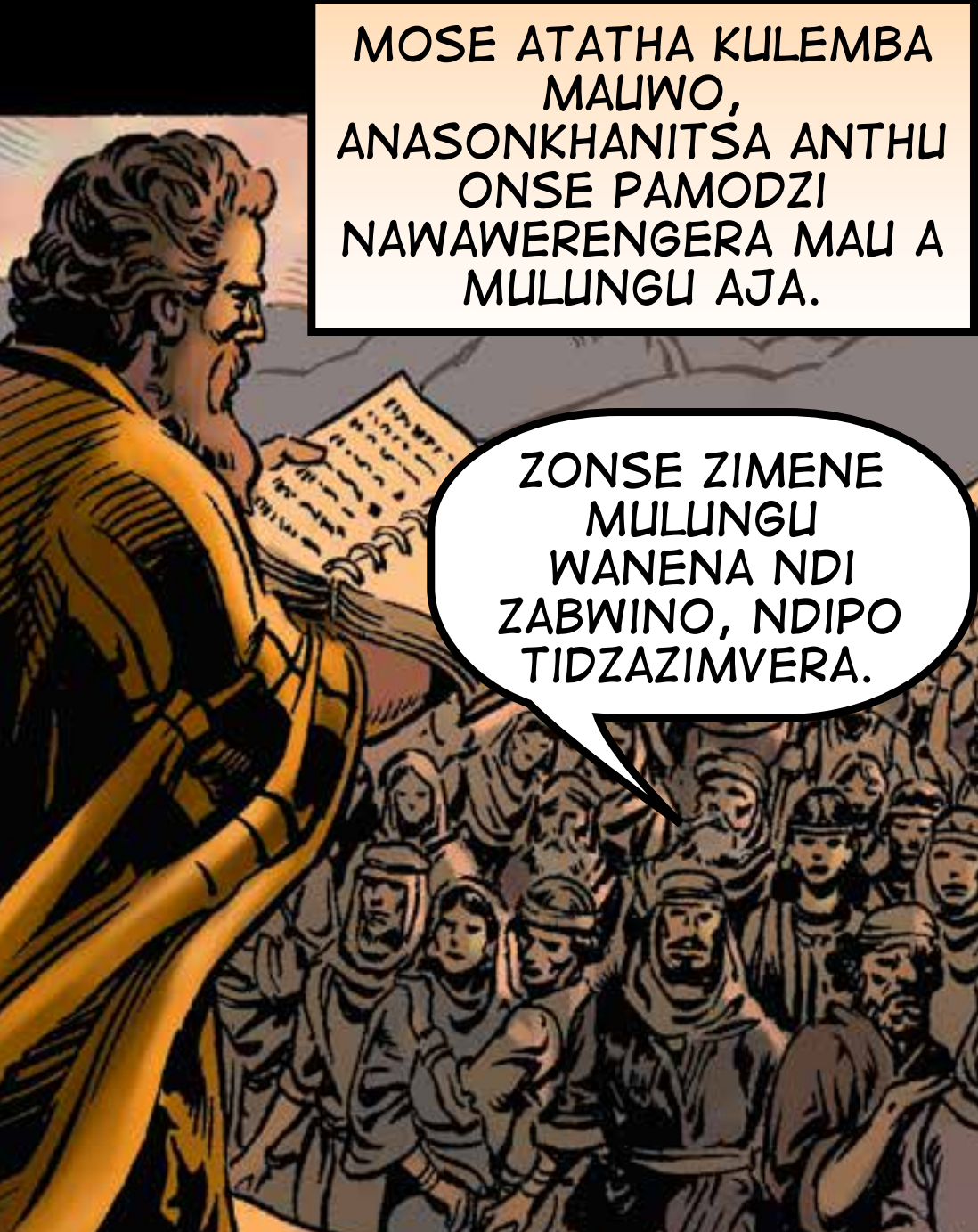
NDI  
MALAMULO  
ABWINO.

INU ANTHU 70  
MUBWERERE NDI INE KU PHIRI.  
MULLINGU ADZAKUMANA NANU  
KUMENECO MONGA ANACHITIRA NDI  
INE. MUKADZIONERE NOKHA, PAJA  
ZAKUMVA ZIMAPWETEKETSA MUTU.  
KOMA POYAMBA NDIYENERA KULEMBA  
M'BUKU MALAMULO AMENE  
MULLINGU ANANDIENZA.

MOSE ANAYENERA KULEMBA  
MOSAMALA ZONSE ZIMENE  
MULLINGU ANAYANKHULA. MZIMU  
WA MULLINGU ANAMUTHANDIZA  
KUTI ASAPHOPHONYEPO KANTHU.





A man with a beard and curly hair, wearing a yellow robe, is shown in profile on the left, reading a scroll. He is addressing a large crowd of people on the right. The crowd consists of men and women wearing head coverings and simple clothing. The background is a plain, light-colored wall.

MOSE ATATHA KULEMBA  
MALIWO,  
ANASONKHANITSA ANTHU  
ONSE PAMODZI  
NAWAWERENGERA MALI A  
MULLINGU AJA.

ZONSE ZIMENE  
MULLINGU  
WANENA NDI  
ZABWINO, NDIPO  
TIDZAZIMVERA.

CHONCHO FUKO LA ISRAELE  
LINACHITA PANGANO NDI MULLINGU.  
MULLINGUYO ADALONJEZA  
KUWADALITSA, KUWAPATSA MOYO,  
NDI KUWATETEZA KWA ADANI AO,  
NDIPO IWO ANALONJEZA KUTI  
ADZAMVERA MALAMULO ONSEWO,  
NDIPO KUTI ADZACHITA CHILINGAMO.

MULUNGU ANALAMULA MOSE KUTI  
APERKE NSEMBE YAMAGAZI NDI  
KUWAZA ANTHU MAGAZIWO.







ONSE ANALI OCHIMWA, OYENERA  
KUFA NDITHU, KUPHATIKIZAPO MOSE NDI AARONI. KOMA  
MULLINGU ANAWACHITIRA CHIFUNDO. ANAKONZA NJIRA  
YOWAPULLUMUTSIRA. POPHA MWANAWANKHOSA WOSALAKWA  
NDI KUWAZA FUKOLO MAGAZI, MULLINGU ANAPHIMBA MACHIMO  
AO NDIPO SANAWAPHE NGAKHALE ANALI OYENERA KUFA.  
MWANAWANKHOSA AMENE SANAYENERA KUFA NDIYE ANAFA  
M'MALO MWA ANTHU OCHIMWA AMBIRI AMENE ANAYENERA KUFA.



TSOPANO POPEZA MACHIMO  
ANU AKHULLULUKIDWA, INU ANTHU  
70 MUPITA NDI INE PAMWAMBA  
PA PHIRILO NDIPO MUKAONA  
ULEMERERO WA MULLINGU.






CHONCHO ATSOGOLERI 70 A  
AISRAELE ANAPITIRA LIMODZI  
NDI MOSE KU PHIRI KUJA  
KUMENE MULUNGU  
ANAYANKHULA NDI MOSE.

MWADZIDZIDZI, ANAONA  
MPANDO WACHIFUMU WA  
MULLINGU PATSOGOLO PAO.



**ULEMERER  
O WA  
MULLINGU!**





**ATSOGOLERI 70 AJA  
ANAONA MOSE AKUPITA  
M'PHIRIMO NDIPO ANABISIKA  
M'KUWALA KWA ULEMERERO  
WA MULLINGU.**

**KUKONGOLA  
KWAKEKO!**

**KOMANSO  
ULEMERERO.**

**PALIBE MUNTHU  
WOFANANA NDI MOSE  
AMENE AMAYANKHULA  
NDI MULLINGU MASO  
NDI MASO.**


**MOSE, UMANGE HEMA  
LOPATULIKA MMENE  
MUZIDZANDIPEMBEDZERAMO.  
LIKHALE NDI GUWA LA NSEMBE  
PAMENE MUZIDZAPEREKERAPO  
NSEMBE, NDI MALO OPATULIKA  
KUMENE NDIZIDZAKUMANA NDI  
MKULU WA ANSEMBE KAMODZI  
PA CHAKA CHILICHONSE PA  
MIBADWO YANU YONSE.**





**NDIKULUZA MWATSATANETSATANE  
MMENE UDZAKONZERE HEMALO.  
M'FUKO LA ALEVI NDIMO  
MUDZACHOKERA ANSEMBE ANGA,  
NDIPO AARONI, NDI ANA AKE  
AAMLUNA, PAMBLYO PAKE NDIWO  
ADZAKHALA AKULU A ANSEMBE.  
AZIDZAPHUNZITSA ANTHU KUTI  
AKHALE OLUNGAMA NDIPONSO  
AZIDZAPEREKERA NSEMBE  
ANTHU AKACHIMWA.**





PAPITA MASABATA  
ANGAPO TSOPANO  
CHIBISIKIRE NDI MOTO  
M'PHIRIMO. AYENERA KUTI  
ANAFA TSOPANO.

SITINGAKHALE  
M'CHIPULULU  
MUNO MPAKA  
KALEKALE.

TIYENERA KUTI  
TIPEZE MULLINGU WOTI  
ATITSOGOLERE MONGA  
MOMWE MOSE  
ANKACHITIRA.

TIYENI  
TIPANGE FANO  
LAGOLIDE KUTI  
LIKHALE  
MULLINGU  
WATHU.





MOSE  
WAMWALIRA.  
AARONI  
ADZATIPANGIRA  
MULINGU  
WAGOLIDE WOTI  
ATITSOGOLERE  
KUBWERERA KU  
IGUPTO.

PATSENI  
GOLIDE  
WANU.

NDI MANJA AO, ANTHU OPUSAWO ANAPANGA FANO LA NG'OMBE YAIMUNA NALITCHA KUTI MULLINGU. CHIFANIFANI CHA SATANA ASANACHIMWE CHINALI CHA NG'OMBE YAIMUNA. NGAKHALE ANTHUWO SANKAZINDIKIRA, SATANA ANAWALOWA M'MAGANIZO MWAO KUTI AMUPEMBEDZE.



AARONI ANACHITA MONGA MOMWE ANTHUWO ANAFUNIRA, NDIPO ANAWATHANDIZA KUPANGA NG'OMBE YAMPHONGO YAGOLIDE.

EKSODO 20:4, 25:8-9, 28:1-3, 28:1-4; EZEKIELE 1:10, 10:11, 28:14





LIYU NDI MULLINGU WANU  
AMENE ANAKUTULUTSANI M'DZIKO  
LA IGUPTO. MAWA TIDZALENGEZA  
MSEMBE YAIKULU NDIPO  
TIDZAPEMBEDZA YEHOVA.

AARONI ANACHITA MOPUSA.  
ANKADZIWA KUTI FANOLO  
SILINALI MULLINGU, KOMA  
ANKAOPA ANTHU AJA.

MULUNGU ANALI  
ATAWACHENJEZA  
KALE KUTI  
SAYENERA KUPANGA  
FANO LILILONSE  
KUTI LIWATHANDIZE  
POPEMBEDZA, KOMA  
ANKANGOTSATIRA  
MAGANIZO AO.



ANTHU AJA ANAVINA MPAKA KUKHALA  
MALISECHE. ANALEDZERA NDIPONSO  
ANACHITA CHIGOLOLO. MULUNGU  
ANAKONZA ZONONGA ANTHU ONSEWO  
NDI KUWAPONYA KU MOTO UMENE  
ANAKONZERA SATANA NDI ANGELO AKE.





**MULLINGU ANAYANKHULA NDI MOSE  
NATI, "TSIKA TSOPANO. ANTHU ACHITA  
TCHIMO LALIKULU. AVULA NDIPO  
AKUVINIRA FANO. NDIYENERA KULANGA  
ANTHU ONSEWO. MITIMA YAO NDI  
YOUMA. SACHITA CHILINGAMO."**




MOSE ANAKWIYA ATAONA KUTI ANTHU  
AIWALA MULLINGU PODZIPANGIRA FANO.

**MWASWA  
MALAMULO A  
MULLINGU.**





MOSE ANAPHWANYA  
MIYALA IMENE  
MALAMULO  
ANALEMEDWAPO.




MILINGU INA KOMA  
YEHOVA YEKHA? KODI FANO,  
LIMENE MWAPANGA NDI  
MANJA ANU, NKUKHALA  
MLENGI WANU?

MOSE ANAPHWANYA FANO  
LAGOLIDE LAMWANAWANG'OMBE  
LIJA, NALIPERAPERA MPAKA  
KUKHALA FUMBI.

EKSODO 20:3-4, 32:15-20





NGATI MULI KU MBALI YA  
YEHOVA BWERANI KUNO MUIME  
NDI INE. KOMA NGATI MUFUNA  
KUMAPEMBEDZA MILLINGU YA  
AIGUPTO, KHALANI POMWE  
MULIPO.


TIDZATSATA  
MULLINGU WA  
ABRAHAMU,  
ISAKE, NDI  
YAKOBO.

NDI BWINO KUTI  
TITSATIRE MULLINGU  
AMENE ANAGAWA NYANJA  
YOFIIRA, NGAKHALE KUTI  
ALIBE CHIFANIZO.



CHILANGO CHA TCHIMO  
NDI IMFA. YEHOVA AKUTI  
ANTHUWA AYENERA KUFA BASI.  
TSOPANO TENGA LUPANGALAKO  
NDIPO UPHE ANTHU ONSE  
AMENE AMAGWIRITSA NTCHITO  
ZIFANIZO POPEMBEDZA.





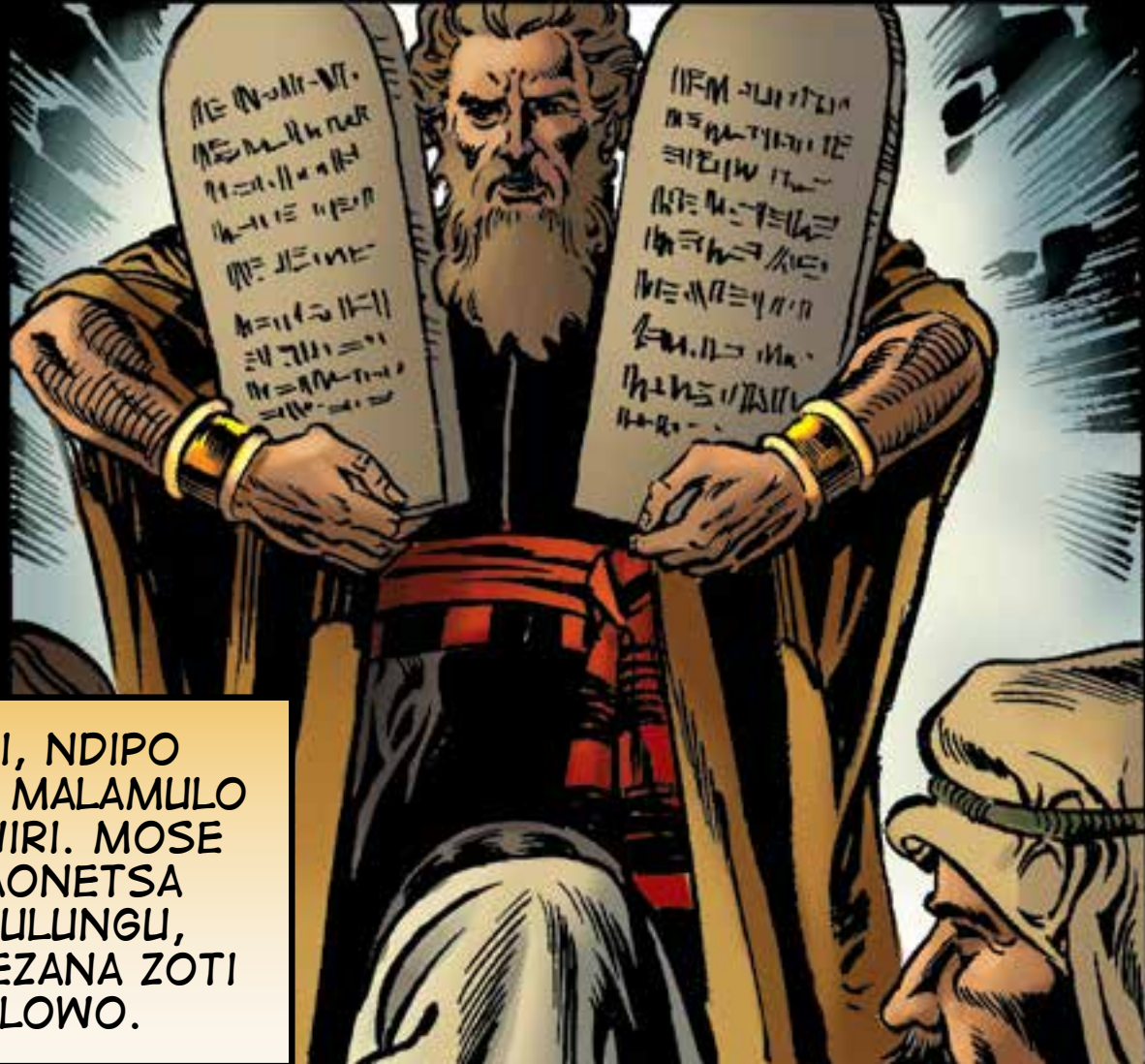
ANTHU 3,000  
OPEMBEDZA MAFANO  
NDI ACHIGOLOLO  
ANAPHEDWA PA TSIKU  
LIMENELO.

**KHAAAAA!**

**MAYOOO!**

**CHITIRENI  
CHISONI!**

**EKSODO 32:26-28**

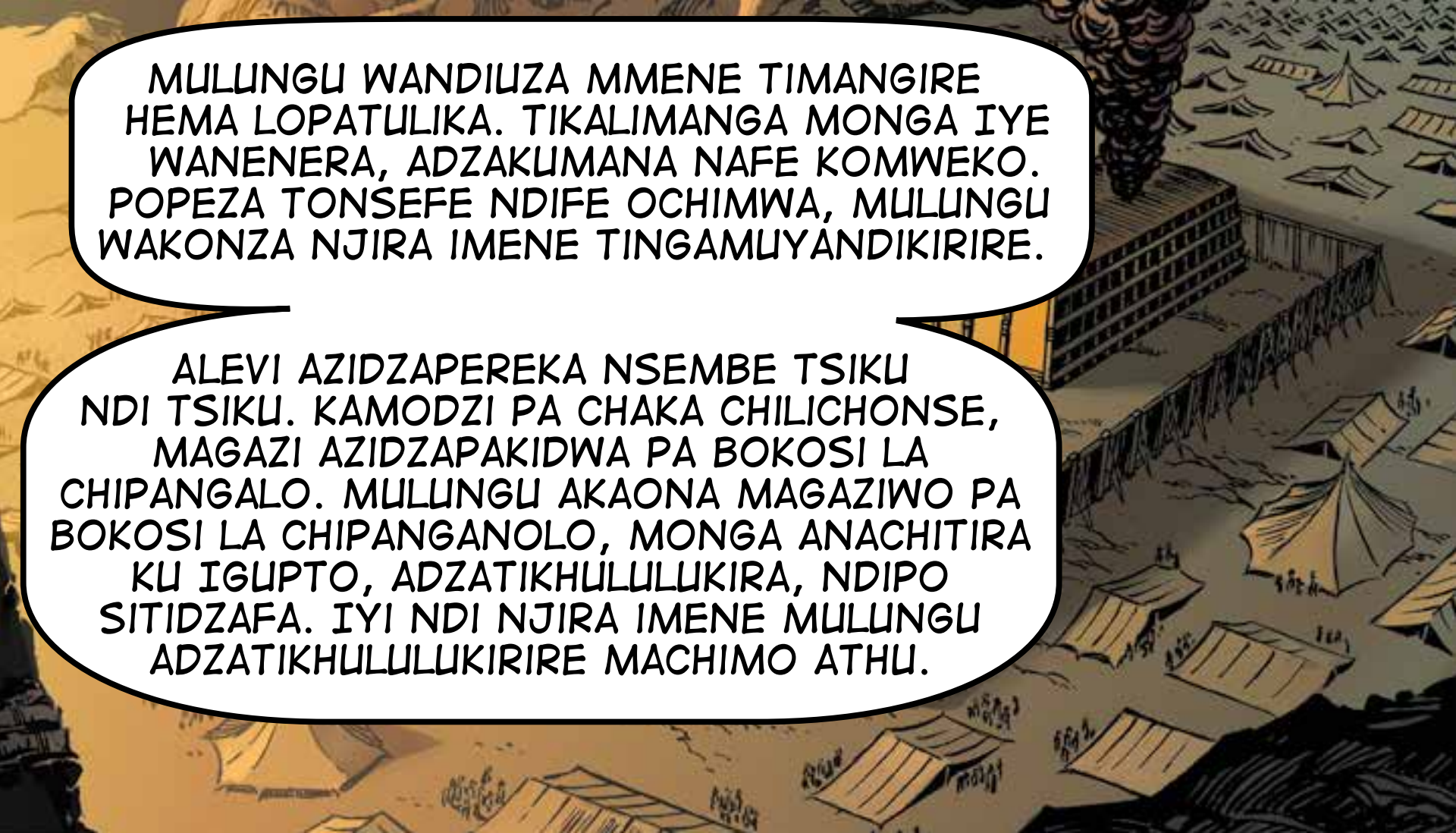


MOSE ANAKWERA PHIRI, NDIPO  
MULINGU ANALEMBANSO MALAMULO  
KHUMI AJA PA MIYALA IWIRI. MOSE  
ATATSIKA PHIRILO, ANAONETSA  
ANTHU MALAMULO A MULINGU,  
NDIPO ONSE ANAVOMEREZANA ZOTI  
ADZAMVERA MALAMULOWO.






MULLINGU AKUTI INU NDINU A  
MTIMA WOLIMA NDIPONSO OUKIRA.  
MUTACHIMWA PAJA, ADANDIENZA KUTI  
ADAFUNA KUKUPHANI NONSENU,  
KOMA NDINAKUPEMPHERERANI, NDIPO  
ADZAKUKHULULUKIRANI. YEHOVA NDI  
WACHIFUNDO NDIPONSO  
AMAKHULULLUKA.



MULLINGU WANDIENZA MMENE TIMANGIRE  
HEMA LOPATULIKA. TIKALIMANGA MONGA IYE  
WANENERA, ADZAKUMANA NAFE KOMWEKO.  
POPEZA TONSEFE NDIFE OCHIMWA, MULLINGU  
WAKONZA NJIRA IMENE TINGAMUYANDIKIRIRE.

ALEVI AZIDZAPERKA NSEMBE TSIKU  
NDI TSIKU. KAMODZI PA CHAKA CHILICHONSE,  
MAGAZI AZIDZAPAKIDWA PA BOKOSI LA  
CHIPANGALO. MULLINGU AKAONA MAGAZIWO PA  
BOKOSI LA CHIPANGANALO, MONGA ANACHITIRA  
KU IGUPTO, ADZATIKHULLULUKIRA, NDIPO  
SITIDZAFI. IYI NDI NJIRA IMENE MULLINGU  
ADZATIKHULLULUKIRIRE MACHIMO ATHU.



An aerial illustration of a settlement. In the upper right, a large, multi-story building with a dark roof is shown, with a thick, dark plume of smoke rising from it. The surrounding area is filled with numerous smaller, simple structures, possibly tents or huts, scattered across a light-colored ground. The overall style is that of a hand-drawn or sketched illustration.

HEMA LOPATULIKA LIJA  
LINAPANGIDWA, NDIPO ANSEMBE  
ANAYAMBA KUPEREKA NSEMBE  
TSIKU NDI TSIKU. MULLINGU,  
AKAONA CHIKHULUPIIRO CHA  
ANTHU AMENE ANKAPEREKA  
MAGAZI A NYAMA,  
ANKAKHULLULUKIRA MACHIMO AO.

KOMA ANTHU  
SANKAKONDWA CHIFUKWA  
CHOKHALA M'CHIPULULU,  
CHONCHO ANKADANDAULA  
NTHAWI ZONSE.

TSIKU LINAFIKA, NDIPO  
KUDANDAULA NDI  
KUSAKHULUPIRIKA KWAO  
KUNACHITITSA KUTI  
MULLINGU AWALANGE.

A comic book illustration depicting a scene from the Bible. In the foreground, a large, dark green snake with a lighter patterned head is coiled on the ground. In the background, a camp is set up with several tents under a dark, starry night sky. Several figures in traditional, light-colored robes are visible around the tents. Two large snakes are positioned as if they are breathing fire or smoke towards the camp. A speech bubble is located in the upper left quadrant of the image.

**EEEE! ONANI!  
NJOKA...  
ZAMBIRITU!**

MULLINGU ANABWERETSA NJOKA  
ZALLULU ZAMBIRI PAKATI PAO  
KUTI ZIWALUME. INDE,  
MULLINGU NDI WACHIFUNDO  
KOMA SALEKERERA TCHIMO.

**EKSODO 34:28-32, 39:32; NUMERI 21:5-6**





POSAKHALITSA  
MSASA WONSE  
UNADZAZA NDI  
NJOKA ZAULULU.



**TITHANDIZE  
NI  
MULLINGU!**



NJOKA ZINKAWAPEZA  
NGAKHALE M'MAHEMA  
MWAO USIKU.

SIIIIII





THANDIZENI.  
NDALUMIDWA.





**AIIIIII!**

**AI, EBENI!**


**AMAI!**



**NGAKHALE ANA  
ANAZUNZIKA CHIFUKWA  
CHA KUCHIMWA KWA  
MAKOLO AO.**

**NUMERI 21:6**





MUMSASA MONSE, KULIRA  
KOSONYEZA KUZUNZIKA NDI  
KUDANDAULA KUNAMVEKA.  
MALIPIRO A LICHIMO NDI  
OWAWA KWAMBIRI.

MUMSASA MONSE  
ZINTHU ZAFIKA  
PAMENEPA NDIPO  
ZIPYOLABE APA. ANTHU  
AMBIRI AFA KALE.

TIFUNEFUNE KOMWE  
KULI MOSE BASI. ZIMENEZI  
AKUCHITA NDI MULLINGU.  
WAKWIYA CHIFUKWA CHA  
MACHIMO A ANTHUWA.

**TCHAAA!**



UYANKHULE NDI MULLINGU.  
INDE TIYENERA KULANGIDWA,  
KOMA UMUPEMPHE KUTI  
ATICHITIRE CHIFUNDO.

KODI ANTHU  
ADZAZINDIKIRA LITI  
KUTI MULLINGU AMADANA  
NDI TCHIMO? AYENERA  
KUMVERA MALAMULO AKE  
NDI KUKHALA ANTHU  
OPATULIKA.



A man with curly hair, wearing a brown robe, is shown in a state of deep prayer, bowing his head and torso towards the ground. His hands are clasped together in front of him. The background is a simple, light-colored wall with some faint lines suggesting a room or outdoor setting.

MULLUNGU, CHONDE  
CHITIRANI CHIFUNDO  
ANTHU ANU.  
AKHULLULUKIRENI.

*PITA. KAPANGE  
NJOKA YAMKLUWA,  
YOFANANA NDI ZIMENE  
ZIKULLUMA ANTHU. UYIIKE  
PAMTENGO POTI ANTHU  
ONSE ATHA KUYIONA.  
UWALUZE KUTI  
AZINGOYANG'ANA NJOKA  
YAMKLUWAYO, NDIPO  
ADZACHIRA NTHAWI  
YOMWEYO.*

MULLINGU WAKONZA  
NJIRA. MUNGOPYANG'ANA  
NJOKA YAMKUWAYO, NDIPO  
MUDZACHIRITSIDWA.







AFA  
BASI.

**AI!** MULLINGU  
WAKONZA NJIRA.  
TANGOTSEKULANI  
MASO ANUWO,  
YANG'ANANI.  
YANG'ANANI KUTI  
MUKHALE NDI  
MOYO.



**NCHOZIZ  
WITSA!**

**TIYENERA  
TIUZEKO  
ANZATHU.**

**AI! MULLINGU  
WAKONZA NJIRA.  
TANGOTSEKULANI  
MASO ANUWO,  
YANG'ANANI.  
YANG'ANANI KUTI  
MUKHALE NDI  
MOYO.**





**YANG'ANANI  
KUTI MUKHALE  
NDI MOYO!**

**NUMERI 21:9**



NCHIFUKWA CHIYANI  
LKUMUNAMIZA?

ENATU  
ANAYANG'ANA  
NDIPO  
ACHIRITSIDWA.

KODI SUKUONA  
KUTI NDIKUFU? BWANJI  
LKUNDIVUTITSA NDI  
BODZA LAKOLO?





WAMWALIRA.

SANAKHULLUPIRIRE.

ANALI  
WONYADA,  
WOSAFUNA  
KUMVA ZA  
ANZAKE.


PA NTHAWI IYINSO ANTHU ANAONA  
MPHAMVU ZA MULLINGU. ANASAMUTSA  
MSASA KUCHOKA KUMENE KUNALI  
NJOKA KUJA NDIPO ZINTHU  
ZINAYAMBANSO KUYENDA BWINO.



KOMA ANTHUWO  
ANAPITIRIRABE KUCHIMWA,  
KAWIRIKAWIRI SANKAMVERA  
MALAMULO A MULLINGU.








AISRAELE ANALONDOLABE MTAMBO  
UJA. MULLINGU ANAWADYETSA MANA  
KUCHOKERA KUMWAMBA NDIPO  
ANKAWAPATSANSO MADZI AKUMWA.

AKADAWATSOGOLERA MPAKA KU DZIKO  
LAMALONJEZANO, KOMA ANALI OSAMVERA NDIPO  
SANKATSATIRA MALAMULO AKE, CHONCHO MULLINGU  
ANAWAYENDE TSA M'CHIPULULU KWA ZAKA 40.

NUMBERS 21:9, 32:13

MOSE, UMAGANIZA KUTI IWE WEKHA NDIYE UKHOZA KUYANDIKIRA KWA MULLINGU. IFENSO NDIFE OYERA MONGA MMENE ULILI IWEYO. ZOONA ZAKE NZAKUTI, ANTHU ONSEWA NDI OYERA. TSOPANO PALIBE OCHIMWA PAKATI PATHU, NDIPO MULLINGU AMAKHALA PAKATI PATHU. SITIKUFUNA KUTI IWEYO NDI AARONI MUZITUZA ZOYENERA KUCHITA, SITIKUFUNANSO KUTI MUKHALE OTIWERUZA. IFENSO TIKHOZA KUMAWERUZA MONGA INU NOMWE.




AAAA, NDATOPA NDI KUMANGOYENDA M'CHIPULULU MUNO, NDIPO MULLINGU AKUNGOTIPHA PA ZIFUKWA ZOSAKWANIRA.

INDE, MOSE NDIYE ANALAKWA. KAYA AMAYEMBEZEZA KUTI TIZICHITA MOTANI?



MOSE ANAPITA M'HEMA  
LOPATULIKA KUKAMFUNSA  
MULUNGU ZOTI ACHITE.






**MULLINGU AKUTI,  
"MUKUDZISENZETSA NOKHA  
MAUDINDO, INU ANA A LEVI.  
ZIKANAKHALA BWINO KUTI ANTHU  
ANU AKHALE ANSEMBE  
OSANKHIDWA NDI MULLINGU.**

**MAWA AMBUYE ADZAWERUZA  
PAKATI PATHU, NDIPO TIDZADZIWA KUTI  
ANSEMBE ENIENI A MULLINGU WOYERA NDANI,  
NDIPONSO KUTI ANSEMBE ABODZA NDANI.  
MUBWERE KU HEMA LOPATULIKA MAWA  
MMAWA. MUKABWERETSE ZOFUKIZIRA  
LIBANI NDI MOTO MMENEMO.**

**NUMERI 16:2-6**



# MMAWA UJA WAFIKA



SENDERANI PAFUPI,  
INU AMENE MUMATI NDINU  
WOYERA, MUMATI NDINU  
OYENERA KUKHALA ANSEMBE  
NDI OWERUZA ANTHU.

MULUNGU AKUMANA NAFE  
LERO, NDIPO ASANKHA YEKHA.  
TIDZAONA MPHAMVU ZAKE  
ZAZIKULU KOMANSO  
ULEMERERO WAKE.





**DZIPATULENI NOKHA  
KWA ANTHU OIPAWA.  
NDIKUFUNA KUWAPHA  
TSOPANO.**




**MUTULUKE  
M'MAHEMA MWAO.  
MUSAWAYANDIKIRE KUTI  
MUNGAFE NAWO  
PAMODZI.**





NKHANI ILI MOTERE: NGATI ANTHU AWA ADZAFANA NDIMFA YA CHILENGEDWE, MUDZAZINDIKIRA KUTI NDINE MNENERI WABODZA NDIPO KUTI MULLINGU SAYANKHULANANE.



KOMA LERO MUKAONA CHINTHU CHACHILENDO, NGATI NTHAKA ING'AMBIKA NDI KUMEZA ANTHU AMENEWA PAMODZI NDI ZAO ZONSE NDI KUPITA NAWO KUDZENJE LACHIONONGEKO, PAMENEPO MUDZAZINDIKIRA KUTI ACHIMWIRA MULLINGU NDIPO KUTI INE NDIYE MNENERI WAKE.



**THANDIZENI!**

**IIIIII!**


**MAYOOOO!**



ANTHU ONSE AMENE ANKADZIYESA KUTI  
NDI ANSEMBE ANAMEZEDWA AMOYO  
M'MOTO WA KU GEHENA UMENE  
UNAKONZEDWERA SATANA NDI ANGELO AKE.



NUMERI 16:28-33




ANA A ISRAELE  
SAKANAIWALA  
TSIKU LIMENELO.  
MULINGU  
ANAONETSA KUTI  
MOSE NDIYE  
ANALI MNENERI  
WAKE, NDIPO  
OKHAWO AMENE IYE  
WASANKHA NDIWO  
ANKAYENERA  
KUKHALA ANSEMBE.

TENGANI  
ZOFUKIZIRA LUBANI  
ZAO ZAMKUWA NDIPO  
MUZIGWIRITSE  
NTCHITO POPANGIRA  
CHOTCHINGIRA GUWA  
LA NSEMBE.

MUKADZAONA CHOTCHINGIRA  
GUWA CHAMKUWA  
MUZIDZAKUMBUKIRA TSIKU  
LIMENELI, PAMENE ANTHU  
ANANYOZERA MALAMULO A  
MULINGU NAFUNA KUDZIIKA PA  
UDINDO WA UNSEMBE.






ULEMERERO WA  
MULLINGU ULI NAFE  
NDIPO AKUTIPATSA  
MKATE KUCHOKERA  
KUMWAMBA.

ULEMERERO WA MULLINGU UNKAKHALA PA  
HEMA LOPATULIKALO NTHAWI ZONSE NDIPO  
AISRAELE ANKATSATIRA MOSE KULIKONSE  
M'CHIPULULU MUJA KWA ZAKA 40.

MULLINGU ANKAWAGWETSERABE MKATE  
KUCHOKERA KUMWAMBA NDIPO ANKAWAPATSA  
MADZI KUCHOKERA M'MWALA. MOTO  
UNKAWAKUTA USIKU NDIPO MTAMBO  
UNKAWAKUTA USANA. ANAKHAZIKIKA NDIPO  
ANAPHUNZIRA KUSUNGA MALAMULO A MULLINGU.

NUMERI 16:37-38



ANSEMBE ANKAKHALA  
KU HEMA LOPATULIKA  
NDIPO ANKAPEREKA  
NSEMBE ZA TSIKU NDI  
TSIKU MONGA MOMWE  
MOSE ANALAMULIRA.





PATAPITA ZAKA 40, NTHAWI IMENE ANTHU ANKAYEMBEZERA KULOWA M'DZIKO LAMALONJEZANO, MULLINGU ANALIZA MOSE KUTI APITE KU PHIRI KUKAKUMANA NAYE. KUMENEKO, ATATHA KUKAMBIRANA NDI MULLINGU, ANAKHALA PANSI NDIPO ANAMWALIRA.



MWANSANGAMSANGA, MZIMU WAKE  
UNAPITA M'MANJA MWA MULLINGU.  
KUMENEKO NDIKO AKUKHALA MPAKA  
PA CHIMALIZIRO CHA NTHAWI  
PAMENE ADZALONDOLA ANTHU AKE  
KU DZIKO LIMENE MULLINGU  
ANALONJEZA ABRAHAMU.

PAFUPIFUPI 1451 B.C. - DEUTERONOMO 34:4-5



PANAPITA PAFUPIFUPI ZAKA 500  
KUCHOKERA PAMENE MULLINGU  
ADAALIZA ABRAHAMU KUTI ACHOKE  
M'DZIKO LA KWAO NDI KUPITA KU DZIKO  
LIMENE MULLINGU ADZAMPATSE.

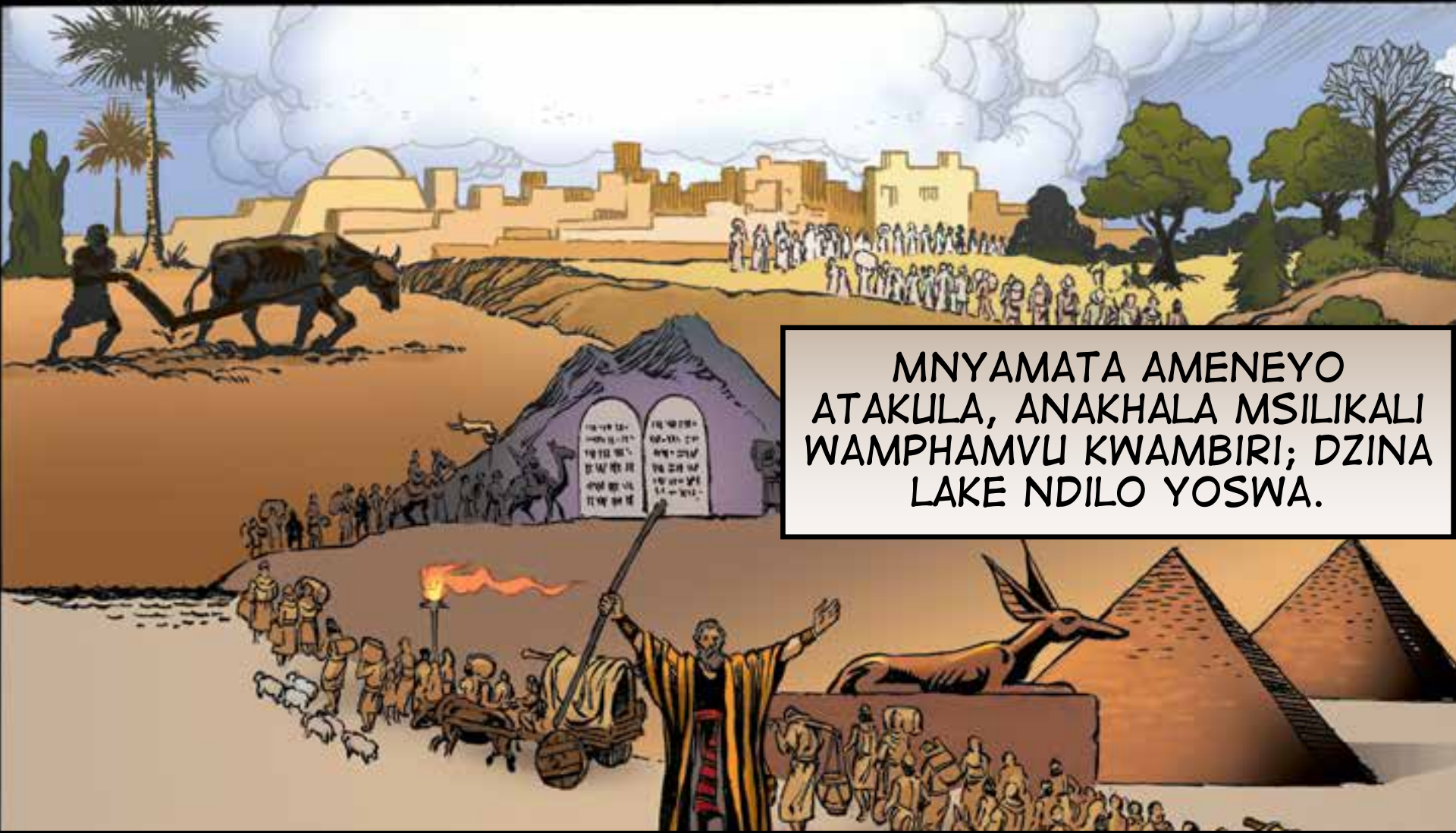
LONJEZO LA MULLINGU  
KWA ABRAHAMU NDI  
SARA, LOTI ADZAKHALA  
MTUNDU WAUKULU  
KUPYOLERA MWA ISAKE,  
LINAKWANIRITSIDWA. ANA  
12 A YAKOBO, AMENE  
DZINA LAKE  
LINASINTHIDWA KUKHALA  
ISRAELE, ANALI MAFUKO  
12 NDIPODI UNALI  
MTUNDU WAUKULU WA  
ANTHU.





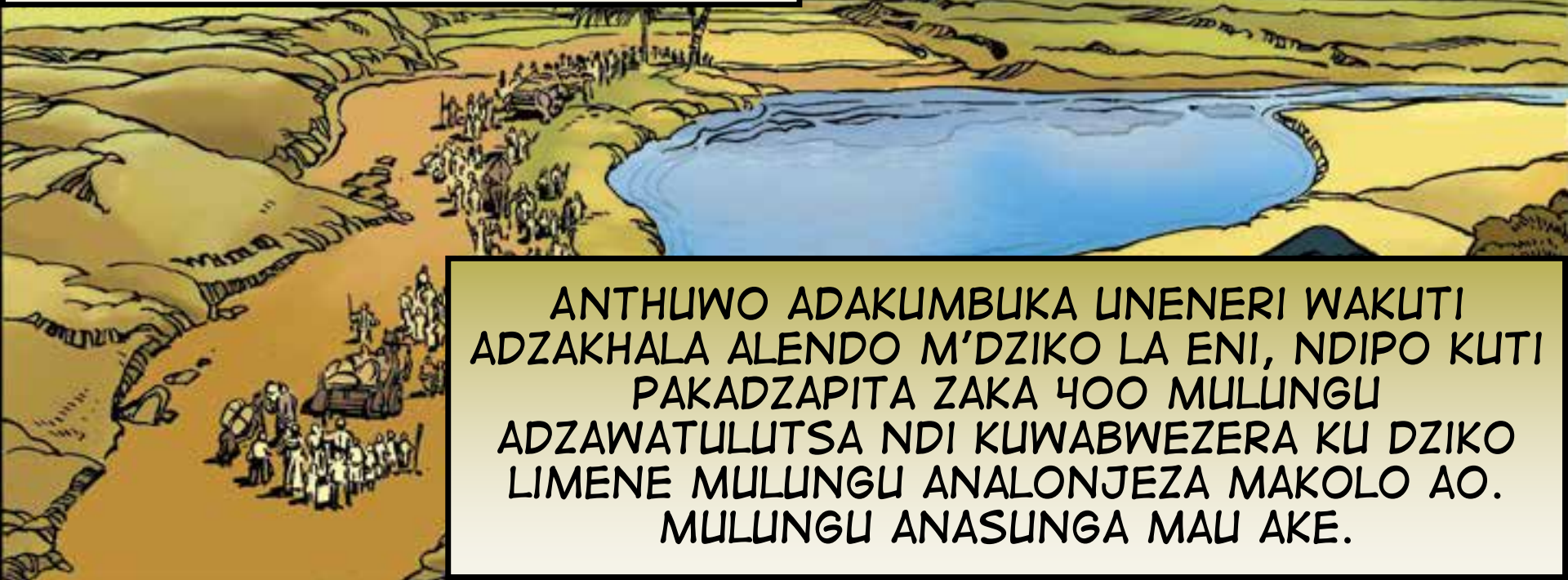
ANACHOKERA KU UKAPOLO, ANAYENDA  
M'CHIPULULU NDI MOSE, ANALANDIRA MALAMULO A  
MULUNGU, NDIPO TSOPANO ANALI PAFUPI KULOWA  
M'DZIKO LAMALONJEZANO. PA ULENDU WONSE WA  
M'CHIPULULU, MNYAMATA WINA ANKAKHALA NDI  
MOSE NTHAWI ZONSE, AMAONA NDI KUPHUNZIRA  
ZA KAYENDETSEDWE KA MTUNDU WA ISRAELE.





MNYAMATA AMENEYO  
ATAKULA, ANAKHALA MSILIKALI  
WAMPHAMVU KWAMBIRI; DZINA  
LAKE NDILO YOSWA.

MOSE ATAPITA KUKAKHALA NDI  
MULLINGU, MULLINGU  
ANASANKHA YOSWA KUTI  
ATSOGOLERE ANTHUWO KUPITA  
NAWO M'DZIKO LIMENE  
ADAALONJEZA ABRAHAMU.



ANTHUWO ADAKUMBUKA UNENERI WAKUTI  
ADZAKHALA ALENDO M'DZIKO LA ENI, NDIPO KUTI  
PAKADZAPITA ZAKA 400 MULLINGU  
ADZAWATULUTSA NDI KUWABWEZERA KU DZIKO  
LIMENE MULLINGU ANALONJEZA MAKOLO AO.  
MULLINGU ANASUNGA MAU AKE.



PA TSIKU LIMENE ANAOLOKA  
YORDANO, MANA ANALEKA KUGWA  
KUCHOKERA KUMWAMBA NDIPO  
ANKADYA ZAKUDYA ZA M'DZIKOLO.

AMUNA  
ANGA, DZIKO  
LIMENE MULINGU  
WATIPATSALI NDI  
LOKONGOLADI.

DEUTERONOMO  
34:9; YOSWA 5:12

INDE, NDI DZIKO  
LABWINO LOTI  
TILEREREMO ANA NDI  
KUWAPHUNZITSA ZA  
MOYO WOPATULIKA NDI  
WA MTENDERE.






MUTU 5:

*ANENERI*

---






TIKUPEREKA MWANA  
WOSALAKWAYU KWA INU,  
BAALA. LOLANI KUTI  
MAGAZI AKE AZIME  
MKWIYO WANU.

NDIPEREKA  
MWANA WANGA  
CHIFUKWA CHA  
MACHIMO  
AMENE  
NDACHITA.

ANTHU AMENE ANKAKHALA M'DZIKO  
LA PALESTINA, DZIKO LIMENE ANA  
A ISRAELE ANALOWAMO, ANALI  
OIPA. ANTHUWO ANKATCHEDWA  
AKANANI NDIPO ANALI A ZIYANKHULO  
ZOSIYANASIYANA, CHONCHO  
SANKAFANANA NDI AISRAELE.  
ANKAPEREKA NSEMBE ANTHU  
ANZAO KOMANSO ANKAGWADIRA  
MILINGU YOPANGIDWA NDI GOLIDE,  
SILIVA, MKUWA, NDI MITENGO.

MULINGU ANATUMIZA ANENERI  
NDI ANSEMBE KUTI AWACHENJEZE  
ZA KUTEMBENUKA MTIMA, KOMA  
ANAPITIRIRABE KUCHIMWA. MONGA  
MOMWE MULINGU ANAONONGERA  
ANTHU A PA NTHAWI YA NOWA  
NDI MIZINDA YA SODOMU NDI  
GOMORA, MOMWEMO ANAFUNANSO  
KUONONGA ANTHU A KU KANANI.




TSIKU LINA  
NAFENSO TIDZAKHALA  
AKULU A ANSEMBE,  
NDIPO NDIFE AMENE  
TIZIDZAPEREKA  
NSEMBE.

SIZABWINO,  
KOMABE ZIYENERA  
KUCHITIKA. CHITANI  
ZABWINO KUTI  
MULANDIRE ZABWINO;  
CHITANI ZOIPA KUTI  
MULANDIRE ZOIPA.






ANTHU OPEMBEDZA MAFANO A M'DZIKO  
LAMALONJEZANO SANKAFUNA AISRAELE  
M'DZIKOMO NDIPO ANKACHITA NAWO  
NKHONDO POFUNA KUSUNGA DZIKO LAO.  
KOMA MULLINGU ADAAPATSA MPHAMVU ANA  
A ISRAELE KUTI AGONJETSE ADANI AOWO.



**WABWERA  
BWANJI  
M'KACHISI  
WOPATULIKA  
LINO?**

**MWAPHA  
MWANA  
WANU  
WOMALIZA.**





ITATHA NKHONDO YOOPSAYO,  
AHEBRI ANAPAMBANA ADANI AO,  
NDIPO DZIKOLO LINAKHALA  
M'MANJA MWAO. YOSWA  
ANAYANKHULA NDI AISRAELEWO.

GOGO WATHU,  
ABRAHAMU ANACHOKERA PAKATI  
PA ANTHU OPEMBEDZA MAFANO.  
MULINGU ANAYANKHULA NAYE  
NDIPO ANAMULONJEZA KUTI  
ADZAMSANDUTSA MTUNDU  
WAIKULU.



.// MULLINGU  
ANANENANSO KUTI ANTHU  
AKE ADZAPITA KU IGUPTO  
KUMENE AKAKHALEKO ZAKA 400,  
PAMBUIYO PAKE ADZAWATULUTSA  
NDI KUWABWEZERA KU DZIKO  
LINO LIMENE INU MUKUKHALAMO  
TSOPANO. TAONANI, KWA ZAKA  
ZOPITIRIRA 500, MULLINGU  
WASUNGA MALONJEZANO AKE  
KWA ABRAHAMU. // TSOPANO  
PITANI NDI KUKAKHALA PALIPONSE  
M'DZIKO LINO. MUSATENGERE  
MAKHALIDWE A ANTHUOCHIMWA  
AMENE ANKAKHALA M'DZIKO  
LINO INU MUSANABWEREMO,  
CHIFUKWAMULLINGUADZAKUWER  
LIZANI MONGA WAWERUZIRA  
IWOWO.



M'DZIKO LATSOPANOLO ANALI  
PA MTENDERE. ALIYENSE ANALI  
NDI MUNDA WAKE NDIPO ANALI  
NDI CHAKUDYA CHAMBIRI.  
MULINGU ANAWADALITSA  
KUPOSA ANTHU ENA ONSE.



CHAKUDYA  
CHANU  
CHAKONZE  
DWA.

TIKANGOTENGA  
ICHOCHO  
MUTSEKE



MTENDERE UKHALE NAWA, MLONGO WANGA. KODI NSOMBAZI ZILI BWINOBWINO?

MONGA MOMWE MULLINGU ANALONJEZERA, AHEBRI ANACHULUKANA KWAMBIRI MPAKA ANADZAZA DZIKOLO. MIZINDA YAO INKACHITA BWINO CHIFUKWA CHOFUNIRANA ZABWINO NDI CHILINGAMO. DZIKO LATSOPANOLO LINKATCHEDWA ISRAELE.

ZILI BWINOBWINO MONGA MWA NTHAWI ZONSE POPEZA ZIKUNGOCHOKERA KU NYANJA KUMENE.






YHOVA WAGONJETA ADANI ANU, KOMA  
KUPEMBEDZA MAFANO KUKANALIPO M'DZIKO  
MUNO. SANKHANI LERO AMENE MUDZAMTUMIKIRA;  
KAPENA MILINGU YABODZA YA ANTHU A M'DZIKO  
LIMENE MUKUKHALALI, KAPENA MULINGU WA  
ABRAHAMU. KOMA INE NDI BANJA LANGA,  
TIDZATUMIKIRA AMBUYE.



NZOSATHEKA KUTI IFE TISIYE  
AMBUYE NDI KUTUMIKIRA MILINGU INA;  
POPEZA NDI MPHAMVU ZAKE ZAZIKULU  
YEHOVA ANATITULUTSA MU UKAPOLO  
M'DZIKO LA IGUPTO NDIPO  
ANATISAMALIRA M'CHIPULULU.





NDIPO AMBUYE ANATITHAMANGITSIRA  
ANTHU ONSE, NGAKHALE AAMORI AMENE  
ANKAKHALA M'DZIKO LINO. CHONCHO  
IFENSO TIDZATUMIKIRA AMBUYE; POPEZA  
IYEYO NDI MULLINGU WATHU.



MULINGU NDI WOYERA;  
NDI MULINGU WANSANJE;  
MUKAMUSIYA NDI KUTSATA  
MAFANO, ADZAKUONONGANI  
NDIPO ADZAKUTHANI PSITI.

TIKULONJEZA  
KUTUMIKIRA  
AMBUYE.





INU ENI AKE NDINU MBONI KUTI  
MWASANKHA KUTUMIKIRA AMBUYE.

NDIFE MBONI.

NDILEMBA M'BUKU PANGANO  
LIMENE MWACHITA NDI  
MULLINGU LERO LINO.

TINKAMVERA MOSE PA ZINTHU ZONSE,  
TIDZAKUMVERANINSO INUYO; KOMA AMBUYE MULLINGU  
WANU AKHALE NANU, MONGA ANKACHITIRA NDI MOSE.  
ALIYENSE AMENE ADZAGALUKIRA MALAMULO A  
MULLINGU ADZAPHEDWA.

ANTHUWO ANKALAMULIDWA NDI OWERUZA  
AMENE AMAYANKHULA NDI MULLINGU  
NDIPO ANKAWERENGA MALAMULO A  
MOSE. ANKAFOTOKOZERA ANTHUWO ZA  
MALAMULO A MULLINGU NDI KUWALIZA  
KUTI AZIMVERA MULLINGU.



MOSE ANATI MWINI  
NG'OMBEO ABWEZERE  
ZIMENE ZAONONGEKAZO  
NDIPO NG'OMBEO  
IPHEDWE.



KODI MALAMULO  
A MULLINGU AMATI  
CHIYANI PA ZA  
NG'OMBE IMENE  
YAGUNDA MUNTHU?

EKSODO 21:28-29; YOSWA 24:15-24






KWA KANTHAWI, ANTHU ANAKUMBUKIRABE ZUZIZWITSA ZIMENE MULLINGU ANACHITA KUPYOLERA MWA MOSE NDI AARONI. ANKAYAMIKA CHIFUKWA CHA KUTULUKA MU UKAPOLO WA KU IGUPTO. ANKATUMIKIRA YEHOVA MULLINGU NDIPO ANKAPEREKA NSEMBE ZIMENE ANALAMULIDWA.



ABABA, KODI  
ANSEMBE AFUNA  
KUPHERANJIMWANAWANKH  
OSA WATHUYU? KODI  
MNGELO WOONONGA UJA  
ADUTSA MONGA ANACHITIRA  
NDI MAKOLO ATHU KU  
IGUPTO?

AI MWANA WANGA,  
WOONONGAYO SABWERA,  
KOMA MAGAZI A  
MWANAWANKHOSAYU  
ADZACHOTSA MACHIMO  
ATHU NDIPO TIDZAKHALA  
OVOMEREZEKA PAMASO  
PA MULLINGU.





ADALONJEZA YOSWA KUTI  
ADZAPEMBEDZA MULLINGU NDI  
KUSUNGA MALAMULO AKE, KOMA  
SI ONSE AMENE  
ANKAPEMBEDZABE YEHOVA.

PAMENE ZOZIZWITSA ZINALEKA  
KUONEKA, MBADWO WINAWO UNAIWALA  
MULLINGU WAMOYO NDIPO  
UNKAPEMBEDZA MAFANO OPANDA MOYO.  
ANKAPEMBEDZANSO MAKOLO AO.

MONGA MOMWE YOSWA  
ANAWACHENJEZERA,  
MULLINGU ANATUMA  
ANTHU AKUNJA KUTI  
AONONGE ISRAELE.


**PULUMUTSENI  
BAALA!**

**AAAAAAA!**

OWERUZA 3:7-8, 12-13, 4:1-2, 10:6-7








ANTHU A MULLINGUWO AKAONA  
CHILANGO, ANKAKUMBUKIRA  
MALAMULO AKE NDI  
KUVOMEREZA MACHIMO AO.

O YEHOVA,  
TIKHULULUKIRENI  
MACHIMO ATHU NDI  
KUTIBWEZERA MTENDERE  
WATHU.

AKAVOMEREZA MACHIMO AO,  
ANKAWAKHULULUKIRA NDI  
KIWABWEZERA DZIKO LAO.



ANTHU AJA ANATOPA NDI  
OWERUZA CHIFUKWA CHA  
ZOCHITA ZAO NDIPO ANAGANIZA  
ZOKHALA NDI MFUMU KUTI  
NDIYO IZIWALAMULIRA.

TIDZALANDA MINDA  
YANU KUTI UFUMU  
UZIYENDA BWINO. SIYANI  
MWANA WANU KUNO.  
TIDZAMUSAMALIRA.





MNERI AMENESO ANALI OWERUZA,  
DZINA LAKE SAMUELE, ANAWACHENJEZA  
KUTI AKAFUNA KUKHALA NDI MFUMU  
NDIYE KUTI AKUKANA MULLINGU AMENE  
AMAWALAMULIRA, KOMA ANTHUWO  
SANKAFUNA KUYENDA M'CHIKHULUPIIRO.  
MFUMU SAULI ANAWACHITIRA ZACHABE,  
ANAWALANDA NDALAMA, CHUMA CHAO,  
NDIPO ANA AO AAMUNA  
ANAWASANDUTSA AKAPOLO, ANA AO  
AAKAZI ANAWACHITIRA ZAMANYAZI.





TSIKU LINA, ANAFUNA KUPHA  
NDI MKONDO MNYAMATA WINA  
WOTCHEDWA DAVIDE AMENE  
ANKAMUIMBIRA ZEZE.

MFUMU SAULI ATAKALAMBA,  
MIZIMU YOIPA INAMULOWA  
NDIPO ANKAKWIYA KWAMBIRI.



SAULI ANKANGOCHIMWIRACHIMWIRA.  
ANKACHITA NSANJE NDI WINA  
ALYENSE NDIPO ANKAKHALA  
MWAMANATHA. MIZIMU YOIPA  
INAMULONJEZA KUMPATSA  
MPHAMVU NDI CHUMA, KOMA  
INAMUBWERETSERA MAVUTO NDI  
MAZUNZO PA MOYO WAKE.





NDIKLONA MDIMA.  
SIZABWINO. UDZAFERA  
KU NKHONDO NDIPO  
WINA ADZALAMULIRA  
M'MALO MWAKO.

SAULI ANASIYA  
MULLINGU WAMOYO  
NDIPO ANKAFUNSIRA  
NZERU KWA AFITI.

SAULI ANAFERA KU NKHONDO  
NDIPO MZIMU WAKE UNAPITA  
KU CHIONONGEKO.



1 SAMUELE 18:10-11, 31:4,  
16:1-13; MASALIMO 23:1-3

CHALTA NDIYE MBUSA  
WANGA SINDIDZASOWA  
KANTHU. AMANDIGONEKA  
PA BUSA LA MSIPLU.  
AMATSITSIMUTSA  
MOYO WANGA.

MULLINGU ANASANKHA  
MNYAMATA KUTI ALAMULIRE  
M'MALO MWA SAULI. ANALI  
MBUSA WA ZIWETO AMENE  
ANKAKONDA MULLINGU NDI  
KUSUNGA MALAMULO AKE;  
MUNTHU AMENE SAULI  
ANAFUNA KUMUPHA.

DAVIDE ANALI MUNTHU WOLINGAMA  
NDIPO MULLINGU ANKAMUKONDA.  
KODI NDIYE ADZAPULUMUTSE ANTHU  
KU MACHIMO NDI KU IMFA? KODI  
DAVIDE ADZAKHALA MPULUMUTSI  
WOLONJEZEDWA UJA?






DAVIDE ANKAKONDA  
KUIMBIRA  
MULINGU NDIPO  
ADAALEMBA  
NYIMBO ZAMBIRI.

DAVIDE ADALEMBA: NGODALA MUNTHU  
WOSATSATA UPHUNGU WA ANTHU OIPA,  
WOSATSANZIRA MAYENDEDWE A ANTHU  
OCHIMWA, WOSAKHALA NAWO M'GULU  
LA ANTHU ONYOZA MULINGU, KOMA  
WOKONDWERERA KUMVERA MALAMULO  
A CHAUTA, NKUMASINKHASINKHA ZA  
MALAMULOWO USANA NDI USIKU. MUNTHUYO  
ALI NGATI MTENGO WOBZALIDWA M'MBALI  
MWA MTSINJE WA MADZI, NGATI MTENGO  
WOBEREKA ZIPATSO PA NTHAWI YAKE, UMENE  
MASAMBA AKE SAFOTA KONSE. ZOCHITA ZAKE  
ZONSE ZIMAMUYENDERA BWINO. ANTHU  
OIPA SALI CHONCHO, ALI NGATI MUNGU  
WOULLZIKA NDI MPHEPO. NCHIFUKWA CHAKE  
ANTHU OCHIMWA MULINGU ADZAWAZENGA  
MLANDU, ADZAWACHOTSA PAKATI PA ANTHU  
AKE. PAJA CHAUTA AMAWASAMALIRA ANTHU  
AKE, KOMA ANTHU OCHIMWA ADZAONONGEKA.

SAULI ATAMWALIRA, DAVIDE  
ADAKHALA MFUMU YA AISRAELE,  
NDIPO ADAPHUNZITSA AISRAELE  
KUPEMBEDZA MULLINGU NDI  
KUSUNGA MALAMULO AKE.

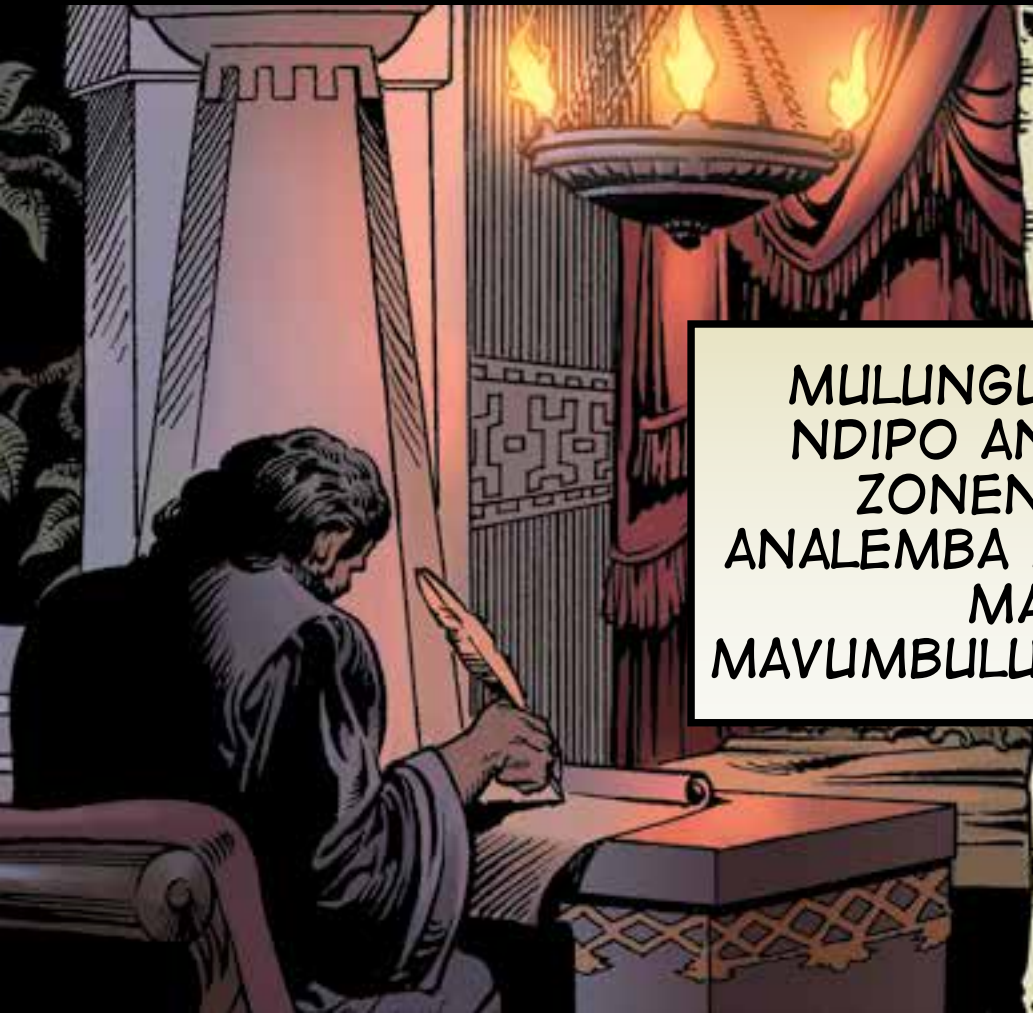


MUMUBWEZERE  
MALO AKE MAIYU  
NDIPO MUONETSETSE  
KUTI ASAMAKHOMENSO  
MSONKHO.

PA NTHAWI IMENE  
DAVIDE ANALI MFUMU  
DZIKOLO LINATUKUKA  
NDIPO LINKACHITA  
CHILINGAMO.

2 SAMUELE 2:4; MASALIMO  
1; MACHITIDWE 13:22-23





MULUNGU ANKAYANKHULA NDI DAVIDE  
NDIPO ANAMULIRA ZINSINSI ZAMBIRI  
ZONENA ZA M'TSOGOLO. DAVIDE  
ANALEMBA MAVUMBULITSOWO M'BUKU LA  
MASALIMO. AMBIRI MWA  
MAVUMBULITSOWO AKWANIRITSIDWA KALE.



MFUMUYO IDZAWERUZA ANTHU ANU  
MOLUNGAMA, NDIPONSO ANTHU ANU  
OSAIKA MOSAKONDERA. IDZATETEZA  
ANTHU OSAIKA, IDZAPULUMUTSA ANTHU  
OSOWA, KOMA IDZAONONGA ANTHU  
OZUNZA ANZAO. PA MASIKU AKE  
CHILINGAMO CHIDZAKULA, MTENDERE  
UDZACHULLIKA MPAKA MWEZI UTALEKA  
KUWALA! IDZAKHALA IKULAMULIRA  
KUCHOKERA KU NYANJA INA MPAKA KU  
NYANJA INA, KUCHOKERANSO KU MTSINJE  
MPAKA KU MATHERO A DZIKO. MAFUMU  
ONSE ADZAIGWADIRA NDIPO MITUNDU  
YONSE YA ANTHU IDZAITUMIKIRA.  
OWAPSINJA NDI KWA OWACHITA  
ZANKHANZA: IKHALE NDI MOYO WAUTALI.  
ANTHU AIPEMPHERERE NTHAWI ZONSE;  
AIPEMPHERERE MADALITSO KOSALEKEZA.





OWAPSINJA NDI KWA OWACHITA  
ZANKHANZA: IKHALE  
NDI MOYO WAUTALI.  
ANTHU AIPEMPHERERE  
NTHAWI ZONSE;  
AIPEMPHERERE MADALITSO  
KOSALEKEZA.  
DZINA LAKE LISAIWALIKE  
KONSE: MBIRI YAKE  
IKHALEPOBE MONGA  
MOMWE LIMAKHALIRA  
DZUWA. ANTHU ALANDIRE  
MADALITSO  
CHIFUKWA CHA IYO,  
ANTHU A MITUNDU  
YONSE AITCHE YODALA.


(MASALIMO 72)

**MULLINGU ANATI KWA DAVIDE:  
LIKADZAFU, NDIDZAKHAZIKITSA  
UFUMU WAKO MWA MWANA WAKO  
WAMWAMLINA. ADZAMANGA KACHISI  
AMENE AZIDZANDIPEMBEDZERAMO,  
NDIPO INE NDIDZAKHAZIKITSA  
UFUMU WAKE MPAKA KALEKALE.**

**DAVIDE ATAFU, SOLOMO ANALOWA UFUMU  
M'MALO MWAKE (971 B.C.). MONGA MMENE  
MULLINGU ADANENERA KWA DAVIDE, SOLOMO  
ANAMANGA KACHISI (966 B.C.) KULOWA M'MALO  
MWA CHIHEMA CHAKALEKALE CHIMENE  
CHINKAGWIRITSIDWA NTCHITO M'CHIPULULU.  
AISRAELE ANATUKUKA KUPOSA KALE. ZONADI,  
MULLINGU ANAKWANIRITSA MALONJEZO AKE KUTI  
ADZAWALOWETSA M'DZIKOMO NDI KUWADALITSA.**



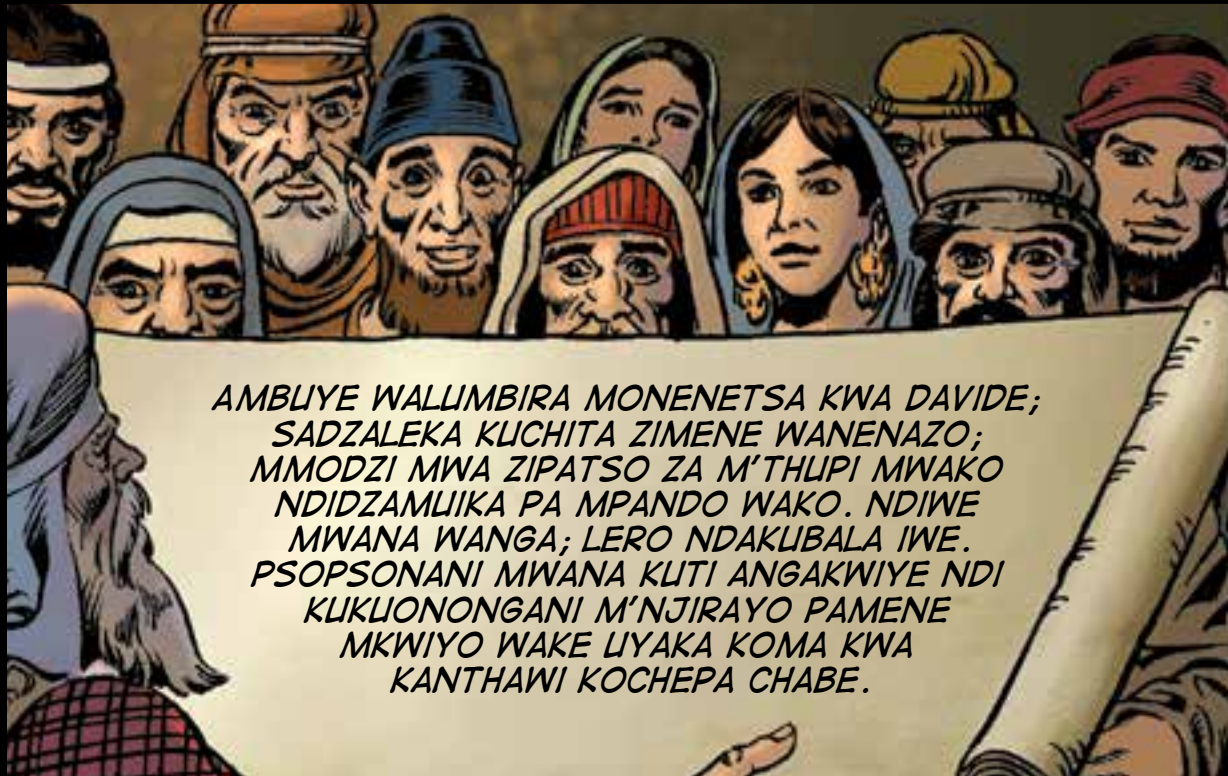




KOMA PANALI LONJEZO LIMODZI LIMENE  
MULLINGU ANALI ASAKWANIRITSEBE - KUBWERA  
KWA MPULUMUTSI AMENE ATI ADZAONONGE  
NTCHITO ZA SATANA. ANTHU ANKACHIMWABE  
NDIPO MAGAZI A NYAMA ANKAPEREKEDWA  
CHIFUKWA CHA MACHIMO AO. KOMABE  
ANKAYAMIKA CHIFUKWA MULLINGU ADAKONZA  
NJIRA YOKHULULUKIRA MACHIMO AO KUFIKIRA  
PAMENE MPULUMUTSI ADZABWERE  
KUDZACHOTSERATU MACHIMO ONSE.

2 SAMUELE 7:12-16;  
MASALIMO 72:1-20

ANTHU ANKABWERA KU KACHISI KUDZAMVA  
MAPHUNZITSO A M'MALEMBO OPATULIKA.  
MAKAMAKA ANKAKONDWERA NDI MALINENERI  
OKHUDZA ZA KUBWERA KWA MPULUMUTSI.



AMBUYE WALLUMBIRA MONENETSA KWA DAVIDE;  
SADZALEKA KUCHITA ZIMENE WANENAZO;  
MMODZI MWA ZIPATSO ZA M'THUPI MWAKO  
NDIDZAMUIKA PA MPANDO WAKO. NDIWE  
MWANA WANGA; LERO NDAKLIBALA IWE.  
PSOPSONANI MWANA KUTI ANGAKWIYE NDI  
KUKUONONGANI M'NJIRAYO PAMENE  
MKWIYO WAKE LIYAKA KOMA KWA  
KANTHAWI KOCHAPA CHABE.



DAVIDE ANALEMBA ZINTHU ZAMBIRI  
ZOKHUDZA MPULUMUTSI WODZABWERAYO:  
CHAITA ADAIZA MBUYE WANGA KUTI, KHALA  
KU DZANJA LANGA LAMANJA, MPAKA  
NDITASANDUTSA ADANI AKO KUKHALA NGATI  
CHOPONDAPO MAPAZI AKO  
(SALIMO 110:1).

MPANDO WANU WAUFUMU,  
INU MULUNGU, NDI WAMUYAYA,  
MUMAWERUZA MOLLINGAMA MU UFUMU  
WANU. MUMAKONDA CHILUNGAMO NDIPO  
MUMADANA NDI ZOIPA. NCHIFUKWA CHAKE  
MULUNGU, MULLUNGU WANU,  
WAKUSANKHANI. WAKUDZOZANI NDI  
KUKUSANGALATSANI KUPAMBANA  
ANZANU ENA ONSE  
(SALIMO 45:6-7).

A scroll with text and a man's profile. The scroll is unrolled, showing text in three paragraphs. To the left, a man with a long white beard and a blue turban is shown in profile, looking towards the scroll. The background is dark with some texture.

MAULOSI ENA AMBIRI OKHUDZA  
MPULUMUTSI WODZABWERAYO:

NDITHU NDIDZAMSANDUTSA MWANA WANGA  
WACHISAMBA, ADZAKHALA WOPAMBANA MAFUMU  
A DZIKO LAPANSI  
(SALIMO 89:26-27).

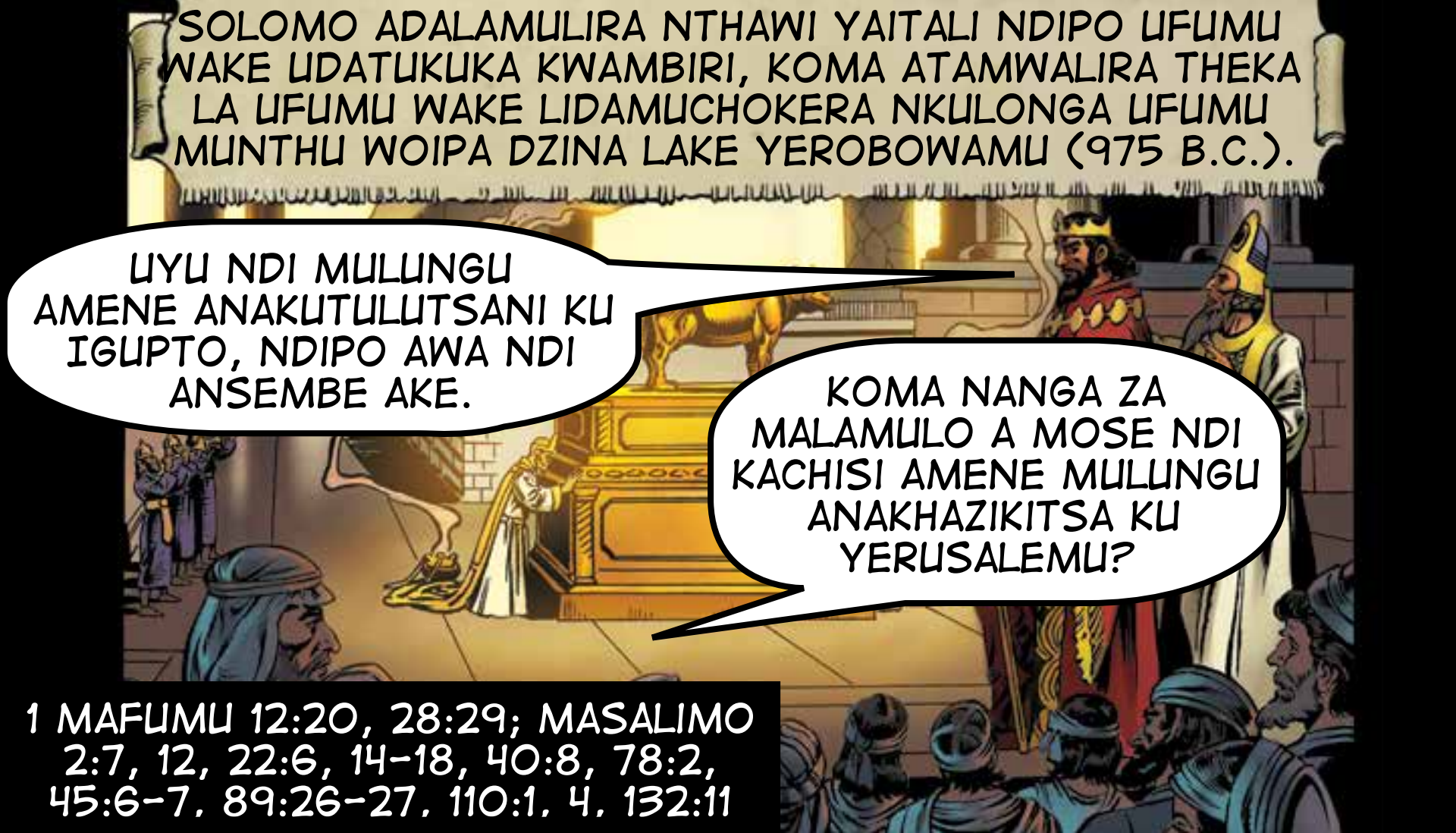
NDIMAKONDA KUCHITA ZIMENE MUMAFUNA,  
INU MULLINGU WANGA, MALAMULO ANU ALI  
MUMTIMA MWANGA  
(SALIMO 40:8).

NDIDZAKUSIMBIRANI FANIZO.  
NDIDZAYANKHULA NKHANI ZOBISIKA  
ZAKALEKALE  
(SALIMO 78:2).



DAVIDE ANALEMBA CHINTHU CHINA  
CHODABWITSA CHOKHUDZA  
WODZOZEDWA WODZABWERAYO:

MOYO WANGA WATAYIKA NGATI  
MADZI, MAFUPA ANGA AWEYESEKA.  
MTIMA WANGA ULI NGATI SERA,  
WASUNGUNUKA M'KATI MWANGA.  
KUKHOSI KWANGA KWALUMA NGATI  
PHALE, LILIME LANGA LAKANGAMIRA  
KU NSAGWADA. INU MWANDISIYA PA  
FUMBI KUTI NDIFERE POMWEPO.  
ANTHU ANKHANZA ANDIZINGA NGATI  
MIMBULLI. ABOOLA MANJA ANGA NDI  
MAPAZI ANGA. MAFUPA ANGA  
AKUWONEKERA, KOMA ANTHU AJA  
AKUNGONDIYANG'ANITSITSA,  
AKUKONDWERA POONA KUTI  
NDIKUVUTIKA. AGAWANA ZOVALA  
ZANGA, NDIPO ACHITIRA MALAYA  
ANGA MAERE.  
(SALIMO 22:14-18).



SOLOMO ADALAMULIRA NTHAWI YAITALI NDIPO UFUMU WAKE UDATUKUKA KWAMBIRI, KOMA ATAMWALIRA THEKA LA UFUMU WAKE LIDAMUCHOKERA NKULONGA UFUMU MUNTHU WOIPA DZINA LAKE YEROBOWAMU (975 B.C.).

UIYU NDI MULLINGU AMENE ANAKUTULITSANI KU IGUPTO, NDIPO AWA NDI ANSEMBE AKE.

KOMA NANGA ZA MALAMULO A MOSE NDI KACHISI AMENE MULLINGU ANAKHAZIKITSA KU YERUSALEMU?

1 MAFUMU 12:20, 28:29; MASALIMO 2:7, 12, 22:6, 14-18, 40:8, 78:2, 45:6-7, 89:26-27, 110:1, 4, 132:11



UFUMU WA KUMPOTO UDALI KUTALI NDI KACHISI WA KU YERUSALEMU, NDIPO ANTHUWO ADAMANGA MALO AOA ACHIPEMBEDZO, NKUIKAMO MAFANO A ANAANG'OMBE A GOLIDE.

PALI NJIRA ZAMBIRI ZOPITIRA KWA MULLINGU. ENA AMAMUTCHULA KUTI YHOVA, ENA AMAMUTCHULA KUTI ALA, ENA AMAMUTCHULA KUTI KEMOSI, KOMA IFE TIMAMUTCHULA KUTI BAALA.

KOMA NANGA ZA MALEMBO OYERA AMENE MULLINGU ANAPEREKA KWA ANENERI AKE? MALUWO AMATILANGIZA KUTI TISAKHALE NDI MILLINGU INA. CHONCHO MALEMBOWO AMATI MULLINGU NDI MMODZI NDIPO NJIRA YOPITIRA KWA IYE NDI IMODZINSO.






**KODI MUKUGANIZA  
KUTI MULUNGU WATHU  
NDI WOPEPERA?**

**SINDIKUFUNA KUMVANSO  
ZIMENEZI! CHIPEMBEDZO CHA  
BAALA NDICHO CHIPEMBEDZO  
CHIMENE ALIYENSE AYENERA  
KUTSATIRA M'DZIKO MUNO.  
WONYOZERA ADZAPHEDWA!**



PAMENE ANSEMBE ADASANKHA FANO LA NG'OMBE LOTI  
AZILIPEMBEDZA SANAZINDIKIRE KUTI ADASANKHA FANO LENILENI LA  
LUSIFARA, MNGELO WOCHIMWA UJA. ANKAPEMBEDZA SATANA, NDIPO  
SATANAYO ANKASANGALALA, POPEZA ANKACHITITSA KUTI ANTHUWO  
AGALLUKIRE MULLINGU PA ZA MPULUMUTSI WODZABWERAYO.



INU BAALA,  
LANDIRANI NSEMBE  
IYI KUCHOKERA  
M'MANJA MWATHU  
MWACHABECHABEMU.

WODALITSIKA  
NDINU MFUMUKAZI  
YA KUMWAMBA, MAI  
WA MULLINGU, IMVANI  
MAPEMPHERO ATHU  
NDIPO  
MUTIKHULLULUKIRE  
MACHIMO ATHU.




MUKUCHITA  
CHIYANI PA MALO  
OYERAWO?

M'DZINA LA **YHOVA**, AMENE INU  
MWAMUGALUKIRA, IMVANI MALI A AMBUYE. MWANA  
ADZABADWA KUCHOKERA MWA ZIDZUKULU ZA DAVIDE.  
MPULLUMUTSI ADZABWERA KUCHOKERA MU MBADWO  
WA DAVIDE. DZINA LAKE ADZATCHEDWA YOSIYA,  
NDIPO PA GUWA LANSEMBE ILI ADZAOTCHERAPO  
ANSEMBE A BAALA.

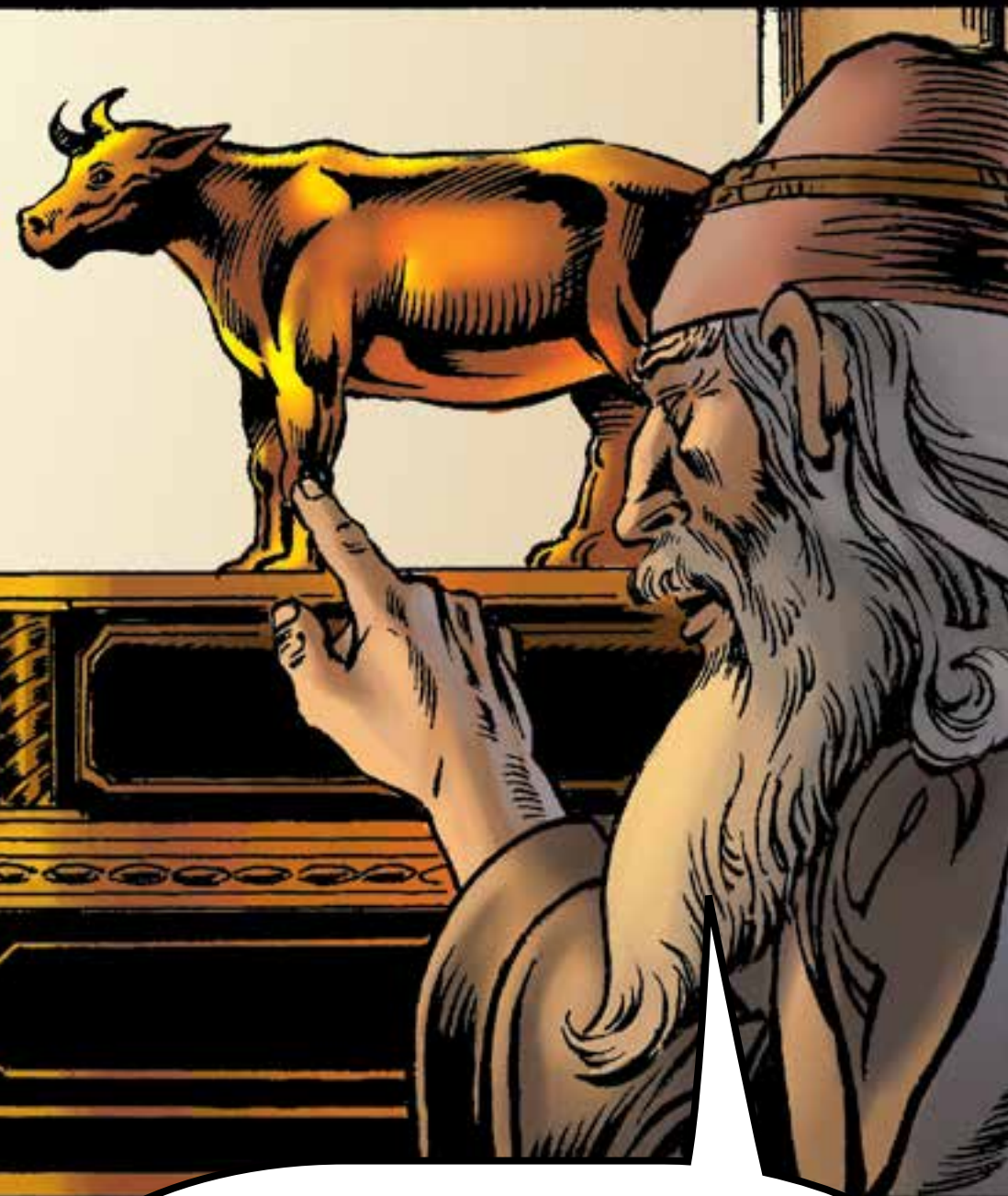
1 MAFUMU  
12:28, 13:1-2;  
YEREMIYA  
44:17-25





UNGANENE BWANJI  
ZIMENEZO? PALIBE  
AMENE ANGANENE  
ZAKUTSOGOLO KOMA  
MILINGU YOKHA.

MWA MAU A AMBUYE  
NDIKUNENA KWA INU KUTI  
YOSIYA ADZATENTHA MAFUPA  
A ANENERIWA PA GLUWA  
LANSEMBE ILI.



MULINGU ADZAKUPATSANI  
CHIZINDIKIRO CHAKUTI INE  
NDIKUYANKHULA M'MALO MWAKE.  
LERO LOMWE LINO GUWA  
LOSALALALO LIMENE MWAMANGA  
KUTI MUZIPEMBEDZERAPO MAFANO  
OSAYANKHULA LING'AMBIKA NDIPO  
PHULUSA LITULUKIRA KUNJA.



HA, HA, HA, TAMVANI  
ZIMENE AKUNENA MUNTHU  
WOPUSAYU. AKUGANIZA KUTI  
IYE YEKHA NDIYE AKUCHITA  
BWINO NDIPO KUTI  
ALIYENSE NGOLAKWA!



MGWIRENI! MUPHENI.  
ANGAYANKHULE  
BWANJI ZOTSUTSANA  
NDI CHIPEMBEDZO  
CHA ENA!


**DZANJA LANGA  
LAPUWALA! YEHOVA  
WANDILANGA. PEMPHERA  
KUTI ANDICHIRITSE.**







AMBUYE MULLINGU,  
DZIULULENI NOKHA  
LERO LINO. CHIRITSANI  
MKONO WA MFLUMUYI.



NDI CHODABWITSA  
NDITHU! MULLINGU  
WACHIRITSA  
MKONO WANGA!

1 MAFUMU 13:2-6



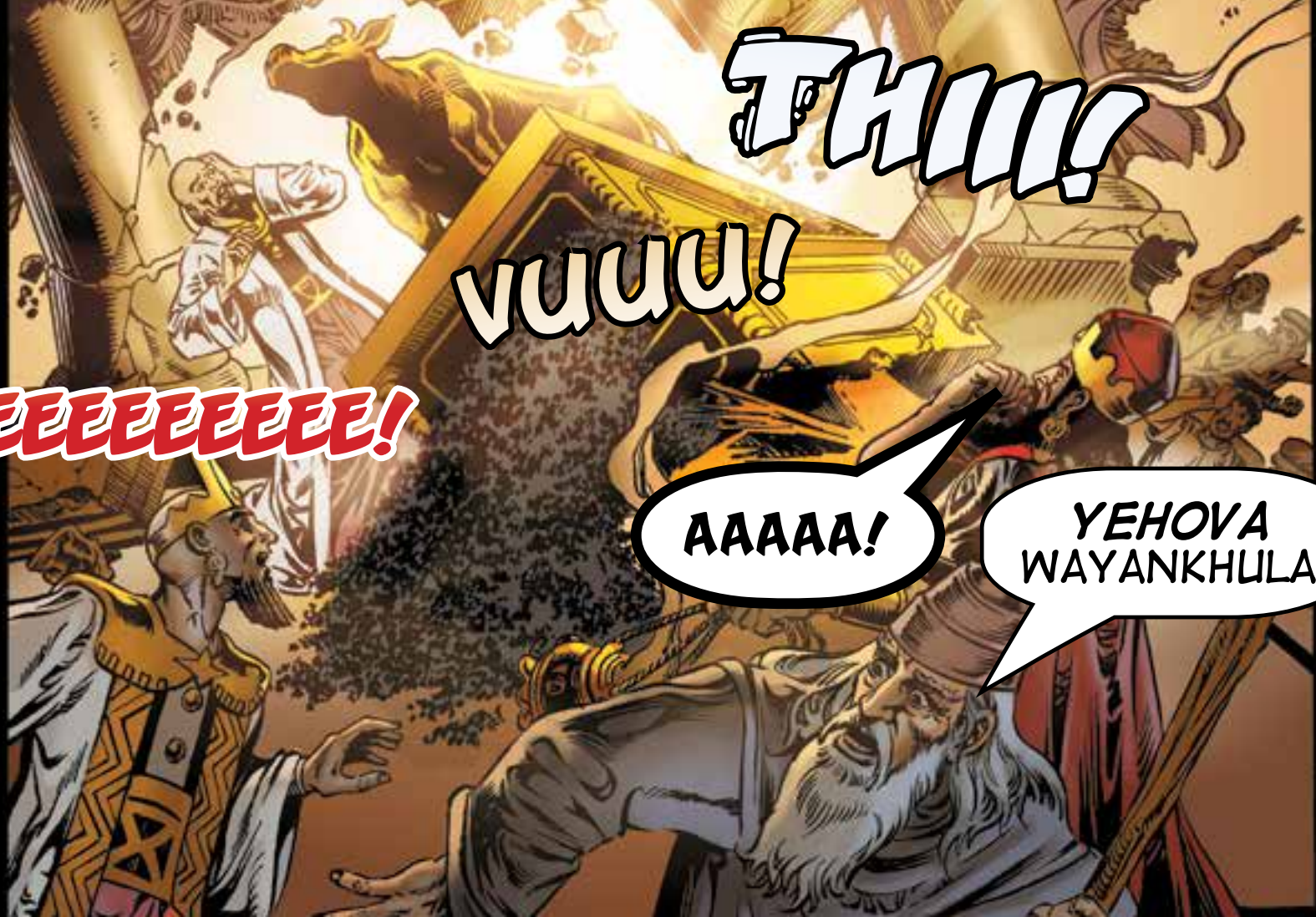
**THII!**


**VUUU!**

**EEEEEEEEEE!**

**AAAAA!**

**YHOVA  
WAYANKHULA!**






ZOONADI IWE NDIWE MUNTHU WA MULLINGU! PALIBE MNENERI WA BAALA AMENE ADACHITAPO ZOTERE. NDITSATE. TIYE TIKADYE CHAKUDYA NDI KUMWA CHAKUMWA NDIPO NDIDZAKUPATSA CHUMA NDI ULEMERERO CHIFUKWA CHA NTCHITO YAIKULU IMENE WAGWIRIRAYEHOVA LERO LINO.

AI, SINDINGAKUTSATENI. PAMENE NDINALI KU YUDA MULLINGU ADANDILUZA KUTI NDISADYE KAPENA KUMWA NGAKHALE MADZI, ANATINSO NDISADZERE NJIRA YOMWE NDINADZERA POBWERA KUNO.





WAONONGA  
CHIPEMBEDZO  
CHANGA. PALIBE  
CHIMENE  
CHATSALAPO.

ANALI MAU A MULLINGU,  
OSATI ANGA. INENSO SINDIKUDZIWA.  
NDINGODZIWA KUTI NDI MULLINGU  
AMENE ANAYANKHULA, OSATI INE.


KOMA UNATI  
MAFUPA A ANSEMBE  
ADZATENTHEDWA PA  
GUWALI. GUWA  
LAONONGEKA NDIPO  
PALIBE AMENE WAFWA.

1 MAFUMU 13:5, 7-9

CHONCHO MONGA MOMWE MULLINGU  
ADALAMULIRA, MNENERI WA MULLINGU  
UJA ANABWERERA PODZERA NJIRA INA.  
SADADYE KAPENA KUMWA CHILICHONSE  
PA MASIKU AWIRI NDIPO ANAVUTIKA  
KWAMBIRI NDI LUDZU KOMANSO NJALA.  
ANYAMATA AWIRI, AMENE  
ANKAPEMBEDZA FANO LA NG'OMBE LA  
GOLIDE PA TSIKULO, ANAMUTSATIRA KUTI  
AWONE KUMENE MNENERIYO ANKAPITA.







**ATATE,  
SINDIKANAKH  
ULLUPIRIRA  
NDIKANAPAND  
A KUONA  
ZIMENE ZIJA.  
ANALI NGATI  
MNENERI  
WAKALELO KU  
ISRAELE!**

**ATATE, MUKUGANIZA  
KUTI ZIMENE AMANENA  
ZIJA NDI ZOONA? KODI  
YEHOVA YEKHA NDIYE  
MULINGU WAMOYO? KODI  
MAFANO ATHUWA SIKANTHU  
KOMA NDI MITENGO NDI  
GOLIDE BASI?**

**FULUMIRA!  
KWERA BULLUYU!  
NDIYENERA  
KUMPEZA BASI!**



ADAMUPEZA MNENERI WA MULLINGU UJA  
ATAKHALA PANSI PA MTENGO. ADAFUNA KUTI  
AKHALE BWENZI LA MUNTHU WAMPHAMVUYO.  
ADALIPO MNENERI WA YEHOVA KALELO, KOMA  
PAMENE UFUNU UNAGAWANIKA, ANAYAMBA  
KUTSATIRA MAFANO A ANTHU A M'DZIKO  
MWAKE. KENAKA ANAYAMBA KUGANIZA KUTI,  
"KODI ZIPEMBEDZO ZONSE SIZOFANANA?"






NDIYESA KUTI NDIWE MUNTHU WA MULLINGU  
WOCHOKERA KU YUDA. UKUONEKA KUTI WATOPA.  
TIYE KUNYUMBA KWANGA KUTI NDIKAKUPATSE  
CHAKUDYA NDI CHAKUMWA.

SINDINGATERO,  
MULLINGU  
ANANDIIZA KUTI  
NDIKAFIKA KUNO  
NDISADYE KAPENA  
KUMWA.

AMBUYE  
ALEMEKEZEKE,  
NDILI NDI LUDZU  
KWAMBIRI.

UKUDZIWA, INENSOTU  
NDINE MNENERI MONGA  
IWEYO, NDIPO LERO LINO  
MMAWA MNGELO WA YEHOVA  
ANANDIYANKHULA NDIPO  
ANANDIIZA KUTI  
NDIKUTENGERENI KUNYUMBA  
KWANGA KUTI MUKADYE  
NDI KUMWA.



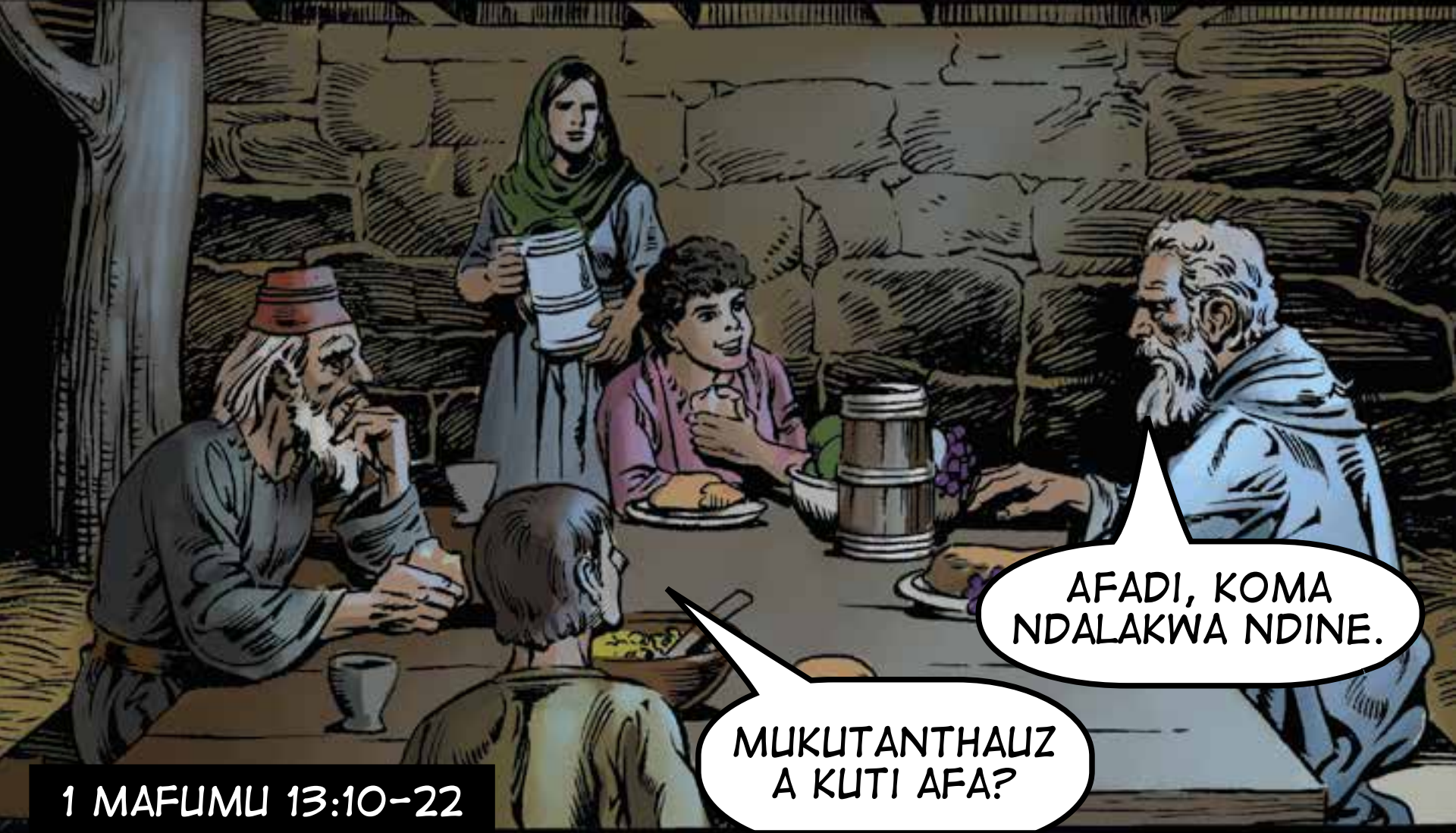
YEHOVA AKUTI: "CHIFUKWA SUNAMVERE  
LAMULO LA YEHOVA MULLINGU, KOMA WADYA  
NDI KUMWA KU MALO ANO, MTEMBO WAKO  
SUDZABWERERA KU YUDA KOTERO SUDZAIKIDWA  
KUMANDA KWA MAKOLO AKO."

NDADYA CHAKUDYA  
CHABWINO KWAMBIRI, KOMA  
NDIYENERA KUBWERERA KU  
YUDA TSOPANO.

ABABA,  
MUKUNENERA.  
KODI MULLINGU  
WAYANKHULA  
NANU?

INDE MWANA  
WANGA, PAPITA  
ZAKA ZAMBIRI  
NDISANANENER  
EPO.





AFADI, KOMA  
NDALAKWA NDINE.

MUKUTANTHAUZ  
A KUTI AFA?

1 MAFUMU 13:10-22

MNENERI UJA ANABWERERA  
MWANKHAWA, PODZIWA  
KUTI MULINGU AMACHITA  
ZIMENE WANENA. ANADZIWA KUTI  
AFA. KOMA SANKAYEMBEKEZA  
KUTI AFA POSACHEDWA,  
KOMANSO KUTI AFA BWANJI.








**AMENEYU NDI  
MNENERI  
WOCHOKERA KU  
YUDA!**

**NCHODABWITSANSO  
KUTI MKANGOWO NDI  
BULLU ZAKHALIRA PAMODZI  
PAMENEPO NGATI KUTI  
ZIKULONDERA  
MTEMBOWO.**

**SINDINAONEPO  
ZOTEREZI. MKANGO  
WAMUPHA KOMA  
MKANGOWO  
WANGOKHALA  
POMWEPO OSAFUNA  
KUDYA MTEMBO  
WAKE.**

MNENERI WONAMA UJA ANATENGA MUNTHU  
WA MULLINGU UJA NDIPO ANAKAMUIKA  
M'MANDA MWAKE PAMODZI NDI ANENERI A  
BAALA, PAFUPI NDI PAMALO PAMENE  
MULLINGU ANAONONGA GUWA LA NSEMBE.

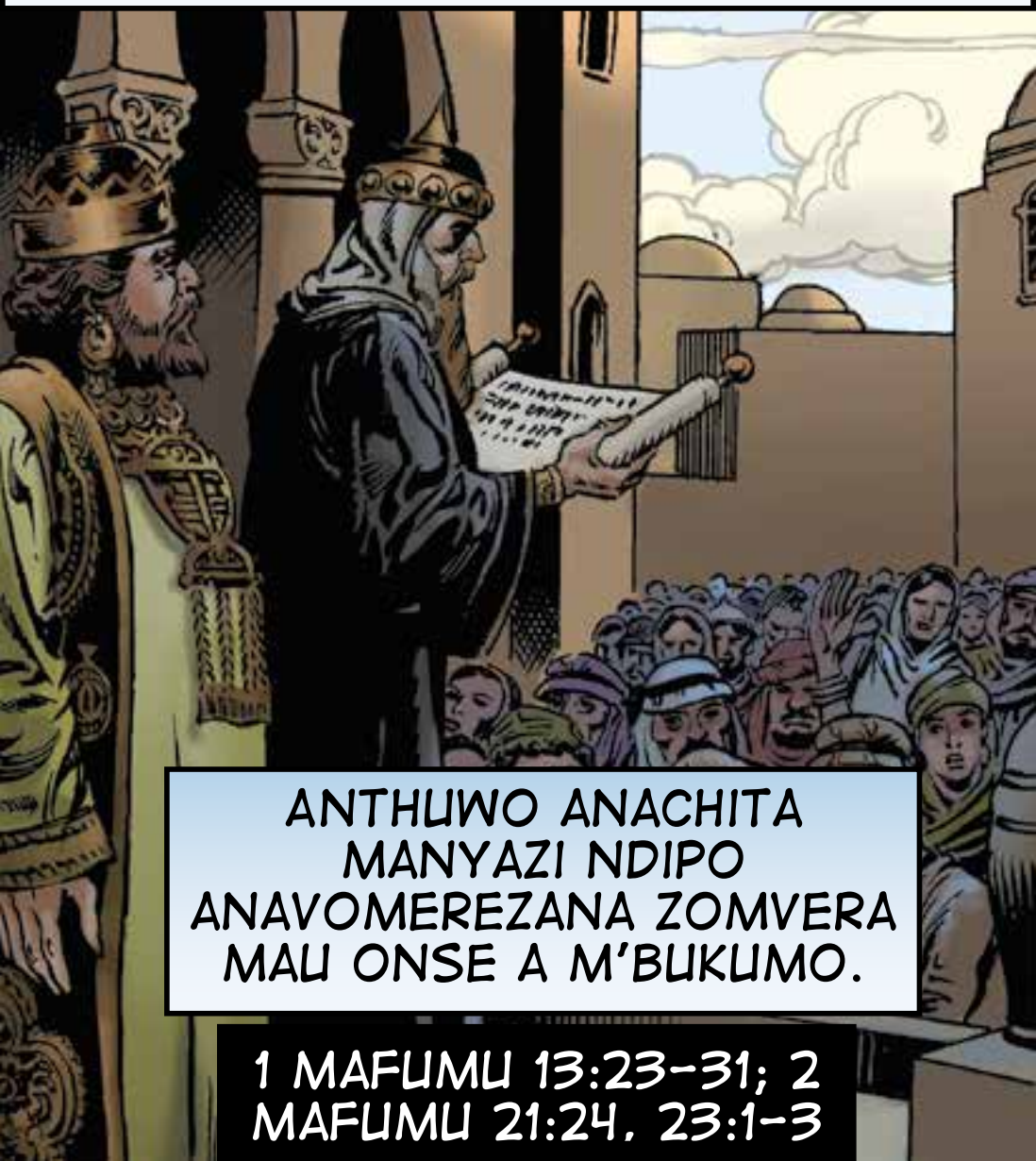
MUNTHU WA MULLINGU  
UJA ANAIKIDWA M'MANDA,  
NDIPO POSAKHALITSA AMBIRI  
ANAMUIWALA. GUWA LANSEMBE  
LIJA ANALIKONZANSO NDIPO  
KWA ZAKA PAFUPIFUPI 300  
ANTHU OPEMBEDZA BAALA  
ANKAPEMBEDZERAPO, KOMA  
PALIBE AMENE ANATENTHA  
MAFUPA AO PA GUWA LA NSEMBE  
LIJA MONGA ANALOSERA  
MUNTHU WA MULLINGU UJA.



MULLINGU ADAMUKANTHA  
CHIFUKWA CHA KUSAMVERA  
KWAKE. ZOONA ZAKE NZAKUTI  
ZONSE ZIMENE MULLINGUYO  
ANANENA ZIDZACHITIKADI.



PAMBUIYO PAKE, PATATHA ZAKA 300,  
YOSIYA ANAKHALA MFUMU YA YUDA  
(640 B.C.). ANAPITA KU KACHISI  
NDIPO ANAPEZAKO KACHIDUTSWA  
KA BAIBULO. KACHIDUTSWAKO  
KADASALITSA MTIMA WAKE NDIPO  
ANAZINDIKIRA KUTI DZIKO LINAIWALA  
MULLINGU WAMOYO NDI KUMATSATIRA  
MAFANO. CHONCHO ANALAMULA KUTI  
AKULLUAKULU, ANSEMBE, ANENERI,  
NDI ONSE OKHALA MU YERUSALEMU  
ABWERE KUDZAMVA ZA M'BUKUMO.



ANTHUWO ANACHITA  
MANYAZI NDIPO  
ANAVOMEREZANA ZOMVERA  
MAU ONSE A M'BUKUMO.


1 MAFUMU 13:23-31; 2  
MAFUMU 21:24, 23:1-3



AMAI OYERA,  
TIPULLUMUTSENI!

ANTHUWO ANAMVERA  
MALAMULO A MULLINGU NDIPO  
ANAONONGA MAFANO ONSE  
M'DZIKOMO. ANAPHA ANSEMBE  
ONSE AMENE ANKAFUKIZA  
LUBANI KWA DZUWA, MWEZI,  
MLENGALENGA, NDI KWA  
MFUMUKAZI YA KUMWAMBA.





MALAMULO A MULLINGU, AMENE  
MOSE ANAPERKA, AMALESA  
MCHITIDWE WOTI AMUNA KAPENA  
AKAZI AZIGONANA OKHAOKHA,  
CHONCHO ONSE A MAKHALIDWE  
OTERE ANAPIRIKITSIDWA M'DZIKOMO.


ANTHU OLIMA  
MTIMA

ANAYERETSANSO DZIKOLO  
POCHOTSA ONSE AMENE  
ANKAFUNSIRA NZERU  
KWA MIZIMU,  
OBWEBWETA NDI MFITI.

PHWANYANI  
MPHIKA WAKEWO  
NDIPO  
MUTENTHE  
NYUMBAYO.

2 MAFUMU 23:5, 7, 10





ANAPHWANYA GUWA LA  
NSEMBE, ANAONONGA  
MAFANO ONSE, NDIPO  
ANAGWETSA MITENGO,  
NAPERA GUWALO  
KUKHALA NGATI FUMBI.

YOSIYA ANAPITA KU  
MALO OMWEWO  
AMENE MNENERI UJA  
ANAKUMANAKO NDI  
YEROBOWAMU, MFUMU  
YA UFUMU WA  
KUMPOTO, PATATHA  
ZAKA 300 TSOPANO.

*PALI MULUNGU  
MMODZI YEKHA NDIPO  
SAPEMBEDZEDWA KUDZERA  
M'MAFANIZO. ANSEMBE ONAMAWA  
ACHITITSA KUTI ANTHU  
AGALUKIRE YEHOVA!*





**MUYENERA  
KUFA BASI**

GUWA LANSEMBE LIJA  
LINANG'AMBIKANSO  
NDIPO PHULUSA  
LINATUKIRA KUNJA.



ANSEMBE ONSE ONAMA  
ANAPHEDWA NDIPO MATUPI  
AO ANAOTCHEDWA PA  
GUWA LOPHWANYIKALO.



PAFUPI NDI PA MALOWO  
PANALI MANDA A ANSEMBE  
ONAMA. POFUNA KUTI ANTHU  
ASAMAKAPEMBEDZE PA MANDA  
AO, YOSIYA ANAKUMBA  
MAFUPA AO NDI KUWATENTHA  
PA GUWA LA NSEMBE.

2 MAFUMU 23:15-16




**OTCHANI  
MAFUPA  
ONSEWO.**

**CHONCHO PATAPITA ZAKA  
300 ULOSI WAKALEWO  
UNAKWANIRITSIDWA, MONGA  
MOMWE MUNTHU WA  
MULLINGU ADANENERA.**

**NDIYE KUTI  
MUWASIYE  
MAFUPA AKE OKHAWO.  
TENTHANI ENAWO.  
KUPEMBEDZA MAFANO  
KOTERE KUYENERA KUTHA  
NGATI TIFUNA KUTI  
MULLINGU ATIDALITSE.**

**KOMA BWANA, MANDA  
AWA NDI A MUNTHU WA  
MULLINGU AMENE ANACHOKERA  
KU YUDA ZAKA 300 ZAPITAZO NDIPO  
ADALOSERA ZA TSIKU LINOLI. ADATI  
MUNTHU WOTCHEDWA YOSIYA, INU  
AMENE, ADZABWERA KUDZACHITA  
ZIMENE INUYO MWACHITA LERO LINO.**





WODALITSIKA  
NDINU, INU AMBUYE  
MULUNGU WATHU,  
MFUMU YA KUMWAMBA  
NDI PANSI, AMENE  
MUMAPEREKA CHAKUDYA  
KUCHOKERA M'NTHAKA.

TSOPANO KUPEMBEDZA MAFANO KUJA KUNATHA,  
NDIPO MFUMU YOSIYA ADALAMULA ANTHU ONSE  
KUTI AZISUNGA PASKHA POKUMBUKIRA YHOVA,  
AMENE ANATULUTSA MAKOLO AO M'DZIKO LA  
IGUPTO NDI KUWAPATSA DZIKOLO.

2 MAFUMU  
23:17-18, 21-22

ATATE, NCHIFUKWA  
CHIYANI TSIKULI NDI  
LOSIYANA NDI MASIKU  
ENA ONSE?

CHONCHO ATATEWO ANAWALIZA MBIRI YAKALEKALE,  
MMENE MULLINGU ANAWAPULUMUTSIRA MU UKAPOLO  
M'DZIKO LA IGUPTO NAWAPATSA MALAMULO NDI  
CHHEMA. ANAWALIZA MMENE MAGAZI OPAKA PA ZITSEKO  
ANAPULUMUTSIRA ANA AAMLUNA OYAMBA KUBADWA KWA  
MNGELO WOONONGA. INALI PASKHA YAIKULU KWAMBIRI.







MUTU 6

ELIYA




PANALI MUNTHU WINA WOIPA  
MTIMA DZINA LAKE AHABU, AMENE  
ADAKHALAPO MFUMU YA ISRAELE,  
UFUMU WAKUMPOTO UJA (918 B.C.).  
ANKAKHALA KU SAMARIYA PAFUPI NDI  
ANTHU A KU SIDONI. ANTHU A KU  
SIDONI ANKAPEMBEDZA BAALA. AHABU  
ANAKWATIRA YEZEBELI, MMODZI MWA  
ANA AAKAZI A WANSEMBE WA BAALA.





YEZEBELI ANALI  
WOTCHUKA CHIFUKWA  
CHA KULIMBIKIRA PA  
CHIPEMBEDZO CHAKE.  
ANKANYOZA MULLINGU WA  
AISRAELE NALIMBIKITSA  
CHIPEMBEDZO CHA BAALA  
M'DZIKO LONSELO.



MUFUNEFUNE  
ANENERI ONSE A  
YEHOVA NDIPO  
MUWAPHE. BAALA  
NDIYE ADZAKHALA  
MULLINGU WATHU.

MFUMU INALI NDI  
WANTCHITO WINA DZINA  
LAKE OBADIYA AMENE  
ANKAPEMBEDZA YEHOVA.

NDIYENERA KUPEZA  
ANENERI A YEHOVA KUTI  
NDIWACHENJEZE.



OBADIYA ADABISA ANENERI  
100 M'PHANGA NDIPO  
ANKAWABWERETSER  
CHAKUDYA NDI MADZI.



1 MAFUMU 16:28, 31, 18:4



KOMA PANALI MNENERI  
MMODZI WA MULLINGU  
WAMOYO AMENE  
SANABISALE NAWO: ELIYA






INU AMFUMU AHABU,  
POPEZA MWASIYA MULLINGU  
WA MAKOLO ANU NDIPO  
MWATSATA UDYO WA MKAZI  
WANU YEZEBELI, YEHOVA AKUTI  
SIMUDZAGWANSO MVULA  
KAPENA MAME M'DZIKO LA  
ISRAELE KUFIKIRA PAMENE  
NDIDZALAMULENSO.



**HA HA! TERE UKUGANIZA KUTI  
NDIWE MNENERI, SICHONCHO?  
CHABWINO, INETU NDILI NDI ANENERI  
ZIKWIZIKWI AMENE SAKUNENAPO ZA CHILALA.  
TINALANDIRA MVULA YAMBIRI ZAKA ZAPITAZI.  
IWE NDIWE MUNTHU WACHABECHABE.  
CHOKA PAMASO PANGA.**



NJALA ITAFIKA POIPA KWAMBIRI, ANTHU ANAYAMBA KUNYENTCHERA. ANENERI ONAMA ANKAPEMPHA KWA BAALA, KOMA BAALAYO SANKAWAYANKHA. CHILALA CHINAPITIRIRA NDIPO PANALIBE NGAKHALE DONTHO LA MVULA KAPENA MAME. MULLINGU ANATUMIZA ELIYA KUNYUMBA KWA MAI WINA WAMASIYE, KUMUPEMPHA KUTI AMUPATSE CHIPINDA CHOGONA NDI CHAKUDYA KUFIKIRA PAMENE CHILALACHO CHIDZATHERE.



CHONDE PATSENIKO MADZI AKUMWA, NDI KACHAKUDYA KUTI NDIDYEKO.



NDIKUKULUZANI ZOONA,  
LIFA LIMENE NDILI NAWO NDI  
WONGOKWANA KUPHIKIRA TIMITANDA  
TIWIRI TA MKATE. NDIMAFUNA KUTI  
NDIPHIKE MKATEWO KUTI NDIDYE  
NDI MWANA WANGA. TIMATI  
TIDYE KENAKA TIGONE KUTI  
TIFE BASI. PALIBE CHIYEMBEKEZO  
CHINA. MULLINGU AKUTILANGA  
CHIFUKWA CHA MACHIMO ATHU.





MUSAOPE. MULLINGU  
ADZAKUSAMALIRANI.

PHIKANI MKATE UMENE  
MUNANENAWO NDIPO  
MULUBWERETSE KWA INE  
POYAMBA. KENAKO MUDYE INU  
NDI MWANA WANU. PAKUTI  
YEHOVA MULLINGU WA ISRAELE  
AKUTI, "MOSUNGIRA UFA WANU  
NDI MTSUKO WANU WA  
MAFLITA ZIDZAKHALA ZODZAZA  
KUFIKIRA PAMENE MULLINGU  
ADZAGWETSE MVULA M'DZIKO  
LA ISRAELE."

ZOONADI!  
LIFA NDI MAFUTA  
ZIKANALIMOB  
MOSUNGIRA MUJA!



1 MAFUMU 17:1, 10-16





**SITINGAMALIZEMO  
ONSEWO!  
AMANGOBWERAMO  
NTHAWI ZONSE!**

**NCHODABWITSA!  
MULLINGU NDI  
WABWINO.**


**KWA ZAKA ZINA ZIWIRI, ANTHU  
ATATUWO ANKADYA MKATE  
WOPHIKIDWA NDI LIFA WA MU  
MTSUKO LIMODZI UJA.**

TSIKU LINA ELIYA  
ATALOWA M'CHIPINDA  
CHAKE M'NYUMBA YA MAI  
WAMASIYE UJA, ANAPEZA  
KUTI MWANA WA MAIYO  
WAMWALIRA.



ANABWERA  
AKUNJENJEME  
RA KENAKA  
NKUMWALIRA!



A man with a grey beard and hair, wearing a long red robe, is walking up a set of stone steps. He is carrying a woman on his back. The woman has dark hair and is wearing a dark top and sandals. The background shows a stone archway and a dark interior.

NDAKULAKWIRANI  
CHIYANI? KODI MUDABWERA KUNO  
NCHOLINGA CHODZANDIKUMBUTSA  
ZA TCHIMO LANGA NDI KUTI  
MULLINGU APHE MWANA  
WANGA?

A woman wearing a blue robe and a blue head covering is shown from the chest up. She has her hands pressed against her face, covering her eyes and mouth, suggesting she is crying or in distress. She is wearing large, circular gold earrings.

MULLINGU  
SANACHOKE  
MU  
ISRAELE.


INU YEHOVA, LOLANI  
KUTI MZIMU WA  
MWANAYU UBWERERE  
M'THUPI MWAKE.







MULUNGU ADAMVA  
PEMPHERO LA  
ELIYA NDIPO  
ANATUMIZA MZIMU  
WA MNYAMATAYO  
KUTI ULOWENSO  
M'THUPI LAKUFALO.




ZIKOMO AMBUYE  
MULUNGU WA ABRAHAMU,  
ISAKE, NDI YAKOBO. INU  
NOKHA NDINU MULUNGU.

NDINAKULIZANI  
KUTI MULI  
MULUNGU MU  
ISRAELE.

**MWANA  
WANGA!**

1 MAFUMU 17:17-24






NJALA INAPITIRIRA KWA ZAKA  
ZITATU. ANTHU ANKANYENTCHERA,  
KOMA ANAPITIRIZABE KUPEMBEDZA  
BAALA MULLINGU WONAMA.

NCHIFUKWA  
CHIYANI BAALA  
SAKUTIMVA NDIPO  
SAKUTUMIZA  
MVULA?

MWINATU BAALA  
NDI FANO CHABE  
LOSAYANKHULA.  
ALIBE MAKUTU.

YEZEBELI NDI AHABU ANKADZUDZULA ELIYA  
CHIFUKWA CHA NJALAYO. ANATUMIZA ASILIKALI  
M'DZIKO LONSE LA ISRAELE NDI M'MAIKO ENA  
OZUNGULIRA ISRAELEYO KUTI APEZE ELIYA.  
ADAWALAMULA KUTI AMUPHE AKAMUPEZA.



TITUMIZIRENI  
*ELIYA* NGATI  
MUKUMUBISA  
MUDZAPHEDWA.






AHABU KODI  
UKUFUNAFUNA  
INE?

NDIWE AMENE  
UKUSAUTSA ISRAELE  
NDI MAFANO AKO.  
TIYENI TIONE KUTI  
MULLINGU WENIWENI  
NDANI PAKATI PA  
YEHOVA NDI BAALA.  
BWERETSANI ANENERI  
ANU NDIPO  
AKAKUMANE  
NANE PA PHIRI LA  
KARIMELI.

KODI NDIWE  
AMENE  
UKUVUTITSA  
ISRAELE NDI  
NJALAYI?

UKUTI TICHITE  
MPIKISANO?  
NZOSANGALATSA.  
TIKAONERA  
KOMWEKO.



KODI MUDZAKHALA OKAIKA MPAKA LITI? PALITU MULLUNGU MMODZI YEKHA. NGATI YEHOVA NDIYE MULLUNGU, MPEMBEDZENI IYE YEKHA. NGATI BAALA NDI MULLUNGU, MPEMBEDZENI.

NDIKUKUZANI INU ANENERI A BAALA KUTI TICHITE MPIKISANO. PAMBUYO PAKE TIDZAPEZA KUTI MULLUNGU WOONA NDANI.

INDE, MPIKISANO PAKATI PA MILLUNGU. TICHITE CHIYANI?

PATAPITA MASIKU AMBIRI, ANAKUMANADI PA PHIRI LA KARIMELI



INU  
MUDZAPEMPHER  
E KWA BAALA  
WANU NDIPO INE  
NDIDZAPEMPHER  
A KWA YEHOVA.  
MULLINGU AMENE  
ADZAYANKHA  
POTUMIZA MOTO PA  
NSEMBEZO NDIYE  
MULLINGU  
WOONA NDIPO  
TIDZAPEMBEDZA  
IYE YEKHAYO.  
TSONO POPEZA INU  
NDINU AMBIRI,  
YAMBANI.

MUMANGE GUWA LA  
BAALA NDIPO INE NDIMANGA LA  
YEHOVA. TIIKEPO NKHUNI PA MAGUWA  
ATHUWO NDIPO KENAKA PANKHUPIPO  
TIIKEPO NSEMBE, KOMA  
TISAYATSEPO MOTO.






INU **BAALA**,  
TIMVERENI LERO  
LINO. TIKUPEREKA  
NSEMBEYI M'DZINA  
LANU LALIKULLU.





INU BAALA,  
WAMKULU NDI  
WAMPHAMVU.

INU MFUMUKAZI  
YA KUMWAMBA,  
BWERANI KUTI  
MUTHANDIZE BAALA  
LERO LINO.



NGATI BAALA NDI MULLINGU,  
NDIYE KUTI SAKUKULABADIRANI. MWINA  
MWAKE AKUYANKHULA, CHONCHO  
SANGAKUMVERENI, KAPENA WACHOKAPO,  
KAPENANSO AKLIGONA.

IWE WODETSEDWA,  
WOTEMBEREDWA,  
SUNGACHITE KANTHU  
KALIKONSE KABWINO.





INDE ZOONA!  
WAGONA, MUYENERA  
KUKWEZA KWAMBIRI  
KUTI MUMUDZUTSE.

TIYENI TISAFOOKE.  
MWINA MWAKE  
TIKADZICHEKA BAALA  
ADZAKONDWERA NAFE.

ANENERI A BAALA ADAFIKA  
POTAYA MTIMA NDIPO  
ADAYAMBA KUDZIGWETSA  
PANSI, KUCHEKA THUPI  
LAO, NKUMALIRIRA BAALA  
KUTI AWAMVERE.

**EEEEEEIIII**

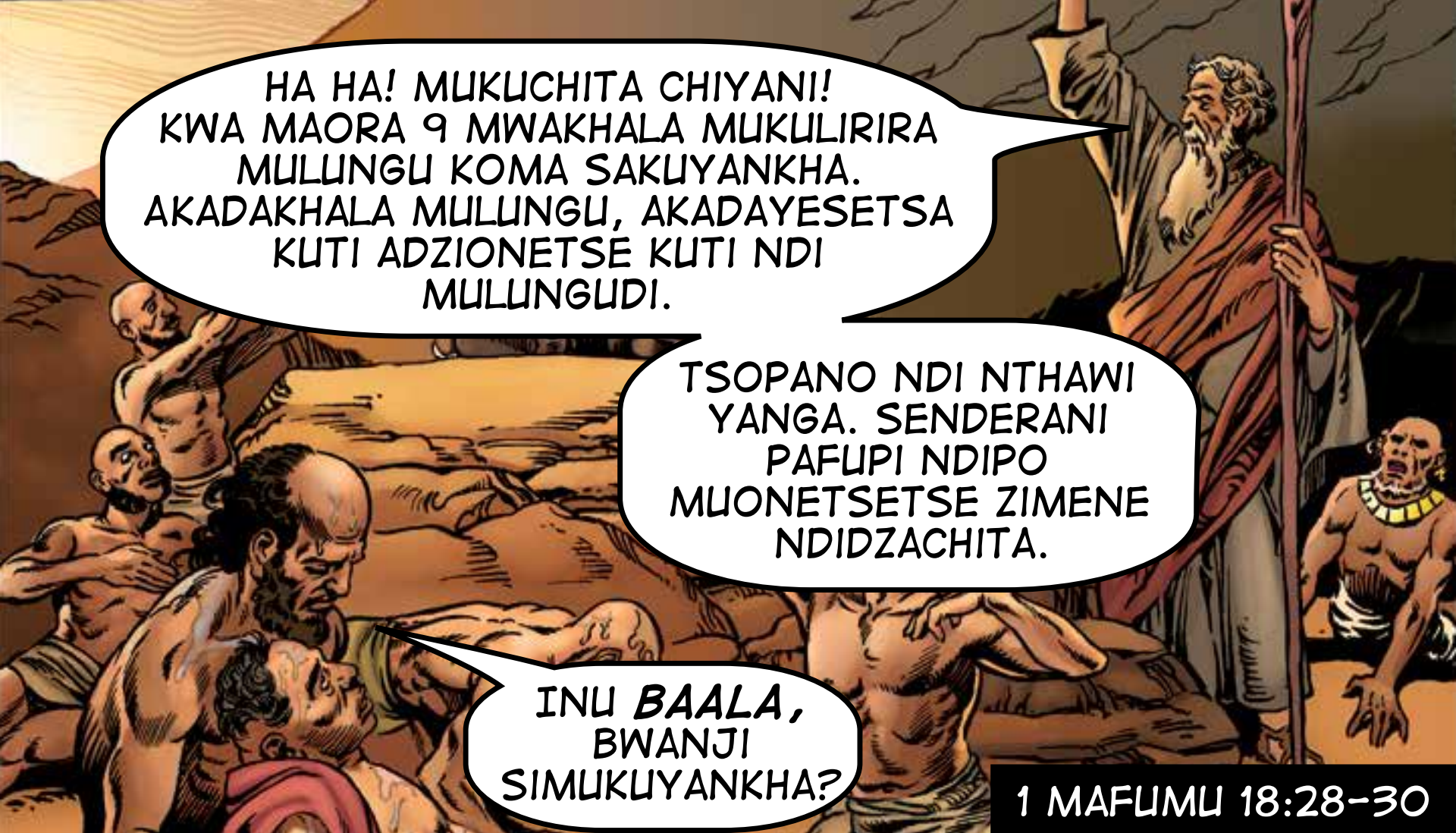
**AAAAAIIII**

IIIIIIIIII

NDIKUPEREKA  
MAGAZI ANGA, INU BAALA.  
TIMVERENI! TUMIZANI  
MOTO! DZIONETSENI KUTI  
NDINU MULLUNGU!







HA HA! MUKUCHITA CHIYANI!  
KWA MAORA 9 MWAKHALA MUKULIRIRA  
MULINGU KOMA SAKUYANKHA.  
AKADAKHALA MULINGU, AKADAYESETSA  
KUTI ADZIONETSE KUTI NDI  
MULLINGUDI.

TSOPANO NDI NTHAWI  
YANGA. SENDERANI  
PAFUPI NDIPO  
MUONETSETSE ZIMENE  
NDIDZACHITA.

INU *BAALA*,  
BWANJI  
SIMUKUYANKHA?



NCHIFUKWA  
CHIYANI  
AKUKUMBA  
DZENJE LALITALI  
CHONCHO?


AKUNGOKHALA,  
AKUDIKIRA KUTI  
KUNJAKU KUDE  
BASI.

KODI UYAMBA  
NTHAWI YANJI  
KUPEMPHERA?  
UWUTU  
SIMPIKISANO  
WOKUMBA  
MAENJE.

PITANI MUKATUNGE  
MADZI M'ZIDEBE ZINAI  
NDIPO MUDZAWATHIRE  
PA NSEMBE NDI  
PANKHUNIPO.

MADZI?  
SIZIYAKA  
ZIKANYOWA.





MNENERI UYU  
NDI WOPEPERA.  
APHEDWA  
LISANALOWE  
DZUWALI.

SIPANANYOWEBE.  
MUTHIREPONSO  
ZIDEBE ZINA ZINAI  
ZA MADZI.

MUTU WAKE  
SUKUGWIRA.  
NCHIFUKWA CHIYANI  
MFUMU IKULEKERERA  
ZOTEREZI?

1 MAFUMU 18:32-34



HA HA. KODI PALI CHOMULAKA MULLINGU  
WAMOYO? THIRANINSO ZIDEBE ZINA ZINAI ZA  
MADZI. MUDZADZIWA KUTI MU ISRAELE MULI  
MULLINGU NDIPO DZINA LAKE SI BAALA.

AHABU AMUPHA  
CHIFUKWA CHA  
CHIMENECHI.





IMIRIRANI  
KUMBLIYO  
KWANGAKU.

KUTALI.

BWERERANI  
NDITHU  
M'MBUYOMO.



YEHOVA, MULUNGU WA  
ABRAHAMU, ISAKE, NDI ISRAELE, LERO  
ZIDZIWIKE KUTI NDINU NOKHA MULUNGU WOONA,  
KUTI INE NDINE MTUMIKI WANU,  
NDIPO KUTI MWATEMBENZIRA KWA INU  
MITIMA YAO.





**BVUMUUU!**

**AAAAAAA!**

**THEETHEETHEE**

**EEEE!**






**MULLINGU  
WA  
ABRAHAMU!**

**KUKUTENTHA  
KWAMBIRI!**

**MOTO  
WOCHOKERA  
KUMWAMBA!**

**THANDIZENI!**





MULLINGU WA  
ABRAHAMU NDI  
ISAKE WAYANKHA  
POTUMIZA MOTO.

WANYEKETSA  
NGAKHALE  
MIYALA NDI ZINA  
ZONSE!

KODI AMENEYU NDI  
MULLINGU WA MTUNDU  
WANJI AMENE ALIBE  
FANIZO LILILONSE  
KOMA AMATHA KUCHITA  
ZOTERE?



**IYAYI!  
TICHITIRENI  
CHIFUNDO!**

**MOSE ANALAMULA KUTI  
TIYENERA KUPEMBEDZA YEHOVA  
MULUNGU YEKHA BASI. ADALAMULA  
KUTI MWISRAELE ALIYENSE  
WOPEMBEDZA MULUNGU WINA  
APHEDWE NDITHU.**





**APHENI!  
ONSE 850**

**KOMA  
SITIMADZIWA.**

**MUWAPHE  
NDI  
LUPANGA.  
TSOPANO!**

**ANENERI ONSA A  
BAALA ANAPHEDWA.**



INU MFUMU,  
MUYENERA KUDYA NDI  
KUMWA, KENAKO MUKHOZA  
KUMAPITA KUNYUMBA  
KWANU. NDIKUMVA PHOKOSO  
LA MVULA YAMBIRI.




ZAKA ZITATU NDI THEKA ZISANACHITIKE IZI, ELIYA ADAUZA AHABU KUTI SIMUDZAGWA MVULA MU ISARAELE MPAKA PAMENE ELIYAYO ADZALAMULENSO. ATAPHEDWA ANENERI A BAALA ANTHU ANAYAMBANSO KUPEMBEDZA MULLINGU WOONA, NDIPO ELIYA ADALAMULA KUTI MVULA IGWE.



MVULA YAMBIRI YODZAZITSA MITSINJE IKANAWALEPHERETSA KUBWERERA KUMUDZI, NCHIFUKWA CHAKE ADAYESETSA KUBWERERA MOFULUMIRA NDITHU KUTI ASATENGEDWE NDI MAFUNDE.

ELIYA, MULLINGU ATAMPATSA MPHAMVU, ADATHAMANGA KUPOSA AKAVALO ULENDU WA MAMA LOSI ZO KUBWERERA KUNYUMBA KWA MFUMU.



**NDIYESA KUTI  
MWAMUPHA ELIYA  
LIJA. NDIKUONA  
KUTI BAALA  
AKUTITUMIZIRA  
MVULA.**

**SICHONCHO  
WOKONDEDWA. ELIYA ALI  
PANJAPA. ANATHAMANGA  
KUPOSA GARETA LANGA  
KUCHOKERA KU PHIRI  
LA KARIMELI.**

**ZIMENEZI NZOSATHEKA.  
PALIBE AMENE ANGATHAMANGE  
KUPOSA GARETA. NANGA ANSEMBE  
A BAALA ALI KUTI? TIYENERA  
KUSANGALALA CHIFUKWA CHA  
MVULA IMENE IKUBWERAYI.**

**1 MAFLIMU 18:40-41, 44-46, 19:1**






NDAWAPHA ONSE.  
ANALI ONAMA NDI  
ONYENGA.



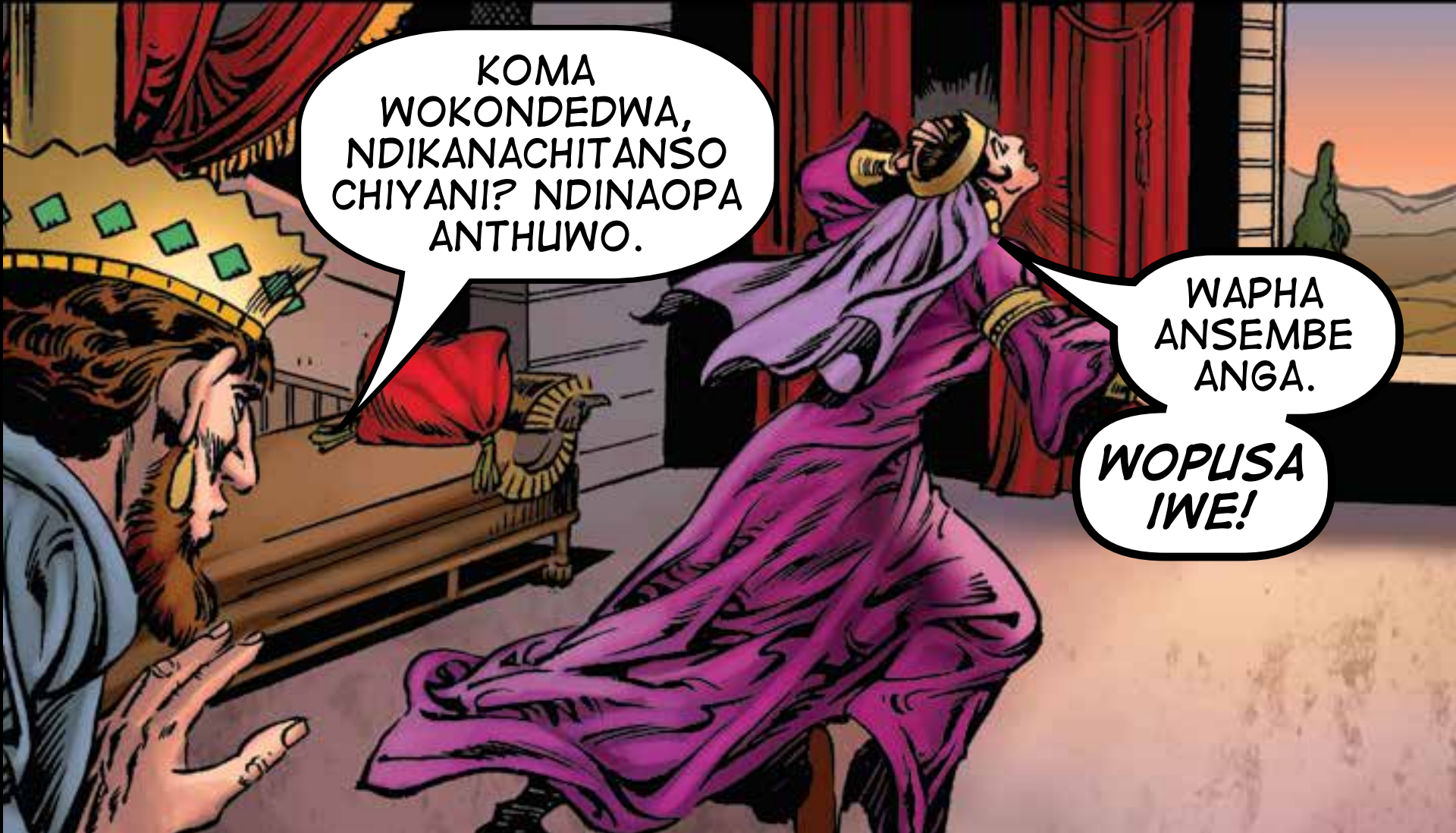
**WATANI? IWE  
WOPUSA! UNAYENERA  
KUPHA ELIYA!**





KOMA MULLINGU  
WAKE ANAYANKHA  
POTUMIZA MOTO.  
CHINALI CHINTHU  
CHODABWITSA NDITHU.  
ANSEMBE ATHU ANALIBE  
MPHAMVU. ANTHU ONSE  
ANATEMBENUKIRA  
KWA YEHOVA.





KOMA  
WOKONDEDWA,  
NDIKANACHITANSO  
CHIYANI? NDINAOPA  
ANTHUWO.

WAPHA  
ANSEMBE  
ANGA.

**WOPLISA  
IWE!**



A woman with a determined and shouting expression, wearing a purple robe with gold jewelry, stands on a balcony. Her mouth is wide open as if she is shouting. In the background, a hand is visible, and a small figure of a man with a white beard is seen in the distance.

PALIBE CHOZIZWITSA  
CHILICHONSE CHIMENE  
CHIDZATETEZA ELIYA  
KU MKWIYO WA BAALA.

NDIKAPANDA  
KUMUPHA ELIYA  
CHIFUKWA CHA ICHI,  
MILLINGU INDILANGE  
KOPOSA.


NDIYENERA  
KUTHAWA



ELIYA ANAIWALA  
KUDALIRA MULLINGU  
NDIPO ANATHAWITSA  
MOYO WAKE.

1 MAFUMU 19:1-4





INU MULLINGU,  
NDACHITA ZONSE ZIMENE  
NDINAYENERA KUCHITA. LOLANI  
KUTI NDIFE TSOPANO YEZEBELI  
ASANANDIPEZE.

NDIKUCHITA MANYAZI  
NDITHU. NDALEPHERA  
KUKUDALIRANI. INE SINDINE  
WABWINO KUPOSA MAKOLO  
ANGA. VOMERANI BASI  
KUTI NDIFE.



ELIYA ANATHAWIRA KU CHIPULULU KWA MASIKU  
40, KUKABISALA M'PHANGA. ANAFIKA KU PHIRI  
LA SINAI, PHIRI LOMWE LIJA PAMENE MOSE  
ADALANDIRIRAPO MALAMULO KHUMI.  
KUMENEKO MULLINGU ANAYANKHULA NAYE.





**ELIYA, UKUCHITA  
CHIYANI KLINO?**

**PALIBE NDI  
MMODZI YEMWE  
AMENE AKUSAMALA  
MALAMULO ANU  
KUPATULA INE  
NDEKHA. ANENERI  
ANU ONSE  
APHEDWA. AMENE  
WATSALA  
WOPEMBEDZA INU  
NDINE NDEKHA,  
NDIPO  
AKUFUNAFUNANSO  
MOYO WANGA.**

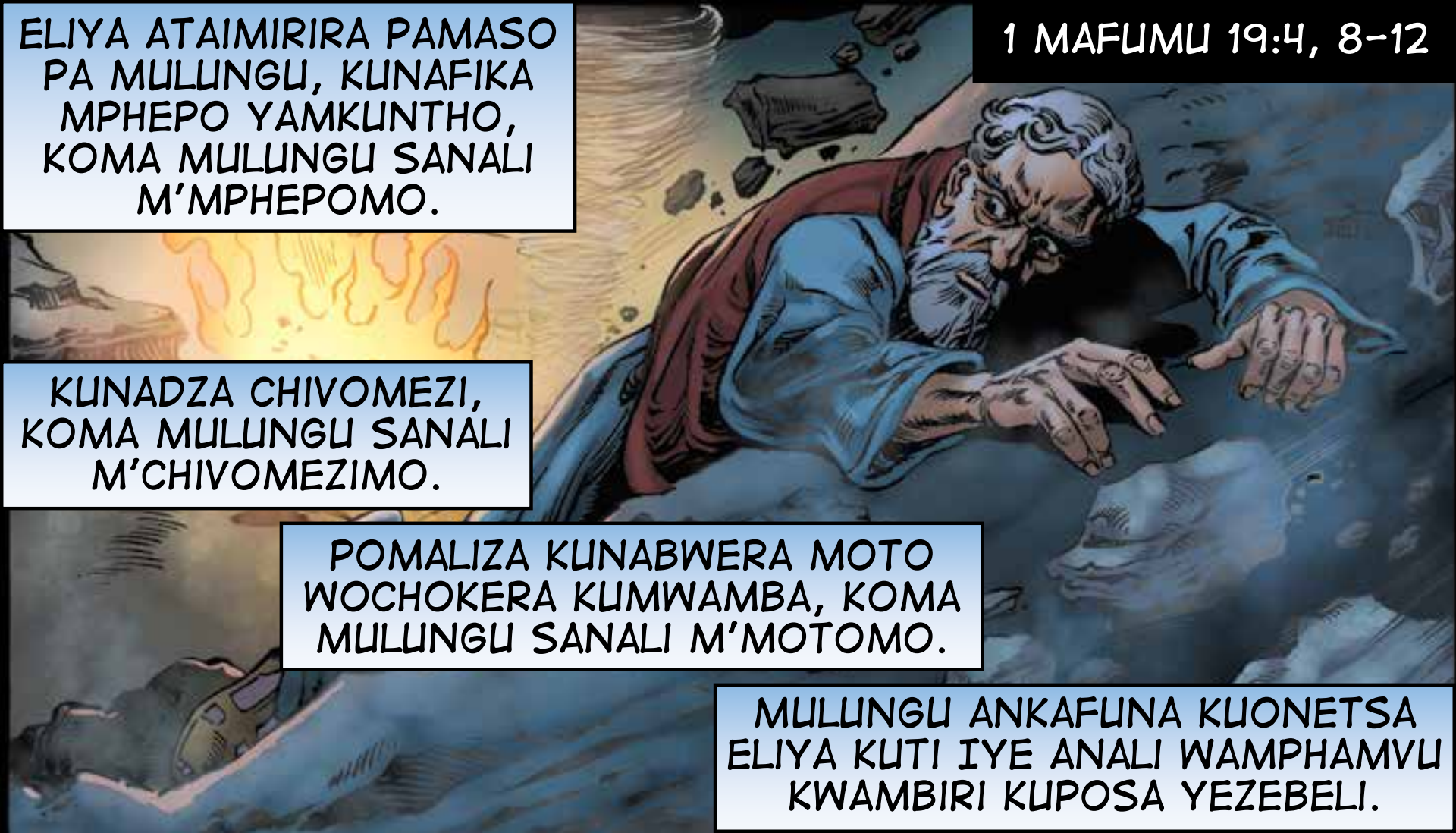
**PITA KAIME  
PAMASO PA  
MULLINGU PA  
PHIRILO.**

ELIYA ATAIMIRIRA PAMASO  
PA MULLINGU, KUNAFIKA  
MPHEPO YAMKUNTHO,  
KOMA MULLINGU SANALI  
M'MPHEPOMO.


KUNADZA CHIVOMEZI,  
KOMA MULLINGU SANALI  
M'CHIVOMEZIMO.

POMALIZA KUNABWERA MOTO  
WOCHOKERA KUMWAMBA, KOMA  
MULLINGU SANALI M'MOTOMO.

MULLINGU ANKAFUNA KUONETSA  
ELIYA KUTI IYE ANALI WAMPHAMVU  
KWAMBIRI KUPOSA YEZEBELI.







PAMENE MPHEPO, CHIVOMEZI  
NDI MOTO ZINALEKA, MULLINGU  
ANAYANKHULA NDI ELIYA M'MAU  
ODEKHA, APANSIPANSI.  
ANAFUNSA ELIYA FUNSO  
LOMWE ANAMUFUNSA KALE:

ELIYA SADAPHUNZIRE  
KALIKONSE.  
ANKANGODZIMVERABE  
CHISONI, CHONCHO  
ANAYANKHA MONGA MOMWE  
ANAYANKHIRA POYAMBA:

ELIYA UCHITA  
CHIYANI  
KUNO?


PALIBE AMENE  
AKUSAMALA MALAMULO  
ANU KUPATULA INE NDEKHA.  
ANENERI ANU ONSE  
APHEDWA. AMENE WATSALA  
WOTI NKUKUPEMBEDZANI  
NDINE NDEKHA, NDIPO  
AKUFUNAFUNANSO  
MOYO WANGA.



**CHABWINO, BWANJI  
TITERE: UPITE UKADZOZE  
ELISA KUTI AKHALE  
MNENERI WANGA  
M'MALO MWAKO.**

**NGAKHALE SUKUDZIWA, MULI  
ANTHU 7000 MU ISRAELE AMENE  
SANAPEMBEDZEPO BAALA KAPENA  
KUMPSOMPSONA MAPAZI AKE.  
TSOPANO PITA; BANJA LONSE LA  
AHABU LIDZAFI.**





ELIYA ADAPEZA ELISA  
AKULIMA NDI  
NG'OMBE ZAKE NDIPO  
ANAMUDZOZA KUTI  
AKHALE MNENERI.


MULLINGU AKUTI  
LIDZAKHALA  
MNENERI WAKE.

NDIPEREKA  
NSEMBE KWA  
AMBUYE NG'OMBE  
ZANGAZI NDIPO  
NDIKATERO  
NDIKUTSATANI.

PAFUPI NDI NYUMBA YACHIFUMU  
YA AHABU PANALI MUNDA WA  
MPHESA WA NABOTI. AHABU  
ANKAKONDA KUWUONERA PA  
WINDO MUNDAWO, NDIPO  
ANKASIRIRA KUKONGOLA KWAKE,  
NAFUNA UTAKHALA WAKE.  
AKAMAUGANIZIRA KWAMBIRI  
MUNDAWO, MPAMENENSO  
CHILAKOLAKO CHOFUNA  
ATAULANDA CHINKAKULIRAKULIRA.  
LAMULO LIMATI, "USASIRIRE,"  
KOMA AHABU SANKALABADIRA  
YEHOVA.







AHABU ANALI NDI  
NDALAMA ZAMBIRI,  
NDIPO ANAGANIZA  
ZOGULA MUNDAWO.


GULITSE MUNDA  
WAMPHESAWU. ULI  
PAFUPI KWAMBIRI NDI  
NYUMBA YANGA,  
NDIPO NDIDZAKUPATSA  
MUNDA WAMPHESA  
WOPOSA UWU  
KWINA KWAKE.

MULLINGU  
SANGALOLE  
ZIMENEZI.

MUNDAWU WAKHALA  
CHUMA CHA M'BANJA  
MWATHU KWA ZAKA 500.  
MALAMULO SALOLA KUTI  
TIGULITSE MUNDA WATHU  
KWA AMENE SALI A  
M'BANJA MWATHU.







TANDIENZE  
WOKONDEDWA  
WANGA, BWANJI  
SUKUDYA?  
NCHIFUKWA CHIYANI  
UKUONEKA  
WACHISONI?

POPEZA  
NABOTI SAKUFUNA  
KUNDIGULITSA  
MUNDA WAKE  
WAMPHESA.



IWE NDIWE MFUMU.  
ULI NDI MPHAMVU ZOCHITIRA  
CHILICHONSE CHIMENE  
UKUCHIFUNA. USALOLE KUTI  
KAMLIMI KACHABECHABE KAIME  
M'NJIRA YA CHIMWEMWE CHAKO.  
NDIKAKUTENGERA MUNDA  
WAMPHESAWO.





NDIDZAKULIPIRA  
UKAGWIRA NTCHITOYO.  
KOMATU UTSEKE PAKAMWA  
PAKO KUTI NAWENSO  
UNGAPHEDWE.

LAMULO LA MOSE LIMATI,  
"USACHITE LIMBONI  
WONAMIZIRA MNZAKO."



**NGWEE**





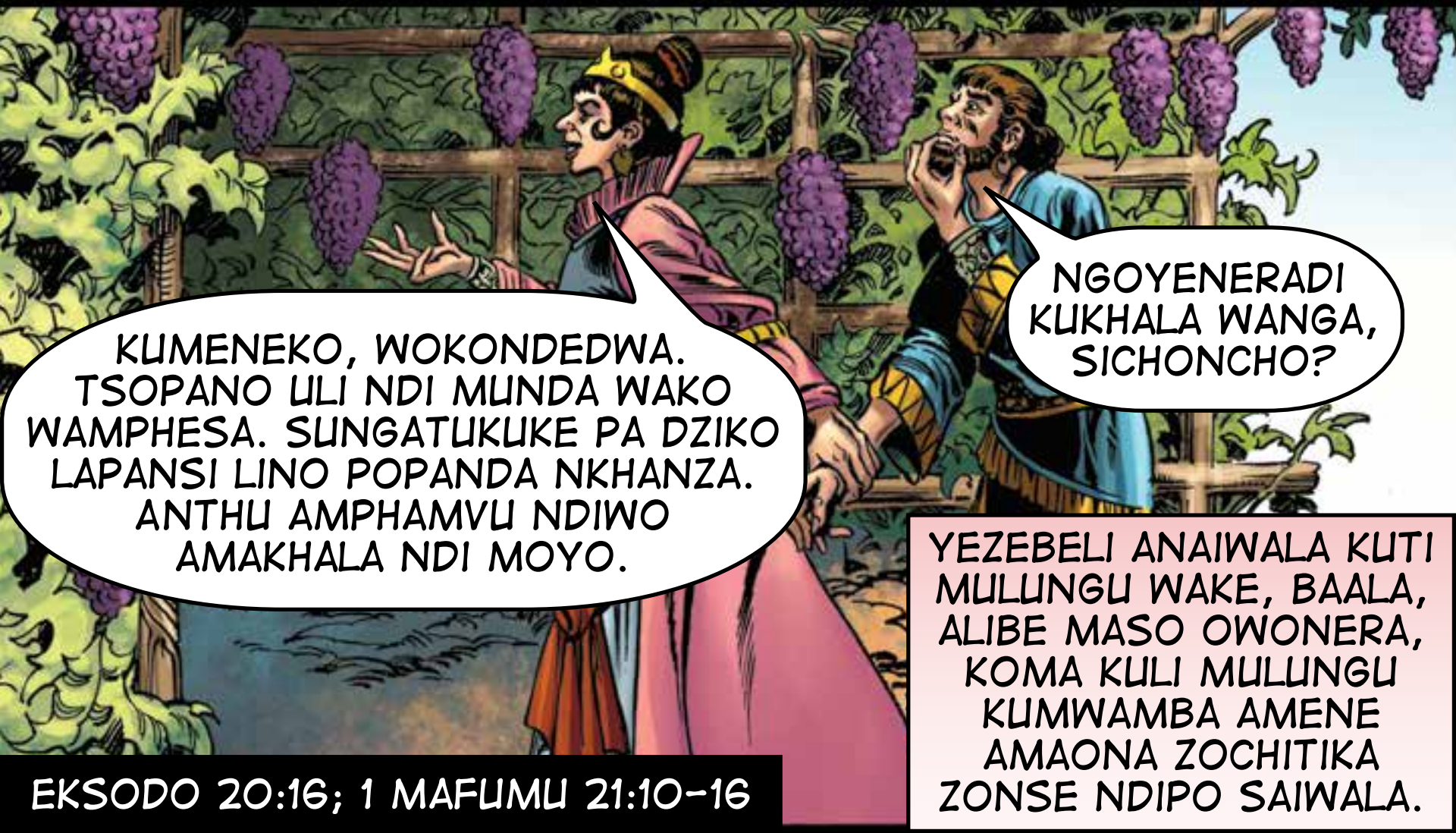
LIYO ALI  
APOYO.

INDE,  
AMANENA KUTI  
MFUMU IYENERA  
KUFA.

NDIPO AMATI  
MULLINGU  
ATUMIZA MIZIMU  
YOIPA KUTI ILOWE  
MWA MFUMU.

CHONCHO  
AYENERA KUFA  
AMENEYU.

ANATENGA NABOTI  
NAKAMUPHA.




KUMENKO, WOKONDEDWA.  
TSOPANO ULI NDI MUNDA WAKO  
WAMPHESA. SUNGATUKUKE PA DZIKO  
LAPANSI LINO POPANDA NKHANZA.  
ANTHU AMPHAMVU NDIWO  
AMAKHALA NDI MOYO.

NGOYENERADI  
KUKHALA WANGA,  
SICHONCHO?


YEZEBELI ANAIWALA KUTI  
MULLINGU WAKE, BAALA,  
ALIBE MASO OWONERA,  
KOMA KULI MULLINGU  
KUMWAMBA AMENE  
AMAONA ZOCHITIKA  
ZONSE NDIPO SAIWALA.

EKSODO 20:16; 1 MAFUMU 21:10-16





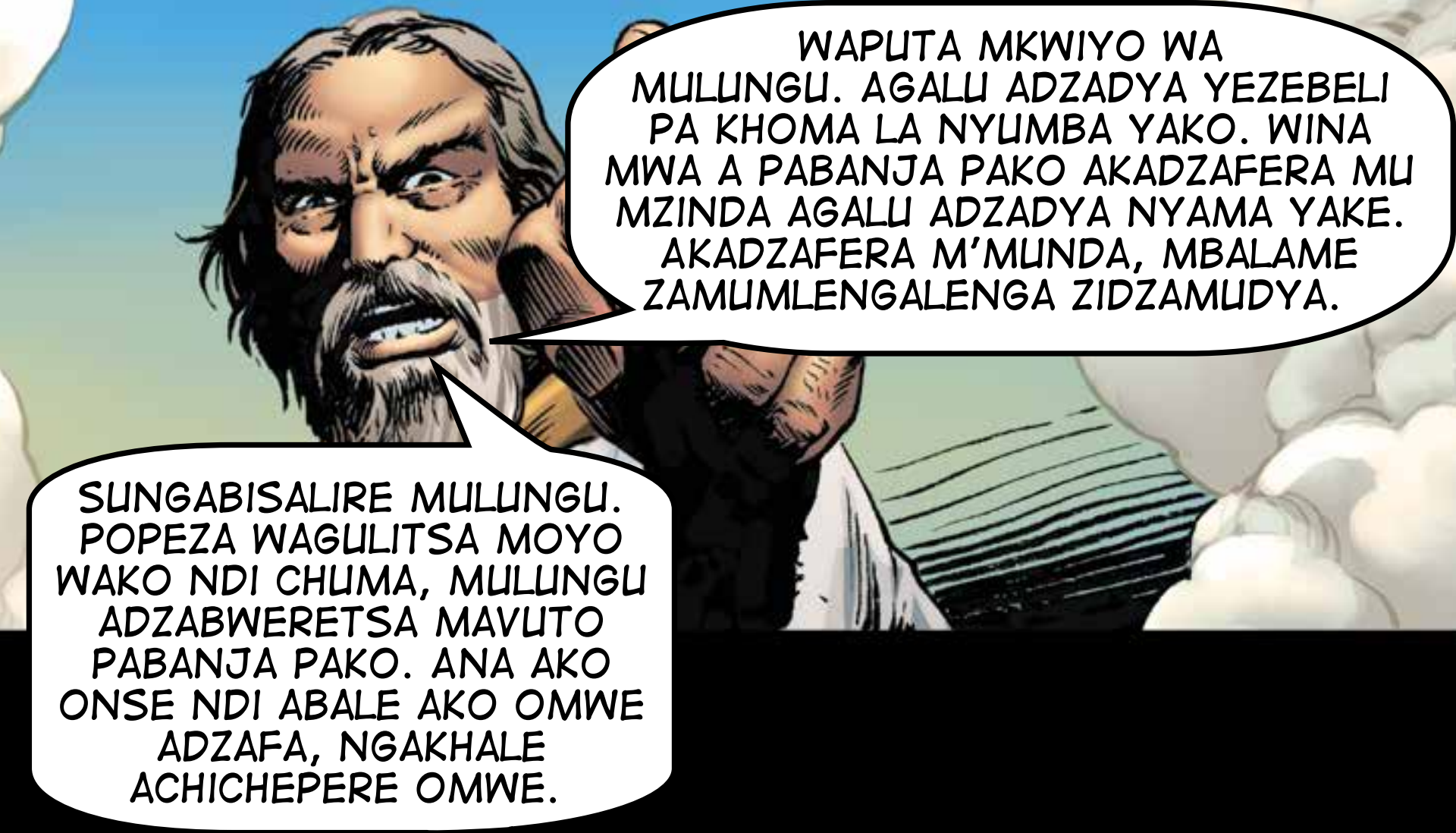
**ELIYA, AHABU  
WAPITA KU MUNDA  
WAMPHESA WA NABOTI  
KUTI AULANDE. PITA  
KAKUMANE NAYE  
KOMWEKO. UKAMUZE  
MAU ANGA.**



AHABU MULLINGU WANDITUMA  
KUTI NDIKUENZE KUTI WAPHA MUNTHU  
WOSALAKWA NDIPO WATENGA CHUMA  
CHAKE. CHIFUKWA CHA ICHI, NDI  
CHIFUKWA CHA MACHIMO AKO ENA,  
PAMALO POMWEPO PAMENE AGALU  
ADANYAMBITA MAGAZI A NABOTI,  
ADZANYAMBITANSO MAGAZI AKO.


KODI MDANI  
WANGA  
WANDIPEZA  
KUNO?





WAPUTA MKWIYO WA  
MULLINGU. AGALU ADZADYA YEZEBELI  
PA KHOMA LA NYUMBA YAKO. WINA  
MWA A PABANJA PAKO AKADZAFERA MU  
MZINDA AGALU ADZADYA NYAMA YAKE.  
AKADZAFERA M'MUNDA, MBALAME  
ZAMUMLENGALENGA ZIDZAMUDYA.

SUNGABISALIRE MULLINGU.  
POPEZA WAGULITSA MOYO  
WAKO NDI CHUMA, MULLINGU  
ADZABWERETSA MAVUTO  
PABANJA PAKO. ANA AKO  
ONSE NDI ABALE AKO OMWE  
ADZAFU, NGAKHALE  
ACHICHEPERE OMWE.



AMENEWA NDI  
MAU A AMBUYE.  
ADZAKWANIRITSI  
DWA.

**CHONDE**  
NDIYAMBA  
KUPEREKA  
NSEMBE KWA  
YEHOVA.





ZONSE  
ZIMENE ELIYA  
ADANENA  
ZINAKWANIRITSIDWA.

AHABU  
TSOPANO  
ANKAPEREKA  
NSEMBE KWA  
YEHOVA,  
KOMABE  
SANKAMUTSATI  
RA NDI MTIMA  
WOONA.



PATAPITA NTHAWI ANENERI  
ONYENGA ADAMULANGIZA  
AHABU PA ZA NKHONDO.

PITANI KATHIRENI  
NKHONDO RAMOTI-  
GILIYADI NDIPO MULLINGU  
ADZAKUPAMBANITSANI  
KWAMBIRI.

KODI  
ANENERI ONSE  
AKUVOMEREZA  
ZIMENEZI?





MFUMU AHABU, YEHOVA WAYANKHULA NANE. MUPITA KU RAMOTI-GILYADI NDIPO MUKAFERA KUMENEKO PA NKHONDO.

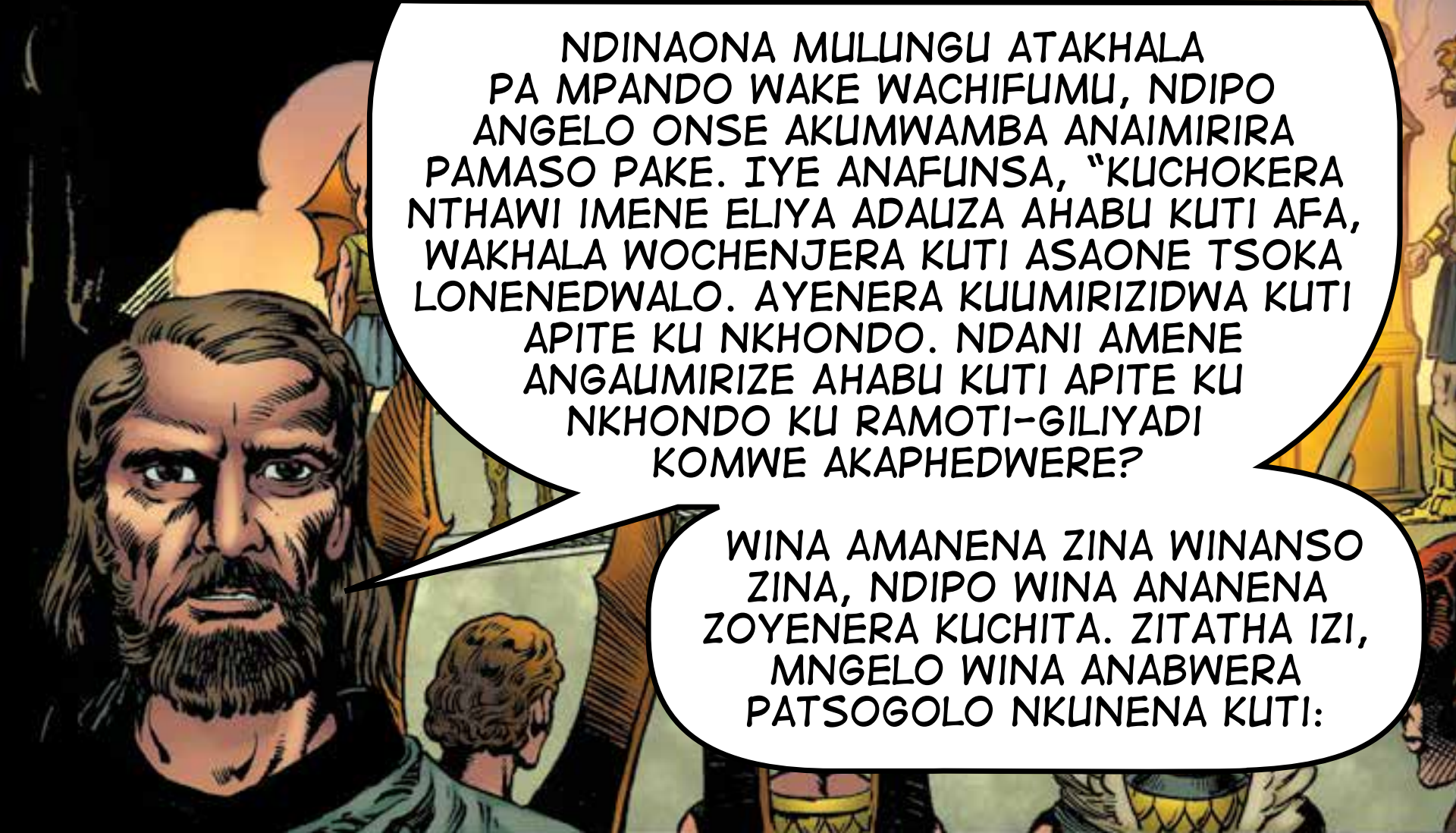
MUSAMVERE MIKAYA. IYEYU NDI MMODZI CHABE MWA ANENERI A YEHOVA. TILIPO ANENERI 400 AMENE TIKUNENERA KUTI MUKAPAMBANA KOPOSA KU RAMOTI-GILYADI.

MIKAYA AMANENA ZOIPA ZOKHAZOKHA ZA INE.

MFUMU AHABU,  
MWACHITA ZOIPA PAMASO PA  
MULLINGU. MUMAFUNSIRA NZERU KWA  
ANENERI ONYENGA AMENE  
AMALIPIDWA AKAGWIRA NTCHITO.  
AMALALIKA BODZA.








NDINAONA MULLINGU ATAKHALA  
PA MPANDO WAKE WACHIFUMU, NDIPO  
ANGELO ONSE AKUMWAMBA ANAIMIRIRA  
PAMASO PAKE. IYE ANAFUNSA, "KUCHOKERA  
NTHAWI IMENE ELIYA ADAUZA AHABU KUTI AFA,  
WAKHALA WOCHENJERA KUTI ASAONE TSOKA  
LONENEDWALO. AYENERA KUUMIRIZIDWA KUTI  
APITE KU NKHONDO. NDANI AMENE  
ANGAUMIRIZE AHABU KUTI APITE KU  
NKHONDO KU RAMOTI-GILYADI  
KOMWE AKAPHEDWERE?


WINA AMANENA ZINA WINANSO  
ZINA, NDIPO WINA ANANENA  
ZOYENERA KUCHITA. ZITATHA IZI,  
MNGELO WINA ANABWERA  
PATSOGOLO NKUNENA KUTI:



NDILI NDI MAGANIZO OTI  
AKHOZA KUTHANDIZA, NDIPITA  
NDIPO NDIKAKHALA MZIMU  
WONYENGA MWA ANENERI AKE  
ONSE. NDIKAWAUZA KUTI  
AHABU AYENERA KUPITA  
KU NKHONDO.


**AMENEWA MDI  
MAGANIZO ABWINO KWAMBIRI.  
AKANENERA KUTI ADZAPAMBANA,  
KOMA PAMENE ALI PAKATI PA  
NKHONDOYO, NDIDZAMUPHETSA.  
PITA TSONO!**





UKUGANIZA KUTI  
MZIMU WA YEHOVA  
WANDICHOKERA NDI  
KUYANKHULA  
NDI IWE?


**PHAAA!**



MUDZAMUDZIWA  
AMENE ALI NDI MZIMU WA  
YEHOVA PA TSIKU LIMENE  
MUDZALOWA M'CHIPINDA  
CHAM'KATI KUKABISALA  
POFUNA KUPULUMUTSA  
MOYO WANU.


CHIMENECHI  
NCHIYANI,  
UNENERI  
WINA? HA!





MUWAIKE M'NDENDE  
AKULUWA NDIPO MUZIWAPATSA  
CHAKUDYA CHOTI CHIWASUNGE  
NDI MOYO MPAKA PAMENE INE  
NDIDZABWERE KUCHOKERA KU  
NKHONDO.

MUKADZABWERERA  
NDI MOYO KUNKHONDOKO  
NDIYE KUTI INE NDINE  
MNENERI WONAMA, NDIPO  
NDINE WOYENERA  
KUFA.



AMENEWO NDI MAGANIZO  
ABWINO, MUDZIZIMBAITSE KUTI  
MUKHALE NGATI MSILIKALI WAMBA.  
SAKADZIWA KUTI NDINU MFUMU  
NDIPO ANTHU ATHU AKUCHITA  
BWINO. SINDIKUFUNA  
KUDZAONANSO NKHOPE YA  
MNENERI UJA MUKABWERERA  
NDI MOYO.

INDE, NDIPO  
CHIDA ICHI  
CHIDZANDITETEZA  
KU MUVI WINA  
ULIWONSE.

1 MAFUMU 22:24-30

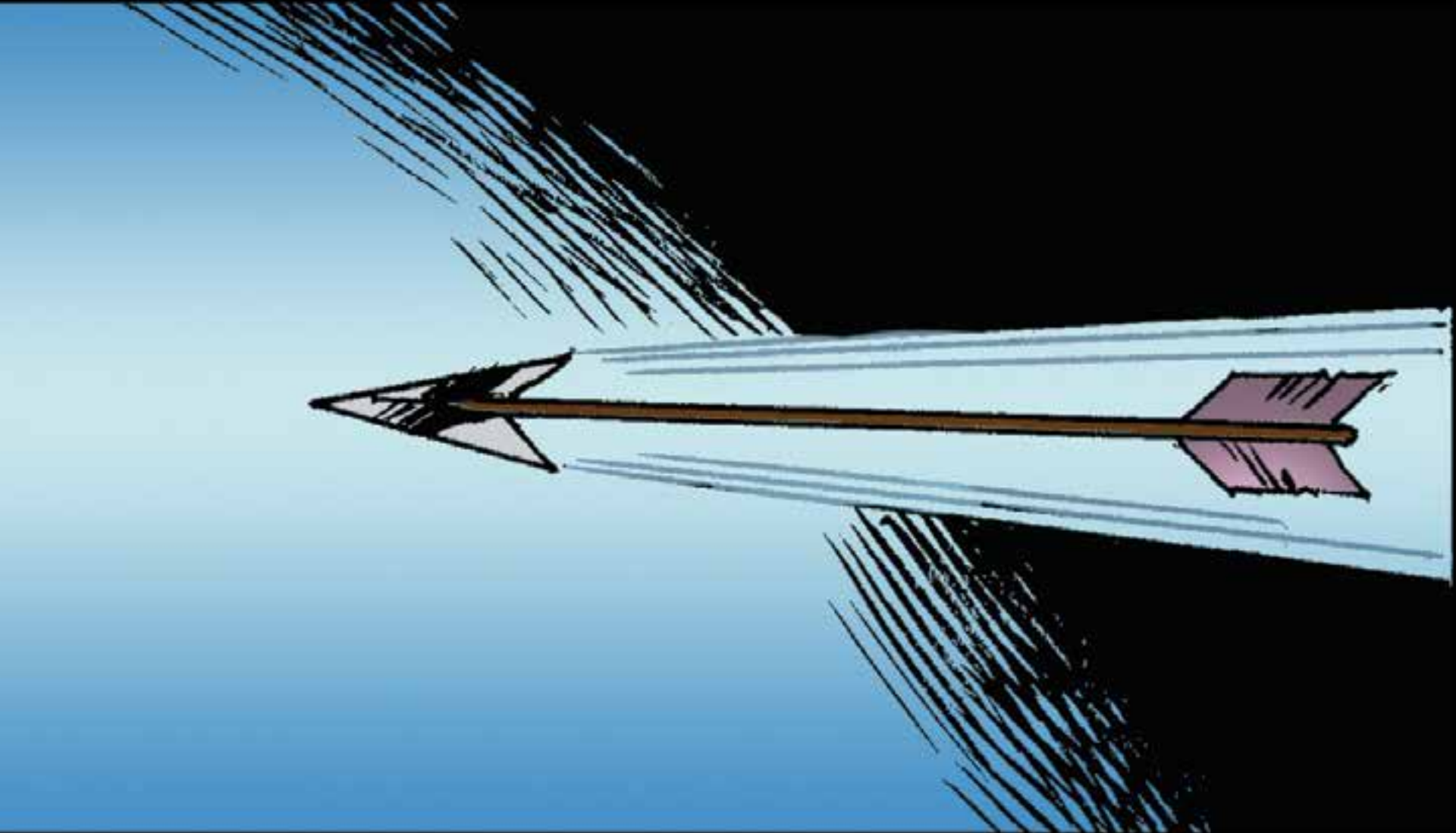


MSILIKALI WINA ANAPONYA  
MUVI M'MWAMBA,  
SANACHALIRE ALIYENSE,  
KOMA ANANGOFUNA KULASA  
MMODZI MWA ADANI AKE.



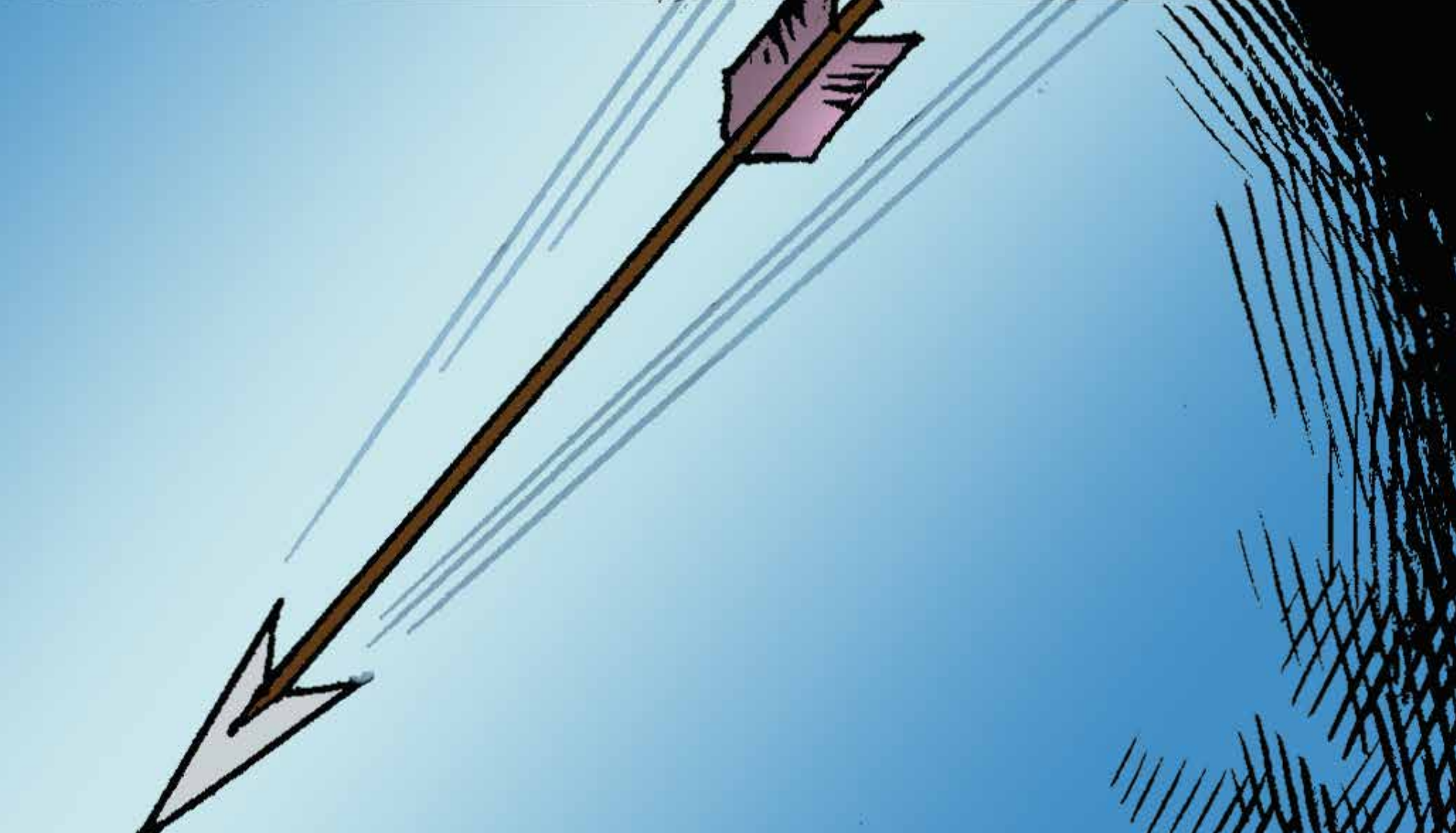












**FYUWW!**

**OOOOOO!**

**BWANJI?**








THAMANGA,  
NDIKUTULLUKA  
MAGAZI  
KWAMBIRI.

**CHILIMIKANI!**



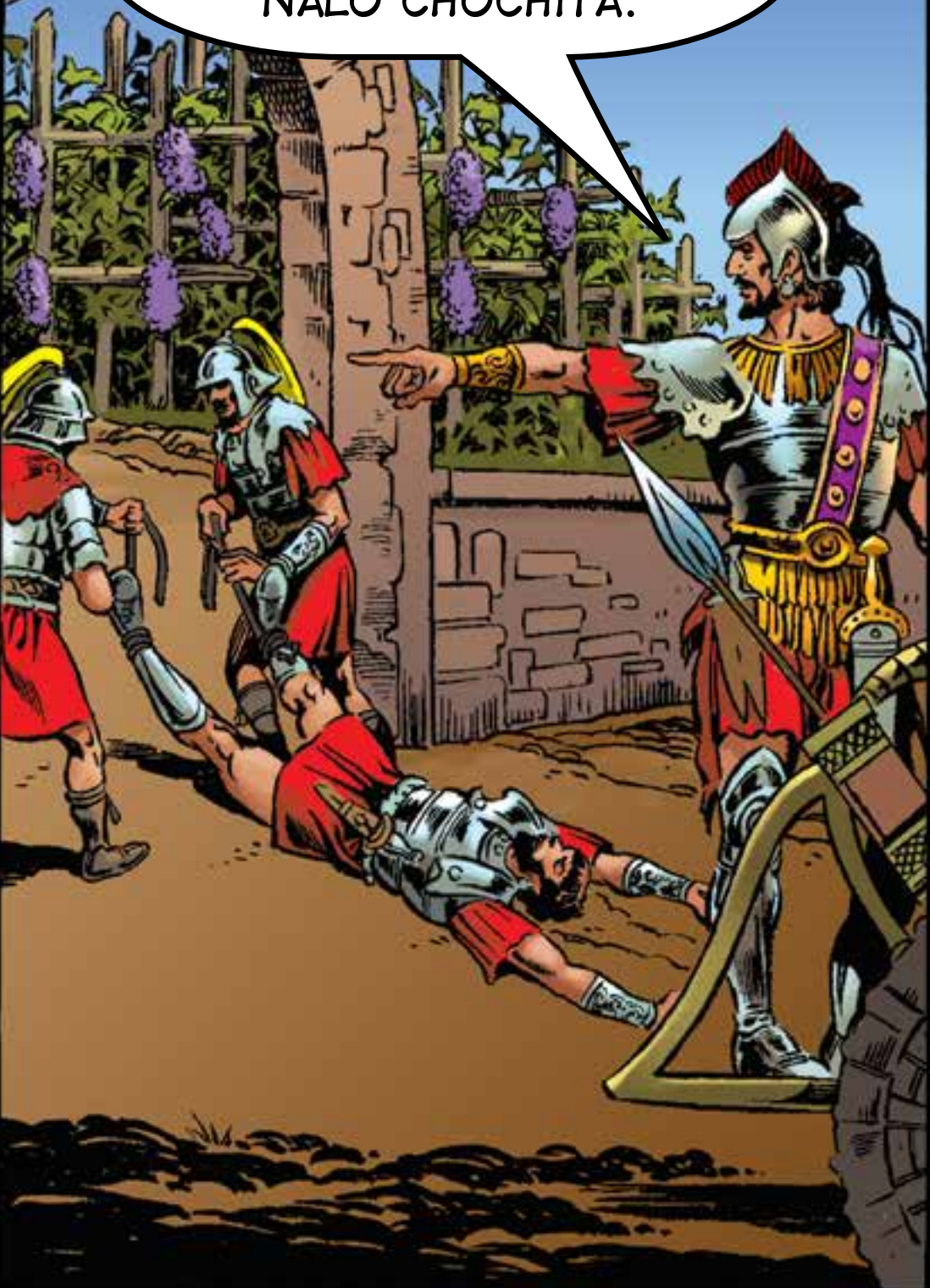
MUVI UNAPEZA  
MALO AMODZI AMENE  
SANALI OTETEZEDWA NDI  
CHOVALA CHODZITETEZERA.  
NDIKHULLUPIRIRA KUTI INALI  
NTHAWI YAKE YOTI AFE.

NDIYESA  
WAFWA NDITHU  
AMENEYU.

**INU  
MULUNGU,  
AI!**



KAIKENI THUPI LAKE  
M'MUNDA WAMPHESA WA  
NABOTI, KUFIKIRA TITAPEZA  
NALO CHOCHITA.



MONGA MOMWE ELIYA ADANENERA,  
AGALI ANKANYAMBITA MAGAZI A AHABU  
PAFUPI NDI WINDO LA YEZEBELI. ANALI  
WOYAMBA M'BANJAMO KUFA; ENANSO  
ANAYENERA KUTSATIRA NDITHU.






ATACHOTSA MAGAZI  
M'GARETA LA AHABU,  
MSILIKALI ANAPITA KU  
NYUMBA YACHIFUMU.

ALI KUTI MFUMU  
AHABU? KODI  
AKUKONDWERERA  
KUPAMBANA  
KWAKE?



1 MAFUMU 22:37-38; 2  
MAFUMU 9:8-10



**WOPUSA IWE! SINDIWE  
MNENERI WA MULLINGU. NDIWE  
WABODZA! AHABU WAMWALIRA  
MONGA MIKAYA MNENERI WA  
YEHOVA ANANENERA.**

**KOMA SIZOONA.  
ANTHU ONSE  
OKHULLUPIRIKA  
ANAVOMEREZANA.  
AHABU ANAYENERA  
KUPAMBANA.**

**SI ONSE. OSATI *MIKAYA*  
AMENE UDAMUMENYA NDI KUMUIKA  
M'NDENDE. ANTHU AKAMVA  
ZIMENEZI ALALIRA MUTU WAKO.**





UKHOZA  
KUPITA. AHABU  
WAMWALIRA.

**INDE NDIKUDZIWA,  
NDIPO MOSAKAIKA KONSE  
AGALU ANYAMBITA MAGAZI AKE  
MONGA MOMWE MULLUNGU  
ADANENERA. AMENE ATSATIRE  
NDI YEZEBELI NDI ABALE AKE  
ONSE A AHABU. MULLUNGU  
WAYANKHULA.**



NDIBISALE



AI INU! MIKAYA ADATI  
NDIDZADZIWA AMENE ALI NDI  
MZIMU WA MULLINGU PA TSIKU  
LIMENE NDIDZABISALA M'KACHIPINDA  
KAKANG'ONO M'KATI MWA  
CHIPINDA CHACHIKULU.



ANA AAMUNA A AHABU  
ANKALAMULIRA M'MALO MWAKE,  
ZAKA 12 ZINAPITA YEZEBELI ALI  
MFUMUKAZI NDITHU. ISRAELE  
ANAPITIRIRA KUPEMBEDZA MILINGU  
YONAMA NDIPO ANKAPHWANYA  
MALAMULO A MULLINGU.



MULLINGU ADAYANKHULA  
MOTSUTSANA NDI BANJA LA AHABU,  
NATI, "NTHAWI YAKWANA. ONSE A  
M'BANJA LA AHABU AONONGEDWA,  
NGAKHALE MAKANDA AMENE. PALIBE  
AMENE ADZASIYIDWA WAMOYO.  
YEZEBELI ADZADYEDWA NDI AGALLU,  
NDIPO PALIBE AMENE ADZAMULIRE  
KAPENA KUMUIKA M'MANDA."



ZAKA 12  
ZITAPITA.

NDIPHODE NKHOPE  
YANGAYI, KUTI NDIKOPE MTIMA  
YEHU MKULLU WA ANKHONDO  
AKAMABWERA KUCHOKERA  
KU NKHONDO.



2 MAFUMU 9:30

NDIIMA PANO  
PAMENE AKHOZA KUONA  
KUTI NDINE AMENE  
NDIKULAMULIRA.





**NDANI  
AMENE  
ALI KU MBALI  
YANGA?**



**TILI NANU,  
INU MKULU WA  
ANKHONDO.**

**NDIYETU  
MGWERETSERENI  
PANSI YEZEBELI.**

**SIMUNGACHITE  
ZIMENEZI. INETU  
NDINE MKAZI WA  
MFUMU.**





2 MAFUMU 9:32-33




**SIYANI  
THUPILO  
POMWEPO.**



AGALI ADAMUDYA YEZEBELI NDIPO  
ADANYAMBITA MAGAZI AKE PAMALO  
PAMENE ADANYAMBITIRA MAGAZI A  
MWAMLUNA WAKE, MONGA MOMWE  
MNENERI WA MULLINGU ADANENERA.





KOMA AGALLIWO  
SANADYE MANJA  
AKE ONYANSA  
AMENE ADAACHITA  
ZOIPA ZAMBIRI.


2 MAFUMU 9:33-37

MONGA MOMWE MNENERI  
ADANENERA, ANA ENA ONSE A  
AHABU ANAPHEDWA NDI ANTHU  
MU MZINDA, MPAKA BANJA  
LONSE LA AHABU LINATHA PHUU.

AMENE ADAFERA KU MINDA MBALAME  
ZAMUMLENGALANGA ZINAWADYA, NDIPO  
IWO AMENE ADAFERA MU MZINDA AGALLI  
NDIWO ANAWADYA. PANALIBE ZIWALO ZINA  
ZOTSALA KUTI NKUZIIKA M'MANDA.  
ZONADI MALIPIRO A TCHIMO NDI IMFA.




PAMENE ELIYA ANKAPEMPHERA,  
ANENERI ACHINYAMATA ANAFIKA  
KWA ELISA NDI LITHENGA.



MULLINGU WAYANKHULA  
NDI ENA MWA ANENERI  
ACHINYAMATA. KODI UKUDZIWA  
KUTI LERO LINO ELIYA MBUYE  
WAKO ATENGEDWA KUPITA  
KUMWAMBA?


INDE, WANDIENZA,  
KOMA KHALANI  
CHETE;  
MUSANENENSO  
ZIMENEZI.



ELISA, BAKHALA  
PANO. INE NDIKUPITA  
KU YERIKO.


PALI MULINGU  
WAMOYO,  
SINDIKUSIYANI.  
NDIPITA NANU  
KULIKONSE.





KODI UKUDZIWA  
KUTI ELIYA MBUYE WAKO  
ATENGEDWA KUPITA  
KUMWAMBA LERO LINO?

INDE, NDIKUDZIWA.  
TSOPANO MUSATITOPETSE.  
MUNGOZISUNGA MUMTIMA  
MWANU ZIMENEZI.  
SINDILOLA KUTI ANDISIYE.



BAKHALA MU  
YERIKO MUNO. INE  
NDIKUTALIKIRA  
PANG'ONO, NDIKUPITA  
KU MTSINJE WA  
YORDANO.

PALI MULLINGU  
WAMOYO, NDI PALI INU  
NOMWE, SINDIKUSIYANI.





TAONA, ANENERI  
ACHINYAMATA AJA,  
AKUTILONDOLANSO.

TIWOLOKA  
BWANJI  
MTSINJEWU?  
ULI NDI MADZI  
AMBIRI LERO.

POUMA.



**PHAA!**

**AAA!**



MWAONA  
KODI ZIMENE  
ZACHITIKAZO? MADZI  
ANAIMIRIRA KUTI IWO  
ADUTSE.

*INDE, MONGA  
MOMWE MOSE  
ANACHITIRA.*



NDAKONDWA  
CHIFUKWA NDATHA  
KUONA ZIMENEZI.

*ANENERI A  
BAALA AKANAONA  
ZIMENEZI?*





UKADAKONDA KUTI  
NDIKUCHITIRE CHIYANI  
NDISANACHOKE?

WAPEMPHACHINTHU  
CHOVUTA KWAMBIRI,  
KOMABE UCHILANDIRA  
UKANDIYANG'ANITSITSA  
PAMENENDIZITENGEDW  
A KUPITA KUMWAMBA.

MUNDIPATSE  
MAGAWO AWIRI A  
MZIMU WA MULLINGU  
MWA INU KUTI  
AKHALE PA INE.

2 MAFLUMU 2:8-11



**GARETA  
LA MULLINGU!**



**NDI  
KAMVULUM  
VULU!**



**WOOOAAA!**

GARETA LAMOTO  
LINALEKANITSA  
ELIYA NDI ELISA.







ELIYA ANATENGEDWA  
KUPITA KUMWAMBA  
NDI KAMVULUMVULU.



ZONSE ZINALI ZII.  
ELIYA TSOPANO ANALI  
PAMASO PA MULLINGU.

CHIMENE ELIYA  
ANASIYA NDI CHOVALA  
CHAKE BASI. NDICHO CHIMENE  
ANKAGWIRITSA NTCHITO  
POLEKANITSA MADZI.

2 MAFUMU 2:11-13

A man with a beard, wearing a brown tunic and a blue shawl with fringes, stands in the foreground. He is holding a red cloth high above his head with both hands. In the background, a group of people in blue robes stands on a grassy bank near a river. The landscape features rolling hills and mountains under a clear blue sky.

MULUNGU  
WA ELIYA  
ALI KUTI?






**MZIMU WA  
ELIYA ULI PA  
ELISA.**

**HWAPU!**

**LERO NDI  
TSIKU LOPAMBANA  
KWAMBIRI!**



ELISA ANKACHITA ZOZIZWITSA  
ZAMBIRI KUPOSA ELIYA. ANALI  
WOKHULUPIRIKA KWA MULLINGU,  
KOMA ANTHU SANASIYIRETU  
KUPEMBEDZA MAFANO.

ELIYA  
ANAPITA  
KUTI?

**TIYENERA  
TIMFUNEFUNE!**

TIPINDULA  
CHIYANI  
POMFUNAFUNAPO  
? ANAPITA  
KUMWAMBA.





MUTU 7:

UNENERI  
WOKHUDZA  
KHRISTU

---

ATAFA ELISA, MULLINGU ANADZUTSA ANENERI ENA MONGA YESAYA, YEREMIYA, NDI AMOSI AMENE ANKAUZA ANTHU KUTI ASIYE MAFANO NDI MACHIMO AO. MULLINGU ANKAYANKHULA KUDZERA MWA ANENERIWO, NKUMAWALEMBETSANSO MALNENERI AMBIRI A ZINTHU ZAM'TSOGOLO.

YESAYA ANALI MNENERI PA NTHAWI YA ULAMULIRO WA UZIYA, YOTAMU, AHAZI, NDI HEZEKIYA (PAFUPIFUPI 760-700 B.C.). MULLINGU ANAYANKHULA KUDZERA MWA YESAYA, "NDALERA NDI KUSAMALIRA BWINO ANA ANGA, KOMA ANDIUKIRA INE. NG'OMBE YAPANGOLO IMADZIWA MWINI WAKE, KOMA ISRAELE SANDIDZIWA. NDINU MTUNDU WOCHIMWA, ANTHU ODZALA NDI MACHIMO, ANA A ANTHU OCHITA ZOIPA..."







MUKASIYA ZOIPA ZANU, NDI KUPUMUZA  
OPONDEREZEDWA, KUSAMALIRA ANA AMASIYE,  
NDI KUTHANDIZA AMAI AMASIYE,  
NDIDZAKUBWEZERETSANI M'CHIMAKE NDI  
KUKUCHIRITSANI, KOMA MUKAPANDA  
KUTEMBENUKIRA KWA INE, MUDZATHA PSITI NDI  
LUPANGA. DZIKO LANU LONSELI LIDZAKHALA  
BWINJA, NDIPO MIZINDA YANU IDZATENTHEDWA  
NDI MOTO. ADZATENGA ANA ANU ONSE KUPITA  
NAWO KU BABULO, NDIPO KUMENEKO  
ADZAFULIDWA KUTI AZIKATUMIKIRA KU NYUMBA  
YACHIFUMU YA MFUMU YA KU BABULO."





YEREMIYA ANALI MNENERI PA NTHAWI YA ULAMULIRO WA YOSIYA, YEHOYAKIMU, NDI ZEDEKIYA (PAFUPIFUPI 630-590 B.C.). ANATI, "AMBUYE AKUTI, ONANI NDAIKA NJIRA YA MOYO PAMASO PANU, NDI NJIRA YA IMFA. AMENE ADZAKHALE MUMZINDA MUNO ADZAFANA NDI LUPANGA, NDI NJALA, KOMANSO ND MLIRI: KOMA AMENE ADZATULLIKAMO NAKADZIPEREKA YEKHA KWA ABABULO, AMENE AKUZINGANIWA, ADZAKHALA NDI MOYO, KOMABE ADZAKHALA KAPOLO KU BABULO. POPEZA NDIFUNA NDIONONGE MZINDAWU CHIFUKWA CHA MACHIMO AKE, AKUTERO AMBUYE: NDIDZALPEREKA M'MANJA MWA MFUMU YA KU BABULO, NDIPO MFUMUYO IDZAUTENTHA NDI MOTO."


YESAYA 1:2-4, 7, 16, 20,  
39:7; YEREMIYA 21:8-10






MULLINGU ANAYANKHULA MWA AMOSI  
KUTI, "NDIPO INE NDEMWE  
NDIDZALIMBANA NAWA NDI DZANJA  
LANGA LOTAMBASUKA NDI  
LAMPHAMVU, NDIDZAKWIYA NDIPONSO  
NDIDZAKALIPA KWAMBIRI. NDIDZAPHA  
OKHALA MUMZINDA MUNO, ANTHU NDI  
NYAMA ZOMWE: ADZAFI NDI MLIRI  
WOOPSA KWAMBIRI. NDIPO PAMBUYO  
PAKE, AKUTERO AMBUYE,  
NDIDZAPEREKA ZEDEKIYA MFUMU YA  
YUDA, NDI ANTCHITO AKE, ANTHU  
ENA, NDI ONSE OPULUMUKA KU MLIRI,  
KU LUPANGA, NDI KU NJALA,  
M'MANJA MWA NEBUKADINEZARA  
MFUMU YA KU BABULO, NDI M'MANJA  
MWA ADANI AO, NDI M'MANJA MWA





ONSE AMENE AMAFUNAFUNA MOYO  
WAO: NDIPO ADZAWAKANTHA NDI  
LUPANGA; SADZASIYA NDI MMODZI  
YEMWE WAMOYO, KAPENA  
KUWAMVERA CHIFUNDO, PENA  
CHISONI. MKWIYO WANGA UZAYAKA  
NGATI MOTO NDIPO PALIBE AMENE  
ADZAUZIMITSA. ADZAKUGWIRANI  
UKAPOLO KUPITA NANU KU BABULO,  
NDIPO ADZAKUPHANI NDI LUPANGA.  
AMBIRI MWA OPITA KU BABULO  
ADZAFANA NDIPO ADZAIKIDWA  
KOMWEKO." AMOSI ANALI MNENERI  
PA NTHAWI YA ULAMULIRO WA UZIYA  
NDI YEROBOWAMU WACHIWIRI  
(PAFUPIFUPI 765-750 B.C.).



**YEREMIYA 21:5-10; AMOSI 1:4-7**





MULLINGU ANAYANKHULA MWA AMOSI,  
"AKAZI ANU ALI NGATI NG'OMBE  
ZAZIKAZI AMENE AMAFUNA KUTI AMUNA  
AO AZIWASAMALIRA BWINO KUTI  
AZIWAPATSA MKAKA.  
SIMUDZALAMULIRANSO AMUNA ANU.  
ADZAKUCHOTSANI M'DZIKO MWANU  
POKUKOLANI NDI MBEDZA KUTI  
MUKAKHALE AKAPOLO KU BABULO."



"MUDZAGONA PABWINO KWAMBIRI, MUDZADYA ZAKUDYA ZOFEWA, ZAMAFUTA. MUZIDZAMVETSERA NYIMBO UKU MUKUMWA VINYO WAMBIRI. MWATAYIRA M'FUMBI CHILINGAMO CHANU, MWAPONDEREZA AUMPHAWI, MWAZUNZA O Lungama ndipo MWALANDIRA ZIPHUPHU, OSALUKA MWAWAMANA CHILINGAMO. MUDZALIMA MINDA YAMPHESA, KOMA ADANI ANU NDIWO AMENE ADZAMWE VINYO WAKE. ANKHONDO ANU ADZAPHEDWA NDIPO ADZAKUGWIRANI UKAPOLO NDI KUPITA NANU KU DZIKO LACHILENDO."



## AMOSI 4-6

MULLINGU AKUTI,  
“NDIDZAONONGA MAGUWA A KU  
BETELI NDIPO NDIDZAGWETSA  
NYUMBA ZANU ZIMENE  
MUMAGWIRITSA NTCHITO PA  
NTHAWI YOZIZIRA, KOMANSO  
NYUMBA ZIMENE  
MUMAGWIRITSA NTCHITO PA  
NTHAWI YOTENTHA.

MUMAPONDEREZA OSALUKA,  
MUMALANDIRA ZIPHUPHU, NDIPO  
MUMATHUDZULA AUMPHAWI.  
NDAGWIRA MVULA KUTI ISAGWE,  
NDATUMIZA NJALA NDI  
MATENDA KOMA CHONSECHO  
SIMUKULAPA. MUMALIMA MINDA  
YAMPHEA YAMBIRI KUTI  
MUPEZE VINYO WOCHULLUKA,  
KOMASIMUDZAMWA VINYOYO.”



AMAMA, INE  
NDILI NDI  
NJALA.

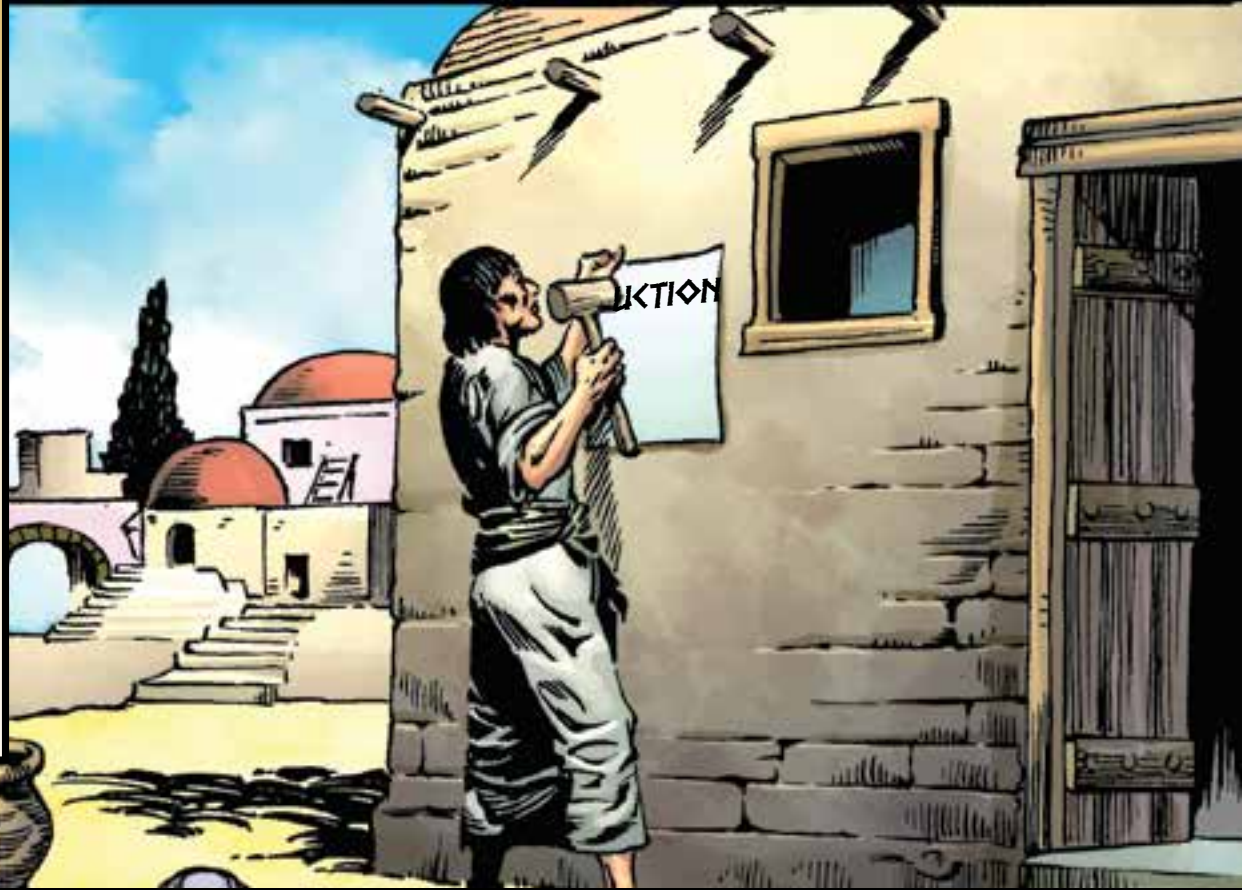
753 B.C.

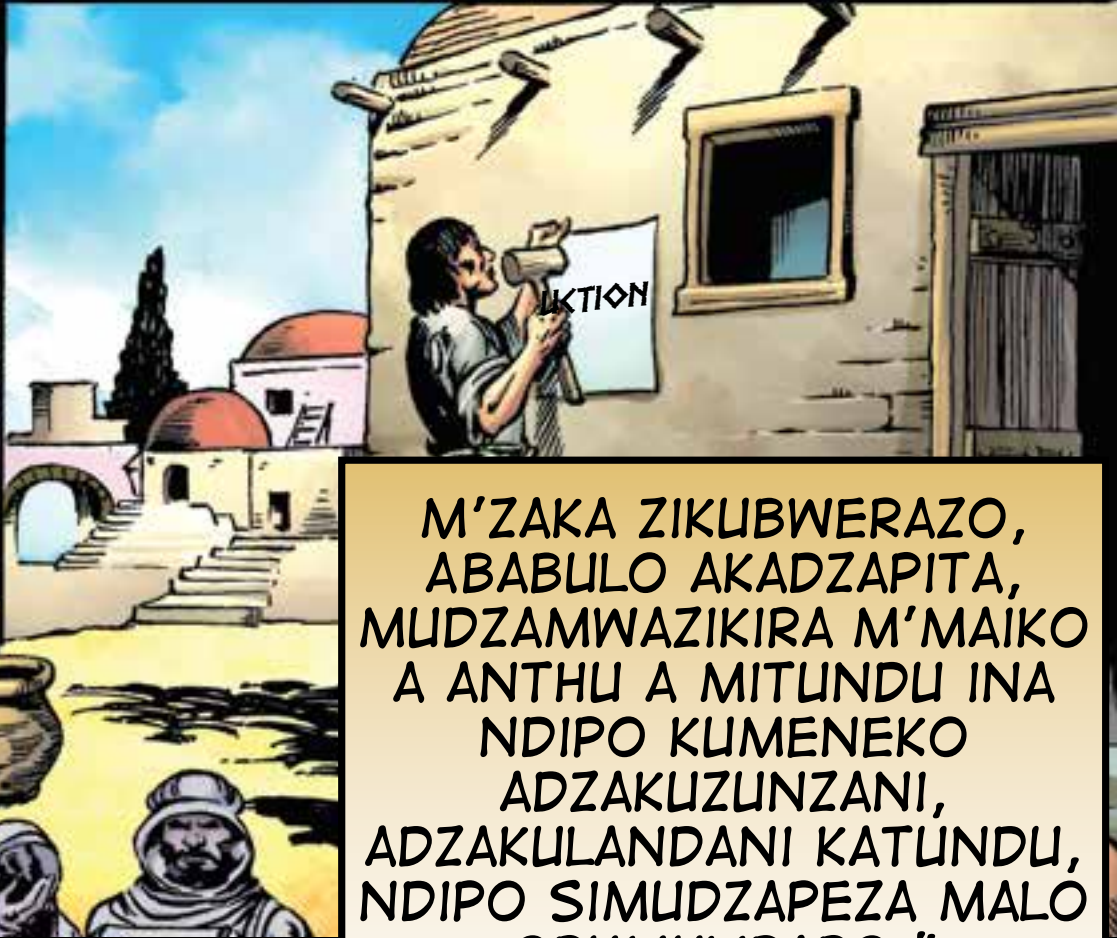


HOSEYA ANALI MNENERI PA NTHAWI YA ULAMULIRO WA UZIYA, YOTAMU, NDI AHAZI (PAFUPIFUPI 785-725 B.C.). IYE ANANENERA KUTI, "ISRAELE ADZAGWA NDI LUPANGA, MAKANDA AO ADZAPUMPHUNTHITSIDWA PANSI, AKAZI AO OYENBEKEZERA ADZATUMBULIDWA."



TSIKU LIKUBWERA  
LIMENE MULINGU  
ADZAKHULULUKIRA  
MACHIMO AKE, NDIPO  
ADZAKONDA ISRAELE  
KWAULERE. ISRAELE  
ADZAPHUKANSO NGATI  
DUWA. ADZAPAMBANA  
NGATI MTENGO WA OLIVI  
NDIPO ADZAKHALA WA  
FUNGO LOKOMA NGATI  
MKLINGUDZA WA KU  
LEBANONI."





M'ZAKA ZIKUBWERAZO,  
ABABULO AKADZAPITA,  
MUDZAMWAZIKIRA M'MAIKO  
A ANTHU A MITUNDU INA  
NDIPO KUMENEKO  
ADZAKUZUNZANI,  
ADZAKULANDANI KATUNDU,  
NDIPO SIMUDZAPEZA MALO  
OPUMULIRAPO."





AKUTENGA  
CHILICHONSE.  
BWANJI OSATISIYA?

AMAMA,  
TIKUPITA  
KUTI?

LIYU AKUTI AYUDA  
ONSE ADZAKHALA  
ATATULLUKA M'DZIKO  
MUNO PA MASIKU  
ATATU CHABE!

ICHI CHIKHOZA  
KUGULITSIDWA PA MTENGO  
WABWINO. SINDIWASIYA  
AYUDAWA. ATIBWERETSER  
MALONDA ABWINO  
KWABASI.

YESAYA 10:21, 35, 51:11 (627-586 B.C.); YEREMIYA 30:11;  
EZEKIELE 17:21; YOWELI 3:2; HOSEYA 13:16, 14:1-6



POTSATA ZIMENE  
ZALEMBEDWA APA, AYUDA ONSE  
AYENERA KUTULUKA M'DZIKO MUNO  
NDIPO SIMUYENERA KUTENGA  
KANTHU KALIKONSE.

M'MBUYO  
MONSEMU NDAKHALA  
NDIKUFUNA NG'OMBE  
YONGA IYI.

POPEZA DZIKO LA ISRAELE LINAKANA  
MAU A MULLINGU, ANAYENERA  
KUMWAZIKIRA M'MAIKO ONSE A  
DZIKO LAPANSI, KOMA SANAPEZE  
MTENDERE KUFIKIRA PAMENE  
MULLINGU ANAWABWERETSANSO  
M'DZIKO LA MAKOLO AO.




"DZIKO LONSE LA ISRAELE LIDZAKHALA  
BWINJA, NDIPO MUDZATUMIKIRA  
MFUMU YA KU BABULO KWA ZAKA 70.  
KOMA ZAKA 70 ZIJA ZIKADZATHA  
NDIDZALANGA BABULO CHIFUKWA CHA  
TCHIMO LAKE, NDIPO OTSALA A  
ISRAELE NDIDZAWABWERETSA  
M'DZIKO KUTI ALIMANGENSO."



"YERUSALEMU  
ADZASIYIDWA NDIPO  
ADZATIPULIDWA NGATI  
MUNDA."



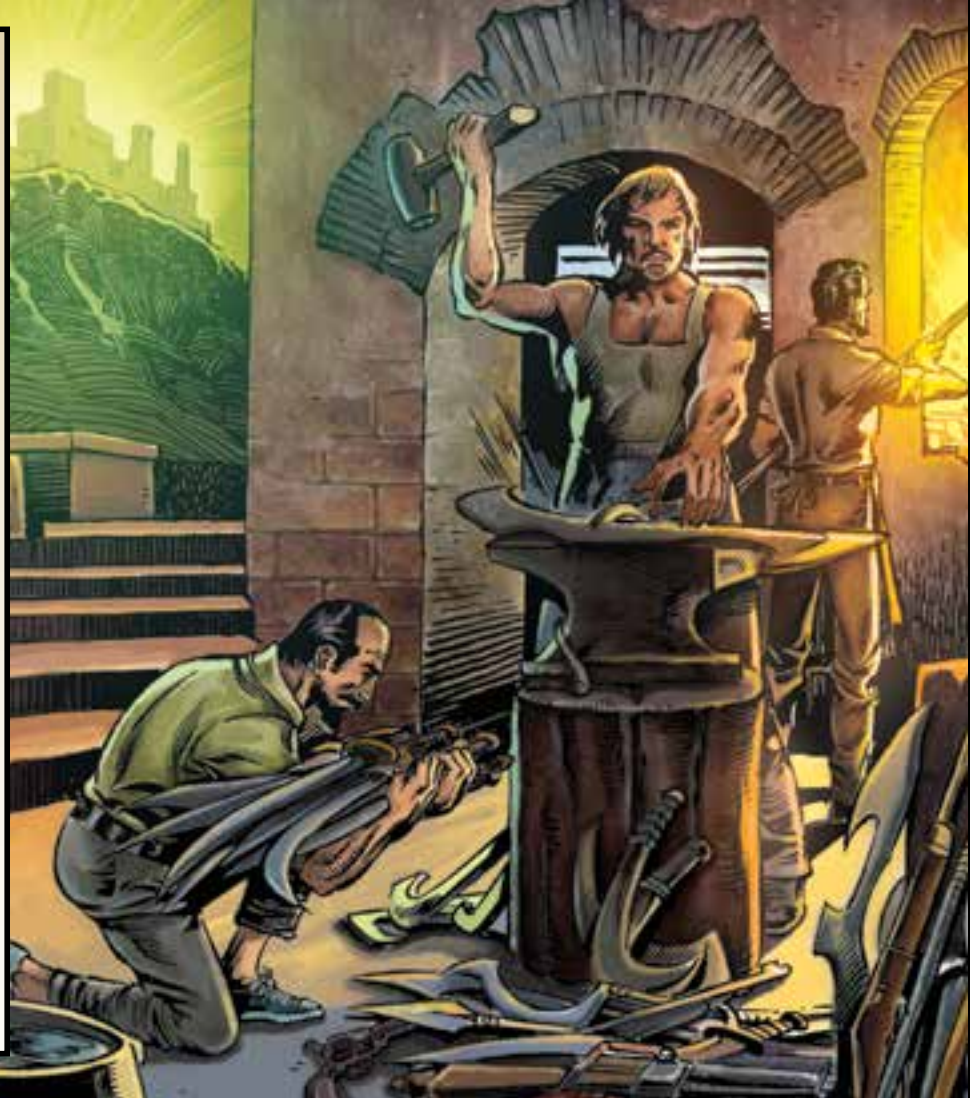


UNENERI UMENEWU  
UNAKWANIRITSIDWA.  
MDANI ADATIPULADI  
YERUSALEMU. KOMA PA  
MASIKU OTSIRIZA KACHISI  
ADZAMANGIDWANSO,  
NDIPO ANTHU  
AZIDZAKHAMUKIRA  
KUMENEKO.

MNENERI MIKA AMENE  
ADALIPO M'ZAKA ZA 750-686  
B.C., ADANENERA KUTI:



“NDIPO ADZAWERUZA ANTHU  
AMBIRI, NADZADZUDZULA MAIKO  
AMPHAMVU AKUTALI, NDIPO  
ADZASULA MALUPANGA AO  
KUKHALA MAKASU OLIMIRA, NDI  
MIKONDO YAO KUKHALA  
ZIKWANJE ZOSADZIRA: DZIKO  
SILIDZASAMULIRA LUPANGA DZIKO  
LINZAKE, NDIPO  
SADZAPHUNZIRANSO NKHONDO.  
KOMA MUNTHU ALIYENSE  
ADZAKHALA PANSI PA MPESA  
WAKE NDI PANSI PA MTENGO  
WAKE WA MKUYU; PALIBE  
CHIMENE CHIDZAWACHITITSE  
MANTHA: PAKUTI PAKAMWA PA  
AMBUYE WAMPHAMVUZONSE  
PAYANKHULA ZIMENEZI.”





“NDIPO MAIKO AMBIRI ADZABWERA, ADZATI, BWERANI, TIYENI TIPITE KU PHIRI LA AMBUYE, NDI KU NYUMBA YA MULLINGU WA YAKOBO; NDIPO ADZATIPHUNZITSA NJIRA ZAKE, NDIPOTU TIDZAYENDA M'MAKWALALA AKE: PAKUTI LAMULO LIDZATULLUKA M'ZIYONI, NDI MAU A AMBUYE KUCHOKERA M'YERUSALEMU.”



“NDIPO ADZAWERUZA ANTHU  
AMBIRI, NADZADZUDZULA MAIKO  
AMPHAMVU AKUTALI, NDIPO  
ADZASULA MALUPANGA AO  
KUKHALA MAKASU OLIMIRA, NDI  
MIKONDO YAO KUKHALA  
ZIKWANJE ZOSADZIRA: DZIKO  
SILIDZASAMULIRA LUPANGA DZIKO  
LINZAKE, NDIPO  
SADZAPHUNZIRANSO NKHONDO.  
KOMA MUNTHU ALIYENSE  
ADZAKHALA PANSI PA MPESA  
WAKE NDI PANSI PA MTENGO  
WAKE WA MKUYU; PALIBE  
CHIMENE CHIDZAWACHITITSE  
MANTHA: PAKUTI PAKAMWA PA  
AMBUYE WAMPHAMVUZONSE  
PAYANKHULA ZIMENEZI.”



“NDIPO TIDZAYENDA M'DZINA LA AMBUYE  
MULLINGU WATHU KU NTHAWI ZA NTHAWI. PA  
TSIKU LIMENELO, AKUTERO AMBUYE,  
NDIDZASONKHANITSA AMENE ADAPIRIKITSIDWIRA  
KUTALI, NDIPO NDIDZALENGA DZIKO LAMPHAMVU:  
NDIPO AMBUYE ADZAWALAMULIRA M'PHIRI LA  
ZIYONI KUYAMBIRA PAMENEPO MPAKA MUYAYA.”



YEREMIYA 25:11-12; MIKA 3:12, 4:1-7 (750-686 B.C.)



## YEREMIYA ANANENERA KUTI:

MFUMU ZEDEKIYA WACHITA ZOIPA PAMASO PA AMBUYE. SADZAPHEDWA. ADZAPITA KU BABULO KUMENE AKAKHALE MOYO WAKE WONSE PAMODZI NDI ANTHU AKE, KOMA SADZAONA BABULO NDI MASO AKE. ADZAMUCHITITSA KHUNGU. MUDZAKHALA KU BABULO KOMWEKO KWA ZAKA 70.

POTHA ZAKA 70, BABULO ADZAGONJETSEDWA NDI ASILIKALI OCHOKERA KUMPOTO NDIPO ANTHU ATHU OTSALA ADZABWERERA KU DZIKO LINO KUDZAMANGANSO MZINDA NDI KACHISI.



CHIWERUZO CHIKADZATHA,  
MULINGU ADZAKHULULUKIRA  
MACHIMO AO NDIPO MU  
YERUSALEMU MUZIDZAKHALA  
ANTHU NTHAWI ZONSE.

TENGANI BUKU ILI  
POPITA KU BABULO  
KUMENKO  
MUZIKAWERENGERA  
ANTHU. ADZIWE  
ZIMENE AYENERA  
KUPIRIRA NAZO  
ASANABWERERE KUNO.

NDIDZAKHAZIKITSANSO LUFUMU WA  
DAVIDE NDIPO INU MUDZABWERERA  
KUDZAKHALA M'DZIKO MWANU.






EZEKIELE ANANENERA  
KUTI: "ADZAMWAZIKIRA  
M'MAIKO A ANTHU A  
MITUNDU INA, KOMA  
MMENE MULLINGU  
AKUWAMWAZIRAMU, NDI  
MMENENSO  
ADZAWABWERETSERE  
M'DZIKOLI."

YEREMIYA 34:3, 51:60-61, 52:11  
(627-586 B.C.); YOWELI 3:20-21;  
AMOSI 9:11-15; EZEKIELE 12:15-16

"MULLINGU ADALONJEZA ABRAHAMU KUTI MBEU  
YAKE IDZALANDIRA DZIKO MPAKA KALEKALE,  
NDIPO KUTI SADZAPHWANYA PANGANO LAKE.  
KOMABE, ANTHU AKACHIMWA, MULLINGU  
AMAWATUMIZA NGATI AKAPOLO M'MAIKO ENA  
KUMENE AMAKATUMIKIRA MILLINGU  
YACHILENDO, KOMA PAMBUYO PAKE  
AMAWABWERETSANSO M'DZIKOLO."





"IGUPTO ADZALANGIDWANSO  
NDI ABABULO, NDIPO KWA ZAKA  
40 IGUPTO ADZAKHALA BWINJA.  
AKADZABWERAKO KU BABULO,  
IGUPTO SADZAKHALANSO  
WAMPHAMVU MONGA KALE,  
KOMABE ADZAPIRIRA MPAKA KU  
MAPETO. NDIPO PA MASIKU A  
KUTSOGOLOKO IGUPTO NDI  
ASIRIYA ADZALUMIKIZANA NDI  
ISRAELE ANTHU ANGA, MAGULU  
ATATUWA ADZACHITA  
MGWIRIZANO WAMTENDE, NDIPO  
INE NDIDZAWADALITSA"







"AFILISTI ADZAONONGEDWA NDIPO  
ADZATHERATU PSITI. MOMWEMONSO,  
ASIDODI, EKRONI, NDI AMONI  
ADZATHERATU. EDOMU ADZAKHALA BWINJA  
LENILENI. TURO ADZAONONGEDWA NDIPO  
MIYALA NDI MATABWA AKE ZIDZATAYIDWA  
M'NYANJA. ANTHU SADZAKHALAMONSO  
NDIPO NTHAKA YAKE IDZAKHALA YOSALALA  
NGATI MWALA, KUKHALA NGATI MALO  
AMENE ASODZI AMAYALAPO UKONDE WAO."

"KOMA PERISIYA (IRANI),  
TURKEY, ETIOPIYA, NDI LIBIYA  
ADZAKHALAPO MPAKA  
MUYAYA, ADZAYESETSA  
KUCHITIRA CHIWEMBU DZIKO  
LA ISRAELE, KOMA ADZAFERA  
PA MAPIRI A ISRAELE."







BAIBULO SILIPHOPHONYA PA MAULOSI AKE.  
MIZINDA NDI MAIKO AMENE ANENERI ADANENA  
KUTI ADZATHA, ADATHADI. MAIKO AMENE ANENERI  
ADATI ADZAKHALAPO ALIPOBE MPAKA LERO LINO.

EZEKIELE MUTU 25, 26:15-19, 29:12-16,  
30:1-8; YEREMIYA 25:15-26; AMOS 1



M'CHAKA CHA 605 B.C.  
ISRAELE ANAGONJETSEDWA  
NDI ABABULO, MONGA  
MOMWE ANENERI ADALOSERA.



INU AMBUYE,  
CHIFUKWA CHA MACHIMO A  
MAKOLO ATHU TIKULANGIDWA.  
TITHANDIZENI KUTI TIZIMVERA  
MALAMULO ANU NGAKHALE  
M'DZIKO LACHILENDO  
LINO.





DANIELE ANALI MKAIDI M'DZIKO LACHILENDO,  
KOMA ANASANKHA KUKHALA WOKHULLUPIRIKA  
KWA MULLINGU WAKE. AMENE  
ANKAMUYANG'ANIRAWO ADAONA KUTI DANIELE  
ANALI NDI MTIMA WABWINO, CHONCHO  
ADAMPATSA UDINDO WINA NDIPO TERE ANALI  
MMODZI MWA ANTHU ANZERU A KU BABULO.




TIKUKUTHOKOZANI,  
INU AMBUYE WAKUMWAMBA  
NDI DZIKO LAPANSI, MFUMU  
YA DZIKO LONSE, POPEZA  
MUMAPEREKA CHAKUDYA  
KUCHOKERA M'NTHAKA.

DANIELE ANALI MKAIDI M'DZIKO LACHILENDO,  
KOMA ANASANKHA KUKHALA WOKHULLUPIRIKA  
KWA MULLINGU WAKE. AMENE  
ANKAMUYANG'ANIRAWO ADAONA KUTI DANIELE  
ANALI NDI MTIMA WABWINO, CHONCHO  
ADAMPATSA UDINDO WINA NDIPO TERE ANALI  
MMODZI MWA ANTHU ANZERU A KU BABULO.








NEBUKADINEZARA, MFUMU  
YA BABULO, ANADZIDZIMUKA  
USIKU CHIFUKWA CHA  
MALOTO ODABWITSA.

ZIMENEZI ZIKUTANTHAUZA  
CHIYANI? ZEDI, MALOTO OTERE  
AMADZA NDI MILINGU POFUNA  
KUULULA ZAKUTSOGOLO



INU NDINU  
ANTHU ANZERU. MUMATI  
MILINGU IMAKUUZANI ZINTHU.  
CHONCHO MUNDIUZE ZIMENE  
NDINALOTA NDIPONSO  
TANTHAUZO LAKE.

KOMA  
TINGAKUUZENI  
BWANJI TANTHAUZO LA  
MALOTO ANU POPANDA  
KUTIUZA MALOTOWO?  
PALIBE AMENE ANGATERO  
KUPATULA MILINGU  
YOKHA.

DANIELE 1:2-7, 17-21, 2:1-11





NDIMADZIWA KUTI  
NONSENU NDINU ABODZA.  
MILINGU SIYANKHULA NANU.  
NONSENU MUPHEDWA PAMODZI NDI  
MABANJA ANU, NDIPO NYUMBA  
ZANU ZISANDUKA KOTAYIRAKO  
ZINYALALA.

PEPA DANIELE, KOMA  
MAWA IWE PAMODZI NDI ANZERU  
ANZAKO A BABULO MUDZAPHEDWA.  
MFUMU SIKUKHULUPIRIRA NGAKHALE  
ANSEMBE AKE OMWE.



KOMA **YHOVA** MULINGU  
AKHOZA KUULULA LOTO LA  
MFUMU NDI TANTHAUZO LAKE.  
NDIPEMPHERE PANDEKHA.  
YESANI KUMUPEMPHA KUTI  
ADIKIRE KWA TSIKU LIMODZI.



AMBUYE, INU  
NOKHA NDIYE MULLINGU  
NDI MFUMU YA DZIKO  
LONSE. CHONDE  
MUONETSENI MTUMIKI  
WANU ZINTHU  
ZAKUTSOGOLO. KULIBE  
MULLINGU WINA KOMA  
INU NOKHA.

*DANIELE,  
TANDIMVERA....*






**FULUMIRANI,  
MUPITE NANE  
KWA MFUMU!**

**NGATI SUKAIWUZA  
MFUMU LOTO LAKE,  
AKANDIPHAKO INE  
KUMENEKO.**






INU MFUMU,  
NDINU MFUMU YA  
MAFUMU ONSE  
CHIFUKWA MULLINGU  
WAKUMWAMBA NDIYE  
WAKUCHITIRANI.  
WAKUPATSANI INU  
MASOMPHENYA A  
ZIMENE ZIDZACHITIKE  
M'TSOGOLOMO.

USANDITAIRE NTHAWI.  
KODI UKHOZA KUNDIENZA  
MALOTO ANGA KAPENA AI?

MULLINGU WOONA,  
MLENGI WA DZIKO LONSE,  
WALLULA MALOTO ANU  
KWA MTUMIKI WANU.



INU MFUMU,  
MUNAONA MASOMPHENYA  
A CHOLIMBA CHACHIKULU.  
CHOLIMBA CHIMENECHI  
CHIKUIMIRA UFUMU WANU  
NDI MALUFUMU ENA ATATU  
AMENE ADZATSATIRE.

NDI ZONADI!  
SINDINAUZE  
ALIYENSE!  
MULLINGU WAKO  
YEKHA NDIYE  
MULLINGU.






INUYO NDINU  
MUTU WA GOLIDE.  
MUSANAGONJETSE YUDA,  
ANENERI ATHU ANKATIENZA  
KUTI ADZATILANGA  
CHIFUKWA CHA MACHIMO  
ATHU NDIPO ADZAPATSA  
INU UFUMU. CHONCHO  
UFUMU WANU UDZAKHALA  
WAULEMERERO.




NGANGA YASILIVA  
IKUIMIRA UFUMU WINA,  
AMEDI NDI APERISIYA. INUYO  
MUKADZAFI, IWOWA  
ADZAGONJETA BABULO NDIPO  
ADZALAMULIRA DZIKO LONSE  
MONGA MUKUCHITIRA INUMU.






INU MFUMU. PAMBALI  
PA MUTU WAGOLIDE NDI NGANGA  
YASILIVA, MUNAONANSO MIMBA  
YAMKUWA. MKUWAWO UKUIMIRA  
UFUMU WACHITATU, AGRIKI.  
UDZABWERA PAMBUYO PA APERISIYA  
NDIPO UDZAKHALA WAMPHAMVU  
NDI WOOPSA.

UFUMU WACHINAI UDZAKHALA  
WOSIYANA NDI MAUFUMU ENAWO,  
MIYENDO YAKE IDZAPANGIDWA NDI  
CHITSULO, NDIPO UDZASINDIKIZA NDI  
KUPHWANYA MAIKO AMBIRI. KOMA  
MUNAONA KUTI ZALA ZACHITSULO  
ZINAPHATIKIZANA NDI DOTHI. PA  
MASIKU OTSIRIZA UFUMUWO  
UDZAGAWIKA PAKHUMI,  
CHONCHO UDZAFOOKA.




KUONJEZA APO,  
INU MFUMU, MUNAONA  
MWALA UTATSAKAMUKA  
KUCHOKA M'PHIRI, MUNTHU  
OSAIKANKHA KONSE.  
UNAKUNKHUNIZIKA KUCHOKERA  
M'PHIRI MUJA MPAKA  
KUDZAMENYA MAPAZI A  
CHOLIMBA CHIJA NDI  
KUONONGA MAUFUMU  
ONSE M'KAMPHINDI  
KOCHEPA.






MWALA  
UMENEWO  
UKUIMIRA MWANA  
WA MULLINGU  
AMENE  
ADZABWERA PA  
DZIKO LAPANSI  
KUDZAKHAZIKITSA  
UFUMU  
WAULEMERERO.




PA KUTHA KWA NTHAWI,  
AKUFA ONSE ADZAUKITSIDWA  
KUTI AKAIMA KU CHIWERUZO. IWO  
AMENE ADACHITA ZOIPA ADZALANDIRA  
MANYAZI NDI CHITONZO CHOSATHA.  
IWO AMENE ADACHITA ZABWINO  
ADZALANDIRA MOYO WOSATHA.



MOSAKAIKA KONSE, MALI  
AMENE UKUYANKHULA NGOCHOKERA  
KWA MULLINGU. WATHA BWANJI KUDZIWA  
MALOTO ANGA CHOTERE? NDIKUPATSA  
LIDINDO WOYANG'ANIRA  
ANZERU ONSE.

DANIELE ANAKHALA M'DZIKO LA BABULO KWA  
ZAKA 68. ANATANTHALUZIRA MALOTO AMBIRI  
NDIPONSO ANKALOSA ZAKUTSOGOLO NTHAWI  
ZAMBIRI. POSAKHALITSA, NEBUKADINEZARA  
ANAMWALIRA NDIPO MWANA WAKE BELISAZARA  
ANALOWA LIFUMU M'MALO MWAKE.





USIKU WINA PAMENE BELISAZARA ANKACHITA  
PHWANDO, DZANJA LODABWITSA LINAONEKA  
NDIPO LINALEMBA PA KHOMA. DANIELE  
ADAITANIDWA KUTI AKATANTHALUZIRE  
ZIMENEZI. MULLINGU ADAMPATSA NZERU  
ZODZIWIRA CHIYANKHULO CHOSADZIKACHO.

INU MFUMU,  
MWACHIMWIRA MULLINGU.  
MONGA ANENERI ADALOSERA,  
UFUMU WANU WALANDIDWA USIKU  
WOMWE UNO NDIPO WAPEREKEDWA  
KWA AMEDI NDI APERISIYA.

MLALIKI 12:13-14; YESAYA  
9:6-7, 45:1; DANIELE  
2:34-35, 44-48; 5:1-29;  
CHIVUMBULUTSO 20:11-21:5

ANENERI ADALOSA KUTI MDANI AMENEYU  
ADZAFIKA MWACHINSINSI PODUTSIRA PA  
ZIPATA ZIWIRI PAMENE PANKADUTSIRA  
MADZI OLOWA MU MZINDA. AYENERA KUTI  
ABABULO ANALI ATALEDZERA KWAMBIRI  
CHONCHO SANAONE ADANIWO. MBIRI  
IMALONGOSOLA MOMWEMU KUTI ABABULO  
ADAGONJETSEDWA MOTEREMU.







AMEDI NDI APERISIYA ATAGONJETSA ABABULO,  
DANIELE ADAPEZA BUKU LAKALE LOLEMBEDWA NDI  
MNENERI YEREMIYA, LIMODZI MWA MABUKU A  
M'BAIBULO. PAMENE ANKALIWERENGA, ANADZIDZIMUKA  
POONA KUTI MULLINGU ANANENA KALE KUTI UKAPOLO  
WA KU BABULO Udzatha pakadzapita zaka 70.

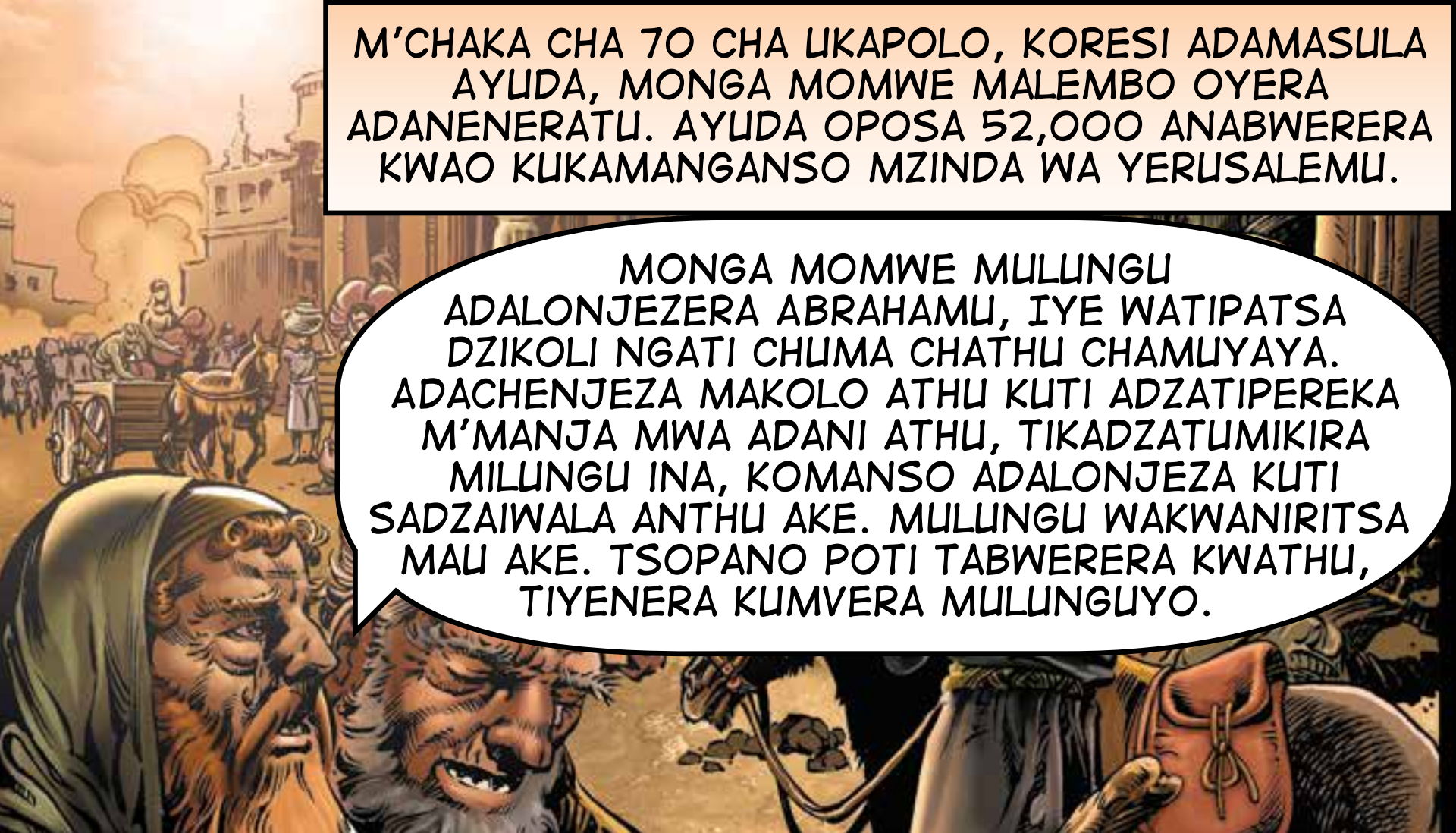


PAMBUYO PAKE OTSALA ADZABWERERA KU YERUSALEMU NDI KUKAMANGANSO MALINGA AKE NDI KACHISI. POPITIRIZA KUWERENGA, ADAPEZA KUTI ZAKA 200 M'MBUYOMO MNENERI YESAYA ADANENA NGAKHALE DZINA YA MFUMU YA KU PERISIYA IMENE IDZALAMULA KUTI AYUDAWO ABWERERE KWAO.






TSOPANO PAFUPIFUPI  
ZAKA 69 ZAPITAPO...CHATSALA  
NDI CHAKA CHIMODZI CHOKHA. AKUTI  
KORESI NDIYE MTUMIKI WA MULUNGU,  
WOCHITA CHIFUNIRO CHA MULUNGU.  
ADZALAMULA KUTI TIBWERERE KU  
DZIKO LATHU! WODALITSIKA NDINU,  
INU AMBUYE MULUNGU WATHU,  
MFUMU YA DZIKO LONSE.



M'CHAKA CHA 70 CHA UKAPOLO, KORESI ADAMASULA  
AYUDA, MONGA MOMWE MALEMBO OYERA  
ADANENERATU. AYUDA OPOSA 52,000 ANABWERERA  
KWAO KUKAMANGANSO MZINDA WA YERUSALEMU.

MONGA MOMWE MULLINGU  
ADALONJEZERA ABRAHAMU, IYE WATIPATSA  
DZIKOLI NGATI CHUMA CHATHU CHAMUYAYA.  
ADACHENJEZA MAKOLO ATHU KUTI ADZATIPEREKA  
M'MANJA MWA ADANI ATHU, TIKADZATUMIKIRA  
MILINGU INA, KOMANSO ADALONJEZA KUTI  
SADZAIWALA ANTHU AKE. MULLINGU WAKWANIRITSA  
MAU AKE. TSOPANO POTI TABWERERA KWATHU,  
TIYENERA KUMVERA MULLINGUYO.





TIKONZEKERE  
BWINO. TIMANGA  
MALINGA POYAMBA  
NDIPO KENAKA  
TIYAMBA KACHISI.

INU AMBUYE  
MULINGU WA ABRAHAMU,  
MWATIBWERETSANSO KU  
DZIKO LATHU. TIPHUNZITSENI  
KUYENDA M'NJIRA ZANU.

NDABWERETSA  
MADZI AWA. TIYENI  
TIYAMBEPO KUGWIRA  
NTCHITO.

DANIELE 9:1-2; YEREMIYA  
25:11-12, 29:10

DANIELE ANAKALAMBA KWAMBIRI, CHONCHO  
SANABWERERE NAWO ANZAKE AJA. KOMABE  
ANKAGWIRA NTCHITO YOTAMANDIKA YOLANGIZA  
MAFUMU A AMEDI NDI PERISIYA, AMENE  
ANKAKHALA MU MZINDA WA BABULO PA NTHAWI  
IMENEYO. MULUNGU ADAMPATSA  
MASOMPHENYA AMBIRI A ZAKUTSOGOLO,  
MPAKA MASOMPHENYA ONENA ZA KUTHA KWA  
NTHAWI YA PANSI PANO. PA MALOTO AKE ENA  
ANAONA CHILOMBO CHA CHACHITSULO.  
MNGELO ADAMUZA TANTHALIZO LA  
CHILOMBOCHO.





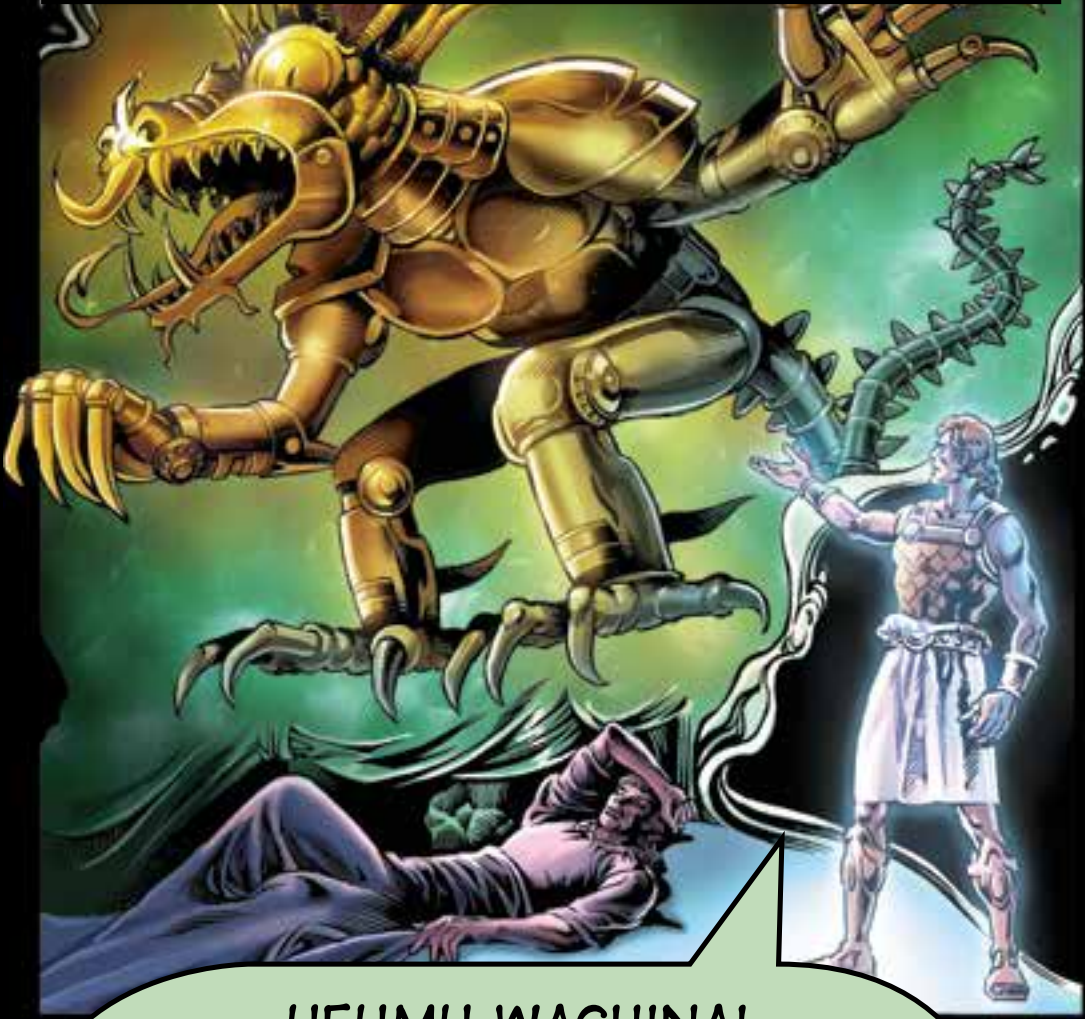


MULINGU AKUKUONETSA  
ZIMENE ZIDZACHITIKA PA  
MASIKU OMALIZA. ADAULULA KWA  
NEBUKADINEZARA KUTI PADZAKHALA  
MAUFUMU ANAI. TSOPANO PAONEKA  
KALE MAUFUMU AWIRI. UFUMU UWU  
WA AMEDI NDI APERISIYA UKADZATHA,  
AGRIKI ADZABWERA. UFUMUWO  
UDZAGONJETSA MWAMPHAMVU KOMA  
SUDZAKHALITSA CHIFUKWA UDZAGAWIKA  
PANAI, NDIPO A MU UFUMUWO  
AZIDZAMENYANA OKHAOKHA MPAKA  
PADZATSALA MAUFUMU  
AWIRI OKHA.



MAUFUMU  
AWIRIWO ADZAGONJETSA  
MAIKO MOLAPITSA KWA ZAKA  
ZAMBIRI MPAKA PAMENE  
ADZAGONJETSEDWE NDI UFUMU  
WACHINAI, NDIPO CHILOMBO  
CHACHITSULOCHO CHIKUIMIRA  
UFUMU WACHINAIWU.





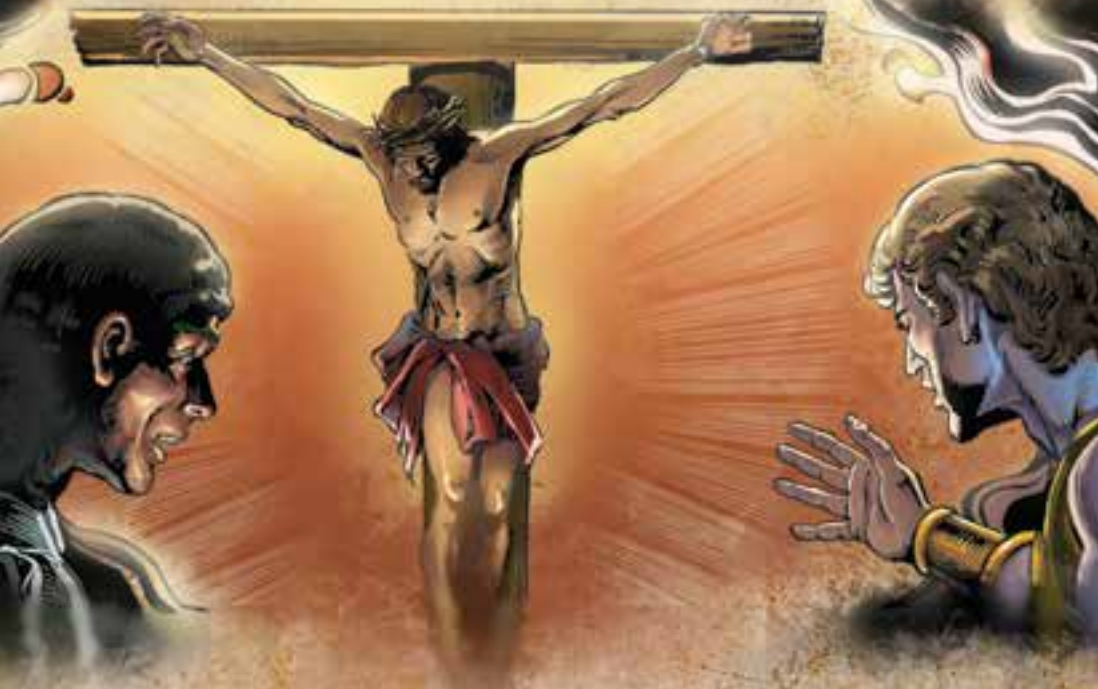
UFUMU WACHINAI  
UDZAKHALA NGATI CHITSULO,  
WAMPHAMVU NDI WOOPSA  
KWAMBIRI KUPOSA MAUFUMU  
A M'MBUYOMO. UDZAGONJETS  
ONSE, KOMA PA MASIKU  
OMALIZA UFUMUWU UDZAGAWIKA  
PAKHUMI. TSONO  
PADZABWERA MUNTHU AMENE  
AZIDZAYANKHULA ZA MTENDERE.  
IYEYU NDIYE NYANGA YOMALIZA  
YOMERA PAMUTU PA  
CHILOMBO.



PA MASIKU OMALIZA,  
IYEYO ADZANYENGERERA  
ANTHU NDIPO AZIDZALONJEZA  
MTENDERE, KOMA M'MALO  
MWAKE AZIDZANGOGONJETA  
ANTHUWO NDI KUWAONONGA.  
ADZAIKA ZINTHU ZONYANSA  
M'MALO OYERA, M'KACHISI WA  
AYUDA, KUTI KACHISIYO AKHALE  
ODETSEDWA MONGA MWA  
MIYAMBO YA AYUDA, KUTI  
TSONO ALEKE KUPEREKERAMO  
NSEMBE. NDIYENO PADZAFIKA  
NTHAWI YA MASAUTSO  
AAKULU PA DZIKO LONSE  
LAPANSI, KOMA  
OLUNGAMA  
ADZAOMBOLEDWA.



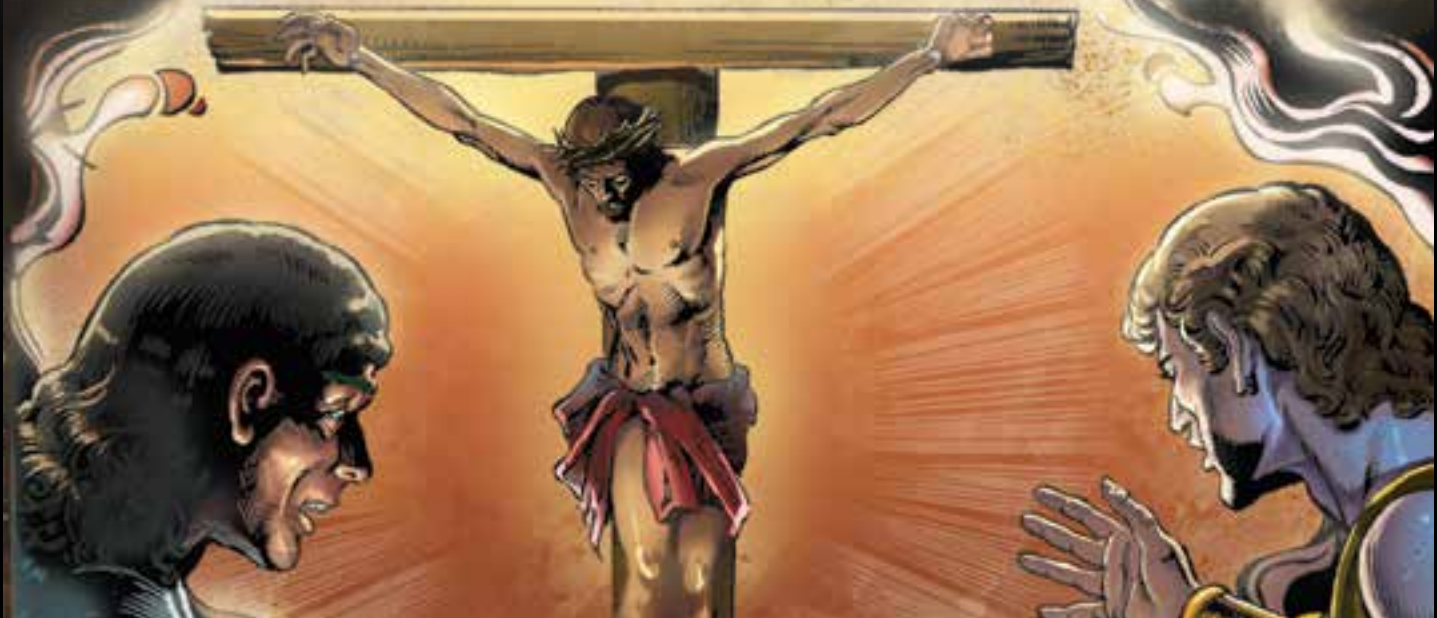
DANIELE, MULLINGU AFUNA  
KUKUONETSA ZIMENE  
ZIDZACHITIKA NDI NTHAWI YAKE  
IMENE ZIDZACHITIKIRE.  
KUCHOKERA PA NTHAWI IMENE  
LAMULO LOTI ANTHU  
ABWERERE NDI KUKAMANGANSO  
KACHISI LAPEREKEDWA,



PADZAPITA ZAKA 483,  
NDIPO PAMBLIYO PAKE  
MESIYA ADZAPHEDWA POLIPIRA  
MACHIMO A ANTHU ONSE,  
NDIPO KENAKA KACHISI  
ADZAONONGEDWANSO.

LINENERI UWU UDZAKWANIRITSIDWA, NDIPO  
MESIYA ADZADZOWEDWA. MACHIMO  
ADZAKHULLULUKIDWA, NDIPO ANTHU  
ADZAPATSIDWA KULLINGAMA KOSATHA.

MONGA MOMWE DANIELE ADALEMBERA,  
MESIYA ADALOWA MOPAMBANA MU  
YERUSALEMU PA TSIKU LOMWE ZAKA 483 ZIMATHA.







MULLINGU ADAUZA ADAMU NDI HAVA KUTI MBEU YA MKAZI IDZABWERA KUDZAONONGA WOIPAYO. ADAUZA NOWA KUTI MESIYA ADZABWERA KUCHOKERA M'BANJA LA SEMU, OSATI YAFETE KAPENA HAMU. MULLINGU ADAUZA ABRAHAMU KUTI MPULUMUTSI ADZACHOKERA MWA ZIDZUKULU ZAKE KUPYOLERA MWA ISAKE MWANA WAKE. MULLINGU ADAUZA ISAKE KUTI WOLONJEZEDWAYO WAKE, NDIPO ADAUZA YAKOBO KUTI KHRISTU ADZACHOKERA MWA YUDA.

GENESIS 49:9-10; SALIMO 22, 53; YESAYA 7, 9:1-2, 42:1,  
49:6, 53; DANIELE 9:25-26; MIKA 5:2; ZEKARIYA 9:9;  
MATEYU 24:1-2; AHEBRI 2:9

MULINGU ANAPERKA KWA ANENERI MALNENERI  
AMBIRI ACHINDUNJI ONENA ZA MOYO WA MPULUMUTSI  
WOLONJEZEDWAYO. AMATI NGWACHIKHALIRE, KUTI ADZABADWA  
MWA NAMWALI MU MZINDA WA BETELEHEMU WA YUDA,  
ADZAKHALA WODZICHEPETA M'MAKHALIDWE AKE, NDIPO  
ADZAKHALA WOFATSA NDI WOKWERA PA BULU. AMBUYE ADZAIKA  
MZIMU WAKE PA IYE, NDIPO ADZAWERUZA ANTHU A MITUNDU  
INA. ADZAKHALA KUWALA KWA ANTHU A MITUNDU INA NDIPO  
ADZABWERETA CHIPULLUMUTSO KWA ANTHU ONSE A PA DZIKO  
LAPANSI. ADZAKHALA MESIYA WOZUNZIKA NDIPO ANTHU AKE  
ADZAMUKANA, NDIPONSO ADZAFAPOKHOMEDWA MANJA NDI  
MAPAZI AKE. ADZAMUKWEZA PA MTANDA ALI WAMALISECHE  
NDIPO ADZAMVA LUDZU, KOMA M'MALO MWAKE ADZAMPATSA  
VINYO WOSASA KUTI AMWE. ADZAFERA PAKATI PA MBAVA  
NDIPO ADZAIKIDWA M'MANDA A MUNTHU WOLEMERA.



MAULOSI A DANIELE OKHUDZA MAUFUMU ANAI  
ANAKWANIRITSIDWA MONGA MOMWE ADALOSERA.  
M'CHAKA CHA 330 B.C. ALEKSANDRO WAMKULU,  
WOCHOKERA KU GRISI, ANAYAMBA KUONETSA MPHAMVU  
ZAKE KWA ZAKA 7, NDIPO ANAGONJETSA MAIKO AMBIRI,  
KUPHATIKIZAPO UFUMU WA AMEDI NDI APERISIYA. GRISI  
ANAKHALA WAMPHAMVU MPAKA PAFUPIFUPI CHAKA CHA  
167 B.C. POMWE UFUMU WACHINAI, ROMA, ANAYAMBA  
KUGONJETSA MAUFUMU ENA.

PA MALOTO A NEBUKADINEZARA, ROMA ANKAIMIRA  
MAPAZI NDI MIYENDO YACHITSULO, NDIPO  
M'MASOMPHENYA A DANIELE, ROMA ANKAIMIRA  
CHILOMBO CHACHITSULO CHIJA, CHIMENE CHINAKUZA  
MPHAMVU ZAKE NDI KUGONJETSA MAIKO AMBIRI, MONGA  
MOMWE MNENERI ADALOSERA. M'CHAKA CHA 5 B.C.,  
ROMA ANKALAMULIRA ISRAELE NDI DZANJA LACHITSULO.

# ***PATAPITA ZAKA 500***

ZAKA ZOPOSA 500 ZINAPITAPO KUCHOKERA PA MAULOSI  
A DANIELE. M'CHAKA CHA 6 B.C. AROMA ADAPATSA  
AYUDA UFULU WA CHIPEMBEDZO KOMA ANKAWAKHOMETSA  
MSONKHO WAKULU KWAMBIRI. KACHISI  
ADAAMANGIDWANSO NDIPO ANALI NGATI MTIMA WA MOYO  
WA AYUDA. AMBIRI ADAIWALA MALNENERI OKHUDZA  
ZA KUBWERA KWA MESIYA, KOMA ENA ANKASUNGABE  
MALAMULO NAMAYEMBEKEZA KUBWERA KWA KHRISTU.  
MMODZI MWA IWO ANALI MUNTHU WINA  
WOKALAMBA WOTCHEDWA SIMEONI.



ANALI MUNTHU WOYERA MTIMA  
AMENE ANKAFUNITSITSA ATAONA UJA AMENE ANENERI  
ADAKAMBA ZA IYE. KWA ZAKA ZAMBIRI ANKAWERENGA  
MALNENERI NDIPO ADAZINDIKIRA KUTI NYENGO YA MESIYA  
IKUYANDIKIRA. KOMA TSOPANO ANALI WOKALAMBA  
NDIPO MASIKU A MOYO WAKE ANKACHEPERACHEPERA.  
ZAKA 4,000 ZINAPITAPO KUCHOKERA PAMENE MULLINGU  
ADALONJEZA HAVA KUTI MBEU YAKE IDZABWERA  
KUDZAONONGA NTCHITO ZA WOIPAYO.

***NTHAWI INALI ITAKWANA TSOPANO.*** MALULOSI  
OPOSA 350 ANAYENERA KUKWANIRITSIDWA.



MUTU 8:

CHIPANGANO  
CHATSOPANO,  
KUBADWAKWA  
KHRISTU, NDI  
MAYESERO AKE

---



6 B.C.

INU MULLUNGU WA  
ABRAHAMU, ISAKE, NDI  
YAKOBO, NDAKHALA  
NDIKUDIKIRA MPULUMUTSI,  
KOMA SINDIKHALITSA.

ZOONADI SUKHALITSA,  
KOMATU UDZAMUONA  
WOLONJEZEDWAYO  
USANAMWALIRE.

SIMEONI ANAFUFUZA  
M'MALEMBO OYERA NDIPO  
ANAPEZAMO MAULOSI  
AMBIRI OKHUDZA KHRISTU.



SIMEONI, UMABWERA KUNO  
TSIKU LILILONSE. NDIKANAKONDA  
ANSEMBE ONSE AKANAKHALA  
ODZIPEREKA NGATI IWE.



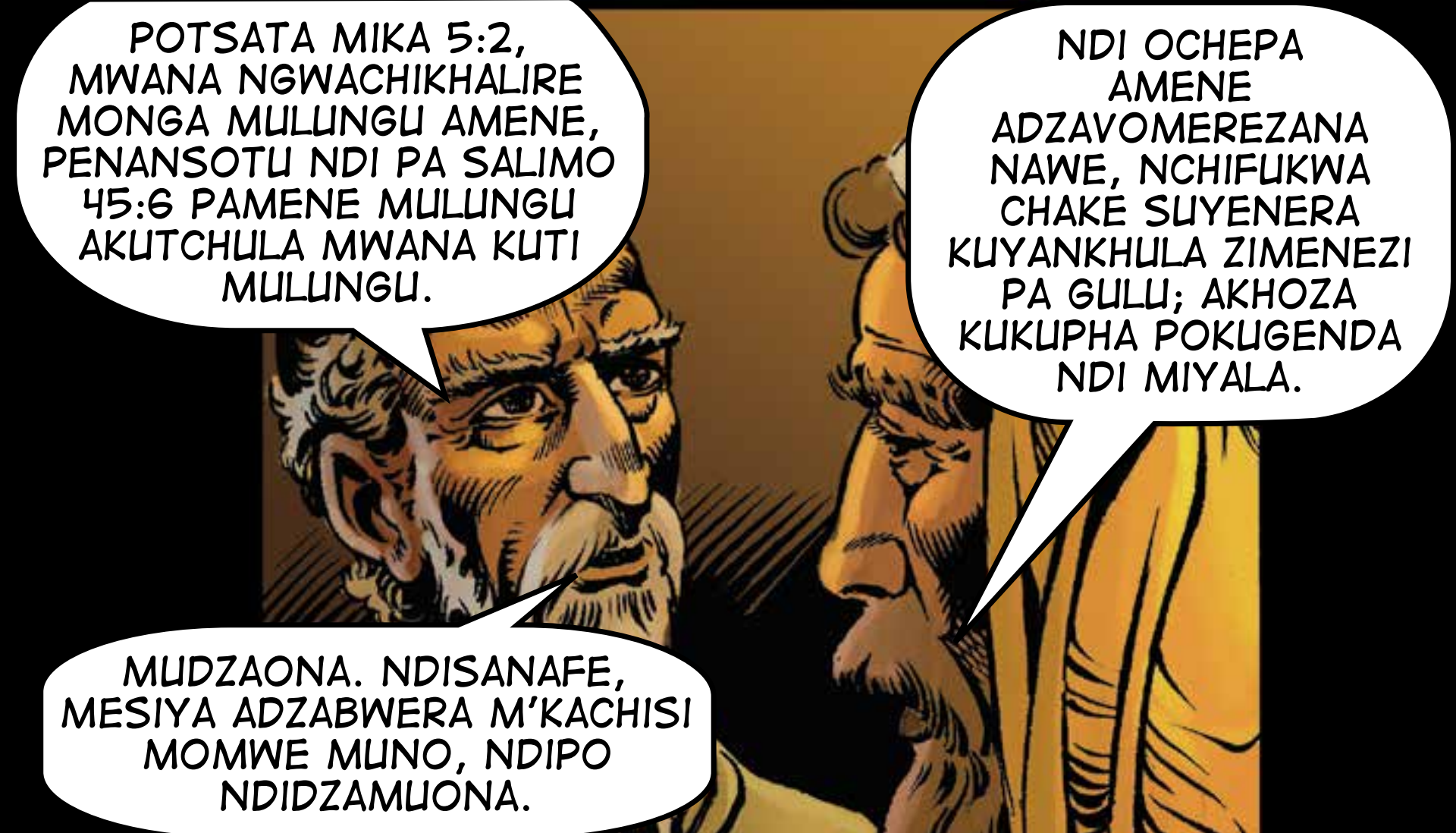


KODI UNENERI UWU WA YESAYA  
WOKHUDZA KHRISTU UKUTANTHAUZANJI?  
YESAYA AKUTI NAMWALI ADZAKHALA NDI  
PAKATI NDIPO ADZABALA MWANA  
WAMWAMUNA. AMENEYU AYENERA KUKHALA  
MBEU YA MKAZI, MONGA MOMWE  
MULLINGU ADANENERA KWA HAVA.



INDE, YESAYA ADATINSO  
MWANAYO ADZATCHEDWA  
MULLINGU WAMPHAMVU. KOMA  
SICHAPAFUPI KUMVETSA  
TANTHAUZO LA UNENERI.





POTSATA MIKA 5:2,  
MWANA NGWACHIKHALIRE  
MONGA MULLINGU AMENE,  
PENANSOTU NDI PA SALIMO  
45:6 PAMENE MULLINGU  
AKUTCHULA MWANA KUTI  
MULLINGU.

NDI OCHEPA  
AMENE  
ADZAVOMEREZANA  
NAWE, NCHIFUKWA  
CHAKE SUYENERA  
KUYANKHULA ZIMENEZI  
PA GULLU; AKHOZA  
KUKUPHA POKUGENDA  
NDI MIYALA.


MUDZAONA. NDISANAFE,  
MESIYA ADZABWERA M'KACHISI  
MOMWE MUNO, NDIPO  
NDIDZAMUONA.



NKUTHEKA KUTI  
AKUNENA ZOONA.


IWE NDIWE YANI?  
UKUDZIWA CHIYANI ZA  
ZINTHU IZI?





INE NDIMANGOMVERA  
ZOKAMBIRANA ZANUZO.  
INENSO NDAKHALA  
NDIKUWERENGA MALEMBO  
OYERA, NDIPO ZAKA 500  
ZAPITAZO DANIELE ADANENA  
ZINTHU ZOPATSA CHIDWI  
ZOKHUDZA NTHAWI YA  
KUBWERA KWA MESIYA.

KODI IWE LINGADZIWE  
ZIMENE ALEMBI A  
MALAMULO SADZIWA?



ATATE ANGA NDI MLEMBI WA MALAMULO NDIPO  
ANDIONETSA ZIMENE ANENERI ADALOSA. MULLINGU  
ADAUZA DANIELE KUTI KUCHOKERA PA NTHAWI IMENE  
LAMULO LINAPEREKEDWA KUTI YERUSALEMU  
AMANGIDWENSO KUFIKIRA PAMENE MESIYA  
ADZAPHEDWA PADZAPITA ZAKA 483.

TSOPANO PAPITA ZAKA 449  
CHIPEREKEDWERE CHA LAMULOLO.  
NDIYE KUTI KWANGOTSALA ZAKA  
34 ZOKHA, TSONO NKUTHEKA  
KUTI MESIYA ANABWERA KALE  
PAKATI PATHU.



GENESIS 3:15; SALIMO  
45:6; YESAYA 7:14, 9:6;  
DANIELE 9:25-26; MIKA  
5:2; LUKA 2:25-26




LUKUZIDZIWA  
BWANJI  
ZIMENEZI?

IYAI, ASANABWERE.  
MZIMU WOYERA  
ANANDIULLULIRA KUTI  
NDISANAFE  
NDIDZAONA MESIYA  
WAKHANDA M'KACHISI  
MOMWE MUNO.

MUDZAONA.

PAMENE SIMEONI  
ANKAKALAMBIRAKALAM  
BIRA NAMADIKIRABE  
M'KACHISI,  
KUYEMBEKEZA  
KHRISTU  
WOLONJEZEDWAYO,  
WANSEMBE WINA  
WOTCHEDWA ZEKARIYA  
ADAPITA KU KACHISI  
KUKAPEMPHERA. IYE  
NDI MKAZI WAKE ANALI  
OKALAMBA NDIPO  
KUFIKIRA NTHAWI IYI  
ANALI  
ASANABEREKEPO  
MWANA.






MWADZIDZIDZI MNGELO  
ANAONEKERA KU  
DZANJA LAMANJA LA  
GUWA LA NSEMBE!

USAOPE. PEMPHERO  
LAKO LAMVEKA NDIPO  
MKAZI WAKO  
ELIZABETI ADZABALA  
MWANA WAMWAMLUNA,  
NDIPO UDWAMUTCHE  
KUTI YOHANE.


AMBIRI ADZASANGALALA  
MWANAYO AKADZABADWA,  
CHIFUKWA NDIYE AMENE ADZAUZA  
ANTHU KUTI AKONZEKERE KUBWERA  
KWA MESIYA. SADZAMWA VINYO  
KAPENA CHAKUMWA CHILICHONSE  
CHAIKALI NDIPO ADZALANDIRA  
MZIMU NDI MPHAMVU ZA ELIYA.



NDINGADZIWE BWANJI KUTI  
ZIMENE MUKUNENAZO NDI ZOONA?  
INE NDI MKAZI WANGA NDIFE  
OKALAMBA KWAMBIRI, NKOVUTA  
KUTI TIBALE ANA, NDIPO MKAZI  
WANGA WAKHALA WOLIMA MOYO  
WAKE WONSE.

INE NDINE **GABIRIELE**,  
AMENE NDIMAKHALA KUFUPI  
NDI MULLINGU, NDIPO IYE  
WANDITUMA KUDZAKUUZA ZIMENEZI.  
KODI UKUFUNA CHIZINDIKIRO?  
UDZAKHALA WOSAYANKHULA KUFIKIRA  
ZINTHU IZI ZITAKWANIRITSIDWA.





NDIDZAKHALA  
WOKONDWA POKAMBA  
ZIMENEZI. M'NYUMBA  
UMU MULI ZII.  
MUSAMAYANKHE  
ANGELO  
AKAMAKUYANKHULANI,  
MWAMVA!

ZAKARIYA, MPOVUTA KUZIKHULLUPIRIRA  
ZIMENEZI. MONGA SARA, MAI WA FLUKO  
LATHU, MULLUNGU WAMVA MAPEMPHERO  
ATHU, NDIPO POSACHEDWAPA NDIKHALA  
MAI WA MNENERI WAMKULU.

KWA ZAKA 4,000, ANENERI ADAKHALA AKULOSA ZA MESIYA WODZABWERAYO. ZAKA 700 M'MBUYOMO MNENERI YESAYA ADATI; "ONANI NAMWALI ADZATENGA PATHUPI, ADZABALA MWANA WAMWAMLUNA, NDIPO ADZAMUTCHA DZINA LAKE IMANUELE, MULLINGU ALI NAFE"



MARIYA ADAPALIDWA LIBWENZI NDI YOSEFE. MARIYAYO ANALI ASANAGONEPO NDI MWAMUNA WINA ALIYENSE. ANKAMVERA MALAMULO ONSE A MOSE.

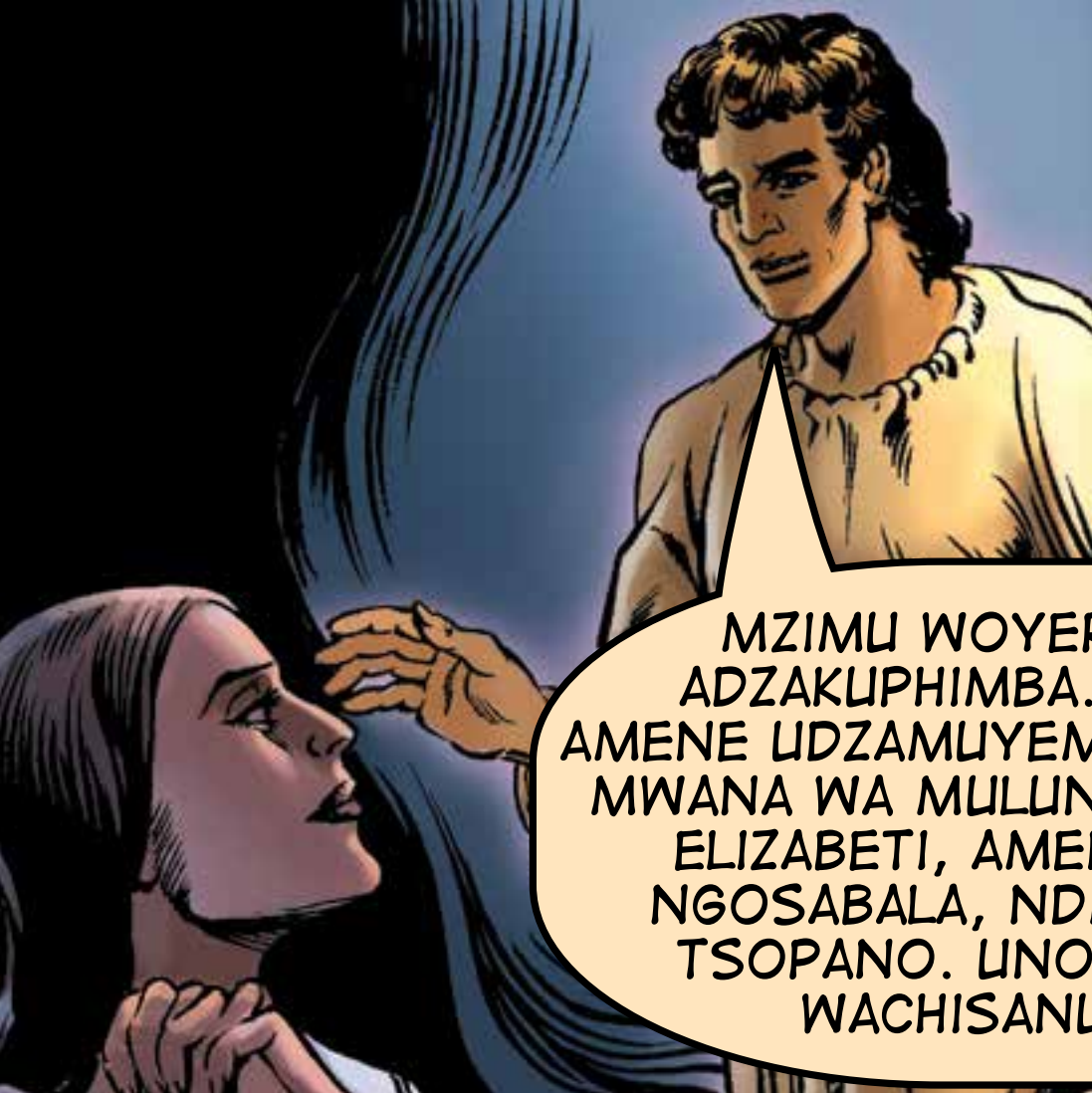




MWADZIDZIDZI, MNGELO  
ADAONEKERA MARIYA!


MARIYA, MULLINGU  
WAKUKOMERA MTIMA  
KWAMBIRI. UZATENGA  
PATHUPI NDIPO UZABALA  
MWANA WA MULLINGU.

ZIMENEZI ZINGATHEKE  
BWANJI POPEZA INE  
SINDINAGONEPO NDI  
MWAMUNA ALIYENSE?



MZIMU WOYERA WA MULLINGU  
ADZAKUPHIMBA. MWANA WOYERA  
AMENE UDZAMUYEMBEKEZERA ADZAKHALA  
MWANA WA MULLINGU. MSUWENI WAKO  
ELIZABETI, AMENE ANTHU ANKATI  
NGOSABALA, NDI WOYEMBEKEZERA  
TSOPANO. UNO NDI MWEZI WAKE  
WACHISANU NCHIMODZI.





INE NDINE KAPOLO  
WAMKAZI WA AMBUYE.  
ZIKHALE KWA INE MONGA  
AMBUYE AKUFUNIRA.


NDIDZAKHALA MAI WA  
MWANA WA MULLINGU. KODI  
YOSEFE ADZANDIKHULLUPIRIRA? KODI  
ADZAZIMVETSA ZIMENEZI? KODI ANTHU  
ADZAGANIZA CHIYANI AKADZAMVA ZOTI  
NDINE WOYEMBEKEZERA? BASI;  
NDIKAKHALA NDI ELIZABETI.



***ELIZABETI!***

***MARIYA,  
MWANA  
WANGA!***





NDIWE WODALA MWA  
AKAZI ONSE, NDIPO  
NCHODALITSIKANSO  
CHIPATSO CHA M'MIMBA  
MWAKO. INE NDINE YANI  
KUTI MAI WA MULLINGU  
ABWERE KUDZANDICHEZERA?  
POPEZA PAMENE NDINAMVA  
MAI AKO, MWANA AMENE  
ALI M'MIMBA MWANGA  
ANATAKATAKA NDI  
CHIMWEMWE.

MOYO WANGA  
UKULEMEKEZA  
MULLINGU, NDIPO MZIMU  
WANGA WAKONDWERA  
NDI MULLINGU  
MPULUMUTSI WANGA.  
ZIKADZACHITIKA IZI,  
MIBADWO YONSE  
IDZANDITCHA WODALA,  
POPEZA AMBUYEYO  
WACHITA ZINTHU  
ZAMPHAMVU.



WAKWEZA ENAFE PAMENE  
NDIFE OCHOKERA KU MABANJA  
OSAIKA. MONGA ADANENERA  
KWA KHOLO LATHU ABRAHAMU,  
IYE WATIKUMBUKIRA MWA  
CHIFUNDO CHAKE.

MARIYA ANACHEZA NDI ELIZABETI  
PAFUPIFUPI MIYEZI ITATU.





NTHAWI YOTI ELIZABETI  
ABALE MWANA INAFIKA.

ZEKARIYA AKUTI  
AMENEYO ADZAKHALA  
MWANA WAMWAMUNA; AKUTI  
MNGELO NDIYE ADAMUZA  
CHONCHO.

CHABWINO,  
AKAKHALA MWANA  
WAMWAMUNA NDIYESA  
ADZATCHEDWA ZEKARIYA  
POTSATA DZINA LA  
ATATE AKE.

NDI LIYO  
AKUBWERA  
APOYO.  
TIMUFUNSE.



AKUTI MNGELO NDIYE  
ADAMUCHITITSA KUTI  
ASAMAYANKHULE CHIFUKWA  
SADAKHULUPIRIRE.

MWANAYO  
MUDZAMUTCHA DZINA  
LOTI CHIYANI?

AKUFUNA POTI  
ALEMBEPO.



AKUTI DZINA LAKE  
ADZATCHEDWA YOHANE,  
MONGA MOMWE MNGELO  
ADAMULAMULIRA.

KOMA  
M'BANJAMU  
MULIBE AMENE  
AMADZIWIKA NDI  
DZINA LOTI  
YOHANE





NDI MNYAMATADI,  
MNYAMATA WA CHEYA  
CHAMBIRI.





**DZINA LAKE NDI  
YOHANE, POTSATA MAU A  
AMBLIYE. ADZAONETSA MESIYA  
KWA AISRAELE, ANTHU A  
MTUNDU WATHU.**

**AKLIYANKHULA!  
PATAPITA MIYEZI  
YONSEYI, TSOPANO  
AKLIYANKHULA!**

**KODI TINENE  
KUTI AMENEYU  
NDI ELIYA  
POTSATA MAU  
A ANENERI?**

KENAKA, YOSEFE  
ANAZINDIKIRA KUTI MARIYA  
ANALI NDI MIMBA, NDIPO  
ANADZIWA KUTI MIMBAYO  
SINALI YAKE.



AMAI,  
SINDIKUKHULUPIRIRA  
BE. ANALIBENSO  
ZIBWENZI ZINA  
KUPATULA INE.  
SACHOKA PAKHOMO  
PA MAKOLO AKE.  
SINDINACHITE  
ZIMENEZO. KOMA  
NKHANI NDI  
IMENEYO. ALI NDI  
PATHUPI.





IWE YOSEFE,  
LICHITA CHIYANI?

SINDIMKWATIRA,  
KOMANSO SINDIKUFUNA KUTI  
ANTHU AZIDZIWE ZIMENEZI.  
AKHOZA KUMUGENDA NDI MIYALA  
POMUGANIZIRA KUTI WACHITA  
CHIGOLOLO. MWINA  
TINGOFULUMIRA KUTHETSA  
LBWENZIWI.



AKUTI MWANA  
AKUYEMBEKEZERAY  
O NGWAYANI?

AKUTI BAMBO WA  
MWANAYO NDI MULLINGU,  
MWANAYO ADAIKIDWA  
M'MIMBA MWAKE NDI MZIMU  
WOYERA OSATI MONGA  
MOMWE ZIMACHITIKIRA KUTI  
ANTHU ATENGE  
PATHUPI.





**AAA! KOMA MUTU  
WAKE UKUGWIRA?**

**AKUTI  
MWANAYO  
ADZAKHALA  
MPULUMUTSI WA  
DZIKO LONSE,  
MWANA WA  
MULLINGU.**

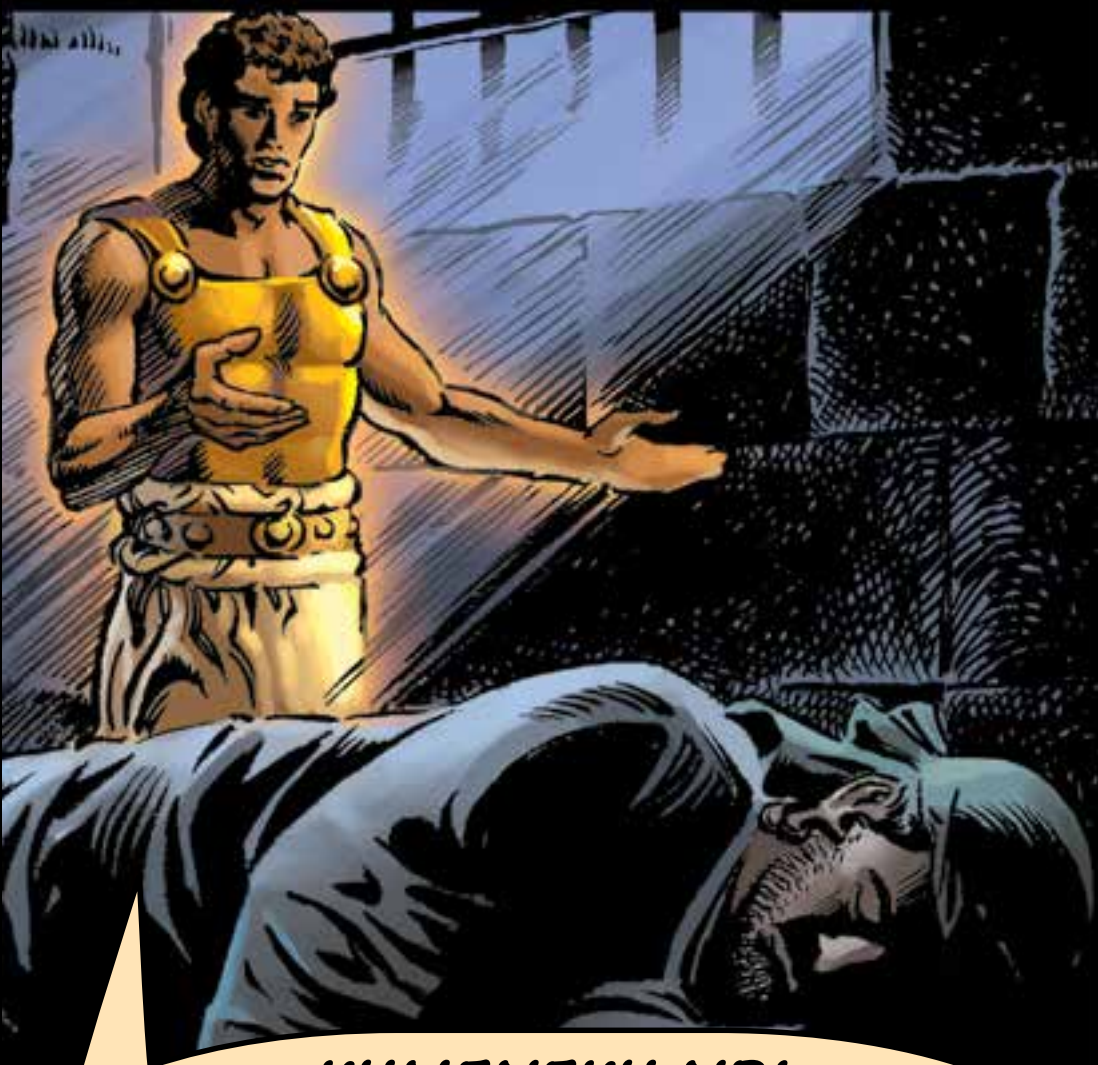
**NDI MWANOTU KUTI  
MAI ANENE ZOTEREZI.  
NDIYENERA KUMULEKA  
MSANGAMSANGA.**



USIKU UMENEWO, YOSEFE  
AKUGONA, MNGELO ANAMUFIKIRA.

**YOSEFE, IWE MWANA  
WA DAVIDE, USAOPE KUTENGA  
MARIYA KUTI AKHALE MKAZI WAKO,  
POPEZA MWANA AKUYEMBEKEZERAYO  
ADAIKIDWA M'MIMBA MWAKE NDI  
MZIMU WOYERA. ADZABALA MWANA  
WAMWAMLUNA NDIPO UDZAMUTCHA  
DZINA LAKE YESU, POPEZA  
ADZAPULUMUTSA ANTHU  
AKE KU MACHIMO AO.**





**KUMENEKU NDI  
KUPHEREZERA MAU A  
MNENERI YESAYA: "NAMWALI  
ADZATENGA PATHUPI, ADZABALA  
MWANA WAMWAMLUNA NDIPO  
ADZAMUTCHA DZINA LAKE  
IMANUELE, KUTANTHAUZA KUTI,  
'MULLUNGU ALI NAFE.'"**



MARIYA  
UNDIKHULLUKIRA  
MOTANI CHIFUKWA  
CHOKUKAIKIRA?

NDIKUDZIWA, NZODABWITSA.  
MWA AKAZI ONSE A MU  
ISARELE NDI MWA AKAZI ONSE  
PA ZAKA ZIKWIZIKWI ZAPITAZO,  
MULLINGU NKUSANKHA INE  
KUTI NDIBALE MESIYA WA  
DZIKO LONSE LAPANSI!






KODI MWANAYO  
ADZAKHALA WOTANI? POTI  
ADZAKHALA MULLINGU, NGAKHALE  
AZIDZAONEKA NGATI IFE, KODI  
AKADZABADWA AZIDZAYANKHULA?  
KODI ADZAKHALA ATADZIWA  
KALE KUWERENGA?

YOSEFE, INE  
SINDIKUDZIWA, KOMA  
MULLINGU NDIYE  
AKUDZIWA. TINGODIKIRA,  
TIDZAONE KUTI  
ZIDZAKHALA BWANJI.

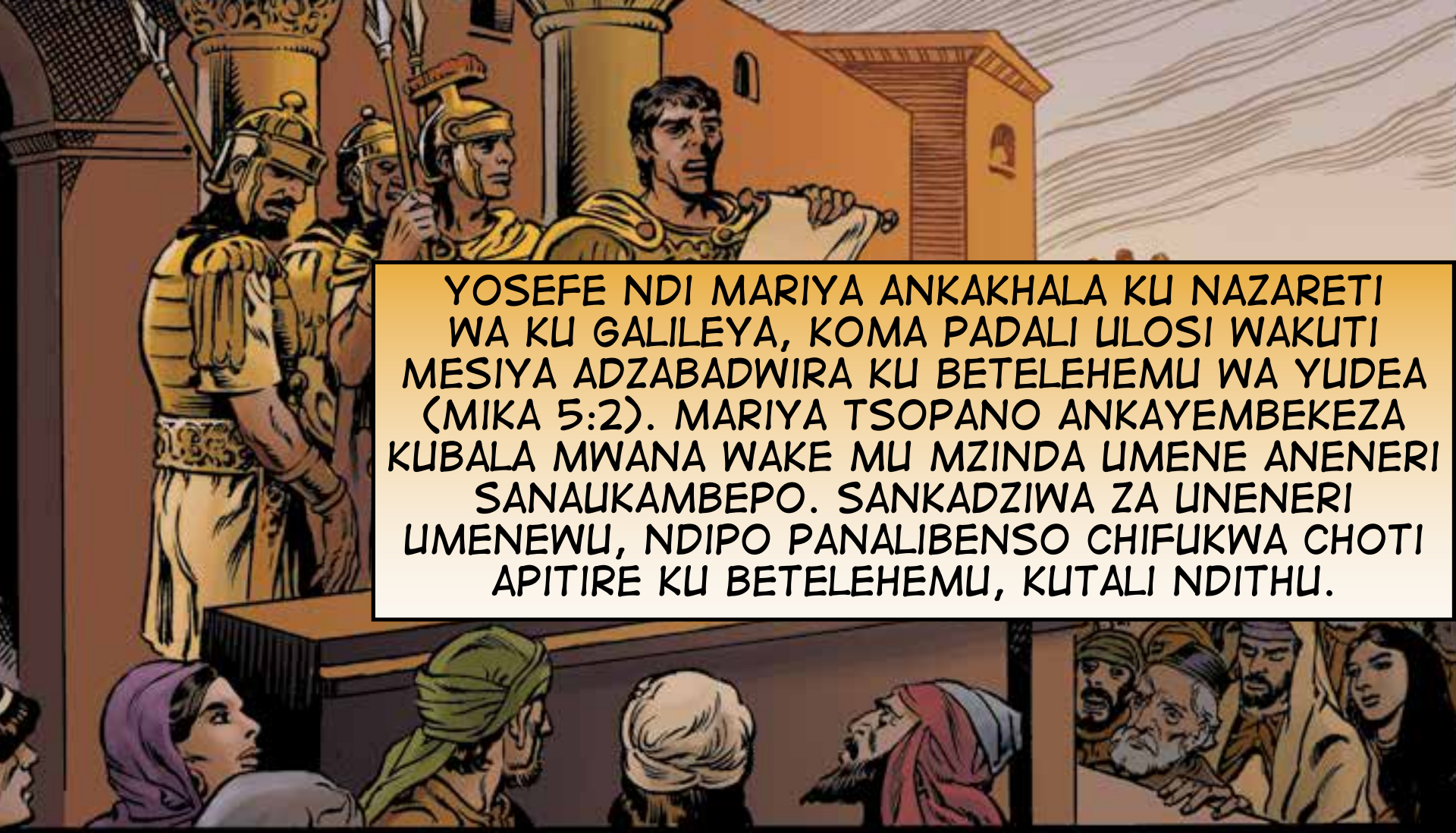
GENESIS 3:15; YESAYA 7:14, 9:7;  
MATEYU 1:18-23; LUKA 1:32-33




IWE NDI INE KHOLO  
LATHU NDI DAVIDE, NDIPO  
ANENERI ADANENA KUTI  
MESIYA ADZACHOKERA  
M'BANJA LA DAVIDE.

***NDIKUGANIZA CHINTHU CHINA. M'MUNDA UJA  
WA EDENI, MULLINGU ADALONJEZA KUTI MBEU YA MKAZI  
IDZAPHWANYA MUTU WA MBEU YA NJOKA. NDAZINDIKIRA  
TSOPANO! MWANA UYU SADZAKHALA MBEU YA  
MWAMLUNA, KOMA YA MKAZI. KANI! MULLINGU ADAKONZA  
ZIMENEZI KUCHOKERA PACHIYAMBI POMWE.***






YOSEFE NDI MARIYA ANKAKHALA KU NAZARETI WA KU GALILEYA, KOMA PADALI ULOSI WAKUTI MESIYA ADZABADWIRA KU BETELEHEMU WA YUDEA (MIKA 5:2). MARIYA TSOPANO ANKAYEMBEKEZA KUBALA MWANA WAKE MU MZINDA UMENE ANENERI SANAIKAMBEPO. SANKADZIWA ZA UNENERI UMENEWU, NDIPO PANALIBENSO CHIFUKWA CHOTI APITIRE KU BETELEHEMU, KUTALI NDITHU.



TAMVERANI, TAMVERANI, IZI  
ZACHOKERA KWA MFUMU YA KU ROMA,  
ZASINDIKIZIDWA NDI KAESARA MWINI WAKE,  
KUDZAKHALA KALEMBERA NDIPO ANTHU ONSE  
APITE KU MIZINDA IMENE ADABADWIRA  
KUTI AKALEMBETSE KALEMBERA  
WA MSONKHO.





YOSEFE, NDIYE  
KUTI UYENERA KUPITA  
KU BETELEHEMU.  
UDZAPITA MWANA  
AKABADWA.

SIZIKHALA BWINO  
NDIKAKUSIYA WEKHA,  
NDIYE KUTI ANTHU  
ADZAYAMBA KUDABWA.  
NDIPTA NDI IWE BASI.



MARIYA,  
NDIKANADZIWA  
SINDIKADAKUTENGA.  
MWINA  
TINGOBWERERA.

AI, NDIYENERA  
KUKHALA PAFUPI NAWA  
KUFIKIRA PAMENE MWANAYO  
ADZABADWA. PALIBE AMENE  
AKUMVETSA ZIMENE  
ZINATICHITIKIRAZI.



NGATI  
NKUTHEKA  
TIYENDE  
MWACHANGU.  
NDIYESA NTHAWI  
YAKWANA.

ZINAWATENGERA PAFUPIFUPI  
SABATA IMODZI KUYENDA MTUNDA  
WA MAMA LOSI NGATI 100.

A man in a brown robe and red head covering leads a woman on a donkey. The woman is wearing a blue robe and a red head covering. They are walking through a landscape with hills and a building in the background. The man is holding the reins of the donkey.

NDIONA NGATI  
TINGAPEZE CHIPINDA  
CHOGONA M'NYUMBA  
INA YA ALENDO.




MARIYA,  
NDAPEZA ZAMBA  
WOTI  
ATITHANDIZE.

KODI MULIBE  
MALO  
M'NYUMBA YA  
ALENDOYO?

AI, NDI  
YODZAZA.





MUNAFUNITSITSA  
KUTI MWANA WANU  
ABADWIRE PABWINO.  
KOMA TAONANI  
WABADWIRA M'KHOLA  
LA NG'OMBE.

MUSADANDAULE.  
TSIKU LINA  
ADZALAMULIRA DZIKO  
LONSE LAPANSI  
AMENEYU.

AI NDITHU, KWA  
INE, MWANAYU  
AKUONEKA MONGA  
AONEKERA ANA  
ENA ONSE.

LUKA 2:1-7



NCHIYANI?  
*NDI*  
*MNGELO!*

ZIKWIZIKWI ZA  
ANGELO!


MUSAOPE, PAKUTI  
MULLINGU WANDITUMA  
KUTI NDIDZALENGEZE  
LTHENGA WABWINO KWA  
ANTHU ONSE, PAKUTI LERO  
WAKUBADWIRANI  
MPULUMUTSI MU MZINDA WA  
DAVIDE, AMENENEYO NDIYE  
MESIYA WA AYUDA,  
AMBUYE.





ULEMERERO KWA  
MULLINGU M'MWAMBAMWAMBA!  
MULLINGU WABWERETSA  
MTENDERE PA DZIKO LAPANSI  
POPEZA AMAFUNIRA ZABWINO  
ANTHU AKE.





CHIZINDIKIRO CHAKE NDI  
ICHI: MUKAPEZA KHANDA  
LITAKULUNGIDWA M'NSALLU  
YOIKIRA MALIRO, LITAGONA  
MODYERA NG'OMBE.





**NZODABWITSA ZEDI!  
ANGELO KUONEKERA IFE!**

**IMANI KAYE  
MPAKA NDIUZE  
MKAZI WANGA!**

**KODI MWAMVA  
ZIMENE WANENA? MESIYA  
WABADWA MU ISRAELE.**

**MPULUMUTSI!  
MTENDERE KWA  
ANTHU! MWANA?  
TIYENI TIPITE  
TIKAMUONE!**

**NDIKUFUNA  
NDIPITE  
NDIKAONE.**



**MESIYA!**

PEPANI KUTI  
TIKUVUTITSANI,  
KOMA MNGELO  
ANATI TIBWERE  
KUNO.

ANGAMVETSE IZI  
NDANI, MULLINGU  
KUSANDUKA  
KHANDA?

LUKA 2:8-20



NTHAWI INAFIKA KUTI MARIYA  
NDI YOSEFE APEREKE MWANA  
WAKHANDAYO KWA WANSEMBE  
NDI KUPEREKA NSEMBE  
ZOLAMULIDZWAZO POTSATA  
MWAMBO WA AYUDA.



YOSEFE, AKA  
NKOYAMBA KUTI MWANAYU  
AFIKE KU KACHISI, NDIPO  
PALIBE AMENE AKUDZIWA  
KUNO KUTI YESU NDI  
KHRISTU.

NDIPO NDIYESA  
KUTI TISAUZE  
ALIYENSE. TIYENI  
TIDIKIRE  
MPAKA AKULE.




SIMEONI ANALI  
M'KACHISIMO.

NDI AMENEYO.  
TAMUDIKIRA  
NTHAWI YAITALI.

MARIYA, NDANI  
AMENEYO?


SINDIMDZIWA.  
PALIBE AMENE  
AMATIDZIWA  
KUNO.





WODALITSIKA NDINU YEHOVA,  
INU AMBUYE MULUNGU WATHU. TSOPANO  
NDIKHOZA KUFA MU MTENDERE, CHIFUKWA  
NDAONA CHIPULUMUTSO CHANU, MONGA  
MOMWE MUNALONJEZERA. ADZAKHALA  
KUWALA KWA ANTHU A MITUNDU INA NDI  
ULEMERERO KWA ISRAELE.


KOMA,  
MWAZINDIKIRA  
BWANJI?



MVERENI, MWANA  
LUYU ADZACHITITSA  
KUTI AMBIRI MU  
ISRAELE ADZUKE NDI  
KUTI ENA AGWE, NDIPO  
ADZAMTSUTSA NDI  
KUDANA NAYE.


INDE, NDIPO MTIMA  
WANU LDZASWEKA  
POONA ZIMENE  
ZIDZAMCHITIKIRA.





TAONANI! MESIYA.  
WAFIKA KU KACHISI WAKE.  
LIYU NDIYE AMENE  
ANENERI ADANENA  
ZA IYE.

AMENEYO DZINA  
LAKE NDI ANA. MOYO  
WAKE WONSE WAKHALA  
AKUDIKIRA MESIYA.



**MNYAMATA IWE,  
MWANA UYU NDI KHRISTU,  
MPULLUMUTSI WA DZIKO  
LONSE LAPANSI.  
ADZAPULLUMUTSA AISRAELE  
KU MACHIMO AO.**

**KUCHOKERA NTHAWI IMENEYO,  
ANA ANKANENA ZA IYE KWA  
ONSE OFUNA CHIPULLUMUTSO.**


**LUKA 2:27-38**



M'MAIKO A KUMMAWA  
KUNALI ANTHU ENA AMENE  
ANKAPHUNZIRA ZINTHU  
ZAKALE NAFUNA KUDZIWA  
MULINGU. ANKADZIWA  
UNENERI WOKHUDZA MESIYA  
WODZABWERAYO. M'MALOTO  
NDI M'MASOMPHENYA,  
MULINGU ADAWAULLULIRA  
KUTI WOLONJEZEDWA UJA  
WABADWA. KENAKA ADAONA  
NYENYEZI YODABWITSA  
ITALOZA KU DZIKO LA  
ISRAELE.








TACHOKERA KUTALI.  
DZIKO LIMENE TIKUPITALI  
NDI LACHILENDO. TAKHALA  
TIKUYENDA KWA MASABATA  
AMBIRIMBIRI.

NYENYEZI  
IKANAYENDABE.  
TIYILONDOLA  
NDITHU  
IMENEYI.






PA NTHAWI IMENEYO DZIKO LA ISRAELE LINALIBE MFUMU, POPEZA AROMA NDIWO AMENE ANKAWALAMULIRA. KOMA MFUMU YA AYUDA IMENE IDASANKHIDWA NDI AROMA, HERODE, INKALAMULIRA KU YERUSALEMU. ANTHU ANZERU AJA ANAPITA KWA HERODE KUTI AKAWAUZE ZA MFUMU IMENE INABADWAYO; KHANDA LIJA.



MFUMU HERODE,  
KWAFIKA ANTHU ATATU  
OLEMERA KWAMBIRI  
OCHOKERA KUMMAWA. AKUTI  
AKUFUNA MFUMU  
YATSOPANO YA ISRAELE;  
KHANDA.

KHANDA? MFUMU?  
MFUMU NDINE. BWERANI  
NAWONI KUNO NDIPO  
MUNDIBWERETSERENSO MKULU  
WA ANSEMBE NDI MLEMBI  
WA MALAMULO.





MWATI MWABWERA  
KUFUNA MFUMU  
YATSOPANO YA ISRAELE.  
MFUMU YAKHANDA?  
MUKUZIDZIWA BWANJI  
ZIMENEZI?

TINAONA NYENYEZI  
YAKE KUMMAWA  
NDIPO TABWERA  
KUDZAMUPEMBEDZA.

ALI KUTI?

SITIKUDZIWA  
BWINOBWINO.  
NCHIFUKWA  
CHAKE  
TABWERA  
KWA INU.

NDAITANITSA ANTHU  
OPHUNZIRA. TIONA NGATI  
AKUZIDZIWA ZIMENEZI.  
BWERANI M'CHIPINDA  
CHINO.

AKUTI ABWERA  
KUDZAPEMBEDZA MFUMU YA  
AYUDA, IYE AMENE ANENERI  
ADANENA ZA IYE KUTI ADZABWERA  
KUDZAPULUMUTSA ANTHU. KODI  
MABUKU ANU AMAKAMBAPO ZA  
MFUMU IMENEYI?


INDE, ANENERI  
AMBIRI ANANENA ZA  
KUBWERA KWAKE, KOMA  
SITIKHULLUPIRIRA KUTI  
UNENERI UMENEWU  
TINGANGOLYESA  
WACHIBWANA.

SINDILABADIRA  
CHILICHONSE PA ZA  
MAPHUNZIRO ANUWO.  
MWACHINDUNJI, KODI  
UNENERI UMENEWU  
UKUTANTHAUZANJI?

CHABWINO, MNENERI MIKA  
ADATI MESIYA ADZABADWIRA  
M'BETELEHEMU KUCHOKERA  
M'FUKO LA YUDA.








TAMVERANI, INENSO  
NDIKUFUNA NDITAPEMBEDZA  
NAWO MFUMUYO. CHONCHO  
MUKAIPEZA MUNDIDZIWITSE  
KUMENE ILILI.

INDE MFUMU.  
TIKANGOMPEZA  
TIKUDZIWITSANI.

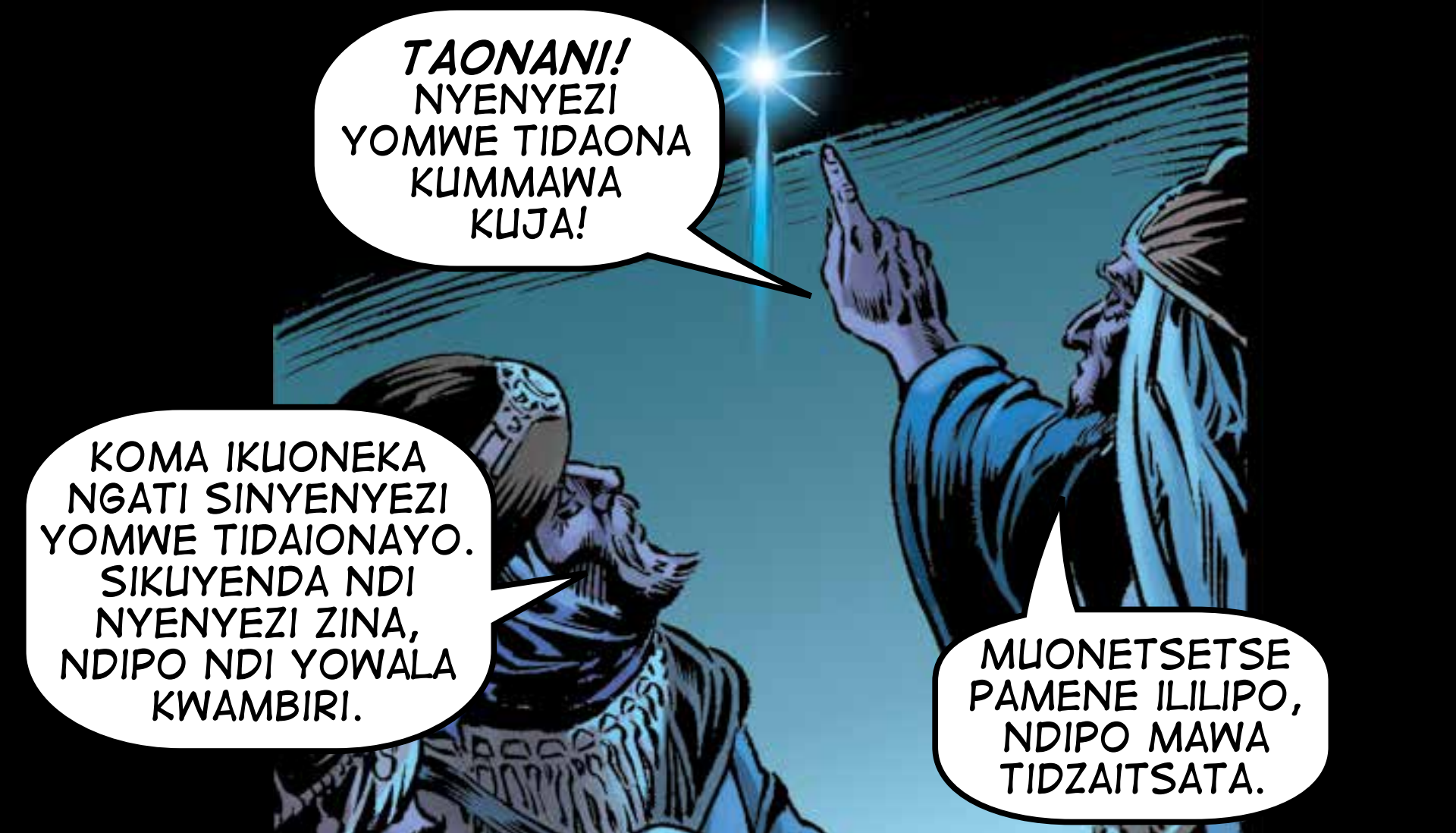
HERODE ANKACHITA MANTHA NDI  
MFUMU IMENE INABADWAYO,  
NDIPO ANAGANIZA ZOTI APHE  
MWANAYO AKADZIWA KOMWE ALILI.



ZINALI ZOCHITITSA  
CHIDWI NDITHU MMENE  
ALEMBI AJA ANADZIWIRA  
MALO ENIENI KUMENE  
MWANAYO ADZABADWIRA.  
KOMABE SANKAKHULLUPIRIRA  
ANENERI AOWO.

ZOLEMBA ZA ANENERI A  
KU ISRAELE NDI ZOPAMBANA  
ZEDI. SINDINAONEPO  
ZOLEMBEDWA ZACHINDUNJI  
CHONCHI.





**TAONANI!  
NYENYEZI  
YOMWE TIDAONA  
KUMMAWA  
KUJA!**

**KOMA IKUONEKA  
NGATI SINYENYEZI  
YOMWE TIDAIONAYO.  
SIKUYENDA NDI  
NYENYEZI ZINA,  
NDIPO NDI YOWALA  
KWAMBIRI.**

**MUONETSETSE  
PAMENE ILILIPO,  
NDIPO MAWA  
TIDZAITSA.**




**ONANI, YAIMA PAMWAMBA  
PA NYUMBA. KOMA KLINO SI KU  
BETELEHEMU. PAPITA MIYEZI  
YAMBIRI. MWINA MWAKE  
ADACHOKAKO.**

**TAYENDA  
ULENDO WAUTALI  
KWAMBIRI, NDIPO  
TAKHALA PANG'ONO  
KUFIKA KUMENEKO.**

**ZOONADI NDI  
NYENYEZI  
YODABWITSA. KOMA  
ILI PAFUPI ZEDI.**






SITIKUFUNA  
TIKUSOKONEZENI, KOMA  
TAYENDA ULENDU WA  
MASABATA AMBIRIMBIRI  
POFUNA KUDZAONA NDI  
KUPEMBEDZA MFUMU  
IMENE YANGOBADWAYI.

MUNADZIW  
A BWANJI?

TIMAWERENGA MALEMBO OYERA  
A ANTHU ONSE. ANENERI ANU ADALOSA  
ZA KUBWERA KWAKE, NDIPO NYENYEZI  
INAONEKA KUTI ITITSOGOLERE.  
NGAKHALE TSOPANO YAIMA  
PAMWAMBA PA NYUMBA YANUYI.




MODZICHEPETA  
TIKUPEREKA MPHATSO  
ZOCHEPAZI POLEMEKEZA  
MPULUMUTSI WA DZIKO LONSE  
LAPANSI. ADZATEMBENZIRA  
ANTHU AMBIRI KU  
CHILUNGAMO.

USIKU UMENEWO, MULLINGU ADAYANKHULA  
ANZERUWO M'MALOTO NDIPO ADAWALIZA  
KUTI ASADZIWITSE HERODE KUMENE KULI  
MWANAYO, KOMA KUTI ABWERERE KWAO  
PODZERA NJIRA INA. NDIPO MULLINGU  
ADAYANKHULANSO NDI YOSEFE, KUMLUZA  
KUTI ATHAWIRE KU IGUPTO, POPEZA  
HERODE AMAFUNAFUNA KUPHA MWANAYO.


MATEYU 2:9-12





ANTHU AKUMMAWA  
AJA ANDIPUSITSA. ADZERA  
NJIRA INA POPITA KWAO.  
NDIYE KUTI MWANA UJA  
ADAMPEZA NDIPO ANKACHITA  
MANTHA KUDZERA NJIRA  
YOMWEYI.

TUMIZANI ASILIKALI  
ANGA KU BETELEHEMU.  
MUWALIZE KUTI APHE MWANA  
ALYENSE WAMWAMUNA  
WOSACHEPERA  
ZAKA ZIWIRI.



ZAKA ZAMBIRI  
M'MBUYOMO, ANENERI  
ADALOSA ZA CHINTHU  
CHOMVETSA CHISONICHI  
KUTI CHIDZACHITKA  
M'BETEHEMU.



YOSEFE NDI MARIYA ADATHAWIRA  
NAYE YESU KU IGUPTO. MPHATSO  
ZA ANTHU ANZERU AJA  
ZIDAWATHANDIZA PA ULENDU WAO  
WOPITA KU IGUPTO KUMENE  
ANAKHALAKO KWA ZAKA ZIWIRI.



HERODE ATAMWALIRA, PAMENE  
YESU ANALI NDI ZAKA ZIWIRI,  
MULLINGU ADAWALAMULANSO  
KUTI ABWERERE KU ISRAELE.

ICHINSO CHIDAKWANIRITSA  
UNENERI WA M'BAIBULO: "MWANA  
WANGAYO NDIDAMUITANA KUTI  
ATULLUKE KU IGUPTO."







KODI ANTHUNU  
MUGWIRA  
NTCHITO TSIKU  
LONSE? BWERANI  
DZADYENI.

ATABWERAKO KU IGUPTO KUJA,  
MNGELO ADAUZA YOSEFE KUTI  
APITE AKAKHALE MU MZINDA  
WINA WALING'ONO WOTCHEDWA  
NAZARETE. ICHINSO  
CHIDAKWANIRITSA UNENERI  
WONENA KUTI IYE  
ADZATCHEDWA MNAZARETE.



**YEREMIYA 31:15; HOSEA  
11:1; MATEYU 2:13-23**

**YESU ANKAGWIRA  
NTCHITO YA UMISIRI WA  
MATABWA NDI BAMBO  
WAKE YOSEFE. ANAKULA  
MU MSINKHU NDI MU  
UZIMU, NDIPO ANALI  
WANZERU ZEDI.**



PAMENE YESU  
ANALI WA ZAKA 12,  
YOSEFE ANATENGA  
BANJA LAKE NDI  
KUPITA NALO  
KUPHWANDO KU  
YERUSALEMU.  
ADATENGA NKHOSA  
YAO YOTI  
AKAPEREKERE  
NSEMBE CHIFUKWA  
CHA MACHIMO AO.

ABABA, KODI  
NDINGATHE KUPITA  
NDI YESU KUKAONA  
KACHISI?

YESU, PITA NDI NKHOSAYI  
KWA ANSEMBE. AYENERA  
KUIWONA NGATI NDI YABWINO  
USANAFIKE MWAMBO WOIPEREKA  
MAWA LINO. TIPEZA PENNA  
POTI TIGONE USIKU UNO.



PATAPITA MASIKU  
AMBIRI, ATACHITA  
MWAMBO WA NSEMBE:

YOSEFE, YESU  
SINDIKUMPEZA,  
NDAYANG'ANA  
PALIPONSE. PALIBENSO  
AMENE WAMUONA  
TSIKU LONSELI.


NDIYESA TAMUSIYA  
KU *YERUSALEMU*.

KOMATU AMADZIWA  
KUTI TIKUNYAMUKA.  
NDIMAGANIZA KUTI ALI  
NDI ABALE ATHU ENA.

APATU TIYENERA  
KUBWERERANSO KU  
YERUSALEMU KUTI  
TIKAMUFUNEFUNE.








NONSENU MUMAVOMEREZA  
KUTI MESIYA ADZAKHALA MWANA  
WA DAVIDE, POPEZA ANENERI  
AMATERO. MUMAVOMERANSO KUTI  
DAVIDE ANAMUTCHULA KUTI  
AMBUYE, NGATI KUTI MESIYAYO  
NDI MULLINGU WAKE. NANGA  
TSONO MESIYA AKHALA BWANJI  
MWANA WA DAVIDE NDI AMBUYE  
AKE NTHAWI IMODZI,  
POKHAPOKHA...

LIYENERA KUSAMALA  
NDI MAGANIZO  
AMENEWO, PAMAPETO  
PAKE UKHOZA KUNYOZA  
MULLINGU.



KAPENATU MALEMBO  
OYERA AKULONDOLA  
KAPENANSO AI. KODI  
TIZIKHULUPIRIRA CHOKHACHO  
CHIMENE SICHITSUTSANA NDI  
ZIMENE TIDAZOLOWERA?

KOMA  
UKUGANIZA KUTI  
KUTANTHAUZIRA  
KWAKOKU NKOLONDOLA.  
AKULLIAKULU ATHUWA  
NDIWO ANGAZINDIKIRE  
ZINSINSI ZOZAMAZI.



YESAYA 9:7; LUKA 2:42-46; 2 TIMOTEO 3:16-17



LIYO ALI  
APOYO.

KODI CHOONADI  
CHIMAKHALA CHOZAMA?  
KODI MALEMBO OYERA  
SANAPEREKEDWE KUTI  
TIZIWAMVETSETSA?

KOMA ZONSE  
SIMUNGAZIONE MONGA  
ZILILIMU. TALIMUDI  
AMATI..."




YESU,  
TAYANG'ANA  
PONSEPONSE  
KUFUNA IWE.  
WATIZUNZIRANJI  
CHOTERE?

WAKHALA NDI IFE  
MASIKU AWIRI. MULI  
NDI MWANA  
WODABWITSA.





MUMANDIYANG'ANIRA  
NJI? KODI SIMUDZIWA  
KUTI NDIYENERA  
KUGWIRA NTCHITO YA  
ATATE ANGA?



SINDINAONEPO  
MNYAMATA  
WACHICHEPERE  
CHONCHI WODZIWA  
MALEMBO OYERA  
KWAMBIRI.

MAU OTI, 'FURABIDA' (ATATE)  
AMATANTHAUZA 'FAWU'  
(ATATE), NDI MAU AMENE  
YESU ANKAKONDA KUGWIRITSA  
NTCHITO POKAMBA ZA  
MULLINGU WA KUMWAMBA.

AMATANTHAUZA  
CHIYANI PONENA KUTI,  
"NDIYENERA KUMAGWIRA  
NTCHITO YA ATATE  
ANGA? KODI AMENE  
AMAMFUNAFUNA AJA  
SI ATATE AKE?"





YESU ANABWERERA NDI  
MAKOLO AKE NDIPO  
ANKAWAMVERA.  
ANAPITIRIZA KUGWIRA  
NTCHITO YA UMISIRI WA  
MATABWA NDIPO  
ANKAKULABE M'NZERU  
NDI MU MSINKHU.

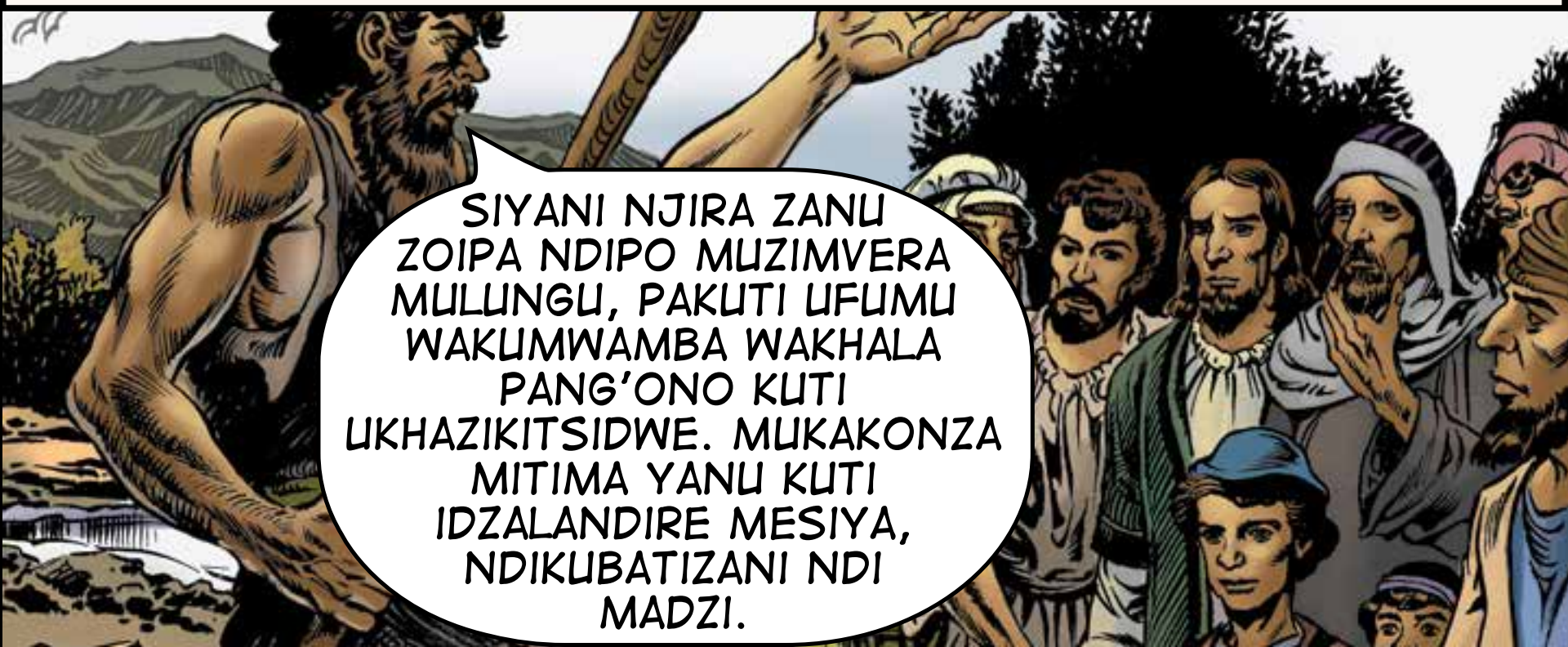
POPEZA NTHAWI ZONSE  
ANKACHITA CHILINGAMO NDI  
KUFUNIRA ANZAKE ZABWINO,  
ANKAKONDEDWA NDI  
ALIYENSE. ACHINYAMATA  
ANZAKE ANKAGWA MU  
LICHIMO, KOMA YESU  
ANKAMVERA MALAMULO ONSE  
A MULLINGU KUCHOKERA  
PANSI PA MTIMA WAKE.




MITENGO YANU NDI  
YABWINO KWAMBIRI, NDIPO  
MULIBE MMISIRI WONGA INU  
M'NAZARETE. NDITENGANSO  
ZINA ZISANU NDI CHIMODZI  
ZOFANANA NDI  
CHIMENECHI.



KUMBUKIRANI KUTI ELIZABETI ATABALA MWANA PANAPITA MIYEZI 6  
KUTI MARIYA ABALE WAKE. MNGELO ADAUZA ZEKARIYA KUTI  
ADZAMUTCHE DZINA LAKE YOHANE, NDIPO KUTI ADZAKONZEKERETSA  
MITIMA YA ANTHU PA ZA KUBWERA KWA MESIYA. ZIMENEZINSO  
ZIDALOSEDWA NDI ANENERI AMBIRI ZAKA 500 ZISANACHITIKE IZI.



SIYANI NJIRA ZANU  
ZOIPA NDIPO MUZIMVERA  
MULLINGU, PAKUTI UFUMU  
WAKUMWAMBA WAKHALA  
PANG'ONO KUTI  
UKHAZIKITSIDWE. MUKAKONZA  
MITIMA YANU KUTI  
IDZALANDIRE MESIYA,  
NDIKUBATIZANI NDI  
MADZI.



KOMA PALI WINA AMENE  
AKUBWERA PAMBUIYO PANGA  
AMENE NDI WOPOSA INE,  
POPEZA ANALIPO INE KULIBE.  
SADZAKUBATIZANI M'MADZI, KOMA  
MU MZIMU WOYERA WA MULLUNGU  
MWINI WAKE. SIYANI MACHIMO  
ANU ZINTHU ZISANAKUIPIRENI.


TICHITE CHIYANI,  
YOHANE? MULLUNGU  
AFUNA TICHITENJI KUTI  
TIKHALE OLLUNGAMA?





NGATI MULI NDI  
MALAYA AWIRI NKUKUMANA  
NDI MUNTHU AMENE ALIBE,  
MPATSENI MALAYA AMODZI.  
NGATI MULI NDI CHAKUDYA  
NDIPO WINA ALI NDI  
NJALA, MDYETSENI.

CHITANI  
CHILINGAMO  
KWA ANTHU  
ONSE.



NANGA IFE OGWIRA  
NTCHITO M'BOMA,  
TICHITE CHIYANI KUTI  
TIKONDWERETSE  
MULLINGU? INE NDINE  
WOKHOMETSA  
MSONKHO NDIPO  
MNZANGAYU NDI WA  
KASITOMU.

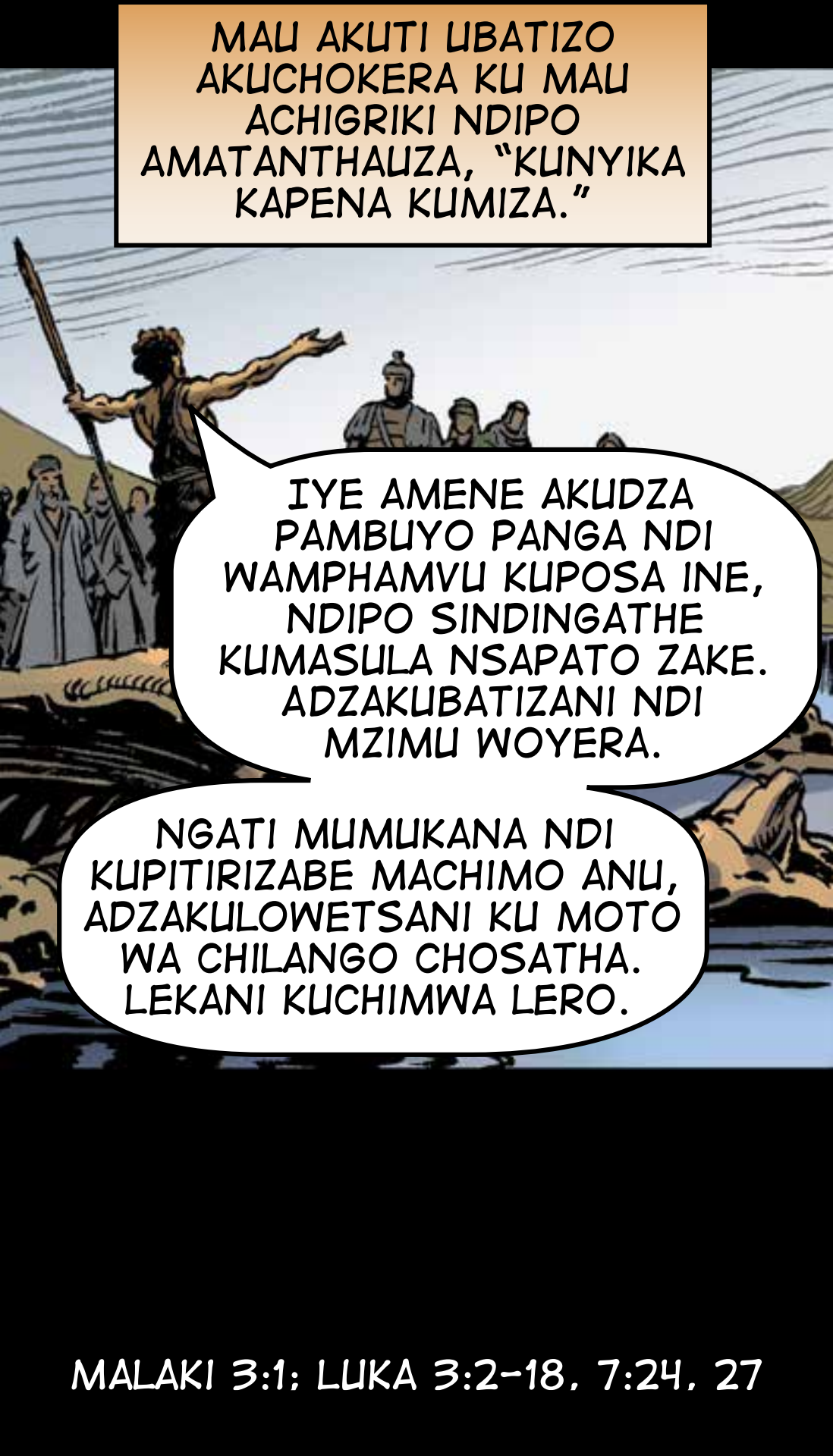
MUSAMALANDIRE  
ZIPHUPHU. MUSAMAGWIRITSE  
NTCHITO UDINDO WANU  
NCHOLINGA CHOFUNA KULANDA  
ANTHU NDALAMA. KHALANI  
ACHILINGAMO NDI OYERA  
M'ZOCHITA ZANU ZONSE.



INE SINDINE WA MTUNDU  
WANU, SINDINENSO WA  
CHIPEMBEDZO CHANU. KOMA NANGA  
NDINGACHITE CHIYANI KUTI  
NDIKONDWERETSE MULUNGU?  
NDICHITE CHIYANI?



OSAMACHITIRA NKHANZA  
AMENE MUKUWALAMULIRA, NDIPO  
MUSAMABE KAPENA KUGWIRITSA  
NTCHITO UDINDO WANU NCHOLINGA  
CHOFUNA KULANDA ANTHU NDALAMA  
KAPENA KATUNDU. MUZIKHUTIRA  
NDI MALIPIRO ANU.




MAU AKUTI LIBATIZO  
AKUCHOKERA KU MAU  
ACHIGRIKI NDIPO  
AMATANTHAUZA, "KUNYIKA  
KAPENA KUMIZA."

IYE AMENE AKUDZA  
PAMBUYO PANGA NDI  
WAMPHAMVU KUPOSA INE,  
NDIPO SINDINGATHE  
KUMASULA NSAPATO ZAKE.  
ADZAKUBATIZANI NDI  
MZIMU WOYERA.

NGATI MUMUKANA NDI  
KUPITIRIZABE MACHIMO ANU,  
ADZAKULOWETSANI KU MOTO  
WA CHILANGO CHOSATHA.  
LEKANI KUCHIMWA LERO.

MALAKI 3:1; LUKA 3:2-18, 7:24, 27





INE  
SINDINE  
MESIYA.

IWE NDIWE YANI,  
AMENE UKULALIKA ZA  
MESIYA? UNGATIENZE  
CHIYANI ZA IWE?  
KODI IWE NDIWE

*AI, MONGA MOMWE  
ADANENERA MNENERI  
YESAYA, "INE NDINE MAU  
A WOFULLA M'CHIPULULU,  
KONZANI NJIRA  
YA MESIYA."*

MNENERI AMENE  
MOSE ADANENA KUTI  
ADZABWERA NDI  
KUDZATSOGOLERA  
ANTHU KUTI  
ABWERERENSO  
KWA MULLINGU?




NDANI ADAKUPATSA  
MPHAMVU ZA ULAMULIRO  
WOBATIZIRA ANTHUWA?

INE NDINE MTUMIKI CHABE,  
MKUPAMAME WA MESIYA, KOMA INU  
NDINU ANA A NJOKA. MUMAGANIZA KUTI  
POTI NDINU AYUDA, ANA A ABRAHAMU  
NDIYE KUTI NDINU ANA A  
MULUNGU.

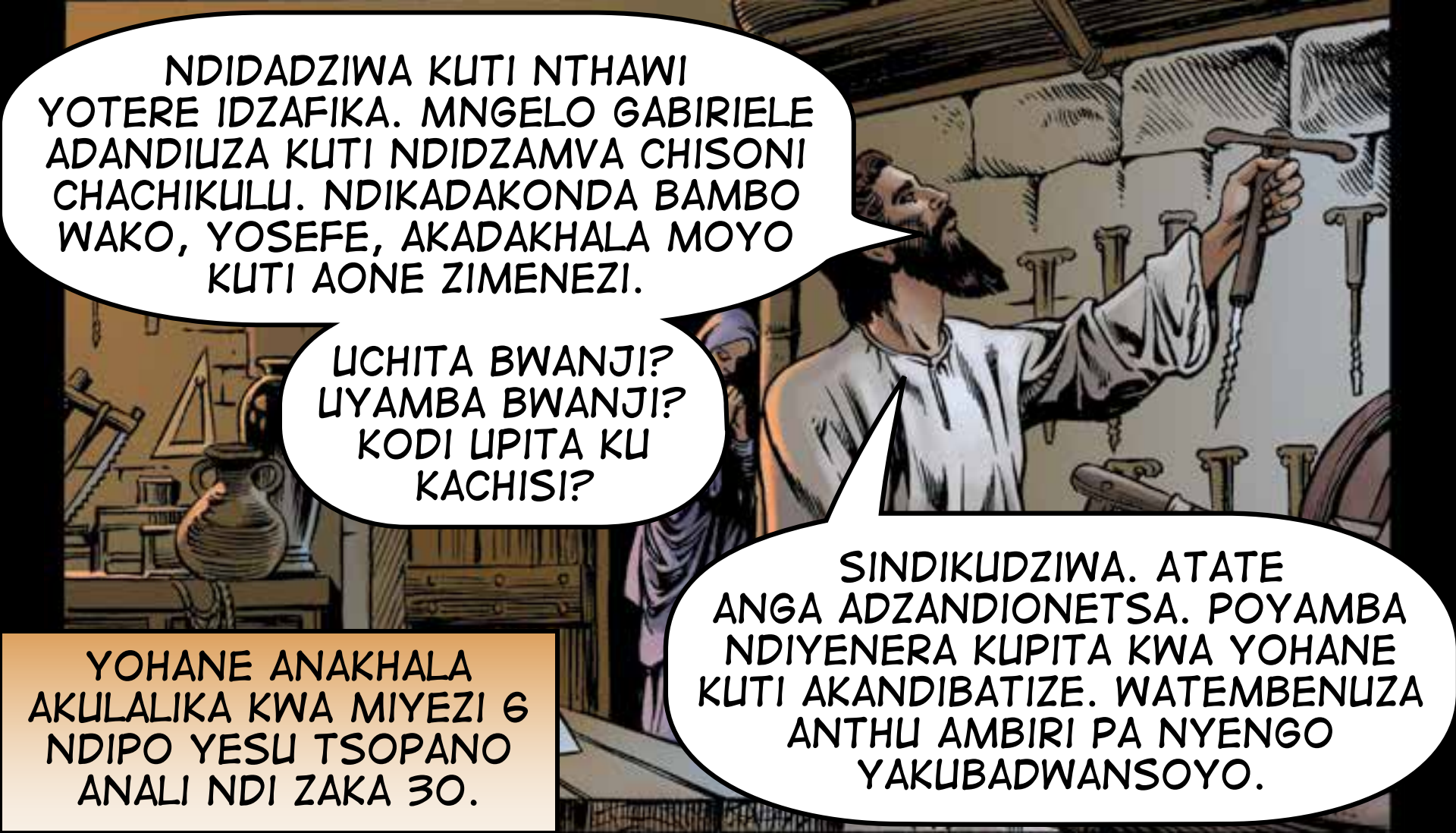
MUYENERA KUSIYA MACHIMO ANU A  
KUNYADA NDI KUDZITUKUMULA. NKHWANGWA ILI  
KALE PA MUZU WA MTENGO, NDIPO MUDZADULIDWA  
NDI KUPONYEDWA M'MOTO WA CHIONONGEKO  
NGATI SIMUTEMBENUKA MTIMA.





YOHANE, UKUTI MESIYA  
AKUBWERA POSACHEDWAPA.  
UDZAMDZIWA BWANJI  
AKABWERA?

MNGELO WA MULLINGU  
ADANDILUZA KUTI AMENE NDIDZAMUONE  
MZIMU WA MULLINGU AKUTSIKIRA PA IYE  
NGATI NKHUNDA, AMENEYO NDIYE  
MESIYA WA ISRAELE, MPULUMUTSI  
WA DZIKO LONSE.



NDIDADZIWA KUTI NTHAWI  
YOTERE IDZAFIKA. MNGELO GABIRIELE  
ADANDIENZA KUTI NDIDZAMVA CHISONI  
CHACHIKULLU. NDIKADAKONDA BAMBO  
WAKO, YOSEFE, AKADAKHALA MOYO  
KUTI AONE ZIMENEZI.

UCHITA BWANJI?  
UYAMBA BWANJI?  
KODI UPITA KU  
KACHISI?

YOHANE ANAKHALA  
AKULALIKA KWA MIYEZI 6  
NDIPO YESU TSOPANO  
ANALI NDI ZAKA 30.

SINDIKUDZIWA. ATATE  
ANGA ADZANDIONETSA. POYAMBA  
NDIYENERA KUPITA KWA YOHANE  
KUTI AKANDIBATIZE. WATEMBENUZA  
ANTHU AMBIRI PA NYENGO  
YAKUBADWANSOYO.





KODI  
UDZABWERANSO  
KUDZANDIONA?

INDE, AMAI, SINDIDZAKUSIYANI,  
KOMA MUYENERA KULIMBA MTIMA.  
ZIDZACHITIKA ZINTHU ZINA PA INE  
ZIMENE SIMUDZAKONDWERA NAZO.

YESAYA 40:3; MATEYU 3:1-12; LUKA 3:15-18; YOHANE 1:19-27, 33

KONZEKERANI KUBWERA KWA MESIYA.  
INU ABAMBO TEMBENZANI MITIMA YANU KWA  
ANA ANU. MUYENERA KUKHALA ANZERU NDIPO  
NTHAWI NDI MPHAMVU ZANU MUZIGWIRITSE NTCHITO  
POPHUNZITSA ANA ANUWO MALAMULO A MULLINGU.  
ANA ANU OSAMVERA AKAONA KUKHULUPIRIKA KWANU,  
ADZATEMBENZA MITIMA YAO KWA INU NDIPO  
MABANJA ANU ADZACHIRITSIDWA.







NGATI IZI NDIZO  
MWATSIMIKIZA, NDIPO MUKUFUNA  
KUTSATA MESIYA AKABWERA, NDIYE  
BWERANI M'MADZI NDIPO  
NDIDZAKUBATIZANI NDI LIBATIZO WA  
KUTEMBENUKA MTIMA, NDIPO MESIYA  
AKABWERA ADZAKUKHULUKIRANI  
MACHIMO ANU.

YOHANE,  
NDIKUFUNA  
UNDIBATIZE.

NKOYENERA KUTI  
INU MUBATIZE INE.  
INU NDINU MUNTHU  
WOLLINGAMA.



YOHANE,  
NDIYENERA KUMVERA  
MALAMULO ONSE A  
MULLINGU. NDIDZACHITA  
MONGA MOMWE ATATE  
ANALAMULIRA  
ANTHU AKE.












MATEYU 3:13-17; LUKA 3:21-22



**INU NDINU  
MESIYA!  
NDIKADADZIWA!**





**LYU NDIYE  
MWANA WANGA  
WOKONDEDWA,  
NDIMAKONDWERA  
NAYE KWAMBIRI.**

**NDI AMENEYO,  
MWANAWANKHOSA  
WA MULLINGU  
AMENE AMACHOTSA  
MACHIMO A DZIKO  
LAPANSI!**





**WOYERA  
LIJA WA  
MULLINGU!**


**WAFIKA!**

**KHRISTU!**

**ADZAKHAZIKIT  
SA UFULUMU!**

**LUKA 3:22; YOHANE 1:29-34; 1 YOHANE 2:1-2**





NTHAWI INA,  
KOMA PAKALI  
PANO AYENERA  
KUPAMBANA  
KAYE MAYESO!

AKUPITA KUTI?  
KODI SAOMBOLA  
DZIKOLI?

MAYESO  
ATI?


MAYESO AMENE  
ADAMU NDI ZIDZUKULU  
ZAKE ADALEPHERA.  
AYENERA KUKUMANA NDI  
MFUMU YA MDIMA.

ATATE ADAUZA YESU MWANA WAO KUTI  
ASALE ZAKUDYA KWA MASIKU 40.  
SADADYE CHAKUDYA CHILICHONSE. THUPI  
LAKE LITAFOOKA, SATANA ADAYESETSA  
KUMUUA IYE KUTI ASAMVERE ATATE  
AKE, NDI KUTI ADYE CHIFUKWA CHA  
NJALA IMENE ANKAMVAYO.

MUNTHU WOYAMBA, ADAMU,  
SANAMVERE MULLINGU NDIPO ADATAYA  
ZIMENE MULLINGU ADAMPATSA. YESU  
NDI MULLINGU WACHIKHALIRE, KOMA  
TSOPANO ANAKHALA MUNTHU NGATI  
IFE TOMWE. KODI AKANATHA  
KUPAMBANA MAYESERO AMENE ANTHU  
ONSE ADALEPHERA?







ATATHA MASIKU 40 AKUSALAWO, YESU ANAMVA NJALA  
NDIPO ANAFOOKA. TSOPANO ADADZIWA KUTI LUMPHAWI  
NDI CHIYANI, ADADZIWANSO ZA NJALA IMENE IMADYA  
THUPI LA MUNTHU. ADADZIWANSO TANTHAUZO LA  
KUKHALA WEKHA, KUSIYIDWA, KUDWALA, NDI KUFOOKA.

KWA MASIKU AMBIRI, SATANA ADAKHALA  
AKUSALITSA YESU NDI MAGANIZO OKAIKA NDI  
AMANTHA. PODZIWA KUTI YESU ANALI PAFUPI  
KUPAMBANA MAYESEROWO, NDI KUTI  
ANAFOOKA KWAMBIRI PA NTHAWI IMENEYI,  
SATANA ANACHITA CHINA CHAKE CHIMENE  
SAKONDA KUCHITA; ANAONEKERA YESU.



POPEZA NDINU  
MWANA WA  
MULINGU, MULI  
NDI LIFULU  
WAKUDYA  
CHAKUDYA.

MATEYU 4:1-3; LUKA 4:1-3; AROMA  
3:23, 5:12-21; AHEBRI 4:15



SATANA ADAYESA MUNTHU WOYAMBA,  
ADAMU, PAKUMUZA KUTI ADYE  
CHIPATSO CHOLETSEDWA. ANAYESETSA  
KUBWERETSA YESERO LOMWELO KWA  
MWANA WA MUNTHUYU AMENE ANKAMVA  
NJALA NDIPONSO ANAFOOKA KWAMBIRI.




LINALI YESERO LOOPSA KWA  
MUNTHU AMENE SANADYE  
CHILICHONSE KWA MASIKU 40.

A hand in a dark, textured sleeve holds a small, light-colored object over a pile of dark, jagged rocks. The background is a solid yellow color. A speech bubble is positioned to the right of the hand.

ONANI, MUKHOZA  
KUSANDULIZA MWALA  
LIWU KUTI UKHALE  
MKATE NDI KUUDYA  
CHIFUKWA CHA NJALA  
YANLIYI.





AI , AI SINDITERO, PAKUTI  
MALEMO AMATI MUNTHU  
SADZAKHALA NDI MOYO NDI MKATE  
WOKHA, KOMA NDI MAU ALIWONSE  
AMENE MULLINGU AMAYANKHULA.

NDITSATE TSONO.  
NDIPITA NAWA KUMALO  
KOMWE LINGATHE  
KUMVERA MULLINGU.



MALEMBO AMATINSO,  
"USAMUYESE AMBUYE  
MULLINGU WAKO."

LITATI UDUMPHE KUCHOKERA  
PANO NDIPO ANGELO NKUBWERA  
KUDZAKUWAKHA, ANTHU ONSE ADZAONA  
ZIMENEZO NDIPO ADZAKULANDIRA IWE  
MONGA MESIYA, NDIPO NDIKUDZIWA KUTI  
CHIMENECHI NDI CHIMENE UNABWERERA.


UNAKAMBAPO ZA MALEMBO  
OYERA, NDIPO MALEMBOWO AMATI  
ANGELO ADZAKULANDIRA M'MANJA MWAO  
NDIPO ADZAKUTETEZA KUTI PHAZI LAKO  
LISASUMBE MWALA. TSOPANOTU IYI NDI  
NTHAWI YOTI UWAWONETSE  
MPHAMVU ZAKO.






NDIKUDZIWA KUTI LIMAKONDA  
DZIKO LAPANSI NDIPO UNABWERA  
KUDZALIPULLUMUTSA, TSONO  
NDIKUONETSA CHINA CHAKE,  
NDIKHULLUPIRIRA KUTI  
LDZACHIKONDA.

MATEYU 4:3-7

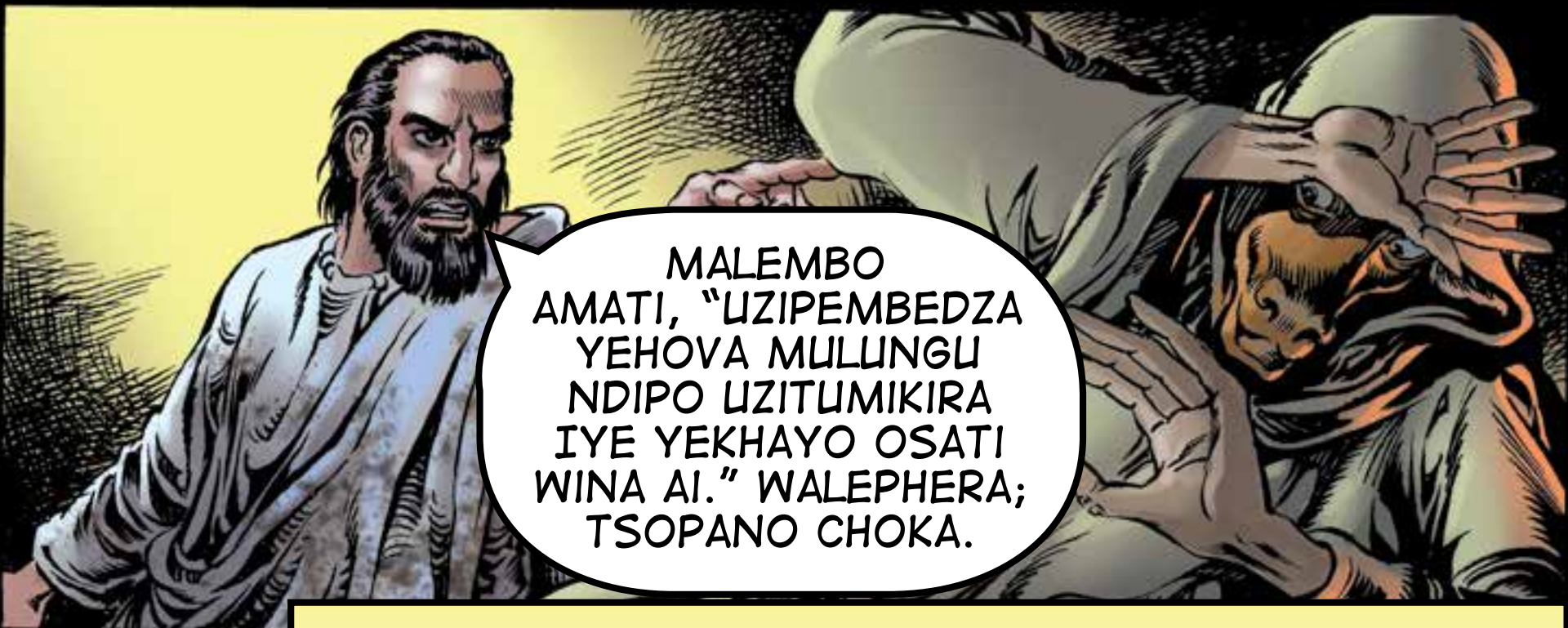
A comic book illustration showing two men on a cliff overlooking a city at sunset. The man on the left has a beard and long hair, wearing a white robe. The man on the right is wearing a hooded cloak and has his arms raised. The background features a city skyline and a body of water under a colorful sky. A large, jagged speech bubble is overlaid on the scene, containing text in a stylized font.

TAONA TSONO, KUCHOKERA PANO  
TIKHOZA KUONA MAIKO OTCHUKA A DZIKO  
LAPANSI. KODI SI A ULEMERERO  
WOPAMBANA? KUYAMBIRA NTHAWI IMENE  
ADAMU ANAGALLIKIRA ULAMULIRO WAKO,  
MAIKOWA NDIDAWATENGA KUKHALA ANGA.  
ANTHU AMANDIPATSA MAIKOWA NTHAWI  
ZONSE. DZIKO LONSE NDI LANGA. NDINE  
MULLINGU WA DZIKO LAPANSILI,  
OSATI IWE.



A comic book illustration showing two men standing on a rocky cliff overlooking a city at sunset. The man on the left has a beard and long hair, wearing a white robe. The man on the right is wearing a dark, hooded robe and has his arms raised in a gesture of surprise or awe. The background features a city skyline under a colorful sky of orange, yellow, and blue. A large, jagged speech bubble is overlaid on the scene, containing text in a local language.

KOMA NDIKHOZA KUKUPATSA  
LONSELI...UTATI WANDICHITIRA  
KANTHU KENA. UKANGOGWADA NDI  
KUNDIPEMBEDZA INE, NDIDZALEKERA  
POMWEPO KULAMULIRA DZIKOLI,  
NDIPO UKHOZA KULITENGA KUKHALA  
LAKO PAMODZI NDI ANTHU ONSE  
M'MENEMO. UKUTI BWANJI?



MALEMBO  
AMATI, "UZIPEMBEDZA  
YEHOVA MULLINGU  
NDIPO UZITUMIKIRA  
IYE YEKHAYO OSATI  
WINA AI." WALEPHERA;  
TSOPANO CHOKA.

SATANA ANACHOKA PAMASO PA KHRISTU. KWA NTHAWI  
YOYAMBA, SATANA ADAYESA MUNTHU AMENE  
ANALEPHERA KUMUNYENGA. YESU ANAPAMBANA  
MAYESO. TSOPANO DZIKO LAPANSI LINALI NDI MUNTHU  
MMODZI AMENE ANKAMVERA MULLINGU KOTHERATU.



MASIKU 40  
AMAYESERO ANATHA,  
KOMA YESU ANALI  
WOFOOKA KWAMBIRI.



ANGELO  
ANAMUBWERETSERA  
CHAKUDYA NDI MADZI  
NDIPO ANAMTUMIKIRA.  
ATAPEZA MPHAMVU,  
ANAPITA KUMENE  
YOHANE ANKALALIKA.



MATEYU 4:8-11; LUKA 4:14






MUTU 9:

UTUMIKI  
WOYAMBIRIRA

---






ONANI,  
MWANAWANKHOSA  
WA MULLINGU AMENE  
ADZACHOTSA  
MACHIMO A DZIKO  
LONSE LAPANSI.

AMEN  
EYU NDI  
MESIYA!

IYE AMENE  
ANENERI  
ANANENA ZA  
IYE.

ADZACHITA  
CHIYANI?





KOMA  
SINDINGAKUSIYENI,  
AMBUYE.

TSATANI  
YESU.

INE SINDINE MBUYE WANU.  
NDIYENERA KUCHEPA KWAMBIRI  
NDIPO IYE AYENERA KUKULA MPAKA  
KUKHALA WAMPHUMPHU. IYEYU  
NDIYEDI MESIYA, MPULLUMUTSI WA  
DZIKO LAPANSI. MTSATENI.

AMBUYE, TIDZAKUTSANI  
NDIPO TIDZAKHALA OPHUNZIRA  
ANU. MUMAKHALA KUTI?



BWERANI  
MUDZAONE.





**FILIPO,  
NDITSATE.**

**INDE AMBUYE,  
TAKHALA TIKUKUDIKIRANI.  
KOMA POYAMBA NDIPITE  
NDIKAPEZE *NATANAELE*.**

**IYENSO,  
WAKHALA AKUTSATIRA  
MALAMULO A MULLINGU  
NDIPONSO KUDIKIRA  
MESIYA.**



**NATANAELE  
ALI KUTI?**

**ALI M'MUNDA.  
KWAGWANJI  
KODI?**

**AI, ZONSE ZILI  
BWINOBWINO.**






NATANAELE,  
ULI KUTI?

NDILI  
PANO,  
MBALE  
WANGA.

NATANAELE,  
TAMPEZA IYE AMENE  
MOSE NDI ANENERI  
ADALEMBA ZA IYE, YESU  
WA KU NAZARETE,  
MWANA WA  
YOSEFE.

**MESIYA? MWAYANKHULA  
NAYE? KOMA NAZARETE?  
PALIBE CHABWINO CHOMWE  
CHINACHOKERAPO KU NAZARETE.  
MESIYA ANGACHOKERE BWANJI KU  
MALO OSAUKA NDI ACHABECHABEWO?  
ADAYENERA KUBADWIRA  
M'BETELEHEMU WA YUDEYA.**



**TIYE  
UKADZIWONERE  
WEKHA. YOHANE  
ADACHITIRA LUMBONI  
ZA IYE, NDIPO  
ANDIREYA ALI NDI  
IYEYO.**






ZOONANDI,  
LIYU NDI MWISRAELE  
WOYERA MTIMA.

FILIPO, KODI  
UNAMUUSA  
CHILICHONSE  
CHOKHUDZA  
MOYO  
WANGA?

NCHIMODZI  
CHOMWE.



SIMUNDIDZIWA.  
MUNGANENE BWANJI  
KUTI NDINE WOYERA  
MTIMA?

FILIPO ASANAKUITANE,  
PAMENE UNAKHALA PANSI  
PA MTENGO WA MKUYU,  
NDINAKLUONA PAMENEPO.

MUNANDIONA  
BWANJI?  
PALIBETU AMENE  
AMADZIWA  
KUMENE  
NDINALILI.






NDINU MWANA  
WA MULLINGU.  
NDINU MFUMU  
YA ISRAELE.

KODI ICHI WADZIDZIMUKA NACHO?  
UDZAONA ZODABWITSA ZAZIKULU KUPOSA  
CHIMENECHI. UDZAONA KUMWAMBA  
KUTATSEKUKA, ANGELO A MULLINGU  
AKUTSIKA NDI KUKWERA PA INE. BWERA.  
PALI ZAMBIRI ZOTI TICHITE.

YOHANE 1:45-51

ANDIREYA NAYENSO  
ANANKA NAYANG'ANA  
MBALE WAKE KUTI  
AMUZE ZA YESU.




SIMONI, TAMPEZA  
MESIYA AMENE  
YOHANE ANANENA  
ZA IYE.

TIYE  
UKAONE.

LITI? KUTI?  
NGOONEKA BWANJI?  
KODI PALI ENA AMENE  
AKUMUTSATIRA?





**IWE NDIWE  
SIMONI MWANA  
WA YONA, KOMA  
LDZATCHEDWA  
PETRO.**

**NDISIYIRA A  
M'BANJA MWANGA  
BWATO LANGALI NDI  
KUKUTSATANI.**



POSAKHALITSA YESU ANASANKHA AMUNA 12 KUTI  
AZIMUTSATIRA NDI KUMAMVA ZIPHUNZITSO ZAKE.  
PAMBUYO PAKE AMUNAWA ANATCHEDWA KUTI  
OPHUNZIRA 12. ANAPITA M'MIZINDA YOSIYANASIYANA  
KULALIKA LITHENGA WABWINO WA LIFUMU.



YESU NDI OPHUNZIRA  
AKE ANAPITA KU KACHISI  
KUKAPEMPHERA, KOMA  
KACHISIYO ANADZAZA NDI  
ANTHU OGULITSA MALONDA.

ANSEMBE  
ASOKONEKERA.  
AMAFUNA KUPEZA  
PHINDU PA  
CHILICHONSE CHIMENE  
CHAGULITSIDWA  
M'KACHISI.

NDIYISINTHIRENJI  
NDALAMA YANGA  
NDISANAKAPEREKE KU  
KACHISI? ZIKUONEKA  
KUTI MUKUMAPEZA  
PHINDU LOCHULUKA.

ANSEMBE  
AMAVOMEREZ  
A ZIMENEZI.

YOHANE 1:40-42, 2:12-14; MARKO 3:16





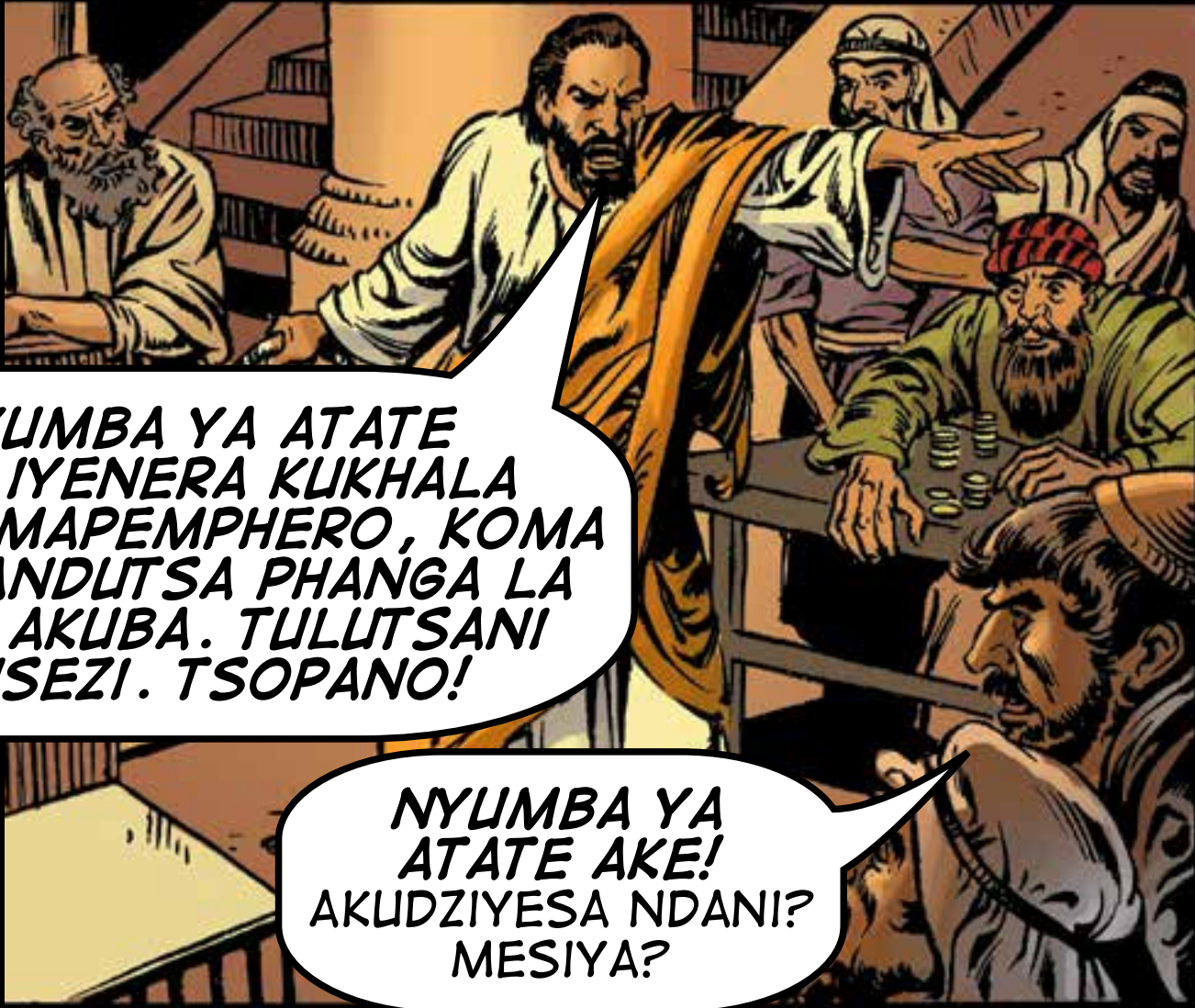
AKUCHITA CHIYANI?  
WAKHALA AKUNGOYANG'ANA;  
WAIMA PAMENEPO KWA ORA LIMODZI,  
SAKUNENA KANTHU, AKUNGOLUKA  
CHINA CHAKE.

TAPEZA PHINDU  
LOCHULUKA LERO. IZI  
NZABWINO KUSIYANA  
NKUMAGWIRA NTCHITO  
YOLIPIDWA.



A comic book panel depicting a scene of capture or imprisonment. A man with a beard and dark hair, wearing a brown tunic, is being bound with thick, braided ropes. His hands are held behind his back, and the ropes are being secured by a larger, more muscular figure whose hands are visible on the left. To the right, another man with a beard and dark hair, wearing a red and blue robe, stands with his hands clasped in front of him, looking on with a serious expression. The background shows architectural elements like columns and a window, suggesting an indoor setting. A speech bubble originates from the man being bound, containing the text 'CHIKWAPU! AKLIKWAPULA!' in bold, black, uppercase letters.


**CHIKWAPU!  
AKLIKWAPULA!**



**NYUMBA YA ATATE  
ANGA IYENERA KUKHALA  
MALO A MAPEMPHERO, KOMA  
MWAISANDUTSA PHANGA LA  
ANTHU AKUBA. TULUTSANI  
ZONSEZI. TSOPANO!**

**NYUMBA YA  
ATATE AKE!  
AKUDZIYESA NDANI?  
MESIYA?**





NYUMBA YA  
ATATE ANGA  
ISASANDUKE MSIKA.  
NDINU MBAVA  
ZOTHERATU.

**KHOOO!**

YOHANE 2:15-16





**KHWAPU!**

NDINU  
MBADWO WA MPHIRI.  
MUMALANDA CHAKUDYA  
AMAI AMASIYE.

KODI  
AKUGANIZA  
KUTI IYEYO  
NDIYE WOPOSA  
ANZAKE?

**MAYOOO!**





MATEYU 6:5-7, 12:34;  
YOHANE 2:15-16; 1  
TIMOTEO 6:10

**PHOPHOOO!**

**GWENGWEREREII**

CHIFUKWA  
CHA CHINYENGO  
CHANU  
MUMAPEMPHERA  
MAPEMPHERO  
ATALIATALI.

**KWAPU!**

SIMUKONDA  
ANZANU,  
MUMAKONDA  
NDALAMA ZA  
ANZANU.





TSIKU LINA  
MUKADZABWERAN  
SO KU NYUMBA YA  
ATATE ANGAYI  
MUZIDZAILULA  
MACHIMO ANU.






KODI  
MUKUKUMBUKIRA  
PAMENE DAVIDE  
ADAYANKHULA  
ZOKHUDZA MESIYA?

PAJATU ALEMBI  
A MALAMULO  
AMATIPHUNZITSA KUTI  
PAMENE MESIYA  
ADZABWERA, ADZAFIKA  
MWADZIDZIDZI KU  
KACHISI WAKE.

INDE, CHIDWI  
CHANGA PA NYUMBA  
YA MULLINGU  
CHIDZANDINYEKEZA  
CHIFUKWA ADANI A  
MULLINGU AIWALA  
MAU A MULLINGU.



NDIYESA NDIWE  
YESU WA KU NAZARETE  
AMENE YOHANE AMANENA.  
WASAUTSA ANTHU LERO.  
UTISONYEZA CHIZINDIKIRO  
CHANJI?

CHIZINDIKIRO CHOTI  
NDINE MESIYA CHIDZAONEKA  
MUKADZAONONGA KACHISI  
UYU. PA MASIKU ATATU  
NDIDZAMUMANGANSO.



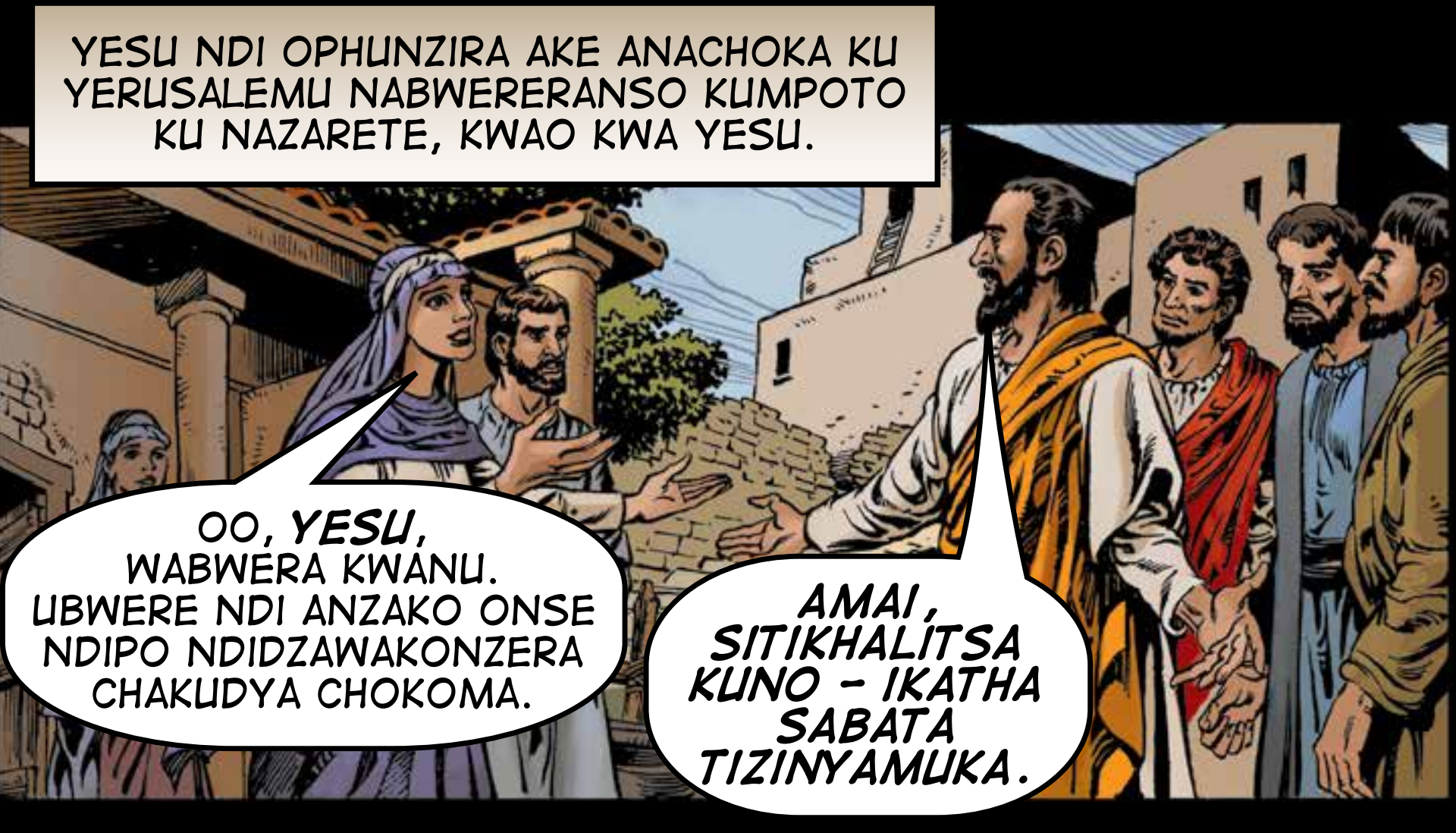


KACHISIYU  
ANAMANGIDWA KWA  
ZAKA 46, NDIPO  
LUKUGANIZA KUTI UKHOZA  
KUMUMANGANSO PA  
MASIKU ATATU.  
UMENEWU NDI  
MWANO!

UKADZABWERANSO  
KUNO  
TIDZAKUMANGA.

YESU AMANENA ZA KACHISI WA THUPI  
LAKE. KOMA SANAWAMASULIRE, POPEZA  
SANKAFLINA KUTI IWO AMVETSETSE.

YESU NDI OPHUNZIRA AKE ANACHOKA KU YERUSALEMU NABWERERANSO KUMPOTO KU NAZARETE, KWAO KWA YESU.



OO, **YESU**,  
WABWERA KWANU.  
UBWERE NDI ANZAKO ONSE  
NDIPO NDIDZAWAKONZERA  
CHAKUDYA CHOKOMA.

**AMAI,**  
**SITIKHALITSA**  
**KUNO - IKATHA**  
**SABATA**  
**TIZINYAMUKA.**




TAKONDWA KWAMBIRI  
POONA MMODZI WA IFE ATABWERERA  
KWAO NDI ABWENZI AKE. TAKHALA TIKUMVA  
ZODABWITSA ZA IWOWA. TIKUFUNA  
TIMVE ZAMBIRI BWINO LINO.

KOMA TSOPANO,  
YESU, KODI  
LINGATIWERENGEREKO  
MALEMBO OYERA PA  
TSIKU LA LERO?

MONGA MWA  
CHIZOLOWEZI CHAKE,  
YESU ANAPITA KU  
SUNAGOGI, KUMALO  
KUMENE AYUDA  
ANKAPEMBEDZERAKO  
PA SABATA.\*


LUKA 4:16-21 \*SABATA NDI TSIKU LOPEMBEDZA PA MLINGU  
ULIWONSE LIMENE MULLINGU ANALIKHAZIKITSA PA TSIKU LACHISANU  
NDI CHIWI, NDIPO ADALIKA KUKHALA LIMODZI MWA MALAMULO AKE  
KHUMI AJA KWA AYUDA (GENESIS 2:2-3; EKSODO 20:10).



YESU ANATSEKULA  
BUKU LA MNENERI  
YESAYA NAPEZA UNENERI  
WODZIWIKA BWINO  
WA MESIYA.

"MZIMU WA AMBUYE ULI PA INE,  
CHIFUKWA WANDIDZOZA KUTI NDILALIKE  
LTHENGA WABWINO KWA ANTHU OSAUKA,  
NDI KUPENYETSA AKHUNGU, KUMASULA  
OMANGIDWA, NDI KULENGEZA KUTI NTHAWI  
YAKWANA KUTI MULLUNGU ABWERETSE  
CHIPULLUMUTSO KWA ANTHU AKE."



A close-up illustration of a man's face and head. He has dark hair, a full beard, and a large, ornate gold earring. He is looking slightly to the left with a serious expression. The background is a plain, light color.

LERO LINO  
UNENERI UWU  
WAKWANIRITSIDWA.

SUNAGOGE INALI NYUMBA IMENE AYUDA  
ANKAKUMANAMO PA SABATA KUTI  
APEMBEDZE MULLINGU PAMODZI.  
INKAGWIRITSIDWANSO NTCHITO PA ZINA  
ZA CHIKHALIDWE CHAO KOMANSO NGATI  
SUKULU. SABATA LINALI TSIKU LOMALIZA  
PA MLINGU ULIWONSE, AYUDA  
ANKALILEMEKEZA TSIKULI NDIPO  
SANKAGWIRA NTCHITO ILIYONSE.



**KUCHITIRA MWANO  
MULUNGU!**

**IWE  
NDIWE  
MWANA WA  
MMISIRI WA  
MATABWA.**

**KHALANI  
CHETE.  
TIKUPITA.**

**MGENDENI  
KUTI AFE.  
AKUDZIYESA  
MESIYA!**



YESU NDI OPHUNZIRA AKE ANAPITA  
KU KAPERNAO, MZINDA UMENE UNALI  
M'MPHEPETE MWA NYANJA YA  
GALILEYA, KUMENE KUNKAKHALA  
OPHUNZIRA AKE ENA. KUMENEKONSO  
ANAKALOWA M'SUNAGOGE.



NDIPO MNENERI ADATI  
MESIYA ADZAKHALA KUUNIKA  
KWA ANTHU A MITUNDU INA  
NDIPO ADZAMUKHULLUPIRIRA.  
WODALA NDI MUNTHU WOYERA  
MTIMA, CHIFUKWA ADZAONA  
MULLINGU. MULLINGU SANYOZA  
ALYENSE WODZA KWA IYE,  
KAYA MYUDA KAPENA MUNTHU  
WA MTUNDU WINA.




**WOYERA LIJA.  
TISIYENI.**





NDIKUKUDZIWANI.  
NDINU WOYERA UJA  
WA MULLINGU.

ALI NDI  
ZIWANDA.  
MTULUTSENI.



**KODI MWABWERA  
KUDZAONONGA  
ZIWANDAFE, NTHAWI  
YATHU ISANAFIKE?  
TISIYENI.  
TAKULAKWIRANINJI?**

**NDANI  
ANAMULOLA KUTI  
ALOWE MUNO!  
TAONANI! NDI  
WOOPSA.**





ZIWANDA,  
NDIKUKULAMULANI  
KUTI MUTULUKE MWA  
MUNTHUYU NDIPO  
MUSADZAMUVUTITSE  
NSO.

LUKA 4:28-35



**TULUKANI!**

**EEEEEE!!!**





MWAMUTANI?

KODI  
WAFWA?



KENAKA MWADZIDZIDZI,  
ANAIMIRIRA.

TAMANDANI  
MULLINGU!

ZIWANDA ZAPITA.  
WAMASULIDWA.  
TSOPANO PITA  
KWANU NDIPO  
USAKACHIMWENSO.

YESU ALI NDI  
ULAMULIRO WONSE  
PA MIZIMU YOIPA.  
MUNTHU UJA  
WACHIRA.





TIBWERA.

PETRO,  
MKAZI WAKO  
AKUTI UPITE  
KAYE KU  
NYUMBA.  
AMAI AKE  
AKUDWALA  
MALUNGO  
KWAMBIRI.



IWE PETRO,  
MWAMLINA WANGA,  
NDIKUCHITA MANTHA  
KWAMBIRI.  
MALLINGOWA  
AKUNGOKULIRAKULIRA.

OSACHITA  
MANTHA.  
AMBUYE ALI  
POMPANO.

MARKO 1:25-28; LUKA 4:35-38






DZUKANI MAI,  
MWACHIRITSID  
WA.



**AKUDZUKADI!  
ACHIRITSIDWA!**

ANADZUKA PAMENE  
ADAGONAPO NATUMIKIRA  
YESU NDI OPHUNZIRA AKE.





NKHANI YA  
KUCHIRITSIDWA KWA  
MAIYO INAWANDA  
NDIPO ANTHU  
ANABWERETSA KWA  
YESU ODWALA AMBIRI.

AMBUYE, ABAMBO  
ANGA ADALUMALA PAMENE  
NDINALI MWANA WAMNG'ONO  
KUFIKIRA LERO LINO.  
MTENGO UNAWAGWERA NDI  
KUWATHYOLA MSANA.  
NGATI MUFUNA,  
TITHANDIZENI.

*DZUKANI  
MUZIPITA.*



**ULEMERERO  
UKHALE KWA  
MULUNGU!**





**NDIKLUTHA  
KUYENDA!  
ZODABWITSA  
NDITHU!**

**AMBUYE, MWANA  
WANGA WAMKAZI  
ANABADWA  
WAKHUNGU, KODI  
MUKHOZA  
KUMUTHANDIZA?**

**MARKO 1:30-34; LUKA 4:38-40**

MONGA MALEMBO  
AMANENERA, 'AKHUNGU  
ADZAONA.' MWANA WANU  
AKUTHA KUONA  
TSOPANO.







**ABABA, KODI  
NDINUYO?**

ABABA, SINDINKADZIWA  
KUTI MUMAONEKA  
CHONCHI. KOMA NDINU  
OKONGOLA KUSIYANA NDI  
MMENE NDINKAGANIZIRA.






YESU NDI OPHUNZIRA AKE  
ANAPITA KU YERUSALEMU PA  
NTHAWI YA CHIKONDWERERO  
NDIPO YESU ANAPHUNZITSA  
M'NYUMBA YA MULLINGU.



WINA AKAKUTEMBERERANI,  
MUSAMABWEZERE TEMBEREROLO,  
KOMA MUZIPEMPHERA KUTI MULLINGU  
AMUDALITSE. MUZIWACHITIRA ANZANU  
ZIMENE MUNGAKONDE KUTI ENA  
AKUCHITIRENI.



A man with a beard, wearing a white tunic and a yellow shawl, stands on a raised platform in a classical building with columns. He has his right hand raised and is speaking to a crowd of people below. The crowd consists of men and women in various head coverings and robes. A speech bubble is positioned in the foreground, containing text in a local language.

MUDAMVA KUTI ANTHU  
AKALE ANKATI MUZIKONDA  
ABWENZI ANU NDI KUMADANA  
NDI ADANI ANU, KOMA INE  
NDIKUTI MUZIKONDA ADANI  
ANU NDI KUMAWACHITIRA  
ZABWINO.





ANZANU AKAKUCHIMWIRANI,  
MUZIWAKHULULUKIRA. MUKAKHALA  
OYERA MTIMA MUDZADALITSIKA, POPEZA  
MUDZAONA MULINGU. MUKAMAKHALA  
MWAMTENDERE NDI ANZANU,  
MUDZADALITSIKA KOPOSA.

NANGA ZIJA ZOTI  
DISO KULIPA DISO NDI  
DZINO KULIPA DZINO?



MUNTHU AKAKUMENYANI PA TSAYA,  
MUMUPATSE TSAYA LINALO KUTI ALIMENYENSO.  
MUSAMAKONDA CHIWAWA. NGATI MNZANU ALIBE  
CHOVALA NDIPO INU MULI NDI ZOVALA ZIWIRI,  
MUMPATSE CHOVALA CHIMODZI MNZANUYO. NGATI  
ALI NDI NJALA, MPATSENI CHAKUDYA. ATATE ANU  
AKUMWAMBA ADZAONA NTCHITO ZANUZO  
NDIPO ADZAKUDALITSANI.





MUDAMVA KUTI SIMUYENERA  
KUPHA ANTHU ANZANU, KOMA INE  
NDIKUTI MUKAKWIYIRA MBALE WANU  
POPANDA CHIFUKWA CHENICHENI,  
MULLINGU ADZAKUWERUZANI  
NDITHU.

MATEYU 5:8, 21-22, 38-42, 43-44, 6:12; MARKO 1:34;

MUDAMVA KUTI MUNTHU  
ASAMACHITE CHIGOLOLO, KOMA INE  
NDIKUTI MUKAMUYANG'ANA KWAMBIRI  
MKAZI, NKUMALAKALAKA MUTAGONA NAYE,  
NDIYE KUTI MWACHITA NAYE KALE  
CHIGOLOLO MUMTIMA MWANU.








ATSOGOLERI A  
CHIPEMBEDZO  
AMAONEKADI ABWINO  
KUNJA KOKHA, KOMA  
M'KATI MWAO NDI  
ODZALA NDI UCHIMO.


ALI NGATI MANDA OPAKA LAIMU.  
KUNJA AMAONEKA BWINO, KOMA  
M'KATI MWAO NDI ODZALA NDI  
MAFUPA A ANTHU AKUFA. NGATI  
KULLINGAMA KWANU SIKUWAPOSA,  
SIMUDZALOWA MU LIFUMU WANGA.

A man with a dark beard and mustache, wearing a white long-sleeved shirt and a bright yellow shawl, is shown from the chest up. He is looking upwards and to the right with a serious expression. His right hand is raised towards his chest, with fingers slightly spread. The background is a simple, light-colored wall with a dark shadow behind him. Two speech bubbles are present: one at the top right and one at the bottom center.

NJIRA YOPITA  
KUCHIONENGEKO  
NDI YOTAKASUKA  
NDIPO AMBIRI  
AKUYENDAMO.

INE NDINE KHOMO  
LOLOWERA KUMWAMBA.  
MUKALOWERA PA KHOMO  
LIMENELI MUDZAPEZA MOYO  
WOSATHA. MUKAYESERA  
KULOWERA  
KHOMO LINA MUDZAFERA  
M'MACHIMO ANU.






NCHIFUKWA  
CHIYANI UMACHIRITSA  
PA TSIKU LA SABATA?  
MOSE ADATILAMULA KUTI  
TISAMAGWIRA NTCHITO  
ILİYONSE PA SABATA.

ATATE  
ANGA ADANDITUMIZA  
M'DZIKO LAPANSI KUTI  
NDIDZAGWIRE NTCHITO YAO.  
NDIMACHITA ZOKHAZO  
ZIMENE AMANDIENZA  
KUTI NDICHITE.


UKUDZIYESA KUTI NDIWE  
WOFANANA NDI MULLINGU.  
KUMENKO NDI KUNYOZA  
MULLINGU NDIPO WONYOZA  
MULLINGU AMAYENERA  
KUPHEDWA POPONYEDWA  
MIYALA!



NDI CHIFUNIRO CHA ATATE  
AKUMWAMBA KUTI ANTHU ONSE  
APEMBEDZE NDI KULEMEKEZA  
MWANA MONGA MOMWE  
AMACHITIRA NDI ATATE.

NTHAWI IDZAFIKA PAMENE ONSE  
AMENE ALI M'MANDA ADZAMVA MAU  
ANGA NDI KUUKA KWA AKUFA, ENA KU  
MOYO WOSATHA NDIPO ENA KU  
CHILANGO CHOSATHA.






ZOONADI UYU NDI  
MESIYA. POYAMBA  
ANATIONETSA  
ZUZIZWITSA NDIPO  
TSOPANO AKUNENA  
MOLIMBA MTIMA  
ZIMENE AKUNENAZI.

AKUSIYANA  
NDI ATSOGOLERI  
ACHIPEMBEDZOWA.  
AKUYANKHULA NDI  
ULAMULIRO. AMENEYU  
AMUPHA BASI.

NDIPITE  
NDIKAMLUZE  
MKAZI  
WANGA.

MATEYU 5:27-28, 7:13-14, 28-29, 23:27-28;  
YOHANE 5:18-19, 23, 29-30, 14:6




AKUBWERERANJI  
USIKU UNO? KODI  
AKUCHITA MANYAZI KUTI  
ANTHU ADZAMUONA  
AKUYANKHULA  
NDI YESU?

NDIKAYANKHU  
LA NAYE  
PODUKA  
MPHEPO.

AMBUYE,  
MFARISI\* UYU AFUNA  
AKUONENI. NDI  
MTSOGOLERI WA AYUDA,  
MUNTHU WOFUNIKIRA  
KWAMBIRI.


\*MUNTHU WA M'GULU LINA LACHIYUDA LIMENE LINKADZIWIKA  
KWAMBIRI POTSATA MIYAMBO YA AYUDA NCHOLINGA  
CHOONETSA KUMVERA MULLINGU.





NGATI SUBADWANSO  
KWATSOPANO SINGATHE  
KUONA UFUMU WA  
MULLINGU.

AMBUYE, IFE  
ATSOGOLERI A AYUDA  
TIMADZIWA KUTI INU NDINU  
MPHUNZITSI WOCHOKERA KWA  
MULLINGU, CHIFUKWA MUNTHU  
SANGATHE KUCHITA  
ZUZIZWITSA ZIMENE INU  
MUMACHITA NGATI  
MULLINGU SALI NAYE.



KODI MUKUTANTHALIZA  
KUTI NDIYENERA KULOWA  
M'MIMBA MWA AMAI ANGA  
NDI KUTUKAMONSO  
KACHIWIRI?

AI, CHOBADWA  
MWA MUNTHU NDI  
THUPI CHABE, KOMA  
CHOBADWA MWA MZIMU  
WOYERA NDI MZIMU.

KODI KUBADWA  
KUMENEKU  
KUMACHITIKA  
MOTANI?





KUBADWA MWA  
MZIMU KUMENE NDIKUNENA  
KUMACHITIKA MODABWITSA  
MONGA MPHEPO, KOMABE  
TONSE TIMAKULANDIRA NDITHU.  
UYENERA KUBADWANSO KUTI  
UKALOWE MU UFUMU  
WA MULLINGU.

MONGA MOMWE  
MOSE ANAKWEZERA  
NJOKA M'CHIPULULU,  
MOMWEMONSO INE  
NDIYENERA  
KUKWEZEDWA.

NUMERI 21:5-9; YOHANE 3:1-14


KOMA ANTHU ANKAFU  
NJOKA ZIKAWALLUMA  
CHIFUKWA ADACHIMWIRA  
MULLINGU. AKAYANG'ANA  
NJOKA YAMKLUWA  
ANKACHIRITSIDWA  
NTHAWI YOMWEYO.







INDE, NGAKHALE TSOPANO LINO ANTHU  
ONSE AKUFA CHIFUKWA 'CHOLLUMIDWA' NDI  
UCHIMO. KOMATU PA NTHAWI IMENEYI  
NDIKWEZEDWA KUTI ANTHU ONSE AONE. MONGA  
MOMWE ANTHU ANKACHIRITSIDWIRA M'CHIPULULU  
MUJA AKAYANG'ANA NJOKA YAMKLIWA, ANTHU  
OLLUMIDWA NDI TCHIMO ADZAPULUMUTSIDWA  
POKHULLUPIRIRA INE.//



CHONCHO MUKUNENA  
KUTI KUBADWANSO  
KWATSOPANO NDIWO  
MANKHWALA A UCHIMO,  
NDIPO KUTI  
MUDZAKWEZEDWA PA  
MTENGO KUTI  
MUPULUMUTSE ANTHU  
ONSE.





KODI KUBADWA  
KWATSOPANOKU  
KUDZACHITIKA  
LITI?

NDIKADZAKWEZEDWA  
KUTI ANTHU ONSE  
AONE.

ASAMARIYA ANKAKHALA  
PAKATI PA YERUSALEMU NDI  
GALILEYA. AYUDA  
SANKAYANJANA NDI  
ASAMARIYA MWA NJIRA INA  
ILİYONSE, NDIPO  
SANKAFUNA NGAKHALE  
KUDUTSA M'MIZINDA YAO,  
POPEZA ANKAKHULUPIRIRA  
KUTI ASAMARIYAWO ANALI  
ODETSEDWA MU MZIMU.  
TSIKU LINA YESU  
ANADABWITSA OPHUNZIRA  
AKE PONENA KUTI:



TIYENI,  
NDIYENERA  
KUDUTSIRA KU  
SAMARIYA.





NDI CHIFUNIRO  
CHA ATATE KUTI  
NDIPITE KU  
SAMARIYA.

AMBUYE, NDI  
ANTHU ODETSEDWA,  
MBUTUMA ZENIZENI! NDI  
ANTHU OSAUKA NDIPO  
MAKHALIDWE AO NDI  
ACHABECHABE.

NTHAWI YA MASANA  
ANAFIKA PA CHITSIME  
CHIMENE CHINALI  
KUNJA KWA MZINDA.



KODI MUTSALA  
NOKHANOKHA?

PITANI MUKAGULE  
CHAKUDYA MUMZINDAMU.  
NDIKUDIKIRANI PA CHITSIME  
POMPANO.


INDE, NDIYENERA  
KUGWIRA NTCHITO  
YA ATATE ANGA.





YESU ADATOPA, ANALI NDI LUDZU,  
NDIPONSO ANKAMVA NJALA.  
NGAKHALE SINALI NTHAWI IMENE  
AKAZI ANKABWERA KUCHITSIMEKO,  
MAI WINA WACHISAMARIYA  
ANABWERA KUDZATUNGA MADZI.

YOHANE 4:1-8



KODI  
MUNGANDIPATSEKO  
MADZI AKUMWA  
M'CHOTUNGIRA  
CHANUCHO?

LIKADADZIWA  
MPHATSO YA MULUNGU  
NDI INE, UKADANDIPEMPHA  
NDIPO NKADAKUPATSA  
MADZI AMOYO.

HAA! NCHIFUKWA  
CHIYANI INU, MYUDA,  
MUKUPEMPHA MADZI KWA  
INE, MAI WACHISAMARIYA?  
NDIMAYESA KUTI INU  
AYUDA MULIBE NAFE  
KANTHU.





KUPATSA MADZI INE?  
MULIBE CHOTUNGIRA NDIPO  
CHITSIMECHI NCHAKUYA. MADZI  
AMOYOWO MUWATENGA KUTI?

NDIYETU PATSENI  
MADZI AMOYOWO KUTI  
NDISADZAMVENSO  
LUDZU.

MUKAMWA MADZI  
A M'CHITSIME ICHI  
MUDZAMVANSO LUDZU.  
MADZI AMENE  
NDIDZAKUPATSANI  
ADZAKHALA MWA INU  
NGATI MTSINJE WA  
MOYO WOSATHA.



PITANI KAITANENI  
MWAMUNA WANU KUTI  
NDIDZAKUUZENI ZA  
MADZI AMENEWA.

NDILIBE  
MWAMUNA.


MWAKWATIWAPO  
NDI AMUNA ASANU,  
KOMA MWAMUNA  
AMENE MUKUKHALA  
NAYE TSOPANO  
SIWANU.





ZOONADI  
NDINU MNENERI  
CHIFUKWA  
MUKUDZIWA  
TCHIMO LANGA  
LAMSERI.

INU AYUDA  
MUMAPEMBEDZA KU  
YERUSALEMU NDIPO MAKOLO  
ATHU AMAPEMBEDZA PA  
PHIRI ILI. KODI PHIRI LENILENI  
NDI LITI LOYENERA  
KUPEMBEDZERAPO?



MULLINGU NDI MZIMU.  
SAPEMBEDZEDWA M'MAKACHISI  
OMANGIDWA NDI MANJA A ANTHU.  
MULLINGU AKUFUNAFUNA ANTHU  
AMENE ADZAKHULLUPIRIRA CHOONADI  
NAPEMBEDZA IYE MU MZIMU.

TIKUDZIWA KUTI  
MESIYA AKUBWERA  
NDIPO AKADZABWERA  
ADZATIULLULIRA  
CHOONADI.



UKUYANKHULA  
NDI MESIYA.



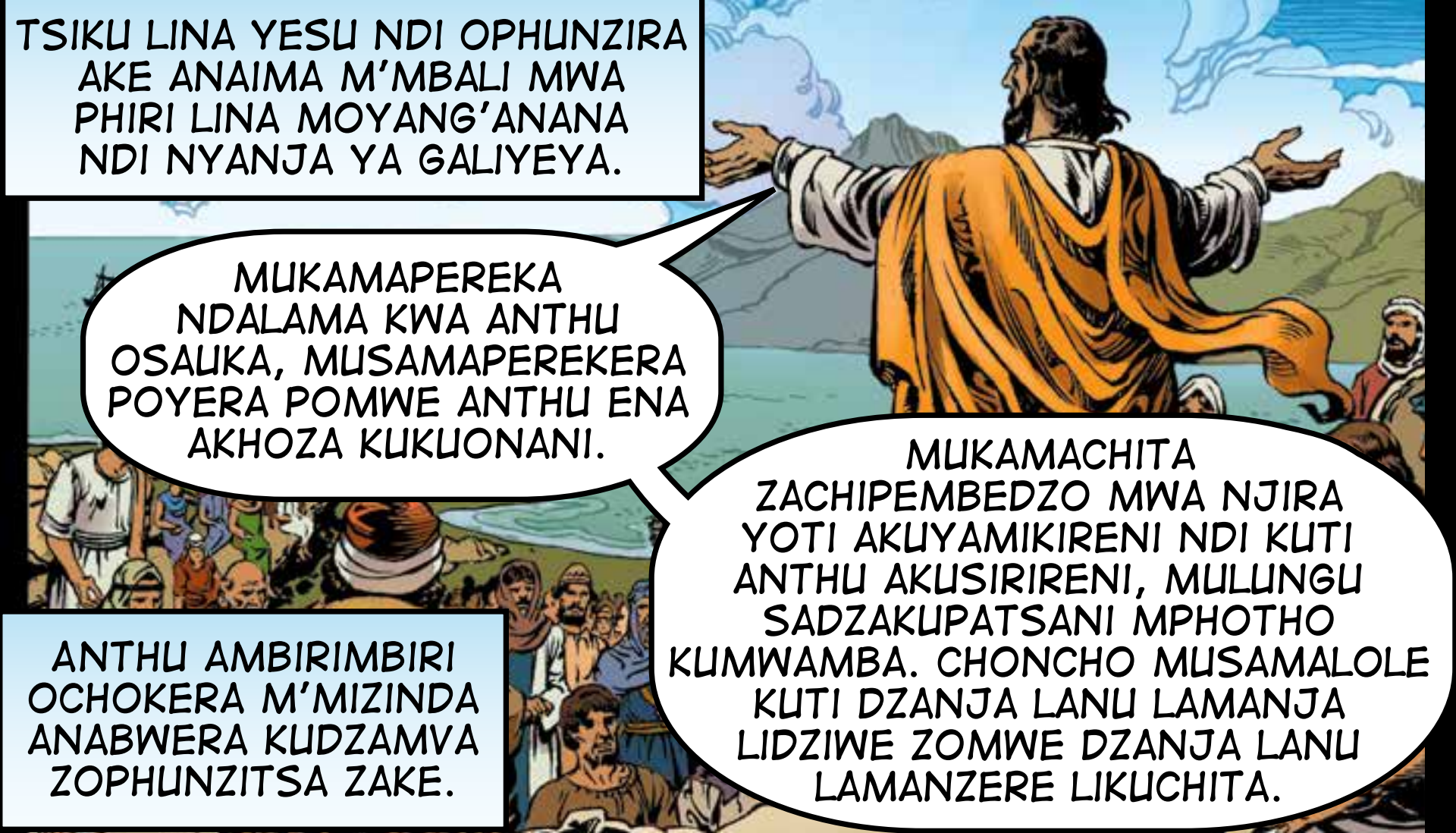


**NDIKAWAUZE  
ANZANGA  
ZIMENEZI!**

**YESU ADAKHALA KU  
SAMARIYA MASIKU AWIRI  
NDI KUMAPHUNZITSA  
ANTHU MAU A MULLINGU.**

**YOHANE 4:7-29, 40**



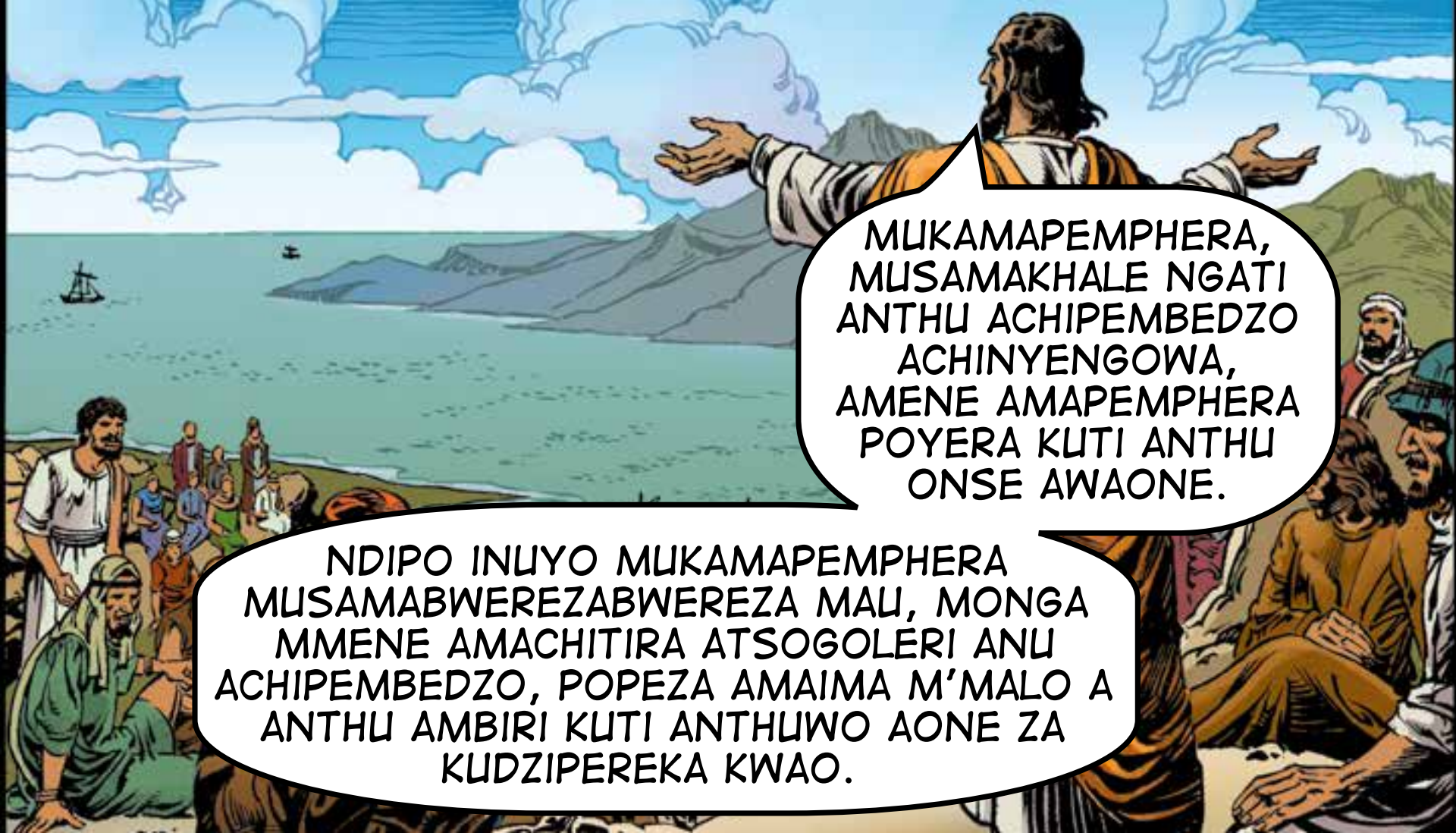


TSIKU LINA YESU NDI OPHUNZIRA  
AKE ANAIMA M'MBALI MWA  
PHIRI LINA MOYANG'ANANA  
NDI NYANJA YA GALIYEYA.

MUKAMAPEREKA  
NDALAMA KWA ANTHU  
OSAIKA, MUSAMAPEREKERA  
POYERA POMWE ANTHU ENA  
AKHOZA KUKLONANI.

ANTHU AMBIRIMBIRI  
OCHOKERA M'MIZINDA  
ANABWERA KUDZAMVA  
ZOPHUNZITSA ZAKE.


MUKAMACHITA  
ZACHIPEMBEDZO MWA NJIRA  
YOTI AKUYAMIKIRENI NDI KUTI  
ANTHU AKUSIRIRENI, MULLINGU  
SADZAKUPATSANI MPHOTHO  
KUMWAMBA. CHONCHO MUSAMALOLE  
KUTI DZANJA LANU LAMANJA  
LIDZIWE ZOMWE DZANJA LANU  
LAMAZERE LIKUCHITA.



MUKAMAPEMPHERA,  
MUSAMAKHALE NGATI  
ANTHU ACHIPEMBEDZO  
ACHINYENGOWA,  
AMENE AMAPEMPHERA  
POYERA KUTI ANTHU  
ONSE AWAONE.


NDIPO INUYO MUKAMAPEMPHERA  
MUSAMABWEREZABWEREZA MAU, MONGA  
MMENE AMACHITIRA ATSOGOLERI ANU  
ACHIPEMBEDZO, POPEZA AMAIMA M'MALO A  
ANTHU AMBIRI KUTI ANTHUWO AONE ZA  
KUDZIPEREKA KWAO.



A man with a beard and long hair, looking upwards with a thoughtful expression. He is wearing a dark garment. The background is a light blue sky with some faint clouds.

MUSAMATAYE  
NTHAWI NDI MPHAMVU ZANU  
NCHOLINGA CHOFUNA KULEMERA.  
ANTHU OLEMERA ALI NDI MAVUTO  
AMBIRI KUPOSA ALIYENSE, NDIPO  
AMAKONDA CHUMA CHAO KWAMBIRI  
KOTERO NKOVLITA KUTI  
AKALOWE KUMWAMBA.


MUSADZIUNJIKIRE CHUMA  
M'DZIKOLI, KOMA MUZISUNGA CHUMA  
CHANU KUMWAMBA KUMENE CHIDZAKHALA  
MPAKAMPAKA. SIMUNGATUMIKIRE MABWANA  
AWIRI, MULINGU NDI NDALAMA. ZOTSATIRA  
ZAKE MUDZADANA NDI WINA NDI  
KUKONDANA NDI WINAYO.




AMBUYE, KUKUDA, NDIPO  
ANTHUWA AKHALA NAFE TSIKU  
LONSE. MOSAKAIKA KONSE ALI  
NDI NJALA, NDIPO KOTI  
NKUKAGULA CHAKUDYA  
NDI KUTALI.

AUZENI KUTI  
AZIPITA KUTI  
TSONO  
AKADZIGULIRE  
OKHA  
CHAKUDYA.





AMBUYE, NACHI  
CHAKUDYA KUTI  
MUDYE. AMAI ANGA  
ANANDIKONZERA KAMBA  
WA BUREDI MSANU NDI  
NSOMBA ZIWIRI.




LIZANI ANTHU  
ONSE KUTI  
AKHALE PANSI  
KUTI TIWAPATSE  
CHAKUDYA.

TIWAPATSANJI?

MATEYU 14:15, 6:1-7, 19-21





TIONE.  
ZIONEKA  
KUTI TILI NDI  
NSOMBA NDI  
BUREDİ.

BWEREKANI MADENGLU  
KHUMI NDI AWIRI NDIPO  
MUKONZEKERE  
KUGAWA CHAKUDYA.

KOMA AMBUYE,  
ZIMENEZI  
SIZINGAKWANE  
NGAKHALE MUNTHU  
MMODZI, NANGA  
NANJINANJI ANTHU  
PAFUPIFUPI ZIKWI  
ZISANUWA!



WODALITSIKA  
NDINU, INU  
AMBUYE MULLINGU  
WATHU, MFUMU  
YA DZIKO LONSE,  
AMENE  
MUMATIPATSA  
CHAKUDYA  
KUCHOKERA  
M'NTHAKA.





AKUTANTHAUZANJI  
POIKA CHAKUDYA  
CHOCHEPACHO  
M'DENGLU  
LALIKULUKULULO?





**TAONANI!  
CHAKUDYA  
CHIMENECHI  
CHACHOKERA  
KUTI?**

**MATEYU 14:19-21; LUKA 9:16-17**

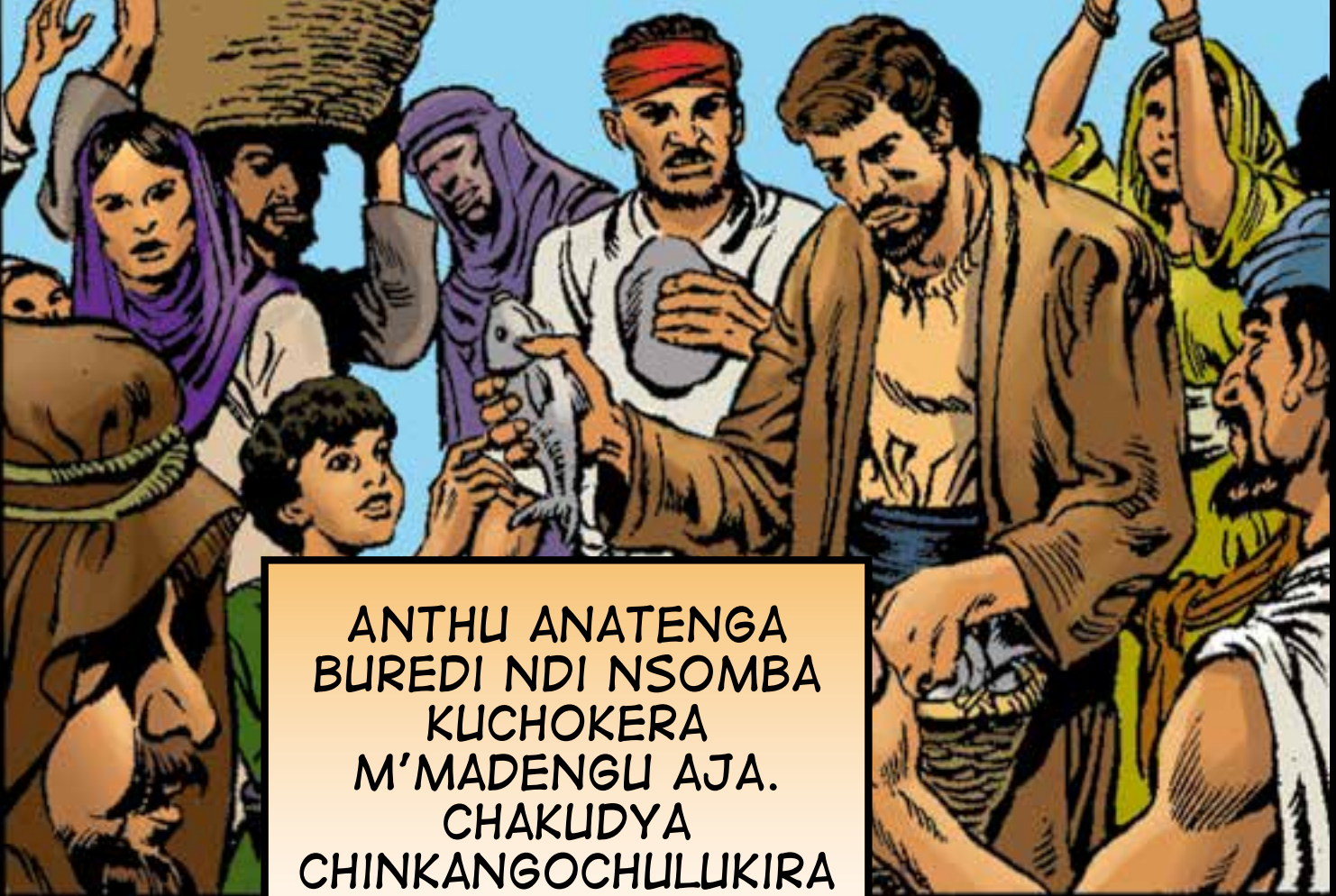




**TAMANDANI  
MULLINGU!**


AMATIPATSA  
CHAKUDYA  
KUCHOKERA  
KUMWAMBA...MO  
NGA PA NTHAWI  
YA MOSE.

AMAI  
SAKAKHULLUPIRIR  
A ZIMENEZI!



ANTHU ANATENGA  
BUREDI NDI NSOMBA  
KUCHOKERA  
M'MADENGLU AJA.  
CHAKUDYA  
CHINKANGOCHULLUKIRA  
CHULLUKIRA.





AMBUYE, ANTHU  
ONSE ADYA, KOMA  
MADENGLI AKADALI ODZAZA.  
SITINGATHE KUMALIZA  
CHAKUDYA CHONSE.

SONKHANITSANI CHAKUDYA  
CHOTSALA, KENAKA IWE NDI ANZAKO  
MUKWERE CHOMBO KUPITA KU TSIDYA  
LINA LA NYANJAYI. NDIKUTSATIRANI  
NTHAWI INA. NDIKUPITA KU PHIRI  
KUKAPEMPHERA.

YESU ANAPITA KU PHIRI  
YEKHAYEKHA, NDIPO  
OPHUNZIRA AKE ANAKWERA  
CHOMBO KUPITA KU TSIDYA  
LINA LA NYANJAYO.



MATEYU 14:20-23

YESU ANKAKONDA KUPITA  
YEKHAYEKHA KU CHIPULULU  
KUKAPEMPHERA.





OPHUNZIRA AJA ATAFIKA PAKATI PA  
NYANJA, NAMONDWE WOOPSA  
ANAIKA, NDIPO ANAYAMBA  
KUCHITA MANTHA KUTI AMIRA.

SINDINAONEP  
O NAMONDWE  
WOIPA NGATI  
UYU.

SITINGAPIRIRE  
NAYE  
NAMONDWE  
AMENEYU.



**TIMIRA!**

**ONANI!  
PAMADZIPO PALI  
CHINA CHAKE!**






**NDI  
MZUKWA!**

**NDI  
MZUKWA!**

**NDI MUNTHU  
AMENE  
AKUYENDA  
PAMADZIPO!**



AMBLIYE NGATI  
NDINUDI, MUNDILOLE  
NDIBWERE KWA INU POYENDA  
PAMADZI PA, MONGA MOMWE  
MUKUCHITIRA.

*PETRO,  
NDINE,  
USAOPÉ.*

BWERA  
KWA INE,  
PETRO.

MATEYU 14:24-29





NDIKUBWE  
RA  
AMBLIYE.

*AI, PETRO!*

PETRO ANKAYENDA  
NDITHU PAMADZIPO  
KUPITA KWA YESU.





PETRO ATAONA MAFUNDE  
AKULLIAKULU SANATHENSO  
KUONA YESU, ANACHITA  
MANTHA.



MANTHA ANAONONGA  
CHIKHULLUPIRO CHAKE,  
NKUYAMBA KUMIRA.



**AMBUYE,  
PULLUMUTSENI!**

MATEYU 14:29-30



PETRO,  
UNAYAMBA  
KUKAIKA  
NANE.



YESU  
ANAMUBWEZERET  
SANSO PETRO  
M'CHOMBO  
MUJA, ONSE  
AWIRI AKUYENDA  
PAMADZI.



**PETRO,  
UNAYENDA  
PAMADZI!**





BATA,  
CHETE.

YESU ANADZUDZULA  
NAMONDWE NDIPO  
MWADZIDZIDZI PAMADZIPO  
PANADZA BATA.

MATEYU 14:31-33



CHOKANI KWA INE,  
AMBUYE, PAKUTI  
NDINE MUNTHU  
WOCHIMWA.

ZONADI INU  
NDINU MWANA  
WA MULLINGU.

AMBUYE  
NDI  
MULLINGU  
WANGA.

KHRISTU  
WA  
ISRAELE.





PAMBUIYO  
PAKE

MASIKU APHWANDOWA  
KULI ANTHU AMBIRI. ANTHU  
AMENEWA ABWERA KUCHOKERA KU  
MAIKO ONSE, ENA ACHOKERA KU  
IGUPTO NDI KU ROMA, KUMENE  
NDI KUTALI KWAMBIRI.

TIYENI TIPITE  
KU DZIWE ILO.

NDIKUKUMBUKIRA  
KUTI WAKHALA  
KUNO KWA  
NTHAWI YAITALI.








KODI LIFUNA  
UCHIRITSIDWE.

NDILIBE  
MUNTHU WOTI  
NKUNDITHAND  
IZA.




DZUKA, YALULA  
MPHASA YAKO,  
NDIPO YENDA.

NDINU **YESU**,  
SICHONCHO?  
NDIDAMVA ZA  
ZOZIZWITSA  
ZANU.

YOHANE 5:1-8





MASEWERATU.  
MUNTHU AMENEYU WAKHALA  
ALI WOLLUMALA KWA ZAKA  
38.

LERO NDI SABATA  
LATHU LOYERA. ALIBE  
MPHAMVU ZOSOKONEZERA  
MTENDERE WATHU.



NDIKUMVA KUTI PALI  
KAGULU KENA KA ANTHU  
KAMENE KAKUFUNA KUMUPHA.  
WANYANYA KUKOPA ANTHU.

KODI YESUYU  
AKUGANIZA KUTI  
NDANI, MESIYA?

INDE, ALI NDI  
ANTHU AMENE  
AMATSIMIKIZA KUTI  
ANGATHE KUCHITA  
ZUZIZWITSA.





**MIYENDO  
YAKE!  
IKULUNGA  
BWINOBWINO!**



**AKUDZUKA  
NDITHU!**

**NZOSATHEKA!**





AMBUYE  
ALEMEKEZEKE!  
ZAKA ZONSE  
ZIMENE NDAKHALA  
NDIKUVUTIKAZI!

YESU NDI  
MESIYA!



NCHIFUKWA  
CHIYANI  
UKUCHIRITSA  
PA SABATA?

NCHIFUKWA  
CHIYANI  
UKUCHIRITSA  
PA SABATA?

NKOLOLEDWATU KUTULUTSA  
NG'OMBE YOMWE YAGWA M'DZENJE  
PA TSIKU LA SABATA. KODI INE  
NDIKUSWA LAMULO POCHIRITSA  
MUNTHUYU PA SABATA?

ATATE ANGA  
AMAGWIRA NTCHITO  
PA SABATA, NDIPO  
INE NDIMATSANZIRA  
ATATEWO.

LUKA 14:5-6;  
YOHANE 5: 9-17





**MGWIRENI!  
TIYENERA  
KUMUGENDA  
NDI MIYALA  
KUTI AFE.**

**AKUTI MULLINGU  
NDI ATATE AKE.  
NDIYE KUTI  
AKUDZISANDUTSA  
WOFANANA NDI  
MULLINGU.**

**MUPHENI!**






KODI MUFUNA  
MUMUPHE CHIFUKWA  
CHOCHIRITSA PA  
SABATA?

SANANENE  
CHILICHONSE  
MOTSUTSANA NDI  
MALAMULO.

AKUYANKHULA  
MOTSUTSANA  
NDI MALAMULO  
ATHU.


MVERANI  
CHIMENE ATI  
ANENE.





MVERENI. MUKUZIZWA  
CHIFUKWA NDACHITA  
CHOZIZWITSA CHIMODZICHI.  
MUDZAONA ZOZIZWITSA  
ZAZIKULU ZOPOSA ICHI. MONGA  
ATATE ANGA AMALITSA ANTHU  
KWA AKUFA, MOMWEMO  
WANDIPATSA INE MPHAMVU  
ZOMWEZO. ATATE ANGA  
ANDIPATSA MPHAMVU ZONSE  
ZOLAMULIRA DZIKOLI.


LINGALPEREKE  
BWANJI MOYO  
WOSATHA?



NGATI  
SIMUNDILEMEKEZA  
INE NDIYE KUTI  
SIMULEMEKEZA MULLINGU.  
ZONADI NDIKUKUUZANI,  
AMENE AMAKHULLUPIRIRA  
INE AMAKHULLUPIRIRA  
AMENE ANANDITUMA,  
NDIPO ADZAKHALA NDI  
MOYO WOSATHA.


LINGAUPEREKE  
BWANJI MOYO  
WOSATHA?





IDZAFIKA NTHAWI PAMENE ANTHU  
AKUFA ADZAMVA MAU ANGA NDIPO  
ADZATULLIKA M'MANDA MWAO. AMENE  
ANACHITA BWINO ADZAIKA NDI KUPITA KU  
MOYO WOSATHA, KOMA AMENE ANACHITA  
ZOIPA ADZAPONYEDWA KU CHILANGO  
CHOSATHA M'NYANJA YA MOTO.

UMENEWO  
NDI MWANO;  
PALIBE MUNTHU  
AMENE ANGALITSE  
ANTHU AKUFA. NDI  
MULLINGU YEKHA  
AMENE AKHOZA  
KUPEREKA MOYO  
WOSATHA.



SIMUKUNDIKHULUPIRIRA,  
KOMA YOHANE ANANENERA ZA  
KUBWERA KWANGA MONGANSO  
MALEMBO AMANENERA.  
FUNAFUNANI M'MALEMBO,  
PAKUTI ANENERI AMBIRI  
ANANENA ZA INE.

MUSAGANIZA KUTI  
INE NDIDZAKUTSUTSANI  
PAMASO PA MULINGU,  
MALAMULO A MOSE, AMENE  
MWALEPHERA KUWASUNGA,  
NDIWO ADZAPEREKA LIMBONI  
WOKUTSUTSANI.






AKUFUNA KUPHA MUNTHU  
AMENEYU, KOMATU AKUYANKHULA  
MWAMPHAMVU NDIPO IWOWA PALIBE  
CHIMENE AKUCHITA. KODI ATSOGOLERIWA  
AKUDZIWA KUTI AMENEYU NDIYEDI  
KHRISTU, MESIYA WA ISRAELE?



ALEMBI A MALAMULO ACHIYUDA  
AMAPHUNZITSA KUTI SITIDZADZIWA KOMWE  
MESIYA ADZACHOKERE, KOMA TIKUDZIWA  
KUTI MUNTHU UYU NDI MWANA WA MMISIRI  
WA MATABWA WA KU GALILEYA.





MUKUTI MUMANDIDZIWA  
NDIPO MUMADZIWANSO KUMENE  
NDIMACHOKERA. SINDINABWERE  
M'DZIKO LAPANSI MWAKUFUNA  
KWANGA. ATATE ANGA NDIWO  
ADANDITUMA, KOMA ATATE  
ANGAWO SIMUWADZIWA; KOMA  
INE NDIMAWADZIWA NDIPO  
ANDITUMA KWA INU.

**WATIMVER  
A BWANJI?**



AMADZIWA  
ZINTHU ZONSE.

AMENEYU NDI  
MESIYA AMENE  
KUBWERA KWAKE  
KUDANENEDWA  
KALE!

KODI MUKUYEMBEKEZA  
MESIYA WODZACHITA  
ZUZIWITSA ZOPOSA ZIMENE  
MUNTHUYU AKUCHITA?






THAMANGANI,  
KAMANGENI MUNTHU  
WAMWANOYO.

PANOPA  
ZIKHOZA  
KUTIVUTAPO.

ANTHU  
AKUMUKHULUPIRIRA.  
TIYENERA  
KUMUKHALITSA  
CHETE.

YOHANE 5:30-39, 45,  
6:42-43, 7:25-32, 40-41



NDI ODALA AMENE  
AKUMVA LUDZU LA  
CHILINGAMO, POPEZA  
ADZAKWANIRITSIDWA.

MUNTHU WINA AKAMVA  
LUDZU, ABWERE KWA INE KUTI  
ADZAMWE. MZIMU WOYERA  
ADZAKHALA MWA IYE NGATI CHITSIME  
CHAMADZI CHOTUMPHUKIRA KU  
MOYO WOSATHA.

NDI ODALA ANTHU  
ODZETSA MTENDERE,  
PAKUTI ADZATCHEDWA ANA  
A MULLINGU. KONDANI  
ADANI ANU NDIPO  
MUZIWADALITSA.

SAKLIYANKHULA  
NGATI  
WACHIFWAMBA.

AKUTI NDIYE  
WOKWANIRITSA  
UNENERI WA  
ZAKA 4000.





NCHIFUKWA CHIYANI  
SIMUNAMUBWERETSE KWA  
IFE? ANAIMA KUTSOGOLO,  
PAFUPI PENIPENI NDI INU.  
NCHIFUKWA CHIYANI  
SIMUNAMUGWIRE.

PALIBE  
MUNTHU AMENE  
ADAYANKHULAPO  
MONGA MUNTHU  
AMENEYU.

AMAYANKHULA ZA  
KUKONDANA NDI  
KUKHULULUKIRANA.




HAA, KODI NANUNSO  
WAKUNYENGANI? KODI NDANI  
PAKATI PA ATSOGOLERI OPHUNZIRA  
NDI AFARISI AMENE AMUKHULUPIRIRA?  
YESU AMENEYU AYENERA KUFA.



NIKODEMO, AMENE ADAABWERA  
KWA YESU USIKU, ANAYANKHULAPO.

MATEYU 5:6, 9;  
YOHANE 4:14, 7:45-52



KODI MALAMULO ATHU  
AMAWERUZA MUNTHU ALIYENSE,  
MUNTHU WOIMBIDWA  
MLANDUYO ASANANENE  
MBALI YAKE?

NIKODEMO, KODI NAWENSO NDIWE  
MMODZI MWA ANTHU A KU GALILEYA AMENE  
AKUTSATA MUNTHUYU? FUFUZA M'MALEMBO,  
PAKUTI MESIYA SADZACHOKERA KU GALILEYA.  
AYENERA KUCHOKERA KU BETELEHEMU WA  
YUDEYA, NDIPONSO AYENERA KUKHALA  
MWANA WA DAVIDE.



AMANAMIZA  
ANTHU WAMBA  
NDI BODZA  
LAKELO.


AONEKA KUTI  
ALI NDI YANKHO PA  
CHILICHONSE.

BWANJI  
TITUMIZE MMODZI MWA  
MALOYA OCHENJERA  
KWAMBIRI KUTI  
AKAMUSOKONEZE.





LOYA WOTERO  
NDIKUMUDZIWA. NDI  
WOCHENJERA KOMANSO  
ALIBE CHIFUNDO.




LOYA AKUBWERA  
KUDZAYESA YESU.

MALAMUL  
O AMATI  
CHIYANI?

MPHUNZITSI,  
NDICHITE CHIYANI  
KUTI NDIKAPEZE  
MOYO WOSATHA?

AMATI UZIKONDA AMBUYE  
MULLINGU WAKO NDI MTIMA  
WAKO WONSE, MOYO WAKO WONSE,  
MPHAMVU ZAKO ZONSE, NDI NZERU  
ZAKO ZONSE, NDIPONSO KUTI  
UZIKONDA MNZAKO MONGA  
MOMWE UMADZIKONDERA  
IWE MWINI.

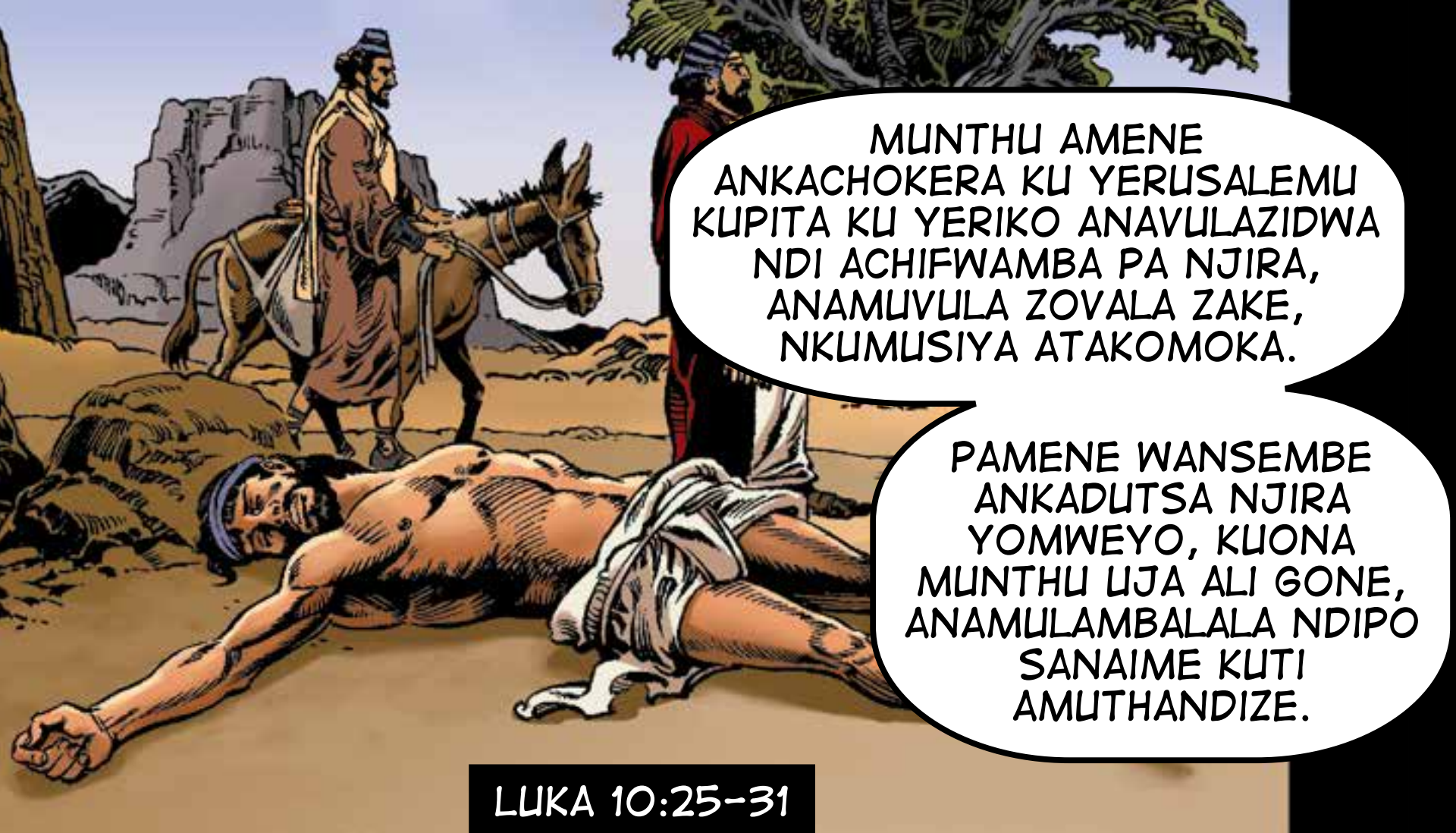




WAYANKHA BWINO ZEDI.  
CHIKONDI NDICHO  
CHIMAKWANIRITSA MALAMULO  
ONSE. NGATI UKONDA MNZAKO  
MONGA MOMWE UMADZIKONDERA  
IWE MWINI, UDZAKONDWERETSA  
MULLINGU.

INDE, KOMA NANGA  
MNZANGAYO NDANI?  
MUKUTANTHAUZA ALIYENSE  
NGAKHALE AROMA,  
AKUNJA AJA?

NDIKULUZA  
NTHANO:




MUNTHU AMENE  
ANKACHOKERA KU YERUSALEMU  
KUPITA KU YERIKO ANAVULAZIDWA  
NDI ACHIFWAMBA PA NJIRA,  
ANAMUVULA ZOVALA ZAKE,  
NKUMUSIYA ATAKOMOKA.

PAMENE WANSEMBE  
ANKADUTSA NJIRA  
YOMWEYO, KUONA  
MUNTHU UJA ALI GONE,  
ANAMULAMBALALA NDIPO  
SANAIME KUTI  
AMUTHANDIZE.

LUKA 10:25-31





CHIMODZIMODZINSO MLEVI,  
MUNTHU WOSANKHIDWA KUTUMIKIRA  
M'NYUMBA YA MULLINGU, ANALAMBALALA  
NDIPO ANANGOIMA PATALI KWA  
KANTHAWI KOCHIPA KUYANG'ANA  
MUNTHU WOVULALAYO, KOMA  
SADAMUTHANDIZE.

KODI TINGAPINDULENJI  
KUNGONENA CHABE KUTI  
TIMAKONDA ANZATHU KOMA  
OSAONETSA NTCHITO ZA CHIKONDI?  
NGATI SUKONDA MNZAKO NDIYE  
KUTI SUKONDA MULLINGU.

KENKA MSAMARIYA  
ANKADUTSA NJIRA YOMWEYO;  
MUNTHU AMENE AYUDA AMAMUNYOZA  
NKUMATI NDI WODETSEDWA. ATAONA  
MUNTHU WOVLALAYO, WOVLIDWA  
ZOVALA ZAKE, ALI GONE MU MSEU,  
SANALABADIRE ZOTI MUNTHUYO  
ANALI MYUDA.




MSAMARIYA  
ANAMUMVERA CHISONI,  
NDIPO ANAIMA  
KUTI AMUTHANDIZE.





MSAMARIYA UJA  
ANATSIKA ZILONDA  
ZA MUNTHU UJA  
NAZIMANGA NDI NSALU  
ZOMANGIRA ZILONDA.  
CHIKONDI CHAKE  
SICHINALI PA MAU  
CHABE, KOMA PA  
ZOUCHITA.



KENAKA MSAMARIYA  
UJA ANAMUKWEZA MUNTHUYO  
PA BULLU WAKE NAPITA NAYE  
KU MALO OTI AKASAMALIDWE,  
KOMWE ANAKAYENERA  
KUPUMA KUTI ACHIRE  
BWINOBWINO.


ZILI BWINO  
TSOPANO.  
NDAKUPEZA.  
POSACHEDWAPA  
UKAPUMULA  
POGONA PABWINO.





NDILIPIRIRATU  
NDALAMA ZA CHAKUDYA  
NDI MALO OGONA,  
NDALAMA ZA PA MILLINGU  
IWIRI. NGATI MTENGO  
WOMUSAMALIRA UKULIRAPO,  
NDIDZALIPIRIRA  
NDIKAMADZADUTSANSO  
POCHOKERA KOMWE  
NDIKUPITAKU.

LUKA 10:32-35



UNANDIFUNSA KUTI  
MNZAKO NDANI. NDIUZE TSOPANO,  
NDANI PAKATI PA ANTHU ATATUWA  
ANALI MNZAKE WA MUNTHU  
WOVULALAYU?


AMENE  
ANAMUCHITIRA  
CHIFUNDOYO.

ZOSATHEKA!





NDIYETU PITA  
NDIPO LKACHITE  
MONGA ANACHITIRA  
MSAMARIYAYO.  
LKAKONDE  
MNZAKO.



WOPUSA!  
MCHOTSENIPO  
PAMENEPO YESU  
ASANAMUTEMBENUZE  
MTIMA.

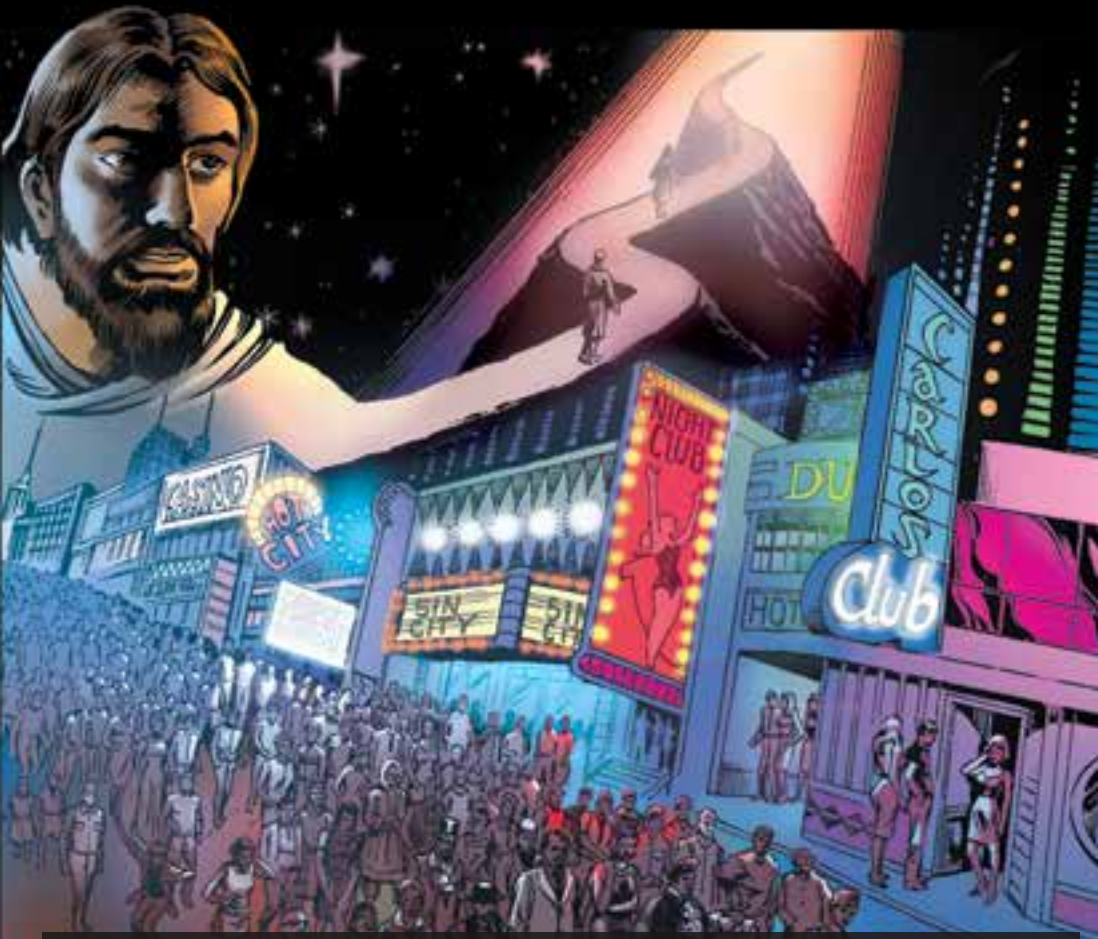
ICHI NDI  
CHIPHUNZITSO CHAMISALA  
NDITHU! SIZINGATHEKE. ANTHU  
ENA, NGAKHALE UTAWACHITIRA  
CHIFUNDO, SABWEZERA  
CHIFUNDO.





MATEYU 5:43-44;  
LUKA 10:36-37

MUDAMVA KUTI MUZIKONDA  
ABWENZI ANU OKHA NDI KUMADANA NDI  
ADANI ANU, KOMA INE NDIKUTI KWA INU,  
MUZIKONDA ADANI ANU, MUZIWADALITSA  
AMENE AMAKUTEMBERERANI, MUZIWACHITIRA  
ZABWINO AMENE AMADANA NANU, NDIPO  
MUZIWAPEMPHERERA AMENE AMAKUNYOZANI  
NDI KUKUZUNZANI.




MUTU 10:

ZOZIZWITSA  
NIDI MAFANIZO

---






KWINA KWAKE  
KUDAALI MUDZI WA  
ANTHU AKHATE...

MASIKU AMBIRI  
APITAPO TSOPANO  
NDISANADYE  
CHILICHONSE.

UKUFA NGATI  
SUPHUNZIRA KUDYA  
MBEWA NDI TINYAMA  
TINA. KUDYA ZIMENEZI  
NDI NJIRA YOKHAYO  
IMENE TINGAKHALIRE  
NDI MOYO.

NDIYESA NDIKHALA  
WOYAMBA KUFA NDINE.  
CHAKA CHATHA CHOMWECHI  
NDINALI MUNTHU WOLEMERA  
KWAMBIRI; WOLEMEKEZEKA.  
TANGOONANI MOMWE  
NDILILI TSOPANO.

SUKULEMEKEZEKANSO  
TSOPANO; NDIWE  
WAKHATE, WOTAIDWA  
KUNJA.



POYAMBIRIRA NDINALI NDI  
CHIYEMBEKEZO CHOTI NDIDZACHIRA  
NDI KUBWERERA KWA MKAZI WANGA NDI  
ANA ANGA. KOMA NDAKHALA KUNO ZAKA  
KHUMI TSOPANO, NDIPO PALIBE AMENE  
NDAMUONA ATACHIRA NKUBWERERA  
KUMUDZI WAO.



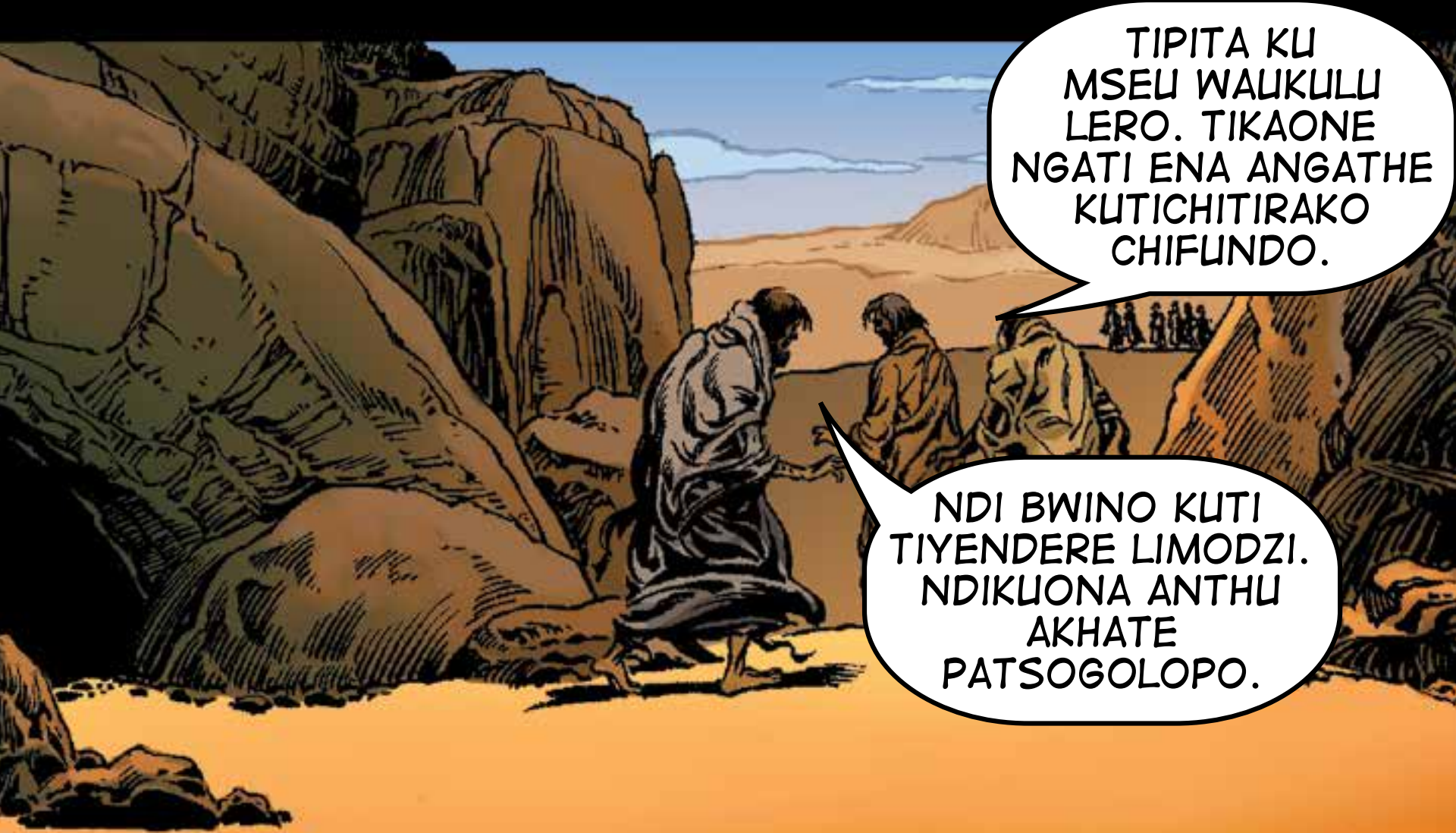


POYAMBA MKAZI WANGA  
ANKANDIBWERETSERA ANA NDIPO  
ANKAIMA PATALI NKUMAYANKHULA NANE.  
KOMA KENAKA ANAYAMBA KUMABWERA  
KAMODZI PAKAPITA NTHAWI YAITALI. NDIYE  
KUTI ANA ANGA ANAKULA TSOPANO.  
ATANDIONA SANGANDIZINDIKIRE. NDI  
BWINO KUNGOFA BASI KUSIYANA  
NKUMAZUNZIKA CHOTERE.

AAA, LEKA  
KUDZIMVERA CHISONI.  
PALIBE AMENE AMASAMALIRA,  
NGAKHALE MULLINGU AMENE.  
TIYENI TIZIPITA TIKAYESE  
KUPEMPHAKO CHOTI  
TIDYE.







TIPITA KU  
MSEU WAUKULU  
LERO. TIKAONE  
NGATI ENA ANGATHE  
KUTICHITIRAKO  
CHIFUNDO.

NDI BWINO KUTI  
TIYENDERE LIMODZI.  
NDIKUONA ANTHU  
AKHATE  
PATSOGOLOPO.



**NDIKUONA  
ANTHU APAULENDO  
MUMSEUMU!**





**TAONANI! NDI  
ANYAMATA OMWE  
AJANSO.**

**CHOKANI KUNO,  
ANTHU ODETSEDWA  
AKHATE. PITANI KWINA  
NDIPO MUKAFERE  
KOMWEKO.**

**INU MPHUTSI  
ZODETSEDWA!  
MULINGU  
AKUKULANGANI.**


**THAMANGANI!  
THAMANGANI!**



ODETSEDWA!  
ODETSEDWA,  
TONSEFE NDIFE  
ODETSEDWA.

NDI ANTHU  
AKHATE. MUSALOLE  
KUTI AKUYANDIKIRENI.  
ANGAKUPATSIRENI  
MATENDAWO.





TICHITIRENIKO  
CHIFUNDO. TIPATSENIKO  
CHAKUDYA, NGAKHALE  
CHOHEPA, KUTI ALIYENSE  
WA IFE ALUMEKO.

APATSENI  
CHAKUDYA  
CHILICHONSE  
KUTI AZIPITA.

PITANI.  
*INU ANTHU  
ODETSEDWA!*



FUTUKANI KAYE  
NDIPO CHAKUDYACHO  
TICHISIYA PANO,  
PANSI.

MUSAYANDIKIRE.  
NDIYAMBE  
NDACHOKA KAYE.





**BURED!**

**SUNGIRENIKO!**

**CHAKLIDYA!**

**MUSAMALIZE  
CHONSE!**






**NDI  
CHANGA!**

**IWE  
CHINGU  
BUDU!**

**INU  
MULUNGU!**

**BURED!  
BURED!**

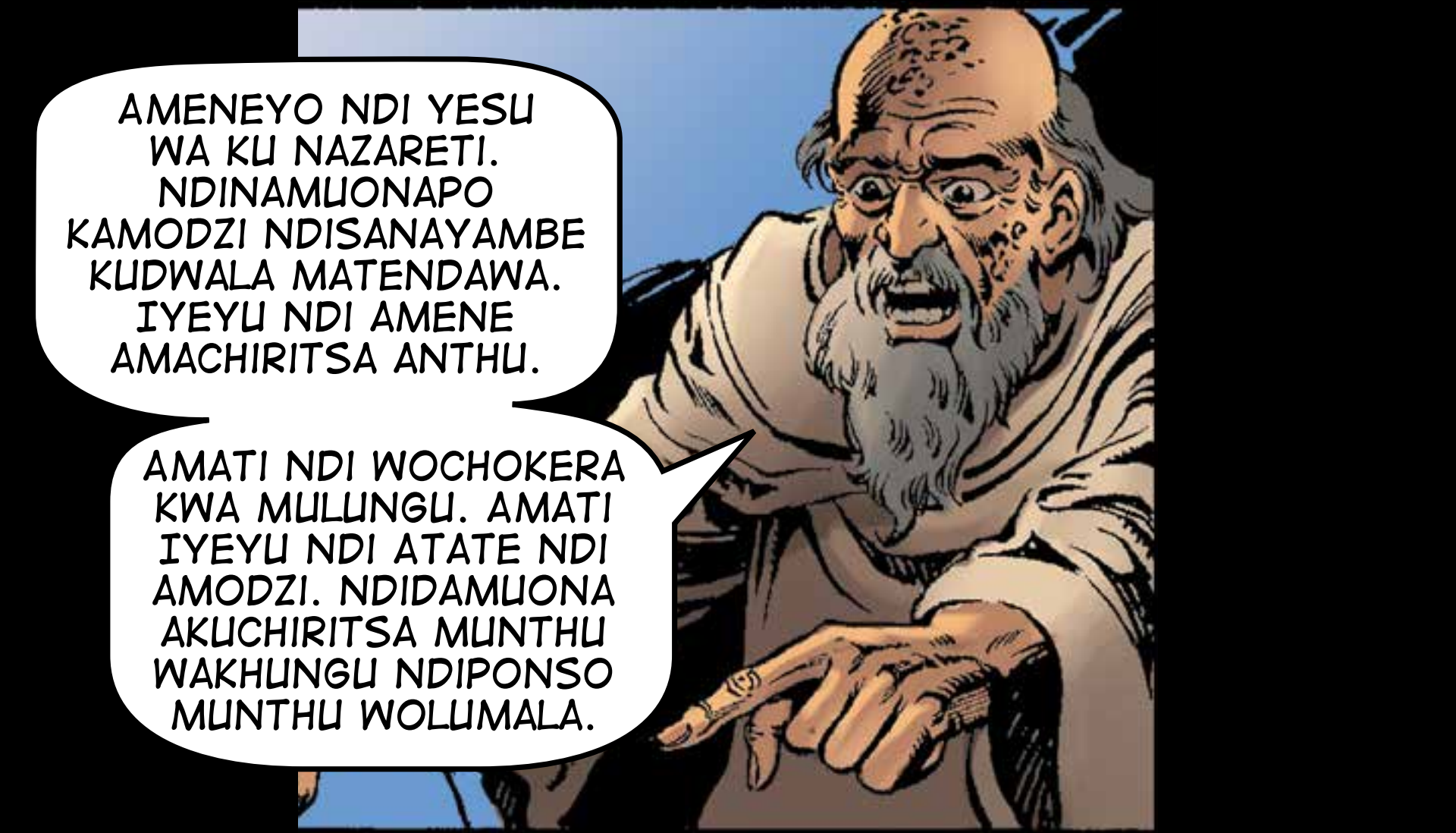




KUKUBWERA  
GULU LALIKULU  
LA ANTHU  
OYENDA MU  
MSEU.

TICHENJERE  
CHIFUKWA  
NDI ANTHU  
AMBIRI ZEDI.

NDIPO  
ONSEWO NDI  
AMLUNA.



AMENEYO NDI YESU  
WA KU NAZARETI.  
NDINAMUONAPO  
KAMODZI NDISANAYAMBE  
KUDWALA MATENDAWA.  
IYEYU NDI AMENE  
AMACHIRITSA ANTHU.

AMATI NDI WOCHOKERA  
KWA MULLINGU. AMATI  
IYEYU NDI ATATE NDI  
AMODZI. NDIDAMUONA  
AKUCHIRITSA MUNTHU  
WAKHUNGU NDIPONSO  
MUNTHU WOLLIMALA.





**YESU!  
TITHANDIZENI!**

AMBUYE, NDI  
ANTHU AKHATE.

MUSALOLE KUTI  
AKUYANDIKIRENI



MUFUNA  
NDIKUCHITIRENI  
CHIYANI?

MUTICHITIRE  
CHIFUNDO NDIPO  
MUTICHIRITSE.

NGATI MUFUNA,  
MUKHOZA  
KUNDICHIRITSA.





*MUSANDIGWIRE.*

MUSADE NKHAWA.  
PITANI KU NYUMBA YA  
MULINGU NDIPO MUKADZIONETSE  
KWA WANSEMBE. AKAONA KUTI  
MWACHIRA NDIPO AKAKULOLANI  
KUBWERERA KUMUDZI KWANU;  
KU MABANJA ANU.



AKUTI  
TACHIRITSIDWA.

AKATITHAMAN  
GITSA  
TISANAYANDIK  
IRE NYUMBA  
YA MULLINGU.

INE  
NDICHITA  
MONGA  
WANENERA.

INENSO  
NDICHITA NGATI  
IWEYO. TIYE  
TIZIPITA.

LUKA 17:11-14





**YESU ANATI  
TACHIRITSIDWA.**



**NDIKUPEZA  
BWINO.**



**TIKUSINTHIKA!**








**KHUNGU LANGA  
LACHIRITSIDWA!**

**YESU NDIYE  
WACHITA ZIMENEZI!  
MWACHIRA!**

**SINDINUNSO  
ONYANSA!**

**NDIPITE KWA  
MKAZI WANGA!**



WODALITSIKA NDINU,  
MWANA WA MULLINGU, MFUMU  
YA ISRAELE. MWANDIPATSANSO  
MOYO WANGA. MULLINGU NDI  
WACHIFUNDO NDI WACHISOMO.

KODI ANACHIRITSIDWA AJA SI  
ANTHU KHUMI? KOMA MMODZI YEKHA  
NDIYE WABWERA KUDZATHOKOZA,  
KOMANSO SI MYUDA. NDI  
MSAMARIYA.

LUKA 17:14-19



MUNTHU WINA ANAFUNSA  
YESU NGATI ANTHU  
AMBIRI AKALOWA KU  
MOYO WOSATHA. YESU  
ANAYANKHA KUTI:

# MOYO WOSATHA

NDIKUKUZANI, NJIRA  
YA KU MOYO WOSATHA NDI  
YOVUTA KOMANSO NDI  
YOPAPATIZA NDIPO NDI ANTHU  
OCHEPA AMENE AMAIPEZA. KOMA  
NJIRA YA KU CHIONONGEKO NDI  
YOTAKATA NDIPO NDI YODZALA  
NDI ANTHU OPITA KU  
CHIONENGEKO CHOSATHA.





YESETSANI KULOWA  
PA CHIPATA CHOPAPATIZA,  
PAKUTI AMBIRI ADZAFUNAFUNA  
KULOWA KU MOYO WOSATHA KOMA  
ADZALEPHERA. TSIKU LACHIONONGEKO  
LIKADZAFIKA, ANTHU AMBIRI  
ADZADANDAULIRA MULLINGU, KUNENA  
KUTI, "AMBUYE INETU NDINALI WANU.  
NDINALI MUNTHU WOPEMBEDZA.  
NDINKASALA ZAKUDYA KOMANSO  
NDINKAPEMPHERA. NDINKAPEREKA  
NDALAMA ZOTHANDIZIRA  
CHIPEMBEDZO. NDINKANENERA  
M'DZINA LANU NDI KUCHOTSA  
ZIWANDA."





**PAMENEPO INE NDIDZATI  
KWA IWO, "SINDIKUDZIWANI.  
CHOKANI KWA INE, INU  
ANTHU OTEMBEREREDWA,  
PITANI KU MOTO WOSATHA.  
KUMENECO MUDZALIRA NDI  
KUKUKUTA MANO."**

**KUMENECO NDI  
KUMALO KUMENE MIZIMU YAO  
SIKUFANDA NIPO MOTO SUZIMA.  
UTSI WA MAZUNZO UDZAKHALA  
UKUPITA KUMWAMBA MPAKA  
KALEKALE.**

**MATEYU 7:13-14, 22-23;  
CHIVUMBULUTSO 14:11**



YESU ANANENA  
NTHANO:

PANALI MUNTHU WINA AMENE  
ANKAVALA ZOVALA ZOKONGOLA  
NDIPONSO ANKADYA ZAKUDYA ZONONA  
TSIKU NDI TSIKU. ANALI MUNTHU  
WACHILINGAMO NDI WABWINO NDITHU,  
KOMA ANKANGOLABADA  
ZA IYE YEKHA.

ANALI NDI  
NDALAMA  
ZAMBIRI NDIPO  
ANKANGOLEMERE  
RALEMERERA.



TENGANI MAKOMBO  
AWA NDIPO MUKAWAPEREKE  
KWA MUNTHU WOPEMPHA  
AMENE ALI PA CHIPATA PAJA.  
NDINE MUNTHU WACHIFUNDO  
KWAMBIRI NDIPO NDIMAFUNIRA  
ENA ZABWINO.



INDE BWANA,  
NDIKHULLUPIRIRA KUTI  
AKAYAMIKA KWAMBIRI  
CHIFUKWA CHA  
CHIMENECHI.



ABWANA AMATI  
NDIKUPATSENI  
MAKOMBOWA.

**AMBLIYE  
ALEMEKEZEKE!**  
MULINGU AMASAMALA  
ANTHU AKE. CHAKUDYACHI  
CHINDIKWANIRA.  
MUKANDITHOKOZEREKO  
KWA ABWANA ANU.

NDILI NDI  
CHUMA CHAMBIRI,  
PAFUNIKA NKHOKWE  
ZINA ZOKULIRAPO  
KUTI ZITHE KUSUNGA  
CHUMACHI.





NDIPO USIKU WOMWEWO  
MNGELO WA IMFA ANABWERA.

**WOPUSA IWE.  
USIKU WOMWE LINO  
LUKIFA NDIPO LUKATULA  
NTCHITO ZAKO PAMASO  
PA MULLINGU.**


**MAYOO! GWIRANI  
APA! OOOO-KHUU**

**"KUNAIIKA KUTI  
MUNTHU AZIFA KAMODZI  
NDIPO AKAFA TERO  
AWERUZIDWE."**

**LUKA 16:19-22;  
AHEBRI 9:27**

**PALIBE AMENE  
AMABWERA  
KUDZABADWANSO.**


PAMENE MTEMBO WA MUNTHU WA CHUMA UJA UMACHOKA KUMUNDA KWAKE KUPITA KUMANDA, ANTHU ANAONA KUTI NAYENSO LAZARO WOPEMPHA UJA WAMWALIRA.

A man in a blue and gold robe is kneeling on the ground, looking down at a man lying on his back. The man on the ground is wearing a red robe and has a long white beard. The background shows a stone wall and a tree.

NDI **LAZARO**,  
MKULU WOPEMPHA UJA.  
NAYENSO WAMWALIRA  
USIKU WATHAWU. KOMA  
AKUONEKA KUTI WAFWA  
MU MTENDERE.

THUPI LA LAZARO  
ANALINYAMULIRA PA NGOLO  
KUPITA NALO KUMALO KUMENE  
NYAMA ZAKUFA AMAZITAIRA,  
NKUZIOTCHA. SANACHITE  
MWAMBO WA MALIRO NDIPO  
PALIBE AMENE ANAMULIRA.





KOMA ANGELO  
ANABWERA NANYAMULA  
LAZARO KUPITA NAYE  
KU PARADIZO.


EEE! ULENDO WABWINO  
BWANJI! SINDINKAGANIZA  
KUTI KUMWALIRA KUNGAKHALE  
KOSANGALATSA CHONCHI!

LAZARO, MBALE  
WATHU, TAKULANDIRA.  
SUDZAMVANSO NJALA NDIPO  
THUPI LAKO SILIDZAWAWA.  
BWERA, TAKUKONZERA  
CHAKUDYA.

MUNTHU WACHUMA UJA ANAMUIKA MWAPAMWAMBA ZEDI  
M'MANDA ABWINO KWAMBIRI, NDIPO ALIYENSE AMENE  
ANKAKONDA NDALAMA ZAKE ANABWERA KUDZAONA  
CHIMENE ANAWASIYIRA M'CHIKALATA CHONENA ZA  
KAGAWIDWE KA KATUNDU.







ANALI MUNTHU  
WABWINO. INDE NTHAWI  
ZINA ANKAONEKA NGATI WOLIMA  
MTIMA KWA AMENE ANKAWAKONDA,  
KOMA TIDZAMKUMBUKIRA NTHAWI  
ZONSE KUTI ANKAKONDA DZIKO  
LAKE NDIPONSO KUTI ANALI  
WACHILINGAMO M'ZOCHITA  
ZAKE.

WAPITA  
KUKALANDIRA  
MPHOTHU YAKE.  
MZIMU WAKE UWUSE  
MU MTENDERE  
WOSATHA.

KOMA PAMENE MUNTHU  
WACHUMAYO  
ANAMWALIRA ANAPEZEKA  
KUTI ALI M'DZENJE  
LAKUYA KWAMBIRI.



LUKA 16:22





**THANDIZENI!  
INU MULUNGU,  
THANDIZENI! NDILI  
KUNO NDIPO NDILI  
KUPSA NDI MOTO!**


TATE WANGA **ABRAHAMU**,  
MUNDICHITIRE CHIFUNDO. NDIKUONA  
LAZARO KUMENEXO. MUUZENI KUTI ATENGE  
MADZI KU CHALA CHAKE NDIPO ADZAZIZIRITSE  
LILIME LANGA, POPEZA NDIKUVUTIKA  
KWAMBIRI NDI MOTO.



NDIPOTU MUMTUMIZE  
LAZARO KU NYUMBA YA BAMBO  
WANGA KUTI AKACHENJEZE ABALE  
ANGA KUTI ASADZAONE ZIMENE  
NDIKUONA INEZI M'MALO  
OZUNZA ANO.





A man with dark, curly hair and a beard is shown from the chest up, looking upwards with a wide-eyed, fearful expression. He is surrounded by dark, jagged rock formations. The lighting is dramatic, with strong highlights and deep shadows.

MWANA WANGA,  
NKADAKUTHANDIZA NDITHU NKADAFUNA,  
KOMA PALI PHOMPHO LALIKULU PAKATI  
PATHU, NDIPO PANSI PAKEPA PALI NYANJA  
YA MOTO. SITINGAOLOKE KUDZAKUTHANDIZA,  
NDIPO IWENSO SUNGAOLOKE KUBWERA  
TSIDYA LINO.


A man with a long white beard and a blue robe stands in a landscape with green trees and a yellow sky. He is gesturing with his right hand towards the left. The scene is framed by a white border.

ALI NDI  
ZIMENE MOSE NDI  
ANENERI ADALEMBA.  
ANGOKHULLUPIRIRA MAU  
A MULLINGU.

LUKA 16:22-31




KOMA ZIMENEZI  
SIZINGAWAKWANIRE. ATAONA  
CHOZIZWITSA CHOTI WINA WALIKA  
KWA AKUFA, AKHOZA KULAPA TCHIMO  
LAO LA KUSAKHULLUPIRIRA.



NGATI SAKHULLUPIRIRA  
MAU A MULLINGU, SANGATEKESEKE  
NGAKHALE ATAONA KUTI WINA WALIKA  
KUMANDA. WACHEDWA NAZO.  
ADZISANKHIRE OKHA. PEPA. PALIBE  
CHIMENE NDIINGACHITE.





EYI, ANYAMATA  
INU. KODI MUFUNA  
KUSANGALALA?  
NGATI MUKUNDIFUNA  
NDINE PANO, INE  
SINDIVUTA.

AMBUYE, MLEKENI  
AMENEYU. ANTHU ONGA  
IYEYU MPOVUTA KUTI  
ATEMBENUKE MTIMA  
CHIFUKWA ADAKHAZIKIKA  
M'ZOIPA ZAOZO.



MAU A MULLINGU AMATI,  
"USACHITE CHIGOLOLO."

EYI, INETU  
NDINE MAI  
WOPEMBEDZA.  
NDIMAKHULLUPI  
RIRA  
MULLINGU.

SATANA WAKUNYENGA.  
PALIBE KUCHITIRA MWINA  
KOMA UZATHERA  
M'NYANJA YA MOTO.





MUNAMVA MOMWE  
ANANENERA ANZANU. MPOVUTA  
KUTI ANTHU NGATI INE  
ATEMBENUKE MTIMA. NDAKHALA  
NDIKUCHITA CHIWEREWERE NDI  
AMUNA OSIYANASIYANA  
KUYAMBIRA LIBWANA WANGA.



PALIBE CHOSATHEKA  
NDI MULLINGU. UKAMUFUNA,  
LDZAMUPEZA. ADZAKUKHULULUKIRA  
MACHIMO AKO NDIPO  
ADZAKONZANSO MOYO WAKO.

MOYO WANGA NDI  
WA SATANA KOMA NDIKHOZA  
KUUPEREKA KWA MULLINGU NGATI  
ATAFUNA...ATAFUNA...ATAFUNA...  
ATAFUNA...ATA...ATA...





**EEEEAAIIIIII!**



**ALI NDI  
ZIWANDA  
ZAMBIRI!**

**FUTUKANI!**

**EKSODO 20:14; LUKA  
8:2; 1 YOHANE 1:9**



**EEEEII!**

**SATANA,  
TULUKA MWA  
IYE!**





NDIKUKULAMULA  
KUTI UTULUKE NDIPO  
USADZABWERENSO  
MWA IYEYU.

YESU ATALAMULA,  
ZIWANDA ZISANU NDI  
ZIWIRI ZINATULUKA  
MWA MKAZIYO.




**ZAPITA!**

**NDINU  
YANI?**

**NDINE  
YESU.**






USIYE MACHIMO AKO  
NDIPO UZIPEMBEDZA MULLINGU,  
KOMA UKAPANDA KUTERO ZIWANDA  
ZIJA ZIDZABWERANSO MWA IWE NDIPO  
ZIDZABWERETSANSO ZINA ZOIPA  
KWAMBIRI KUPOSA IZOZO.

CHAMUCHITIK  
IRA  
NCHIYANI?

NDIFUNA  
KUTUMIKIRA  
MULLINGU.  
NDIDZAKUTSATANI  
KUTI NDIPHUNZIRE  
ZAMBIRI.

DZINA LA MKAZIYO LINALI  
MARIYA WA KU MAGADALA.




AMBUYE, NDINAONA  
CHIMENE CHINKACHITIKA.  
NCHODABWITSA NDITHU.  
ATSOGOLERI ATHU ACHIPEMBEDZO  
ANKATHA KUMUSASA MARIYA WA KU  
MAGADALA MASANA, KOMA ENA  
ANKAPITA KUNYUMBA KWAKE  
USIKU. MWAMUPATSA  
MOYO WATSOPANO.

TIBWERA.

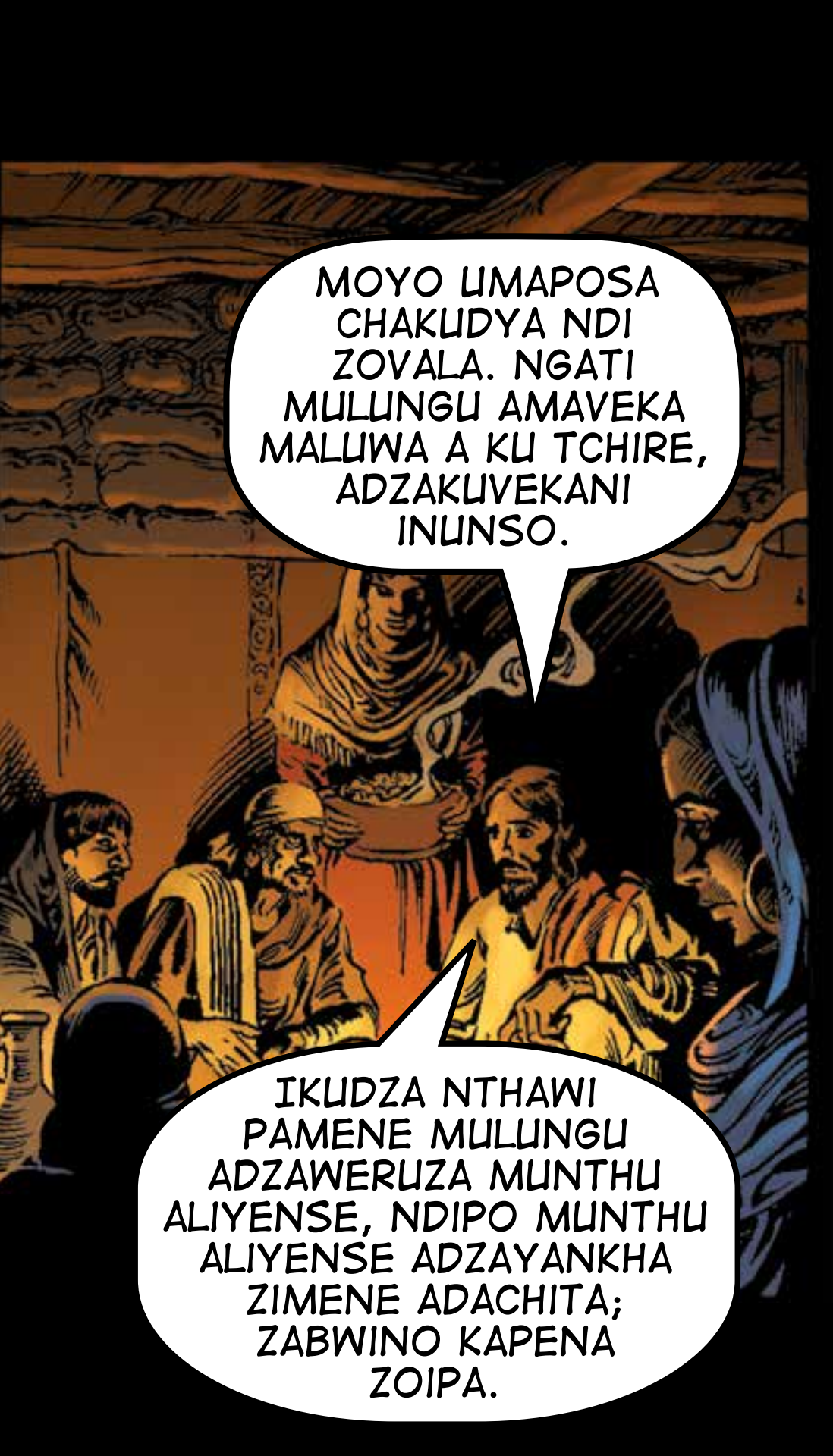
NDIKUPEMPHANI  
KUTI INU PAMODZI  
NDI OPHUNZIRA ANU  
MUBWERE KUNYUMBA  
KWANGA KUTI MUDZADYE  
CHAKUDYA. NDIKUFUNA  
KUTI ANZANGA ENA  
AKAMVE ZAMBIRI  
KWA INU.





YESU, TIUZENI,  
KODI MUNTHU  
ANGATHE BWANJI  
KUKHALA  
WACHILUNGAMO NDI  
WOYERA MTIMA  
M'DZIKO LAZIPHUPHULI?  
TITAPANDA KUPINDA  
LAMULO PANG'ONO,  
TIKHOZA KUFA NDI  
NJALA.


MUSAMAVUTIKE NDI ZINTHU  
ZOTI ZIMATHA, KOMA NDI  
ZIMENE ZIMAKHALA MPAKA  
MUYAYA. MUSAMAGANIZIRA  
ZA CHUMA CHANU CHOKHA,  
KOMA MUZIGANIZIRA MMENE  
MUNGAKHALIRE DALITSO  
KWA ANZANU.



MOYO UMAPOSA  
CHAKUDYA NDI  
ZOVALA. NGATI  
MULLINGU AMAVEKA  
MALLIWA A KU TCHIRE,  
ADZAKUVEKANI  
INUNSO.

IKUDZA NTHAWI  
PAMENE MULLINGU  
ADZAWERUZA MUNTHU  
ALYENSE, NDIPO MUNTHU  
ALYENSE ADZAYANKHA  
ZIMENE ADACHITA;  
ZABWINO KAPENA  
ZOIPA.






MUSAMAKHALE NGATI  
ATSOGOLERI ACHIPEMBEDZOWA,  
PAKUTI AMALALIKA ZINA, NKUMACHITA  
ZINA. ALI NGATI ZIKHO ZIMENE  
ZIMAONEKA ZOYERA KUNJA KOMA  
M'KATI MULI MOIPA.

NGATI  
KULLUNGAMA KWANU  
SIKUPOSA IWOWA,  
SIMUDZALOWA MU  
LIFUMU WA  
MULLINGU.

MLALIKI 12:14; MATEYU 23:25, 6:19-21, 25,  
28-30, 12:36; LUKA 15:1-3



CHONCHO, LIMALANDIRA  
OCHIMWA, NKUMAKHALA NAWO  
MPAKA KUMADYA NAWO PAMODZI.  
NDAONA KUTI MARIYA WA KU MAGADALA  
ALI POMPARO PAMODZI NDI OCHIMWA  
AWA. UNGANENE BWANJI KUTI NDIWE  
WOYERA PAMENE UKUDYA NDI  
ANTHU OTERE?

NDIKULUZANI  
NTHANO IMENE  
IMAKAMBA ZA  
CHIKONDI CHA  
MULUNGU.





MUNTHU WINA  
ADAALI NDI ANA  
AAMUNA AWIRI. MWANA  
WACHIWIRI ANALI  
WOSAMVERA NDIPO  
ANAFUNA KUKHALA  
MOYO WOMACHITA  
ZOMWE AKUFUNA.

*EEE,*  
NDIMA KON  
DA NTHANO  
IMENEYI.



CHONCHO  
ANAFUNA KUTI  
ALANDIRIRETU  
CHOLWA  
CHAKE.


ABAMBO,  
MUKANDIPATSA  
MBALI IMODZI YA  
MUNDA WANU NGATI  
CHOLWA CHANGA,  
NDIPITA MU MZINDA  
KUKACHITA ZIMENE  
ZINGANDIPINDULIRE.






KOMA MWANA WANGA,  
ZONSE ZIMENE NDILI NAZO NDI  
ZAKO. INETU NDIFA POSACHEDWAPA  
NDIPO IWE NDI MKULU WAKO MUDZATENGA  
ZONSEZI KUTI ZIKHALE ZANU. MUDZAKHALA  
PABWINO MOYO WANU WONSE. TILI NDI  
NKHOSA NDI NG'OMBE ZAMBIRI. NDIPO  
TIMAKOLOLA ZOCHULUKA CHAKA NDI  
CHAKA CHIFUKWA MINDA YATHU NDI  
YACHONDE. TILI NDI ANTCHITO  
AMBIRIMBIRI NDIPONSO...

KOMA NDIKUFUNA KUTI  
NDICHOKE NDITHU KUTI NDIKAONE  
MMENE DZIKO LILILI. SINDIKUFUNA  
KUKHALA PAMUNDA PANO MOYO  
WANGA WONSE NDI KUMAGWIRA  
NTCHITO NGATI KAPOLO. NDILI  
MNYAMATA CHONCHI NDIFUNA  
NDISANGALALEPO. ANZANGA...




ANZAKO, AMENE SAGWIRA  
NTCHITO, AMANGOGANIZA  
ZOTI KODI HATCHI YOTHAMANGA  
KWAMBIRI NDI ITI, VINYO  
WABWINO KWAMBIRI NDI UTI,  
NANGA AKAZI OSANGALATSA  
KWAMBIRI NDI ATI.






KODI MUMADZIWA MMENE MOYO  
UMAKHALIRA? MUMANGOKHALA PHWII PA  
MUNDA WAKALEKALEWU. NDIKUFUNA  
MUNDIGAWIRIRETU MBALI INA YA MUNDA  
WANUWU TSOPANO LINO. NDIKUPITA KU  
MZINDA KOMWE NDIZIKAKHALA MONGA  
MOMWE NDIFUNIRA POPANDA WINA  
WONDISOKONEZA.



MPATSENI. TIDZAKHALA  
BWINOBWINO POPANDA  
IYEYU. PAJATU NTHAWI ZONSE  
SAGWIRA NTCHITO YOMWE  
WAPATSIDWA.



BAMBO UJA  
ADAMPATSA MWANA  
WAKEYO CHUMA CHIMENE  
ANKAFUNACHO. CHONCHO  
MWANAYO ANACHOKA, NAOLOKA  
NYANJA, KUPITA KU MIZINDA  
IKULUIKULU KUMENE ANKATI  
AKAPEZAKO CHISANGALALO.

TSOPANO UKU  
NDIKO KUKHALA –  
PALIBE WINA  
WONDIUZA  
ZOCHITA.

LUKA 15:11-13






MWANA  
WAMNG'ONO...

**EYAA**, IZI  
NZABWINO KUPOSA  
MMENE NDINKAGANIZIRA.  
TAONANI ANTHU ONSEWA  
NDIPONSO NYUMBA.  
KUNO NDIYE KUCHIMAKE  
KWA CHISANGALALO.


NDIYENERA  
KUPEZA MALO  
OGONA ABWINO  
KWAMBIRI OMWE  
NDIZILIPIRA.



EYAA, IYI  
IKUONEKA YABWINO  
KOPOSA. NDIZIKHALA  
M'MENEMU.


NGATI MUFUNA  
TIKUTHANDIZENI  
MUNGOTIFUNSA.  
TIMATUMIKIRA USANA  
NDI USIKU WOMWE.





NDANINSO AMENE  
ANGAFUNE MALO ENA  
OPOSA AWA? MAWA  
NDIPITA KUKAKUMANA NDI  
ANTHU ENA  
MUMZINDAMU.

LUKA 15:13



EEI, NDANI UYU?  
MNYAMATA  
WACHIMIDZIMIDZI.  
TITAONA NKHOPE YAKE,  
ANGAONEKE KUTI  
NGOKONGOLA.

EEI, MNYAMATA,  
NGATI UKUFUNA KUTI  
USANGALALE NAFE, NDI  
BWINO KUTI LIMETE  
KAYE NDEVU ZAKOZI  
NDIPONSO LIPEZE  
ZOVALA ZABWINO OSATI  
ZIMENE WAVALAZI.



TADZIONA.  
UKUONEKA BWIN  
NDI ZOVALA  
ZATSOPANOZI.





TAKONDWA KUTI  
ULI NAFE PAMODZI  
PA CHAKUDYA  
CHAMADZULOCHI.

AKUONEKATU  
BWINO TSOPANO  
CHIFUKWA WACHOTSA  
NDEVU ZIJA.  
SICHONCHO?





...NDI  
CHIKONDI.

TILANDIRE  
MNZATHU WATSOPANOYU.  
NTHAWI ZONSE AZIPEZA  
CHISANGALALO NDI  
CHIMWEMWE.

MNYAMATA,  
BWERETSA  
VINYO WINANSO  
KUTI ANZANGA  
AMWE.

LUKA 15:13



KODI SITINGAPITE  
KUMENE UMAKHALA,  
IWEYO NDI INE?




CHONCHO MNYAMATA  
UJA, KUTALI NDI KWAO,  
ANAKHALA ALI NDI NDALAMA KWA  
MIYEZI YAMBIRI NDITHU. PAMENE  
ADALI NDI NDALAMA, ANALINSO  
NDI ABWENZI AMBIRI.



TSIKU LINAFIKA PAMENE  
CHISANGALALO CHAKECHO  
CHIDAMUTHERA NDALAMA  
ZONSE - KOMA ADALI NDI  
ABWENZI AMBIRI AMENE  
ANALI OLEMERA KWAMBIRI.





UKAMATI ULIBE  
NDALAMA  
UKUTANTHAUZA  
CHIYANI? KODI  
SUJA UDAALI  
WOLEMERA?

ZOONADI, KOMA KUKHALA  
KUNO PAMAFUNIKA NDALAMA  
ZAMBIRI, NDIPO NDALAMA  
ZIMENE ZIDANDITSALIRAPO  
NDINATHERA NJUGA SABATA  
LATHA. NDIMAGANIZA KUTI  
NDIPAMBANA NJUGAYO,  
KOMA...


UKUTANTHAUZA CHIYANI  
UKATI ULIBE CHILICHONSE?  
NANGA DERESI LIJA  
UDANDILONJEZA  
UNDIGULIRA BWANJI?

NDIMAYEMBEKEZA  
KUTI ABAMBO AKO  
ANDILEMBA NTCHITO  
YOSAMALIRA  
CHUMA CHAO?

*NTCHITO?*







SINDIKUKHULUPIRIR  
A KUTI  
NDIKUDYETSADI  
NKHUMBA - NYAMA  
ZODETSEDWA,  
ZALVE.

NDIMAGANIZA KUTI  
NDILI NDI ABWENZI.  
SANDIYANKHULITSANSO  
TSOPANO. KOMA  
NDIPEZA NTCHITO INA  
NDIPO  
NDIDZALEMERANSO.

**MHU**

**MHU**

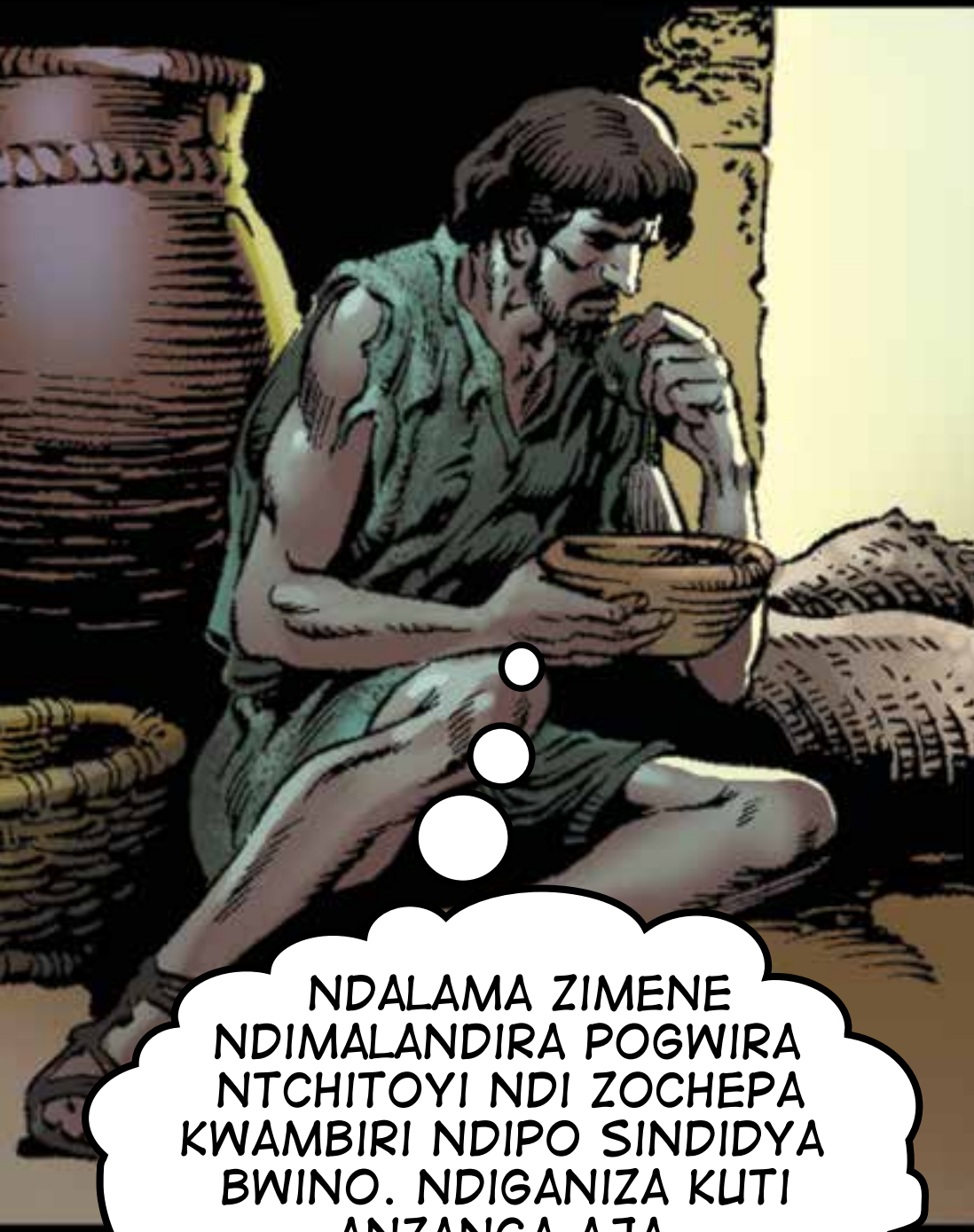
**MHU**

SINDILABADAKO ZA MMENE  
WADWALIRA. DZUKA PAMENEPO  
KUTI UKASAMALE NKHUMBA.  
NDIKUCHOTSA NTCHITO NDIPO  
NDILEMBA WINA. NYAMUKA  
TSOPANO LINO!




INDE,  
BWANA, PEPANI.  
NDIKUPITA  
POMPANO,  
BWANA.





NDALAMA ZIMENE  
NDIMALANDIRA POGWIRA  
NTCHITOYI NDI ZOCHIPA  
KWAMBIRI NDIPO SINDIDYA  
BWINO. NDIGANIZA KUTI  
ANZANGA AJA  
NDINKASANGALALA NAWO  
AKUDYA BWINO.



ONANI MOMWE NDILILI  
TSOPANO. NDIKUMVA KUZIZIRA,  
NDILI NDI NJALA, KOMANSO  
NDATOPA. NDIKHOZA KUDYA CHAKUDYA  
CHANKHUMBACHI. ANTCHITO A ABAMBO  
ANGA ALI NDI CHAKUDYA CHOCHULUKA  
KWAMBIRI NDIPO AMADYA MOMWE  
ANGATHERE. NDIKADAPITA...KOMA IYAYI,  
SINDIKUFUNA NDITABWERERA,  
SINDIDACHOKE BWINO. AKHOZA  
KUKANDINYOZA.



NDASANDUKA WOPLISA  
KWAMBIRI. NANGA NDITABWERERA  
NDIKUKAWAPEMPHA KUTI NDIKHALE WANTCHITO  
WAO? NDIDAMALIZA CHOLOWA CHANGA  
CHONSE. KOMA NDIKHOZA KUKAKHALA  
WANTCHITO - AKAKANDILANDIRA.






NDIKUPITA  
KWATHU.

**WOPUSA IWE!**  
ULIBE NDALAMA.  
UYENERA KUYENDA  
MTUNDA WAUTALITALI  
KUTI UKAFIKE  
KWANUKO.



ATAYENDA KWA  
MILINGU INGAPO,  
ANAYANDIKIRA  
KWAO.



NDAKHALA PANG'ONO  
KUFIKA. NDILIBE MPHAMVU  
ZOKAPEMPHERA KUTI ANDICHITIRE  
CHIFUNDO. NDIKANENA KUTI, "ATATE,  
NDAKUCHIMWIRANI NDIPO  
SINDIYENERANSO KUTCHEDWA  
MWANA WANU. MUZINDIONA INE  
NGATI MMODZI MWA  
ANTCHITO ANU."

MUKUMUONA MUNTHU AMENE  
AKUBWERA APOYO? MASO ANGAWA  
ADAKALAMBA NDIPO SAONA MONGA  
KALE, KOMA AKUYENDA NGATI MWANA  
WANGA AMENE ADALOWERERA  
KALEKALE.




INDE, NDI  
WOKULIRAPO,  
NDIPONSO  
WOWONDA, KOMA  
NDIKUKHULLUPIRIRA  
KUTI NDI MWANA  
WANU.






**MWANA  
WANGA!**



MWANA WANGA,  
MWANA WANGA,  
WAFIKA KWANU!

ATATE,  
NDAKUCHIMWIRANI...





...NDIPO  
SINDIYENERA  
KUTCHEDWANSO  
MWANA WANU.


TIMAYESA KUTI  
UDAMWALIRA, KOMA  
UKADALI NDI  
MOYO. TIYENERA  
KUKUSAMALA  
POMPANOPOMPANO.

SUNGAPITE KU NYUMBA  
MMENE UKUONEKERAMU. WANTCHITO  
WANGA ABWERETSA CHOVALA CHABWINO  
NDI NSAPATO ZOTI LIVALE KUPHAZI  
KWAKOKU. MPHETE YAKO IJA IDASOWA.  
INDE, UYENERA KUKHALA NDI MPHETE.  
MWANA WANGA AMENE ADATAYIKA  
TSOPANO WAPEZEKA.






IPHANI  
MWANAWANG'OMBE  
WONENEPWA BWINO,  
KONZANI PHWANDO,  
ITANANI ANTHU, KUTI  
TISANGALALE, PAKUTI  
LERO NDI TSIKU LOTI  
TIKONDWERE.



NDAKONDWA KUTI  
NONSENU MULI PANO  
KUDZASANGALALA NDI INE PA  
CHIKONDWERERO CHINO. MWANA  
WANGA AKADALI WOFOOKA CHIFUKWA  
CHA ZIMENE WADUTSAMO, KOMA  
CHIFUKWA CHA CHAKUDYA CHABWINO  
AKHALANSO WAMPHAMVU  
POSACHEDWAPA. LERO NDI  
TSIKU LOPAMBANA PA  
MOYO WANGA.






MWANA WAMKULLU  
ADAACHOKAPO KWA MASIKU  
AMBIRI NDITHU. ATABWERERA  
KU MUDZI, ANAPEZA  
PHWANDO LILI M'KATI.

NANGA NYIMBOZI  
NDIPONSO KUVINA  
KUMENE NDIKUMVA?

MNG'ONO WANU  
WABWERERA KWAO KUNO ALI  
WOMVETSA CHISONI. AKUDWALA  
NDIPONSO NDI WOSAIKA. ATATE  
ANU AKUKONDWERERA CHIFUKWA  
CHOTI MNG'ONO WANLIYO  
WABWERA. FULLUMIRANI  
KULOWA M'KATIMO.



SINDINGACHITE  
NAWO ZOPUSAZO.  
IYEYU WAKHALA  
M'MOYO WOCHIMWA  
NDI WOCHITITSA  
MANYAZI.

WANTCHITO UJA ANAKAUZA  
ATATEWO ZOMWE MWANA  
WAO WAMKULU ADANENA,  
NDIPO ANATULLIKA  
KUDZAYANKHULA NDI  
MWANA WAKEYO.



KWA NTHAWI YAITALI  
NDAKHALA NDIKUMUFUNAFUNA,  
NDIMAYESA KUTI ADATAYIKIRATU.  
NDIDAKHALA PANG'ONO KULEKA  
KUMFUNAFUNA KOMA PANO WABWERA.  
LINGALIMVETSE DALITSO LIMENELI?  
MULLINGU NDI WABWINO!



SINDIKUMVETSA  
CHIFUKWA CHOMWE  
MUKUKONDWERA NDI MUNTHU  
WOCHIMWAYO. INE  
SINDIKONDWERA NAWO  
ZIMENEZI.



NTHANO IMENEYI NDI  
YOSANGALATSA. KOMA KODI  
UKUGANIZA KUTI IFE TILI NGATI  
MWANA WAMKULLU UJA?

AMENE ALI NDI  
MAKUTU, AMVE.

LUKA 15:23-32





MUNTHU UYU  
NDI WOOPSA. ANTHU  
ONSE AKUMUKONDA.

AMAWAPATSA  
CHIYEMBEKEZO.

INDE, KOMA CHIYEMBEKEZO  
CHAKE NDI CHABODZA. NDANI AMENE  
ANGALONJEZE MOYO WOSATHA KWA  
MUNTHU WOCHIMWA? AYENERA KUFA  
BASI. MUITANE ANTHU ENA. TIKUMANA  
USIKU UNO KUNYUMBA KWA  
MKULU WA ANSEMBE.


TIYENI TIPITE KU GALILEYA KUTI  
TIKAPUMULEKO PANG'ONO. NTHAWI IKWANA  
POSACHEDWAPA PAMENE ADZANDIPONYA  
M'NDENDE. ADZANDINYOZA NDIPO PAMBUYO  
PAKE ADZANDIPACHIKA PA MTANDA. KOMA PA  
TSIKU LACHITATU NDIDZAUKA KUMANDA.

AKUTANTHAUZA  
CHIYANI PONENA  
KUTI, 'ADZAUKA  
KUMANDA?'

SINDIKUDZIWA.  
MWINA NDI  
NTHANO.








AMBUYE, ZADZIDZIDZI!  
MARITA WANDITUMA KWA  
INUYO. LAZARO, MLONGO WAKE,  
WADWALA KWAMBIRI MOTI SIZILI  
BWINO. LAZARO NDI MNZANU  
WAPAMTIMA. MUKAFULUMUIRA  
MUKAFIKA ASANAFE.  
TIKUDZIWA KUTI MUKHOZA  
KUMUCHIRITSA.

MUDZIWITSE MARIYA  
NDI MARITA KUTI NDIKUBWERA.  
MUWALIZE KUTI CHOLINGA CHA  
KUDWALAKO SI IMFA, KOMA KUTI  
MULLINGU ALEMEKEZEKE.

LAZARO  
WADWALA?  
TIYENERA  
KUFULUMIRA!


**PATAPITA  
MASIKU AWIRI**



**AMBUYE, PAPITA  
MASIKU AWIRI TSOPANO  
KUCHOKERA PAJA TIDAMVA  
ZOTI LAZARO AKUDWALA  
MODE TSA NKHAWA, NDIPO  
KUTI TIKAFIKE KUMENEKO  
PAPITANSO MASIKU ENA  
AWIRI. KODI TIKHOZA  
KUYAMBAPO?**

**TINYAMLIKA  
MAWA.  
MUDZAONA  
ULEMERERO WA  
MULINGU.**

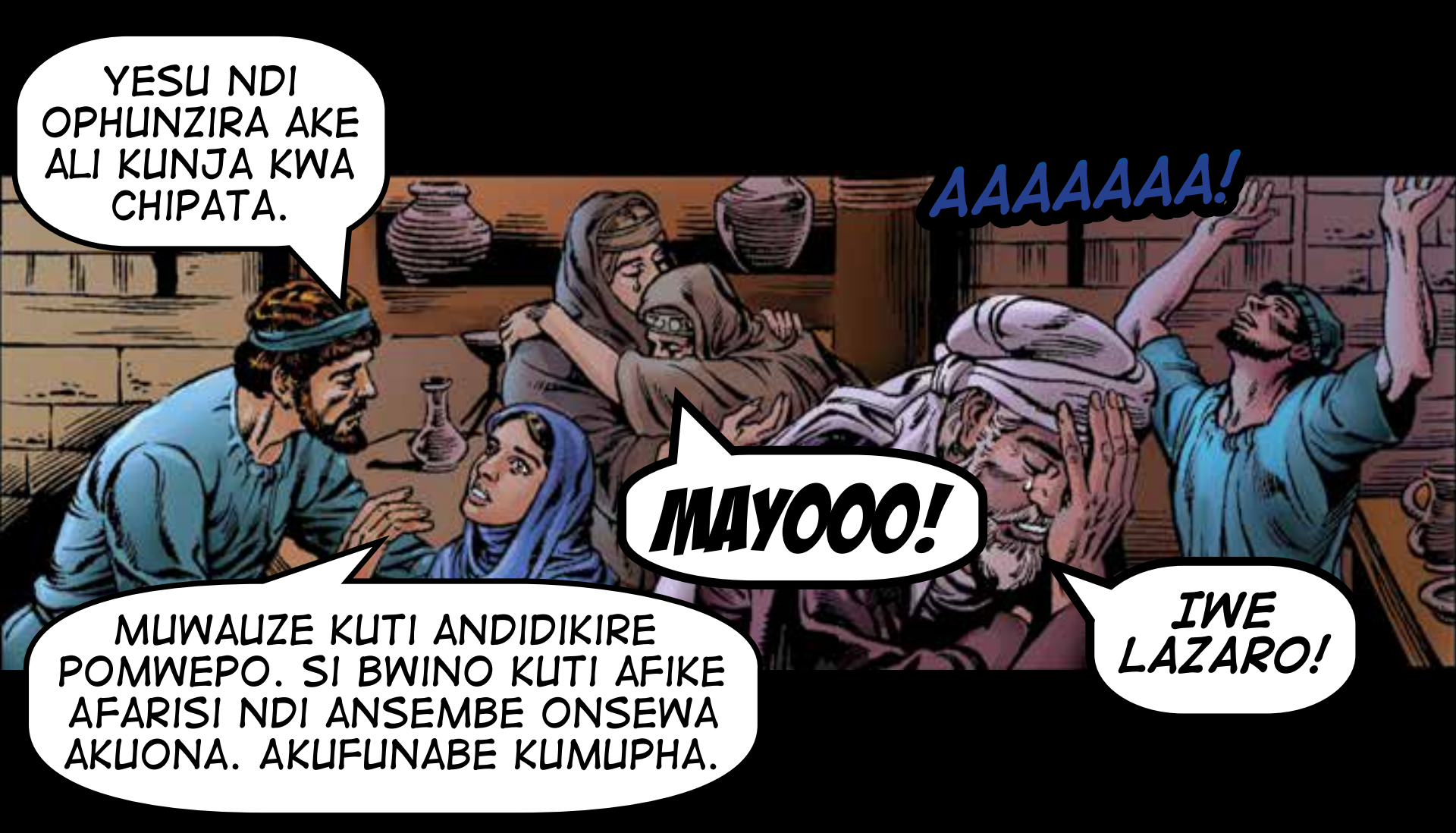




AMBUYE, MASIKU  
OPOSA ANAI APITAPO.  
KODI TIKAFIKA PA NTHAWI  
YAKE KUTI WODWALAYO  
ATHANDIZIKE?

LAZARO WAMWALIRA. NDIPO  
NDAKONDWA, CHIFUKWA CHA  
INU, KUTI WAFWA INE KULIBE,  
PAKUTI TSOPANO MUDZAONA  
ULEMERERO WA MULLINGU  
NDIPO MUDZAKHULLUPIRIRA.

**WAMWALIRA?  
LAZARO  
WAMWALIRA?**



YESU NDI  
OPHUNZIRA AKE  
ALI KUNJA KWA  
CHIPATA.

**AAAAAAA!**

**MAYOOO!**

MUWALIZE KUTI ANDIDIKIRE  
POMWEPO. SI BWINO KUTI AFIKE  
AFARISI NDI ANSEMBE ONSEWA  
AKUONA. AKUFUNABE KUMUPHA.

**IWE  
LAZARO!**




AMBUYE, MUKADAKHALAPO  
MLONGO WANGA SAKADAMWALIRA.  
KOMA NGAKHALE TSOPANO  
MUKHOZA KUPEMPHA CHOMWE  
MUFUNA NDIPO MULINGU  
ADZAKUCHITIRANI CHIMENECHO.

MLONGO  
WANU ADZAIKA  
KUMANDA.

NDIKUDZIWA  
KUTI ADZAIKA PA  
NTHAWI YA  
CHIUKITSO, PAKUTHA  
PA DZIKO.






INE NDINE  
KUKA NDI  
MOYO.

YENSE AMENE  
AMAKHULLUPIRIRA INE,  
NGAKHALE AMWALIRE,  
ADZAKHALANSO NDI MOYO.  
NDIPO ANTHU AMOYO  
AMENE AMAKHULLUPIRIRA  
INE SADZAMWALIRA  
KONSE. UKUKHULLUPIRIRA  
ZIMENEZI?



A close-up comic book illustration of a woman with a blue headscarf. She has a surprised or excited expression, with wide eyes and an open mouth. Her right hand is raised, with fingers slightly spread. A white speech bubble with a black border is positioned to the right of her face, containing text in a bold, sans-serif font. The background is a simple light blue with some horizontal lines suggesting a sky or a wall.

**INDE, AMBLIYE.  
NDIMAKHULLUPIRIRA  
KUTI NDINU MESIYA,  
MWANA WA MULLUNGU,  
NDIPO ZA KUBWERA  
KWANU M'DZIKO LAPANSI  
ZIDANENEDWA KALE  
NDI ANENERI.**

ATAYANKHULA NDI  
YESU, MARITA  
ANATUMA WANTCHITO  
KUTI AKAITANE MARIYA.

BWERANI.  
AKUPITA KU  
MANDA  
KUKAKHUZA.

OOOOOO

YOHANE 11:17-31







AMBUYE,  
MUKADAKHALA  
KUNO, MLONGO  
WANGA  
SAKADAMWALIRA

MWAMLIKA  
KUTI?



TAMUSOWA  
KWAMBIRI.





ONANI MOMWE  
YESU  
ANKAMUKONDERA.

KODI IYE AMENE  
WAPENYETSA  
MUNTHU WAKHUNGU  
SAKADACHITITSANSO  
KUTI BWENZI LAKE  
ASAMWALIRE?



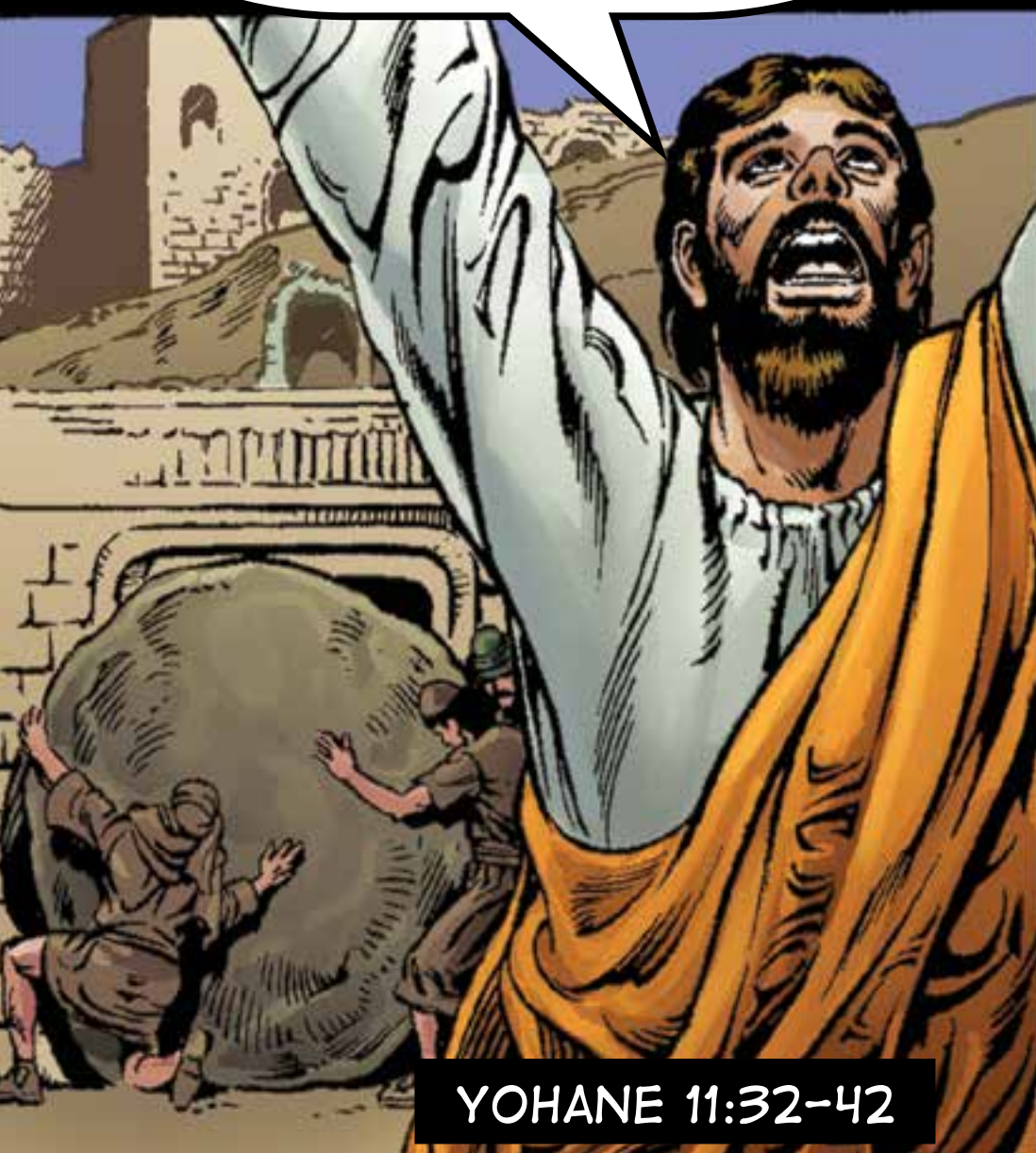
**CHOTSANI  
MWALAWO.**

**KODI  
SINDIDAKUZENI  
KU MUKANDIKHULUPIRIRA  
MUDZAONA ULEMERERO  
WA MULLINGU?  
TANGOCHOTSANI  
MWALAWO.**

**KOMA AMBLIYE,  
PANOPA  
AKUNUNKHA, POPEZA  
PADUTSA MASIKU  
ANAYI  
CHIMWALIRENI.**



ATATE, NDIKUYAMIKANI  
CHIFUKWA MUMANDIMVERA.  
SINDIKUPEMPHERA ZIMENEZI  
CHIFUKWA CHA INE MWINI,  
CHIFUKWA NDIMADZIWA KUTI  
NTHAWI ZONSE  
MUMANDIKONDA, KOMA  
NDIKUPEMPHERA KUTI AMENE  
AKUONA IZI AKHULUPIRIRE KUTI  
MUDANDITUMA. TSOPANO  
ATATE DZILEMEKEZENI  
NOKHA.



YOHANE 11:32-42



**LAZARO,  
TULLUKA.**

**WANYANYA  
TSOPANO.**

**INDE,  
AKUDZIPUSIT  
SA YEKHA.**





THUPITU  
LIDAONONGEKA  
KALE.

ANTHU AKAONA  
OKHA KUTI IYEYU NDI  
WABODZA, SIKUKHALA  
KOVUTA KUMUGWIRA  
NDI KUMUPHA.



**CHIYANI?  
SINDIKUKHULU  
PIRIRA ZOMWE  
ZACHITIKAZO!**

**SIZOONA!**





**ULEMERERO  
UKHALE KWA  
MULUNGU!**

**OHOOOOOO!**



**WACHITADI,  
MARIYA!  
WACHITADI!**

**ALI NDI MOYO!  
PATATHA MASIKU  
ANAI, ALI NDI  
MOYO TSOPANO.**



LAZARO, PATAPITA MASIKU  
ANAI CHIMWALIRIRENI,  
ANAIKA KUMANDA, MANJA  
NDI MIYENDO YAKE ZILI  
ZOMANGIDWA NDI NSALU  
ZOIKIRA MALIRO.

MMASULENI  
AZIPITA!



NDANI AMENE  
ANGACHITE  
ZOTEREZI KOMA  
MULLINGU?



BWANJI KODI?  
MASULENI NSALU  
ZOIKIRA MALIROZI.

PADUTSA  
MASIKU ANAI ULI  
CHIMWALIRIRE.

AMBUYE, NDAKONDWA  
KUTI NDAKUONANI.  
NDIKHULLUPIRIRA KUTI  
NDINU AMENE  
MWANDIPATSANSO  
MOYO.





LAZARO,  
TINAKUSOWAT  
U KWAMBIRI.

NDIKUMVA NJALA.  
OLIRAWA AUZENI KUTI  
AZIPITA KWAO KUTI  
IFE TIDYE.

WODALITSIKA  
NDINU, AMBUYE  
MULUNGU WATHU.


UNGAZIKHULUPIRIRE ZIMENE  
TAONAZI? SIKUTI WATIPUSITSA AI.  
NDIDAMUONA LAZARO ASANAMUIKE  
M'MANDA. ANALIDI WAKUFA.



ANTHU A KU  
YERUSALEMU AKAMVA  
ZIMENEZI, AMULONGA  
UFUMU. TIYENERA  
KUCHITAPO KANTHU  
MSANGAMSANGA.

TIWALIZE  
MSANGA ALEMBI  
A MALAMULO  
NDI AFARISI.






YESU UJA  
WAPUSITSA ANTHU  
KWAMBIRI LERO.  
KOMA ANTHU AMENE  
ANAONA ZIMENEZO  
AKUGANIZA KUTI  
ANALITSADI MUNTHU  
KUMANDA.

KAYA ANACHITA  
BWANJI ZIMENEZI,  
IFE SIZIKUTIKHUDZA;  
NGATI SITIMULETSA,  
AKOPA ANTHU  
ONSE.

PAKAONEKA KUTI  
TALKIRANSO, AROMA  
ATILANDA MPHAMVU  
ZOLAMULIRA. AMAFUNA  
KUTI TIZISUNGITSA  
MTENDERE.


YOHANE 11:44-28



KOMA YESU  
SANACHITEPO  
ZACHIWAWA KAPENA  
KUNYOZA AROMA.

MAU AKE NGODZETSA  
CHIWAWA! AMATINENA PAGULU  
KUTI NDIFE ACHINYENGO.  
ANTHU AMATISEKA. ANTHUTU  
AMATINYOGODOLA  
POYERAYERA.



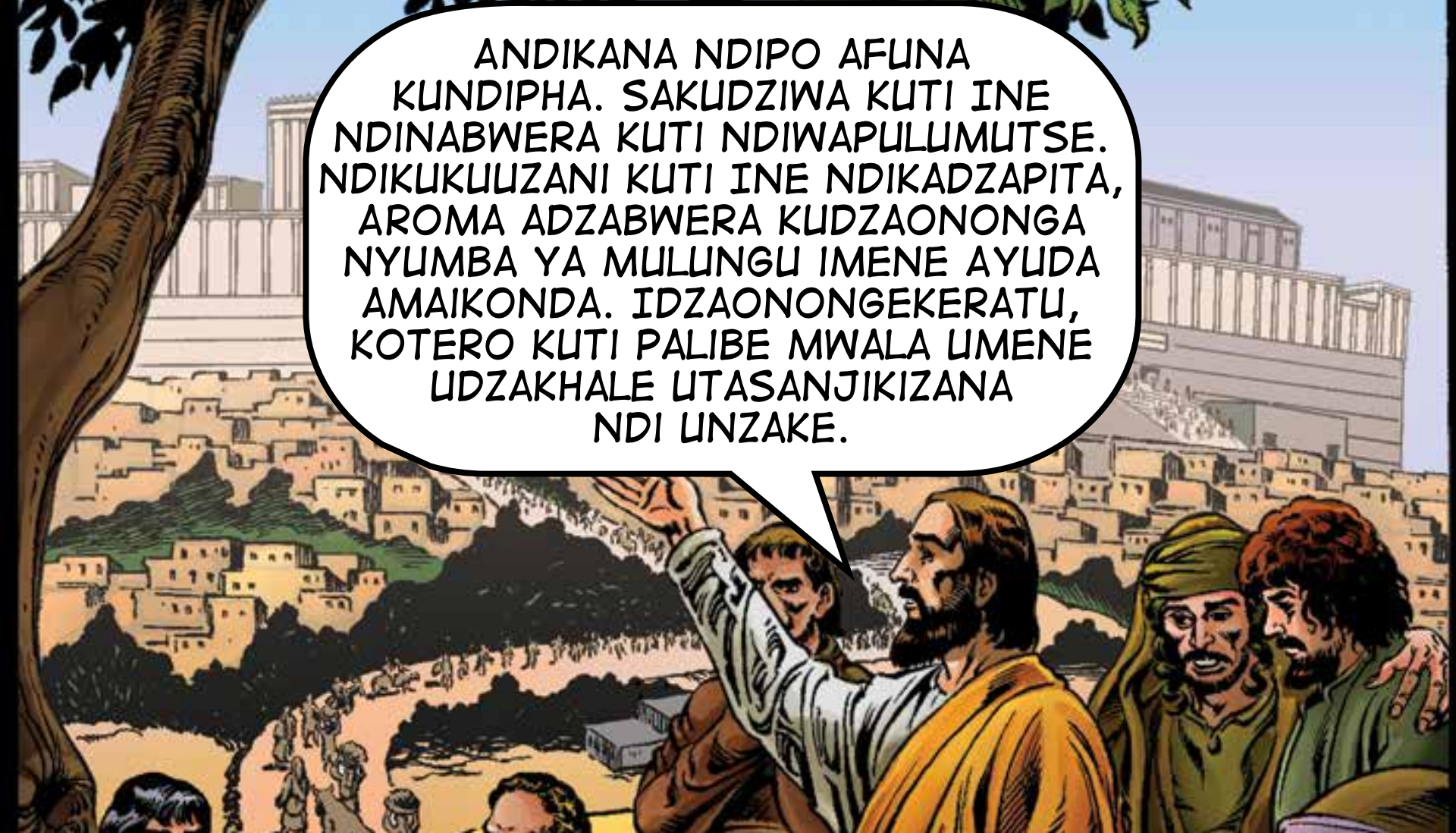


AYENERA  
KUCHOTSEDWA.  
SADZATHA  
KUDZIUKITSA  
KUMANDA.

TICHITE  
POSACHEDWAPA,  
ASANATIONONGERE  
ULEMU CHIFUKWA  
CHA CHIPEMBEDZO  
CHATHU.

AROMA  
ASANATITEMBE  
NUKIRE.

ANDIKANA NDIPO AFUNA  
KUNDIPHA. SAKUDZIWA KUTI INE  
NDINABWERA KUTI NDIWAPULUMUTSE.  
NDIKUKUUZANI KUTI INE NDIKADZAPITA,  
AROMA ADZABWERA KUDZAONONGA  
NYUMBA YA MULUNGU IMENE AYUDA  
AMAUKONDA. IDZAONONGEKERATU,  
KOTERO KUTI PALIBE MWALA UMENE  
UDZAKHALE UTASANKIZANA  
NDI UNZAKE.






NTHAWI IDZAFIKA PAMENE ONSE  
AMENE AMANDIKONDA ADZAPONYEDWA  
M'NDENDE. ANTHU ONSE ADZADANA  
NANU CHIFUKWA CHOTI  
MUMANDIKONDA. ENANU MUDZAFERA  
M'MANJA MWAO. ENA ADZAWATULUTSA  
M'NYUMBA ZAO NDIPO SADZAWALOLA  
KUMAGWIRA NTCHITO.






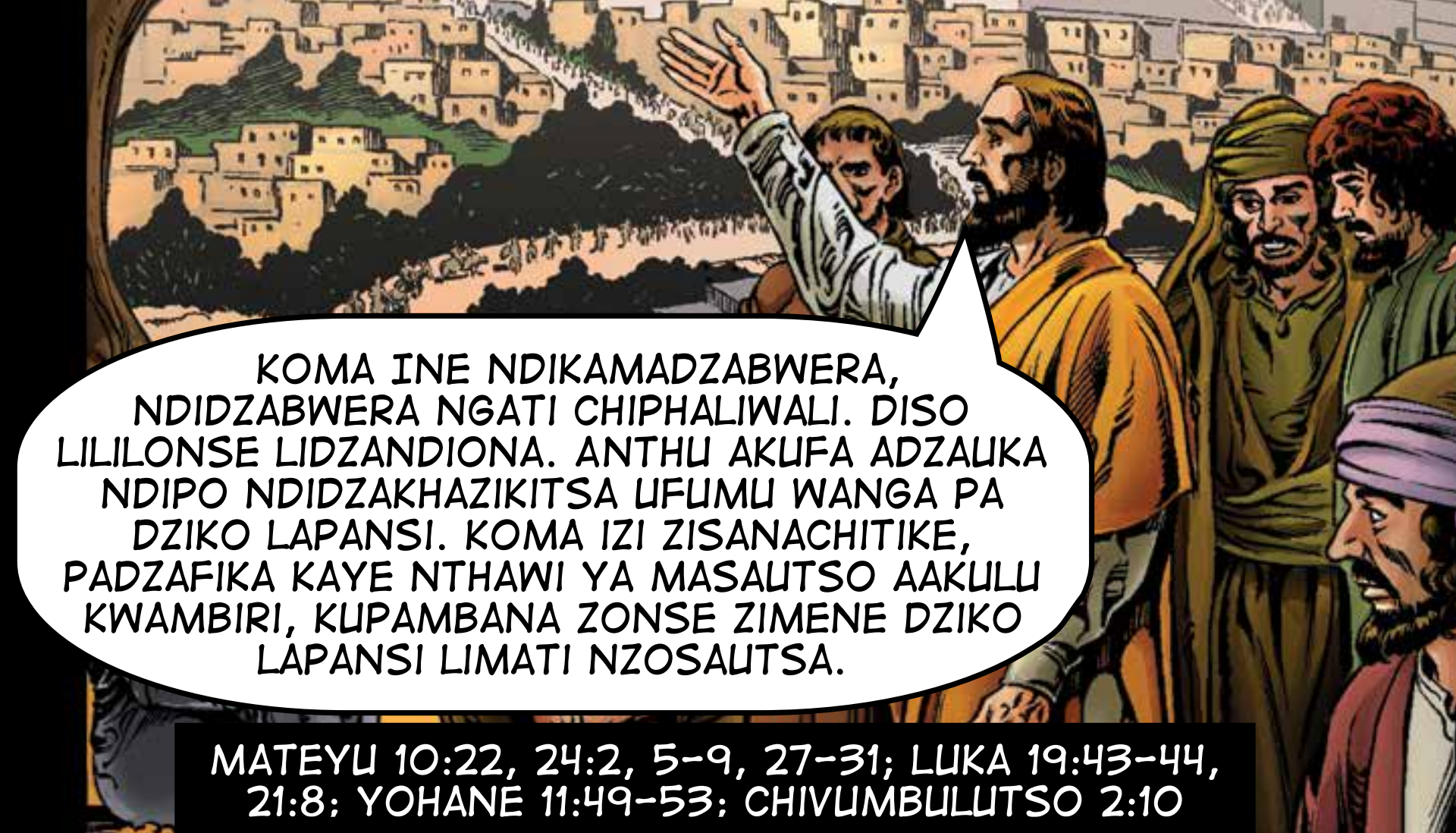


MUKADZAONA ZINTHU IZI  
ZIKUCHITIKA MUSADZADABWE,  
PAKUTI PADZAONEKA NKHONDOZAMBIRI,  
ZIVOMEZI, MATENDA, NJALA,  
NDIPONSO ZOWAWA  
ZAMITUNDUMITUNDU, KOMA  
CHIMALIZIRO SICHIDZAFIKA CHIFUKWA  
CHA ZINTHU ZIMENEZI.






ZIMENEZI NDI CHIYAMBI  
CHABE CHA MAZUNZO. MU  
YERUSALEMU MUDZAKHALA ANTHU  
A MITUNDU INA KUFIKIRA  
ITAKWANIRITSIDWA NTHAWI IMENE  
ANTHU A MITUNDU INAWO AYENERA  
KUKHALA M'YERUSALEMUMO. WINA  
AKADZAKULUZANI KUTI INE NDABWERA  
NDIPO KUTI INU MUPITE UKU NDI  
UKO, MUSADZAKHULUPIRIRE  
ZIMENEZO. AMBIRI ADZABWERA  
NKUMANAMIZA ANTHU KUTI NDINEYO  
KAPENA KUMAYANKHULA  
MONAMA M'MALO MWANGA.



KOMA INE NDIKAMADZABWERA,  
NDIDZABWERA NGATI CHIPHALIWALI. DISO  
LILILONSE LIDZANDIONA. ANTHU AKUFA ADZALUKA  
NDIPO NDIDZAKHAZIKITSA UFUMU WANGA PA  
DZIKO LAPANSI. KOMA IZI ZISANACHITIKE,  
PADZAFIKA KAYE NTHAWI YA MASALTSO AAKULU  
KWAMBIRI, KUPAMBANA ZONSE ZIMENE DZIKO  
LAPANSI LIMATI NZOSALTSO.

MATEYU 10:22, 24:2, 5-9, 27-31; LUKA 19:43-44,  
21:8; YOHANE 11:49-53; CHIVUMBULUTSO 2:10





AMBUYE, MARITA  
WANDITUMA KWA INU.  
AKUTI NDIKUUZENI KUTI  
INUYO NDI OPHUNZIRA ANU  
MUBAKAKHALA KWAO. KU  
YERUSALEMU SIKULI BWINO;  
AKAKUCHITANI CHIPONGWE.

ANTHU NDI OKHUMUDWA  
CHIFUKWA CHOTI MUDADZUTSA  
ABWANA ANGA KUMANDA.  
KODI SIMUNGABWERE KUTI  
MUBADZAKHALA NAFE?

TAKONDWA NDIPO  
TIBWERADI. NDIMAFUNA  
NDITAWAONANSO NTHAWI  
YANGA YA MAYESERO  
ISANAFIKE.




NDI YESU NDI  
OPHUNZIRA AKE.

AMBUYE, NYUMBA  
YANGA NDI YANUNSO.  
CHONDE LOWANI KUTI  
MUPUMULE.

**LAZARO**, MNZANGA,  
UKUONEKA BWINO KUSIYANA  
NDI NTHAWI IJA NDIDAKUONA.  
NDI BWINO KUTI NDIBWERE  
KUNYUMBA KWAKO OSATI  
KUMANDA KWAKO.





TAKONZA  
PHWANDO. TAITANA  
ALENDO.

AMBUYE, INU  
NDINU KUUKA  
NDI MOYO.


MATEYU 20:19, 26:2; YOHANE 12:1-2, 14:6



AMBLIYE, NDAMVA  
NDITHU KUTI AYUDA  
ATSIMIKIZA ZOKUGWIRANI  
NDI KUKUPHANI.

NDINABWERA M'DZIKO LAPANSI  
KUTI NDIDZAPEREREKE MOYO WANGA KU  
DZIKO LAPANSILO. NDIDZAPONYEDWA  
M'NDENDE NDIPO NDIDZAKHOMEDWA  
PA MTANDA, KOMA PA TSIKU  
LACHITATU NDIDZAIKANSO.





INU NDINU  
KULIKA NDI MOYO,  
AMENE AMAKHULLUPIRIRA  
INUYO SADZAMWALIRA  
KONSE.


MARIYA,  
UKUCHITA CHIYANI  
NDI MAFUTA  
OSUNGIRA MALIRO  
KUTI ASAOLE?







MBUYE WANGA,  
INU NDINU KUUKA  
NDI MOYO. NGAKHALE  
MUPHEDWE,  
MUDZAKHALANSO  
NDI MOYO.



MARIYA, MTENGO WA  
MAFUTA AMENEWU NDI  
MALIPIRO A CHAKA CHONSE  
A MUNTHU WAGANYU.  
NCHIFUKWA CHIYANI  
UKUWAONONGA  
CHOTERO?

KOMATU  
AKUDZOZA  
AMBLIYE.

AKADAGULITSIDW  
A, NDALAMA ZAKE  
NKUZIPEREKA  
KWA ANTHU  
OSAIKA.



NDI TSITSI LAKE,  
MARIYA  
ANALIMITSA  
MAPAZI A YESU.




MUSIYENI. WACHITA  
IZI POKONZEKERA TSIKU  
LIMENE NDIDZAIKIDWE  
M'MANDA.



AKUTANTHAUZAN  
JI PONENA ZA  
KUIKIDWA  
M'MANDA?

AKUTI  
ADZAPACHIKIDWA  
PA MTANDA. KOMA  
NKUTHEKA KUTI  
SAKUNENA ZA  
KUKHOMEDWA  
KWENIKWENI KUMENE  
KUMAPHA ANTHU.





NDAKUUZANI KALE KUTI  
MBUSA WABWINO AMATAYA  
MOYO WAKE CHIFUKWA CHA  
NKHOSA. ANTHU ADZANDIKANA,  
ADZANDIPACHIKA PA MTANDA,  
NDIPO NDIDZAIKIDWA M'MANDA,  
KOMA PA TSIKU LACHITATU  
NDIDZAIKANSO.

MARIYA AKUKONZEKERA  
KUIKIDWA KWANGA. NTHAWI  
YANGA YAFIKA, NTHAWI YOTI  
NDILEMEKEZEDWE. TIYENI  
TIZIPITA KU YESRUSALEMU  
KUMENE ZIMENEZI  
ZIDZACHITIKIRE.


MATEYU 20:19;  
YOHANE 12:3-8, 10:11



**AMBLIYE,  
YERUSALEMU YENSE  
AKUDIKIRA KUFIKA  
KWANU!**

**PITANI, KANDITENGERENI  
BULLU WOTI NDIKWEREPO.  
KANO NKOMALIZA KUPITA  
KU YERUSALEMU.**





AMBUYE,  
ANTHU ZIKWIZIKWI  
AKUDIKIRA KULOWA KWANU  
MU YERUSALEMU.  
AKAKULONGANI UFUMU.

ANTHU ADZANDIKANA  
NDIPO ADZANDIPACHIKA  
PA MTANDA, KOMA PA  
TSIKU LACHITATU  
NDIDZAIKA KUMANDA.



MONI,  
MFUMU YA  
AYUDA.

WODALA  
NDIYE AMENE  
AKUDZA M'DZINA  
LA AMBUYE.

MATAMANDO  
AKHALE KWA  
MWANA WA  
DAVIDE.






IKONZERENI  
NJIRA  
MFUMU YA  
ISRAELE.

MULLINGU  
ATAMANDIKE.

MPULUMUTSI  
WOLONJEZEDWA.



ANTHU AKUMUTCHA  
KUTI MFUMU YA  
AYUDA!

AKUGANIZA KUTI  
IYEYU NDI MESIYA;  
WOLONJEZED

AKUPITIRANJI  
KU NYUMBA YA  
MULLINGU. AYENERA  
KUTI AKUDZIWA TSOPANO  
KUTI MOYO WAKE ULI  
PA NGOZI?

MWANA WA  
DAVIDE,  
TIPULLUMUTSENI.






AKUIONGABE  
NYUMBA YA MULLINGU.  
IKUKHALA NGATI MSIKA  
OSATINSO NYUMBA YA  
MAPEMPHERO.

NDIKHOZA  
KUKUGULITSANI IYI  
PA MTENGO WABWINO  
KWAMBIRI.  
YAVOMEREZEKA KALE  
KUTI IKHOZA KUKHALA  
NSEMBE.





PEPANI, KOMA  
NGATI MUKUFUNA  
KUSINTHITSA NDALAMA  
MUPITE PENA.  
MTENGO  
NDAKUPATSANIWU  
NDI WABWINO ZEDI.



YESU ANACHITANSO ZIMENE  
ANACHITAPO KALE.  
ANAYERETSA NYUMBA YA  
MULUNGU IMENE  
MUNKAKHALA ANTHU AKUBA  
NDI ACHIFWAMBA.

CHOTSANI  
MALONDA M'NYUMBA  
YA ATATE ANGA. NDINU  
AKUBA NDIPONSO  
ACHIFWAMBA.

MUMABWERA  
MUNO NCHOLINGA  
CHODZAPEZA NDALAMA  
KUCHOKERA KWA ANTHU  
OPEMBEDZA. KAGWERENI  
KUTALI PAMODZI NDI  
NDALAMA ZANUZO.

LIKUGANIZA KUTI  
NDIWE YANI?

**KHURROO!**





ULAMULIRO  
WOCHITIRA  
ZIMENEZI  
WAUTENGA  
KUTI?

**KHWAAA!**

**TAONANI!**


NYUMBA YA  
ATATE ANGA  
MUSAISANDUTSE  
PHANGA LA ANTHU  
ACHIFWAMBA.



AMBUYE, ANSEMBE NDI AFARISI  
ATUMA ANTHU OTI ADZAONE ZIMENE  
TIKUCHITA. PALI MPHEKESERA ZOTI  
AKUPONYANI M'NDENDE CHIKONDWERERO  
CHA PASKHA CHISANAYAMBE, NDIYE  
KUTI PANGOTSALA MASIKU  
OCHEPA KUCHOKERA LEROLI.

NDAKUUZANI KALE KUTI  
NDIYENERA KUZUNZIKA  
M'MANJA MWAO NDI  
KUKHOMEDWA PA MTANDA,  
KOMA POTHA MASIKU  
ATATU NDIDZAIKANSO.





KODI MUKUDZIWA  
TANTHAUZO LOYERETSA  
NYUMBA YA MULUNGU  
PAMBUYO PAKULOWA MU  
YERUSALEMU NGATI  
MFUMU?

INDE, UNENERI UMATI  
"CHANGU CHA PA NYUMBA YA YEHOVA  
CHANDINYEKEZA" NDI KUTI "ADZABWERA  
MODZIDZIMUTSA KU KACHISI WAKE."  
KUPYOLERA M'ZIMENEZI, YESU  
AFUNA KUONETSA KUTI  
NDI MESIYA.





TIYENERA KUMUKHALITSA  
CHETE CHIKONDWERERO  
CHA PASKHA CHISANAFIKE.  
TILI NDI KAZITAPE PAKATI  
PA OPHUNZIRA AKE.

MASALIMO 69:9;  
MATEYU 21:12-13

NDIKUKUCHENJEZANI, INE NDIKAPITA,  
ADZAKUPONYANI M'NDEDE,  
ADZAKUMENYANI, NDIPO ENA MWA INU  
ADZAPHEDWA. MUKACHITIRE LIMBONI KWA  
IWO ZA CHIKONDI NDI MPHAMVU ZANGA.  
AKADZAKUTENGERANI KU BWALO LA MILANDU,  
NDIDZAKUIKANI MALI M'KAMWA MWANU. ANA  
ADZATSUTSANA NDI MAKOLO AO, NDIPO  
MAKOLO ADZATSUTSANA NDI ANA AO. ANTHU  
ADZADANA NANU CHIFUKWA CHOTI  
MUMANDIDZIWA. ANENERI ONYENGA AMBIRI  
ADZAONEKA NDIPO AZIDZANAMA KUTI  
AKUNENERA M'DZINA LANGA. MZIMU  
WOYERA ADZAKHALA NANU.







AMBUYE, KODI  
CHIZINDIKIRO CHA  
KUBWERANSO KWANU  
NDI NYENGO YA KUTHA  
KWA DZIKO LINO  
CHIDZAKHALA CHIYANI?




WINA AKADZATI INE NDIKUBWERA PA NTHAWI YAKUTIYAKUTI, KAPENA KUTI NDILI KU MALO ENA, MUSADZAMKHULLUPIRIRE WOTEROYO, POPEZA NDIDZABWERA NGATI MMENE CHIMACHITIRA CHING'ANING'ANI. KHALANI OKHULLUPIRIKA KWA INE, NDIPO PAMAPETO PAKE MUDZAPULUMUKA KU MKWIYO UMENE UDGAGWERA ANTHU OCHIMWA. CHONCHO KHALANI TCHERU, POPEZA SIMUDZIWA TSIKU KAPENA NTHAWI IMENE NDIDZABWERENSOYO.








MONGA MOMWE ZINALILI PA MASIKU  
A NOWA, ZIDZAKHALANSO CHIMODZIMODZI  
PAMENE NDIDZAKHALA PAFUPI KUBWERA. ANTHU  
ANATANGWANIKA NDI ZOSANGALATSA ZA MOYO  
UNO NDIPO SANAZINDIKIRE MPAKA CHIGUMULA  
CHINAWAPEZA NDI KUWASESA ONSEWO.  
NDIDZABWERA MODZIDZIMUTSA MONGA  
MOMWE MBALA IMABWERERA USIKU.



ANTHU AWIRI  
AZIDZAGWIRA NTCHITO  
M'MUNDA. WINA  
ADZATENGEDWA KUTI  
AKAKUMANE NANE NDIPO  
WINAYO ADZATSALA  
KUTI AZUNZIKE.


AMAI AWIRI AZIDZASINJA PAMODZI PA  
MTONDO. WINA ADZATENGEDWA KOMA  
WINAYO ADZATSALA. INUYO MUNGOKHALA  
TCHERU NDI KUMAKONZEKERATU, POPEZA  
NDIDZABWERA PA TSIKU LIMENE  
SIMUKUYEMBEKEZAKO.





AMBUYE, NDIFUNA  
NDIKAONE MUNTHU  
WINA MUMZINDAMU.  
NDIKUPEZANI  
NTHAWI INA.

YUDASI, PITA,  
NDIPO UKACHITE  
ZIMENE UKUFUNA.



MUTANDIPATSA  
NDALAMA  
ZOUCHULUKIRAPO NDITHU,  
NDIKHOZA KUMUPEREKA  
YESU M'MANJA  
MWANU.

KODI SINDIWE  
YUDASI, MMODZI  
MWA OPHUNZIRA  
AKE?

INDE, NDIPO NDAKHALA  
NAYE KWA ZAKA ZITATU, KOMA  
NDATOPA NAZO ZIMENE  
AMAPHUNZITSA. AKUYANKHULA NGATI  
MUNTHU WOZEREZEKA, NDIPO INE  
NDIKUFUNA NDALAMAZO KUTI  
NDIGWIRITSE NTCHITO.



NTHAWI YAKWANA  
KUTI NDILEMEKEZEDWE.  
MBEU YA TIRIGU  
IKAPANDA KUGWA  
M'NTHAKA NDI KUFA,  
IMANGOKHALA BASI,  
KOMA IKAFU IMABALA  
TIRIGU WAMBIRI.



MATEYU 26:14-16; MARKO 13:5-13; LUKA 17:26-37;  
YOHANE 12:23-24; 2 PETRO 3:10


**MOYO WANGA TSOPANO UKUSALTSIDWA.  
KODI NDINENE KUTI, "ATATE, MUNDIPULUMUTSE KU  
NTHAWI IYI"? AI, CHIFUKWA INE NDINABWERA PA  
DZIKO LAPANSI CHIFUKWA CHA NTHAWI IMENEYI.**







ATATE,  
LEMEKEZANI  
DZINA LANU.



**NDALILEMEKEZA  
KALE DZINA  
LANGA NDIPO  
NDIDZALILEMEKEZ  
ANSO.**

**NDIPO  
KUYANKHULAK  
O KUNAMVEKA  
NGATI BINGU.**

**MULLINGU  
WAYANKHULA  
NAYE!**


**MNGELO  
ANAYANKHULA  
NAYE!**



**LIU LIMENE MWAMVALO  
SILINABWERE CHIFUKWA CHA INE,  
KOMA CHIFUKWA CHA INLYO.  
NTHAWI YAFIKA TSOPANO PAMENE,  
WOLAMULIRA WA DZIKO LINO,  
SATANA, AONONGEDWE. NDIPO  
NDIKAKHOMEDWA PA MTANDA KUTI  
NDIFE, NDIDZAKOKERA ANTHU  
ONSE KWA INE MWINI.**

**IFE TIMADZIWA  
KUTI MNENERI ADATI  
MESIYA SADZAFI  
KONSE, NDIPO INU  
MUKUTI MUKUFA;  
KODI NDIYE KUTI  
MESIYA NDANI?**





KUWALA KUDZAKHALA NANU  
KWA KANTHAWI KOCHAPA CHABE.  
KHULUPIRIRANI KUWALAKO  
PAMENE MULI NAKO, KUTI TSONO  
MUKHALE ANA A MULLINGU.

NDIKUONA  
NGATI  
ZOZELEZEKA  
ZIMENEZI.





MUNTHU AKAKANA INE PAMODZI NDI MAU ANGAWA, NDIYE KUTI AKUKANA MULLINGU. INE NDINE KUUNIKA KWA DZIKO LAPANSI. MUKANDIKHULLUPIRIRA SIMUDZAKHALA MU MDIMA, KOMA MUDZAKHALA NDI MOYO WOSATHA.

YOHANE 12:27-36



MUTU 11:


PASKHANI  
MASAUTSO A  
KHRISTU

---




PITANI,  
KAKONZENI  
PASKHA KUTI  
TIDYE.





NDAFUNA KUTI NDIDYE NANU  
PASKHA UYU NDISANAYAMBE KUZUNZIKA.  
SINDIDZADYANSO PASKHA WINA KUFIKIRA  
UFUMU WA MULINGU UTAKHAZIKITSIDWA  
PA DZIKO LAPANSI. PAMENEPO MUDZADYA  
PA TEBULO LANGA, NDIPO MUDZAKHALA  
PA MIPANDO KUWERUZA MAFUKO  
KHUMI NDI AWIRI A ISRAELE.






NDIKUUZANI CHINTHU CHINA,  
KUTI CHIMENECHO CHIKACHITIKA  
MUKHULUPIRIRE. MAU A MULLINGU PA  
MASALIMO 41:9 AKUTI, "IYE AMENE  
ADYA NANE MKATE, WANDIKWEZERA  
CHIDENDENE CHAKE." NCHIFUKWA  
CHAKE NDIKUKUUZANI KUTI MMODZI  
WA INU AMENE DZANJA LAKE LILI NDI  
INE PA TEBULO LINO  
ADZANDIPEREKA KWA ADANI.

**ZOSATHEKA!**

IZI ZAKHAZIKITSIDWA  
KUTI ZITERO NDITHU,  
KOMA TSOKA KWA  
MUNTHU AMENE  
ADZACHITA CHINTHU  
CHIMENECHI.







AMBUYE KODI  
NDINE? INE  
SINDIKUFUNA  
KUKUPEREKANI KWA  
ADANI.

AMBUYE,  
SINDINE,  
SICHONCHO?

AMBUYE,  
SINDINGAKUPEREKANI.

LUKA 22:8-23



NDI MMODZI WA  
INU AMENE  
AKUSUSA DZANJA  
LAKE PAMODZI NDI  
INE M'MBALEMU.





TONSEFE  
TINASUSITSA  
MKATE WATHU  
M'MBALEMO.

YOHANE ANAYANKHULA  
MOTSITSA MALI KWAMBIRI  
NDIPO ANAPEMPHA YESU  
KUTI AONETSE MUNTHU  
AMENE ATI ADZAMUPEREKE.  
YESU ANATI, "NDI IYE AMENE  
NDIMPATSE CHIDUTSWA  
CHAMKATE ICHI  
NDIKACHISUSITSA M'MBALE."



AMBLIYE, KODI  
NDINE?

WATERO.



YESU ANASUSITSA  
MKATEWO  
NAUPEREKA KWA  
YUDASI.



CHIMENE  
LIFUNA  
KUCHITACHO,  
CHITA  
MWAMSANGA.






MATEYU 26:23-29;  
YOHANE 13:26-30



KODI YUDASI  
AKUPITA  
KUTI?

AMBUYE AMUTUMA KUTI APITE  
KWINA KWAKE MSANGA; POPEZA  
NDI MSUNGICHUMA, NKUTHEKA KUTI  
AKUKAPEREKA MATHANDIZO ENA  
KWA ANTHU OSALIKA.




TSOPANO  
NDILEMEKEZEDWA.  
ANA ANGA,  
SINDIKHALA NANU  
LIMODZI NTHAWI  
YAITALI.

SIMUNGATHE KUPITA  
KUMENE INE NDIKUPITA.  
TSOPANO NDIKUKUPATSANI  
LAMULO LATSOPANO, LAKUTI  
MUZIKONDANA. CHIFUKWA CHA  
KUKONDANA KWANUKO, ANTHU  
ONSE ADZADZIWA KUTI  
NDINU OPHUNZIRA ANGA.


SIMUNGATHE KUPITA KUMENE  
INE NDIKUPITA. TSOPANO  
NDIKUPATSANI LAMULO LATSOPANO,  
LAKUTI MUZIKONDANA. CHIFUKWA  
CHA KUKONDANA KWANUKO, ANTHU  
ONSE ADZADZIWA KUTI NDINU  
OPHUNZIRA ANGA.





AMBUYE, NGAKHALE  
ALYENSE ATAKUKANI,  
INE NDEKHA  
SINDINGAKUKANENI.

PETRO,  
TAMBALA  
ASANALIRE KAWIRI,  
UDZAKHALA  
UTANDIKANA  
KATATU.




NDI BWINO KUTI  
NDIDZAFE NANU  
PAMODZI KULEKANA  
NDI KUKUKANANI.

NDATEMETS  
NKHWANGWA PA  
MWALA, INE  
SINDIDZAKUKANANI!


SANGACHITE  
KUNDIKAKAMIZA  
KUTI NDIKUKANANI.





MAU A MULLINGU AMANENA  
MOMVEKA BWINO: NONSENU  
MUDZANDIKANA. KOMANSO,  
MNENERI YESAYA PONENA ZA INE  
ADATI, "ANACHITA NAYE NGATI  
KUTI ANALI WOCHIMWA."

PETRO,  
UKADZATEMBENUKIRANS  
O KU CHIKHULLUPIIRO  
CHAKO MWA INE,  
UDZALIMBIKITSE  
CHIKHULLUPIIRO CHA  
ABALE AKOWA.



WODALITSIKA NDINU,  
AMBUYE MULLINGU  
WATHU, MFUMU YA  
DZIKO LONSE, AMENE  
MUMATIPATSA  
CHAKUDYA KUCHOKERA  
M'NTHAKA.

MKATE UYU AKUIMIRA  
THUPI LANGA LIMENE  
LAPEREKEDWA KWA INU. NTHAWI  
ZONSE MUKAMACHITA  
CHIKONDWERERO CHA PASKHA,  
MUZINDIKUMBUKIRA.

MATEYU 26:33-35; YOHANE  
13:31-38; I AKORINTO 11:24-25






THUPI LANGA  
LIDZANYEMEDWA  
CHIFUKWA CHA  
INU.

A comic book illustration depicting a scene with three men. In the center, a man with long brown hair and a beard, wearing a white tunic and an orange sash, sits and looks towards the man on his right. The man on the right has a beard and is wearing a blue and white striped tunic with a white hood; he is holding a small white object in his hands. The man on the left has a beard and is wearing a purple tunic, looking towards the central figure. A speech bubble above the central figure contains the text "TENGANI, IDYANI." The background is a textured, brownish wall.

TENGANI,  
IDYANI.





CHIKHO ICHI CHA VINYO  
CHIKUIMIRA PANGANO  
LATSOPANO CHIFUKWA CHA  
MWAZI WANGA LIMENE  
LDZAKHETSEDWA POTSUKA  
MACHIMO ANU.




GAWANANI NONSENU,  
NDIPO MUMWE VINYO  
YENSEYO.  
SINDIDZAMWANSO CHIPATSO  
CHA MPHESA KUFIKIRA  
NDITADZAMWANSO NANU  
MU UFUMU WANGA.



KUTSOGOLOKO  
MUKAMADZACHITA ZIMENEZI,  
MUZIDZAKUMBUKIRA IMFA  
YANGA MPAKA  
NDIDZABWERANSO.






MUSAVUTIKE KAPENA  
KUCHITA MANTHA CHIFUKWA CHA  
ZIMENE NDIKUKUUZANIZI. M'NYUMBA  
YA ATATE ANGA MULI MALO AMBIRI.  
NDIKACHOKA PAKATI PANU,  
NDIKUKAKUKONZERANI MALO, NDIPO  
NDIDZABWERANSO KUDZAKUTENGANI  
KUTI MUKAKHALE NDI INE  
KUMENE NDIKUPITAKO.

YOHANE 14:1-3; 1  
AKORINTO 11:24-26





KOMA AMBUYE,  
SITIKUDZIWA KUMENE  
MUKUPITA, TSONO  
TINGADZIWE BWANJI  
NJIRA YOPITIRA  
KWANUKO?



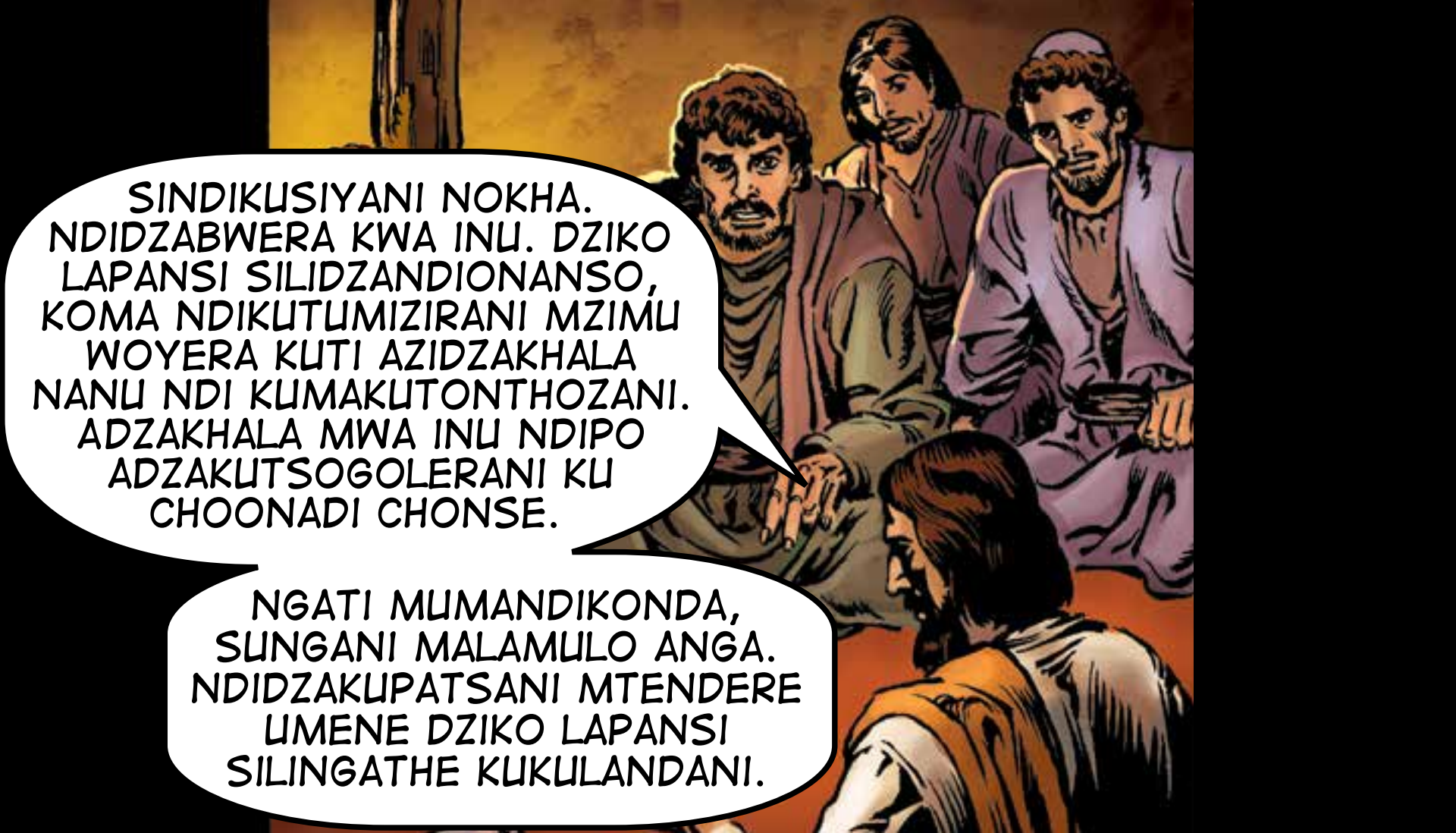
NJIRAYO MUMAIDZIWA,  
CHIFUKWA INE NDINE NJIRA, CHOONADI  
NDI MOYO. PALIBE MUNTHU AMENE  
ANGAPITE KWA MULLINGU ATATE POPANDA  
KUDZERA MWA INE. NGATI MUMANDIDZIWA,  
NDIYE KUTI MUMADZIWANSO ATATE,  
NDIPO MWAWAONA.





AMBUYE,  
TIONETSENI ATATE  
NDIPO TIDZAKHUTIRA.


FILIPO, WAKHALA NDI  
INE KWA NTHAWI YAITALI,  
KOMABE SUNDIDZIWA? UKAONA  
INE, WAONANSO ATATE. INE  
NDI ATATE NDIFE AMODZI.



SINDIKUSIYANI NOKHA.  
NDIDZABWERA KWA INU. DZIKO  
LAPANSI SILIDZANDIONANSO,  
KOMA NDIKUTUMIZIRANI MZIMU  
WOYERA KUTI AZIDZAKHALA  
NANU NDI KUMAKUTONTHOZANI.  
ADZAKHALA MWA INU NDIPO  
ADZAKUTSOGOLERANI KU  
CHOONADI CHONSE.

NGATI MUMANDIKONDA,  
SUNGANI MALAMULO ANGA.  
NDIDZAKUPATSANI MTENDERE  
UMENE DZIKO LAPANSI  
SILINGATHE KUKULANDANI.





MUKADANDIKONDA  
MUKANAKONDWERA KUTI  
NDIKUBWERERA KWA ATATE  
ANGA. NDAKULUZANI ZINTHU  
ZIMENEZI ZISANACHITIKE KUTI  
MUTHE KUKHULUPIRIRA.

IMIRIRANI, TIYIMBE  
NYIMBO NDIPO  
TIPITA KUMUNDA  
KUKAPEMPHERA.



YESU PAMODZI NDI  
OPHUNZIRA AKE  
ANAYIMBA NYIMBO  
YOMALIZA.

MATEYU 26:30; YOHANE 14:5-10, 15, 25-30



TSATIRENI  
MWAKACHETE  
TE. TIPITA  
KUKAPEMPERA  
KU MALO ATHU  
OBISIKA AJA.





MUSAVUTIKE CHIFUKWA  
NDINANENA KUTI POSACHEDWAPA  
NDICHOKA PAKATI PANU, NDIPO  
KUTI SIMUDZANDIONANSO.

POPEZA NGAKHALE MUDZALIRA,  
CHISONI CHANU CHIDZASANDUKA  
CHIMWEMWE CHACHIKULU.  
NDIDACHOKA KWA ATATE, NDIPO  
POSACHEDWAPA NDIBWERERA  
KWA ATATEWO.

TSOPANO  
MUKUYANKHULA  
MWACHINDUNJI.  
TIKUKHULUPIRIRA.

KODI TSOPANO  
MWAKHULUPIRIRA? POSACHEDWAPA  
NONSENU MUDZANDISIYA  
NDEKHANDEKHA NDIPO MUDZABALALIKA.  
KHALANI POMANO, INE NDIKUPITA  
UKO KUKAPEMPHERA.



ATATE, NTHAWI IJA YAKWANA.  
NDAMALIZA NTCHITO IMENE  
MUDANDIIZA KUTI NDIGWIRE.  
NDIPO TSOPANO MUNDILEMEKEZE  
NDI ULEMERERO WOMWE NDINALI  
NAWO NDI INU DZIKO LAPANSI  
LISANALENGEDWE. NDAWAPHUNZITSA  
ZA INU NDIPO ALANDIRA MAU ANGA.  
DZIKO LAPANSI LIDZADANA NAWO  
MONGA MOMWE LACHITIRA NDI INE,  
POPEZA NDIMAWAUZA CHOONADI PA ZA  
MACHIMO AO. IWOWA SI A DZIKO LINO  
LAPANSI AI. SINDIKUPEMPHA KUTI  
MUWACHOTSE M'DZIKO LAPANSI,  
KOMA KUTI MUWATETEZE KWA  
WOIPAYO.





KOMANSO NDIKUPEMPHERERA  
ONSE AMENE ADZANDIKHULUPIRIRA  
CHIFUKWA CHA LIMBONI WAO. NDIKUFLUNA KUTI  
ONSEWA AZIKHALA NANE MONGA MOMWE INE  
NDIMAKHALIRA NDI INU. ATATE, LOLANI KUTI  
CHIKONDI CHOMWE INU MUMANDIKONDA  
NACHO CHIKHALE MWA IWOWA NDIPO  
KUTI INE NDIKHALE MWA IWO.





MOYO WANGA  
ULI NDI CHISONI  
CHACHIKULU,  
CHISONI CHODZETSA  
IMFA.

MATEYU 26:31, 38; YOHANE  
16:19-20, 17:1-10



ATATE, NGATI NKUTHEKA,  
CHOTSERENI CHIKHO CHA MKWIYO,  
UMENE NDIYENERA KUMWA.  
KOMABE SINDIKUFUNA KUTI  
NDICHITE KUFUNA KWANGA, KOMA  
KUFUNA KWANU. NDIMWA NDITHU  
CHIKHO CHAMKWIYOCHI NGATI  
NKOYENERA KUTI NDITERO.



YESU ADABWERA M'DZIKO LAPANSI  
KUTI ADZASENZE MACHIMO A ANTHU,  
KOMA PAMENE NTHAWI YAKE INAFIKA,  
ANAFUNA KUKANA MANYAZI A MTANDA,  
CHIFUKWA ZIMATANTHAUZA KUTI IYEYO  
AYENERA KUKHALA TCHIMO LA ANTHU  
A PA NTHAWI ZONSE.




ATATE, NGATI  
NKUTHEKA, CHIKHO  
ICHI CHINDIPITIRIRE.

**KOMA OSATI  
KUFUNA KWANGA;  
KUFUNA KWANU  
NDIKO KUCHITIKE.**



**YESU ANATULLUKA  
THUKUTA LAMBIRI  
LAMWAZI.**

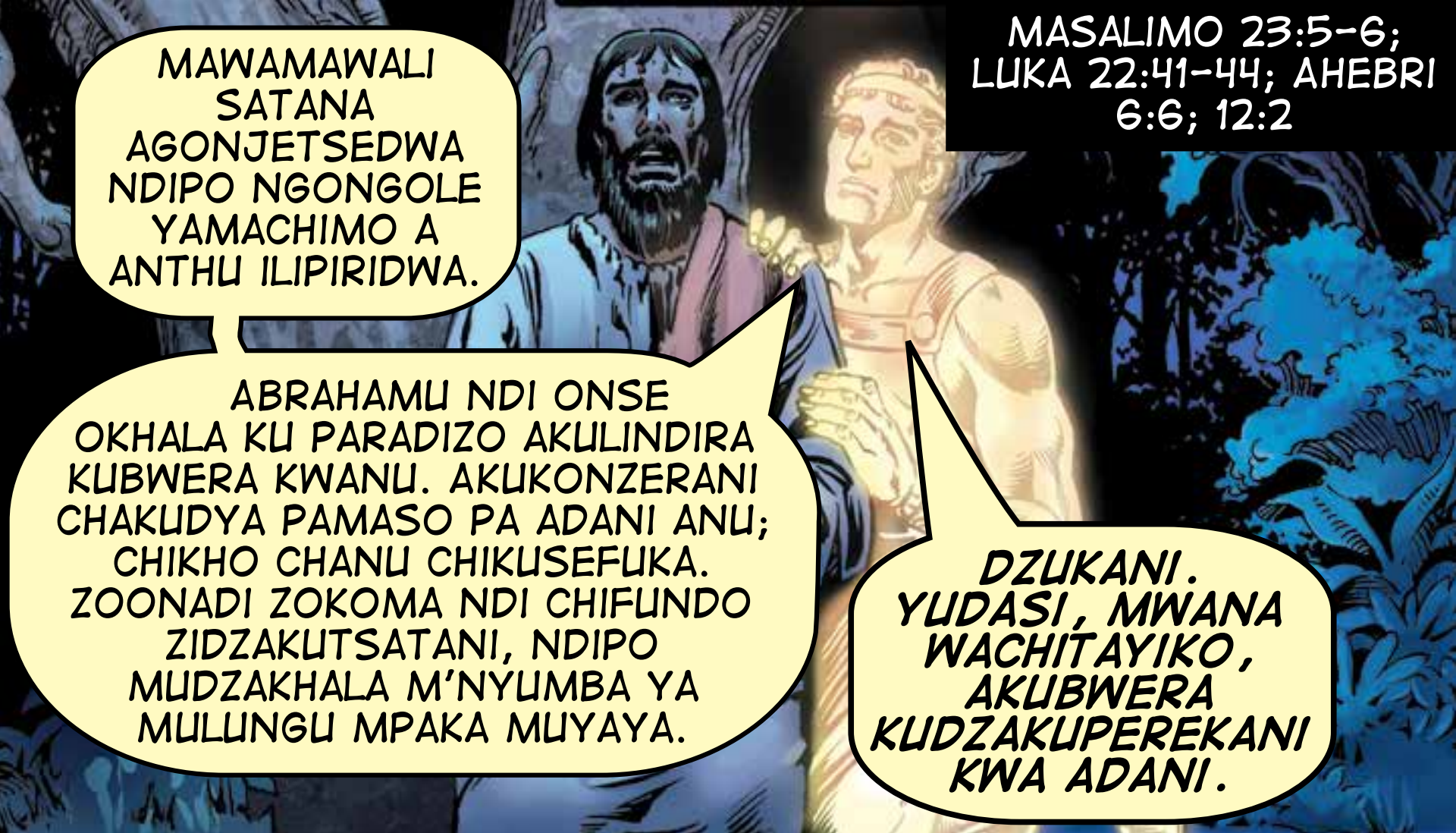




WOYERANU, NTHAWI  
YA MAZUNZO ANU YAFIKA,  
KOMA ATATE ALI NANU.  
MAWA ONSE OKHALA  
KUMWAMBA ADZAKHALA  
AKUONERERA MOMWE  
MUDZASENZERE MACHIMO  
A PA DZIKO LAPANSI.

TINALIPOTU PAMENE  
MUNKALENGA DZIKO  
LAPANSILI; TIKHALAPONSO  
PAMENE MUZILIPULUMUTSA.

POSAKHALITSA  
MNGELO ANAFIKA  
KUDZATUMIKIRA  
YESUYO.



MASALIMO 23:5-6;  
LUKA 22:41-44; AHEBRI  
6:6; 12:2

MAWAMAWALI  
SATANA  
AGONJETSEDWA  
NDIPO NGONGOLE  
YAMACHIMO A  
ANTHU ILIPIRIDWA.

ABRAHAMU NDI ONSE  
OKHALA KU PARADIZO AKULINDIRA  
KUBWERA KWANU. AKUKONZERANI  
CHAKUDYA PAMASO PA ADANI ANU;  
CHIKHO CHANU CHIKUSEFUKA.  
ZONADI ZOKOMA NDI CHIFUNDO  
ZIDZAKUTSATANI, NDIPO  
MUDZAKHALA M'NYUMBA YA  
MULUNGU MPAKA MUYAYA.

**DZUKANI.**  
**YUDASI, MWANA**  
**WACHITAYIKO,**  
**AKUBWERA**  
**KUDZAKUPEREKANI**  
**KWA ADANI.**





ATATE, CHIFUKWA  
CHA ZIMENEZI  
NDINABWERA  
M'DZIKO LAPANSI.



MWAGONA. KODI  
SIMUNGANDILINDIRE KWA  
ORA LIMODZI CHABE? DZUKANI,  
NDIKUPEREKEDWA M'MANJA  
MWA ANTHU OCHIMWA.





AMBLIYE,  
NDAKONDWA  
KUKUONANI KUNO.  
KOMA NDIKUOPA  
CHIFUKWA ENA  
ANDITSATIRA.



YUDASI, KODI  
UKUNDIPEREKA  
KWA ADANI NDI  
MPSOMPSONO?





**YUDASI!  
MUNTHU  
WACHIWEMBU!**

**MUWAPHE NGATI  
AKULIMBALIMBA.**

**TADIKIRANI  
KAYE! KODI  
MUKUFUNA  
YANI?**

**MATEYU 26:40, 45-50; YOHANE 12:27, 18:1-4**



**YESU WA KU  
NAZARETE.**

**NDINE.**





**ONANI! ALI NDI  
MPHAMVU!**

ASILIKALI ANKACHITA  
MANTHA NDI YESU  
NDIPO ANAGWA  
CHAGADA.



NDI AMENEYO.  
MUKUOPA  
CHIYANI?  
MGWIRENI!



*SIMUGWIRA  
MBUYE WANGA.*

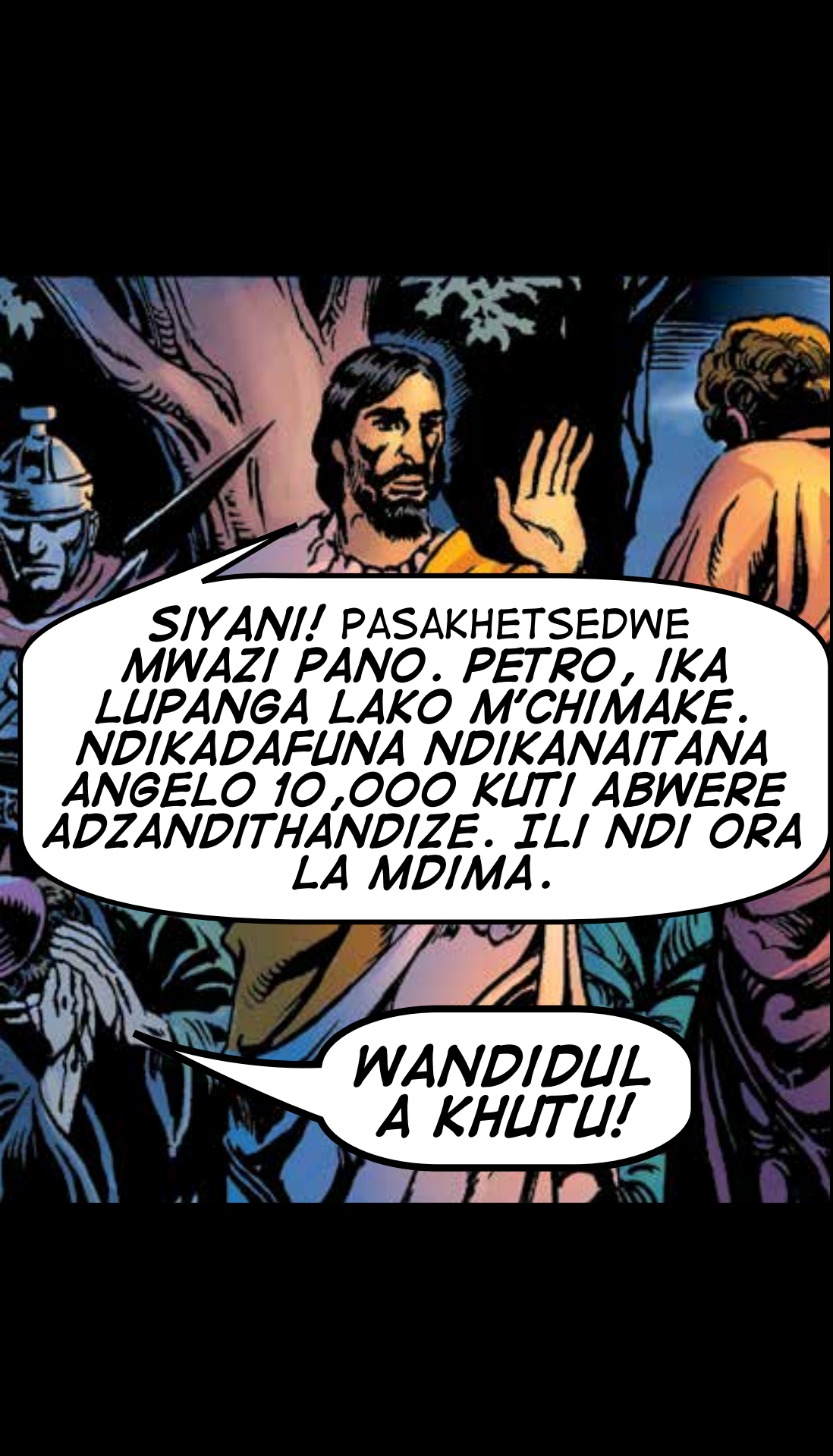




**FYUUUU!**

**MAYONEEEE!**





**SIYANI! PASAKHETSEDWE  
MWAZI PANO. PETRO, IKA  
LUPANGA LAKO M'CHIMAKE.  
NDIKADAFUNA NDIKANAITANA  
ANGELO 10,000 KUTI ABWERE  
ADZANDITHANDIZE. ILI NDI ORA  
LA MDIMA.**

**WANDIDUL  
A KHUTU!**

MUKUBWERA KWA INE NDI  
MALUPANGA NGATI KUTI NDINE  
WAMBANDA. NDINKAKHALA NANU  
M'NYUMBA YA MULLINGU. BWANJI  
SIMUDANDIGWIRE NTHAWI IMENE  
IJA? NDIKUUZANI CHIFUKWA CHAKE.  
IZI ZIKUCHITIKA KUTI MALEMBO  
OYERA AKWANIRITSIDWE.








***MULLINGU  
THANDIZENI!***



ILO,  
LIKUONEKA  
NGATI  
LATSOPANO.





NDINE AMENE  
MUKUFUNA.  
SITILIMBALIMBA.  
GWIRENI NDIPO  
ALEKENI AWA  
AZIPITA.



**NCHOZIZWITSA  
NDITHU! WACHIRITSA  
KHUTU LANGA!  
WACHIRITSA KHUTU  
LANGA!**





**AGWIRENI!  
GWIRANI  
ONSEWO! WINA  
ASATHAWEPO!**

**TISIYENI  
TIZIPITA.**

**OPHUNZIRA ONSE  
ANATHAWIRA MU  
MDIMA.**

**MATEYU 26:52-57; MARKO  
14:51-52; LUKA 22:50-51**




TIYENI;  
IZI TIKONZERETU  
MSANGA ANTHU  
ASANAMVE.



ANAMUBWERETSA YESU  
KU MALO AMENE  
ANSEMBE NDI ANTHU  
OTI APEREKE LIMBONI  
ANASONKHANA.

AMATI IWEYO  
UMANENA KUTI NDIWE  
MESIYA, NDIPONSO KUTI  
MULLINGU NDI ATATE AKO.  
UNKANENA KUTI SINDIWE  
WA M'DZIKO LAPANSILI.  
KWANU NKUTI?



NDAKHALA NDIKUPHUNZITSA  
M'MASUNAGOGE NDI M'TEMPILE.  
SINDINKAPHUNZITSA M'MALO  
OBISIKA. NCHIFUKWA CHIYANI  
MUKUNDIFUNSA ZIMENEZI?  
AFUNSENI AMENE ADAMVA ZIMENE  
NDINKAPHUNZITSAZO. AKUDZIWA  
ZIMENE NDI MANENA.



**PHAAA!**





SUNGAYANKHE  
MKULLU WA  
ANSEMBE MOTERO.

NGATI  
NDAYANKHULA CHOIPA,  
CHITIRANITU LUMBONI ZA  
CHOIPACHO. KOMA NGATI  
NDAYANKHULA ZOONA,  
NCHIFUKWA CHIYANI  
MUKLUNDIMENYA?



BWERETSANI  
MBONI ZOTI  
ZITSUTSE  
MUNTHU UYU.

YOHANE 18:19-23





AMANENA KUTI ADZAONONGA  
TEMPILE NDI KUIMANGANSO PA  
MASIKU ATATU, KOMA OSATI  
NDI MANJA AKE.

AI, AMANENA  
KUTI WINA  
ATAONONGA  
TEMPILE, AKHOZA  
KUIMANGANSO.


SIMUNALIPO. NDINAMVA ZIMENE  
ADANENA. ANKANENA ZA IYE  
PAMENE ANKANENA ZA KUONONGA  
TEMPILE. NDIYESA ANKANENA ZA  
KUONONGEKA KWA THUPI LAKE.



ZACHIBWANA NDITHU.  
ANGAMANGENSO BWANJI  
THUPI LAKE PATATHA  
MASIKU ATATU?

SINDIKUDZIWA.  
ANGADZUTSE BWANJI  
TEMPLE PA MASIKU  
ATATU OKHA?






KODI SUKUMVA  
MMENE ANTHUWA  
AKUKUTSUTSIRA?  
SUYANKHAPO?



YESU  
ANANGOKHALA  
CHETE.


*MUNTHU  
WOPUSA  
SAYANKHA.*





NDIKUKULAMULA  
M'DZINA LA MULLINGU  
WAMOYO KUTI  
UYANKHULE NDIPO  
UYANKHE NGATI  
NDIWEDI KHRISTU,  
MWANA WA MULLINGU  
WAMOYO.

NDINE MWANA WA  
MULLINGU. NDIPO MUDZANDIONA  
NDIKUKHALA KU DZANJA LAMANJA  
LAMPHAMVU LA MULLINGU KENAKA  
NDIDZABWERANSO M'DZIKO  
LAPANSILI M'MITAMBO YA  
MLENGALENGA.

A man with a long brown beard and a purple robe with yellow trim is shown in a dynamic, comic-style illustration. He is tearing at a piece of purple fabric with both hands. The background is a bright yellow, suggesting a dramatic or intense scene. The man's expression is one of anger or determination.

SITIKUFUNANSO  
MBONI ZINA. TAMUMVA NDI  
MAKUTU ATHU. AKUNYOZA  
MULLINGU POMANENA KUTI  
IYEYU NDI MWANA WA  
MULLINGU. AYENERA  
KUPHEDWA BASI!

MMANGENI  
M'MASO KUTI  
TIONE KUTI NDI  
MNENERI WANJI  
IYEYU.

WANSEMBE ANANG'AMBA  
ZOVALA ZAKE KUSONYEZA  
KUTI ANAWAWIDWA MTIMA  
KWAMBIRI.



MPANDENI.  
ANANDIONONGERA  
MALONDA ANGA  
M'TEMPILE.

TIONE NGATI  
ANGANENERE.

TIONE NGATI  
ACHITE  
CHOZIZWITSA





**PHAAA!**

**MPANDENINSO!**




**PHAAA!**

**TAONANI MMENE  
WAFOOKERAMU!**

**KHWAPU!**

**NENERA NDIPO  
UTIUZE AMENE  
WAKUMENYA.  
NDIYESA KUTI  
UDALI MNENERI.**

**CHIZA MABALA  
AKOWO. TIONETSE  
CHOZIZWITSA.**




KENAKA, KUNJA KWA  
TEMPILE, PETRO  
ANKAMUTSATIRA  
YESU CHAPATALI.

NDIKUKUDZIWA!  
NDIDAKUONA ULI  
NDI YESU. NDIWE  
MMODZI MWA  
OPHUNZIRA AKE,  
SICHONCHO?

SINDIMUDZIWA  
MUNTHU WOTCHEDWA YESUYU.  
NDINGOFUNA NDIONE ZOMWE  
ZIKUCHITIKA KUNO.





NDINAKUONA  
USIKU M'MUNDA  
MUJA! NDIWE  
MMODZI NDITHU...

IWE, KODI NDIWE  
WOPENGA? INETU  
NDINE MSODZI CHABE.  
SINDIMUDZIWA MUNTHU  
WOTCHEDWA YESUYU.

MATEYU 26:67-70;  
LUKA 22:64-65



INDE, NDIWE MMODZI  
MWA OPHUNZIRA AKE.  
NDINAKUONA UKUYENDA  
NAYE KAMBIRIMBIRI.

KALEZADI!  
CHING'ANING'ANIDI!  
MBAMBAN'DUKE! MAI INU,  
PA MOYO WANGA WONSE  
SINDINAMUONEPO  
MUNTHU AMENEYU.





**KOKORIRIKOOO**  
**KOKORIRIKOOO**

TAMBALA AMENEYU  
WALIRA MSANGA,  
SICHONCHO?

AKUMUTULUTSIRA  
KUNJA. AKUONEKA  
KUTI AMUMENYA  
KWAMBIRI.



AKUTI AMUTENGERA  
KWA AKULLIAKULU A  
BOMA KUTI  
AKAMUWERUZE.

AKAMKWAPULA

PETRO, ATAMVA  
TAMBALA AKULIA,  
ANAKUMBUKIRA  
MAU A YESU, KUTI  
TAMBALA  
ASANALIRE KAWIRI,  
ADZAKHALA  
ATAMUKANA  
YESUYO KATATU.  
ANACHITA  
MANYAZI  
CHIFUKWA CHA  
MANTHA AKEWO.

ANTHU ACHINYENGOWA  
AFUNA KUTI WINA NDIYE  
ACHITE NTCHITO YAO  
YONYANSAYI.

MATEYU 26:71-75, 27:1-2;  
LUKA 22:58-62, 23:1






**MKWAPULENI NDI  
MKWAPULO WA MINGA  
ZISANU NDI ZIWIRI.**

**MULLINGU, NDAPHULAPO  
CHIYANI. NDAMUKANA KATATU,  
MONGA MOMWE ADANENERA.  
ZACHITIKIRANJI ZIMENEZI?  
AKUZUNZIKIRANJI?**

**FULLUMIRANI.  
KUNJA KUKUCHA.**

**ATATE, PATSENI  
MPHAMVU.**




UKUFUNA CHIYANI  
TSOPANO? KODI NDALAMA  
ZIMENE TINAKUPATSA CHIFUKWA  
CHOPEREKA MBLIYE WAKO  
SIZIDAKWANE?

NDASINTHA  
MAGANIZO.  
MUITANITSENI KUTI  
MUMUMASULE NDIPO  
NDIDZAKUBWEZERANI  
NDALAMA ZANU.

ZIMENEZO NDI NDALAMA ZA MAGAZI,  
ZODETSEDWA; SITINGAZIKHUDZE. MBLIYE  
WAKO APHEDWA LERO LINO BASI. USAOPE  
CHILICHONSE. TIDZAKUGWIRITSA NTCHITO  
YOGWIRANSO OPHUNZIRA ENA AJA  
KUTI TITHANE NAWO.





TENGANI NDALAMA  
ZANU. SINDIKUZIFUNA.  
SINDIKUPEZA  
MTENDERE MUMTIMA  
MWANGA.

**NGWIIII!**

**NGWIIII!**



WOPLUSA.



A man with dark hair and a beard, wearing a blue tunic and a green cloak, is running down a steep, rocky path. He has a look of urgency or distress, with his right hand raised to his forehead. The path is surrounded by large, gnarled trees and green foliage. The scene is set in a natural, outdoor environment.

**SINDINGAKHALE  
MOYO CHIFLUKWA  
CHA ZIMENEZO.**

**MATEYU 27:3-6**

A man in a green tunic and white trousers is climbing a large, gnarled tree. He is seen from behind, reaching up to grasp a branch. The background features a landscape with rolling hills, green bushes, and a castle with a tower in the distance under a blue sky. A speech bubble is positioned in the upper left corner of the frame.

MULLINGU,  
VUTO LANGA  
NCHIYANI?




NCHIFUKWA  
CHIYANI  
SINDIDADZILETS  
E UMBOMBO  
WANGAWU.



MWINA IMFA  
IKHOZA  
KUNDIPATSA  
MTENDERE...







NDINAMUONA  
KOMA PALIBE  
CHIMENE  
NDIKANACHITA  
POFUNA  
KUMULETSA.

FULLUMIRANI,  
TIDULE  
CHINGWECHO;  
MWINAMWAKE  
AKADALI NDI  
MOYO!



KOMA PAMENE  
ANKAKWERA  
MUMTENGOMO, MZIMU  
WA YUDASI UNALI  
UTAFIKA KALE M'MOTO  
WA CHIONONGEKO.






AKAMAGWA  
MUMUGWIRE KUTI  
ANGAGWERE  
KUPHOMPHO.

MATEYU 27:5



**ALI  
PATALI!**






ZOSAKHALA  
BWINO! WAPHULIKA  
NDIPO ZAM'KATI  
MWAKE ZAYENDERERA  
M'MUNDA MONSEMO.

*EEE;*  
ZODWALITSA.

ANENERI ADANENAPONSO  
ZIMENEZI.



MWANDIBWERETSERA  
CHIYANI, MUNTHU  
WINANSO WOSOKONEZA?  
MTENGENI NDIPO  
MUKACHITE NAYE MONGA  
MWA MALAMULO ANU.

AYENERA KUPHEDWA,  
NCHIFUKWA CHAKE TABWERA NAYE  
KWA INU. PAJA MUDATILETSA KUPHA  
MUNTHU ALIYENSE WONYOZA MULLINGU  
POMUGENDA NDI MIYALA, TSONO  
TABWERA KUTI MUTILOLE TICHITE  
NAYE MKULLU AMENEYU  
MONGA KUFUNIKIRA.

WAPALAMUL  
A CHIYANI?





AMATI NDI MFUMU.

KODI  
NDIWE MFUMU  
YA AYUDA?

KOMATU LUFUMU WANGA  
SIWAPANSIPANO. ZIKADAKHALA  
CHONCHO, ATUMIKI ANGA  
AKADAMENYA NKHONDO  
POFUNA KUTCHINJIRIZA  
MOYO WANGA.


A comic book illustration of a man with dark, wavy hair and a slight smile, wearing a yellow and black uniform. He is looking towards the right. A speech bubble is positioned above his head, containing text in Swahili. The background is a textured blue-grey color.

KODI  
TSONO NDIYE  
KUTI NDIWE  
MFUMU?



NDINABWERA M'DZIKO  
LAPANSILI KUDZACHITIRA  
LIMBONI ZA CHOONADI.  
ALIYENSE AMENE NDI  
WACHOONADI AMAMVA  
ZIMENE NDIMAYANKHULA.





SANAPALAMULE  
MLANDU WOTI  
NKUPHEDWA NAWO.  
MUKUFUNA NDICHITE  
NAYE CHIYANI?

MPACHIKENI,  
MPACHIKENI.

MCHOTSENI  
PANO NDIPO  
MUMUKWAPULE.

ZEKARIYA 11:12-13; MATEYU 27:8;  
MARKO 15:14; LUKA 23:1-4; YOHANE  
18:29-38; NTCHITO 1:18





NDIMUKWAPU  
LE KANGATI?

AKUTI  
LUMUKWAPULE  
KOFIKAPO;  
MIKWAPULO  
39.

TIONA  
MMENE MLALIKI  
AMAVUTIRA.

MKWAPULO WA ZINGWE ZISANU NDI ZINAI NDI MKWAPULO WAMTENGO WOTALIKA MAINCHI 18 WOKHALA NDI ZINGWE ZISANU NDI ZINAI ZACHIKOPA ZOTALIKA PAFUPIFUPI MITALA IMODZI (1 METRE), ZOMWE KUMAPETO KWAKE AMAMANGIRIRAKO TIZITSULO TAKUTHWA KAPENA TIMAFUPA.

**WAAAAA!**

**KWAMBIRI!**

TSOPANO  
ANZAKE AJA  
ALI KUTI?

SANAPEMPHE  
KUTI  
AMCHITIRE  
CHIFUNDO.

**HWAPU!**

MWINA AFA NDI  
KUKWAPULIDWAKU  
NDIPO ZUZIZWITSA  
ZAKE ZIJA  
SITIZIONANSO.



35

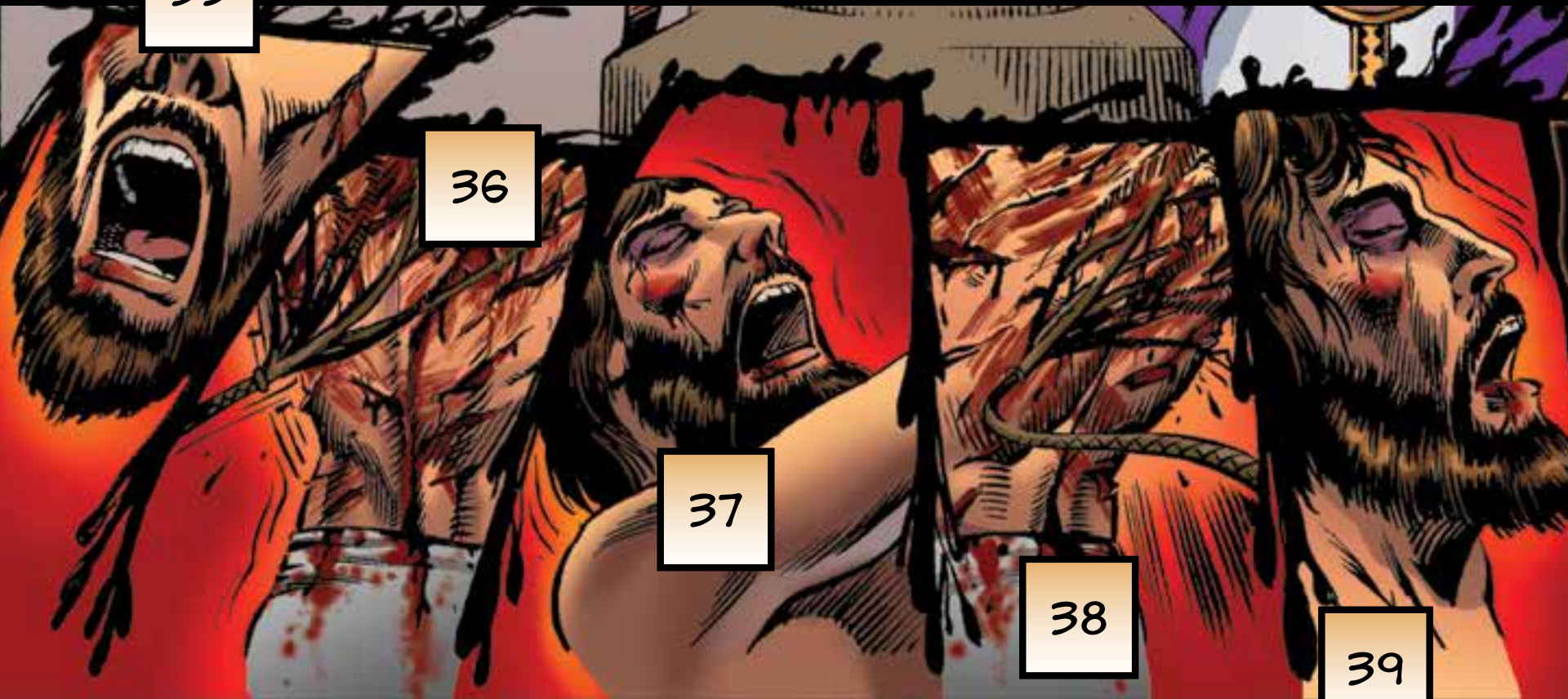
36

37

38

39

LUKA 23:11; YOHANE 19:1





**MSANA WAKE  
WAONONGEKERATU!**

**EYA, NTHAWI  
YONSEYO  
NDIMALAKALAKA  
NTAMENYAPO  
MFUMU.**





ANKATI IYEU  
NDI MFUMU.  
MVEKENI  
CHOVALA ICHI.

MFUMU IMAYENERA  
KUKHALA NDI  
CHISOTI CHAUFUMU.



HA HA HA ICHI  
CHINGAKHALE  
CHISOTI CHAUFUMU  
CHABWINO.


OOO!





**ICHO, TENGANI  
CHISOTI CHANU,  
INU WAMKULUKULU.  
HA HA HA.**

**MUIKE  
BWINOBWINO  
CHISOTICHO  
PAMUTU  
PAKEPO.**



TIKUKUVEKANI  
CHISOTI CHAUFUMU INU  
MFUMU YA DZIKO  
LONSE LAPANSI.

AAAAAAA!






TSOPANO,  
IMIRIRA  
BWINOBWINO  
MOONGOKA.

GWIRITSITSANI  
CHISOTI CHANU,  
MFUMU.

HA, HA,  
MUKHALE NDI  
MOYO WAUTALI,  
MFUMU.

INDE, NGAKHALE  
KUTI AFA USIKU  
WOMWE LINO.




**MFUMU  
YACHROMA  
SISUNGA NDEVU.**





TSOPANO  
NDIYE  
AKUONEKA  
NGATI MFUMU.



WANGOTI CHETE;  
SAKUPEMPHA  
CHIFUNDO. TIYENI  
TIBWERERE NAYENSO  
KWA PILATO.





ONANI MFUMU  
YANU.

TILIBE MFUMU  
INA KOMA  
KAESARA  
YEKHA.


TAONANI  
MUNTHUYU.  
MUFUNA NDICHITE  
NAYE CHIYANI?

**MPACHIKENI,  
MPACHIKENI.**



MTENGENI  
MUKAMUPACHIKE.  
SINDIKUMPEZA  
WOLAKWA  
MUNTHUYU.






MUKUTANTHAUZA  
CHIYANI KUTI ALIBE  
CHOLAKWA?  
IYEYUTU AMATI  
NDI MWANA WA  
MULLINGU.



MWANA WA  
MULLINGU?  
MBWERETSENI  
KUNO.

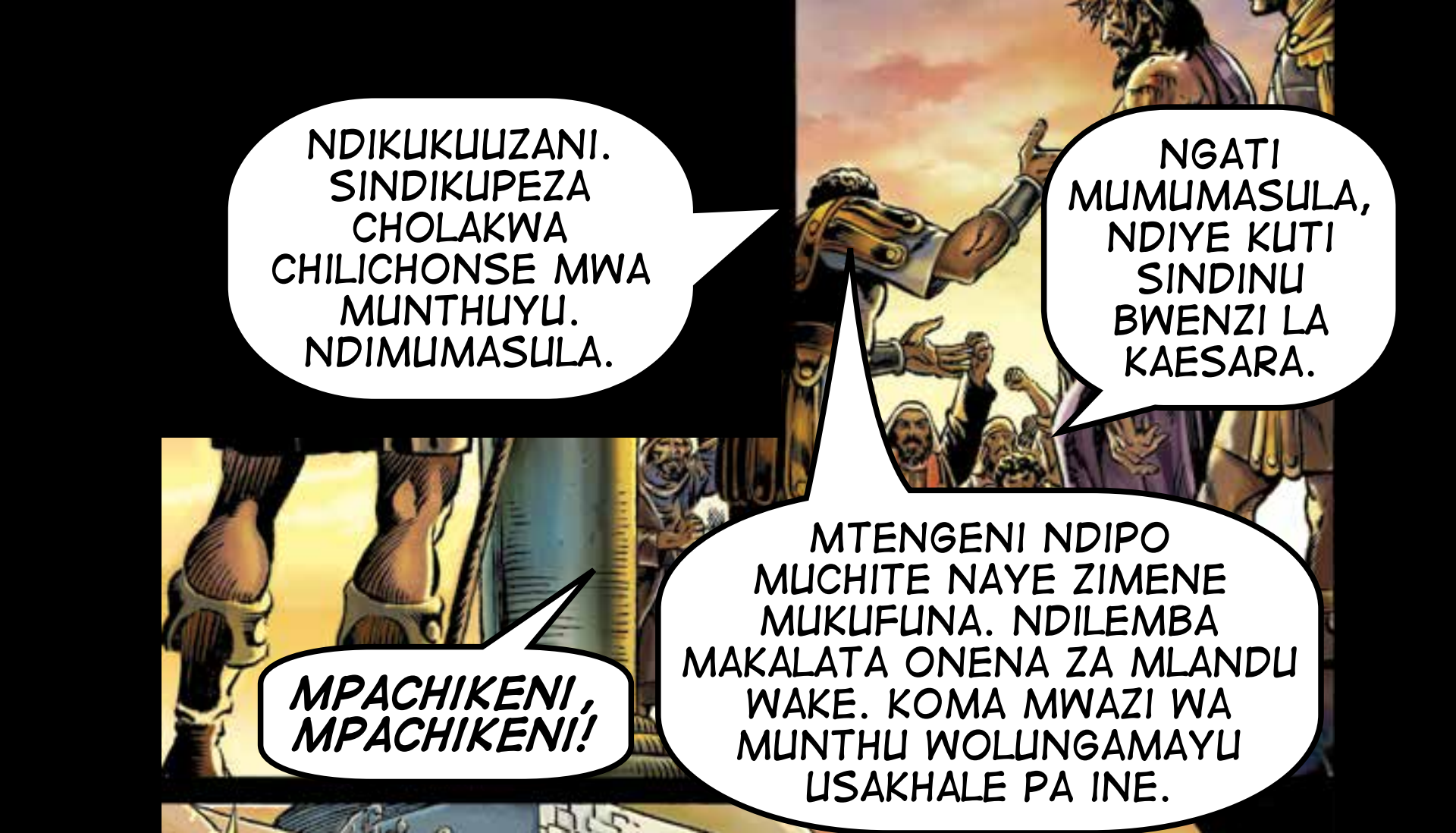
LUKA 23:13-22; YOHANE 19:4-8





NDIWE YANI?  
BWANJI SUKUNDIYANKHA?  
KODI UKUDZIWA KUTI NDILI NDI  
MPHAMVU ZOLAMULA KUTI  
UPHEDWE?

ATATE  
AKUMWAMBA  
ADAKAPANDA  
KUKUPATSANI  
MPHAMVUZO  
SIMUKANAKHALA  
NAZO.



NDIKUKUUZANI.  
SINDIKUPEZA  
CHOLAKWA  
CHILICHONSE MWA  
MUNTHUYU.  
NDIMUMASULA.

NGATI  
MUMUMASULA,  
NDIYE KUTI  
SINDINU  
BWENZI LA  
KAESARA.

**MPACHIKENI,  
MPACHIKENI!**

MTENGENI NDIPO  
MUCHITE NAYE ZIMENE  
MUKUFUNA. NDILEMBA  
MAKALATA ONENA ZA MLANDU  
WAKE. KOMA MWAZI WA  
MUNTHU WOLUNGAMAYU  
USAKHALE PA INE.





**MPACHIKENI  
WABODZAYO!**

**TSOPANO  
ZUZIZWITSA  
ZAKO ZIJA ZILI  
KUTI?**

**MATEYU 27:24; YOHANE 19:9-17**



NDIKHULLUPIRIRA  
KUTI WATHEKA  
BASI.

**KHUUU!**

**KHUUU!**





DZUKA  
NDINGAKUKWAPULE.

EI, IWE!  
MTHANDIZE  
KUSENZA  
MTANDA  
MUNTHUYU.

**BWANJI  
MWASANKHA  
INE?**




WALAKWANJI?

ANKAKONDA  
ALIYENSE.



OO, YESU,  
PEPA.

INU AKAZI A KU YERUSALEMU,  
MUSALIRIRE INE. DZILIRIRENI NOKHA  
NDI ANA ANU, PAKUTI NTHAWI IDZAFIKA  
PAMENE ONSE OKHALA MU  
YERUSALEMU ADZABISALA CHIFUKWA  
CHA ZOSAUTSA NDIPO  
ADZAPEMPHERA KUTI AFE.



YESU ANANYAMULA MTANDA WAKE  
KUPITA NAWO PAMALO PAMENE  
ANAPHEDWERA. PANALI MBAVA ZIWIRI  
ZIMENE ZINANYAMULANSO MITANDA  
YAO PA TSIKU LIMENELO.

PANALI AMBIRI AMENE  
ANKAKONDABE YESU NDI  
KUMAMULEMEKEZA, KOMA  
ANKAOPA KUTI AYANKHULE  
CHILICHONSE.

MATEYU 27:32; LUKA 23:26-33





IMWA ICHI,  
CHIKUTHANDIZA  
KUCHEPETA  
ULULU WAKO.

AI, NDIYENERA  
KUCHITA  
CHIFUNIRO CHA  
ATATE ANGA.

AKUGANIZABE  
KUTI NDI  
MWANA WA  
MULLINGU.



MTAMBALI  
TSENI  
BWINO.

BWERETSANI  
NYLUNDO NDI  
MISOMALI.





MGWIRENI ZOLIMBA.  
ASUNTHA NDI KUKHOMA KWA  
KANTHAWI PANG'ONO CHABE.  
MGWIRENI BWINOBWINO  
MPAKA MISOMALI ILOWE  
PAKATI PA MAFUPA MPAKA  
KUKAFIKA KUMTANDAKO.


**AI!  
MWANA  
WANGA!**



**KHOO!**

**KHOO!**





UKUGANIZA  
KUTI  
NCHIFUKWA  
CHIYANI IYEYU  
AMAGANIZA KUTI  
NDI MWANA WA  
MULLINGU?

CHINA CHAKE  
CHOKHUDZA UNENERI  
WAKALEKALE.  
SIZIKUNDIKHUDZA.

MATEYU 27:33-34



GWIRANI MIYENDOYI  
BWINOBWINO.  
PAMAFUNIKA KUKHOMA  
MALLEMNDU ANGAPO  
KUTI MISOMALI IDUTSE  
PAKATI PA MAFUPA.



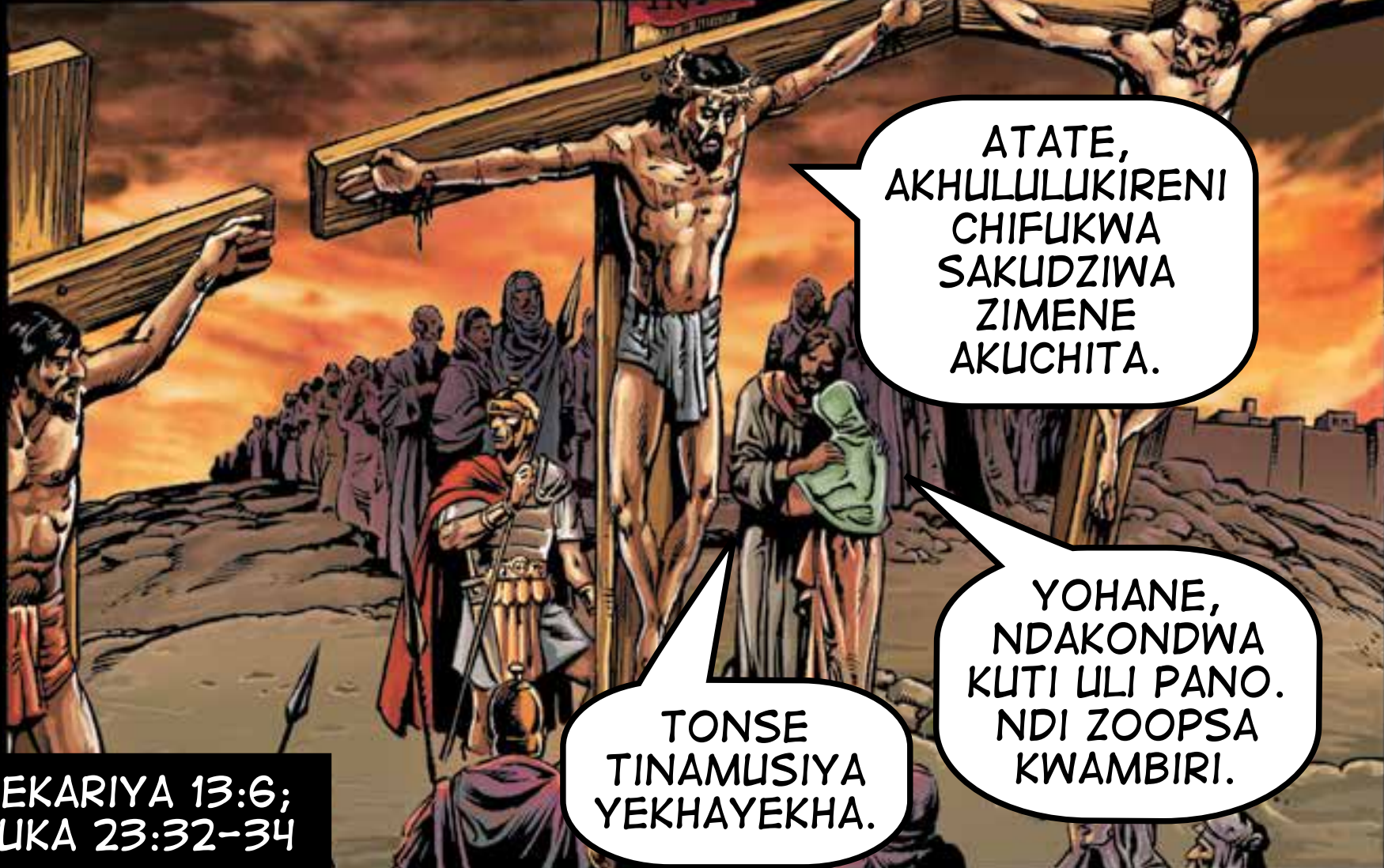


MARIYA,  
SINDINGAPIRIRE  
ZOTEREZI.

SINDIMAGANIZ  
A KUTI ZIFIKA  
PAMENEPA.

*KOKA,  
WOPANDAPAKE  
IWE.*

INE  
SINDIKANAVUTIKA  
NACHO  
CHIMENECHO, INU  
ANTHU AULESI.



ATATE,  
AKHULULUKIRENI  
CHIFUKWA  
SAKUDZIWA  
ZIMENE  
AKUCHITA.

TONSE  
TINAMUSIYA  
YEKHAYEKHA.

YOHANE,  
NDAKONDWA  
KUTI ULI PANO.  
NDI ZOOPSA  
KWAMBIRI.

ZEKARIYA 13:6;  
LUKA 23:32-34





AI USATERO.  
TIWANG'AMBE  
PANAI.

AWA NDI MALAYA  
AKE. INE  
NDITENGA AWA.

TISAGAWANE  
AWA. NDI  
OSOKEDWA  
BWINO.

TICHITE MAERE  
CHIFLUKWA CHA  
AMENEWA.


MALEMBO OYERA ANANENERATU  
KUTI ADZAGAWANA CHOVALA CHAKE  
NDIPO CHINA ADZACHITIRA MAERE.



WOPAMBANA  
NDIYE  
ATENGA.

TAONA, LEO,  
MAGAZI  
AKUKUTHONYERA.





ANAPULLUMUTSA  
ENA. SANGATHE  
KUDZIPULLUMUTSA  
YEKHA.

EYI, YESU, UMATI  
UKHOZA KUONONGA  
TEMPILE NDI  
KUIMANGANSO PA  
MASIKU ATATU.  
DZIPULLUMUTSE WEKHA  
NDIPO TSIKA  
PAMTANDAPO.




TSOPANO KHRISTU,  
MFUMU YA ISRAELE,  
ATSIKE PAMTANDAPO  
KUTI TIONE NDI  
KUKHULUPIRIRA.

**WONAMA!**

AMAKHULUPIRIRA KUTI  
MULLINGU  
ADZAMUPULUMUTSA.  
MULLINGU AMUPULUMUTSE  
TSOPANO, POPEZA  
ANKAKONDWERA MWA  
WONAMA! MULLINGUYO.

MASALIMO 22:18; MATEYU  
27:39-43; YOHANE 19:23-24





IMWA ICHI,  
CHIDZACHEPE  
TSA ULULU  
WAKO.

AI.



**NGATI NDIWE  
MWANA WA MULLINGU,  
DZITSITSE PAMTANDAPO  
NDIPO IFE TIKUPHA  
ENA MWA AROMA.**

**NCHIFUKWA  
CHIYANI  
UKUYANKHULA  
CHIPONGWE  
CHOTERO? KODI  
SUOPA MULLINGU,  
PODZIWA KUTI ULI  
PAFUPI KUFA?**





IFE TIKULANDIRA  
ZOTIYENERA,  
KOMATU UYU NDI  
YESU. SANALAKWE  
CHILICHONSE.

YESU,  
MUNDIKUMBUKIRE  
PAMENE MULOWA  
MU UFUMU  
WANU.



LE RO LOMWE  
LINO UDZAKHALA  
NDI INE  
M'PARADIZO.





YOHANE,  
USAMALE  
AMAI ANGA.

NDITERO.

OO YESU,  
WALAKWA  
NJI?


MASALIMO 69:21; LUKA  
23:36-43; YOHANE 19:25-27



KUNAGWA MDIMA NGATI USIKU KWA MAORA ATATU  
PAMENE YESU ANALI CHIKHOMEDWERE PA  
MTANDA. LINALI ORA LA MDIMA. MUNTHU  
WOTCHEDWA YESU KHRISTU ANKAFAPA MTANDA  
CHIFLUKWA CHA MACHIMO A PA DZIKO LAPANSI.



PAMENE YESU  
ANANYAMULA  
KATUNDU YENSE WA  
MACHIMO, ANAFULLA:



MULLINGU WANGA,  
MULLINGU WANGA,  
MWANDISIYIRANJI  
INE?

# MULUNGU ANASANDUTSA YESU KUKHALA

## WOCHEMWA M'MALO MWATHU.

ATATE,  
NDIKUPEREKA  
MZIMU WANGA  
M'MANJA MWANU.

OO YOHANE,  
AKUMWALIRA!  
SINDIKUKHULUPIR  
IRA KUTI  
AKUMWALIRADI!

**KWATHA!**

MATEYU 27:45-50;  
LUKA 23:44-46;  
YOHANE 19:30; 2  
AKORINTO 5:21

NDIPO  
ANAMWALIRA.







MWADZIDZIDZI KUNADZA  
CHIVOMEZI CHACHIKULU.

NDI CHIFUKWA  
CHA YESUYU,  
MFUMU YA AYUDA.  
PAJATU ANKACHITA  
ZUZIZWITSA.

CHIKUCHITIKA NDI  
CHIYANI? POYAMBA  
KUNAGWA MDIMA NGATI  
USIKU, NDIPO  
TSOPANO NTHAKA  
IKUGWEDEZEKA.

SAKUCHITANSO  
ZODABWITSA  
TSOPANO.  
WAMWALIRA.



KUKUYERANSO.  
LERO NDI TSIKU  
LODABWITSA NDITHU.

INDE ZONSEZI  
ZIKUCHITIKA  
MUNTHUYU  
ATANGOMWALIRA.

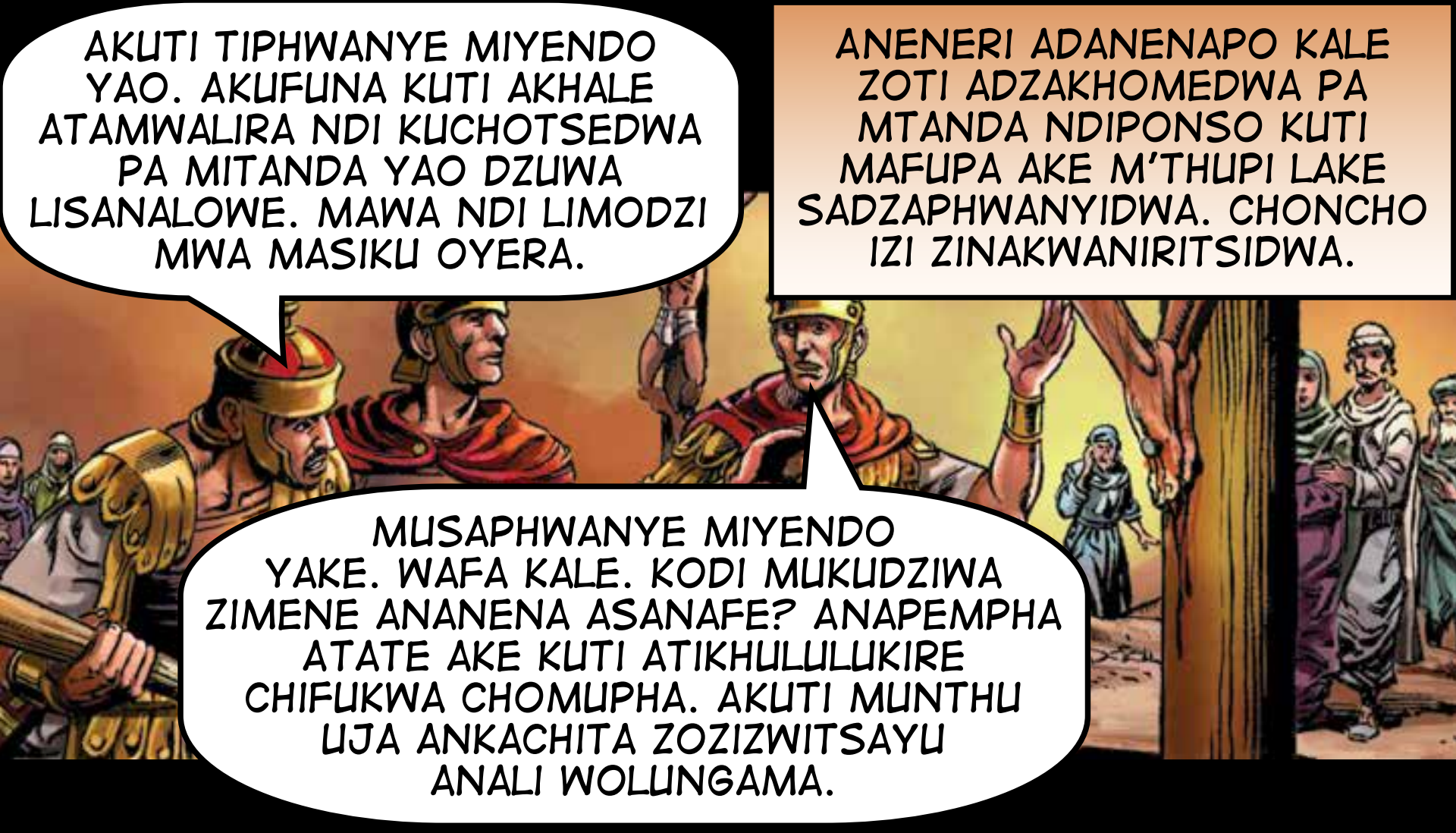




ZOONADI,  
MUNTHUYU  
ANALI MWANA  
WA MULLINGU.

AKUTI TIPHWANYE MIYENDO  
YAO. AKUFUNA KUTI AKHALE  
ATAMWALIRA NDI KUCHOTSEDWA  
PA MITANDA YAO DZUWA  
LISANALOWE. MAWA NDI LIMODZI  
MWA MASIKU OYERA.

ANENERI ADANENAPO KALE  
ZOTI ADZAKHOMEDWA PA  
MTANDA NDIPONSO KUTI  
MAFUPA AKE M'THUPI LAKE  
SADZAPHWANYIDWA. CHONCHO  
IZI ZINAKWANIRITSIDWA.



MUSAPHWANYE MIYENDO  
YAKE. WAFKA KALE. KODI MUKUDZIWA  
ZIMENE ANANENA ASANAFE? ANAPEMPHA  
ATATE AKE KUTI ATIKHULULUKIRE  
CHIFUKWA CHOMUPHA. AKUTI MUNTHU  
UJA ANKACHITA ZOZIZWITSAYU  
ANALI WOLUNGAMA.





**PHWAA!**

MASALIMO 34:20; ZEKARIYA 12:10;  
MATEYU 27:54; YOHANE 19:31-37


CHONCHO ASILIKALI AJA  
ANADUTSA YESU NAPHWANYA  
MIYENDO YA MBAVA ZIJA.




SANAPHWANYE  
MIYENDO  
YAKE.

MARIYA, NDIYESE NGATI  
NDINGAPEZE CHITHANDIZO  
KUTI TIKONZEKERE ZOMLIKA  
M'MANDA YESU.





SABATA LIMAYAMBA DZUWA  
LIKAMALOWA. CHONCHO  
NTHAWI INKATHA.  
ANAYENERA KUFULLUMIRA  
KUIKA THUPILO M'MANDA.



SABATA LIYAMBA  
POSACHEDWAPA.  
TIKAMUIKA  
M'MANDA ANGA  
ATSOPANO.

YOSEFE, MUNTHU  
WOLEMERA, AMENE  
SANALI MMODZI  
MWA OPHUNZIRA  
KHUMI NDI AWIRI  
AJA, ANADZIPEREKA  
KUIKA THUPI LA  
YESU M'MANDA.

ZIKOMO KWAMBIRI,  
YOSEFE. NDINU  
BWENZI LABWINO.





MUTU 12:

KUUKA KWA AKUFA  
NDI MPINGO  
WOYAMBIIRA

---



FULLUMIRANI.  
KUNJA KUKUDA.

PAJATU ADATIENZA  
KAMBIRIMBIRI KUTI ZIMENEZI  
ZIDZACHITIKA. KOMA SINDIKUMVETSA  
CHIFUKWA CHIYANI ZACHITIKA. ZIKUKHALA  
NGATI ADAFUNA KUTI AFE MOTEREMU.  
AMADZIWA NTHAWI YAKE NDI  
CHILICHONSE. ANATIENZANSO  
USIKU WATHAWU.





TINALIBE NTHAWI  
YOKWANIRA KUTI TIKONZE  
MAFUTA ODZOZERA  
MTEMBO.


TIDZABWERANSO  
SABATA LIKAPITA.

KOMA NTHAWI  
IMENEYO NKUTI  
PATAPITA MASIKU  
ATATU KUYAMBIRA  
LERO LINOTU!

SAMALANI  
MASITEPEWO  
POLOWA M'MANDAMU,  
MUNGAGWE.

KOMABE  
SITINGACHITIRE  
MWINA.

**ANSEMBE  
ANABWERERANSO  
KWA PILATO.**



**BWANA,  
MKULU WACHINYENGO  
MWAMUKHOMERA PA  
MTANDA UJA ADATI  
ADZAIKA M'MANDA  
POTHA MASIKU  
ATATU.**

**OPHUNZIRA AKE  
AKAPITA KUMANDAKO  
NDI KUTENGA MTEBOWO,  
ZIKHALA ZOVUTA KWAMBIRI.  
MUYENERA KUIKA ASILIKALI  
OLONDERA MANDAWO KUTI  
ZIMENEZI ZISACHITIKE.**

**NDITUMIZAKO  
ASILIKALI. PAFUNIKA  
KUONETSETSA KUTI  
PALI CHITETEZO  
CHOKWANIRA.**



MUONETSETSE  
KUTI WINA ALIYENSE  
ASAPHWANYE  
CHIVUNDIKIROCHI.

PALIBE  
AMENE ANGADUTSE  
ANYAMATA ANGA.

MATEYU 27:59-66; YOHANE 19:40

MUSAVUTIKE  
NKUMAGANIZA KUTI MESIYA  
WANU WAKUFAYU ADZASOWA.  
IFE SITINABETSEPO MTEMBO,  
SICHONCHO AKULLIAKULU?

**HA HA, HA!**






PATATHA MASIKU  
ATATU CHIMUIKIRE  
YESU M'MANDA.

AKA NKROYAMBA  
KULONDERA MUNTHU  
WAKUFA.

KUKUCHA  
POSACHEDWAPA,  
NDIPO TIMASUKA.





KUYERA  
POMPANOPOMPANO.  
TIYENI TIFULUMIRE.  
PAPITA MASIKU ATATU  
TSOPANO.

ZIMENEZI  
TIKANACHITA  
KALE.





**NDI CHIVOMEZI!**

**EEEE!**

**MATEYU 28:1-2; LUKA 24:1**



NDI  
CHIVOMEZI CHACHIKULU  
KWABASI.

TAMVERANI MMENE  
ANTHUWO AKUFUULIRA!  
NKUTHEKA KUTI WINA  
WAVULALA.





*CHIYA...?*

**AAAA!**



**NDI MULLINGU!**

**AKLICHOTSA  
MWALA!**

**ATIPHA!**

**MULLINGU,  
TICHITIRENI  
CHIFUNDO!**






**MUSANDISIYE!  
CHITIRENI CHIFUNDO  
MULLINGU!**

**TAONANI!**

**THAWANI!**

**MATEYU 28:2-4**



MWALA UMENE  
UJA NDI WAIKULU  
KWAMBIRI. ANTHU OTI  
AKATICHOTSERE MWALAWO  
TIKAWATENGA KUTI?

SINDIKUDZIWA,  
KOMA WAKHALA PAMENEPO  
MASIKU ATATU. POPANDA  
ZONUNKHIRITSA, MTEMBOWO  
WAYAMBA KUNUNKHA  
TSOPANO.


SADADZIWE KUTI ASILIKALI  
ANKALONDERA MANDAWO.



PATAPITA  
MPHINDI  
ZOCHEPA

WINA  
WACHOTSA  
KALE MWALA  
UJA!





THUPI LAKE  
LABEDWA BASI.  
M'MANDAMO  
MULIBE!






OO! INU NDINU  
YANI? MTEMBO WA  
YESU ULI KUTI?

NSALU ZOIKIRA  
MALIRO ZIJA NDI  
IZO ZILI APOZO!

**MUSAZIZWE.**  
NDIKUDZIWA KUTI MULI  
KUFUNA **YESU**, AMENE  
ADAAPACHIKIDWA PA  
MTANDA. WALIKA  
MONGA MOMWE  
ADANENERA.

BWERANI MUDZAONE POMWE  
ANAGONEKEDWA, NDIPO PITANI  
MUKAUZE OPHUNZIRA AKE KUTI  
YESU AKAKUMANA NAWO KU  
**GALILEYA.**

MARKO 16:3-8



**YESU ALI  
NDI MOYO!  
MUKUTI WAIKA KWA  
AKUFA; MONGA  
LAZARO!**



**AMENEWO NDI  
ANGELO!**




**TIFULUMIRE,  
TIKAWAUZE OPHUNZIRA  
AKE.**



**YESU ALI  
NDI MOYO!**





**YESU ALI NDI  
MOYO. PANOPA  
TIKUCHOKERA  
KUMANDA.**

**YESU MULIBE  
M'MANDAMO, KOMA  
TINAPEZAKO  
ANGELO.**

**TINAKUMBLUKIRA KUTI  
YESU ANATI ADZAUKA  
PA TSIKU LACHITATU.**

**ANGELOWO AKUTI  
YESU AKAKUMANA  
NANU KU GALILEYA!**



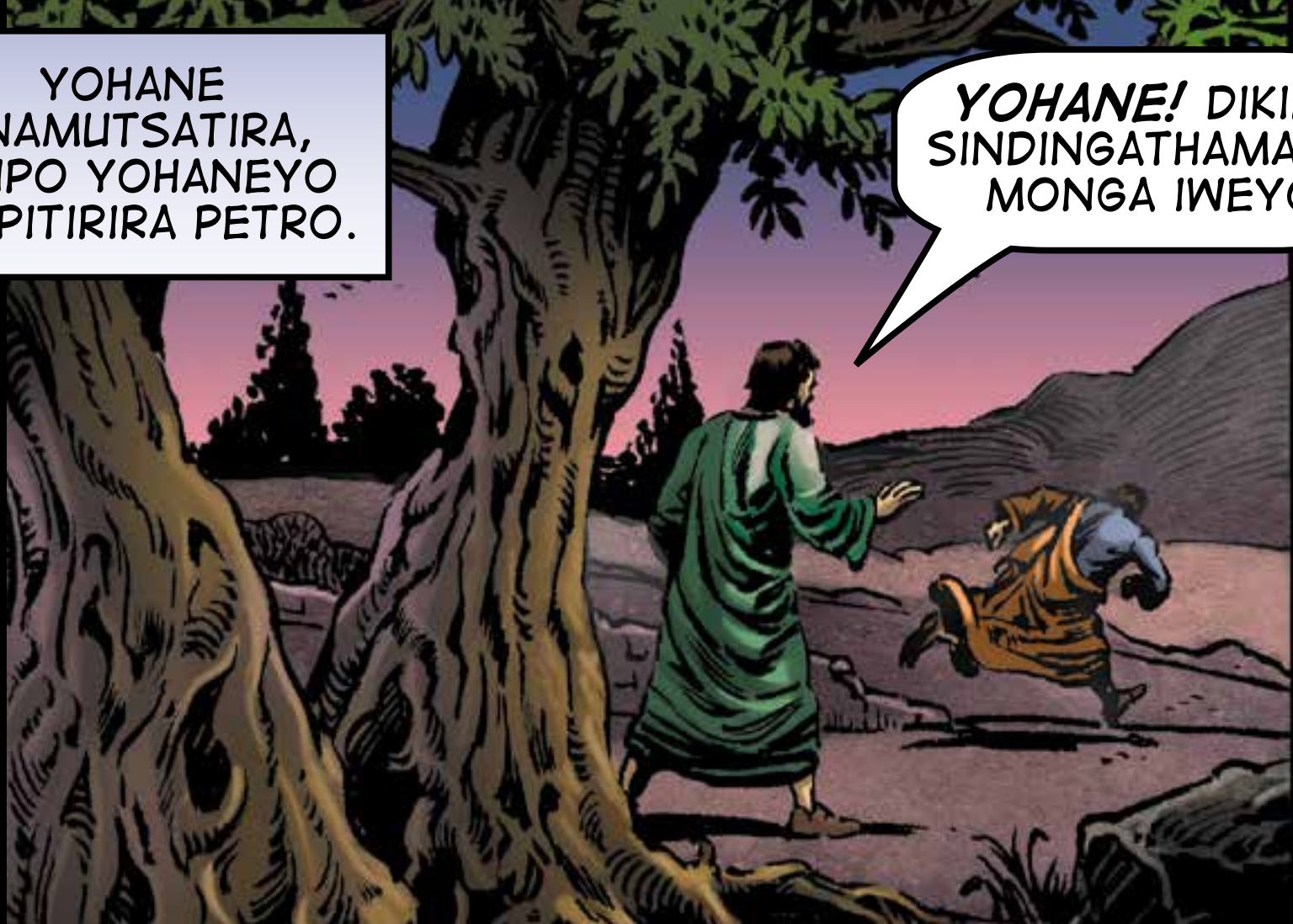
PETRO,  
UKUPITA KUTI?

KUMANDA.



YOHANE  
ANAMUTSATIRA,  
NDIPO YOHANEYO  
ANAPITIRIRA PETRO.

**YOHANE!** DIKIRE;  
SINDINGATHAMANGE  
MONGA IWEYO.






**MULIBE!**





ZIMENEZI  
ZIKUTANTHAUZA  
CHIYANI?

YOHANE 20:2-6



YOHANE, NSALLI  
ZOIKIRA MALIRO ZIJA  
NZOPINDIDWA NGATI  
KUTI ANANGODZUKA  
BWINOBWINO  
NKUMAPITA.

AI,  
SIZINGATHEKE.

KOMA NANGA  
ANGELOWO ALI KUTI?  
NDIYE KUTI AMAI AJA  
ANAONA MASOMPHENYA  
CHABE.





AMUNA  
OVALA ZOYERA  
MUNAWAONA?

KUNALIBE  
AMUNAWO, KAPENA  
ANGELO, KUNALIBE  
ALIYENSE. THUPI LAKE  
LABEDWA BASI.

A woman wearing a grey hooded robe is shown in a state of distress. She has her right hand pressed against her forehead and her left hand near her chin. The background features a tropical landscape with palm trees and mountains under a sunset sky. Two speech bubbles are present: one above her head and one below her.

MMM,  
MMM.

MAI,  
MUKULIRA  
CHIYANI?





CHIFUKWA ASOWETSA  
MBUYE WANGA, NDIPO  
SINDIKUDZIWA KUMENE  
AMLIKA.


A comic book illustration of a scene in a landscape. In the foreground, a man with a dark beard and hair, wearing a white tunic and a red shawl, is shown from the back and side. He has his right hand extended towards a woman in the distance. The woman is wearing a grey hooded robe and has her hand to her face in a gesture of surprise or distress. The background features green foliage, a large tree on the left, and a hazy, pinkish sky over a distant horizon. A speech bubble above the man contains the word 'MARIYA.'

*MARIYA.*



**AMBLIYE!**





MARIYA,  
USANDIKHUDZE.  
SINDINAPITE KWA  
ATATE. KOMA PITA  
UKAUZE OPHUNZIRA  
ANGA ZIMENE WAONA,  
NDIPONSO KUTI  
NDIKAKUMANE NAWO  
KU GALILEYA.

MBUYE  
WANGA,  
MULI NDI  
MOYO.





OPHUNZIRA SADAKHULLUPIRIRE  
ZOTI YESU WALIKA KWA AKUFA.

PETRO NDI YOHANE  
SANAPEZE CHILICHONSE  
M'MANDAMO, CHONCHO  
NDIKUGANIZA KUTI WINA WAKE  
WABA MTEMBOWO. AKAZI  
AMISALAWO ALEKERETU ZONENA  
ZAOZO. ZIKUKHUMUDWITSA  
ALYENSE.

TIKUBWERERA  
KU EMAUSI. PALIBE  
CHIMENE TINGACHITE  
KUNO.



LERO  
NDI TSIKU  
LACHITATU.

INDE, KOMA  
NANGA NCHIFUKWA  
CHIYANI ADALOLA KUTI  
AMUPHE NGATI IYEYO  
ANKADZIWA KUTI  
ADZAUKA KWA  
AKUFA?

EYA, NDIPO  
NGATI AMAFUNA  
KUKHALA MFUMU,  
SAKANACHITA ZONSEZI  
MWACHINSINSI,  
SICHONCHO?





KODI  
NDINGAYENDE  
NANU LIMODZI?

**ZOONADI**, LERO  
NDI TSIKU LABWINO  
KUYENDA.


**AAAA!**  
UNANDIDZIDZIMUTSA.  
UKUCHOKERA KUTI?



NDINAKUMVANI  
MUKUYANKHULA PAMENE  
MUMAYANDIKIRA POMWE  
NDINALILI PAJA.  
MUMAONEKA KUTI NDINU  
ACHISONI KWAMBIRI.

KODI SUNAMVE  
ZIMENE ZACHITIKA  
MASIKU ATATU APITAWA,  
ZOKHUDZA YESU WA  
KU NAZARETE?





TIMAYEMBEKEZA  
KUTI ADZAKHALA  
MESIYA, KOMA  
ANAKHOMEDWA  
PA MTANDA.

KUMMAWAKU AMAI ENA  
ANAPITA KUMANDA NDIPO APEZA  
KUTI MTEMBO WAKE KULIBE! AKUTI  
ANAPEZAKO ANGELO AMENE  
ANAWAUZA KUTI WAUKA.

MASALIMO 22; ZEKARIYA  
13:7; LUKA 24:13-26



CHONCHO  
OPHUNZIRA AWIRI  
ANATHAMANGIRA  
KUMANDAKO, KOMA  
SADAONEKO YESU  
KAPENA ANGELO, NDIPO  
SANAPEZENSO  
MTEMBOWO.

ANTHU INU, KAWIRIKAWIRI  
ZIMAKUVUTANI KUMVETSETSA ZIMENE  
ANENERI ADALEMBBA ZOKHUDZA MESIYA.  
KODI MALEMBO OYERA SANENA KUTI YESU  
ADZAYAMBA WAZUNZIKA ASANAKHAZIKITSE  
UFUMU WAKE WAULEMERERO?



YESU WA KU NAZARETE,  
AMENE ADAMUPACHIKA PA  
MTANDA, ANKANENA KUTI IYEYO  
NDI KHRISTU, WOFANANA NDI ATATE,  
SICHONCHO? YESAYA ADATI MESIYA  
ADZATCHEDWA "MULLINGU WAMPHAMVU,  
ATATE AMUYAYA." KODI YESU SADANENE  
KUTI MUKAONA IYEYO NDIYE KUTI  
MWAONA ATATE? MALEMBO  
OYERA AMACHITIRA LIMBONI  
ZONENA ZAKEZO.



MNENERI YESAYA ADAANENANSO KUTI KHRISTU ADZABWERA PA NTHAWI IMENE ISRAELE NDI YUDA ADZAKHALA OPANDA MFUMU, CHONCHOTU NTHAWI YAKE NDI INO. ADANENANSO KUTI MESIYA ADZABADWA MWA NAMWALI. POTSATA MNENERI MIKA, MESIYA ADZAYENERA KUBADWIRA KU BETELEHEMU WA YUDEYA, KUJA KUMENE YESU ANABADWIRA.

ANENERI AMBIRI ADATI MESIYA ADZACHOKERA KU FUKO LA MFUMU DAVIDE. YOSEFE NDI MARIYA NDI OCHOKERA KU FUKO LA MFUMU DAVIDE.







MNERI  
ADATI KHRISTU  
ADZAPENYETSA  
AKHUNGU NDI KUMASULA  
AM'NDENDE, ADZAKHALA  
MBUSA WA ISRAELE,  
NDIPO ADZAFIKA KU  
ZIONI MONGA  
MPULUMUTSI.

YESAYA  
ADALOSA KUTI ISRAELE  
ADZAKANA MESIYA. ANENERI  
ADAONERATU MAZUNZO AKE.  
ADATI ADZAPEREKEDWA KWA  
ADANI NDI BWENZI LAKE NDI  
NDALAMA 30 ZA SILIVA, NDI KUTI  
SADZADZITETEZA PAMASO PA  
OTSUTSANA NAYE; ADZAVULAZIDWA  
NDIPONSO ADZATUNDUDZIDWA,  
ANTHU ADZAZULA NDEVU ZAKE.  
ADZAONA MALISECHE AKE NDIPO  
ADZAMULAVULIRA. ADZAPEREKA  
MSANA WAKE KWA OMUMENYA  
KUFIKIRA KUTI MAONEKEDWE  
AKE ADZANYANSA KUPOSA  
ALİYENSE.





MNENERI ZEKARIYA  
AMATIENZA KUTI MESIYA  
ADZALASIDWA NDIPO KUTI  
ABWENZI AKE ADZAMUKANTHA,  
NAMCHITITSA ZILONDA  
M'MANJA MWAKE, NDIPONSO  
KUTI ADZAKHALA NGATI NKHOSA  
YOKAPHEDWA, NDIPO ZOTSATIRA  
ZA ZONSEZI NKUTI ADZAFU, NDI  
KUIKIDWA M'MANDA MWA  
MUNTHU WOLEMERA.




KOMA AWA SIMAVUTO  
OTI SAKANATHA KUTHANA NAWO. KODI  
SIPAJA YESU ADATI PALIBE MUNTHU AMENE  
ANGACHOTSE MOYO WAKE, KOMA KUTI ADZALPEREKA  
MWA KUFUNA KWAKE? YESAYA AMATI KUDAMKOMERA  
MULLINGU KUTI MESIYA ATUNDUDZIDWE, PAKUTI MOYO  
WAKE UNASANDUKA NSEMBE CHIFUKWA CHA MACHIMO  
A ANTHU. CHIFUKWA CHA MACHIMO A ANTHU ENA,  
IYE ANAPHEDWA, PAKUTI ANASENZA MACHIMO A  
ANTHU AMBIRI, NDIPO ADZALUNGAMITSA ANTHU  
AMBIRI KUDZERA MU IMFA YAKE.





KOMABE IMFA SINALI  
MATHERO A ZONSE. YESAYA  
ADAONERATU KUTI MOYO WAKE  
UDZAPITIRIRABE PAMBUYO PA IMFA  
YAKE; ADZAKWEZEDWA NDI  
KULEMEKEZEDWA, ADZAKHALA  
PAMWAMBA PA ONSE. ADZAKHALA  
CHIPULLUMUTSO KU DZIKO LONSE  
LAPANSI. SADZALEPHERA. MESIYA  
ADZAKHALA PANGANO  
LATSOPANO.





ADZAKHALA WOWERUZA,  
NDIPO ADZALAMULIRA  
ISRAELE WATSOPANO, MU  
MZINDA WATSOPANO, PA DZIKO  
LATSOPANO. TSIKU LIDZAFIKA  
PAMENE GONGONO LILILONSE  
LIDZAMGWADIRA, NDIPO LILIME  
LILILONSE LIDZAVOMEREZA  
KUTI IYE NDI AMBUYE.

UZENI TSOPANO  
CHIMENE MUKUDA  
NACHO NKHAWA. KODI  
AKAZI AJA SANAKUZENI  
KUTI ANGELO ANAWAUZA  
KUTI WALIKA KWA  
AKUFA?

ZODABWITSA!

MASALIMO 11:4, 22:15, 41:9, 42:4,6, 45:23, 49:6, 52:13; YESAYA  
7:14,16, 9:6, 11:1, 40:11, 42:7, 49:7, 53:1,3, 59:20; YEREMIYA  
23:5-6; MIKA 5:2; ZEKARIYA 11:12-13, 12:10, 13:6-7; YOHANE 10:18




KWATHU NDI KUNO. CHONDE  
BWANA, KWADA. BWERANI MUGONE  
KUNYUMBA KWATHU KUNO. NDI FUNA  
NDIMVE UNENERI WAMBIRI  
WOKHUDZA YESU.



AKULU, ZINGAKHALE  
BWINO KWAMBIRI  
MUTAPEMPHERERA  
CHAKUDYACHI.







WODALITSIKA NDINU  
AMBUYE MULINGU WATHU, MFUMU YA  
DZIKO LONSE, AMENE MUMATIPATSA  
CHAKUDYA KUCHOKERA M'NTHAKA.  
CHIFUKWA CHA CHAKUDYA ICHI,  
TIKUKUTHOKOZANI.



TENGANI,  
IDYANI.

**YESU!**  
NDIWEYO

**AMBLIYE!**





**WASOWA!**

**WAPITA!**

**KODI ANALI *YESU*,  
NTHAWI YONSEYI  
OSAMUZINDIKIRA!**

**NCHIFUKWA CHAKE  
AMADZIWA UNENERI  
WONSE UJA.**




**YESU NGWAMOYO!  
IMFA YALEPHERA KUMMANGA!  
NGWAMOYO! TIYENI TIBWERERE KU  
YERUSALEMU KUTI TIKAWADZIWITSE  
OPHUNZIRA ANZATHU.**

**LUKA 24:28-32**




ANABWERERA KU  
YERUSALEMU.



TSEKETSANI.  
ANSEMBE AKWIYA  
KWAMBIRI TSOPANO  
CHIFUKWA MTEMBO WA  
YESU WASOWA. AKUTI  
TAUBA NDIFE.

TINGAUBE  
BWANJI, ASILIKALI  
ONSE AJA?



ADATI  
ADZAUKA  
PA TSIKU  
LACHITATU.

SINDIKUKHULUPIRIRA  
KUTI ALI MOYO POKHAPOKHA  
NDITAMUONA NDI KUPISITSA  
MANJA ANGA M'MANJA MWAKE  
MOMWE ADAMUBAYA NDI  
MISOMALI.





**NDI MZUKWA!**

**NDI YESU!**

**THANDIZENI!**

**MUSACHITE MANTHA. TOMASI,  
UMATI SUNGAKHULUPIRIRE MPAKA  
UTANDIONA. TSOPANO TENGA DZANJA  
LAKO NDIPO UPISE M'MABALA ANGA.  
BWERA, DZAGWIRE M'NTHITI  
MOMWE ADANDILASA.**



NDINU AMBUYE  
NDI MULLINGU  
WANGA.

TOMASI, NDIWE  
WODALA CHIFUKWA  
WANDIONA NDIPO  
WAKHULLUPIRIRA, KOMA  
AMENE ADZAKHULLUPIRIRA  
NGAKHALE SANANDIONE  
NDIWO ADZAKHALA  
WODALA KOPOSA.





**AMBLIYE!**

PATSENI  
CHOTI NDIDYE.  
NDILI NDI ZAMBIRI  
ZOTI NDIKUPHUNZITSENI,  
NDIPO NDIKHALA  
NANU KWA MASIKU  
OWERENGEKA.

**YESU!**

YOHANE 20:26-31;  
LUKA 24:36-43



MUWALIZE OPHUNZIRA  
ANGA ONSE KUTI  
NDIKAKUMANE NAWO KU  
GALILEYA. NDIKAYANKHULA  
NANU KUMENEKO.

ZIDALEMBEDWA KALEKALE  
M'MALEMBO OYERA KUTI KHRISTU  
ADZAZUNZIKA CHIFUKWA CHA MACHIMO  
ANU NDI KUTI ADZAUKA PA TSIKU  
LACHITATU, NDIPONSO KUTI UTHENGA  
WABWINO UDZALALIKIDWA M'DZINA  
LAKE KU MITUNDU YONSE YA ANTHU,  
KUYAMBIRA M'YERUSALEMU.







DIKIRANI MU YERUSALEMU  
KUFIKIRA NDITAKUTUMIZIRANI  
MZIMU WOYERA KUT AZIKHALA  
MWA INU. ADZAKUPATSANI  
MPHAMVU ZOLALIKIRA  
LTHENGA WABWINO.



ZIDALEMBEDWA KALEKALE  
M'MALEMBO OYERA KUTI KHRISTU  
ADZAZUNZIKA CHIFUKWA CHA MACHIMO  
ANU NDI KUTI ADZAUKA PA TSIKU  
LACHITATU, NDIPONSO KUTI LTHENGA  
WABWINO UDZALALIKIDWA M'DZINA  
LAKE KU MITUNDU YONSE YA ANTHU,  
KUYAMBIRA M'YERUSALEMU.

DIKIRANI MU YERUSALEMU  
KUFIKIRA NDITAKUTUMIZIRANI  
MZIMU WOYERA KUT AZIKHALA  
MWA INU. ADZAKUPATSANI  
MPHAMVU ZOLALIKIRA  
LTHENGA WABWINO.




MPHAMVU ZONSE  
KUMWAMBA NDI DZIKO  
LAPANSI ZAPATSIDWA KWA INE.  
PITANI KAPHUNZITSENI ANTHU A  
MITUNDU YONSE, NDI KUWABATIZA  
M'DZINA LA ATATE, NDI LA MWANA,  
NDI LA MZIMU WOYERA:  
APHUNZITSENI KUTI AZISUNGA  
ZINTHU ZONSE ZIMENE  
NDIDAKULAMULANI; NDIPO ONANI,  
INE NDILI NANU PAMODZI NTHAWI  
ZONSE, MPAKA PAMENE DZIKO  
LAPANSI LIDZATHERE.



M'NYUMBA YA  
ATATE ANGA MULI MALO  
AMBIRI. TSOPANO NDIKUPITA  
KUKAKUKONZERANI MALO.  
NDIDZABWERANSO KUTI  
NDIDZAKUTENGENI, KUTI  
KUMENE KULI INE, INUNSO  
MUKAKHALE KOMWEKO.



MATEYU 28:18-20; LUKA  
24:44-49; YOHANE 14:2-4




PITANI KU  
YERUSALEMU, MUKADIKIRE  
KUBWERA KWA MZIMU WOYERA  
PAKATI PANU, AMENE  
ADZAKUPATSANI MPHAMVU  
ZOTI MUZIKALALIKIRA  
M'DZINA LANGA.

**AKUPITA  
KUMWAMBA!**

**AKUBWERERA  
KWA ATATE  
AKE.**





NDILI NANU  
PAMODZI NTHAWI  
ZONSE, MPAKA PAMENE  
DZIKO LAPANSI  
LIDZATHERE.

*WAPITA.  
WABWERERA  
KUMWAMBA.*




NCHIFUKWA  
CHIYANI MULI  
KUYANG'ANABE  
KUMWAMBA?

EEE?  
NDANI  
AMENEYU?

NDI ANGELO  
AWIRI OMWE  
AJA NDIDAWAONA  
KUMANDA KUJA.





TSIKU LINA  
YESU ADZABWERANSO  
M'MITAMBO MONGA  
MOMWE MWAONERA  
AKUPITA.

WABWERERA  
KUMWAMBA KWA  
ATATE AKE.

BWERERANI  
KU YERUSALEMU  
MUKADIKIRE MZIMU  
WOYERA.

LUKA 24:49-51; MACHITIDWE 1:7-11



OPHUNZIRA A YESU ANAPITA KU YERUSALEMU MONGA MOMWE YESU ADAWALAMULIRA, KUMENKO ANAPITIRIZA KUPEMPHERA KWA MASIKU KHUMI, KULINDIRIRA LONJEZO LA MZIMU WOYERA KUCHOKERA KUMWAMBA. ANKACHITA MANTHA KUYANKHULA POYERA ZAKUTI YESU ANAIKA KWA AKUFA, POOPA KUTI ANGAPHEDWE.





PAMALO PAMENE ANKAPEMPHERERA  
PANAGWEDEZEKA, NDIPO MPHEPO  
YAMPHAMVU INAOMBA M'CHIPINDA  
CHONSECHO NGATI MALILIME AMOTO,  
NDIPO INAFIKIRA PA ALIYENSE WA IWO.



ANADZAZIDWA NDI  
MZIMU WOYERA NDIPO  
ANAYAMBA KULEMEKEZA  
MULLINGU M'ZIYANKHULO  
ZOSIYANASIYANA ZIMENE  
IWO SANKAZIDZIWA.




PAMENE MZIMU WOYERA ANADZA  
PA IWO, MANTHA AO ANAWACHOKERA  
NDIPO ANATULUKA KUNJA  
KUKAPEMBEDZA NDI KUKAYAMIKA  
MULUNGU ANTHU AKUONA.

ALEMEKEZEKE  
MULUNGU NDI ATATE  
WA AMBUYE ATHU  
YESU KHRISTU.

AKUONEKA NGATI  
ONSEWO ALEDZERA,  
KOMA AKUYANKHULA  
BWINOBWINO  
CHIYANKHULO CHANGA,  
NGAKHALE KUTI  
SANACHIPHUNZIREPO.






AKUYANKHULA  
CHIYANKHULO  
CHANGANSO. ANTHU  
AMENEWA ADAPHUNZIRA  
BWANJI ZIYANKHULO  
ZONSEZI? IWOWATU SI  
ANTHU OPHUNZIRA AI.

INU ANTHU A KU ISRAELE,  
MUNAONA ZOZIZWITSA ZIMENE  
YESU ANACHITA. UMENEWU NDI  
UMBONI WAKUTI MULLINGU  
ANALI NAYE, NDIPO NGAKHALE  
MUDAMUPACHIKA PA MTANDA,  
MULLINGU ANAMLUKITSA  
KWA AKUFA.





ZAKA 1000 M'MBUYOMU,  
DAVIDE ADANENERA ZA IYE KUTI,  
"SIMUDZASIYA MOYO WANGA  
KUMANDA, NDIPONSO SIMUDZALOLA  
KUTI WOYERA WANU AVUNDE."

CHONCHO NYUMBA  
YONSE YA ISRAELE IDZIWE  
TSOPANO KUTI MULUNGU WAIKA  
YESU YEMWE UJA, AMENE  
MUDAMUKHOMERA PA MTANDA,  
KUTI AKHALE AMBUYE  
NDI KHRISTU.



TICHITENJI,  
POPEZA TAPACHIKA  
YESU PA MTANDA?

TEMBENUKANI MTIMA,  
MUKHULUPIRIRE YESU,  
NDIPO MUBATIZIKE M'MADZI.  
ADZAKHULULUKIRA MACHIMO ANU,  
NDIPO MUDZALANDIRA MPHATSO  
YA MZIMU WOYERA.





**YESU NDI  
AMBLIYE.**

**NDAKHULLUPIRIRA  
YESU. BATIZENI!**

**CHONCHO AMENE ANALANDIRA MAU  
AKE MOKONDWERA ANABATIZIKA: NDIPO  
PA TSIKU LIMENELO PANAONJEZEKA  
OKHULLUPIRIRA NGATI 3000.**

PATAPITA  
MIYEZI  
INGAPO


MASALIMO 2, 16:2; MACHITIDWE 2:27, 37-41

ZIKUONEKA  
NGATI KUTI NDI  
DZULODZULOLI PAMENE  
YESU ANALI NAFE  
PANO.

PALI ANTHU  
ZIKWIZIKWI AMENE  
AKUTSATIRA YESU,  
PA ORA LILILONSE  
PAKUONJEZEKERA  
ANTHU.

INDE, KOMA  
MUKUDZIWA, PANOPA  
NDIKUMVA KWAMBIRI  
MPHAMVU YAKE KUSIYANA  
NDI PAMENE ANALI NAFE  
PANSI PANO, ASANAFE NDI  
KUKWERA KUMWAMBA.






CHONDE MABWANA,  
PATSENIKO KANDALAMA  
KANGACHEPE, KANDALAMA  
KOTHANDIZIRA OSALUKA  
NDI OLLUMALA.

PETRO, INE  
NDILIBE NDALAMA INA  
ILİYONSE. KAPENA IWE  
ULI NDI KENA KAKE?

AI, KOMA  
POPEZA MZIMU  
WOYERA ANADZA PA  
IFE, NDIYE KUTI TILI NDI  
CHOTI TIMPATSE  
MUNTHUYU.



NDILIBE SILIVA  
KAPENA GOLIDE, KOMA  
NDIKUPATSA CHOMWE  
NDILI NACHO. M'DZINA LA  
YESU KHRISTU, IMIRIRA  
NUYENDE.

NKHANZA AI  
PAMENEPO. MUNTHU  
AMENEYU WAKHALA OLUMALA  
CHIBADWIRE. MIYENDO YAKE  
INAONONGEKA NDIPO PALIBE  
CHIMENE CHINGACHITIKE.



YESU KHRISTU  
WAKUCHIRITSA.





***TAONANI!***

AMBUYE MULLINGU  
WAMPHAMVUZONSE.

MIYENDO  
YAKE  
IKULIMBIKA!





SINDIKUMVETSA  
ZIMENEZI. MUNTHU  
WOLUMALA UJA  
AKUYENDA!

ONANI,  
AKUDUMPHA.

ULEMERERO  
UKHALE KWA  
MULINGU!  
ZIKOMO YESU!

AMENEYO NDI  
MUNTHU UJA ADALI  
WOLLUMALA. MIYENDO  
YAKE IDALI YOPLIWALA  
KWAMBIRI KOTERO  
PANALIDE CHIYEMBEKEZO  
CHINA CHILICHONSE.



AKUTI  
ANACHIRITSIDWA  
M'DZINA LA *YESU*,  
UJA AMENE  
ADAPACHIKIDWA PA  
*MTANDA*.







BWANJI  
MUKUTIYANG'ANA NGATI KUTI  
NDIFE AMENE TACHITA CHOZIZWITSA  
CHIMENECHI? MULLINGU WA  
ABRAHAMU, ISAKI, NDI YAKOBO  
WALEMEKEZA YESU MWANA WAKE,  
AMEN MUDAMUKHOMERA  
PA MTANDA.


MUDAPHA MFUMU  
YOPATSA MOYO, KOMA  
MULLINGU ANAMLUKITSA KWA  
AKUFA, NDIPO TIDAMUONA IYE ALI  
NDI MOYO. NDI CHIKHULUPIRIRO  
CHA MWA YESU CHIMENE  
CHACHIRITSA MUNTHUYU.



**BWANJI  
MUKUTIYANG'ANA NGATI KUTI  
NDIFE AMENE TACHITA CHOZIZWITSA  
CHIMENECHI? MULLINGU WA  
ABRAHAMU, ISAKI, NDI YAKOBO  
WALEMEKEZA YESU MWANA WAKE,  
AMEN MUDAMUKHOMERA  
PA MTANDA.**

**MUDAPHA MFUMU  
YOPATSA MOYO, KOMA  
MULLINGU ANAMUKITSA KWA  
AKUFA, NDIPO TIDAMUONA IYE ALI  
NDI MOYO. NDI CHIKHULUPIRIRO  
CHA MWA YESU CHIMENE  
CHACHIRITSA MUNTHUYU.**





NDIKUDZIWA KUTI  
MUDAPACHIKA YESU PA MTANDA  
CHIFUKWA CHA KUSADZIWA, KOMA  
ANENERI ADATICHENJEZERATU KUTI  
ZIMENEZI ZIDZAKWANITSIDWA.


NONSENU MUMANDIDZIWA.  
NDI MULLINGU YEKHA AMENE  
WANDIBWEZERA MIYENDO  
YANGA. KHULLUPIRIRANI  
YESU KHRISTU.

TEMBENUKANI  
MTIMA, MUKHULUPIRIRE  
YESU, NDIPO MUKHALE  
OPHUNZIRA AKE KUTI  
MACHIMO ANU  
AKHULULUKIDWE.





ATSOGOLERI  
ACHIPEMBEDZO OMWE  
AJA ADAPACHIKA YESU  
PA MTANDA ADATUMA  
ASILIKALI KUKAMANGA  
PETRO NDI YOHANE.



SIZOLOLEDWA  
KUTI INUYO  
MUSOKONEZE  
ANTHU  
NKUWACHITITSA  
KUTI AUKIRE  
CHIPEMBEDZO  
CHATHU.

SANALAKWE  
CHILICHONSE.



TSOPANO  
AKUMANGA  
ANTHU OLLUMALA  
CHIFUKWA  
CHAKUTI  
AKUYENDA.

CHINALI  
CHOZIZWITSA,  
CHONGA CHIJA  
ADACHITA YESU  
KOMWE KUNO.

NDILI NDI MNZANGA  
AMENE AMATI ADAMUONA  
YESU ATAUKA KWA AKUFA.  
AKUTI ANAONEKERA ANTHU  
OPITIRIRA 500 NTHAWI  
IMODZI.

NDIFUNA  
NDIPEZEPO ENA MWA  
OPHUNZIRAWO KUTI  
NDIPHUNZIRE ZINA  
ZAMBIRI.



NDIMAGANIZA  
KUTI TIDATHANA  
NAWO MPATUKO UJA  
PAMENE TIDAPACHIKA PA  
MTANDA MTSOGOLERI  
WAO UJA.

AKUTITU  
SANAFE.

NDIYE KUTI  
TIMUPHANSO PAMODZI  
NDI OMUTSATIRA  
AKE ONSE.

CHABWINO, AWIRI  
AJA AMLONDOLA  
POSACHEDWAPA.

AKUTI ALI  
NDI ATATE  
KUMWAMBA.



TIKUDZIWA KUTI  
MUNTHU UYU ANALI WOLLUMALA  
CHIBADWIRE. MUDAMCHIRITSA  
BWANJI? MUDACHITA ZIMENEZI  
M'DZINA LA YANI?

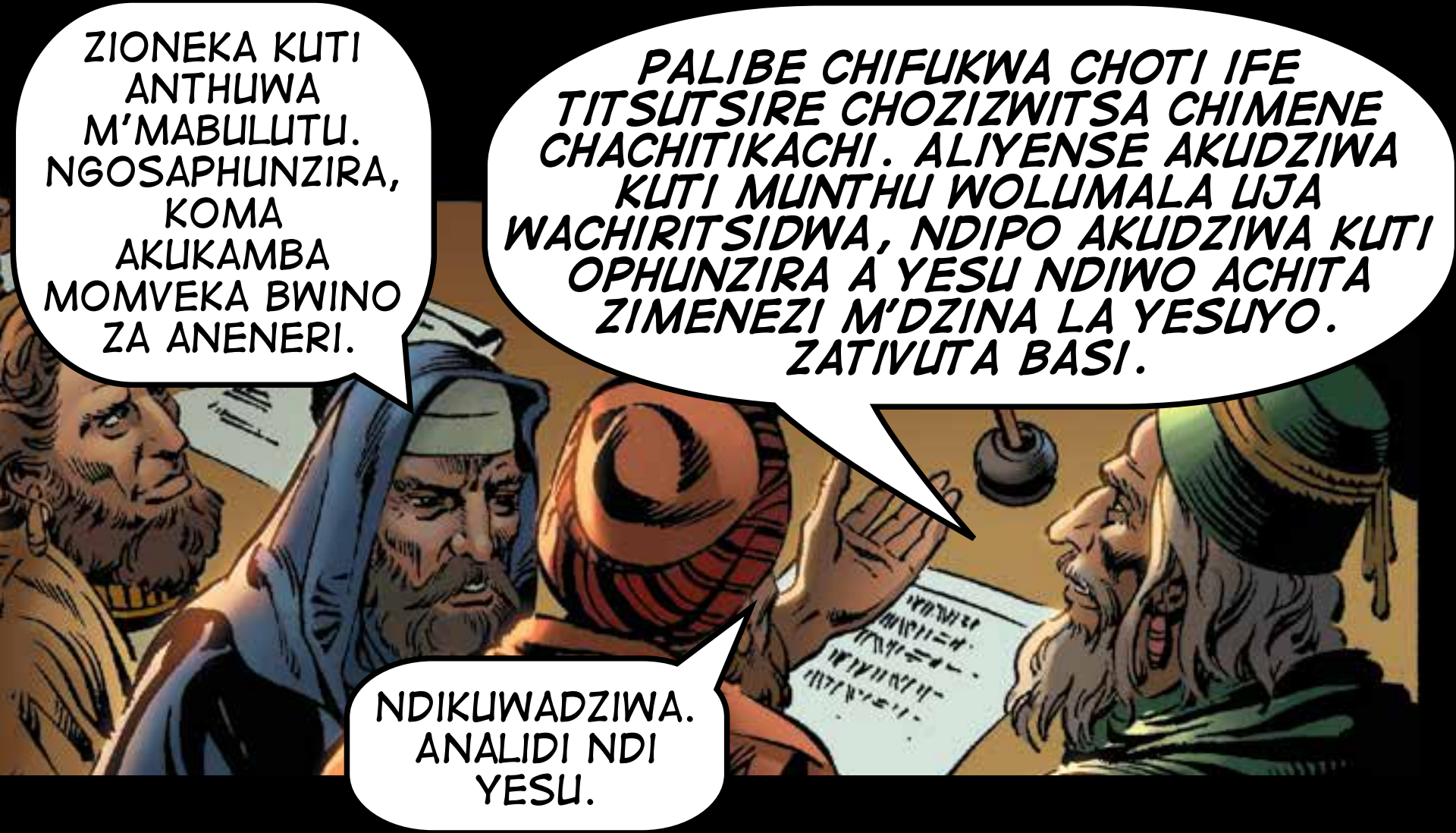


MUNTHU UYU ADACHIRA M'DZINA  
LA YESU KHRISTU WA KU NAZARETE, AMENE  
MUDAMUKHOMERA PA MTANDA, AMENE  
MULLINGU ANAMUKITSA KWA AKUFA.  
KUMBUKIRANI ZIMENE MALEMBO AMANENA,  
"MWALA UMENE OMANGA NYUMBA ANAMUKANA  
LIDZAKHALA MWALA WA PA NGODYA."





CHIPULLUMUTSO  
SICHINGAPEZEKE  
MWA WINA ALIYENSE:  
PAKUTI PALIBE  
DZINA LILILONSE  
KUMWAMBA NDI PA  
DZIKO LAPANSI, LIMENE  
LAPATSIDWA  
KWA ANTHU KUTI  
APULLUMUKE NALO.



ZIONEKA KUTI  
ANTHUWA  
M'MABULUTU.  
NGOSAPHUNZIRA,  
KOMA  
AKUKAMBA  
MOMVEKA BWINO  
ZA ANENERI.

*PALIBE CHIFUKWA CHOTI IFE  
TITSUTSIRE CHOZIZWITSA CHIMENE  
CHACHITIKACHI. ALIYENSE AKUDZIWA  
KUTI MUNTHU WOLUMALA UJA  
WACHIRITSIDWA, NDIPO AKUDZIWA KUTI  
OPHUNZIRA A YESU NDIWO ACHITA  
ZIMENEZI M'DZINA LA YESUYO.  
ZATIVUTA BASI.*

NDIKUWADZIWA.  
ANALIDI NDI  
YESU.




MASALIMO 118:22;  
MACHITIDWE 4:7-21



**ATULUTSEN  
I KUNJA!**

MUKAPITIRIZA KULALIKA  
NDI KUCHIRITSA  
ANTHU M'DZINA LA YESU  
WAKUFAYU, NANUNSO  
MUDZAPHEDWA. MWAMVA?  
CHOKANI MSANGA  
NDIPO NDISAMVENSO  
ZOPUSAZI; ZOMATI  
YESU ANAIKA KWA AKUFA.

WERUZANI NOKHA  
NGATI NDI BWINO PAMASO  
PA MULLINGU KUMVERA  
INUYO KUPOSA MULLINGU,  
KOMA TIYENERA KUYANKHULA  
ZINTHU ZIMENE TINAZIONA  
NDI KUZIMVA.



LITHEGA WABWINO  
UNAFALA M'DZIKO LONSE  
LA ISRAELE. ANTHU  
AMBIRI ANAKHULLUPIRIRA  
YESU NDIPO ANABATIZIKA.

MPINGO UNALI BANJA  
LA OKHULLUPIRIRA  
ZIKWIZIKWI AMENE  
ANADZAZIDWA NDI  
CHIKONDI NDI  
MTENDERE.

*KODI MUNAMVAPO  
LITHEGA WABWINO  
WA YESU KHRISTU?*

YESU ANAUKITSIDWA  
KWA AKUFA. ALI NDI  
MOYO NDIPO ALI NAFE  
NGAKHALE TSOPANO  
LINO.





MU MPINGOMO, AKAZI  
ANKAPATSIDWA ULEMU  
NDITHU MONGA AMUNA.

KWA NTHAWI  
YOYAMBA,  
M'BANJA MWANGA  
MWAKHALA MULI  
MTENDERE  
KUYAMBIRA  
PAMENE  
TIDAKHULUPIRIRA  
YESU KHRISTU.



AKHRISTU ANKAYIMBA  
NYIMBO UKU  
AKUGWIRA NTCHITO.

CHIWERENGERO CHA AKHRISTU  
CHINAKULA KWAMBIRI NDIPO  
ANAPITIRIZA KUGAWANA ZINTHU  
ZAO. TSIKU NDI TSIKU ANKALALIKA  
YESU KHOMO NDI KHOMO, NDI  
M'MISEU MOMWE, KWA ALIYENSE  
AMENE AKUMANA NAYE.

MACHITIDWE 13:30-32, 4:10



INU AISRAELE, MUKUDZIWA  
KUTI MULINGU ANALIZA MAKOLO  
ATHU KUTI ANA AO ADZATENGEDWA  
KUPITA KU DZIKO LACHILENDO NAKAKHALA  
AKAPOLO KUMENECO KWA ZAKA 400,  
NDIPO KUTI PAMBUYO PAKE MULINGU  
ADZAWERUZA DZIKO LIMENELO NDI  
KUPULUMUTSA ANTHU AKE KUTI  
APITE KU DZIKO LIMENE IYE  
ANAPATSA ABRAHAMU.



KOMA SOLOMO  
ADAMANGIRA MULLINGU  
NYUMBA. KOMATU MULLINGU  
WAMPHAMVUZONSE SAKHALA  
M'MAKACHISI OPANGIDWA  
NDI MANJA A ANTHU; MONGA  
MOMWE MNENERI ADANENERA,  
"KUMWAMBA NDI MPANDO  
WANGA WACHIFUMU, NDIPO DZIKO  
LAPANSI NDI CHOPONDAPOMAPAZI  
CHANGA: NDI NYUMBA YANJI  
IMENE MUDZAMANGIRA INE?  
AKUTERO AMBUYE: NANGA  
MALO ANGA OPUMULIRA NDI  
ATI? KODI SIDZANJA LANGA  
LOMWE LINAPANGA ZINTHU  
ZONSEZI?"




STEFANO,  
USADZINAMIZE.

**UKUNYOZA  
NYUMBA YA  
MULLINGU!**





NDINU AMWANO KOMANSO  
OUKIRA. MTIMA WANU SULI BWINO  
PAMASO PA MULLINGU. MUMAKANA  
MZIMU WOYERA MONGA MOMWE MAKOLO  
ANU ANKACHITIRA. INUYO NDI MAKOLO ANU  
MWAKHALA MUKUZUNZA NDI KUPHA ANENERI  
AMENE ANKANENERATU ZA KUBWERA KWA  
YESU KHRISTU, NDIPONSO MUDAMPEREKA  
YESUYO KWA ADANI NDI KUMUPHA.




**ONANI, NDIKUONA  
KUMWAMBA KWATSEKUKA,  
NDIPO MWANA WA MUNTHU  
WAIMA KU DZANJA LAMANJA  
LA MULLINGU. TAONANI  
ULEMERERO WAKEWO!**

**STEFANO, KODI  
UMATI NDIWE  
MYUDA?**

**UKUPHWANYA  
MALAMULO NDI  
CHIKHALIDWE CHATHU,  
UKUGANIZA KUTI  
NCHIYANI CHIMENE  
CHINGAPAMBANE  
MALAMULO NDI  
CHIKHALIDWE CHATHU?  
MUNTHU WAKUFA AMENE  
SANAONEKENSO  
KUCHOKERA PAMENE  
AROMA ADAMPACHIKA  
PA MTANDA?**





TSEKANI MAKUTU  
ANU. MUSAMVERE  
MUNTHU WONYOZA  
MULLINGUYU!

AYENERA  
KUPHEDW  
A BASI!

PITANI NAYENI  
KUNJA KWA MZINDA  
NDIPO MUKAMUPHE  
KUMENEKO.

YESAYA 66:1; MACHITIDWE 7:1-57






**WONYOZA  
MULLINGU.**

**AKUFUNA  
KUONONGA  
CHIPEMBEDZO  
CHATHU.**

**TINAPACHIKA  
KHRISTU. IWE  
TIKUPONYA  
MIYALA.**

**YESU ADZAKHALABE  
AMBUYE NGAKHALE  
MUNDIPONYE  
MIYALA.**





WANYOZA  
CHIPEMBEDZO CHATHU.  
TIKUFUNA KUTI APHEDWE.  
SAULO, KODI AKULLIAKULU  
A ISRAELE ATIVOMEREZA?

NDISAINIRA NDINE  
ZA KUPHEDWA KWAKE. NDI  
MMODZI MWA ANTHU OTSATIRA  
YESU WAKUFA WA KU NAZARETE  
UJA. ANTHU AYENERA KULEKA  
KUNYOZA MULLINGU. PITIRIZANI  
KUMPONYA MIYALA.



SAULO,  
SAMALIRE  
CHOVALA  
CHANGACHI.

AMBUYE YESU,  
LANDIRANI MZIMU WANGA,  
NDIPO MUSAWERENGERE  
TCHIMO LAOLI.

MACHITIDWE 7:58-59





**KHO!**



**MUPHENI WONYOZA  
MULLINGLYO!**

**NDIPO PA NTHAWI IMENEYO MPINGO  
WA KU YERUSALEMU UNASAUTSIDWA  
KWAMBIRI, NDIPO OKHULLUPIRIRA ENA  
ONSE ANATHAWA MUMZINDAMO,  
KUPATULA ATUMWI OKHA.**

**ICHI  
NCHIYAMBI  
CHABE!**

**THANA  
NAWONI  
ANTHU A  
YESUWA!**





KODI AT SALAKO  
ENA OTSATIRA  
KHRISTU  
KUMENEKO?

MUSAWAVULAZ  
E ABAMBO  
ANGA!

MFARISI WINA  
WOTCHEDWA SAULO  
ANALIMBANA NDI  
MPINGO, ANALOWA  
M'NYUMBA ILIYONSE  
NDI KUPONYA  
M'NDENDE AMUNA NDI  
AKAZI OKHULUPIRIRA  
KHRISTU.

GWIRANINS  
O MAIYO.

MACHITIDWE 7:59-8:3

PAMENE MKHRISTU  
WINA WOTCHEDWA  
FILIPO ANALI  
KUPEMPHERA, MNGELO  
ANAYANKHULA NAYE.

FILIPO,  
NYAMUKA,  
LOWERA CHA  
KUMMWERA KWA  
NSEU WOCHOKERA  
KU YERUSALEMU  
UMENE UMAPITA  
KU GAZA.





SINDIKUDZIWA  
CHIFUKWA CHOMWE  
AKUFUNA NDIPITIRE  
KUMENEKO, KOMA POPEZA  
AMBUYE AFUNA NDIPITE,  
NDIPITA BASI.




ZIONEKA KUTI  
NDI PANO.  
NDIYE TSONO  
CHIMENE  
NDICHITE PANO  
NCHIYANI?







AMBUYE,  
MUKUFUNA  
CHIYANI?

A man with a beard and brown hair, wearing a green robe, is sitting on a large rock. He is looking out over a landscape that includes a river, a caravan of people and animals, and mountains in the background. A large tree is behind him.

GALETA! KODI  
CHIMENECHI NDICHO  
MWANDIBWERETSERA KUNO.  
KODI MMENE MUJA MULI  
MUNTHU AMENE  
MWADZISANKHIRA NOKHA?

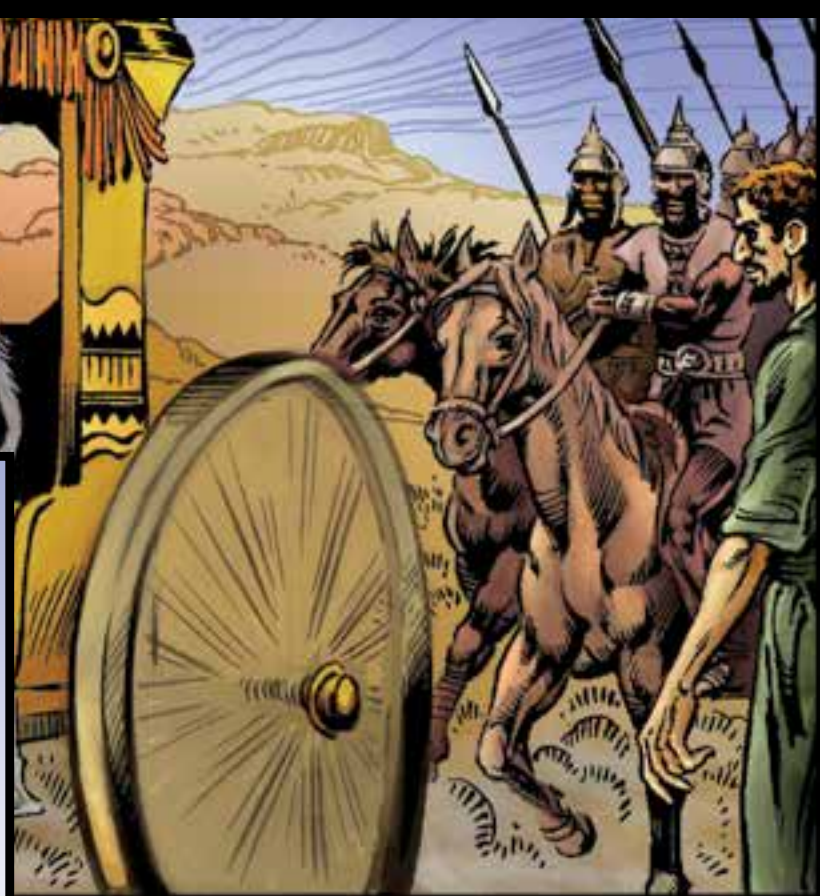
PITA  
KUGALETAK  
O.

MACHITIDWE 8:26-29





ANALI MUNTHU WA UDINDO WAUKULU;  
ANKATUMIKIRA MFUMUKAZI YA KU  
ETIOPIYA. ANALI MSUNGICHUMA  
WAKE, AMENE ANKASAMALIRA CHUMA  
CHONSE CHAUFUMU. ANAPITA KU  
YERUSALEMU KUKAPEMBEDZA MONGA  
MOMWE AYUDA ANKAPEMBEDZERA,  
NDIPO TSOPANO ANALI KUBWERERA  
KU ETIOPIYA. MUNTHUYO  
ANKAWERENGA MAU A MULUNGU.





AKUMTSOGOLERA MONGA  
NKHOSA YOKAPHEDWA, NGATI  
MWANAWANKHOSA PAMASO PA  
OMUMETA, CHONCHO SANATSEKULE  
PAKAMWA PAKE, PAKUTI MOYO  
WAKE UNACHOTSEDWA PA DZIKO  
LAPANSI...





**NDIKUMVA  
KUTI MUKUWERENGA  
KUCHOKERA M'BUKU LA  
MNENERI YESAYA. KODI  
MUKUMVETSA ZIMENE  
MUKUWERENGAZO?**


**WADZIWADI ZOMWE  
NDIMAWERENGA. KOMA  
SINDINGAMVETSE  
POPANDA  
WONDIFOTOKOZERA.  
LOWA M'GALETA  
MOMMLINO.**



**MUKUCHOKERA  
KU YERUSALEMU?**

**INDE,  
NDIMAKAPEMBEDZA  
KUMENEKO.  
CHIPEMBEDZO CHA  
M'DZIKO LANGA  
SICHINKANDIPATSA  
MTENDERE. ZIONEKA  
KUTI TINALI KUTALI  
NDI MULINGU.**





NDIDAWERENGAPO ZA  
MESIYA WOLONJEZEDWA UJA.  
TSONO KU YERUSALEMU KUMENE  
NDINAPITAKU KULI ANTHU AMBIRI  
AMENE AKUNENA KUTI MESIYAYO  
ANABWERA, NAPACHIKIDWA PA  
MTANDA, NDIPO ANALIKA  
KWA AKUFA.

NDIMAFUFUZA MABUKU A  
ANENERI KUTI NDIONE NGATI  
ZINTHU ZIMENEZI ZIDANENEDWAPO  
KALE. KODI UGANIZA KUTI YESAYA  
AKUNENA ZA IYE MWINI, KAPENA  
ZA MUNTHU WINA WAKE?


MACHITIDWE  
8:27. 30-34

MONGA  
MUKUDZIWA, BUKU ILI  
LA YESAYA LINALEMBEDWA  
PAFUPIFUPI ZAKA 800  
ZAPITAZO. CHAPUTALA 53  
CHONSECHI NDI GAWO  
LIMODZI LA UNENERI  
WOKHUDZA MESIYA.  
YESAYA AKUTI MESIYA  
"ANANYOZEDWA NDI  
KUKANIDWA."

MUKUCHOKERA KU YERUSALEMU,  
CHONCHO MUKUDZIWA KUTI NGAKHALE  
YESU ADACHITA Zozizwitsa Zazikulu,  
ATSOGOLERI ATHU ANAMUKANA.








NDIME 7 NDI UNENERI  
WOTI PAMENE YESU  
ANAIMIRIRA PAMASO PA  
AMENE ANKAMUWERUZA,  
IYEYO SADADZITETEZE.

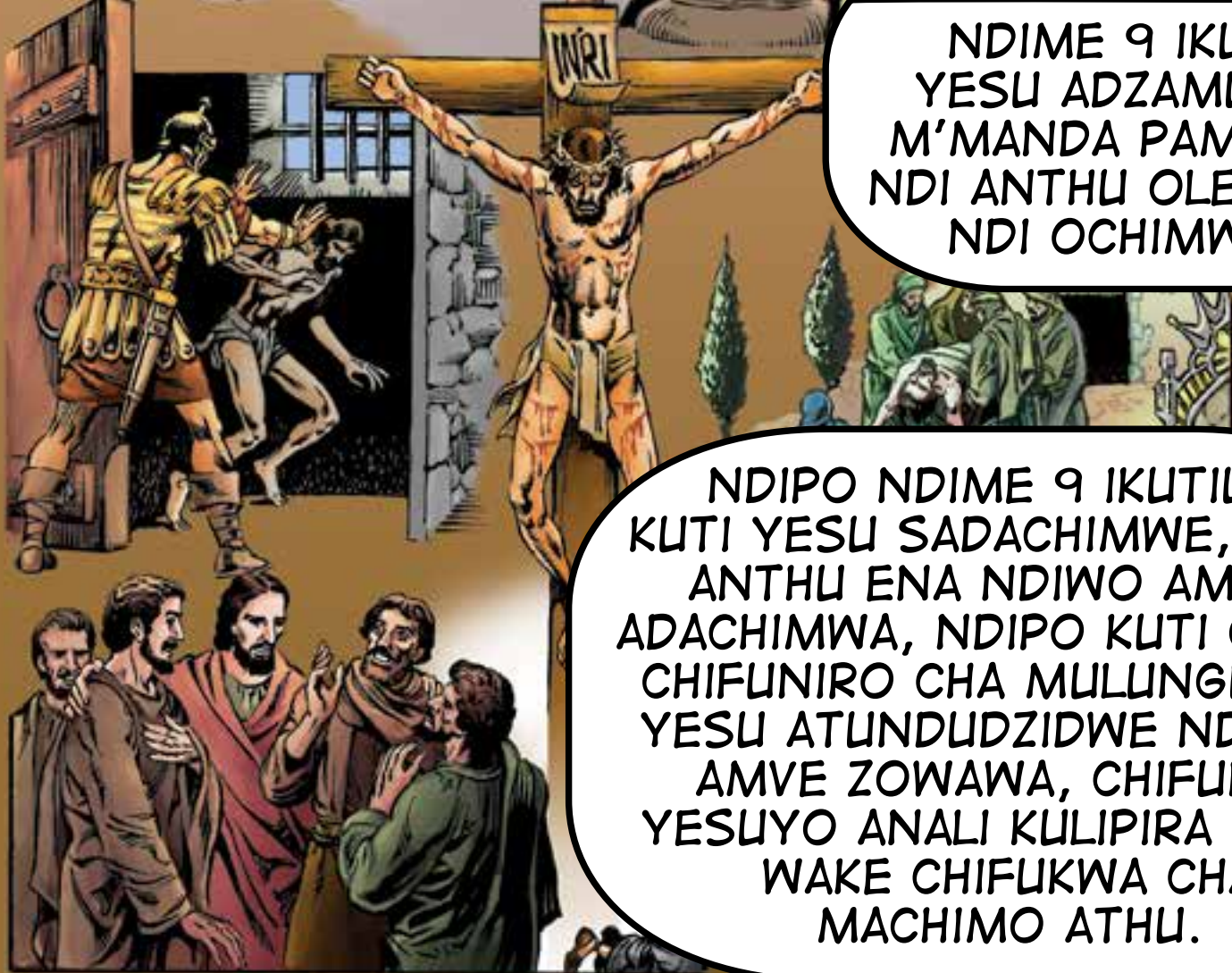
YESAYA ADANENA KUTI  
MESIYA ADZAPWETEKEDWA  
KUTI ALIPIRE MACHIMO ATHU.  
NDIPO NDIME 5 IKUTI CHILANGO  
CHOYENERA ANTHU OCHIMWA  
CHIDZAGWERA YESUYO.



NDIME 8 IKUTI  
IYE ADZAMTULUTSA  
M'NDENDE NDIPO  
KUTI ADZAPHEDWA  
KUTI ALIPIRE  
MPHULUPULU ZA  
ANTHU AKE.

MAKAMAKA  
NDIMAKONDA NDIME 6,  
IMENE IKUTI, "TONSE  
TASOKERA NGATI NKHOSA;  
ALIYENSE WACHITA MONGA  
AFUNIRA; NDIPO AMBUYE  
WAIKA PA IYE MPHULUPULU  
ZATHU ZONSE." ZIMENEZI  
ZIKUTIUZA KUTI ANTHU  
ONSE ALEKA KUCHITA  
CHIFUNIRO CHA MULLINGU,  
NDIPO AKUNGODZIYENDERA  
M'MACHIMO AO, KOMA  
MULLINGU ANASENZETSA YESU  
MACHIMO ATHU, NDIPO TSONO  
PAKUFYA IYEYO ADALIPIRA  
KUSAMVERA KWATHU.





NDIME 9 IKUTI  
YESU ADZAMUIKA  
M'MANDA PAMODZI  
NDI ANTHU OLEMERA  
NDI OCHIMWA.

NDIPO NDIME 9 IKUTI IZA  
KUTI YESU SADACHIMWE, KOMA  
ANTHU ENA NDIWO AMENE  
ADACHIMWA, NDIPO KUTI CHINALI  
CHIFUNIRO CHA MULLINGU KUTI  
YESU ATUNDUDZIDWE NDI KUTI  
AMVE ZOWAWA, CHIFUKWA  
YESUYO ANALI KULIPIRA MOYO  
WAKE CHIFUKWA CHA  
MACHIMO ATHU.

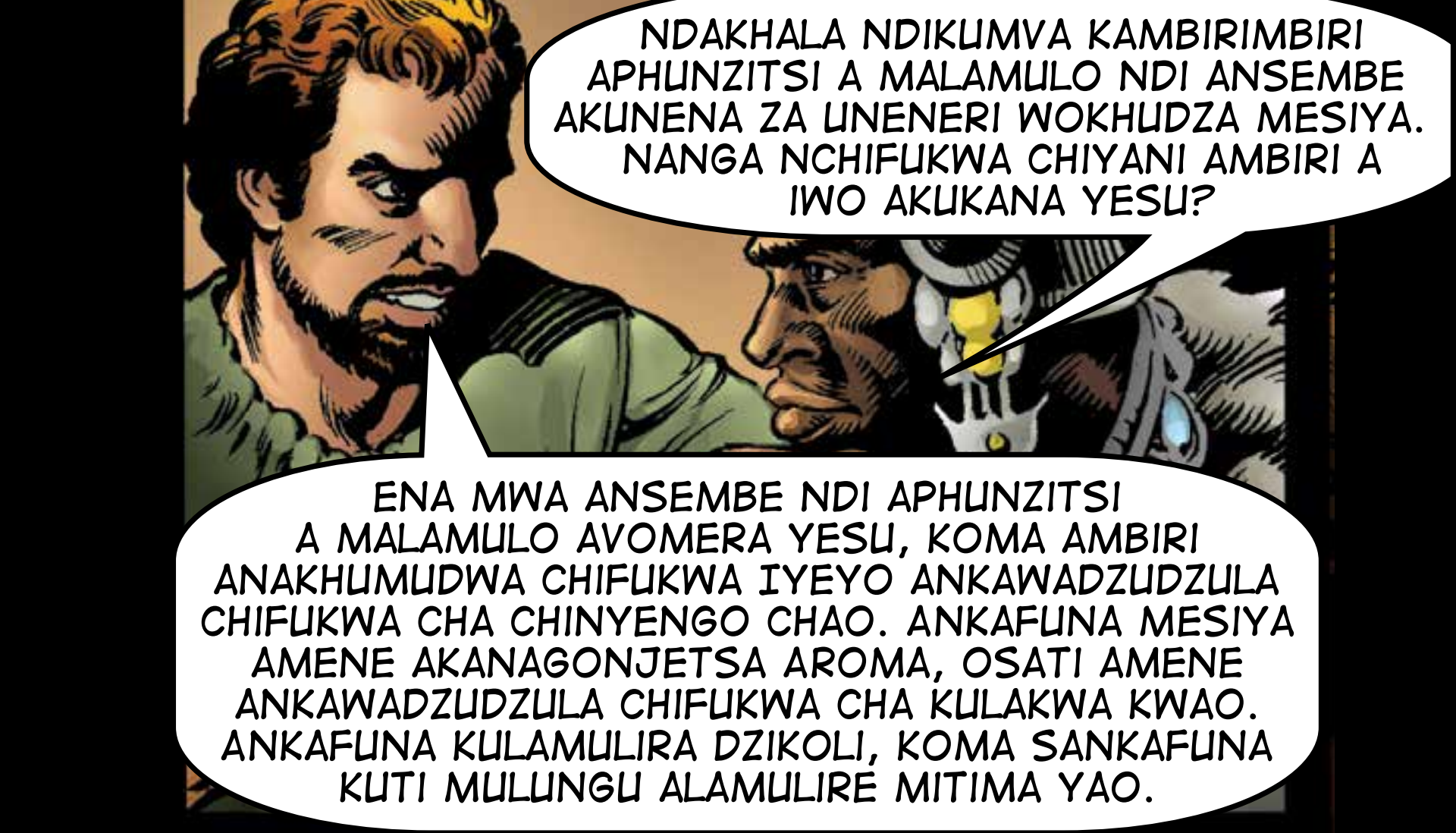


NDIME IO IKUKAMBA  
ZA KUUKA KWAKE NDI  
ZIMENE AZIDZACHITA  
AKADZAUKA KWA AKUFA.

NDIPO PALI UNENERI  
WAMBIRI UMENE UMATIENZA  
ZAKUTI, AKADZAUKA, YESU  
ADZAKHALA PA MPANDO  
WACHIFUMU, NDIPO KUTI TIKAFA,  
TONSE TIDZAIMA PAMASO PAKE  
NDI KUONETSA MMENE  
TIDACHITIRA PA MOYO  
WATHU TISANAFE.


YESAYA 53:3-10;  
MACHITIDWE 8:35; AROMA  
2:16; 2 AKORINTO 5:21.





NDAKHALA NDIKUMVA KAMBIRIMBIRI  
APHUNZITSI A MALAMULO NDI ANSEMBE  
AKUNENA ZA UNENERI WOKHUDZA MESIYA.  
NANGA NCHIFUKWA CHIYANI AMBIRI A  
IWO AKUKANA YESU?

ENA MWA ANSEMBE NDI APHUNZITSI  
A MALAMULO AVOMERA YESU, KOMA AMBIRI  
ANAKHUMUDWA CHIFUKWA IYEYO ANKAWADZUDZULA  
CHIFUKWA CHA CHINYENGO CHAO. ANKAFUNA MESIYA  
AMENE AKANAGONJETSA AROMA, OSATI AMENE  
ANKAWADZUDZULA CHIFUKWA CHA KULAKWA KWAO.  
ANKAFUNA KULAMULIRA DZIKOLI, KOMA SANKAFUNA  
KUTI MULLINGU ALAMULIRE MITIMA YAO.



KODI PALI UNENERI  
WINANSO UMENE YESU  
ANAKWANIRITSA  
KUPATULA UMENE  
MWANENAWU?

MASALIMO 22 NDI  
UNENERI WOKHUDZA  
IMFA YAKE  
YAPAMTANDA.

KODI SIPAJA  
MASALIMO ADALEMBEDWA  
ZAKA 1000 ZAPITAZO, ANTHU  
ASANAYAMBE KUKHOMERA PA  
MTANDA ANTHU OLAKWA  
MACHIMO AKULLUAKULLU?





INDE, KOMA MULLINGU  
AMADZIWA ZONSE NGAKHALE  
ZISANACHITIKE NDIPO PANALI  
LINENERI WOPOSA 340  
WOKHUDZA MESIYA. UMU NDI  
MMENE TIMADZIWIRA KUTI  
YESU NDIYE WOONAYO,  
YEKHAYO WOTUMIDWA  
NDI ATATE.

PA MASALIMO 22:16 TIMAMVA  
KUTI MANJA NDI MIYENDO YAKE  
ZIDZALASIDWA - KULASIDWA  
MONGA NDI MISOMALI. NDIME  
14 YA MASALIMO 22 IMANENA ZA  
MMENE IYE ADZAMVERE LUDZU  
NDIPO KUTI MAFUPA AKE ONSE  
ADZAVYUNGUNUKA PA NTHAWI YA  
IMFA YAKE. NDIPO

MASALIMO 34:20 AMATI MAFUPA  
AKE ONSE SADZAPHWANYIDWA  
PAMENE ADZAMUKHOMERA  
PA MTANDA. NDIPO MONGA  
MUKUDZIWA, MWAMBO WATHU  
UMATI MAFUPA A ANTHU AMENE  
AKHOMEDWA PA MTANDA AYENERA  
KUPHANYIDWA POFUNA KUTI AFE  
NDI KUCHOTSEDWA PAMTANDAPO.  
KOMA PAMENE ADAFUNA KUTHYOLA  
MIYENDO YA YESU, YESUYO  
ANALI ATAFU KALE. CHONCHO  
SANAPHWANYE MAFUPA AKE.

NDIME 17 YA MASALIMO 22 IMATI ANTHU ADZAONA  
MALISECHE AKE NDIPO NDIPO NDIME 18 IMATI LUZA KUTI  
ADZACHITIRA MAERE CHIMODZI MWA ZOVALA ZAKE  
NDIPO CHINA ADZACHING'AMBIRANA M'MAGAWO  
ANG'ONOANG'ONO.

KOMANSO, ZEKARIYA 12:10 AMATI MANJA AKE  
ADZALASIDWA, NDIPO KUTI PAMBUYO PAKE, AYUDA  
ADZAONA M'MALO AMENE MANJA AKE ADALASIDWA  
NDI MISOMALI. YESAYA 50:6 AMATI MSANA WAKE  
UDZAMENYEDWA NDIPONSO KUTI ADZAMUMENYA PA  
TSAYA LAKE.



MASALIMO 16:10 AMATI IYEYO  
ADZAIKIDWA M'MANDA, THUPI LAKE  
SILIDZAOLERA M'MANDAMO.  
UNENERI UMATI MNZAKE NDIYE  
AMENE ADZAMPEREKE KWA ADANI,  
NDIPO KUTI WOMPEREKAYO  
ADZADZIMANGIRIRA, PAMBUYO  
PAKE THUPI LAKE LIDZAGWA NDIPO  
ZAM'KATI MWAKE ZIDZAYENDERERA  
M'MUNDA, MUNDA UMENE  
PAMBUYO PAKE UDZAKHALA  
MANDA A ALENDO. ZINTHU  
ZONSEZI, NDI ZINANSO ZAMBIRI,  
ZINAKWANIRITSIDWA MONGA  
MOMWE ANENERI ADALEMBERA.

PALIBENSO KUKAIKA KWINA  
KULIKONSE KUTI YESU KHRISTU  
WA KU NAZARETE NDIYE MESIYA,  
MPULLUMUTSI WA DZIKO LAPANSI.

MASLIMO 22:6, 17-18, 16:10, 34:20;  
YESAYA 50:6; ZEKARIYA 12:10

NDAKHULLUPIRIRA KUTI  
YESU NDI MESIYA. NDIYE  
MESIYA WOLONJEZEDWA KUTI  
ADZACHOTSE MACHIMO A DZIKO  
LAPANSI. SIPAFUNIKANSO NSEMBE  
INA ILIYONSE. YESU NDIYE KHOMO  
LOLOWERA KWA ATATE.  
NDIZITSATIRA YESU BASI.







MADZITU NDI AWA!  
CHINGANDILEPHERE  
TSENSO NCHIYANI  
KUTI NDIBATIZIKE?

NDIKUBATIZANI  
MUKAKHULUPIRIRA  
YESU NDI MTIMA  
WANU WONSE.

EEE! INDE!  
NDIKUKHULU  
PIRIRA!

**NDIKUKUBATIZANI  
M'DZINA LA AMBLIYE NDI  
MPULUMUTSI WATHU,  
YESU KHRISTU.**





A comic book illustration of a man with a shocked expression, shouting with his hands pressed against his face. A speech bubble above him contains the text 'MULUNGU ALEMEKEZEKE!'. The background features blue and yellow diagonal hatching.

**MULUNGU  
ALEMEKEZEKE!**



MUNTHU UJA  
WAPITA KUTI?

**WANGOSOWA  
BASI!**

NDIYE KUTI MULLINGU  
WAFUNA KUTI IYE UJA  
APITE KWINANSO. TIYENI  
TIZIPITA KWATHU KU  
ETIOPIYA NDIPO TIKAUZE  
MFUMUKAZI ZIMENE  
TAPHUNZIRA ZOKHUDZA  
MESIYA.

MPINGO UNAKHAZIKITSIDWA KU ETIOPIYA  
KUFIKIRA NTHAWI YA ASILAMU, PAMENE  
AKHRISTU AMBIRI ANAPHEDWA.

**MACHITIDWE 8:36-39**





MUTU 13:

KU DZIKO LONSE  
LAPANSI

---

CHIFUKWA CHOOPA  
KUPHEDWA, AKHRISTU  
ANKAKUMANA M'MALO  
OBISIKA KUTI AMVE MALI  
A MULLINGU NDI  
KUMAYIMBA NYIMBO  
ZOTAMANDA MULLINGU.


OKONDEDWA,  
AMBUYE ATHU  
ANAMVA ZOWAWA KUTI  
ATICHOTSERE MACHIMO  
ATHU. SICHACHILENDO  
TSONO KUTI NAFENSO  
TIKUVUTIKA CHIFUKWA  
CHA IYE. MUSADABWE  
TSONO CHIFUKWA  
CHA MAZUNZO AMENE  
TIKUKUMANA  
NAWOWA.







YESU ANATI, "WINA  
AKAFUNA KUKHALA WOPHUNZIRA  
WANGA, MUNTHUYO AYENERA KUSENZA  
MTANDA WAKE NKUMANDITSATA"  
TSONO NDIYE KUTI TIYENERA KUSENZA  
MITANDA YATHU MPAKA PA PHIRI  
LIMENE AMAKHOMERAPO ANTHU NGATI  
TAITANIDWADI KUKHALA OPHUNZIRA A  
YESU. PAJA MASALIMO 22  
AMATIENZA KUTI...




MULLINGU  
TITHANDIZENI.  
NDI CHIGAWENGA  
CHIJA, **SALLO**.

KHALANI POMPO,  
MUSATHAWE! CHIPEMBEDZO  
CHACHILENDOCHI SICHOLOLEDWA.  
MUMANYOZA MAKOLO NDI DZIKO  
LATHU LOMWE. NDINU OPUZA!  
MUYENERA KUSIYA KUTSATIRA  
CHIPEMBEDZO CHIMENECHI,  
APO AI, MUPHEDWA.

GWIRANI  
MTSOGOLERI  
WAOYO. AONERA  
IYEYU. APHUNZIRAPO  
PA ZIMENE TIMCHITE  
MTSOGOLERIYO.





TAKHALAPO NDI  
AMESIYA ODZIWIKA BWINO  
AMBIRIMBIRI. NCHIFUKWA  
CHIYANI MUKUPEMBEDZA  
KALIPENTALA WAKUFA?

AMBUYE ATHU  
YESU NDI WAMOYO  
NDIPO NDI MLENGI WA  
DZIKO LAPANSI NDI  
KUMWAMBA.

TIKAPONYA  
MKAZI WAKO  
M'NDENDE NDI PAMENE  
USINTHE MAGANIZO,  
NKULEKA ZIMENE  
UKUKHULLUPIRIRAZO.




MATEYU 16:24; MACHITIDWE 9:1-2





LIYUNSO  
NDI MMODZI MWA  
ANTHU OKONDA  
KHRISTU.

NTHAWI  
IMENE TINAKHALA  
AKHRISTU TINADZIWA  
KUTI ZIMENEZI  
ZIDZATICHITIKIRA.



INDE,  
TIYENERA  
KUMPEMPHERERA.  
TIPEMPHERE KUTI  
MULLINGU AFEWETSE  
MTIMA WAKE NDIPO  
KUTI AMUONETSE  
CHOONADI.

NDI M FARISI UJA  
WOTCHEDWA SAULO.  
AKUDANA NDI AKHRISTU,  
NCHIFUKWA CHAKE  
WAPHA AMBIRI.

KUMBUKIRANI,  
ENA A IFE TINALI  
OKAIKA PAMENE  
TINKAYAMBA  
CHIKHRISTU.

SAULO  
NDI MUNTHU  
WANKHANZA  
KWAMBIRI.





SALULO, NDIKUGANIZA  
KUTI AMBIRI OTSATIRA  
MPATUKO WA YESU MUNO  
MU YERUSALEMU WATHANA  
NAWO NDITHU.

SICHONCHO,  
MMENE ZIKUCHITIKIRA NKUTI  
TIKAMANGA AKHRISTU AMBIRI NDI  
KUWAPONYA M'NDENDE, NDI PAMENE  
AKUCHULUKIRACHULUKIRA. AMWAZIKIRA  
M'MIZINDA INA. M'MASUNAGOGE  
AMBIRI KU DAMASIKO MULI  
AKHRISTU AMBIRI.



NDIKUPATSA  
CHILOLEZO CHOTI  
LZIWAMANGA,  
NDIPO LIPITE KU  
DAMASIKO.

NDIPITA  
POMPANOPOMPANO.

SAULO AMAGANIZA KUTI UDINDO WAKE  
UNALI WOTETEZA CHIPEMBEDZO NDI  
DZIKO LAKE KWA ANTHU A ZIPEMBEDZO  
ZINA. KOMA ANKADABWA POONA KUTI  
AKHRISTU AMAONEKA AMTENDERE  
KOMANSO OLIMBA MTIMA.






POSAKHALITSA KUWALA KOPOSA  
DZUWA KUNAMUONEKERA SAULO.

A man in a dark tunic and light-colored pants is riding a brown horse. He has a look of intense distress or anger, with his hands on his head. The horse is galloping, indicated by motion lines. A large, jagged speech bubble is superimposed over the scene.

**SAULO, SAULO,  
UKUNDIZUNZIRANJI?**

KAVALO WA SAULO ANACHITA  
MANTHA KWAMBIRI NDIPO  
ANAMGWETSA PANSI MU  
MSEU, KAVALOYO NKUTHAWA.



NDINU YANI,  
AMBUYE, KUTI INE  
NDIKUKUZUNZANI?

INE NDINE YESU,  
AMENE UKUNDIZUNZA  
UKAMALANGA ANTHU  
AMENE  
AMANDITSATIRA.

NYAMUKA. PITA  
MU MZINDA, NDIPO  
KUMENKO UKAUZIDWA  
CHOTI UCHITE.

AMBUYE,  
MUFUNA KUTI  
NDITANI?

MACHITIDWE 9:3-6






KODI  
MUNAMVA  
MALI?

INENSOTU  
SINDINAMVETSE.  
ANAMVEKA NGATI  
BINGU.

INDE, KOMA  
SINDINAMVETSE  
ZOMWE MALIWO  
AMANENA.

**SINDIKUONA!**  
THANDIZENI.  
SINDIKUONA.  
PITANANENI  
MUMZINDAMO.

**NDI MALI A  
MULLINGU!**



INE NDINE ANANIYA.  
YESU ANAYANKHULA NANE  
M'MASOMPHENYA. ANANDIENZA  
KUTI NDIBWERE KWA IWE NDIPO  
IYEYO AKUPENYETSANSO.

ZOONADI  
NDINE  
WAKHUNGU.




M'DZINA LA  
**YESU KHRISTU,**  
PENYANSO.



**NDIKUONA!  
MUKUTI WACHITA  
ZIMENEZI NDI YESU?  
UZENI ZAMBIRI ZA  
YESU AMENEYU.**







CHONCHO ANANIYA ANATSEKULA  
MALEMBO, NAONETSA SAULO  
UNENERI WOKHUDZA YESU.

INDE, NDAKHALA  
WOPUSA NTHAWI YONSEYI.  
ZONSEZI ZILI M'MALEMBO NDITHU.  
NDINALI WAKHUNGU CHIFUKWA  
CHOKONDA CHIPEMBEDZO CHANGA.  
NDIKUFUNA MUNDIBATIZE KUTI  
NDIKHALE WOTSATIRA YESU.

MULLINGU ANASINTHA  
DZINA LA SAULO NDI  
KUKHALA PALLO.

MACHITIDWE 9:7-19

SALLO, WOTCHEDWA PAULO  
TSOPANO, ANAKHALA MUNTHU  
WATSOPANO, WA UTHENGANSO  
WATSOPANO. SANAFUNENSO  
KUMAPHA AKHRISTU. ANAFUNA  
KUUZA ENA KUTI AKHULUPIRIRE  
YESU KHRISTU.

NDIKUMVETSA  
CHIFUKWA CHOMWE  
MUKUKAIKIRA. INENSOTU  
SINDINKAKHULUPIRIRA.  
KOMATU NDIKUKUUZANI  
KUTI YESU WA KU NAZARETE  
ANAKWANIRITSA ZONSE  
ZIMENE ANENERI ONSE  
ADANENA ZOKHUDZA  
MESIYA WATHU.

KANI NDIWE  
WOPLUSA CHONCHI?  
MESIYA AKANALOLERA  
BWANJI KUTI APHEDWE  
NDI ADANI ATHU?








ANALI  
MWANAWANKHOSA WA  
MULLINGU KUTI ACHOTSE  
MACHIMO ATHU.

KOMA  
CHIZINDIKIRO  
CHACHIKULU NKUTI  
MULLINGU  
ANAMUUKITSA  
KWA AKUFA.



MULLINGU ANKAGWIRANSO  
NTCHITO NDI ANTHU  
A MITUNDU INA.  
PANALI MSILIKALI WINA  
WACHIROMA AMENE  
ANKAFUNAFUNA MULLINGU  
M'MAPEMPHERO AKE.


MULLINGU, NDIKUDZIWA  
KUTI NDINU NOKHA BASI, MLENGI  
WA ANTHU ONSE. CHIPEMBEDZO CHA  
ANTHU A MTUNDU WANGA NCHOIPA  
NDIPO SICHIPEREKA MTENDERE.  
ONETSENI NJIRA YANU NDIPO  
NDIDZAYENDA M'MENEMO.





NDANI?  
CHIYANI?  
**NDINU YANI?**  
MWACHOKERA  
KUTI?

MAPEMPHERO AKO  
AMVEKA. MULLINGU WANDITUMA.  
UTUME ANTHU APITE KU **YOPA**,  
KUNYUMBA KWA **SIMONI** MMISIRI WA  
ZIKOPA. NYUMBAYO ILI M'MPHEPETE  
MWA NJANJA. KUMENEKO AKAFUNSE  
ZA MUNTHU WINA WOTCHEDWA  
PETRO. ADZABWERA KUNO NDIPO  
ADZAKUUZA ZOONA ZENIZENI  
ZA MULLINGU.



MULLINGU  
WABWERETSA  
MTENDERE  
KUDZERA M'MWAZI  
WOKHETSEDWA  
PA MTANDA.

PETRO, BWANA WATHU  
NDI MUNTHU WOPEMBEDZA KWAMBIRI,  
MUNTHU WABWINO, KOMA AMAVUTIKA NDI  
ZINTHU ZAMBIRI. AMAPEMPHERA NTHAWI  
ZONSE NDIPO AMAPEREKA NDALAMA KWA  
ANTHU OSAUKA, KOMA ALIBE MTENDERE  
WOCHOKERA KWA MULLINGU.

ZIMENEZI  
ZIKUTANTHAUZA  
**CHIYANI?**

NDIKALONGOSOLA  
ZIMENEZI KWA  
BWANA WANU.





MKULU WA ASILIKALI UJA  
AKUKUMANA NDI PETRO  
NKUGWADIRA PETROYO.

DZUKANI.  
MUSAPEMBEDZE INE.  
INE NDINE MUNTHU MONGA  
MOMWE MULILI INUYO. ITANANI  
ANTHU ONSE KUTI NDIKUUZENI  
LTHENGA WABWINO.

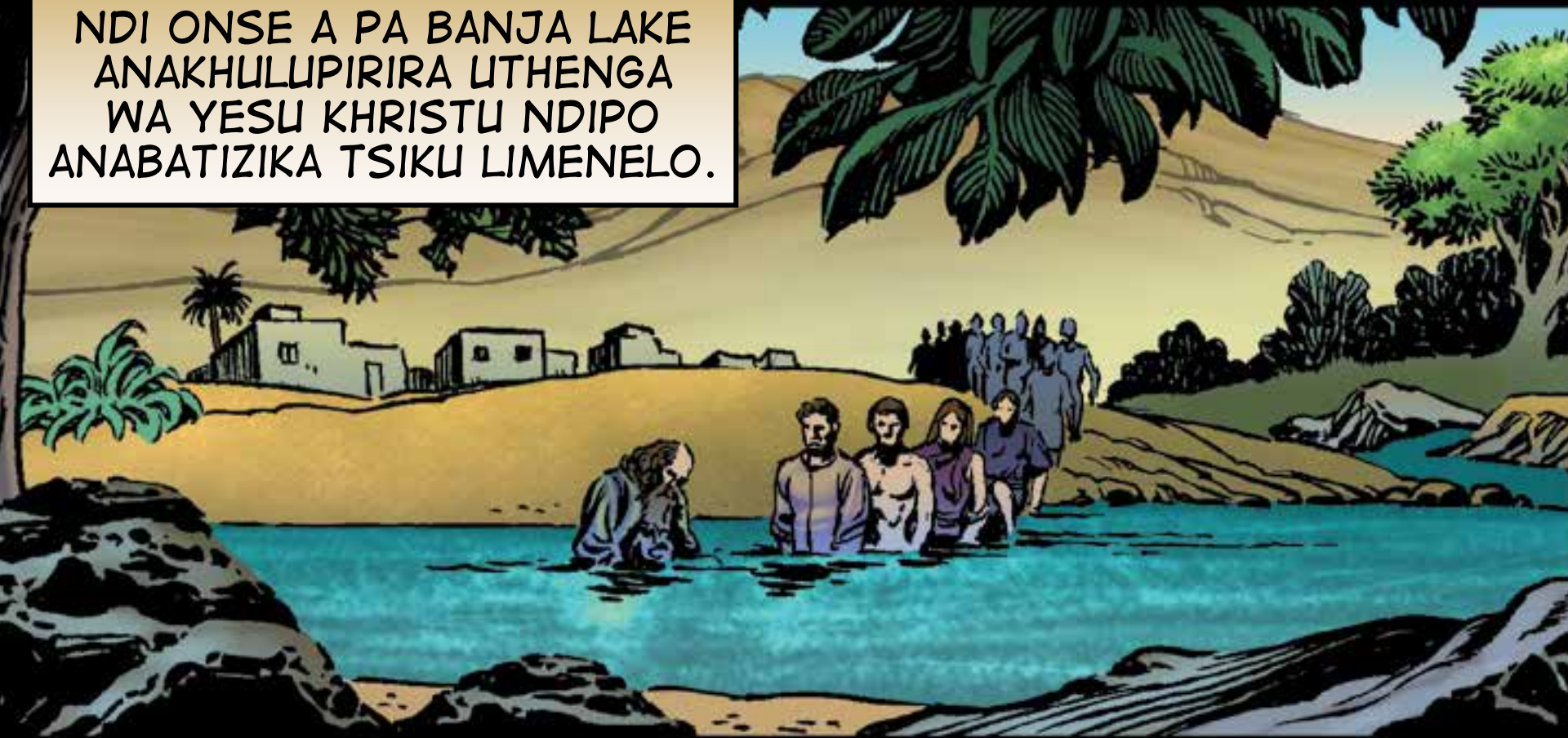
MACHITIDWE 9:20-22,  
10:1-27, 38-41


LERO NDI TSIKU LALIKULU.  
MULINGU WATUMA PETRO,  
MMODZI MWA OPHUNZIRA A YESU,  
KUTI ADZATIENZE ZA YESUYO.

INDE, NDINAKHALA NDI YESU KWA  
ZAKA ZITATU NDI THEKA. NDINAMUONA  
AKUKHOMEDWA PA MTANDA, NDIPO NDINAMUONANSO  
ATAUKA KWA AKUFA. TIDALIPO ANTHU 500 AMENE  
TIDASONKHANA PA MALO AMODZI KUTI TIMVE ZIMENE  
YESU ADAFUNA KUTILALIKIRA ATAUKA KWA AKUFA.  
ADADYA NAFE NDIPO TIDAMUKHUDZA. ANATIPHUNZITSA  
KUTI TIZIKONDA ADANI ATHU NDI KUMAPEMPHERERA  
AMENE AMATIZUNZA. ADATUMIZA  
MZIMU WAKE...



KAPUTENI KONERIYO  
NDI ONSE A PA BANJA LAKE  
ANAKHULUPIRIRA LITHENGA  
WA YESU KHRISTU NDIPO  
ANABATZIKA TSIKU LIMENELO.






MUMANDIDZIWA.  
NDINKAZUNZA AKHRISTU MPAKA  
KUMAWAPHA KUMENE, KOMA YESU  
ANANDIONEKERA M'KUWALA KOCHITITSA  
KHUNGU, NDIPO NDI MAU NGATI BINGU  
ANANDIENZA KUTI NDIZILALIKA MAU AKE.  
NDAFUZUA M'MALEMBO ZOKHUDZA  
MESIYA NDIPO NDAPEZA KUTI YESU  
ANAKWANIRITSA UNENERI  
WONSE.

PAULO ANALOWA M'SUNAGOGE  
PA TSIKU LA SABATA KU ANTIOKO  
NDIPO ANALALIKA LITHENGA  
WABWINO KWA AYUDA.






MULLINGU ADATI  
ADZAUTSA MWANA WA DAVIDE  
KUTI AKHALE MESIYA WA ISRAELE,  
NDIPO KUTI ATSOGOLERI A KU  
YERUSALEMU ADZAMUKANA  
MPAKA ADZAPHEDWA.

M'MASALIMO  
2 MWALEMBEDWA  
KUTI, "NDIWE MWANA  
WANGA, LERO LINO  
NDAKUBALA."

M'MASALIMO ENA AKUTI  
MULLINGU SADZALOLA KUTI  
WOYERA WAKE AVUNDE. UMENEWU  
NDI UNENERI WAKUTI, NGAKHALE  
ADZAMWALIRA, THUPI LAKE  
SILIDZAONONGEKA. DZIWANI LERO  
KUTI MWA YESU NDIMO MMENE  
MUNGAPEZEMO CHIKHULULUKIRO  
CHONSE CHA MACHIMO ANU  
CHIMENE MOSE SANATHE  
KUPEREKA.







MULLINGU  
ADATUMA YESU  
KUTI AKHALE MUUNI  
KWA **ANTHU A MITUNDU  
INA**, MPULUMUTSI  
WA MAIKO ONSE.

**ANTHU A  
MITUNDU INA!**  
ANTHU A MITUNDU  
INA NDI ODETSEDWA.  
CHIKHULLUPIRIRO CHAO  
SICHINGAFANANE  
NDI AYUDA.

**UKUNYOZA MULLINGU!**  
YESU SANALI MWANA WOBADWA  
MOLONGOSOKA. AKUTI AMAI  
AKE ANALI NDI PAKATI  
ASANAKWATIWE.


MASLIMO 2:7,  
16:10; MACHITIDWE  
2:27, 10:47, 13:35



UKHOZA  
KUPHEDWA NDI  
MIYALA CHIFLUKWA  
CHA BODZA  
LAKOLO.

POPEZA MWAKANA  
LITHENGA WABWINO  
WOPATSA MOYO WOSATHA, IFE  
TIPITA KUKALALIKIRA ANTHU A  
MITUNDU INA, MONGA MOMWE  
ANENERI ADANENERA.





PAULO ATADZIWA  
KUTI MTUNDU  
WA AYUDA  
UZIKANABE KHRISTU,  
ANALIMBIKA  
ZOGWIRA NTCHITO  
PAKATI PA ANTHU  
A MITUNDU INA,  
ANTHU AMENE  
SANALI AYUDA.

ALEMEKEZEKE  
MULLINGU NDI MWANA  
WAKE YESU. CHIPULUMUTSO  
CHAFIKIRA ANTHU A  
MITUNDU INA!

PAULO,  
BATIZE!

TIUZENI  
ZAMBIRI  
ZA UNENERI  
WOKHUDZA  
YESU.

ANTHU AMBIRI A MITUNDU  
INA ANAKHULLUPIRIRA  
LITHENGA WABWINO  
NDIPO ANAPITIRIRA KUKHALA  
M'CHISOMO CHA MULLINGU.



AYUDA ANAKWIYA NDIPO ANAPIRIKITSA  
PAULO NDI BARNABASI MU MZINDAWO.  
ANAWAOPSEZA KUTI ADZAWAPHA  
AKADZABWERANSO. CHONCHO PAULO  
NDI BARNABASI ANAPITA KU ASIYA NDIPO  
ANALALIKA UTHENGA WABWINO KWA  
ALIYENSE AMENE ANKAKUMANA NAYE.

BARNABASI,  
INE NDIKAGWA,  
IWEYO UZITHAWABE.  
USAIME.




KU LUSTARA, AYUDA  
ANAMPONYA MIYALA PAULO  
MPAKA PAULOYO ANALI  
PAFUPI KUFA, NDIPO  
ANAPONYA THUPI LAKE  
KUNJA KWA MZINDA.



AMBUYE  
MUWAKHULULUKIRE.  
*APHA PAULO.*

MACHITIDWE 14:18-19



KOMA MULLINGU  
ANACHITA CHOZIZWA  
NDIPO ANAMUUTSA  
PAULO UJA.

PAULO,  
NDIMAGANIZA  
KUTI *WAF!*

AI, NKADALI MOYO.  
MULLINGU ANANDIONETSA ZINTHU  
ZAMBIRI KUTI NDIDZAZUNZIKA CHIFUKWA CHA  
DZINA LAKE, NDIPO ICHI NCHIYAMBI CHABE.  
TIYE TIBWERERE MUMZINDAMO.





MWAYENERA,  
AMBUYE,  
KULANDIRA  
ULEMERERO,  
ULEMU NDI  
MATAMANDO...

KU FILIPI WA KU MASEDONIYA, PAULO  
NDI SILA ANAKWAPULIDWA MIKWAPULO  
39, KENAKA NKUWATSEKERA M'NDENDE.  
POSALABADIRA MASAUTSO AO, MITIMA  
YAO INADZAZA NDI CHIMWEMWE, NDIPO  
PAKATI PA USIKU ANAYAMBA KUYIMBA  
NYIMBO ZOTAMANDA MULLINGU.



**AAAAA!**  
**YESU NDI**  
**AMBLIYE!**





# HWAPU!

PAULO ANAMENYEDWAPO  
KATATU NDI NDODO PA  
ZAKA ZINA ZITATU. KOMABE  
SANASIYE KULALIKA YESU.

MACHITIDWE 14:20, 16:23-25; 2  
AKORINTO 11:24-25; CHIVUMBULITSO 4:11

PAMENE PAULO ANKAYENDA MALO  
OSIYANASIYANA KULALIKA UTHENGA  
WABWINO, SITIMA ZAPAMADZI  
ZIMENE ANKAKWERA ZINAMIRAPO  
M'MADZI KATATU KONSE.

PAULO ANKAKUMANA  
NDI ANTHU AMBANDA  
KAWIRIKAWIRI.



TSIKU LINA ANAKHALA  
M'NYANJA TSIKU LONSE  
POLINDIRA KUTI SITIMA  
INA IMUTOLE.



KOMA SANASIYE  
KULALIKA.




PAULO ANKAVUTIKA NDI  
MATENDA, KUZIZIRA, KUTENTHA,  
NJALA, NDI ZOSAUTSA ZINA  
ZAMBIRI, PAMENE ANKAYENDA  
M'MADERA OSIYANASIYANA  
KUUZA ANTHU ZA YESU.



AMBUYE,  
CHIRITSANI THUPI  
LANGALI KUTI NDI THE  
KUPITA KUKALALIKA  
MU MZINDA WINA.

PAULO ANAPITA M'MIZINDA YOSIYANASIYANA  
KUCHENJEZA ANTHU ZA KUPEMBEDZA MAFANO NDI  
KUMAWAUZA ZA UTHENGA WABWINO WA YESU KHRISTU.



MWATEMBENUKIRA  
KWA MULLINGU NDIPO  
MWASIYA MAFANO ANU.  
MULLINGU WAKULUNGAMITSANI  
CHIFUKWA CHA CHIKHULLUPIRIRO  
CHANU, OSATI CHIFUKWA CHA  
LAMULO LINA LILILONSE. TSOPANO  
NDINU CHIHALO CHA THUPI LAKE,  
NDIPO NDINU A M'BANJA  
LA MULLINGU.

**MULLINGU  
ALEMEKEZEKE!**



1 AKORINTO 10:14, 12:12-13, 18; 2 AKORINTO  
11:25; AGALATIYA 2:6; AEFESO 2:19



ICHI  
SICHINKANDIPATSA  
MTENDERE.

PAMENE ANTHU ANKATEMBENUKIRA KWA MULLINGU, ANTHUWO ANKASIYA MAFANO NDI NYANGA ZAO. ANKATAYIRA PA MOTO MACHIMO AO NDI ZONSE ZOKHUDZANA NDI CHIPEMBEDZO CHAO CHAKALE. KWA ZAKA ZO CHABE, ANTHU AMBIRI M'MADERA OSIYANASIYANA ANAKHULLUPIRIRA LITHENGA WABWINO NKUMAPEMBEDZA MULLINGU KUDZERA MWA YESU KHRISTU.

YESU ADACHENJEZERATU OPHUNZIRA  
AKE KUTI, "ADZAKUPEREKANI KUTI  
AKUZUNZENI, NDIPO ADZAKUPHANI:  
ANTHU ONSE ADZADANA NANU  
CHIFUKWA CHA DZINA LANGA.  
AMBIRI ADZAKHUMUDWA NANE  
NDIPO ADZAPEREKA ANZAO KWA  
ADANI, NDIPONSO ADZADANA  
NDI ANZAOWO. ANENERI AMBIRI  
ONYENGA ADZAONEKA, NDIPO  
ADZANAMIZA ANTHU AMBIRI."



AMBUYE YESU,  
LANDIRANI MZIMU  
WANGA!





PAMENE ANTHU AMENE ADAONA YESU  
ANALI KUKALAMBA, NTHAWI IMENE MPINGO  
UDAFALA MU UFUMU WONSE WA AROMA,  
AROMA ADAYAMBA KUFUNAFUNA AKHRISTU  
NDI KUYAMBA KUWAZUNZA MWANKHANZA  
MPAKA KUMAPHA ENA MWA IWO.  
OKHULLUPIRIRA AKAPANDA KUKANA KHRISTU,  
ANKAWAIKA M'BWALO LA ZAMASEWERO,  
NDIPO ANTHU ANKAONENERA MIKANGO NDI  
AKAMBUKU ZIKUWADYA OKHULLUPIRIRAWO.

ATATE, MUSAWALANGE  
CHIFUKWA CHA ZIMENE  
AKUTICHITIRAZI.

**GIGIRIIII!**



**EEEE!**




NTHAWI ZINA AKHRISTU ANKAPHEDWA  
NDI ASILIKALI ACHIROMA. ANTHU  
ANKADABWA POONA KUTI  
OKHULUPIRIRAWO ANKAKANGAMIRABE  
YESU. ANALI OKONZEKA KUFA  
CHIFUKWA CHA YESUYO.



YASONI,  
TIKAONANA KU  
PARADIZO.

AAA!

MATEYU 24:9-11



YESU ASANAFE,  
ADANENERATU  
ZA TEMPILE:

KODI MUKUIONA  
TEMPILEYI? NDIKUKUZANI  
KUTI IDZANONGEKA NDIPO  
PALIBE MWALA UMENE  
UDZAKHALA PA  
UNZAKE.

ZAKA 40 PAMBUYO PA UNENERI  
WA YESU UJA, M'CHAKA CHA  
70 A.D., AROMA ANAONONGA  
TEMPILE PAMODZI NDI MZINDA WA  
YERUSALEMU. MATABWA ATAYAKA  
M'KATI MWA TEMPILEYO, GOLIDE  
WA MU TEMPILE ANASUNGUNUKA,  
NKUMAYENDERERA M'MING'ALU  
PAKATI PA MIYALA YAPANSI NDI  
YAM'MAZIKO. PAMENE AROMA  
ANAFUNA KUDZATENGA GOLIDE WA MU  
TEMPILE UJA, ANAONA KUTI KUNALI  
BWINO KUTI AGUMULE TEMPILEYO.  
MALI A YESU ANAKWANIRITSIDWADI.



AYUDA A MU YERUSALEMU NDI A  
KU ISRAELE AMENE ANAPULUMUKA  
PA NKHONDOYO, ANATHAWIRA  
M'MAIKO A ANTHU A MITUNDU  
INA, KUMENE AMBIRI MWA ANA AO  
AKUKHALA MPAKA LERO LINO.



TIPITA KUNYUMBA  
KWA MLONGO WANGA  
KU SIRIYA.

AKHRISTU ACHIYUDA NAWONSO  
ANATHAWIRA M'MAIKO ENA  
KUMENE ANKALALIKA LITHENGA  
WABWINO WA KHRISTU, NDIPO  
MPINGO UNAKULA.

KULIKONSE KUMENE  
ANKAPITA KUNALI  
KALE AKHRISTU, OMWE  
ANKAWALANDIRA.



TINALIBE  
KOLOWERA.

TAMVA ZOOPSA  
ZIMENE ZACHITIKA  
KU YERUSALEMU.  
PALIBE CHOLETSA  
KUTI MUZIKHALA  
NAFE.

MATEYU 24:2; LUKA 19:43-44



PA MOYO WAO WONSE, ATUMWI A YESU ANAPITIRIRABE KULALIKA UTHENGA WAKUTI YESU KHRISTU ANAUKA KWA AKUFA. MMODZIMMODZI WA IWO ANAYAMBA KUPHEDWA. ONSEWO ANAFA MOLIMBA MTIMA, PODZIWA KUTI ANALI NDI MUDZI WABWINO KWAMBIRI KUMWAMBA.



ENA ANAKHOMEDWA PA MTANDA NDI AROMA.

ENA ANKATUMBULIDWA ALI MOYO KENAKA NKUMAWADULA NTHULINTHULI.



ENA  
ANAPHEDWA  
POWAPONYA  
MIYALA.

ENA ANAPEREKEDWA KUTI  
AKHALE CHAKUDYA CHA  
NYAMA ZAKUTHENGO.

ENA ANADULIDWA MITU.



MATEYU 14:10; YOHANE 21:18

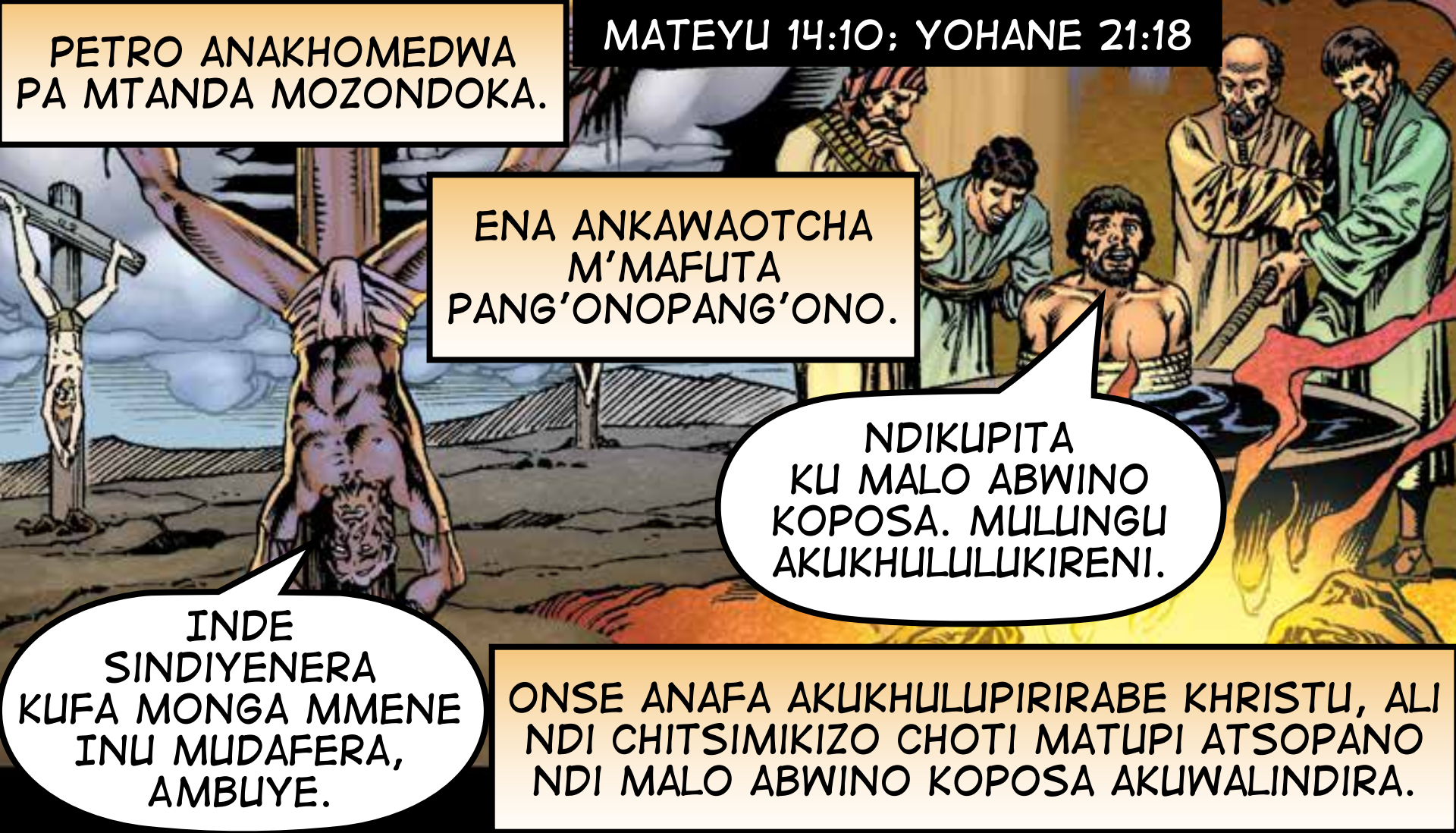
PETRO ANAKHOMEDWA  
PA MTANDA MOZONDOKA.

ENA ANKAWAOTCHA  
M'MAFUTA  
PANG'ONOPANG'ONO.

NDIKUPITA  
KU MALO ABWINO  
KOPOSA. MULINGU  
AKUKHULULUKIRENI.

INDE  
SINDIYENERA  
KUFA MONGA MMENE  
INU MUDAFERA,  
AMBUYE.

ONSE ANAFA AKUKHULUPIRIRABE KHRISTU, ALI  
NDI CHITSIMIKIZO CHOTI MATUPI ATSOPANO  
NDI MALO ABWINO KOPOSA AKUWALINDIRA.



PATATHA ZAKA GO YESU ATAUKA  
KWA AKUFA, MWA ATUMWI A YESU,  
YOHANE YEKHA NDIYE ANATSALA.  
ANAMUIKA M'NDENDE PA CHILUMBA  
CHAMIYALA CHOTCHEDWA  
PATIMOSI. MZIMU ANAMUFIKIRA  
YOHANE NAPITA NAYE KUMWAMBA  
KOMWE ANAMUONETSA ZINTHU  
ZAM'TSOGOLO.



**YOHANE,  
NDIKUONETSA  
ZINTHU ZIMENE ZIDZACHITIKA  
M'TSOGOLO. LEMBA ZIMENE  
UKUONA, UZISUNGIRE M'BUKU  
NDIPO UZITUMIZE KU MIPINGO  
ISANU NDI IWIRI YA  
KU ASIYA.**





NTHAWI YAPANSIPANO  
IKAKHALA PANG'ONO KUTHA, YESU  
ADZABWERANSO NDIPO ADZATSEKULA  
MANDA A ANTHU ONSE AMENE  
AMAMUKHULLUPIRIRA. IWOWO, NDI  
OKHULLUPIRIRA ENA ONSE AMENE  
ADZAKHALA ASANAFE PA NTHAWIYO,  
ADZATENGEDWA KUPITA KUKAKUMANA  
NDI YESU MLENGALENGA NDIPO  
ADZAKHALA NDI IYE MPAKA MUYAYA.



PA MASIKU OMALIZA, MULLINGU  
ADZALANGA DZIKO LAPANSI NDI  
ZOSALITSA ZOOPSA KWAMBIRI.  
MOTO LDZATSIKA KUCHOKERA  
KUMWAMBA NDIPO PADZAKHALA  
MILIRI IMENE IDZAONONGA ANTHU  
AMBIRI OKHALA PA DZIKO LAPANSI.

MUNTHU WINA ADZABWERA AMENE  
AZIDZATI NDI MESIYA, NDIPO ADZANYENGA  
ANTHU AMBIRI. ADZACHITITSA KUTI ANTHU  
AZIMULEMEKEZA PAMODZI NDI BOMA LAKE.  
CHONCHO ANTHUWO ADZALANDIRA  
CHIZINDIKIRO PAMPHUMI KAPENA KUSERI  
KWA MANJA AO AMANJA.

1 ATESALONIKA  
4:14, 16-17; 2  
ATESALONIKA 2:2-3;  
CHIVUMBULITSO 1:9,  
11, 8:1-13, 9:18, 13:16,  
20:4



AMENE ADZAKANA KULANDIRA CHIZINDIKIROCHO  
ADZAPHEDWA PODULIDWA ZIHALO PANG'OPANG'ONO.  
IDZAKHALA NTHAWI YOWAWITSA KWAMBIRI KWA  
ANTHU AMENE ADZATSALE PA DZIKO LAPANSI.



MONGA ZINALEMBEDWERA,  
YESU ADZABWERANSO PAKUTHA  
PA NTHAWI YAPANSIPANO.

ADZABWERA NDI  
ULEMERERO NDI  
MPHAMVU ZONSE;  
OSATINSO  
MONGA MUNTHU  
NGATI IFE.  
KUMWAMBA  
KUDZATSEKUKA  
NDIPO IYEYO  
ADZATSIKA  
ATAKWERA KAVALO  
WOYERA.



ADZAWALA NGATI DZUWA NDIPO  
ADZAVALA ZISOTI ZACHIFUMU  
ZAMBIRIMBIRI PAMUTU PAKE.  
ADZANYAMULA NYENYEZI ZISANU  
NDI ZIWIRI M'MANJA MWAKE NDIPO  
M'KAMWA MWAKE MUDZATULLUKA  
LUPANGA LA CHOONADI.

ADZALIMBANA NDI SATANA NDIPO  
ADZAMUPONYA M'NYANJA YA MOTO  
KUMENE ADZAZUNZIKA MPAKA  
KALEKALE, PAMENEPO SATANA  
SADZAYESANSO ANTHU KUTI ACHIMWE.  
YESU ADZAPONYANSO IMFA, MDANI  
WAKE WOTSIRIZA, M'NYANJA YA  
MOTO NDIPO DZIKO LAPANSI  
ADZALIPANGA KUKHALA LATSOPANO.



MULLINGU ADZASONKHANITSA ANTHU  
ONSE AMENE ADAKHULLUPIRIRA  
MWANA WAKE NDI KUWAPATSA  
MOYO WOSATHA M'DZIKO  
LAPANSI LATSOPANOLO. MULLINGU  
ADZAWAPUPUTA MISOZI YONSE  
NDIPO SIKUDZAKHALANSO MALIRO,  
CHISONI, KULIRA NDI ZOWAWA, PAKUTI  
ZINTHU ZAKALE ZIDZAPITA. YESU,  
MONGA MFUMU NDI MPULUMUTSI,  
ADZALAMULA ANTHU AKE M'DZIKO  
LOPANDA TCHIMO NDI IMFA.

1 ATESALONIKA 4:16; CHIVUMBULUTSO  
1:16, 19:11-21, 20:10-15, 21:1-4





LITHEGA WABWINO  
WA YESU KHRISTU  
WALALIKIDWA KWA  
ZAKA 2000. YESU  
ADALOSA KUTI  
LITHEGA WAKE  
LIDZAFALIKIRA DZIKO  
LONSE LAPANSI  
MPAKA DZIKO  
LILILONSE, MTUNDU  
ULIWONSE, NDI  
BANJA LILILONSE  
LIDZAMVE LITHEGA  
WAKE WABWINOWO.



MULUNGU NDI  
MMODZI, NDIPO ALI  
NDI MWANA MMODZI.  
CHIKHULUPIRIRO  
NDI CHIMODZI,  
NDIPO BAIBULO  
NDI LIMODZINSO.  
PALI NJIRA  
IMODZI YOLOWERA  
KU PARADIZO  
MOYO WATHUWU  
UKADZATHA PANSI  
PANO. YESU NDIYE  
NJIRA, CHOONADI,  
NDI MOYO, NDIPO  
ANTHU AMBIRI PA  
DZIKO LAPANSI  
APEZA KUTI ZIMENEZI  
NDI ZOONA.



LITHENGA WABWINO WONENA ZA YESU KHRISTU NDI WOSIYANA NDI ZIPEMBEDZO ZINA ZA PA DZIKO LAPANSI, CHIFUKWA LITHENGAWU SUFALA CHIFUKWA CHA NKHONDO KAPENA CHIFUKWA CHOOPSEZA ANTHU. YESU ANAPHUNZITSA OMUTSATIRA KUTI AZIKONDA ADANI AO NDI KUTINSO AZIKONDWA NDI KUMAYIMBIRA MULLINGU. LERO LINO, ANTHU AMBIRI A M'MAIKO ONSE PA DZIKO LAPANSI AKUKONDWA CHIFUKWA CHAKUTI MULLINGU ADAWAKHULLULLUKIRA MACHIMO AO NDI KUTINSO ALI NDI MOYO WOSATHA.



KOMABE, PAPITA ZAKA PAFUPIFUPI 2000 KUCHOKERA PAMENE YESU ADAUKA KWA AKUFA, NDIPO PALI ENA AMENE SADAMVEPO LITHENGA WABWINO. PAFUNIKA KUTI WINA AWALIZE.

YOHANE 3:16, 14:6

Our desire is that after reading *Good and Evil*® you will be motivated to read the entire Bible and that it will come alive to you. Make it a daily habit to read a portion of the Bible and then pray that God will help you understand and apply it.

Copyright © 2008, 2017  
Michael and Debi Pearl.  
ALL RIGHTS RESERVED.

*Author:* Michael Pearl

*Artist:* Danny Bulanadi

*Coloration:* Clint Cearley





<https://goodandevilbook.com/>